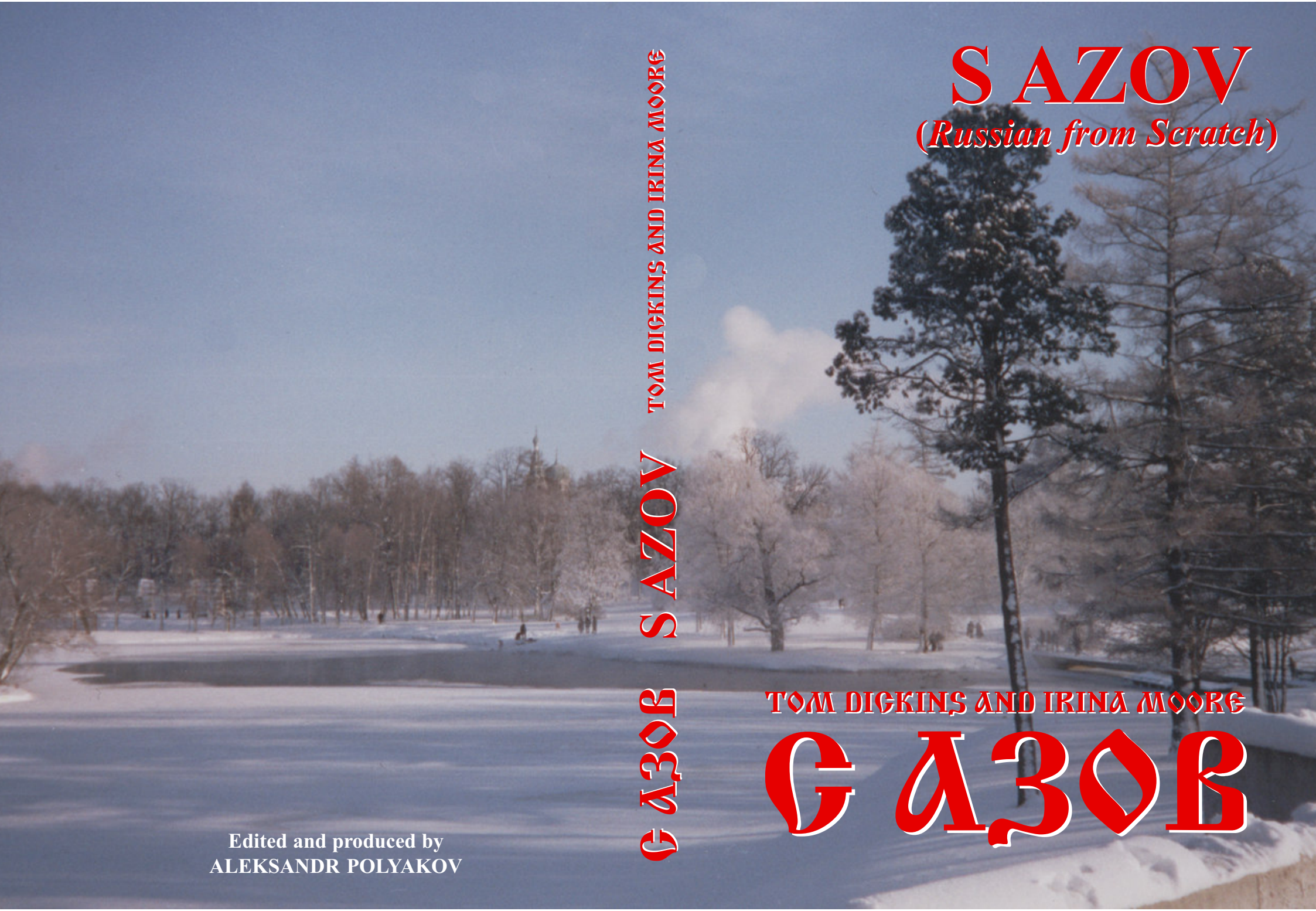


S AZOV

(*Russian from Scratch*)

TOM DICKINS AND IRINA MOORE

САЗОВ

САЗОВ S AZOV

TOM DICKINS AND IRINA MOORE

Edited and produced by
ALEKSANDR POLYAKOV

Table of contents

Introductory Chapter (Pages 1-16)
1. the Cyrillic alphabet
2. word recognition
3. pronunciation

Chapter One - Introductions (Pages 17-32)
Competences
1. understanding basic introductions
2. using appropriate greetings
3. recognizing and forming patronymics

Grammar
1. the three genders (masculine, feminine, neuter)
2. the possessive pronoun 'my'
3. regular plurals

Chapter Two - An object lesson (Pages 33-50)
Competences
1. identifying and locating objects
2. expressing possession
3. stating where you live
4. recognizing numbers

Grammar
1. the possessive pronouns 'my', 'your', 'his', 'her', 'our', 'their', 'whose'
2. the verb 'to live'
3. the prepositional case after в and на
4. the numerals 1 to100

Chapter Three - Work / Nationality (Pages 51-64)
Competences
1. recognizing and talking about jobs
2. stating your nationality and identifying the nationality of other people
3. expressing movement on foot and by transport
4. using simple constructions of time

Grammar
1. the use of по (+ dative) in set expressions
2. the verbs 'to work' (работать) and 'to go' (идти, ехать)
3. the accusative case with movement and expressions of time

Chapter Four - At the airport (Pages 65-80)
Competences
1. speaking with a passport control officer and a customs officer
2. changing currency
3. reading addresses and telephone numbers
4. understanding airport announcements

Grammar
1. the prepositional case ending -у after в and на
2. the prepositional case after о (about)
3. the accusative case to indicate the direct object

Chapter Five - Shopping for food (Pages 81-98)
Competences
1. finding your way around a Russian supermarket
2. saying 'I have / I haven't'
3. expressing a request
4. asking about the price of food
5. asking where somebody / something is from

Grammar
1. adjectives (m, f, n, pl) in the nominative case
2. the prepositional singular of adjectives
3. the genitive singular of nouns
4. the genitive of personal pronouns
5. the numerals 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1,000

Chapter Six - I can't hear you very well! (Pages 99-116)
Competences
1. using the telephone
2. saying how old you are
3. expressing likes and dislikes (using the verb нравиться)
4. shopping for clothes

Grammar
1. expressing possession ('to have')
2. the numerals 1,000 +
3. impersonal expressions and the dative case (pronouns and singular nouns)
4. the accusative of adjectives

Chapter Seven - At the hotel (Pages 117-134)
Competences
1. booking a hotel room
2. registering
3. finding your way around the hotel
4. making general requests
5. saying 'there is / are (not)'

Grammar
1. ordinal numerals
2. the declension of titles
3. the instrumental singular of nouns and personal pronouns (after с)
4. the accusative case to express duration of time
5. the verbs 'to want' (хотеть) and 'to speak, say, tell' (говорить)

Chapter Eight - Russian cuisine (Pages 135-150)
Competences
1. reading a Russian menu
2. ordering a meal
3. expressing a preference
4. asking for a bill

Grammar
1. the instrumental singular of adjectives
2. the instrumental plural of nouns
3. the instrumental case of function (without a preposition)
4. the verbs 'to eat' (есть) and 'to drink' (пить)

Chapter Nine - Now and then (Pages 151-168)
Competences
1. talking about past events
2. saying when things happened
3. asking about and answering things in the past (affirmative and negative)

Grammar
1. the past tense of regular verbs
2. the instrumental case after the verbs быть, стать, работать
3. the reflexive verbs (present and past tense)
4. the dates (years - 'в 2002 году')

Chapter Ten - Hobbies and interests (Pages 169-192)
Competences
1. talking about hobbies and interests
2. speaking about sport, cinema, theatre
3. expressing 'wrong' in Russian

Grammar
1. the genitive singular of adjectives
2. the instrumental plural of adjectives
3. double negatives (никогда не, никто не, нигде не etc.)
4. the multidirectional verbs of motion, ходить and ездить

Chapter Eleven - Health (Pages 193-210)
Competences
1 saying how you feel
2. calling an ambulance
3. making an appointment with a doctor
4. giving and seeking advice

Grammar
1. the dative singular of adjectives
2. the dative plural of nouns
3. the dative plural of adjectives
4. verbs of the type чувствовать
5. diminutive nouns

Chapter Twelve - Education (Pages 211-230)
Competences
1. understanding school and university timetables
2. filling in and interpreting forms relating to education
3. expressing precise time using dates and years
Grammar
1. the genitive case with dates
2. the prepositional plural of nouns and adjectives
3. the genitive plural of nouns and adjectives

Chapter Thirteen - My family and (other) animals (Pages 231-248)
Competences
1. talking about your family
2. talking about animals
Grammar
1. pronouns
2. the animate accusative
3 miscellaneous nouns
4. prepositions which take the accusative case

Chapter Fourteen - The weather (Pages 249-270)
Competences
1. understanding a Russian weather forecast
2. enquiring about the weather
3. comparing the weather in different seasons and countries
4. expressing ideas relating to frequency
Grammar
1. adverbs derived from adjectives
2. the verb бывать and 'frequency' adverbs
3. negative adverbs
4. the future tense of the verb быть
5. the comparative of adjectives and adverbs
6. the superlative of adjectives and adverbs

Chapter Fifteen - A horrible sight (or aspect?) (Pages 271-292)
Competences
1. distinguishing between the imperfective and perfective aspects
2. using the appropriate aspectual form in the past
3. using the appropriate aspectual form in the future
Grammar
1. perfective verbs formed by adding a prefix
2. perfective verbs formed by the process of shortening
3. perfective verbs formed by other internal adjustments
4. perfective verbs formed in other ways

Chapter Sixteen - In the town (Pages 293-314)
Competences
1. asking for and giving directions
2. asking for and giving information
3. asking for and giving instructions
4. making and carrying out requests
Grammar
1. the formation of the imperative
2. the prepositions which take the instrumental case
3. the formation of the conditional mood
4. the formation of the subjunctive mood

Chapter Seventeen - Bon voyage! (Pages 315-342)
Competences
1. expressing the time of the day (a.m./p.m.)
2. telling the time more precisely
3. understanding train and plane timetables
4. requesting and giving information about travel
Grammar
1. reflexive verbs
2. numerals in oblique cases
3. unidirectional and multidirectional verbs of motion
4. compound verbs of motion

Chapter Eighteen - At home (Pages 343-362)
Competences
1. talking about household goods and chores
2. talking about everyday electrical appliances
3. talking about broken equipment and faults
Grammar
1. the pronoun '-self' (сам)
2. the pronoun 'such' (такой)
3. verbs with consonant mutation
4. the verb 'to put'

Chapter Nineteen - Personal information (Pages 363-382)
Competences
1. talking about ages, weights and heights
2 talking about people's appearance
3. talking about personality types
Grammar
1. expressions of approximation
2. the short form of adjectives
3. nouns in apposition
4. the particle ли

Chapter Twenty - A further step in reading and writing (Pages 383-410)

Competences

1. using essay lubricants
2. writing a letter
3. using different forms of address
4. understanding and using abbreviations

Grammar

1. participles (long and short forms)
2. gerunds
3. fill vowels

Introduction and acknowledgements

The authors, Tom Dickins and Irina Moore, decided to write 'S azov' (*Russian from Scratch*) because of the lack of suitable communicative *ab initio* Russian language courses for more mature learners. 'S azov' has been used extensively with our own degree-level students, and has thus benefited from considerable testing in practical classroom situations. It is appropriate for a wide range of learners, from school pupils with a background in foreign languages to evening-class students and undergraduates and postgraduates.

The textbook consists of an introductory chapter and twenty further chapters based on themes which exemplify and consolidate a series of new linguistic concepts. Particular emphasis is placed on the use of authentic up-to-date materials, such as advertisements, newspaper clippings, timetables, tickets, official forms and recent photographs, and on the creation of meaningful and relevant contexts for language learning. Wherever possible, the students are asked to deduce unfamiliar syntactic and morphological principles for themselves from regular paradigms, before being required to apply the new rules or to cope with irregularities.

Each chapter begins with a summary of the competences which the students will acquire and with a list of the main points of grammar which are to be introduced. Roughly equal weighting is given to the four skills (speaking, reading, listening and writing), which are developed through a series of lexical and interactive activities, including memory games, crosswords, gap-filling tasks and role plays. Vocabulary glossaries are provided at the foot of each page, where necessary, and there is a comprehensive alphabetical Russian-English and English-Russian vocabulary list at the end of the course. There is also a grammar section at the end of each chapter, with more detailed explanations and grammatical exercises. All the listening activities are recorded on audio cassette by educated native Russian speakers and are accompanied by transcripts.

We are enormously indebted to our friend, Aleksandr Polyakov, who painstakingly produced and designed the layout of the course. Particular thanks go to our former colleague and Head of Russian, Peter Rooney, for his invaluable support and encouragement, to Ludmila Khalilova for her contribution in the early planning stages and to Elena Kazimianets for her work on Chapters 10, 15 and 20. We also wish to express our gratitude to Katrina Fraser and Igor Babanov for their practical help and to Vicki Whittaker for sharing the benefit of her knowledge of publishing. We would similarly like to acknowledge Linda Aldwinkle and Christine Barnard of the University of Westminster for the interest that they have shown and for their constructive feedback. Without their assistance and the efforts of numerous other colleagues and friends, the task of completing 'S azov' would have been considerably more onerous, if not altogether impossible.

Finally, there is one academic source which merits a special mention, namely 'A Comprehensive Russian Grammar' by Terence Wade. We consulted this unparalleled work extensively when writing our Grammar sections, and we owe a great deal to Professor Wade's clear and detailed explanations.

The authors acknowledge all registered trademarks as belonging to their respective owners.

Tom Dickins and Irina Moore

School of Humanities, Languages and Social Sciences, University of Wolverhampton

November, 2003

INTRODUCTORY CHAPTER - THE BASICS

INTRODUCTORY CHAPTER - THE BASICS

THE RUSSIAN (CYRILLIC) ALPHABET

Mastering the alphabet

The Russian alphabet, which is also called Cyrillic, is based on the Greek alphabet. It owes its origins to the Greek missionary brothers Cyril and Methodius, who were sent to Moravia (now part of the Czech Republic) in the 9th century to spread the Christian message. The alphabet, which they devised for the purpose of translating Greek religious texts, first became established in Russia in around the 10th-11th century. The modern Russian alphabet is a direct descendant of the original Cyrillic script. Russian belongs to a group of languages which are known collectively as Slavonic. Other languages in this group include Ukrainian, Polish, Czech and Bulgarian.

The Russian alphabet may appear strange at first, but you will quickly get used to it. A number of the letters are similar in both Russian and English; e.g. **A** , **O** and **T**. Other letters, although they may look the same, are pronounced quite differently; e.g. Russian **C** is pronounced as an English **S**, Russian **P** as a trilled English **R** etc. Some letters are specific to Russian but represent sounds which are familiar to English speakers; e.g. Russian **П** is equivalent to our **P** sound. You should have little difficulty reading the following word: **ПАСПОРТ**. It is, of course, the Russian for **PASSPORT**.

The Russian alphabet consists of 33 letters. They will be introduced roughly in terms of the difficulties they pose to native speakers of English.

Note that capital letters are not used as frequently in Russian as in English. They are used only at the beginning of sentences and in proper names and titles. Small letters are for the most part simply half-sized versions of capitals.

I. Letters which are similar or are recognizable

CAPITAL	SMALL	ENGLISH EQUIVALENT
Vowels		
А	а	**a** as in p**a**ck
О	о	**o** as in st**o**rk
Consonants		
К	к	**k** as in **k**ey
М	м	**m** as in **m**oon
Т	т	**t** as in **t**ea
З	з	**z** as in **z**oo

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

как	-	how	там	-	there
мак	-	poppy	том	-	volume
кот	-	cat	тот	-	that
за	-	behind	кто	-	who

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out each of the letters several times.

Аа - *Аа* Оо - *Оо* Кк - *Кк* Мм - *Мм* Тт - *Тт* Зз - *Зз*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

от	*от*	-	from	ток	*ток*	-	current
акт	*акт*	-	act	ком	*ком*	-	lump
так	*так*	-	so	мат	*мат*	-	mat
такт	*такт*	-	tact	зам	*зам*	-	deputy

II. 'False friends' - letters which are similar to English ones in appearance but have different sounds

CAPITAL	SMALL	ENGLISH EQUIVALENT
Vowels		
E	e	**ye** as in **ye**s
У	y	**oo** as in sp**oo**n
Consonants		
В	в	**v** as in **v**alley
Н	н	**n** as in **n**ote
Р	р	**r** as in Scottish b**r**acken
С	с	**s** as in **s**top
Х	х	**ch** as in Scottish lo**ch**

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

вес	-	weight	сон	-	sleep, dream
вор	-	thief	сок	-	juice
нос	-	nose	хор	-	choir
рот	-	mouth	ус	-	whisker
рост	-	growth	уха́*	-	fish soup

* The accent is used to denote stress. Stress marks are generally not found in written Russian, although they are widely used in dictionaries and grammar books. They are included in the first half of this course purely as an aid to pronunciation.

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out each of the letters several times.

Ее - *Ее* Уу - *Уу* Вв - *Вв* Нн - *Нн* Рр - *Рр* Сс - *Сс* Хх - *Хх*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

век	-	century	*рука*	-	hand, arm
вон	-	out	*курс*	-	course
вот	-	here (is/are)	*сорт*	-	sort
кокс	-	coke	*сто*	-	hundred
рок	-	fate	*хна*	-	henna

III. Letters which do not occur in English but have an equivalent English sound

CAPITAL	SMALL	ENGLISH EQUIVALENT
Vowels		
Ё	ё	**yo** as in **yo**nder
И	и	**ee** as in m**ee**t
Э	э	**e** as in **e**gg
Ю	ю	**you** as in **you**th
Я	я	**ya** as in **ya**k
Consonants		
Б	б	**b** as in **b**ottle
Г	г	**g** as in **g**as
Д	д	**d** as in **d**ay
Л	л	**l** as in **l**ong
П	п	**p** as in **p**aint
Ф	ф	**f** as in **f**ace

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

бал	-	ball	граф	-	count
бар	-	bar	взлёт	-	take-off
да	-	yes	лист	-	leaf
док	-	dock	мир	-	peace, world
гол	-	goal	и́мя	-	name
зал	-	hall	э́ра	-	era
слёт	-	gathering	мэр	-	mayor
спорт	-	sport	люкс	-	de luxe
форт	-	fort	як	-	yak
флот	-	fleet			

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out each of the letters several times.

Ёё - *Ёё* Ии - *Ии* Юю - *Юю* Яя - *Яя* Бб - *Бб*
Гг - *Гг* Дд - *Дд* Лл - *Лл* Пп - *Пп* Фф - *Фф*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

бок	*бок*	-	side	пол	*пол*	-	floor
бокс	*бокс*	-	boxing	плюс	*плюс*	-	plus
гном	*гном*	-	gnome	залп	*залп*	-	volley
грипп	*грипп*	-	flu	плис	*плис*	-	velveteen
дно	*дно*	-	bottom	пир	*пир*	-	feast
дом	*дом*	-	house	спирт	*спирт*	-	spirit
дар	*дар*	-	gift	флирт	*флирт*	-	flirtation
дал	*дал*	-	gave	финн	*финн*	-	Finn
лён	*лён*	-	flax	сэр	*сэр*	-	sir
мол	*мол*	-	mole, pier	я́ма	*яма*	-	pit

IV. Letters which are peculiar to the Cyrillic script but have an approximate English equivalent

CAPITAL	SMALL	ENGLISH EQUIVALENT
Consonants		
Ж*	ж*	**s** as in plea**s**ure
Ш*	ш*	**sh** as in **sh**ell
Щ	щ	long **shh** (i.e. be quiet!)
Ц	ц	**ts** as in bi**ts**
Ч	ч	**ch** as in **ch**eese

* As you will hear on the tape, **ж** and **ш** are much harder-sounding than their English equivalents. To produce these sounds push your lower jaw forward, turn the tip of your tongue up and slightly back and raise the back part of your tongue to where the Russian sound **у** is pronounced.

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

жук	-	beetle	цвет	-	colour
жар	-	heat	час	-	hour
шрам	-	scar	чёрт	-	devil
шприц	-	syringe	чин	-	rank
щи	-	shchi (cabbage soup)	счёт	-	bill
щит	-	shield	грач	-	rook
борщ	-	borsch (beetroot soup)			

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out each of the letters several times.

Жж - *Жж* Шш - *Шш* Щщ - *Щщ* Цц - *Цц* Чч - *Чч*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

жнец	*жнец*	-	reaper	лещ	*лещ*	-	bream
жир	*жир*	-	fat	плащ	*плащ*	-	cloak
шанс	*шанс*	-	chance	плац	*плац*	-	parade-gound
шах	*шах*	-	check	плач	*плач*	-	weeping
шиш	*шиш*	-	fig	чёт	*чёт*	-	even number
щуп	*щуп*	-	probe	чин	*чин*	-	rank

V. Two letters which are peculiar to the Cyrillic script and have no sound of their own

ъ (Ъ) - this letter, which is rarely used, is called the **hard sign** or **separating hard sign**. It appears only after the consonants **б**, **в**, **д** and **с** when it separates them from the softening influence of any one of the vowels **е**, **ё**, **ю** and **я.**

e.g. съел (ate, have/has eaten), въезд (entry), объём (volume)

ь (Ь) - this letter, which is used much more frequently than the hard sign, is called the **soft sign**. It serves to make the preceding consonant soft. It is very important to soften consonants which are followed by **ь** since the soft sign can change the meaning of a word. Compare the following, which are recorded on the tape:

мел	(chalk)	-	мель	(shoal)
вон	(over there)	-	вонь	(stench)
брат	(brother)	-	брать	(to take)

Note: because the hard sign and the soft sign always follow other letters and never begin a word they appear in capitals only when all the letters in a word are capitalized (e.g. in certain signs and notices).

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

фильм	-	film	боль	-	pain
съем	-	(I) will eat	роль	-	role
съел	-	ate	дрянь	-	rubbish
съёмка	-	shooting (of a film)	корь	-	measles
ведь	-	you see, you know	мать	-	mother

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out both the letters several times.

Ъъ - *ъ* Ьь - *ь*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

съест	*съест*	-	(s/he) will eat	вальс	*вальс*	-	waltz
съесть	*съесть*	-	to eat	лень	*лень*	-	laziness
съём	*съём*	-	removal	день	*день*	-	day
сядь	*сядь*	-	sit down	царь	*царь*	-	tsar
соль	*соль*	-	salt	нить	*нить*	-	thread

Activity 4

Listen to the native speaker reading the following pairs of words, the second of which has the soft sign (**ь**) at the end. Note the difference in both sound and meaning. Look at the printed text, listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

ел	(was eating)	-	ель	(fir tree)
мел	(chalk)	-	мель	(shoal)
дал	(gave)	-	даль	(distance)
стал	(became)	-	сталь	(steel)
врал	(was lying)	-	враль	(liar)
гол	(goal)	-	голь	(the poor)
стол	(table)	-	столь	(so)
дан	(given)	-	дань	(tribute)
кон	(kitty)	-	конь	(horse)
мат	(mat)	-	мать	(mother)
Пит	(Pete)	-	пить	(to drink)
плот	(raft)	-	плоть	(flesh)
ест	(is eating)	-	есть	(to eat)

VI. Two more letters which are peculiar to the Cyrillic script and have no direct English equivalent

Й й - this letter is called **short и** (or in Russian и **краткое**). It usually acts as part of a dipthong and it frequently makes a sound similar to an English **y** as in bo**y**, **y**acht etc.
e.g. бой (battle), мой (my), рой (swarm)

Ы* (ы)*- the nearest approximate sound in English is **i** as in wr**i**t, but as you will hear on the tape there is a significant difference.
e.g. был (was), дым (smoke), сын (son)

Listen again to these Russian words and compare them with similar- sounding English words:

был **: bill** дым **: dim** сын **: sin**

* To produce this sound you should begin by pronouncing a Russian **и**. Then put your tongue flat against the bottom of your mouth, thereby tensing the muscles at the side and back of the throat. If you now try again to make the sound **и** the result should be a Russian **ы**.

Note: like the soft sign and the hard sign, **ы** never begins a word and therefore appears in capitals only when all the letters in a word are capitalized (as in certain signs and notices).

Activity 1

Look carefully at the following words as the native speaker pronounces them on the tape. Then listen again and repeat the words in the gaps provided on the tape.

сыр	-	cheese	рой	-	swarm
мы	-	we	май	-	May
ныть	-	to moan	рай	-	paradise
пыль	-	dust	край	-	edge
сыпь	-	rash	кий	-	billiard cue
бой	-	battle	клей	-	glue
мой	-	my	йóта	-	iota

Activity 2

Now look at how Russians write these letters. Write out both the letters several times.

Йй - *Йй* Ыы - *Ыы*

Activity 3

Read the following words, compare the handwritten and printed versions, then copy out the handwritten version.

быт	*быт*	-	way of life	плыть	*плыть*	-	to sail
быть	*быть*	-	to be	дай	*дай*	-	give
сыт	*сыт*	-	satisfied, full	пай	*пай*	-	share
пыл	*пыл*	-	heat	пой	*пой*	-	sing
тыл	*тыл*	-	rear	слой	*слой*	-	layer
рыть	*рыть*	-	to dig	стой	*стой*	-	stand
лей	*лей*	-	pour	пей	*пей*	-	drink

RUSSIAN ALPHABET - АЛФАВИТ

PRINTED LETTERS		WRITTEN LETTERS		RUSSIAN NAME	NEAREST EQUIVALENT	PRINTED LETTERS		WRITTEN LETTERS		RUSSIAN NAME	NEAREST EQUIVALENT
Capital	Small	Capital	Small			Capital	Small	Capital	Small		
А	а	*А*	*а*	а	**a** in **pa**ck	Р	р	*Р*	*р*	эр	**r** in **br**acken
Б	б	*Б*	*б*	бэ	**b** in **b**ottle	С	с	*С*	*с*	эс	**s** in **s**top
В	в	*В*	*в*	вэ	**v** in **v**alley	Т	т	*Т*	*т*	тэ	**t** in **t**ea
Г	г	*Г*	*г*	гэ	**g** in **g**as	У	у	*У*	*у*	у	**oo** in sp**oo**n
Д	д	*Д*	*д*	дэ	**d** in **d**ay	Ф	ф	*Ф*	*ф*	эф	**f** in **f**ace
Е	е	*Е*	*е*	е (йэ)	**ye** in **ye**s	Х	х	*Х*	*х*	ха	**ch** in lo**ch**
Ё	ё	*Ё*	*ё*	ё (йо)	**yo** in **yo**nder	Ц	ц	*Ц*	*ц*	цэ	**ts** in bi**ts**
Ж	ж	*Ж*	*ж*	жэ	**s** in plea**s**ure	Ч	ч	*Ч*	*ч*	чэ	**ch** in **ch**eese
З	з	*З*	*з*	зэ	**z** in **z**oo	Ш	ш	*Ш*	*ш*	ша	**sh** in **sh**ell
И	и	*И*	*и*	и	**ee** in m**ee**t	Щ	щ	*Щ*	*щ*	ща	(long) **shh**
Й	й	*Й*	*й*	и (и краткое)	**y** in bo**y**	Ъ	ъ	*Ъ*	*ъ*	твёрдый знак	
К	к	*К*	*к*	ка	**k** in **k**ey	Ы	ы	*Ы*	*ы*	ы	**i** in w**i**t
Л	л	*Л*	*л*	эл (эль)	**l** in **l**ong	Ь	ь	*Ь*	*ь*	мягкий знак	
М	м	*М*	*м*	эм	**m** in **m**oon						
Н	н	*Н*	*н*	эн	**n** in **n**ote	Э	э	*Э*	*э*	э	**e** in **e**gg
О	о	*О*	*о*	о	**o** in st**o**rk	Ю	ю	*Ю*	*ю*	ю (йу)	**you** in **you**th
П	п	*П*	*п*	пэ	**p** in **p**aint	Я	я	*Я*	*я*	я (йа)	**ya** in **ya**k

Word recognition

Activity 1

The following pages are taken from an old Russian calendar. Write underneath each of them the name of the month in English.

2001					
май	июль	декабрь	октябрь	январь	июнь
февраль	август	сентябрь	апрель	ноябрь	март

Activity 2

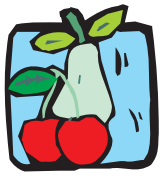
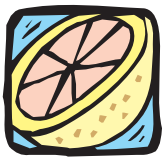
Match up the following sporting terms with the appropriate illustrations.

гольф	виндсёрфинг	раке́тка
те́ннис	футбо́л	гимна́стика
волейбо́л	хокке́й	ре́гби
рефери́	баскетбо́л	бадминто́н

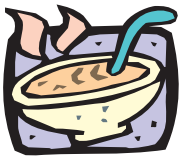
Activity 3

Label the illustrations of food and drink, using the list of names below.

гре́йпфрут	сала́т
суп	фру́кты
пепси-ко́ла	чай
са́ндвич	соси́ска
бана́н	во́дка

_____ _____ _____ _____ _____



_____ _____ _____ _____ _____

Activity 4

Match the list of professions below with the places where the people work.

HOSPITAL _____	**PARLIAMENT** _____
CONCERT HALL _____	**BANK** _____
CAR _____	**DIRECTOR'S OFFICE** _____
STADIUM _____	**UNIVERSITY** _____
SHOP _____	**SCHOOL OFFICE** _____

ме́неджер	профе́ссор	шофёр	мини́стр	футболи́ст
банки́р	касси́р	секрета́рь	до́ктор	компози́тор

Activity 5

Look at the following puzzle and jot down (in English) 17 places or objects which you might find in or near to a town.

```
К А Ф Е     М Е Т Р О
    О           Е
Ц Е Н Т Р     Б А Р
И   Т         Т
Р   А Э Р О П О Р Т
К   Н   Е   А
        С   Р
Ш       Т А К С И
К       О     Т
З О О П А Р К     А
Л   А   А       Д
А   Б А Н К       И
                  О
          К И Н О
```

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____

Activity 6

All except one of the following words relate to education. Which is the odd one out and what do the others mean?

университе́т институ́т студе́нт ле́кция семина́р дипло́м семе́стр
профе́ссор детекти́в экза́мен шко́ла класс тест

The exception: _____

The others: 1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____
7. _____ 8. _____ 9. _____
10. _____ 11. _____ 12. _____

Activity 7

The following are names of famous and infamous people. Can you identify them?

Толсто́й Пу́шкин Достое́вский Чайко́вский Шостако́вич
Е́льцин Горбачёв Ста́лин Че́рчилль Ги́тлер
Бри́ттен Шекспи́р Муссоли́ни Ру́зевельт Мо́царт

Activity 8

Locate and identify the following countries on the map of Europe below.

Росси́я
Великобрита́ния
Герма́ния
Фра́нция
Ита́лия
Испа́ния
Ирла́ндия
Шве́ция
Гре́ция
Украи́на
По́льша
Португа́лия
Че́хия
А́встрия

К А́ Р Т А Е В Р О́ П Ы

Activity 9

When you have completed Activity 8, see how many other countries you can identify. This can be done as an oral exercise together with your teacher. Your teacher will simply ask you; e.g. **Где Норве́гия?** (Where is Norway?) and you will point to it and reply **Норве́гия здесь** (Norway is here).

Activity 10

Now match up the following capital cities with the countries in Activity 8.

Берли́н	Ло́ндон	Пари́ж	Ве́на	Лиссабо́н
Афи́ны	Пра́га	Рим	Ду́блин	Мадри́д
Москва́	Варша́ва	Ки́ев	Стокго́льм	

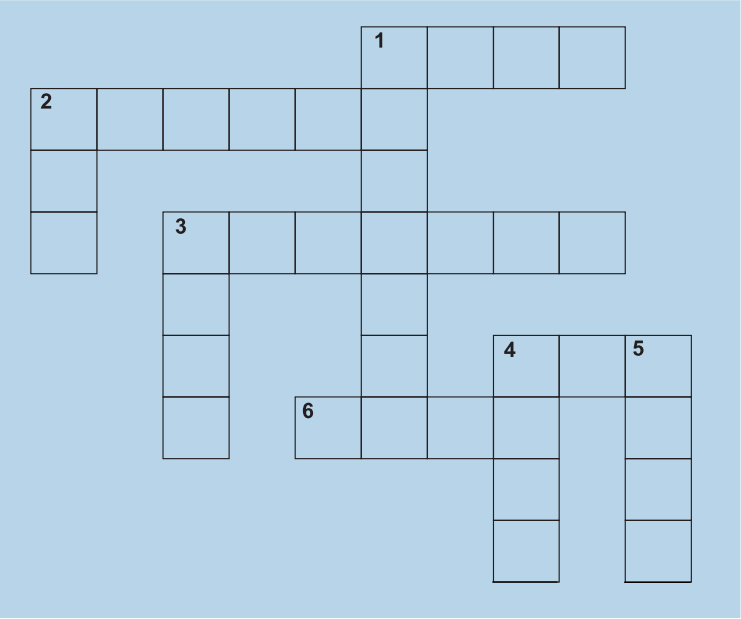
Activity 11

Complete the following crossword about the family by choosing from the list below.

ма́ма	па́па	сын	дочь	брат
сестра́	ба́бушка	де́душка	муж	жена́

ACROSS
1. brother
2. sister
3. grandfather
4. husband
6. dad

DOWN
1. grandmother
2. son
3. daughter
4. mum
5. wife



Pronunciation

You should read through the following section carefully, but you are not required to absorb all the information at this stage. Do not be deterred by the apparent complexity of the rules on pronunciation, as you are not expected to master them all at once. Many languages, including English, pose a similar range of difficulties, which non-native speakers come to terms with gradually.

STRESS

As in English, Russian words are pronounced with the stress on certain syllables. However, Russian words never have more than **one** stressed syllable. For example, the Russian for **dáddy** is па́па. In both words the first syllable is stressed and the second is unstressed. In Russian the stressed syllable is even more pronounced than in English.

If a word only has one syllable the vowel is of course always stressed and if a word contains the letter **ё** the stress is always on the **ё**, regardless of the number of syllables; e.g. **ликёр** (liqueur), **ружьё** (gun), **ёрзать** (to fidget).

Vowels in unstressed positions

Vowels in unstressed syllables are pronounced shorter (or have a reduced value) and some of them can vary in sound (or change their quality).

Unstressed О, Е, *Я*

О - in unstressed syllables is pronounced like a weak (Russian) a

дом	(house)	- дома́	[d**a**má]	(houses)
о́н	(he)	- *о*на́	[**a**ná]	(she)

Е - in unstressed syllables is pronounced like a weak и

лес	(forest)	- л*е*са́	[l**i**sá]	(forests)

Я - in unstressed syllables, at the beginning of a word, is pronounced **yi** (as in **Yi**ddish)

*я*зы́к	(language)	[**yi**zýk]
*Я*по́ния	(Japan)	[**Yi**poniya]

Other vowels do not change their quality to such an extent, but are pronounced with a reduced value. The meaning of a word can change depending on the position of the stress.

за́мок	(castle)	-	замо́к	(lock)
му́ка	(torment)	-	мука́	(flour)

Activity 1

Listen to how the native speaker pronounces the following pairs of words, the second of which has a vowel **о**, **е** or **я** in unstressed position. Then listen again to the native speaker reading the words and repeat them in the gaps provided on the tape.

дом	(house)	-	дома́	[d**a**má]	(houses)
он	(he)	-	*о*на́	[**a**ná]	(she)
нос	(nose)	-	н*о*сы́	[n**a**sý]	(noses)
рост	(growth)	-	р*о*сто́к	[r**a**stók]	(sprout)
пост	(post)	-	п*о*сты́	[p**a**stý]	(posts)
лес	(forest)	-	л*е*са́	[l**i**sá]	(forests)
вес	(weight)	-	в*е*сы́	[v**i**sy]	(scales)
де́вушка	(girl)	-	д*е*ви́чий	[d**i**víchiy]	(girlish)
я́зва	(ulcer)	-	*я*зы́к	[**yi**zýk]	(language)
я́ма	(pit)	-	*я*рлы́к	[**yi**rlýk]	(tag)
я́хта	(yacht)	-	*я*чме́нь	[**yi**chmyén']	(barley)

SOFT CONSONANTS

Soft consonants are very common in Russian. You already know that one of the functions of the soft sign (**ь**) is to 'soften' the preceding consonant. What is not apparent from the alphabet is that certain other letters, namely **е**, **ё**, **ю**, **я** and **и**, can also act like a soft sign. If a consonant precedes one of these letters, it is always pronounced soft.

Activity 2

Listen to how the native speaker pronounces the following pairs of words, the second of which has one of the 'soft' vowels (**е**, **ё**, **ю**, **я**, **и**) after the consonant. Then listen again to the native speaker reading the words and repeat them in the gaps provided on the tape.

мать	(mother)	-	м*я*ть	(to crumple)
ток	(current)	-	т*ё*к	(flowed)
выть	(to howl)	-	в*и*ть	(to weave)
нос	(nose)	-	н*ё*с	(carried)
лук	(onion)	-	л*ю*к	(hatchway)
рысь	(lynx)	-	р*и*с	(rice)
сэр	(sir)	-	с*е́*рия	(serial)

Most Russian consonants have two forms of pronunciation: hard and soft. However, there are three which only have a hard form. These are **ж**, **ш** and **ц**. When the 'soft' vowels **и** and **е** follow these consonants they are pronounced **ы** and **э** respectively.

Activity 3

Listen to how the native speaker pronounces the following words. Then listen again to the words and repeat them in the gaps provided on the tape.

джи́нсы	(jeans)	жезл	(rod)
жир	(fat)	жест	(gesture)
цикл	(cycle)	центр	(centre)
цирк	(circus)	шесть	(six)
ши́на	(tyre)	ше́я	(neck)
шиш	(fig)		

VOICED AND VOICELESS CONSONANTS

Most Russian consonants can be divided into two groups:

a) Voiced consonants (i.e. the vocal chords vibrate) - **б в г д ж з**
b) Voiceless consonants (i.e. the vocal chords do not vibrate) - **п ф к т ш с**

These two groups form pairs as follows:

Voiced		Voiceless
б	-	п
в	-	ф
г	-	к
д	-	т
ж	-	ш
з	-	с

1. Voiced consonants in final position

Voiced consonants become voiceless at the end of a word, as in the following cases.

б	-	п	ду*б*	[doo**p**]	(oak tree)
в	-	ф	ро*в*	[ro**f**]	(ditch)
г	-	к	фла*г*	[fla**k**]	(flag)
д	-	т	мё*д*	[myo**t**]	(honey)
ж	-	ш	э**т**á*ж*	[eta**sh**]	(floor)
з	-	с	га*з*	[ga**s**]	(gas)

Activity 4

Listen to how the native speaker pronounces the following words. Then listen again to the words and repeat them in the gaps provided on the tape.

ра*б*	(slave)	вра*г*	(enemy)	му*ж*	(husband)
кра*б*	(crab)	бе*г*	(running)	гара́*ж*	(garage)
ло*б*	(forehead)	ми*г*	(instant)	пля*ж*	(beach)
ле*в*	(lion)	спа*д*	(slump)	ра*з*	(once)
рё*в*	(roar)	лё*д*	(ice)	гла*з*	(eye)
пра*в*	(right)	ря*д*	(row)	при*з*	(prize)

2. The effect of voiced and voiceless consonants on each other in combinations (or clusters) of consonants.

When the last consonant in a combination (of two or more) is voiced, preceding voiceless consonants are pronounced as their voiced equivalents; e.g.

*с*бо́рник	[**z**bórnik]	(anthology)
о́ *т*дых	[ó**d**dykh]	(rest, holiday)
с дéдом*	[**z**dyédom]*	(with grandfather)

Exception: в does not make preceding voiceless consonants voiced; e.g.

свет	[**s**vyet]	(light)

Conversely, when the last consonant in the group is voiceless, all preceding voiced consonants are pronounced as their voiceless equivalents; e.g

*в*сё	[**f**syo]	(everything)
во́*д*ка	[vó**t**ka]	(vodka)
в кино́*	[**f**kinó]	(to the cinema)

* This rule also applies with prepositions (which are pronounced as if they were joined to the following word).

Activity 5

Listen to how the native speaker pronounces the following words. Then listen again to the words and repeat them in the gaps provided on the tape.

The final consonant in group is voiced (therefore the preceding consonant is voiced)

о*т*дéл	(department)	*с*гон	(herding)
о*т*бóр	(selection)	*с*дать	(to hand over)
*с*бор	(collection)	*с*дéлка	(deal)
*с*быт	(sale)	*с*жечь	(to burn down)
*с*гиб	(bend)	*с*зáди	(from behind)

The final consonant in group is voiceless (therefore the preceding consonant is voiceless)

рóб*к*ий	(timid)	*в*сю́ду	(everywhere)
*в*клад	(deposit)	ле*г*кó	(easy)
*в*тóрник	(Tuesday)	за*г*с	(registry office)
*в*шить	(to sew in)	ре́*д*ко	(rarely)
*в*сегдá	(always)	лó*д*ка	(boat)

1

CHAPTER ONE - ПЕРВАЯ ГЛАВА

INTRODUCTIONS - ЗНАКОМСТВО

In Chapter One you will learn how to do the following:

1. **to understand basic introductions**
2. **to use appropriate greetings**
3. **to recognize and to form patronymics (i.e. Russian middle names, which are always based on the first name of one's father)**

You will learn the following points of grammar:

1. **the three genders (masculine, feminine, neuter)**
2. **the possessive pronoun 'my'**
3. **regular plurals**

Activity One - Первое задание
Listening/Reading Informal greetings. Listen to and read the following.

Э́то Оле́г, Ле́на, Ната́ша и Га́ля. Они́ студе́нты.

- Здра́вствуй, Оле́г.
- Здра́вствуй, Ната́ша.
- Здра́вствуй, Ле́на.
- Здра́вствуй, Га́ля.
- Приве́т, Оле́г.
- Приве́т, Ле́на.

э́то	this is / these are	студе́нты	students
и	and	здра́вствуй	hello (*informal*)
они́	they (are)	приве́т	hi

Activity Two - Второе задание

Listening/Reading Formal greetings. Listen to and read the following.

Э́то ми́стер Макензи,
господи́н Белóв,
ми́ссис Смит,
госпожа́ Су́слова и
мисс Томсон. Они́
преподава́тели.

- Здра́вствуйте, ми́стер Макензи.
- Здра́вствуйте, господи́н Белóв.

- Здра́вствуйте, ми́ссис Смит.
- Здра́вствуйте, госпожа́ Су́слова.

- Дóбрый день, мисс Томсон.
- Дóбрый день, госпожа́ Су́слова.

- Дóбрый день, господи́н Белóв.
- Дóбрый день, ми́ссис Смит.

Activity Three - Третье задание

Speaking Greet the following people, using an appropriate register.

1. Your lecturer / teacher
2. The person sitting nearest to you
3. Your closest acquaintance in the room
4. The person you know least well in the room
5. Someone else in the room

ми́стер	Mr *(used of English speakers)*	мисс	Miss *(used of English speakers)*
господи́н	Mr *(Russian title)*	преподава́тели	lecturers
ми́ссис	Mrs *(used of English speakers)*	здра́вствуйте	hello *(formal and/or plural)*
госпожа́	Mrs *(Russian title)*	дóбрый день	good afternoon

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking How would you respond to the following greetings? (You should fill in your first name or surname, as appropriate, on the lines provided.)

Name of speaker		**His/her form of address to you**
1. Алексе́й	-	Здра́вствуй, _____
2. Господи́н Ивано́в	-	Здра́вствуйте, ми́стер/ми́ссис/мисс _____
3. Госпожа́ Белякова	-	Здра́вствуйте, ми́стер/ми́ссис/мисс _____
4. Мари́на	-	Приве́т, _____
5. До́ктор* Пугачёв	-	До́брый день, ми́стер/ми́ссис/мисс _____

* Doctor *(used in titles)*

RUSSIAN NAMES

Russians very often do not use any title when addressing one another, although in formal contexts господи́н and госпожа́, followed by a surname, are becoming increasingly common. The title това́рищ (comrade) has largely disappeared since the collapse of Communism.

When introducing someone in a very formal context (e.g. an official function or business meeting) it is customary to use the person's full name, i.e. first name [и́мя], patronymic (or father's name) [о́тчество] and surname [фами́лия]. However, if the person being introduced is younger, it is common practice to omit the patronymic.

Russians use the first name together with the patronymic as a sign of respect in semi-formal situations. Hence, it is normal to employ this mode of address when speaking to an older person (e.g. to a teacher). Newly acquainted adults will also adopt this style before switching to purely first name terms.

It is the custom to refer to young children and to friends, relatives and members of the same peer group by just the first name. The use of diminutive or affectionate forms (as illustrated below) and abridged forms, such as Юр for Ю́ра or Лен for Ле́на, is also extremely widespread.

MEN'S NAMES

First name	**Diminutives**	**Endearing forms**	***male*** **Patronymics**	***female***
Алекса́ндр	Са́ша, Шу́ра, Са́ня	Са́шенька,Са́шечка,Шу́рочка	Алекса́ндрович /	Алекса́ндровна
Алексе́й	Алёша, Лёша	Алёшенька, Лёшенька	Алексе́евич /	Алексе́евна
Бори́с	Бо́ря	Бо́ренька, Бо́речка	Бори́сович /	Бори́совна
Влади́мир	Воло́дя, Во́ва	Воло́денька, Во́вочка	Влади́мирович /	Влади́мировна
Ива́н	Ва́ня	Ванюша, Ва́нечка, Ванюш(еч)ка	Ива́нович /	Ива́новна
Никола́й	Ко́ля	Ко́ленька, Никола́ша	Никола́евич /	Никола́евна
Пётр	Пе́тя	Пе́тенька, Петру́ш(к)а	Петро́вич /	Петро́вна

WOMEN'S NAMES

First name	**Diminutives**	**Endearing forms**	**Female Patronymics**
А́нна	А́ня	А́нечка, Аню́т(очк)а	Female patronymics are formed from the father's name in every case (see above).
Еле́на	Ле́на	Ле́ночка	
Ири́на	И́ра	И́рочка, Ири́ш(к)а	
Ната́лья	Ната́ша	Ната́шенька	
О́льга	О́ля	О́ленька, О́лечка	
Светла́на	Све́та	Све́точка, Светла́нка	
Татья́на	Та́ня	Та́нечка, Танюша	

How to form patronymics

As you can see from the charts above, it is quite easy to form patronymics. Simply take the father's first name and add the appropriate endings.

Masculine - Usual forms: -ович or -(ь)евич (when name ends in -й or -ь)*
Feminine - Usual forms: -овна or -(ь)евна (when name ends in -й or -ь)*

e.g. Бори́с - Бори́*сович* / Бори́*совна*
Алексе́й - Алексе́*евич* / Алексе́*евна*
Васи́лий - Васи́*льевич* / Васи́*льевна*
И́горь - И́гор*евич* / И́гор*евна*

* Patronymics are frequently shortened in everyday speech. Hence, instead of Ива́нович / Ива́новна you may hear Ива́ныч / Ива́нна.

Activity Five - Пятое задание
Reading/Writing Look at the following graffiti and complete the activity below.

1. Jot down the Russian equivalents of the following:
   i) Olga, ii) Anthony, iii) Sonya, iv) Michael, v) Peter, vi) Maria, vii) Vera, viii) Andrew
2. Write out the following in Russian:
   i) Natalya Ivanovna Pushkina, ii) Yuri Ivanovich Pushkin
3. Do you think Sasha Karenina is the name of a man or a woman?
4. Could Sergei Pavlovich Borodin have a daughter called Anna Pavlovna Borodina?
5. Could Sergei Pavlovich Borodin have a son called Sergei Sergeevich Borodin?
6. What are the first names of the fathers of the following in Russian?
   i) Sofia Sergeevna, ii) Ivan Ivanonich, iii) Nikolai Stepanovich, iv) Anna Igorevna
7. If Anton Pavlovich Pushkin has a son, Nikolai, and a daughter, Anna, what will their full names be in Russsian?
8. Write out in Russian the male and female patronymics from the following names:
   i) Anton, ii) Semion, iii) Pyotr, iv) Pavel, v) Sergei

Activity Six - Шестое задание

Speaking Work out with a partner suitable dialogues based on the following situations. (In some cases more than one form of address is acceptable.)

1. Two school friends, Sasha and Kostya, greet each other in the street.
2. Two young women, Klara and Olga, who are already acquainted, acknowledge each other at the hairdresser's.
3. A mother says hi to her little daughter Lyuda (whom she knows affectionately as Lyudochka). [The Russian for *mummy* is *ма́ма*.]
4. Sergei Sergeevich meets his boss's wife, Anna Pavlovna, at the bus-stop.
5. Miss Derby-Jones meets her Russian teacher, Natalya Antonovna, in the buffet.
6. A young Russian, Igor Petrovich, says hello to his new English teacher, Mrs Cuttlefish.
7. An elderly couple, Fyodor Mikhailovich Karamzin and Lidia Vasil'evna Lomonosova, greet each other in a queue.
8. A young Russian businesswoman, Galina Vadimovna Derzhavina, meets her American business partner, Mr Wellsbury, at Sheremetyevo airport.

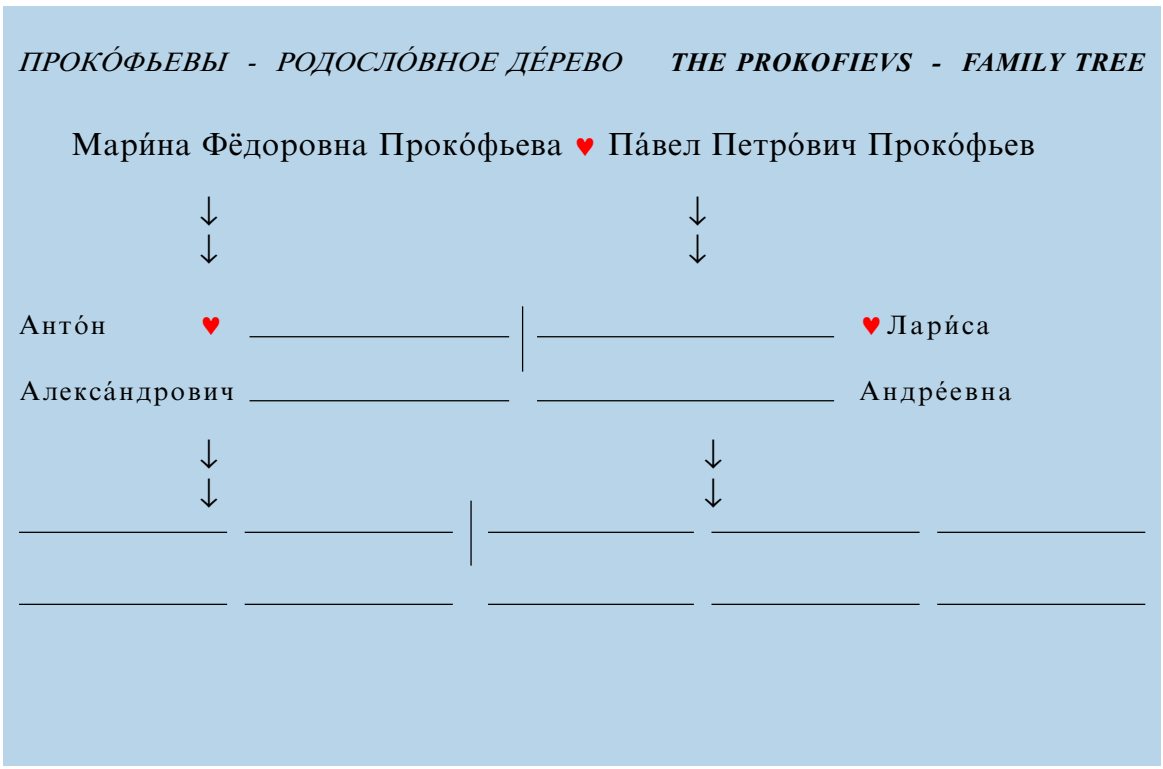
Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Writing Complete the family tree.

The Prokofievs, Marina and Pavel, have a daughter and son. Fill in their names and the names of their children, by selecting carefully from the list below.

Со́фья Па́вловна, Еле́на Анто́новна, И́горь Анто́нович, Валенти́н Никола́евич, Татья́на Никола́евна, Никола́й Па́влович, Арка́дий Никола́евич

ПРОКО́ФЬЕВЫ - РОДОСЛО́ВНОЕ ДЕ́РЕВО THE PROKOFIEVS - FAMILY TREE



Activity Eight - Восьмое задание

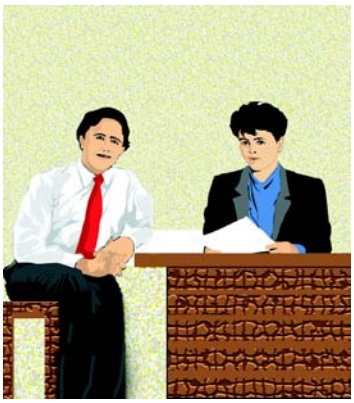
Reading/Writing Marina is getting old and confused. She no longer really remembers the family relationships. Say whether her assertions, listed below, are True (Пра́вильно) or False (Непра́вильно).

1. My father's name was Pyotr. _____
2. My children are called Sofia and Larisa. _____
3. Nikolai is my son-in-law. _____
4. Igor is my daughter's son. _____
5. Tatyana is Anton's niece. _____
6. Tatyana's great-grandfather was called Pyotr. _____

Activity Nine - Девятое задание

Listening/Reading Getting better acquainted. Listen to and read the following.

Э́то Алексе́й,
Ири́на,
Татья́на
и Ива́н.



- Здра́вствуйте.
- Здра́вствуйте.
- Как вас зову́т?
- Меня́ зову́т Алексе́й Серге́евич.
- А фами́лия?
- Бело́в.
- А вас?
- Меня́ зову́т Ири́на Макси́мовна, а фами́лия Попо́ва.

- Здра́вствуйте.
- Здра́вствуйте.
- Как вас зову́т?
- Моя́ фами́лия Ка́рпова.
- А и́мя и о́тчество?
- Моё и́мя Татья́на, а о́тчество Па́вловна.
- Татья́на Па́вловна Ка́рпова.

- Разреши́те предста́виться: меня́ зову́т Ива́н Ива́нович ... а фами́лия Ивано́в.
- О́чень прия́тно.

как вас зову́т?	what's your name?	и́мя	first name
меня́ зову́т ...	my name is ...	о́тчество	patronymic
а вас? (*formal*)	and yours?	разреши́те	allow me to introduce
фами́лия	surname	предста́виться	myself
мой (masculine), моя́ (feminine), моё (neuter), мои́ (plural)	my	о́чень прия́тно	pleased to meet you (literally: *very pleasant*)

Activity Ten - Десятое задание

Listening/Reading Informal meeting. Listen to and read the following.

Э́то Пётр, А́нна
и Ве́ра.

- Здра́вствуй!
- Здра́вствуй!
- Меня́ зову́т Пётр,
  и́ли про́сто Пе́тя.
  А тебя́ ?
- Меня́ зову́т А́нна,
  и́ли А́ня.
- А кто э́то?
- Э́то моя́ подру́га,
  Ве́ра.
- Здра́вствуй, Ве́ра.
- Здра́вствуй! Как
  тебя́ зову́т?
- Меня́ зову́т Пётр.
- До свида́ния, А́ня.
- До свида́ния, Пе́тя.

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Role-play

1. You are meeting your new Russian teacher for the first time. Your partner will play the role of the teacher.

Your role	**Your partner's role**
Say hello.	Reply appropriately.
Introduce yourself by your first name.	Ask the student his/her second name.
Give your second name.	Express pleasure at meeting him/her.
Say goodbye.	Reply appropriately.

2. You are at a night club in Moscow and you have just met someone you quite like. Your partner will play that person.

Your role	**Your partner's role**
Say hello.	Reply appropriately.
Ask your partner what his/her name is.	Choose a suitable Russian name and ask what his/her name is
Give your name. Ask him/her who his/her friend is.	Say that it is your (girl)friend, Zina.

и́ли	or	а тебя́? *(informal)*	and you?	подру́га	(girl)friend
про́сто	simply	кто э́то?	who's this	до свида́ния	goodbye

Activity Twelve - Двенадцатое задание
Listening/Reading In a business context. Listen to and read the following.

- Познако́мьтесь, пожа́луйста, э́то Серге́й Рома́нович Держа́вин.
- Ра́да с ва́ми познако́миться.

- Познако́мьтесь, пожа́луйста, э́то Нэ́лли Вита́льевна Фонви́зина.
- Ра́д с ва́ми познако́миться.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание
Listening/Reading Back in the night club. Listen to and read the following.

Алекса́ндр - Здра́вствуй, Ма́ша.
Мари́я - Приве́т, Са́ша. А кто э́то?
Алекса́ндр - Э́то моя́ сестра́, А́нна.
Мари́я - А́нна?
Алекса́ндр - Да, А́нна.
Мари́я - Мы ещё не знако́мы. О́чень прия́тно.
А́нна - О́чень прия́тно.
Мари́я - А э́то мой брат, Воло́дя. Вы знако́мы?
Алекса́ндр - Нет, мы не знако́мы. О́чень прия́тно.
Воло́дя - О́чень прия́тно. (*Embarrased pause*)
Воло́дя и А́нна - А мы знако́мы! До свида́ния!

познако́мьтесь	let me introduce you (literally: *get to know each other*)	да	yes
		мы	we
пожа́луйста	please	ещё не	not yet
ра́да (*female speaker*) с ва́ми	(I'm) glad to make your	знако́мы (plural)	acquainted
познако́миться	acquaintance	брат	brother
рад (*male speaker*) с ва́ми	(I'm) glad to make your	нет	no
познако́миться	acquaintance	а	and, but
сестра́	sister		

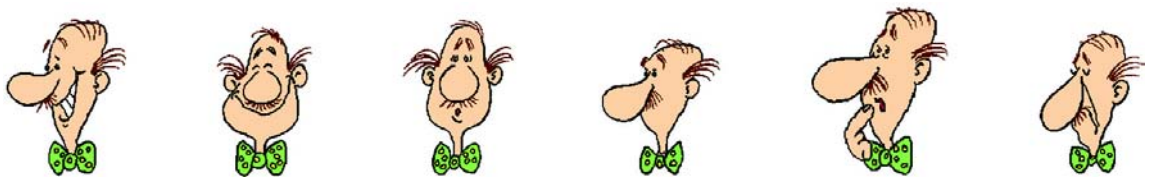
Activity Fourteen - Четырнадцатое задание
Listening/Reading Describing how you feel. Listen to and read the following.

КАК ДЕЛА́?

- Спаси́бо, (о́чень) хорошо́.
- Норма́льно.
- Ничего́.
- Пло́хо.
- Ужа́сно.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание
Speaking Role-play

Look at the drawings below and take it in turns to play the role of the person depicted. The question will be the same in each case: Как дела́?



Activity Sixteen - Шестнадцатое задание
Listening State how each of the following people feels.

1. Marina _____
2. Vitaly _____
3. Aleksandr _____
4. grandmother _____
5. the doctor _____
6. the student _____

Activity Seventeen - Семнадцатое задание
Reading Using the phrases below, state how you would most probably feel if you had the following.

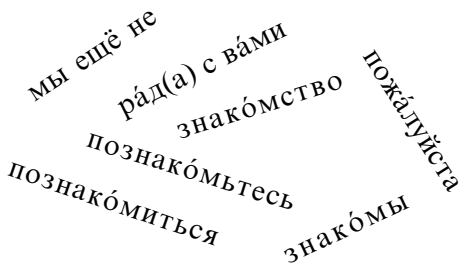
1. аппендици́т _____
2. миллио́н до́лларов _____
3. температу́ра _____
4. интере́сная кни́га _____

О́ЧЕНЬ ХОРОШО́ ХОРОШО́ ПЛО́ХО УЖА́СНО

как дела́?	how's things?	хорошо́	fine, good	ничего́	middling	пло́хо	bad, poor
спаси́бо	thanks	норма́льно	OK	(*pronounced* ничево́)		(ой) ужа́сно	(oh) awful

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Reading In this chapter you have already met a number of similar-sounding words connected with getting to know people. The common element in each case is знако́м (acquainted) which has the same root as the verb знать (to know).Unfortunately, in the list below the phrases have got rather muddled up. Sort them out and match them with the appropriate translation on the right-hand side, if possible without referring back.



let me introduce you please

I'm glad to make your acquaintance

introductions

we are not yet acquainted

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Reading/Writing The two most common Russian equivalents of 'bye!' are very informal and are only used when you know someone quite well. Find the words for 'bye' (running vertically below) and also state the meaning of each of the words running horizontally. (You can check whether you are right by looking at Activity Twenty-One.)

1. п р и в е т
г о с п о д и н
д о к у м е н т
з н а к о м с т в о

2. з д р а в с т в у й т е
о т ч е с т в о
ф а м и л и я
г о с п о ж а
с е с т р а
п о ж а л у й с т а
с п а с и б о
р е в о л ь в е р
о ч е н ь

Activity Twenty - Двадцатое задание

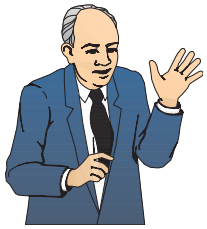
Writing Devise similar charts to the one above to illustrate each of the following words (using the written form of the alphabet) and then try them out on someone else.

1. б а б у ш к а
2. с т у д е н т
3. п о з н а к о м ь т е с ь
4. п р о с т о

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading There are a number of ways to say goodbye in Russian. You have already met до свида́ния**!**, which is the most neutral expresssion and can be used in both formal and informal situations. In Activity Nineteen you also came across пока́**!** (bye) and счастли́во**!** (which is rarely written and is a corrruption of счастли́вого пути́**!** (bon voyage!). Another alternative is до за́втра**!** (see you tomorrow).

Look at the following and say if you think that the form suggested below is appropriate.



- Пока́!

- До свида́ния!
- До свида́ния!

- Счастли́во!

- До за́втра!

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Speaking Which of the four forms listed above would appear most suitable in the following situations? (You may choose more than one if you wish.)

1. A boy saying goodbye to his teacher.
2. A business woman saying goodbye to her partner.
3. A student saying cheerio to his friend who is returning home (before they go out again in the evening).
4. A policeman saying goodbye to an old woman.
5. A schoolgirl saying goodbye to her friend after school on a Monday afternoon.
6. A priest saying goodbye to his flock after a church service.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Listening/Reading/Speaking Firstly, listen twice to the following scene which takes place at a Russian wedding and answer the questions below in English (without referring to the text). Then read the transcript on the next page with your partner(s) and, if possible, act out the scene.

1. What is Maria's patronymic?
2. What is Ivan's surname?
3. Who is Igor?
4. How is Igor feeling?
5. How is Petya feeling?
6. What diminutive is used with reference to Natasha?

На сва́дьбе **At a Wedding**

Ива́н Петро́вич - Здра́вствуйте
Мари́я Степа́нова - Здра́вствуйте. Разреши́те предста́виться: меня́ зову́т Мари́я Степа́нова.
Ива́н Петро́вич - О́чень прия́тно.
Мари́я Степа́нова - А как вас зову́т?

Ива́н Петро́вич	- Меня́ зову́т Ива́н Петро́вич.
Мари́я Степа́нова	- А ва́ша фами́лия?
Ива́н Петро́вич	- Су́слов.
Мари́я Степа́нова	- (*Recognizing the surname*) А-а-а, коне́чно, Ива́н Петро́вич Су́слов. Ра́да с ва́ми познако́миться.
Ива́н Петро́вич	- А скажи́те, пожа́луйста, кто э́то?
Мари́я Степа́нова	- Э́то мой сын, И́горь.
Ива́н Петро́вич	- И́горь, вот моя́ дочь. Познако́мьтесь, пожа́луйста.
И́горь	- Как тебя́ зову́т?
Ната́ша	- Меня́ зову́т Ната́ша. А э́то мой друг, Пе́тя. Вы знако́мы?
Пе́тя	- Да, мы знако́мы. Как дела́, И́горь?
И́горь	- Спаси́бо, хорошо́. А как твои́ дела́?
Пе́тя	- Ничего́.
	(*Several minutes later*)
Пе́тя	- Пока́, Ната́шенька.
Ната́ша	- Счастли́во!
Пе́тя	- До за́втра, И́горь!
И́горь	- До за́втра, Пе́тя! До свида́ния, Ната́ша!
Ната́ша	- До свида́ния!

In Soviet times people either had a simple, unpretentious wedding ceremony in the local registry office (ЗАГС) or a more elaborate and grand affair in the so-called Wedding Palace (Дворе́ц бракосочета́ния). Nowadays there is an increasing tendency for people to get married in church. The festivities which follow the wedding ceremony have always been big occasions, with an abundance of food and drink, which can last anything up to two or three days (especially in rural areas). The celebrations include numerous speeches, a great deal of music and dancing and countless toasts, frequently to the accompaniment of the refrain го́рько! (bitter!), which is the prompt for the newly-weds to kiss, thereby sweetening the atmosphere. Couples who decide to take their honeymoon (меде́вый ме́сяц) after the wedding (which is by no means the norm) will not usually leave until all the revelry has finished.

ва́ша фами́лия (*formal*)	your surname	дочь (*feminine*)	daughter
коне́чно (*pronounced* коне́шно)	of course	друг	friend
скажи́те, пожа́луйста	tell me please	как твои́ дела́? (*informal*)	how are things with you?
сын	son	(literally: *how are your things?*)	
вот	here is/are		

GRAMMAR

TO BE OR NOT TO BE?

You may have already noticed, there is no present tense of the verb 'to be' in Russian. You have already met the following examples:

we are acquainted	-	мы знако́мы
are you acquainted?	-	вы знако́мы?
they are students / teachers	-	они́ студе́нты / преподава́тели

A / THE

Russian similarly does not have the definite article (*the*) or the indefinite article (*a*). Hence, э́то студе́нт means both *this is the student* and *this is a student*. The plural form э́то студе́нты means both *these are the students* and *they/these are students*.

GENDERS IN RUSSIAN

Russian, like German, has three genders (masculine, feminine and neuter) in the singular and one plural form. Normally it is possible to guess the gender of a word by looking at the ending.

Masculine

Nouns ending in a consonant or -й are usually masculine:
e.g. брат (brother), дом (house/block of flats), каранда́ш (pencil), Уэ́льс (Wales), трамва́й (tram)

Note: па́па (dad) and де́душка (grandfather) are clearly also masculine, despite ending in a vowel ко́фе (coffee) is also masculine, despite ending in **-е**

Some nouns ending in a soft sign (-ь) are masculine:*
e.g. преподава́тель (lecturer), портфе́ль (briefcase), учи́тель (teacher), дождь (rain), день (day)

Feminine

Nouns ending in the letters -а or -я/ -ия / -ья are usually feminine:
e.g. сестра́ (sister), кварти́ра (flat/apartment), ба́бушка (grandmother), ру́чка (pen), мело́дия (tune), Шотла́ндия (Scotland), Аме́рика (America), фами́лия (surname), семья́ (family)

Some nouns ending in a soft sign (-ь) are feminine:*
e.g. дочь (daughter), тетра́дь (exercise book), часть (part), национа́льность (nationality)

Neuter

Nouns ending in -о and -е/ -ие/ -ье are usually neuter:
e.g. о́тчество (patronymic), письмо́ (letter), окно́ (window), мо́ре (sea), упражне́ние (exercise), сча́стье (happiness)

Note: there is a small group of words ending in **-я**, including и́мя (first name) and вре́мя (time), which look feminine but are in fact neuter

* All words ending in soft signs must be learnt separately. Make a note of their gender as soon as you come across them!

HOW TO SAY 'MY'

You have already met all the different forms for 'my'. They are as follows:

Singular

Masculine	мой	-	мой брат	my brother
Feminine	моя́	-	моя́ сестра́	my sister
Neuter	моё	-	моё о́тчество	my patronymic

Plural

Masculine, Feminine & Neuter	мои́	-	мои́ студе́нты	my students
			мои́ шо́рты	my shorts

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Reading The following phrases have got jumbled up. Draw lines to indicate which form of 'my' should go with which word. Each form of 'my' appears three times.

1.	моя́	письмо́	(letter)
2.	моё	брат	(brother)
3.	мои́	сестра́	(sister)
4.	мой	сигаре́ты	(cigarettes)
5.	мой	фами́лия	(surname)
6.	моё	каранда́ш	(pencil)
7.	моя́	студе́нты	(students)
8.	мои́	о́тчество	(patronymic)
9.	мои́	портфе́ль	(briefcase)
10.	моё	тетра́дь	(exercise book)
11.	моя́	преподава́тели	(lecturers)
12.	мой	сча́стье	(happiness)

REGULAR PLURALS

Masculine

To form a plural from a masculine noun, you normally just add **-ы**:

студе́нт	(student)	студе́нты	(students)
магази́н	(shop)	магази́ны	(shops)
докуме́нт	(document)	докуме́нты	(documents)

Note the spelling rule: if the final letter is **г, к, х, ж, ч, ш** or **щ**, you must use **-и** instead of **-ы**:

пляж	(beach)	пля́жи	(beaches)	
каранда́ш	(pencil)	каранда́ши́	(pencils)	(*Note the change in stress*)

If the noun ends in a soft sign (**-ь**) or **-й**, remove the final letter and add **-и**:

портфе́ль	(briefcase)	портфе́ли	(briefcases)
трамва́й	(tram)	трамва́и	(trams)

Feminine

To form a plural from a feminine noun, you normally remove the final **-а** and add **-ы**:

же́нщина	(woman)	же́нщины	(women)
сигаре́та	(cigarette)	сигаре́ты	(cigarettes)
кварти́ра	(flat)	кварти́ры	(flats)
ка́рта	(map)	ка́рты	(maps)

Note the spelling rule: if the final letter is **г, к, х, ж, ч, ш** or **щ**, after you have removed **-а**, you must use **-и** instead of **-ы**:

кни́га	(book)	кни́ги	(books)
лине́йка	(ruler)	лине́йки	(rulers)

If the noun ends in a soft sign (**-ь**) or **-я** /**-ия** / **-ья**, remove the final letter and add **-и**:

часть	(part)	ча́сти	(parts)	
тётя	(aunt)	тёти	(aunts)	
ста́нция	(station)	ста́нции	(stations)	
семья́	(family)	се́мьи	(families)	(*Note the change in stress*)

Neuter

To form a plural from a neuter noun, you normally remove the final **-о** and add **-а**:

окно́	(window)	о́кна	(windows)	(*Note the change in stress*)
письмо́	(letter)	пи́сьма	(letters)	(*Note the change in stress*)
ме́сто	(place)	места́	(places)	(*Note the change in stress*)

If the noun ends in **-е** or **-ие** / **-ье**, remove the final letter and add **-я**:

мо́ре	(sea)	моря́	(seas)	(*Note the change in stress*)
упражне́ние	(exercise)	упражне́ния	(exercises)	
предме́стье	(suburb)	предме́стья	(suburbs)	

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Writing Put the following words into the plural.

1.	заво́д	(factory)
2.	студе́нт	(student)
3.	ка́рта	(map)
4.	окно́	(window)
5.	автомоби́ль (m)	(car)
6.	ла́мпа	(light, lamp)
7.	тетра́дь (f)	(exercise book)
8.	библиоте́ка	(library)
9.	пляж	(beach)
10.	собра́ние	(meeting)
11.	о́тчество	(patronymic)
12.	университе́т	(university)
13.	по́ле	(field)
14.	семья́	(family)
15.	мело́дия	(tune)

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Writing The following phrases are in the plural. Put them back into the singular.

1.	мои́ каранда́ши	(my pencils)
2.	поля́	(fields)
3.	мои́ ба́бушки	(my grandmothers)
4.	мои́ пи́сьма	(my letters)
5.	кни́ги	(books)
6.	мои́ автомоби́ли	(my cars)

CHAPTER 2

CHAPTER TWO - ВТОРАЯ ГЛАВА

AN OBJECT LESSON - НАГЛЯДНЫЙ УРОК

In Chapter Two you will learn how to do the following:

1. **to identify and locate objects**
2. **to express possession**
3. **to state where you live**
4. **to recognize numbers**

You will learn the following points of grammar:

1. **the possessive pronouns 'my', 'your', 'his', 'her', 'our', 'their', 'whose'**
2. **the verb 'to live' (жить)**
3. **the prepositional case after** в **and** на
4. **the numerals 1 to 100**

Activity One - Первое задание

Listening/Reading Object identification. Listen to and read the following.

Что э́то?

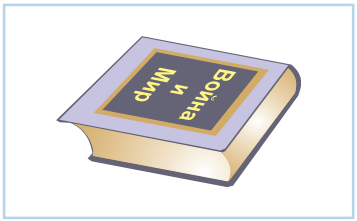
Э́то самова́р.

Э́то ка́рта Росси́и.

Э́то оди́н ру́бль.

Э́то матрёшка.

А что э́то такое?



Э́то кни́га «Война́ и мир».

Э́то газе́та «Сего́дня».

Э́то журна́л «Огонёк».

самова́р	samovar (type of Russian tea urn)	газе́та	newspaper
ка́рта Росси́и	map of Russia	«Сего́дня» (pronounced *Севодня*)	Segodnya = Today (*quality daily newspaper*)
оди́н	one	журна́л	magazine, journal
рубль (m)	rouble	«Огонёк»	Ogonek = Small Flame (*popular monthly current affairs magazine*)
матрёшка	matrioshka (Russian doll)		
что э́то тако́е?	what (exactly) is this / are these?		
«Война́ и мир»	War and Peace (*epic novel by Count Leo Tolstoy, written 1863 - 1869*)		

Activity Two - Второе задание

Reading/Speaking Identify the objects/people illustrated below by matching them up with the following list of words. (You have already met all twenty words.)

студе́нт, преподава́тель, револьве́р, дом, каранда́ш, трамва́й, портфе́ль, мело́дия, ко́фе, ру́чка, Шотла́ндия, тетра́дь, шо́рты, сигаре́ты, матрёшка, кни́га, газе́та, письмо́, ка́рта, журна́л

Then point to different illustrations and ask your partner как по-ру́сски ...? (*how do you say ... in Russian?*). He/She will reply э́то по-ру́сски ... (*in Russian it is ...*) and will thereupon ask you to identify an object/person, and so on.

Finally, shut your books and see how many of the twenty objects/people you can recall in one minute. This can be played as a game in pairs or groups.

Activity Three - Третье задание

Listening/Reading Identifying animals. Listen to and read the following.

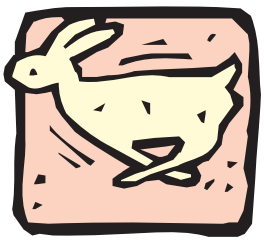
Note: when Russians talk about animals or pets they do not say “What’s this?” but “Who’s this?”

как по-ру́сски ...?	how do you say ... in Russian?	э́то по-ру́сски ...	in Russian it is ...

Кто э́то?

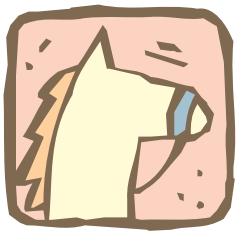
э́то соба́ка.

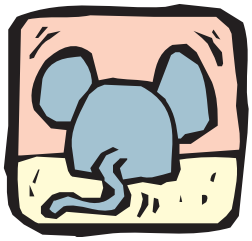
э́то ко́шка.


э́то кро́лик.

э́то черепа́ха.

э́то слон.


э́то ло́шадь.

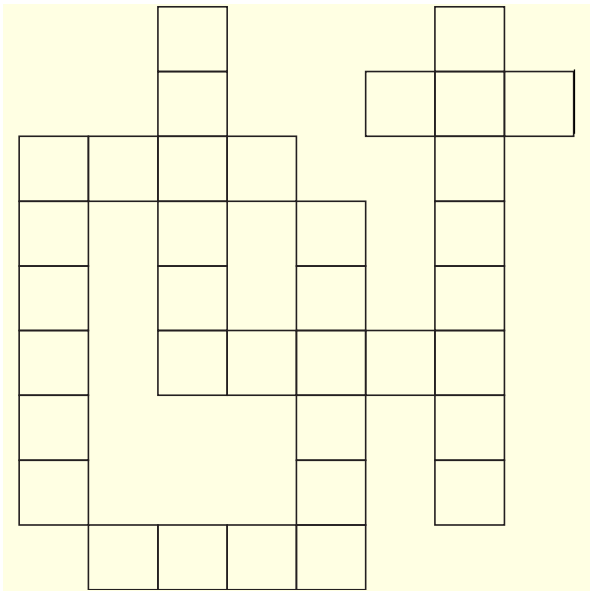

э́то мышь.

э́то лев.

Whilst Russia's rural population or peasantry has, of course, been brought up with farm animals, the vast majority of town-dwellers live in large blocks of flats and hence have always found it difficult to keep pets. The ravages of the Second World War and the harsh economic realities of life under Communism likewise had a dramatic effect on pet-ownership. However, in recent times an increasing number of people have begun to keep cats and dogs and other small domestic animals and there are considerably more stray animals roaming the streets. As a result of the increase in organized and petty crime, many more Russians have invested in large dogs, such as Alsatians and Rottweilers, to protect themselves and their property. For some of Russia's new élite, stud farms with expensively equipped stables and emaculately groomed horses are now becoming a status symbol to match their latest Mercedes and BMW cars.

Activity Four - Четвёртое задание

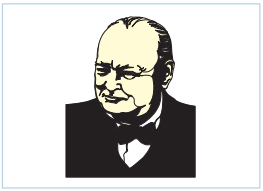
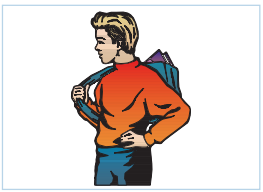
Writing Fill in the grid below with the names of the animals you have met so far.



соба́ка	dog	черепа́ха	tortoise	мышь (f)	mouse
кот/ко́шка	cat	слон	elephant	лев	lion (*also the Russian for Leo, as in Leo Tolstoy*)
кро́лик	rabbit	ло́шадь (f)	horse		

Activity Five - Пятое задание

Reading The Russian for 'whose' is чей (m), чья (f), чьё (n), чьи (pl). Look at the questions on the left and provide an appropriate reply by selecting the correct forms from the other two columns. Then match up your answer with the most likely speaker of those illustrated on the right.

QUESTION	ANSWER		SPEAKER
Чей э́то ключ?	Э́то моё	ключ.	
Чья э́то сига́ра?	Э́то мои́	пла́тье.	
Чьё э́то пла́тье?	Э́то моя́	шо́рты.	
Чьи э́то шо́рты?	Э́то мой	сига́ра.	

Activity Six - Шестое задание

Speaking Imagine that you are working in a lost property office (бюро́ нахо́док) and that a number of people are waiting to claim their missing possessions. Ask different students in your group (or, if there are only two of you, your partner who will play several roles) whose the objects are in the first list. The respondents will identify different objects as their own; (e.g. you ask Чей э́то журна́л? and someone replies э́то мой журна́л.) Then change the roles with respect to the second list. Remember to pay attention to the correct forms of the words in each case.

1. ключ, сига́ра, лине́йка, ка́рта, револьве́р, письмо́, тетра́дь, матрёшка, шо́рты, каранда́ш, сочине́ние, попуга́й
2. кни́га, фотоко́пия, докуме́нт, сигаре́ты, ру́чка, журна́л, во́дка, пальто́, пла́тье, портфе́ль, чай, ка́рты

бюро́ (*indeclinable*) нахо́док	lost property office	фотоко́пия	photocopy
чей (m), чья (f), чьё (n), чьи (pl)	whose	пальто́ (*indeclinable*)	coat
чей (*etc.*) э́то ...?	whose is this ...?	пла́тье	dress
ключ	key	чай	tea
сига́ра	cigar	сочине́ние	essay
попуга́й	parrot		

Activity Seven - Седьмое задание

Listening/Reading/Speaking First, listen to the following dialogue which involves an argument between young people and their teacher, Anna Pavlovna, about cigarettes. Then read it aloud or act it out in groups.

Учи́тельница - Чьи э́то сигаре́ты? Э́то твои́ сигаре́ты, Бори́с?
Бори́с - Нет, не мои́, А́нна Па́вловна. Э́то твои́ сигаре́ты, Ната́ша?
Ната́ша - Нет, э́то не мои́ сигаре́ты. Э́то её сигаре́ты. (*Pointing at Marina*)
Мари́на - Э́то непра́вда. Э́то не мои́ сигаре́ты. Э́то, мо́жет быть, его́ сигаре́ты. (*Pointing at Igor*)
И́горь - Нет, не мои́. Я не курю́. Э́то их сигаре́ты! (*Pointing at the twins, Sasha and Masha*)
Са́ша и Ма́ша - Э́то не на́ши сигаре́ты.
И́горь - Са́ша и Ма́ша, э́то ва́ши сигаре́ты.
Са́ша и Ма́ша - Нет, э́то не на́ши сигаре́ты. Мы не зна́ем, чьи э́то сигаре́ты.
Бори́с - Ра́зве э́то не ва́ши сигаре́ты, А́нна Па́вловна?
Учи́тельница - Мои́?
Бори́с - Да, ва́ши.
Учи́тельница - Ой, прости́те. Да, э́то мои́ сигаре́ты. (*Everyone laughs*)

Activity Eight - Восьмое задание

Listening/Speaking Listen again to how the native speakers pronounce the following phrases and repeat them in the gaps provided on the tape.

1. Чьи э́то сигаре́ты?
2. Мы не зна́ем, чьи э́то сигаре́ты.
3. Э́то твои́ сигаре́ты, Бори́с?
4. Нет, не мои́.
5. Нет, э́то не мои́ сигаре́ты.
6. Э́то, мо́жет быть, его́ сигаре́ты.
7. Э́то их сигаре́ты!
8. Э́то непра́вда.
9. Э́то не на́ши сигаре́ты.
10. Ра́зве э́то не ва́ши сигаре́ты, А́нна Па́вловна?
11. Мои́?
12. Да, э́то мои́ сигаре́ты.

твой (m), твоя́ (f), твоё (n), твои́ (pl) (*informal*)	your	не	not
		пра́вда	truth
его́ (m, f, n & pl) (pronounced *ево*)	his	э́то непра́вда	that's not true
её (m, f, n & pl)	her	мо́жет быть	perhaps, maybe
наш (m), на́ша (f), на́ше (n), на́ши (pl)	our	я не курю́	I don't smoke
ваш (m), ва́ша (f), ва́ше (n), ва́ши (pl) (*formal*)	your	мы не зна́ем	we don't know
		ра́зве	in fact, really
их (m, f, n & pl)	their	прости́те	forgive (me)

Activity Nine - Девятое задание

Listening/Reading/Writing Look at the map of Russia and listen to where the interviewees say they live. Then match up each person (from the following list) with the appropriate town.

Ири́на Лео́нтьевна, Па́вел, Екатери́на Миха́йловна Фомина́, Зо́я, Дми́трий, Ростисла́в Степа́нович, Наде́жда Ю́рьевна, Фёдор Константи́нович Га́стев, Ксе́ния, Елизаве́та Алексе́евна, Анато́лий Каспа́ров, Светла́на

You will need to know the Russian for 'where do you live?' - где ты живёшь? (*informal and used with children*) or где вы живёте? (*formal/plural*) and also the reply 'I live in ...' - я живу́ в ... .

Note: the form of the word changes slightly after the preposition в.
If the town is masculine the letter **-е** is added; e.g. Росто́в (Rostov) changes to в Росто́ве.
If the town is feminine the final **-а** (or **-я**) is removed and the letter **-е** is added; e.g. Москва́ (Moscow) changes to в Москве́.

КА́РТА РОССИ́И

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Role-play. You play the part of **A** and your partner plays **B**, then reverse the roles.

A	**B**
1. Say hello. (*formal*)	Give an appropriate reply.
Ask your partner his/her name.	State your name.
Ask him/her how he/she feels.	Describe how you feel.
Ask him/her where he/she lives.	Say where you live.
Say goodbye.	Respond appropriately.
2. Say hi. (*informal, of course*)	Reply and ask your partner his/her name.
Give your name.	Introduce a friend.
Express pleasure at meeting the friend.	Ask your partner where he/she lives.
State where you live.	Say: "see you tomorrow".
Respond appropriately.	

где ты живёшь? (*informal*)	where do you live?	я живу́	I live in
где вы живёте? (*formal*)	where do you live?	в (+ *prepositional*)	

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Reading/Speaking Look at the list of names in the left-hand column and state where you think he or she is most likely to live. All the possibilities are provided, in jumbled-up form, in the right-hand column.

You will need to know the Russian for 'where does he/she live?' - где он/она́ живёт? and the reply 'he/she lives in ...' - он/она́ живёт в **...** .

Note: if a country ends in **-ия** the final **-я** is removed and the letter **-и** is added; e.g. А́нглия (England) changes to в А́нглии. 'In France' is в*о* Фра́нции, for ease of pronunciation.

Кто э́то?	Где он/она́ живёт?
1. Э́то Кла́удия фон Кра́узе	Испа́ния
2. Э́то Мари́-Пьер Дюпо́н	Шотла́ндия
3. Э́то Пэ́дди О'Ра́йли	И́ндия
4. Э́то Хуа́н Ка́рлос Бельвелья́р	Фра́нция
5. Э́то Ари́на Ван Де́йк	Герма́ния
6. Э́то Тадеу́ш Томаше́вский	Ита́лия
7. Э́то Франче́ско Боно́тти	Япо́ния
8. Э́то Раджи́в Пато́л	Гре́ция
9. Э́то Андреа́с Папандре́у	Ирла́ндия
10. Э́то И́горь Евге́ньевич Баба́нов	По́льша
11. Э́то Хиро́ко Курасава́	Голла́ндия
12. Э́то Джок МакМи́ллан	Росси́я

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Writing Read the biographies below and write down similar details about where you live. Include the following information: type of accommodation, name of city/town/village, country.

Меня́ зову́т Никола́й. Я живу́ в кварти́ре в го́роде Воро́неж, в Росси́и.

Меня́ зову́т Ни́колас. Я живу́ в до́ме в дере́вне Па́ттингем, в А́нглии.

Меня́ зову́т Нико́ль. Я живу́ в до́ме в го́роде На́нт, во Фра́нции.

он живёт	he lives	И́ндия	India	По́льша	Poland
она́ живёт	she lives	Герма́ния	Germany	Голла́ндия	Holland
А́нглия	England	Ита́лия	Italy	Росси́я	Russia
Фра́нция	France	Япо́ния	Japan	го́род	town
Испа́ния	Spain	Гре́ция	Greece	дере́вня	village, countryside
Шотла́ндия	Scotland	Ирла́ндия	Ireland	в дере́вне	in a/the village, in the country

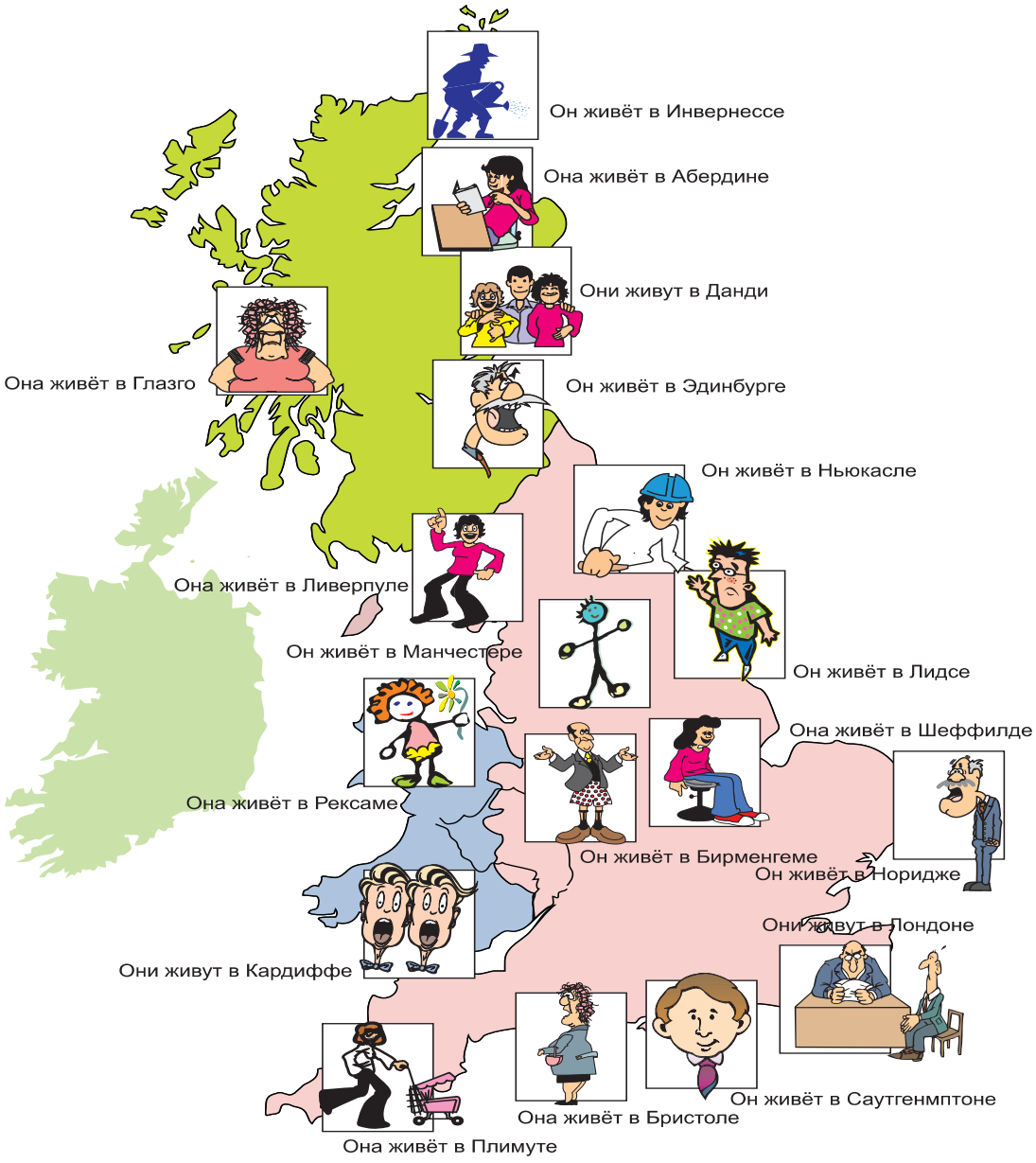
Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Writing Without looking back at the previous pages, sort out the correct forms for the verb 'to live' by drawing arrows linking the appropriate parts. In order to help you, one of the two forms which you have not yet met has been done for you. (You can check your solution by referring to the Grammar section.)

	я	живёшь	**we live**
	ты	живёт	**he lives**
	он	живу́т	**they live**
	она́	живёте	**you live** (*informal*)
(*we*)	мы	живу́	**you live** (*formal/plural*)
	вы	живёт	**I live**
(*they*)	они́	живём	**she lives**

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading Where do the people pictured below live?



Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing State in which towns the following famous European football clubs play. The towns are given below. You will use the same construction each time.

e.g. Арсенал игра́ет в Ло́ндоне - Arsenal play in London

1. Астон Вилла
2. Ювентус
3. Хибернион
4. Спарта́к
5. Тоттенхэм Хотспур
6. Аякс

Москва́, Эдинбу́рг, Амстерда́м, Турин́, Бирмингем́, Ло́ндон

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking As in English, nouns can be replaced by pronouns ('it'/'he'/'she', 'they'). In Russian masculine nouns are replaced by он, feminine nouns by она́, neuter nouns by оно́ and plural nouns by они́. State whether the following electrical items are working or not, using the appropriate pronouns.

You will either use one of the constructons да, он/она́/оно́ рабо́тает (yes, it's working) or да, они́ рабо́тают (yes, they are working) or you will use a negative нет, он/она́/оно́ не рабо́тает (no, it is not working) or нет, они́ не рабо́тают (no, they are not working).

телеви́зор ×

ра́дио ✓

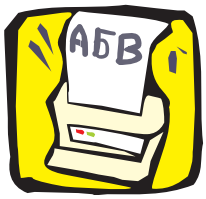
пле́йер ✓

компью́теры ×

кассе́тник ✓

ла́мпа ✓

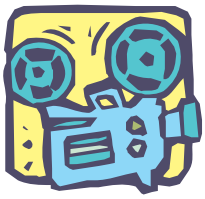
то́стер ×



при́нтер ×

видеока́мера ×

фотоаппара́ты ✓


прое́ктор ×

прои́грыватель ×

он (m)	it/he	телеви́зор	television	при́нтер	printer
она́ (f)	it/she	ра́дио	radio	видеока́мера	camcorder
оно́ (n)	it	пле́йер	walkman	фотоаппара́т	camera
они́ (pl)	they	компью́тер	computer	прое́ктор	projector
(он/она́/оно́) игра́ет	(he/she/it) plays	кассе́тник	cassette player	прои́грыватель (m)	record-player
(он/она́/оно́) рабо́тает	(he/she/it) works	ла́мпа	lamp		
(они́) рабо́тают	(they) work	то́стер	toaster		

Cardinal numbers (1 - 100)

1.	оди́н	11.	оди́ннадцать	21.	два́дцать оди́н
2.	два	12.	двена́дцать	22.	два́дцать два
3.	три	13.	трина́дцать	30.	три́дцать
4.	четы́ре	14.	четы́рнадцать	40.	со́рок
5.	пять	15.	пятна́дцать	50.	пятьдеся́т
6.	шесть	16.	шестна́дцать	60.	шестьдеся́т
7.	семь	17.	семна́дцать	70.	се́мьдесят
8.	во́семь	18.	восемна́дцать	80.	во́семьдесят
9.	де́вять	19.	девятна́дцать	90.	девяно́сто
10.	де́сять	20.	два́дцать	100.	сто

Numbers do not normally pose great problems in Russian. It might help to consider the following:

i) два has the same derivation as the English word **two**;
ii) три is, of course, the same as the English **three**;
iii) де́сять has the same root as **decimal**, **decibel**, **decade** etc. (i.e. Latin: *decimus - tenth*);
iv) the numbers from **eleven** to **nineteen** are basically **1**/**2**/**3**/**4**/**5**/**6**/**7**/**8**/**9** ***on*** **10**, e.g. оди́ннадцать = оди́н (**one**) *на* (***on***) дцать [shortened form of де́сять] (**ten**);
v) **twenty** and **thirty** are **two ten**(**s**) два́+дцать and **three ten**(**s**) три+дцать [shortened forms];
vi) **fifty**, **sixty**, **seventy** and **eighty** are basically **five**/**six**/**seven**/**eight ten**(**s**) [ordinary forms]; e.g. пятьдеся́т = пять десят(ь);
vii) **forty** (со́рок), **ninety** (девяно́сто) and **a hundred** (сто) must be learnt separately;
viii) to form larger numbers, simply add new elements as in English; e.g. **135** = сто три́дцать пять.

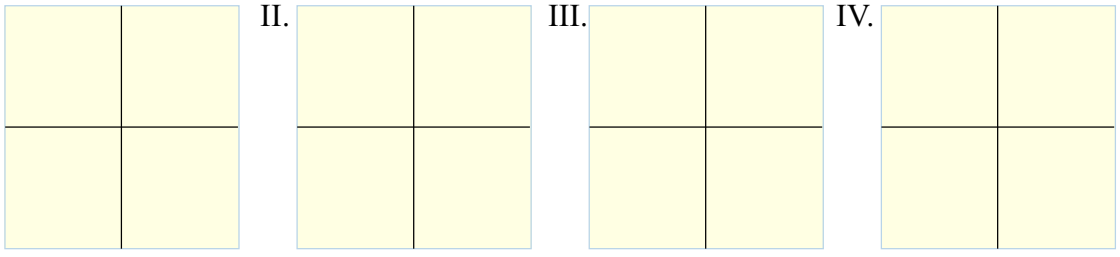
Do not try to memorize all the numbers at once! Deal with them in smaller groups.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening You will hear three different activities recorded on the tape.

1. Bingo (Лото́). Fill in the boxes below with numbers between 1 and 20 of your own choice. The native speaker will then read out a series of numbers **twice each** and you should cross out your numbers as soon as they are called. The winner is the first to cross out all his/her numbers.

I. II. III. IV.



2. The native speaker will test your arithmetic by reading out a number of simple subtraction and addition sums. (Listen for the words плюс and ми́нус.)

3. The native speaker will count in four recognizable patterns. Jot down the particular pattern in each case.

I. ..... III. .....
II. ..... IV. .....

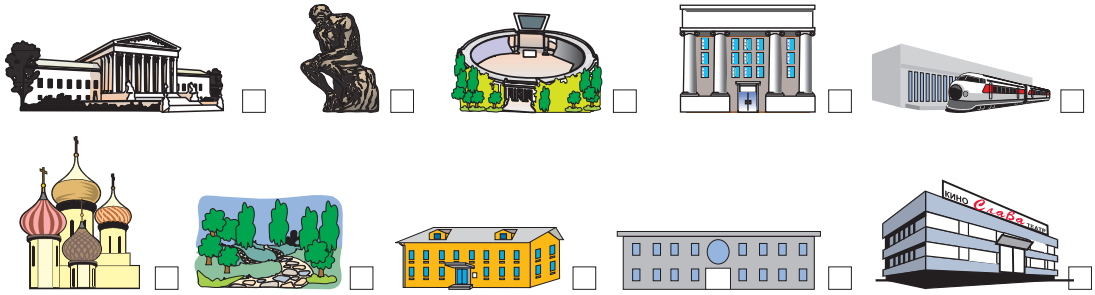
Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Speaking You and your partner should jot down ten different expressions of quantity in English (e.g. 'pints in a gallon') and then ask each other to provide relevant responses in Russian; e.g. your partner says 'players in a rugby league team' and you reply трина́дцать.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Listening You will hear ten numbers recorded on the tape, each of which relates to a different place or building below. Write alongside each picture the number which relates to it.

Choose from the following: теа́тр, университе́т, шко́ла, общежи́тие, кино́, вокза́л, парк, собо́р, стадио́н, па́мятник



Activity Twenty - Двадцатое задание

Listening You will hear six Russians saying where they live. You should fill in the following information: i) the number of their block of flats (дом), ii) the number of their flat (кварти́ра) and iii) their telephone number (телефо́н), which will consist of six digits divided into three blocks of two.

1
Меня́ зову́т Ива́н Петро́вич Соловьёв.
Я живу́ в Му́рманске.
Мой а́дрес:
Большо́й проспе́кт,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

2
Меня́ зову́т Ири́на Ива́новна Моисе́ева.
Я живу́ в Росто́ве.
Мой а́дрес:
у́лица Труда́,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

3
Меня́ зову́т Па́вел Бори́сович Заслóнов.
Я живу́ в Воро́неже.
Мой а́дрес:
Моско́вский проспе́кт,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

4
Меня́ зовут Ната́лья Миха́йловна Катко́ва.
Я живу́ в Тамбо́ве.
Мой а́дрес:
пло́щадь Гага́рина,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

5
Меня́ зовут Не́лли Вади́мовна Фёдорова.
Я живу́ в Но́вгороде.
Мой а́дрес:
Тверска́я у́лица,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

6
Меня́ зовут Алексе́й Вита́льевич Рамзи́н.
Я живу́ в То́мске.
Мой а́дрес:
проспе́кт Побе́ды,
дом _____, **кв.** _____,
тел. _____.

теа́тр	theatre	собо́р	cathedral	проспе́кт	avenue
шко́ла	school	стадио́н	stadium	у́лица	street
общежи́тие	student hostel	па́мятник	monument	у́лица Труда́	Labour Street
кино́ (*indeclinable*)	cinema	телефо́н	telephone	моско́вский (*adjective*)	Moscow
вокза́л	station	а́дрес	address	пло́щадь (f)	square
парк	park	большо́й	big	проспе́кт Побе́ды	Victory Avenue

Days of the week	Дни неде́ли
понеде́льник*	**Monday**
вто́рник	**Tuesday**
среда́	**Wednesday**
четве́рг	**Thursday**
пя́тница	**Friday**
суббо́та	**Saturday**
воскресе́нье	**Sunday**

*** Days of the week do not begin with a capital letter unless they are the first word in a sentence.**

Three of the days are connected with numbers, i.e. вто́рник = второ́й (день) : second (day); четве́рг = четвёртый (день) : fourth day; пя́тница = пя́тый (день) : fifth day.

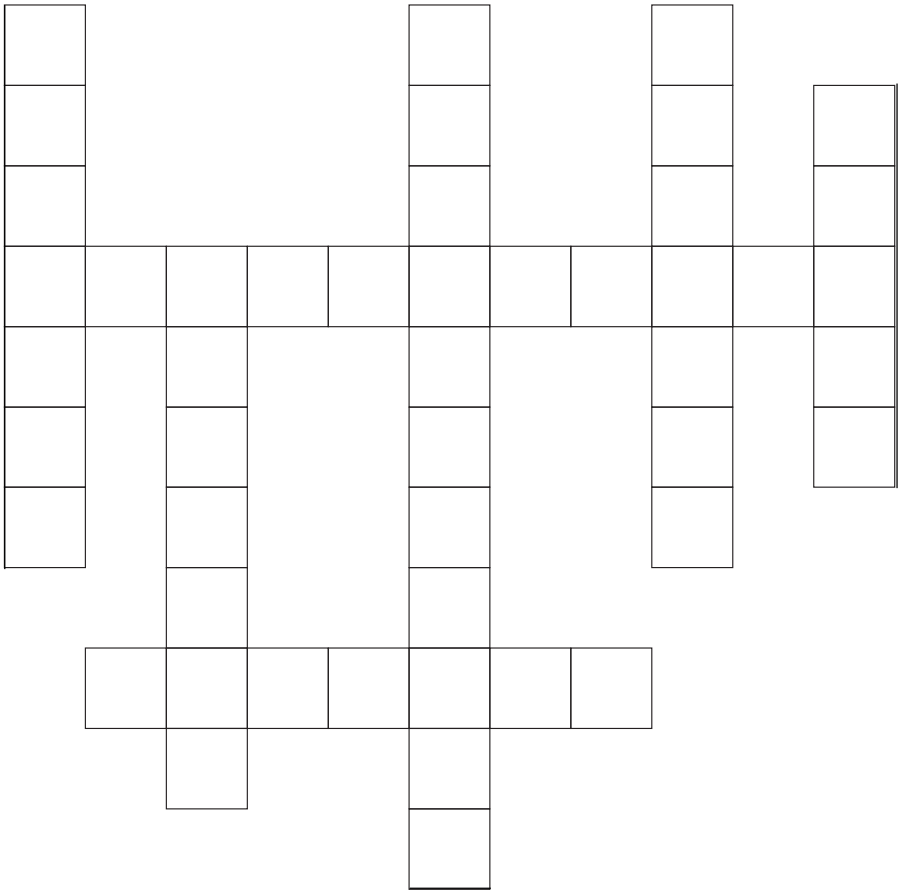
Two days have religious connections: суббо́та = the sabbath; воскресе́нье is cognate with воскресе́ние (resurrection).

The word среда́ means 'milieu' or 'medium'. It is the day which is in the *middle* of the week.

The word понеде́льник suggests 'the day after Sunday'. (Its origin can be traced back to Old Church Slavonic.)

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

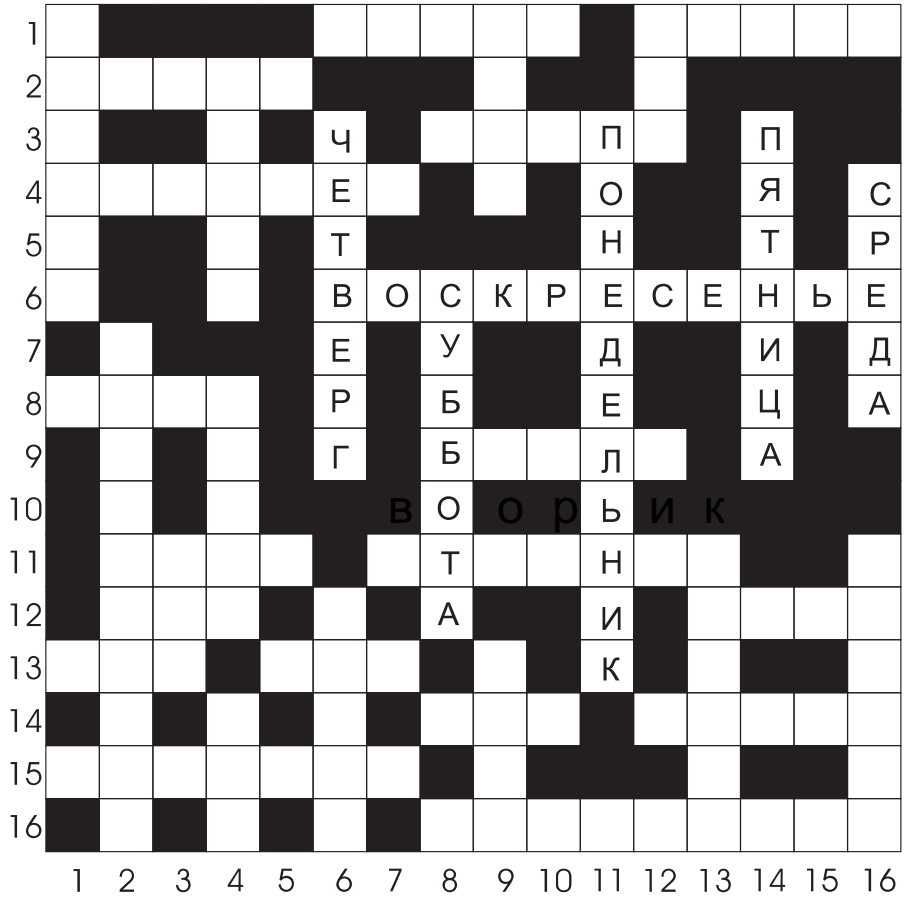
Writing Using the grid below, fill in the days of the week. (Only one order is possible.)



Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Writing Using the grid on the next page, check that you got the days of the week right in the previous exercise. Then complete the missing squares by filling in the appropriate Russian names from the list provided below. The names are given in random order.

Ру́сские имена́ **Russian names**



ПО ГОРИЗОНТА́ЛИ(**ACROSS**)

И́горь
Бе́лла
Арка́дий
Со́ня
О́ля
А́ня
И́нна
Магдали́на
Ри́мма
Зо́я
Стёпа
Ма́я
Алексе́й
Ири́на
А́ля
Кла́ра

ПО ВЕРТИКА́ЛИ (**DOWN**)

Алекса́ндра
Ники́та
И́ра
Ри́та
Кири́лл
Ната́ша
Ро́ма
О́ля
Та́ня
Мари́я
Ра́я
Михаи́л

GRAMMAR

HOW TO SAY 'YOUR', 'HIS', 'HER', 'OUR', 'THEIR', 'WHOSE'

The attributive possessive pronouns can be summarized as follows:

	MY	YOUR	HIS	HER	OUR	YOUR	THEIR	WHOSE
Masc.	мой	твой	его́	её	наш	ваш	их	чей
Fem.	моя́	твоя́	его́	её	на́ша	ва́ша	их	чья
Neut.	моё	твоё	его́	её	на́ше	ва́ше	их	чьё
Plur.	мои́	твои́	его́	её	на́ши	ва́ши	их	чьи

Note: The above forms also express the predicative possessive pronouns: 'mine', 'yours', 'his', 'hers', 'ours', 'theirs'.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading/Writing Express the following phrases in Russian. To assist you, a list of all the required forms and nouns is provided below, although not in the right order.

1. my cigarettes
2. my house
3. their school
4. our university
5. your radio (*formal*)
6. your shorts (*informal*)
7. our library
8. his sister
9. my mum
10. your exercise book (*informal*)
11. your exercise (*formal*)
12. our letters
13. my dress
14. your pen (*formal*)
15. her key
16. your lecturers (*informal*)

моя́	преподава́тели	её	сестра́
твои́	шко́ла	ва́ше	ру́чка
наш	ма́ма	их	библиоте́ка
на́ша	шо́рты	твоя́	упражне́ние
твоё	ключ	его́	университе́т
на́ши	пла́тье	мой	пи́сьма
ва́ша	сигаре́	твой	тетра́дь
мои́	дом	моё	ра́дио

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Speaking/Writing Now write up another sixteen phrases and their English equivalents beginning with the following forms. You can then test your partner on them by asking either «Как по-ру́сски ...?» ("What is the Russian for ...?") or «Как по-англи́йски ...?» ("What is the English for ...?").

1. мои́	5. твои́	9. моя́	13. твой
2. на́ша	6. наш	10. ва́ше	14. ва́ши
3. ва́ша	7. моё	11. на́ши	15. ваш
4. твоё	8. на́ше	12. мой	16. твоя́

THE PRONOUNS 'HE', 'SHE', 'IT', 'THEY' (WHICH REPLACE NOUNS)

MASCULINE NOUNS	=	он	(it/he)
FEMININE NOUNS	=	она́	(it /she)
NEUTER NOUNS	=	оно́	(it)
PLURAL NOUNS	=	они́	(they)

Instead of repeating the noun, Russian (like English) frequently uses pronouns. When referring to people the gender is obvious.

e.g. преподава́тель живёт здесь - он живёт здесь
the lecturer lives here - he lives here

студе́нтка живёт там - она́ живёт там
the (female) student lives there - she lives there

де́ти живу́т здесь - они́ живу́т здесь
the children live here - they live here

However, when referring to objects you must remember the gender of the object and use the appropriate pronoun for that object:

e.g.	Где стол?	Стол здесь.	Он здесь.
	Where's the table?	The table is here.	It is here.
	Где библиоте́ка?	Библиоте́ка там.	Она́ там.
	Where's the library?	The library is there.	It is there.
	Где окно́?	Окно́ там.	Оно́ там.
	Where's the window?	The window is there.	It is there.
	Где сигаре́ты?	Сигаре́ты здесь.	Они́ здесь.
	Where are the cigarettes?	The cigarettes are here.	They are here.

THE VERB 'TO LIVE' - ЖИТЬ

я	живу́	I	live	мы	живём	we	live
ты	живёшь	you	live	вы	живёте	you	live
он		he					
она́ }	живёт	she }	lives	они́	живу́т	they	live
оно́		it					

In addition to conveying the idea 'I live' etc., the above forms also express the notions 'I am living', 'I do live' etc. because there is only one present tense in Russian. Hence, где ты живёшь? means 'where do you live?' Note that **я** only has a capital letter at the beginning of sentences.

HOW TO EXPRESS 'IN', 'ON' AND 'AT'

The prepositions **в** (in, at) and **на** (on, at, in) take what is called the **Prepositional** case.

Masculine - In most instances simply add **-е**

чемода́н (suitcase)	в чемода́не (in a/the suitcase)	стол (table)	на столе́ (on a/the table)
Росто́в (Rostov)	в Росто́ве (in Rostov)	конце́рт (concert)	на конце́рте (at a/the concert)

If a noun ends in a soft sign (**-ь**), remove the soft sign and add **-е**

портфе́ль (briefcase)	в портфе́ле (in a/the briefcase)	автомоби́ль (car)	на автомоби́ле (in the car/by car)

If a noun ends in **-й**, remove **-й**, and add **-е**

Кита́й (China)	в Кита́е (in China)	трамва́й (tram)	на трамва́е (in the tram/by tram)

Feminine - In most instances simply remove **-а** or **-я** and add **-е**

Москва́ (Moscow) в Москве́ (in Moscow) фа́брика (factory) на фа́брике (in a/the factory)
пе́сня (song) в пе́сне (in a/the song)

If a noun ends in a soft sign (**-ь**), remove the soft sign and add **-и**
печа́ть (print) в печа́ти (in print)

If a noun ends in **-ия**, remove **-я** and add **-и**
А́нглия (England) в А́нглии (in England) ле́кция (lecture) на ле́кции (at a/the lecture)

Neuter - In most instances simply remove **-о** and add **-е**

письмо́ (letter) в письме́ (in a/the letter) окно́ (window) на окне́ (in a/the window)

If a noun ends in **-е**, the ending remains unchanged
по́ле (field) в по́ле (in the field(s)) мо́ре (sea) на мо́ре (at sea)

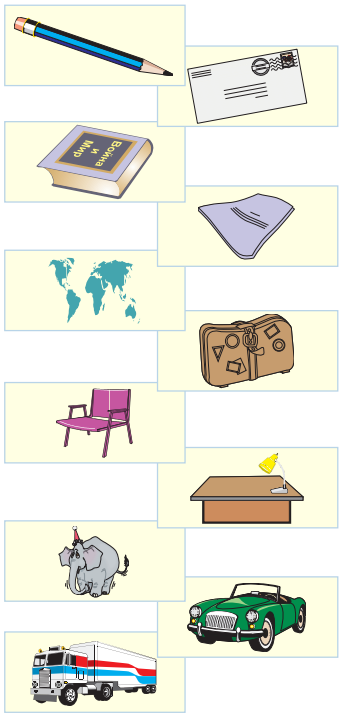
If a noun ends in **-ие**, remove **-е** and add **-и**
зда́ние (building) в зда́нии (in a/the building) заня́тие (class) на заня́тии (in a/the class)

Usually **в** means 'in' and **на** means 'on', but sometimes **на** is used to convey the meaning 'in', as in some of the examples above and with the following words: заво́д (factory), стадио́н (stadium), Ура́л (the Urals), уро́к (lesson), рабо́та (work), маши́на (car) and other forms of transport.

Note: some foreign words ending in vowels do not change; e.g. в Гла́зго (in Glasgow), на такси́ (by taxi), на метро́ (by metro / on the underground), в кино́ (in/at a/the cinema).

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Speaking First, look at the picture below in which one object is piled on top of another and state where each object is situated. Start at the top and work down. (You will begin Каранда́ш на письме́. Письмо́ на кни́ге. Кни́га на … .) Then go round the class adding another object each time.



карандаш _____

письмо́ _____

кни́га _____

тетра́дь (f) _____

ка́рта _____

чемода́н _____

стул _____

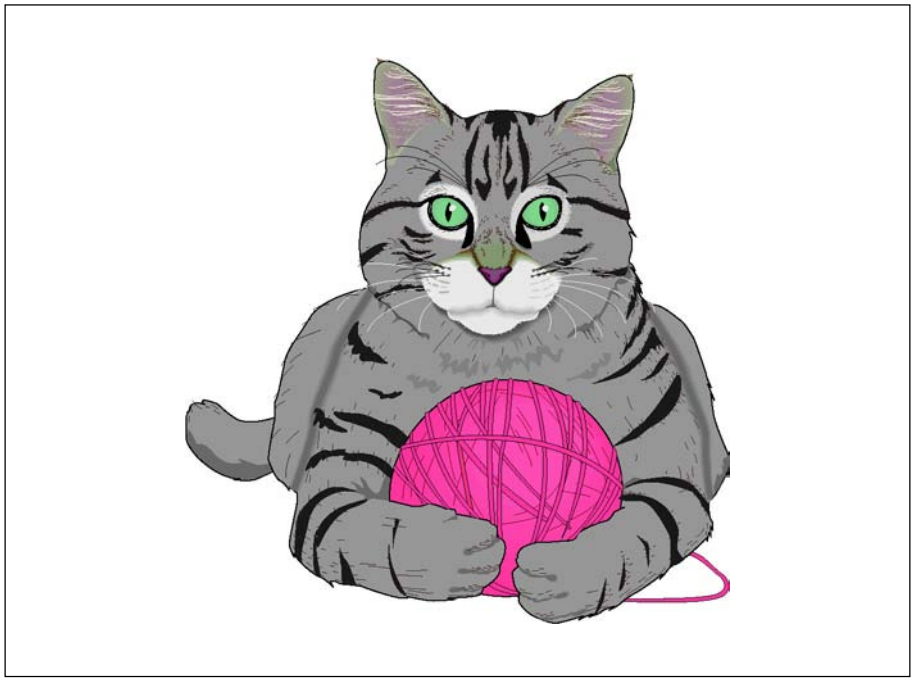
стол _____

слон _____

маши́на _____

грузови́к _____

Это кошка



CHAPTER 3

CHAPTER THREE - ТРЕТЬЯ ГЛАВА

WORK - РАБОТА
NATIONALITY - НАЦИОНАЛЬНОСТЬ

In Chapter Three you will learn how to do the following:

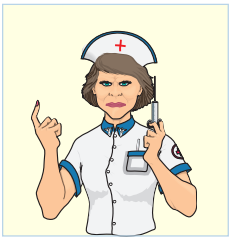
1. **to recognize and talk about jobs**
2. **to state your nationality and identify the nationality of other people**
3. **to express movement on foot and by transport**
4. **to use simple constructions of time**

You will learn the following points of grammar:

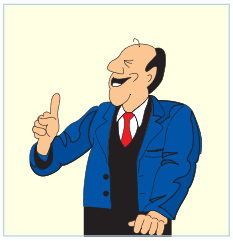
1. **the use of по (+ Dative) in set expressions**
2. **the verbs 'to work' (рабóтать) and 'to go' (идти́, éхать)**
3. **the accusative case with movement and expressions of time**

Activity One - Первое задание
Listening/Reading Listen to people talking about their jobs.

Кто вы по профéссии? (Кто ты по профéссии?)



Я по профéссии медсестрá.

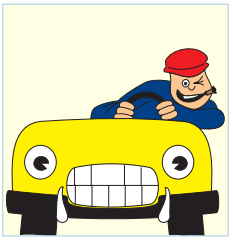


Я по профéссии инженéр.

А я преподавáтель(ница).

Какáя у вас профéссия? (Какáя у тебя́ профéссия?)

Я врач.



Я шофёр.

А я официáнтка.

кто вы по профéссии? (*formal*)	what is your profession?	медсестрá	nurse
кто ты по профéссии? (*informal*)	(literally: *who are you by profession?*)	инженéр	engineer
		преподавáтель(ница)	lecturer
какáя у вас профéссия? (*formal*)	what is your profession?	врач	doctor
какáя у тебя́ профéссия? (*informal*)	(literally: *what profession do you have?*)	шофёр	driver
		официáнтка	waitress

Activity Two - Второе задание

Speaking Look at the pictures below and the accompanying captions (which state briefly the person's name, job and place of residence) and interview your partner about the people. You should ask the following questions in each case.

Question		Reply
Как его́/её зову́т?	What is his/her name?	Его́/Её зову́т ...
Кто он/она́ по профе́ссии?	What is his/her profession?	Он/Она́ (по профе́ссии) ...
Где́ он/она́ живёт?	Where does he/she live?	Он/Она́ живёт в ... (+ *prepositional*)

Пётр
футболист
Тамбов

Алла
певица
Воронеж

Наташа
гимнастка
Санкт-Петербург

Ирина
машинистка
Ростов

Иван Белый
банкир
Новгород

Павел Андреев
геолог
Екатеринбург

Таня
актриса
Находка

Люда
домашняя хозяйка
Владивосток

Марина
телефонистка
Москва

Сергей Сергеевич Семёнов
журналист
Иркутск

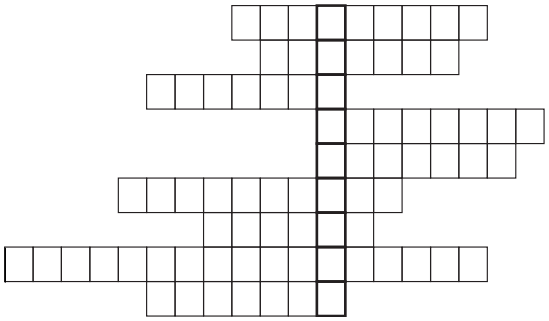
Борис Павлович
учитель
Архангельск

Юрий Попов
адвокат
Киев

телефони́стка	telephone operator	журнали́ст	journalist	футболи́ст	footballer
машини́стка	typist	учи́тель (m)	teacher	адвока́т	barrister
актри́са	actress	певи́ца	singer	банки́р	banker
дома́шняя хозя́йка	housewife	гео́лог	geologist	гимна́стка	gymnast

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Work out the Russian for 'builder' (in the bold box which runs vertically) by filling in the answers to the clues provided in the grid below. Words which you have not yet met are given at the foot of the page.



1. Она́ рабо́тает в больни́це.
2. Она́ рабо́тает в теа́тре.
3. Он рабо́тает в ба́нке.
4. Он рабо́тает в рестора́не.
5. Он рабо́тает на заво́де.
6. Она́ рабо́тает в канцеля́рии.
7. Он рабо́тает в па́бе.
8. Она́ рабо́тает в университе́те.
9. Он рабо́тает в шко́ле.

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Role-play. You play the part of **A** and your partner plays **B**, then reverse the roles. You will need to know the expressions я рабо́таю (I work), and где ты рабо́таешь? / где вы рабо́таете? (where do you work?).

A

Say hello to your partner. (*formal*)
Ask your partner what job he/she does.
Ask him/her where he/she works.

Say goodbye.

B

Express your pleasure at meeting him/her.
Say that you are a teacher.
Say that you work in a school in Saint Petersburg.
Reply appropriately.

A

Say hello to your partner. (*informal*)
Tell him/her that you are fine.
Say that you are a doctor and that you work in a hospital in Moscow.
Say goodbye.

B

Say hello and ask him/her how he/she is.
Ask your partner what he/she does.
Tell him/her that you are an engineer in a factory in Kiev.
Reply appropriately.

официа́нт	waiter	канцеля́рия	office
бармен	barman	паб	pub
больни́ца	hospital	я рабо́таю	I work
теа́тр	theatre	где ты рабо́таешь? (*informal*)	where do you work?
банк	bank	где вы рабо́таете? (*formal/plural*)	where do you work?
рестора́н	restaurant		

Activity Five - Пятое задание

Writing You have now met all the forms of the verb рабо́тать (to work), except мы (the first person plural). Match up the appropriate endings below. The мы-form is done for you. (You can check your solution by referring to the Grammar section.)

я	рабо́таешь	**we work**
ты	рабо́тает	**you work** (*formal/plural*)
он	рабо́таем	**they work**
она́	рабо́таете	**you work** (*informal*)
мы	рабо́таю	**she works**
вы	рабо́тают	**he works**
они́	рабо́тает	**I work**

Activity Six - Шестое задание

Listening Listen twice to the descriptions on the tape and answer the following questions in English.

1. Where does the woman work?
2. What is the man's job?
3. In which country does the footballer play?
4. What is the woman's job?
5. What is the equivalent English name of the restaurant where the waiter works?
6. In which town does the builder work?

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/ Speaking/Writing You are by now quite familiar with the prepositional case after **в** and **на**. As you know, 'in Moscow' = в Москве́. However, if a word ends in **-ая** the ending is not **-е** but **-ой**. Hence, гости́ная (lounge) becomes в гости́ной.

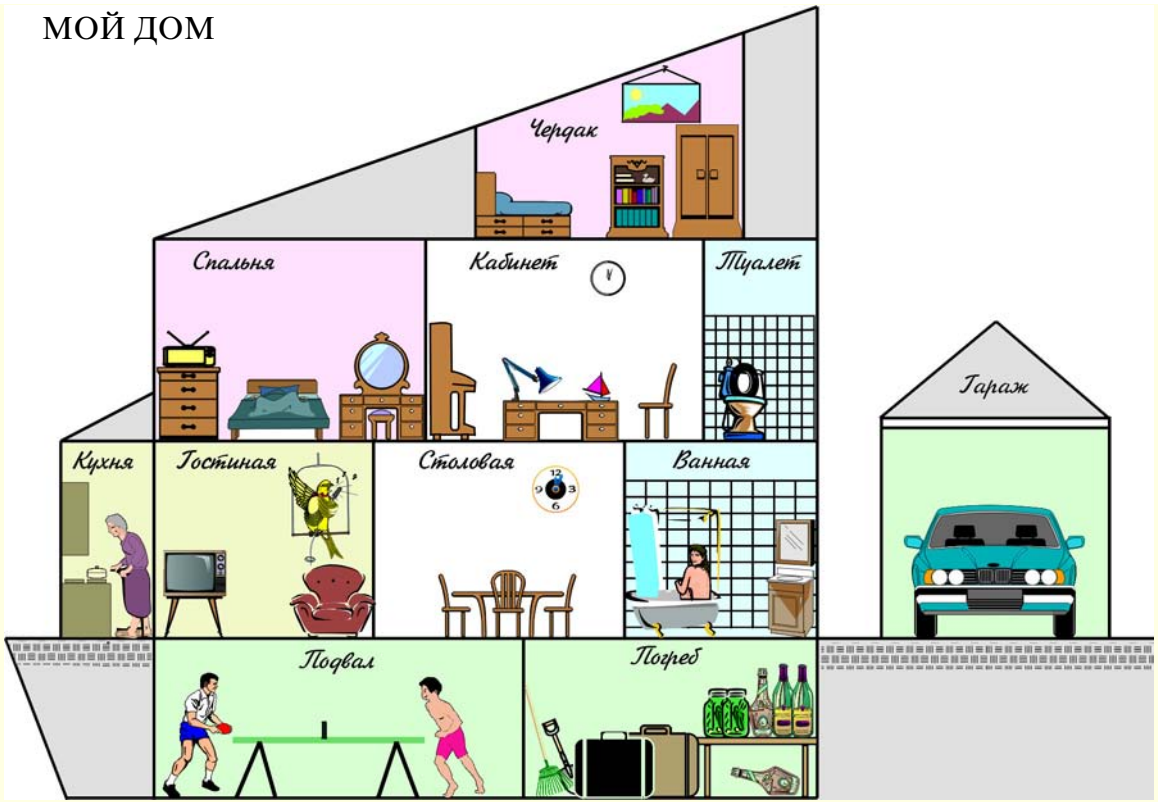
Bearing in mind the above rule, first of all put the following into Russian:

1.	dining room	столо́вая	in the dining room	_____
2	bedroom	спа́льня	in the bedroom	_____
3.	study	кабине́т	in the study	_____
4.	toilet	туале́т	in the toilet	_____
5.	attic	черда́к	in the attic	на_____
6.	bathroom	ва́нная	in the bathroom	_____
7.	kitchen	ку́хня	in the kitchen	на_____
8.	cellar	по́греб	in the cellar	_____
9.	basement	подва́л	in the basement	_____
10.	garage	гара́ж	in the garage	_____

Then answer the questions on the next page (relating to the drawing of the house). You will need to recognize the following vocabulary:

карти́на (picture), крова́ть (f) (bed), кни́жный шкаф (book cupboard), гардеро́б (wardrobe), печь (f) (oven, stove), буфе́т (sideboard), пиани́но (*indeclinable*) (piano), ра́ковина (sink, wash-basin), кле́тка (cage), кре́сло (armchair), ла́мпа (lamp, light), зе́ркало (mirror), часы́ (pl) (clock, watch), ва́нна (bath-tub), стол для насто́льного те́нниса (table-tennis table), чемода́ны (suitcases), вино́ (wine), маши́на (car).

МОЙ ДОМ



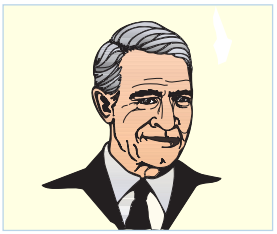
1. Что на чердаке́? На чердаке́ _____
2. Что в столо́вой? _____
3. Что в гости́ной? _____
4. Что в кабине́те? _____
5. Где ра́дио? Оно́ в _____
6. Где печь? _____
7. Где вино́? _____
8. Где маши́на? _____
9. Кто в ва́нной? Преподава́тель _____
10. Где ма́ма? _____ (ку́хня)

Now interview your partner about the contents of the various rooms and the location of different objects.

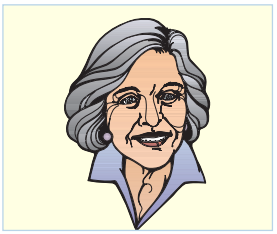
Activity Eight - Восьмое задание

Listening/Reading Nationalities. Listen to and read the following.

Кто вы по национа́льности? (Кто ты по национа́льности?)



Я по национа́льности ру́сский.



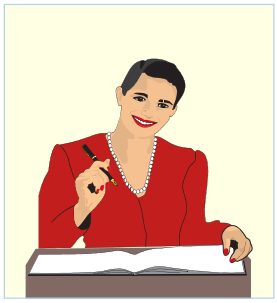
Я то́же ру́сская.

Мы ру́сские.

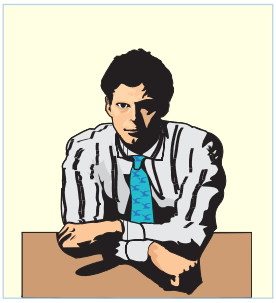
кто вы по национа́льности?	what nationality are you?	ру́сский (m), ру́сская (f)	Russian
кто ты по национа́льности?	(literally: *who are you by nationality?*)	ру́сские (pl)	Russians
я по национа́льности ...	I am ... / my nationality is ...	то́же	also

Кака́я у вас национа́льность? (Кака́я у тебя́ национа́льность?)

Я америка́нец.



Я англича́нка.



Я кана́дец.

Activity Nine - Девятое задание

Listening/Reading First, study the table of nationalities below, then (with the help of the table) answer the listening comprehension questions which follow. You may need to listen twice to each description.

Nationality	M	F	PL	ADJECTIVE
American	америка́нец	америка́нка	америка́нцы	америка́нский
Australian	австрали́ец	австрали́йка	австрали́йцы	австрали́йский
Canadian	кана́дец	кана́дка	кана́дцы	кана́дский
Chinese	кита́ец	китая́нка	кита́йцы	кита́йский
English	англича́нин	англича́нка	англича́не	англи́йский
French	францу́з	францу́женка	францу́зы	францу́зский
German	не́мец	не́мка	не́мцы	неме́цкий
Indian	инди́ец	индиа́нка	инди́йцы	инди́йский
Italian	италья́нец	италья́нка	италья́нцы	италья́нский
Japanese	япо́нец	япо́нка	япо́нцы	япо́нский
Russian	ру́сский	ру́сская	ру́сские	ру́сский
Spanish	испа́нец	испа́нка	испа́нцы	испа́нский

1. What is Andrea's nationality ?
2. What nationality is Igor and in which country does he live?
3. How many different nationalities live in the student hostel? (общежи́тие)
4. What nationality is Robert and in which town does he live?
5. What is the nationality of the lads playing football in the park?
6. What is the nationality of the ballerina?
7. What is the nationality of the speaker's father and what job does he do?
8. What is the nationality of the speaker's mother and what does she do?

Activity Ten - Десятое задание

Reading/Writing State the nationalities of the following people (assuming that they were all born in the capital city where they now live).

1. Она́ живёт в в Ва́шингтоне. Она́
2. Христиа́н живёт в Берли́не. Он
3. Брюс живёт в Ка́нберре. _____
4. Ма́рта живёт в Ри́ме. _____
5. Студе́нты живу́т в Ло́ндоне. _____
6. Мы живём в Мадри́де. Мы

кака́я у вас национа́льность? (*formal*)	what is your nationality?
кака́я у тебя́ национа́льность? (*informal*)	(literally: *what nationality do you have?*)
общежи́тие	student hostel, hall of residence

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Reading Match up the names of the people with their likely nationality from the list in bold below.

1.	Фабиен	4.	Хайди	7.	Хуан
2.	Джон	5.	Сондип	8.	Елена
3.	Вацлав	6.	Акеми	9.	Патрик

не́мка индиа́нка ирла́ндец испа́нец япо́нка америка́нец ру́сская чех францу́женка

The Verbs идти́ (to go/be going on foot) and е́хать (to go/be going by transport)

ИДТИ́ TO (BE) GO(ING) ON FOOT

я иду́	**I am going**	мы идём	**we are going**
ты идёшь	**you are going**	вы идёте	**you are going**
он/она́/оно́ идёт	**he/she/it is going**	они́ иду́т	**they are going**

ЕХАТЬ TO (BE) GO(ING) BY TRANSPORT

я е́ду	**I am going**	мы е́дем	**we are going**
ты е́дешь	**you are going**	вы е́дете	**you are going**
он/она́/оно́ е́дет	**he/she/it is going**	они́ е́дут	**they are going**

The Russian for 'Where are you going?' is Куда́ ты идёшь/е́дешь? or, using the formal/plural form, Куда́ вы идёте/е́дете? (Do not use где ...? with movement.) When you state the name of your intended destination (e.g. 'I'm going to *the park*') you normally use в or на (as appropriate) followed by the **Accusative** case. The endings of the **Accusative** case are easy:

M	я иду́/е́ду в парк	I'm going to the park	парк - парк	(no change)
F	я иду́/е́ду в шко́л*у*	I'm going to school	шко́ла - шко́л*у*	(-a replaced by -y)
N	я иду́/е́ду в село́	I'm going to the village	село́ - село́	(no change)
PL	я иду́/е́ду в Афи́ны	I'm going to Athens	Афи́ны- Афи́ны	(no change)

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Listening A group of students are discussing where they are planning to go in the evening. Jot down in each case both their intended destination and the form of transport they hope to use. (You will need to know the word for 'on foot' - пешко́м.)

1. Igor
2. Masha
3. Lena
4. Petya
5. Vanya and Anna
6. Kolya and Natasha
7. Klara
8. Alyosha

ирла́ндец/ирла́ндка	Irishman/Irish woman	куда́ ...?	where ... (to)?	пешко́м	on foot
чех/че́шка	Czech (man/woman)	село́	village		

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Memory game. One of you begins by saying where you are going (e.g. я иду в университе́т) and the next person both repeats your phrase and adds another destination (e.g. я иду в университе́т и в библиоте́ку) and so on. You start with ten points and lose one point each time you forget a destination or make a grammatical mistake. The winner is the last person to lose all ten points.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Writing Express the following in Russian by selecting appropriate phrases from the columns on the right. (They are of course in random order.)

English	Pronoun	Verb form	в/на (+ *accusative*)	на (+ *prepositional*) or пешко́м
1. I'm going to Odessa by car.	Мы	е́ду	в библиоте́ку	на трамва́е.
2. We're going to the university on foot.	Он	идёшь	в теа́тр	пешко́м.
3. He is going to the library on a bike.	Ты	е́дем	в Москву́	на тролле́йбусе.
4. Are you going to the stadium on foot?	Я	е́дет	в шко́лу	на по́езде.
5. She is going to the theatre by tram.	Я	идём	в го́род	пешко́м?
6. They are going to school on foot.	Мы	е́дет	в Оде́ссу	пешко́м.
7. I'm going to Moscow by train.	Она́	иду́т	на стадио́н	на велосипе́де.
8. We are going to town on the trolleybus.	Они́	е́ду	в университе́т	на маши́не.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Speaking/Writing Role-play. You play the part of **A** and your partner plays **B**, then reverse the roles.

Meeting in the street

A	B
Say hello to your partner. (*formal*)	Return the greeting.
Ask your partner what nationality he/she is.	Tell him/her your nationality.
Ask him/her where he/she works.	Say that you work in a school in Moscow.
Ask what his/her profession is.	Say that you are a teacher.
Ask where he/she is going (on foot)?	Say that you are going to work (на рабо́ту).
Say goodbye.	Reply appropriately.

Meeting in a Russian bus

A	B
Say hello to your partner. (*formal*)	Say hello and ask him/her where he/she is going.
Tell him/her that you are going to town.	Ask him/her why? (почему́?)
Because (потому́ что) you work in the town in a restaurant.	Ask him/her if he/she is a waiter/waitress.
Confirm that you are a waiter/waitress.	Say that you are also going to work.
Ask what job he/she does?	Say that you are a lecturer at a university.
Say cheerio.	Reply appropriately.

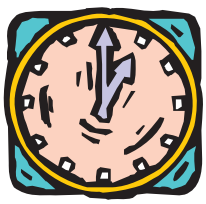
Now make up your own role-play. You should include questions relating to the following: i) health, ii) nationality, iii) work, iv) your partner's intended destination. Stick to what you know and do not be over-ambitious.

го́род	town	по́езд	train	потому́ что	because
Оде́сса	Odessa (Black Sea resort)	велосипе́д	bicycle		
тролле́йбус	trolleybus	почему́(?)	why(?)		

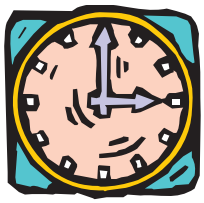
Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Listening/Reading Telling the time. Listen to and read the following.

Ско́лько сейча́с вре́мени? Кото́рый час?

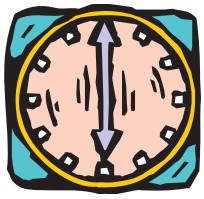

(Сейча́с) час.

(Сейча́с) два часа́.


(Сейча́с) три часа́.

Четы́ре часа́.

(Сейча́с) пять часо́в.


Шесть часо́в.

Семь часо́в.

Во́семь часо́в.

Де́вять часо́в.

Де́сять часо́в.

Оди́ннадцать часо́в.

Двена́дцать часо́в.*

* midday = по́лдень (m); midnight = по́лночь (f)

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening Listen twice to the following recordings from the radio in which an announcer tells you different times in Moscow. Jot down the times after the second listening. Each announcement begins Говори́т Ра́дио Москва́. Моско́вское вре́мя … (Radio Moscow speaking. Moscow time is ...). Notice that the announcer uses the twenty-four hour clock.

1. _____ 6. _____
2. _____ 7. _____
3. _____ 8. _____
4. _____ 9. _____
5. _____ 10. _____

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Fill in the appropriate forms of the Russian for 'hour(s)' or 'o'clock': час (after numbers ending in 1, except 11), часа́ (after numbers ending in 2, 3, 4, except 12, 13, 14) and часо́в (after all other numbers).

i. 5 ..... ii. 12 ..... iii. 4 ..... iv. 23 .....
v. 21..... vi. 11 ..... vii. 16 ..... viii. 22 .....

ско́лько сейча́с вре́мени? (*colloquial*)	what's the time? (literally: *how much now is the time?*)	сейча́с	now
		по́лдень (m)	midday
кото́рый час? (*higher style*)	what is the time? (literally: *which (is the) hour?*)	по́лночь (f)	midnight
		говори́т	is speaking

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Listening The following speakers are all talking about their plans to go out. State where each person is intending to go and at what time. To express 'at' a given time, Russians simply use в (+ *accusative*). The endings do not change; e.g. в час (at one o'clock), в два часá (at two o'clock), в четы́ре часá (at four o'clock), в пять часóв (at five o'clock), в дéсять часóв (at ten o'clock), в пóлночь (at midnight).

1. The footballer
2. Galina
3. Aleksandr
4. The doctor
5. Yevgeniya
6. Nikita

'On', used with days of the week

To express 'on' with days of the week, simply use в (+ *accusative*)

в понедéльник	**on Monday**
во* втóрник	**on Tuesday**
в срéду	**on Wednesday**
в четвéрг	**on Thursday**
в пя́тницу	**on Friday**
в суббóту	**on Saturday**
в воскресéнье	**on Sunday**

* The sound **-о** is added purely for ease of pronunciation; (cf. во Фра́нции).

Activity Twenty - Двадцатое задание

Listening Say on which days of the week Inna (who has eclectic taste) listens to the types of music listed below. Note that the noun goes into the **Accusative** case after the phrase я слу́шаю (I listen to). This rule is explained in the next chapter.

рок-н-рóлл _____
поп-му́зыка _____
джаз _____
эстра́дная му́зыка _____
класси́ческая му́зыка _____
рéгги _____
нарóдная му́зыка _____

(в) час	(at) one o'clock	джаз	jazz
(в) два/три/четы́ре часá	(at) two/three/four o'clock	эстра́дная му́зыка	light music
(в) пять/шесть (etc.) часóв	(at) five/six (etc.) o'clock	класси́ческая му́зыка	classical music
я слу́шаю (+ *accusative*)	I listen to	рéгги	reggae
рок-н-рóлл	rock and roll	нарóдная му́зыка	folk music
поп-му́зыка	pop music		

GRAMMAR

THE USE OF ПО (+ DATIVE) IN SET EXPRESSIONS

You do not need to know all the endings of the **Dative** case at this stage. However, you should remember that the preposition по usually takes the **Dative** and you should learn the following expressions by heart:

кто ты/вы по профе́ссии?	- what is your profession? (literally: *who are you by profession?*)
я по профе́ссии ...	- I am a ... (literally: *I am by profession a ...*)
кто ты/вы по национа́льности?	- what is your nationality? (literally: *who are you by nationality?*)
я по национа́льности ...	- I am ... / my nationality is ... (literally: *I am by nationality ...*)

REGULAR VERBS : РАБО́ТАТЬ (TO WORK)

By now you will realize that all verbs, apart from 'to be', have special forms for the present tense. It is important to distinguish between these forms since verbs are generally just listed under the infinitive in Russian dictionaries (to do, to work etc.). You can easily recognize the infinitive by its last two letters, usually **-ть** (e.g. де́лать **-** to do) and occasionally **-чь** (e.g. печь **-** to bake) or **-ти** (e.g идти́ **-** to be going).

As you will have noticed, the ending of the verb is determined by the personal pronoun (я, ты, он, она́, оно́, мы, вы, они́). In most cases you simply remove **-ть** from the infinitive and add the relevant endings:

РАБО́ТАТЬ

я рабо́та-ю	мы рабо́та-ем
ты рабо́та-ешь	вы рабо́та-ете
он, она́, оно́ рабо́та-ет	они́ рабо́та-ют

The endings **-ю**, -ешь, **-ет**, **-ем**, **-ете**, **-ют** are very common when the infinitive ends in **-ать** or **-ять** (e.g. меня́ть - to change). Verbs in this group (which in future we will refer to as first conjugation or type I verbs) always adhere to the following two rules:

1) they retain **-а** (or **-я**) in their conjugated forms (e.g. я рабо́та-ю);
2) they have fixed stress (i.e. the stress remains the same in their conjugated forms as in the infinitive).

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Writing Work out how to conjugate the verbs чита́ть (to read) and слу́шать (to listen to).

я чита́...	мы чита́...	я слу́ша...	мы слу́ша...
ты чита́...	вы чита́...	ты слу́ша...	вы слу́ша...
он/она́ чита́...	они́ чита́...	он/она́ слу́ша...	они́ слу́ша...

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Writing Match the personal pronouns with the appropriate forms of the verb меня́ть (to change).

мы	меня́ют
ты	меня́ю
он́и	меня́ем
вы	меня́ешь
я	меня́ет
он/она́	меня́ете

THE VERBS ИДТИ́ (TO BE GOING ON FOOT) AND ÉXATЬ **(TO BE GOING BY TRANSPORT)**

ИДТИ́ TO (BE) GO(ING) ON FOOT

я иду́	**I am going**	мы идём	**we are going**
ты идёшь	**you are going**	вы идёте	**you are going**
он/она́/оно́ идёт	**he/she/it is going**	они́ иду́т	**they are going**

ÉXATЬ **TO (BE) GO(ING) BY TRANSPORT**

я е́ду	**I am going**	мы е́дем	**we are going**
ты е́дешь	**you are going**	вы е́дете	**you are going**
он/она́/оно́ е́дет	**he/she/it is going**	они́ е́дут	**they are going**

THE ACCUSATIVE CASE (WITH MOVEMENT)

In response to the question 'Where are you going?' - Куда́ ты идёшь/е́дешь? / вы идёте/е́дете?, you normally use в or на (as appropriate) followed by the **Accusative** case. The endings of the **Accusative** case are as follows:

M	я иду́/е́ду в парк	I'm going to the park	парк	- парк	(no change)
	я е́ду в Ба́зель*	I'm going to Basle	Ба́зель	- Ба́зель	(no change)
F	я иду́/е́ду в шко́л*у*	I'm going to school	шко́ла	- шко́л*у*	(-а replaced by -у)
	я е́ду в дере́вн*ю*	I'm going to the country	дере́вня	- дере́вн*ю*	(-я replaced by -ю)
N	я иду́/е́ду в село́	I'm going to the country	село́	- село́	(no change)
	я е́ду на мо́ре	I'm going to the seaside	мо́ре	- мо́ре	(no change)
P L	я иду́ на та́нцы	I'm going to a dance	та́нцы	- та́нцы	(no change)
	я е́ду в Афи́ны	I'm going to Athens	Афи́ны	- Афи́ны	(no change)

Only the feminine singular forms ending in -а or -я change.

* The names of towns and islands ending in a soft sign (-ь) are masculine.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing The following expressions all use the **Accusative** case. What would the standard (or **Nominative**) form of the word in the **Accusative** be?

1. Она́ е́дет в дере́вню.
2. Мы е́дем в Москву́.
3. Я иду́ в го́род
4. Вы идёте на конце́рт?
5. Они́ е́дут в А́нглию.
6. Ты е́дешь в шко́лу?
7. Я иду́ на та́нцы.
8. Он е́дет в Оде́ссу.
9. Мы идём в кино́.

THE ACCUSATIVE CASE (WITH TIMES OF THE DAY AND DAYS OF THE WEEK)

The **Accusative** case is used after в to express 'at' a certain time and 'on' a day of the week. However, you will find it easier just to remember the following as set phrases.

Telling the time - 12-hour clock

в час/по́лдень/по́лночь	at one o'clock/ at midday/ at midnight
в два/три/четы́ре часа́	at two/three/four o'clock
в пять/шесть/семь/во́семь > двена́дцать часо́в	at five/six/seven/eight > twelve o'clock

Telling the time - 24-hour clock

в час (etc.) *The same as the 12-hour clock up to 1200 hours.*	
в трина́дцать/четы́рнадцать > два́дцать часо́в	at 1300/1400 > 2000 hours
в два́дцать оди́н час	at 2100 hours
в два́дцать два/три/четы́ре часа́	at 2200/2300/2400 hours

Days of the week

в понеде́льник	on Monday	в пя́тницу	on Friday
во вто́рник	on Tuesday	в суббо́ту	on Saturday
в сре́ду	on Wednesday	в воскресе́нье	on Sunday
в четве́рг	on Thursday		

MASCULINE AND FEMININE FORMS FOR PROFESSIONS

As in many other languages, some jobs only have masculine or feminine forms, whilst others have two possibilities. Here is a list of the jobs you have met so far.

MASCULINE	FEMININE	ENGLISH
адвока́т*	————	barrister
актёр	**а**ктри́са	actor/actress
банки́р**	————	banker
барме́н	ба́рменша	barman/bar woman
врач**	————	doctor
гео́лог**	————	geologist
гимна́ст	гимна́стка	gymnast
журнали́ст	журнали́стка	journalist
инжене́р**	————	engineer
————	машини́стка***	typist
медбра́т	медсестра́	(male) nurse
официа́нт	официа́нтка	waiter/waitress
певе́ц	певи́ца	singer
преподава́тель	преподава́тельница****	lecturer
————	секрета́рша*****	secretary
строи́тель**	————	builder
телефони́ст	телефони́стка	telephonist
учи́тель	учи́тельница	teacher
футболи́ст	футболи́стка	footballer
шофёр**	————	driver, chauffeur

* Theoretically the form адвокате́сса exists but the masculine form is generally preferred even for women, since адвокате́сса sounds over-stylized and pedantic.

** If no generally acceptable female form exists, the masculine form is used; e.g. она́ хоро́ший врач (she is a good doctor), она́ изве́стный гео́лог (she is a well-known geologist).

*** The masculine word машини́ст means 'machinist'/'machine engineer' or 'engine driver'.

**** The form преподава́тельница is used less frequently than преподава́тель and can have somewhat pejorative overtones.

***** The masculine form секрета́рь refers to the secretary of an organization. Note that секрета́рь is also used of women, especially in compound forms (e.g. секрета́рь-машини́стка).

CHAPTER 4

CHAPTER FOUR - ЧЕТВЁРТАЯ ГЛАВА

AT THE AIRPORT - В АЭРОПОРТУ́

In Chapter Four you will learn how to do the following:

1. **to speak with a passport control officer and a customs officer**
2. **to change currency**
3. **to read addresses and telephone numbers**
4. **to understand airport announcements**

You will learn the following points of grammar:

1. **the prepositional case ending -у́ after в and на**
2. **the prepositional case after о ('about')**
3. **the accusative case to indicate the direct object**

Activity One - Первое задание

Reading Work out the meaning of the following words which relate to passport control and customs. To help you with the more difficult ones, clues are provided. (You will find the answers in the vocabulary list at the foot of the next page.)

Checks	**Places**	**People**	**Objects**
па́спортный контро́ль	аэропо́рт	носи́льщик	бага́ж
тамо́жня	бюро́	тамо́женник	ви́за
		погранич́ник	деклара́ция
		тури́ст(ка)	па́спорт
			валю́та

Clues:

1. Тамо́жня - traditions or habits, now disappearing within the European Union?
2. The Russian verb носи́ть means 'to carry'.
3. The Russian word грани́ца means a 'frontier' or 'border'.
4. The word 'valuta' is in the English dictionary. Does it mean i) a ballroom dance in triple time, ii) courage, iii) currency, iv) a gentleman's personal attendant?

On arrival in Russia you are required to go through **passport control** where uniformed officers will check your passport, visa and intended length of stay. Then you have to go on through **customs** which has two channels, red and green. Like all foreigners, you are obliged to pass through the red channel, кра́сный корид́ор, where you may be stopped and searched. It is important that you declare currency and other valuables, such as precious metals or stones, so that you can take them out with you again when you leave the country.

В аэропорту́ Пу́лково - 2 **At Pulkovo - 2 Airport**

Activity Two - Второе задание

Listening/Reading The following is a dialogue between an English tourist and a Russian passport control officer (or, more strictly speaking, a border guard). Listen to it and then read it out in pairs.

ПА́СПОРТНЫЙ КОНТРО́ЛЬ

Погранич́ник - Здра́вствуйте! Ваш па́спорт, пожа́луйста.
Тури́ст - Здра́вствуйте! Вот мой па́спорт.
Погранич́ник - А где ва́ша ви́за?
Тури́ст - Вот она́.
Погранич́ник - Вы англича́нин?
Тури́ст - Да, я англича́нин.
Погранич́ник - А почему́ вы живёте в Аме́рике?
Тури́ст - Моя́ жена́ америка́нка, и мы живём и рабо́таем в Нью-Йо́рке.
Погранич́ник - А кто вы по профе́ссии?
Тури́ст - Я - учи́тель.* Я рабо́таю в шко́ле.
Погранич́ник - Как вас зову́т?
Тури́ст - Меня́ зову́т Ма́йкл.
Погранич́ник - А фами́лия?
Тури́ст - Моя́ фами́лия То́мсон
Погранич́ник - Хорошо́. Всё в поря́дке. До свида́ния.
Тури́ст - Спаси́бо. До свида́ния.

* Russian frequently uses a dash to indicate the present tense of the verb 'to be'.

па́спортный контро́ль	passport control	бюро́	office	деклара́ция	declaration (form)
		носи́льщик	porter	пожа́луйста	please, you're welcome
па́спорт	passport	погранич́ник	border guard	вот	here (is/are)
тамо́жня	customs	тури́ст(ка)	tourist	жена́	wife
тамо́женник	customs officer	бага́ж	luggage	всё	everything, all
аэропо́рт	airport	ви́за	visa	в поря́дке	in order
в аэропорту́	at the airport	валю́та	(hard) currency	всё в поря́дке	everything is OK

Activity Three - Третье задание

Speaking Role-play. Passport control. You play the role of **A**, the passport control officer or boarder guard (погранúчник), and your partner plays the role of **B**, the tourist (турúст/ка). Then reverse the roles.

A	B
Say hello.	Respond appropriately.
Ask to see his/her passport.	Offer him/her your passport.
Ask for his/her visa.	Present your visa.
Ask him/her what his/her nationality is.	Say you are Canadian.
Ask why he/she lives in England.	Say that you work in Manchester.
Ask what job he/she does.	Tell him/her that you are a doctor.
Ask him/her for his/her name.	Tell him/her your name.
Say goodbye.	Reply appropriately.

Activity Four - Четвёртое задание

Listening/Reading The following is a dialogue between the English tourist, Mr Thomson, and a Russian customs officer. Listen to it and then read it out in pairs.

ТАМÓЖНЯ

Тамóженник - *Дóбрый день.* Это ваш багáж?
Турúст - *Дóбрый день.* Да, э́то мой багáж.
Тамóженник - Хорошó, а где вáша декларáция?
Турúст - Вот онá.
Тамóженник - У вас есть валю́та?
Турúст - Да, есть.
Тамóженник - А какáя у вас валю́та и скóлько?
Турúст - *Англи́йские фу́нты.* У менá *1000 (ты́сяча) фу́нтов.*
Тамóженник - А рýбли у вас есть?
Турúст - Нет, рублéй у менá нет. А где мóжно поменя́ть *фу́нты*?
Тамóженник - В бáнке и́ли в бюрó по обмéну валю́ты.*
Турúст - Спаси́бо. До свидáния.
Тамóженник - До свидáния.

* A common alternative is обмéнный пункт - в обмéнном пу́нкте.

Activity Five - Пятое задание

Speaking Run through the above dialogue in pairs replacing the italicized words with the following:

Здрáвствуйте
Дóброе у́тро
Америкáнские дóллары
800 (восемьсóт) дóлларов
дóллары

у вас (есть) ...? (*formal*)	do you have ...?	ты́сяча фу́нтов	a thousand pounds
да, есть	yes, I do	рубль (m) (рубля́)	rouble (roubles)
какáя у вас валю́та?	what currency do you have?	у менá нет рублéй	I do not have any roubles
		мóжно(?)	can one/I/you/we?, one can
скóлько?	how much/many?	поменя́ть	to change
фунт	pound	бюрó по обмéну валю́ты	currency exchange bureau
англи́йские фу́нты	British pounds, pounds sterling	дóброе у́тро	good morning
		дóллар	dollar
у менá (есть) ...	I have ...	америкáнские дóллары	American dollars
ты́сяча	a thousand	восемьсóт дóлларов	eight hundred dollars

Activity Six - Шестое задание

Reading Match the following questions with the appropriate answers.

1. Как вас зову́т?	В ба́нке.
2. Э́то ваш бага́ж?	Вот она́.
3. У вас есть валю́та?	Я учи́тель.
4. Где ва́ша деклара́ция?	Да, я англича́нин.
5. Кто вы по профе́ссии?	Да, мой.
6. Вы англича́нин?	Меня́ зову́т Ма́йкл.
7. Где мо́жно поменя́ть валю́ту?	Да, есть.

Activity Seven - Седьмое задание

Reading Look at the Russian declaration form and answer the questions below.

ТАМОЖЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

✻ **Заполняется каждым лицом, достигшим 16-летнего возраста.**
✻ **Нужный ответ помечается в соответствующей рамке знаком** [X]
✻ **Сохраняется на весь период временного въезда/выезда и предъявляется таможенным органам при возвращении. При утере не возобновляется.**

☐ Въезд ☐ Выезд ☐ Транзит

1. Сведения о лице:

фамилия	имя	отчество
Поляков	Александр	Николаевич
страна постоянного проживания	гражданство/подданство	цель визита
	русский	туризм

из какой страны прибыл (указывается страна отправления) — в какую страну следует (указывается страна назначения)

Со мной следуют несовершеннолетние дети ☐ Да ☐ нет Количество _____

2. Сведения о наличии багажа:

2.1. Сопровождаемый багаж, включая ручную кладь. ☐ Да ☐ нет

2.2. Сопровождаемый багаж, включая ручную кладь. ☐ Да ☐ нет

3. Сведения о наличии товаров:

При мне и в моем багаже имеются товары, требующие обязательного декларирования и перемещение через границу которых производится по разрешительным документам соответствующих компетентных органов.

3.1. Нициональная и иная наличная валюта, валютные ценности, изделия из драгоценных металлов и драгоценных камней в любом виде и состоянии ☐ Да ☐ нет

Наименование валюты, ценностей или изделий	Сумма/количество	
	Цифрами	Прописью
Рубли	2000	две тысячи
Доллары США	215	двести пятнадцать
Английские фунты стерлингов	102	сто два

3.2. Оружие всякое, боеприпасы, взрывчатые вещества. ☐ Да ☐ нет

3.3. Наркотики и психотропные вещества. ☐ Да ☐ нет

3.4. Предметы старины и искусства. ☐ Да ☐ нет

3.5. Печатные изделия и другие носители информации. ☐ Да ☐ нет

3.6. Ядовитые и сильнодействующие вещества и лекарства. ☐ Да ☐ нет

3.7. Радиоактивные материалы. ☐ Да ☐ нет

3.8. Объекты флоры и фауны, их часи и полученная из них продукция. ☐ Да ☐ нет

3.9. Высокочастотные радио-электронные устройства и средства связи. ☐ Да ☐ нет

3.10. Товары, подлежащие об-ложению таможенными платежами. ☐ Да ☐ нет

3.11. Временно ввозимые (вывозимые) товары. ☐ Да ☐ нет

3.12. Транспортное средство. ☐ Да ☐ нет

* В целях таможенного контроля подробные сведения о товарах, указанных в п.п. 3.2-3.12, при их наличии необходимо указать на оборотной стороне декларации в п.4.

1. What is the person's surname?
2. What is the person's patronymic?
3. What is the person's nationality?
4. Is the purpose of his visit a) business, b) tourism or c) personal?
5. How much currency is the person carrying and in which denominations?
6. What is the full Russian phrase for 'customs declaration form'?
7. What is the Russian for (i) 'drugs', (ii) 'radioactive materials'?

Activity Eight - Восьмое задание

Reading/Speaking/Writing Answer the following questions in English relating to the business cards below. Then write down your answers to the same questions in Russian with reference to the box below.

1. What is the person's first name?
2. What is the person's profession?
3. Where does the person live?
4. What is the number of the house/flat?
5. What is the person's telephone number?

A

Виногра́дова О́льга Петро́вна
преподава́тель
г. Москва́
ул.* Декабри́стов, д. 30, кв. 67
тел. 350 - 43 - 70**

B

Ра́бинов Михаи́л Алекса́ндрович
гео́лог
г. Томск
пр.* Восста́ния, д. 17, кв. 95
тел. 19 - 26 - 52

C

Песко́в Ива́н Ю́рьевич
инжене́р
г. Курск
ул. Новоселов***, д. 40, кв. 81
тел. 63 - 09 - 98

D

Иса́ева Мари́на Серге́евна
врач
Санкт-Петербу́рг
пр. Культу́ры, д. 50, кв. 106
тел. 110 - 47 - 84

* Abbreviations: ул. = у́лица, д. = дом, кв. = кварти́ра, пр. = проспе́кт, тел. = телефо́н
** Moscow has seven-digit numbers. **350** = три́ста пятьдеся́т
*** Новосёлов - Russians usually omit the two dots (or diaeresis) in writing.

Её зову́т О́льга.
Она́ преподава́тель.
О́льга живёт в Москве́
на у́лице Декабри́стов,
в до́ме № три́дцать,
в кварти́ре № шестьдеся́т семь.
Её телефо́н: 350 - 43 - 70.

Finally use the business cards and the model above as the basis for four interviews with your partner. You should reverse the roles each time. The questions you should ask will be as follows:

Как его́/её зову́т?	В како́м до́ме?	(In which block of flats?)
Кто он/она́ по профе́ссии?	В како́й кварти́ре?	(In which flat?)
Где он/она́ живёт?	Како́й у него / у неё телефо́н?	(What is his/her telephone number?)

ул. Декабри́стов	Decembrists' Street	како́й	which(?), what (sort of)(?)
пр. Восста́ния	Avenue of the Uprising	в како́м (m) ... / в како́й (f) ...?	in which ...?
ул. Новосёлов	New Setttlers' Street	(*adjectives in prepositional case*)	
пр. Культу́ры	Culture Avenue	у него́	he has
но́мер (=№)	number	у неё	she has

Activity Nine - Девятое задание

Listening Listen twice to the following dialogue and fill in the gaps in the partial transcription below.

В бюро́ по обме́ну валю́ты At the Bureau de Change

Тури́стка - До́брый день. Я хоте́ла бы поменя́ть валю́ту.
Слу́жащая - До́брый день. А кака́я у вас валю́та?
Тури́стка - У меня́ англи́йские (1) _____ и америка́нские (2) _____.
Слу́жащая - Хорошо́. Ско́лько фу́нтов вы хоти́те поменя́ть?
Тури́стка - А како́й сейча́с курс фу́нта?
Слу́жащая - Курс фу́нта - 44 (со́рок четы́ре) рубля́.
Тури́стка - Я хоте́ла бы поменя́ть (3) _____ фу́нтов.
Слу́жащая - А ско́лько до́лларов вы хоти́те поменя́ть? Курс до́ллара - 31 (три́дцать оди́н) ру́бль.
Тури́стка - Я хоте́ла бы поменя́ть (4) _____ до́лларов.

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Act out the above dialogue in pairs, replacing the amounts you wish to change with the following. You should change roles each time.

1. (3) £180 (4) $65
2. (3) £75 (4) $130
3. (3) £125 (4) $50
4. (3) £48 (4) $195

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening/Reading A small group of masculine nouns take the **Prepositional** case ending **-у́** (always stressed) after в and на. With very few exceptions (e.g. аэропо́рт - в аэропорту́), they are monosyllabic (i.e. they consist of only one syllable). Look at the pictures below and note where the people and objects are.

Где Ива́н?

Он в лесу́.

Где очки́?

Они́ на носу́.

Где А́нна?

Она́ на балу́.

Где Я́лта?

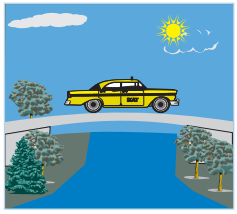
Она́ в Крыму́.

я хоте́л (m) бы (+ *infinitive*)	I would like	курс фу́нта	sterling exchange rate
я хоте́ла (f) бы (+ *infinitive*)	I would like	курс до́ллара	dollar exchange rate
поменя́ть валю́ту	to change foreign currency	лес (в лесу́)	forest, wood
слу́жащий (m) / слу́жащая (f)	clerk, employee	очки́	glasses, spectacles
ско́лько фу́нтов / до́лларов?	how many pounds / dollars?	нос (на носу́)	nose
вы хоти́те(?)	(do) you want(?)	бал (на балу́)	ball
две / три / четы́ре ты́сячи	two / three / four thousand	Я́лта	Yalta (town in Crimea)
сейча́с	at the moment, now	Крым (в Крыму́)	Crimea

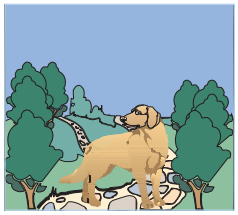
Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading Look at the following pictures and, using the vocabulary at the foot of the page, answer the questions below.

Где носи́льщик?


Где такси́?

Где бага́ж?

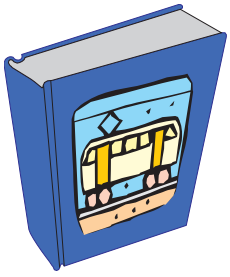
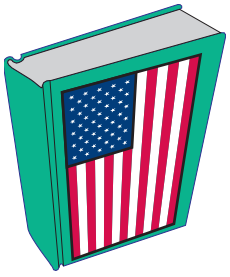

Где соба́ка?

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading There is another common preposition **о** (or **об** before the vowels **а, и, о, э, у**) - **about**, which takes the **Prepositional** case. Note: when о is used before any of the monosyllabic nouns above, the ending is **-е**; (e.g. о мо́сте - 'about the bridge'). Look at the front covers of these books and suggest what each is about.

e.g. Э́то кни́га о соба́ке.

This is a book about a dog.

1.
2.
3.
4.
5.
6. 
7. 
8.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Speaking 'Which town are you thinking about?' - О како́м го́роде ты ду́маешь?

You should split up into pairs or groups and then run through the English alphabet from A to Z each naming in turn a town beginning with the appropriate letter; e.g. the first player might begin я ду́маю об Аберди́не, the second might say я ду́маю о Бо́стоне, the third я ду́маю о Ке́мбридже and so on. You have five seconds to answer and you score one point for each town you name. If you fail to think of a town or get the ending wrong you score no points.

аэропо́рт (в аэропорту́)	airport	пол (на полу́)	floor	поли́тика	politics	И́ндия	India
такси́ (n *indeclinable*)	taxi	сад (в саду́)	garden	рели́гия	religion	ду́мать (I)	to think
мост (на мосту́)	bridge	спорт	sport	му́зыка	music		

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing The **Prepositional** forms of что (what) and кто (who) are о *чём* (about what) and о *ком* (about whom) respectively. Write out questions and answers relating to the nouns below, using the completed example (no.1) as your model.

QUESTION (О чём? / О ком?)	SUBJECT	ANSWER (Я ду́маю о /об ____)
1. О чём ты ду́маешь?	шко́ла	Я ду́маю о шко́ле.
2. О ___ ты ду́маешь?	же́нщина	Я ду́маю _____
3. О ___ ты ду́маешь?	футболи́ст	Я ду́маю _____
4. О ___ ты ду́маешь?	портфе́ль	Я ду́маю _____
5. О ___ ты ду́маешь?	соба́ка	Я ду́маю _____
6. О ___ ты ду́маешь?	мужчи́на	Я ду́маю _____
7. О ___ ты ду́маешь?	А́нглия	Я ду́маю _____
8. О ___ ты ду́маешь?	лес	Я ду́маю _____

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Listening/Reading Listen to all the forms of the personal pronouns (я, ты, он, она́, оно́, мы, вы, они́) in the **Prepositional** case. Then listen again and match up the different forms with the appropriate pronouns. (You will notice that the phrase for **about me** is somewhat unusual.)

about me	о́бо	нас
about you (*informal*)	о	нём
about him/it	о	ней
about her/it	о	вас
about it (n)	о	них
about us	о	тебе́
about you (*plural/formal*)	о	мне
about them	о	нём

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading Look at the picture of the Aeroflot ticket and answer the questions below. You should refer to the vocabulary provided at the foot of the page.

1. What is the passenger's full name?
2. Where was the passenger flying from?
3. Where was the passenger flying to?
4. What was the flight number?
5. What was the departure date?
6. How much did the ticket cost?

о ком (?)	about whom (?)	биле́т	ticket	вре́мя прибы́тия	arrival time
о чём (?)	about what (?)	рейс	flight number	маршру́т (от / до)	route (from / to)
же́нщина	woman	ме́сто	seat, place	поса́дка	boarding
мужчи́на	man	вре́мя отправле́ния	departure time	вы́ход	gate, exit

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Listening Listen to the following airport announcements, which are recorded on the tape. You you should not expect to understand everything, but you should be able to recognize the flight numbers, gate numbers and destinations. When you have heard all the announcements once, listen to each of them again and fill in the gaps in the partial transcription below.

1. Объявля́ется регистра́ция биле́тов и бага́жа на рейс № _____ , вылета́ющий в _____
2. Объявля́ется поса́дка на рейс № _____ , вылета́ющий в _____
3. Произво́дится поса́дка на рейс № _____ в _____ Вы́ход № _____
4. Пассажи́ров, вылета́ющих ре́йсом № _____ в _____ , про́сят пройти́ на поса́дку к вы́ходу № _____

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Reading/Writing Look at the following timetable and answer the questions below in Russian. You should refer to the vocabulary list at the foot of the page.

МОСКВА́ — аэропо́рт Шереме́тьево - 2

ЛО́НДОН (САМОЛЁТ - БО́ИНГ 767) — аэропо́рт Хитро́у (термина́л 2)

Дни неде́ли	Вре́мя отправле́ния	Вре́мя прибы́тия	Че́рез	Рейс №
Понеде́льник	12.00	18.30	Пари́ж	T194
Вто́рник	10.15	14.15	прямо́й	T192
Среда́	15.45	19.25	Берли́н	T087
Четве́рг				
Пя́тница	12.00	18.30	Пари́ж	T194
Суббо́та	10.15	14.15	прямо́й	T192
Воскресе́нье	20.00	03.10	Ве́на	T065

1. At what time does the plane leave for London on Monday?
2. On what days can you go to London via Paris?
3. Where does the plane stop on Wednesday?
4. At what time does the flight via Vienna arrive in London?
5. What is the number of the direct flight to London?
6. On what days can you take direct flights?
7. Via which city does the plane fly on Sunday?
8. On which day does the plane not fly?
9. At which terminal does the plane arrive in London?
10. What sort of plane is it?

вылета́ть (I)	to depart (*flying*)	самолёт	plane
прибыва́ть (I)	to arrive (*flying*)	прямо́й	direct
лета́ть (I)	to fly	че́рез (+ *accusative*)	via

ACCUSATIVE CASE (DIRECT OBJECTS)

You already know that the **Accusative** case is used after в (with verbs of movement, days and times). It is also used after very many verbs. Nouns and pronouns which 'receive' the action of the verb (i.e. which have an action performed upon them) and which take the **Accusative** case without a preposition are called **direct objects**. The direct object always answers the one-word question 'whom?' or 'what?'.

In Russian the direct object (or **Accusative**) form is usually the same as the standard, nominative forms for masculine, neuter and plural nouns. However, when a feminine noun is at the 'receiving end' of the verb, the final **-a** is replaced by **-y**. Hence, 'to change currency' is поменя́ть валю́т*у* (not валю́та).

Activity Twenty - Двадцатое задание

Listening/Reading Listen to the following extract from a Russian children's poem and see how many feminine **Accusative** forms you can spot. Then read through it carefully and make a note of all the feminine nouns in the **Accusative** case.

БАГА́Ж (С. Марша́к)

Да́ма сдава́ла в бага́ж	Да́ма сдава́ла в бага́ж	A lady checked in
Дива́н,	Дива́н	Settee
Чемода́н,		
Саквоя́ж,	Саквоя́ж	Grip
Карти́ну,		
Корзи́ну,	Корзи́на	Basket
Карто́нку,	Карто́нка	Hat-box
И ма́ленькую собачо́нку.	ма́ленькая собачо́нка	small dog
Вы́дали да́ме на ста́нции	Вы́дали да́ме на ста́нции	They issued the lady at the station
Четы́ре зелёных квита́нции	Четы́ре зелёных квита́нции	Four green receipts
О том, что полу́чен бага́ж:	О том, что полу́чен бага́ж	As proof that they had received her luggage
Дива́н,		
Чемода́н,		
Саквоя́ж,		
Карти́на,		
Корзи́на,		
Карто́нка,		
И ма́ленькая собачо́нка.		
Прие́хали в го́род Жито́мир.	Прие́хали	They have arrived
Носи́льщик пятна́дцатый но́мер	пятна́дцатый но́мер	number fifteen
Везёт на теле́жке бага́ж:	Везёт на теле́жке	Carries on a trolley
Дива́н,		
Чемода́н,		
Саквоя́ж,		
Карти́ну,		
Корзи́ну,		
Карто́нку,		
А сза́ди веду́т собачо́нку.	сза́ди веду́т собачо́нку	behind (them) follows a small dog on a lead

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Look at the following list of objects and say which items are normally checked in and which are not. (Remember the **Accusative** endings.)

Обы́чно сдаю́т в бага́ж ... / не сдаю́т в бага́ж ... (+ *accusative*)
Usually people check in ... / don't check in ...

пиани́но чемода́ны саквоя́ж соба́ка револьве́р портфе́ль бо́мба ко́шка

обы́чно	usually	пиани́но (n *indeclinable*)	piano	бо́мба	bomb

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Listening/Reading Just as some nouns change in the **Accusative** case, so too do pronouns (cf. English: 'The lecturer knows *me*, *him*, *her*, *us*, *them*'). The **Accusative** form of кто (who) is кого́ (whom), in which **г** is pronounced **в**. Listen to the different forms of the personal pronouns (я, ты, он, она́, оно́, мы, вы, они́) in the **Accusative** case, which are recorded three times. Then match up the various forms with the appropriate pronouns, in response to the following question:

Кого́ зна́ет преподава́тель?	Who(m) does the lecturer know?*
he knows me	он зна́ет вас
he knows you (*informal*)	он зна́ет их
he knows him/it	он зна́ет меня́
he knows her/it	он зна́ет его́
he knows it (n)	он зна́ет нас
he knows us	он зна́ет его́
he knows you (*formal/plural*)	он зна́ет тебя́
he knows them	он зна́ет её

* The **Accusative** of что (what) is the same as the **Nominative**, hence 'What does the lecturer know?' is Что зна́ет преподава́тель?

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Speaking Role-play. You play the role of **A** and your partner plays the role of **B**. Then reverse the roles.

A	**B**
Say hello. (*formal*)	Return the greeting.
Introduce your friend, Vadim.	Point out that you are already acquainted.
Ask your partner whether he/she knows his (i.e. Vadim's) sister.	Say that you do not know her and ask your partner what her name is.
Say that she is called Svetlana.	Ask your partner if he/she knows Galina and Marina.
Say that you do not know them.	Tell your partner that they know him/her.
Ask where they live.	Say that they live on prospekt Stachek.
Conclude the conversation appropriately.	Respond accordingly.

A	**B**
Say hello. (*informal*)	Return the greeting.
Ask him/her what the time is.	Reply that it is seven o'clock.
Ask him/her if he/she is reading the novel (рома́н) Brothers Karamazov.	Say yes, you are reading it and ask your partner what he/she is reading.
Say that you are reading a newspaper.	Ask if it is Izvestiya.
Say no, you always (всегда́) read Pravda.	Say that you also (то́же) read it.
Ask him/her if he knows the magazine (журна́л) Krokodil.	Say that you know it but do not read it. Ask him/her what magazine he/she usually reads.
Reply that you usually read Krokodil.	Say you prefer (бо́льше люблю́) Ogonek.
Say goodbye.	Reply appropriately.

кого́ (pronounced ково́) (*accusative of* кто)	whom	«Изве́стия»	Izvestiya = News (daily paper)
знать (I)	to know	«Пра́вда»	Pravda =Truth (hard-line paper)
проспе́кт Ста́чек	Avenue of Strikes	всегда́	always
рома́н	novel	«Крокоди́л»	Krokodil = Crocodile (satirical magazine)
«Бра́тья Карама́зовы»	Brothers Karamazov (novel by Fyodor Dostoevsky, 1879 - 1880)	(я) бо́льше люблю́	I prefer (literally: *I like more*)

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Listening/Reading Revising type I verbs. Look at the following first conjugation verbs, some of which you have already met: чита́ть (to read) слу́шать (to listen), де́лать (to do, make), гуля́ть (to go for a stroll), отдыха́ть (to rest, go on holiday), встреча́ть (to meet). In the list below you will find them in all their conjugated forms. Listen twice to the telephone conversation on the tape and circle any forms of the verbs which you hear .

я	чита́*ю*	слу́ша*ю*	де́ла*ю*	гуля́*ю*	отдыха́*ю*	встреча́*ю*
ты	чита́*ешь*	слу́ша*ешь*	де́ла*ешь*	гуля́*ешь*	отдыха́*ешь*	встреча́*ешь*
он/она́/оно́	чита́*ет*	слу́ша*ет*	де́ла*ет*	гуля́*ет*	отдыха́*ет*	встреча́*ет*
мы	чита́*ем*	слу́ша*ем*	де́ла*ем*	гуля́*ем*	отдыха́*ем*	встреча́*ем*
вы	чита́*ете*	слу́ша*ете*	де́ла*ете*	гуля́*ете*	отдыха́*ете*	встреча́*ете*
они́	чита́*ют*	слу́ша*ют*	де́ла*ют*	гуля́*ют*	отдыха́*ют*	встреча́*ют*

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Listening Listen twice to the recording and fill in the table in English. In addition to the vocabulary at the foot of the page, you will find the following phrases helpful:

сего́дня така́я хоро́шая пого́да (it's such good weather today), у дя́ди Бо́ри (at Uncle Borya's), ка́жется (it seems, apparently), (ты) чем занима́ешься? (what are you up to?), че́рез час (in an hour), она́ ле́тит к нам из Москвы́ (she is flying here from Moscow), ты ра́зве не зна́ешь (don't you really know?), ну, не бу́ду тебя́ бо́льше заде́рживать (well, I won't detain you any longer).

Who is doing what? Кто что де́лает?

Natasha (Ната́ша)	**Home alone, reading and listening to music**
Tanya (Та́ня)	
Natasha's children (де́ти Ната́ши)	
Natasha's husband (муж Ната́ши)	
Tanya's husband (муж Та́ни)	
Her husband's sister (сестра́ её му́жа)	

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Listening Listen twice to the descriptions of people's daily routines and fill in the grid below in English. (Some of the answers are completed for you.)

И́МЯ?	ДЕ́ЛАЕТ ЗАРЯ́ДКУ?	ЗАВТРАКАЕТ? ВО СКО́ЛЬКО?	КАК ОН(А́) Е́ДЕТ В ИНСТИТУТ?	ОБЕ́ДАЕТ? ВО СКО́ЛЬКО?	ДЕ́ЛАЕТ ДОМА́ШНЕЕ ЗАДА́НИЕ?	У́ЖИНАЕТ? ВО СКО́ЛЬКО?	ЧТО ОН(А́) ДЕ́ЛАЕТ ВЕ́ЧЕРОМ?
Ivan	✓		bus	✓ 12 o'clock		✓	
		×					
Yuri	×			×	✓		listens to music
		✓					

гуля́ть (I)	to go for a stroll	конфере́нция	conference	дома́шнее зада́ние	homework
обе́дать (I)	to have lunch	де́лать (I) заря́дку	to do exercises	у́жинать (I)	to have supper
отдыха́ть (I)	to rest, go on holiday	за́втракать (I)	to have breakfast	ве́чером	in the evening
встреча́ть (I)	to meet	во ско́лько?	at what time?		

GRAMMAR

THE PREPOSITIONAL CASE ENDING -ý/ю́ (ALWAYS STRESSED) AFTER В AND НА

Nominative (что?)		**Prepositional** (где?)	
аэропо́рт	(airport)	в аэропорту́	
бал	(ball)	на балу́	
Крым	(Crimea)	в Крыму́	
лес	(forest, wood)	в лесу́	
мост	(bridge)	на мосту́	
нос	(nose)	на носу́	
пол	(floor)	на полу́	
сад	(garden)	в саду́	
бе́рег	(shore, bank)	на берегу́	
борт	(side of ship, board)	на борту́	
глаз	(eye)	в глазу́	
край	(edge)	на краю́	(*soft ending*)
лёд	(ice)	на льду́	(*fleeting vowel, plus filling* **ь**)
лоб	(forehead)	на лбу́	(*fleeting vowel*)
луг	(meadow)	на лугу́	
порт	(port)	в порту́	
пост	(post)	на посту́	
пруд	(pond)	в пруду́	
рот	(mouth)	во рту́	(*во used for ease of pronunciation; fleeting vowel*)

THE PREPOSITIONAL CASE AFTER О (ABOUT)

The endings are normally the same as with **в** and **на**.

MASCULINE

дом	(house)	о до́ме	(about a/the house)
портфе́ль	(briefcase)	о портфе́ле	(about a/the briefcase)
трамва́й	(tram)	о трамва́е	(about a/the tram)

FEMININE

кварти́ра	(flat)	о кварти́ре	(about a/the flat)
тетра́дь	(exercise-book)	о тетра́ди	(about a/the exercise-book)
Фра́нция	(France)	о Фра́нции	(about France)

NEUTER

письмо́	(letter)	о письме́	(about a/the letter)
мо́ре	(sea)	о мо́ре	(about the sea)
зда́ние	(building)	о зда́нии	(about a/the building)

The preposition **о** changes to **об** before the vowels **а, и, о, э, у.**

окно́	(window)	об окне́	(about a/the window)
А́нглия	(England)	об А́нглии	(about England)

The ending **-е** is used after masculine nouns which take **-у** / **-ю** after **в** and **на**.

бе́рег	(shore, bank)	о бе́реге	(about the bank)
лес	(forest, wood)	о ле́се	(about a/the forest)
кра́й	(edge)	о кра́е	(about the edge)

Pronouns

Nominative	Prepositional		(Equivalents with **в(о)** and **на**)
кто(?)	о ком(?)	(about what(?))	(в/на ком(?))
что**(?)**	о чём**(?)**	(about whom(?))	(в/на чём(?))
я	о бо мне	(about me)	(на/во мне)
ты	о тебе́	(about you)	(на/в тебе́)
он/оно́	о нём	(about him/it)	**(**на/в нём)
она́	о ней	(about her/it)	(на/в ней)
мы	о нас	(about us)	(на/в нас)
вы	о вас	(about you)	(на/в вас)
они́	о них	(about them)	(на/в них)

THE ACCUSATIVE CASE (DIRECT OBJECT)

Nouns and pronouns which receive the action of the verb without a preposition (i.e. which have an action performed upon them) usually take the **Accusative** case. These nouns and pronouns are known as direct objects. The direct object always answers the one-word question 'whom?' or 'what?'; e.g. **who**(**m**) do you see in the park? - I see **the girl** (direct object = **the girl**), **what** do you see in the park? - I see **the bench** (direct object = **the bench**).

The direct object (or **Accusative**) form is generally the same as the standard, nominative forms for masculine, neuter and plural nouns.

MASCULINE

журна́л	(magazine)	студе́нт чита́ет журна́л	(the student is reading a magazine)

NEUTER

письмо́	(letter)	студе́нт чита́ет письмо́	(the student is reading a letter)

PLURAL

газе́ты	(newspapers)	студе́нт чита́ет газе́ты	(the student is reading the newspapers)

However, when a feminine noun is at the 'receiving end' of the verb, the final **-а** is replaced by **-у** and the final **-я** is replaced by **-ю**. The ending does not change if the final letter is **-ь**.

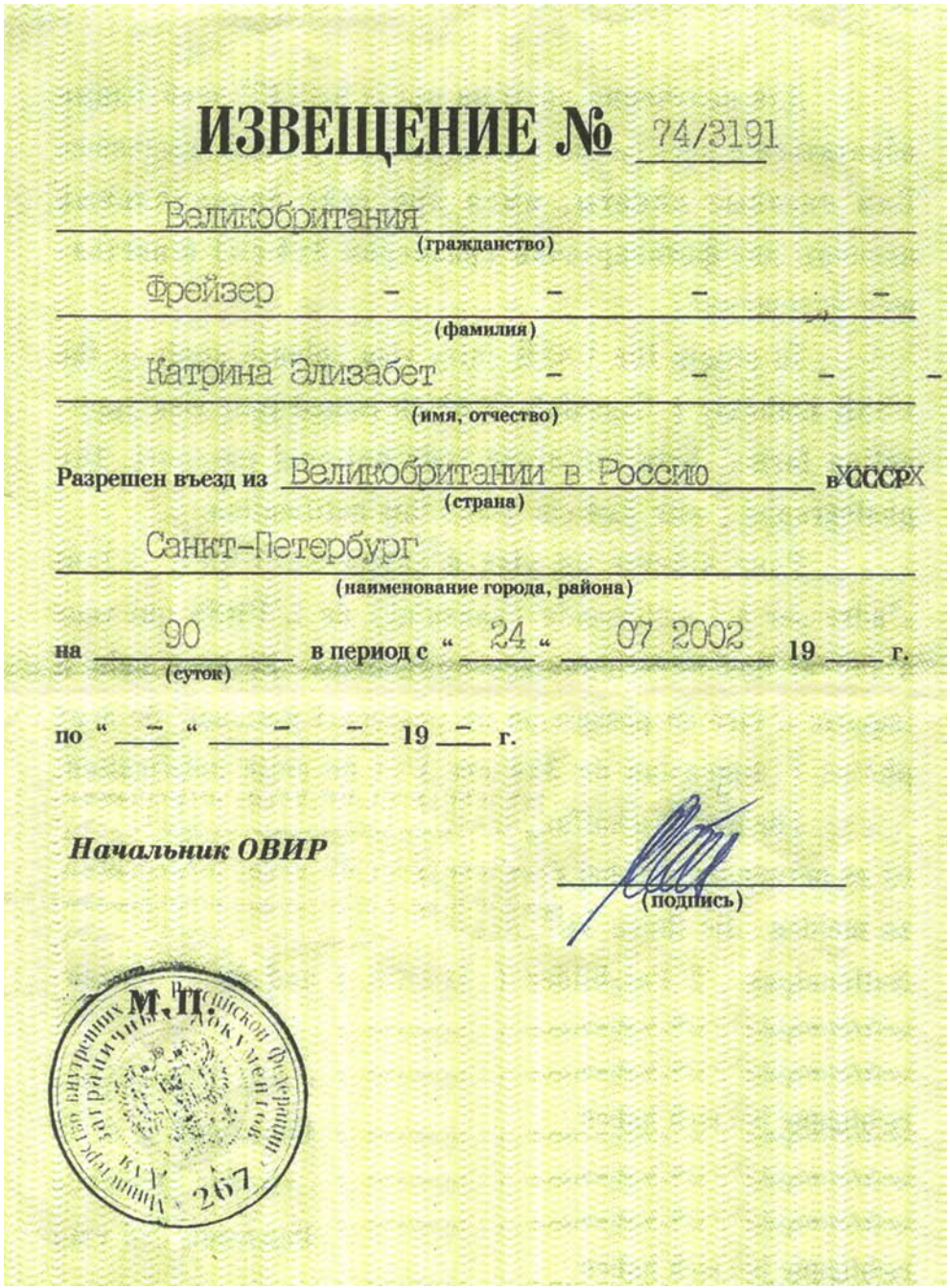
FEMININE

кни́га	(book)	студе́нт чита́ет кни́г*у*	(the student is reading a/the book)
сестра́	(sister)	студе́нт зна́ет её сестр*у́*	(the student knows her sister)
тётя	(aunt)	студе́нт зна́ет её тёт*ю*	(the student knows her aunt)
мать	(mother)	студе́нт зна́ет её мать	(the student knows her mother)

Pronouns

Nominative	**Accusative**		
кто(?)	кого́ (?)	кого́ она́ слу́шает?	(to whom is she listening?)
что(?)	что(?)	что она́ слу́шает?	(what is she listening to?)
я	меня́	она́ слу́шает меня́	(she is listening to me)
ты	тебя́	она́ слу́шает тебя́	(she is listening to you)
он/оно́	его́	она́ слу́шает его́	(she is listening to him/it)
она́	её	она́ слу́шает её	(she is listening to her/it)
мы	нас	она́ слу́шает нас	(she is listening to us)
вы	вас	она́ слу́шает вас	(she is listening to you)
они́	их	она́ слу́шает их	(she is listening to them)

Official invitation for a private visa



ИЗВЕЩЕНИЕ № 74/3191

Великобритания
(гражданство)

Фрейзер
(фамилия)

Катрина Элизабет
(имя, отчество)

Разрешен въезд из Великобритании в Россию в СССР
(страна)

Санкт-Петербург
(наименование города, района)

на 90 (суток) в период с " 24 " 07 2002 19 г.

по " – " – – 19 – г.

Начальник ОВИР

(подпись)

М.П.

CHAPTER 5

CHAPTER FIVE - ПЯТАЯ ГЛАВА

SHOPPING FOR FOOD - ПОКУПКА ПРОДУКТОВ

In Chapter Five you will learn how to do the following:

1. **to find your way around a Russian supermarket**
2. **to say 'I have' and 'I haven't'**
3. **to express a request**
4. **to ask about the price of food**
5. **to ask where somebody or something is from**

You will learn the following points of grammar:

1. **adjectives (m, f, n, pl) in the nominative case**
2. **the prepositional singular of adjectives**
3. **the genitive singular of nouns**
4. **the genitive of personal pronouns**
5. **the numerals 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1,000**

There are many places in Russia where people buy food. Despite the appearance of the new western style supermarkets (суперма́ркеты or универса́мы) and private shops (ча́стные магази́ны), most people still shop at the state-owned stores which are called гастроно́мы. In a гастроно́м the choice is limited but prices are low. There are also markets ры́нки (sing. = ры́нок) or база́ры which offer a wide choice, but prices tend to be high. Street trading is a comparatively new phenomenon with small stalls ларьки́ (sing. = ларёк) and kiosks (кио́ски) springing up in every available space. Although their prices seem low, the quality is sometimes very poor and they are best avoided.

Russian currency is based on the rouble (рубль) which is divided into 100 kopecks (копе́йка). Due to inflation, the kopeck is now not used very frequently, although it continues to exist.

суперма́ркет / универса́м	supermarket	кио́ск	kiosk
ча́стный магази́н	private shop	ларёк	stall
гастроно́м	food store	рубль (m)	rouble
ры́нок / база́р	market	копе́йка	kopeck

Activity One - Первое задание

Writing Look at the pictures below of various departments in a Russian supermarket. Choose the appropriate name for each department from the vocabulary list at the foot of the page. Fill in the correct name above each picture.

Како́й э́то отде́л? - Which department is it?

Э́то _____

Э́то _____

Э́то _____

Э́то _____

Э́то _____

Э́то _____

моло́чный отде́л	dairy products department	мясно́й отде́л	meat department
хле́бный отде́л	bread department	конди́терский отде́л	confectionary
ры́бный отде́л	fish department	овощно́й отде́л	vegetable department

Activity Two - Второе задание

Reading Read and translate the following text. Complete the tasks after the text, using the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

Ната́ша идёт в гастроно́м

Сего́дня четве́рг. Ната́ша хо́чет пригото́вить вку́сный обе́д. Но снача́ла ну́жно купи́ть проду́кты, и Ната́ша идёт в гастроно́м. Здесь мо́жно купи́ть всё, кро́ме фру́ктов. Фру́кты продаю́тся на ры́нке.

Вот хле́бный отде́л. Здесь Ната́ша покупа́ет бе́лый хлеб и бу́лочки. Пото́м она́ идёт в моло́чный отде́л и покупа́ет сли́вочное ма́сло и полужи́рное молоко́. Пото́м она́ идёт в овощно́й отде́л. Здесь продаю́тся све́жая капу́ста, морко́вь, сала́т и други́е о́вощи. Ната́ша выбира́ет зелёный пе́рец и кра́сные помидо́ры.

В ры́бном отде́ле продаётся чёрная икра́, но она́ о́чень дорога́я. Ната́ша покупа́ет то́лько ры́бу.

И наконе́ц, ну́жно купи́ть что́-нибудь на деся́рт. **В** конди́терском отде́ле Ната́ша выбира́ет большо́й торт.

1. All the words in bold are adjectives. Fill in the nouns they describe in the table below. Indicate their gender, number and case. The first one is done for you.

adjective	**noun**	**gender / number / case**
вку́сный	обе́д	masculine / singular / accusative
хле́бный		
бе́лый		
моло́чный		
овощно́й		
большо́й		
зелёный		
сли́вочное		
полужи́рное		
све́жая		
дорога́я		
чёрная		
кра́сные		
в ры́бном		
в конди́терском		

2. Complete the following rule:

In Russian the adjective always agrees with the noun it describes in _____, _____ and _____.

3. What gender are the adjectives вку́сный and овощно́й?

4. Complete the following rule:

Hard masculine adjectives have the unstressed ending _____ and the stressed ending _____.

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Indicate whether the following sentences (based on Activity Two) are True (**П**) or False (**Н**) and correct the sentences in Russian where required. The first sentence is done for you.

1. Natasha buys some brown bread. __Н__ (Нет, она́ покупа́ет* бе́лый хле́б)
2. She buys butter at the dairy department. _____ (_____)
3. Then she goes to the fish department. _____ (_____)
4. At the vegetable department she buys carrots and salad. _____ (_____)
5. For pudding she chooses a big cake. _____ (_____)

Activity Four - Четвертое задание

Reading/Listening/Writing Read the following text and fill in the gaps choosing the adjectives from the box below. Put the adjectives in the appropriate gender, number and case. Listen to the tape to check your answers.

бе́лый	све́жий**	большо́й	кра́сный	зелёный
полужи́рный	сли́вочный	жёлтый	чёрный	дорого́й

Сего́дня мы идём на ры́нок. Здесь продаю́тся ра́зные проду́кты: _____ о́вощи и фру́кты, _____ ма́сло, _____ ры́ба, _____ икра́, а та́кже хлеб и мя́со. Мы покупа́ем _____ хлеб, больши́е _____ помидо́ры, _____ пе́рец и _____ молоко́. Чёрная икра́ о́чень _____, и мы покупа́ем ры́бу. Пото́м мы идём покупа́ть фру́кты. Мы выбира́ем _____ бана́ны.

* You come across two verbs for 'to buy' in this chapter: покупа́ть (from which the present tense is formed) and купи́ть. Do not worry about the distinction at this stage. This is dealt with in detail in Chapter Fifteen.

Some masculine adjectives have the ending **-ий. This is determined by the spelling rule. See the Grammar section for more details.

пригото́вить	to cook	пото́м	then	кра́сные	red
она́ хо́чет	she wants	сли́вочное ма́сло	butter	помидо́ры	tomatoes
вку́сный обе́д	delicious dinner			чёрная икра́	black caviar
но снача́ла	but first (of all)	полужи́рное молоко́	half fat milk	дорого́й	expensive
ну́жно	it is necessary to			то́лько	only
купи́ть	to buy	све́жая капу́ста	fresh cabbage	ры́ба	fish
проду́кты	food	морко́вь (f)	carrots	наконе́ц	finally
кро́ме фру́ктов	except for fruit	сала́т	salad	что́-нибудь	something
продаю́тся	are sold	друго́й	other	(на) деся́рт	(for) dessert
покупа́ть (I)	to buy	о́вощи	vegetables	торт	cake
бе́лый хлеб	white bread	выбира́ть (I)	to choose	жёлтый	yellow
бу́лочка	bread roll	зелёный пе́рец	green pepper	бана́н	banana

Activity Five - Пятое задание

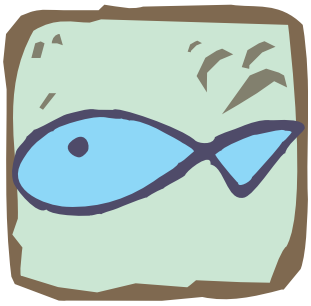
Speaking/Writing Pairwork. Look at the following pictures of food products and ask your partner in which department you can buy them. Use the model in the box below to help you. Complete the sentences underneath each picture.

Note: an adjective in a phrase such as 'in the **bread** department' should be used in the **Prepositional** case (since it agrees with the case of the noun 'department'). In order to use a masculine adjective in the **Prepositional** case, simply remove the nominative masculine ending **-ый** and replace it with **-ом**:

хлéбн**ый** отдéл	в хлéбн**ом** отдéл**е**
bread department	in the bread department

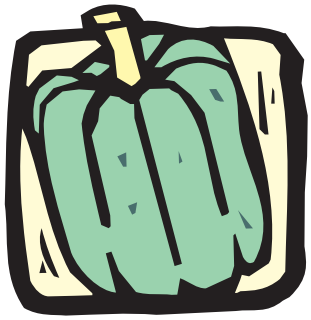
- Скажи́те, пожа́луйста,* в како́м отдéле мóжно купи́ть икрý?
- Икрý мóжно купи́ть в ры́бном отдéле.

Где э́то мóжно купи́ть? - **Where can I buy it?**

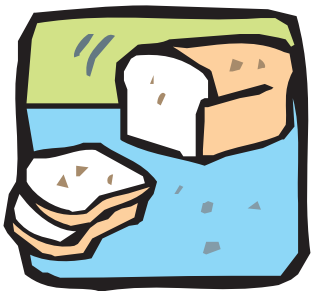


Ры́бу мóжно купи́ть в _____ отдéле.

Молокó мóжно купи́ть в _____ отдéле.



Пéрец мóжно купи́ть в _____ отдéле.



Хлеб мóжно купи́ть в _____ отдéле.

Торт мóжно купи́ть в _____ отдéле.

Мя́со мóжно купи́ть в _____ отдéле.

* Many requests in Russian start with direct phrases such as скажи́те, пожа́луйста, ... (tell me, please ...), бýдьте добры́ ... (be so kind ...) or прости́те, пожа́луйста, ... (excuse me, please ...). These phrases are largely interchangable.

Activity Six - Шестое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner where it is possible to buy different products in Russia. You should use the model in the box below and you may refer to the photographs to help you.

You will need to know how to form the **Prepositional** case of feminine adjectives, as the names of some shops in Russian look like feminine adjectives. They are part of a small group of so-called adjectival nouns, which look like adjectives, and change their endings in the same way as adjectives. In order to use a feminine adjective in the **Prepositional** case simply remove the nominative feminine ending **-ая** and replace it with **-ой**:

бу́лочн**ая**	в бу́лочн**ой**
bakery	at the bakery

- Скажи́те, пожа́луйста, како́й э́то магази́н?
- Э́то *бу́лочная*.
- А что мо́жно купи́ть *в бу́лочной*?
- *В бу́лочной* мо́жно купи́ть ...

Cardinal numbers (200 - 1,000)

200	две́сти	**500**	пятьсо́т	**800**	восемьсо́т
300	три́ста	**600**	шестьсо́т	**900**	девятьсо́т
400	четы́реста	**700**	семьсо́т	**1,000**	ты́сяча

Note: compound numerals are formed by placing simple numerals in sequence, exactly as in English; e.g. **456** (четыреста пятьдеся́т шесть **- four hundred and fifty-six**), **1,973** (ты́сяча девятьсо́т се́мьдесят три **- one thousand nine hundred and seventy-three**).

бу́лочная	bakery	магази́н «молоко́»	dairy products shop
конди́терская	confectioner's	апте́ка	chemist

Activity Seven - Седьмое задание

Listening /Writing Listen twice to the following numbers and write them out in figures. When you have checked your answers write the numbers out in full in Russian. The first one is done for you.

1.	1,649	Ты́сяча шестьсо́т со́рок де́вять
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

How much does it cost? - Ско́лько э́то сто́ит?

To ask the price of a single item, simply use the phrase ско́лько сто́**ит** + a **singular** noun in the **Nominative** case:

Ско́лько сто́**ит** молоко́?	How much is the milk?
Ско́лько сто́**ит** хлеб?	How much is the bread?
Ско́лько сто́**ит** ры́ба?	How much is the fish?

If the noun that you want to ask about is plural, use the phrase ско́лько сто́**ят** + a **plural** noun in the **Nominative** case:

Ско́лько сто́**ят** бана́ны?	How much are the bananas?
Ско́лько сто́**ят** помидо́ры?	How much are the tomatoes?

Activity Eight - Восьмое задание

Reading/Speaking Read the following statements about the prices of various food-stuffs and fill in the price tags below in figures. Then ask your partner about the prices, using the model in the box below to help you.

- Прости́те, пожа́луйста, ско́лько сто́ит кока-ко́ла?
- Кока-ко́ла сто́ит де́сять рубле́й буты́лка*.

* When you have to use the phrases 'per kilo/bottle' or 'each' simply say the price + the noun 'kilo/ bottle' or 'each' in the **Nominative** case.

1. Торт сто́ит во́семьдесят рубле́й килогра́мм.
2. Бана́ны сто́ят два́дцать пя́ть рубле́й килогра́мм.
3. Лимо́ны сто́ят три́ рубля́ шту́ка.
4. Молоко́ сто́ит два́дцать оди́н ру́бль буты́лка.

_____	_____	_____	_____
бана́ны	торт	молоко́	лимо́ны

буты́лка bottle шту́ка each килогра́мм kilogramme лимо́н lemon

Activity Nine - Девятое задание

Listening Listen to the following dialogues twice and find out what the people are buying and the price of each purchase. Fill in your answers in English in the table below, using the vocabulary list at the foot of the page to help you.

	Purchase	Price	Per
1.			
2.			
3.			

How to say 'Where are you from?'

'Where from' is one word in Russian - отку́да. Simply say отку́да + the **Nominative** case of a personal pronoun or noun:

Отку́да вы/ты?	Отку́да он/она́?	Отку́да Ната́ша?
Where are you from?	Where is he/she from?	Where is Natasha from?

The answer to the above questions is expressed by the preposition **из** (from) + the place name in the **Genitive**.

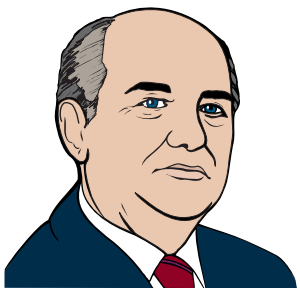
If the place name is masculine the ending **-а** is added: Ло́ндон (London) - из Ло́ндон**а** (from London).

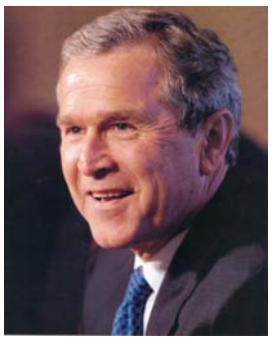
If the place name is feminine the final **-а** (or **-я**) is removed and the ending **-ы** (or **-и**) is added respectively: Москва́ (Moscow) - из Москв**ы́** (from Moscow); А́нгли**я** (England) - из А́нгли**и** (from England).

Отку́да вы?	Я из Росси́и	I am from Russia

Activity Ten - Десятое задание

Speaking/writing Look at the following pictures and say who these people are and where they are from. Complete the sentences under each picture in Russian. Then find out where your fellow students are from.





Э́то _____ Э́то _____ Э́то _____

Она́ из _____ Он из _____ Он из _____

вино́	wine	паке́т	carton	чай	tea
сок	juice	сыр	cheese		

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Reading Read the newspaper advertisement below of a Russian import company and answer the following questions in English. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

1. In which city is the company located?
2. What products are advertized for sale?
3. Which countries supply goods to the company?
4. What do you think the adjective цúтрусовые means? Why is it in the plural form?

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Speaking Pairwork. Using the countries and products mentioned in the advert from Activity Eleven, compose and act out dialogues along the lines of the following model.

- Скажúте, пожáлуйста, откýда ваш сáхар?
- Наш сáхар с* Украúны.

* In **Chapter 1** you learned that some nouns require **на** instead of **в** + the **Prepositional** case. These nouns require **с/со** instead of **из** + the **Genitive** case; e.g. **на** Украúне (in Ukraine) - с Украúны (from Ukraine). Almost all islands require **на** + the **Prepositional** and accordingly require **с** + the **Genitive** case.

крýпный импортёр	large importer	с/со (+ *genitive*)	from	Украúна	Ukraine
высококáчественный	high quality	склад	warehouse	молóчные	dairy
продýкты питáния	foodstuffs	сáхар	sugar	продýкты	products
СНГ	CIS	кóфе (m *indeclinable*)	coffee	дéтское питáние	baby food
Евróпа	Europe	Кипр (на Кúпре)	Cyprus	конфéты	sweets
Чéхия	Czech Republic	Цейлóн	Sri Lanka	молóчный	milk
предлагáть (I)	to offer	Голлáндия	Holland	шоколáд	chocolate

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Listening/Reading Listen to the forms of the personal pronouns (я, ты, он, она́, оно́, мы, вы, они́) in the **Genitive** case. Then listen again and match up the various forms with the appropriate pronouns. One of them is done for you.

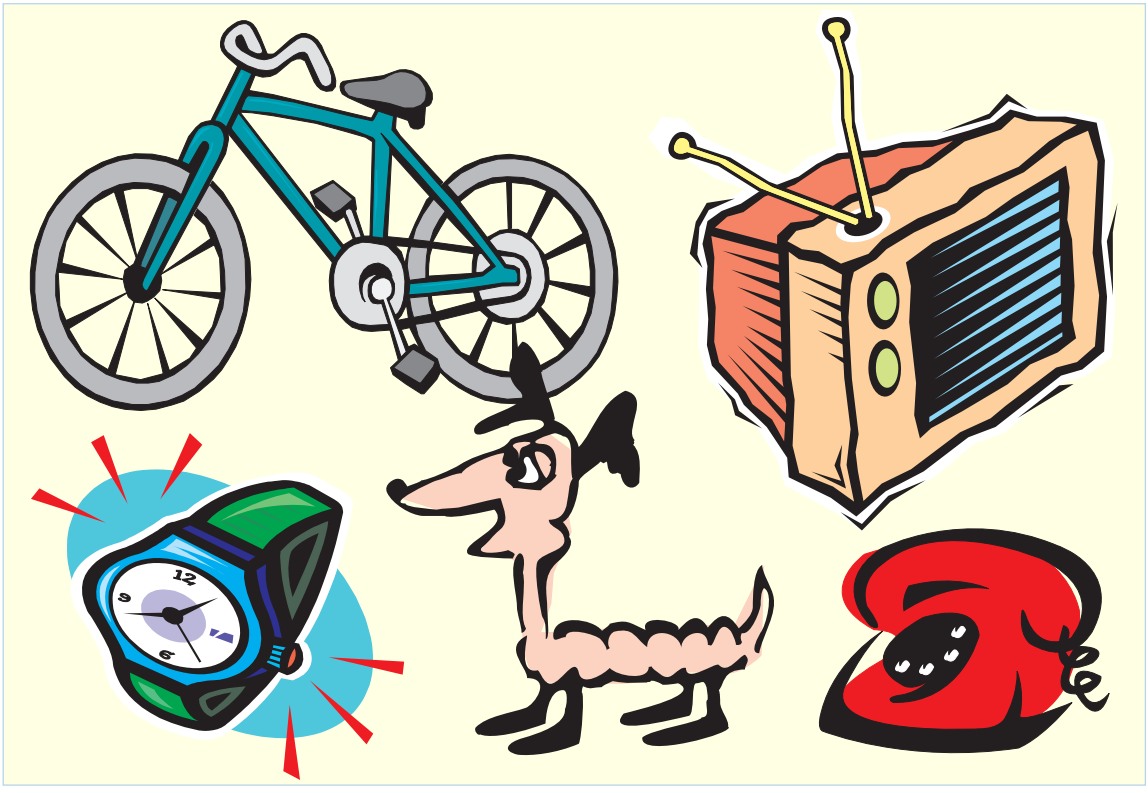
Personal pronouns (Nominative case)	**Personal pronouns (Genitive case)**
Я	ВАС
ТЫ	ЕЁ (НЕЁ)*
ОН	НАС
ОНА́	ИХ (НИХ)*
ОНО́	ТЕБЯ́
МЫ	ЕГО́ (НЕГО́)*
ВЫ	МЕНЯ́
ОНИ́	ЕГО́ (НЕГО́)*

* Personal pronouns in the **Genitive** case are frequently used after the preposition **у** in phrases expressing possession ('to have'). When **его, её, их** are used after a preposition, the letter н is added to the pronoun, so they become **него, неё, них** (to facilitate pronunciation); e.g. у него́/неё есть дом? - does he/she have a house?; у них есть маши́на? - do they have a car?

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner if he/she possesses any of the objects below.

You will need to know the Russian for 'do you have a + **noun**?' - у вас/тебя́ есть + **noun** in the **Nominative** case?; e.g. у тебя́/вас есть дом? - do you have a house? If you want to give an affirmative reply, simply add да at the beginning of the sentence and change the personal pronoun to у меня́ to refer to youself; e.g. да, у меня́ есть дом - yes, I have a house. If you want to give a negative reply, use the negative word нет + у меня́ нет + **noun** in the **Genitive** case; e.g. нет, у меня́ нет до́ма - no, I don't have a house. Note: I don't have a watch = у меня́ нет часо́в.



Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing There are five differences in the following two pictures. Spot them and complete the sentences below in Russian.

1. У него́ есть _____.
2. У него́ есть _____.
3. У него́ есть _____.
4. У него́ есть _____.
5. У него́ есть _____.

1. У него́ нет _____.
2. У него́ нет _____.
3. У него́ нет _____.
4. У него́ нет _____.
5. У него́ нет _____.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Listening Listen to the dialogue. Although you will not understand everything, you should be able to complete the table below. Use ticks to indicate which items the couple have and which they do not have.

ПРОДУ́КТЫ	ЕСТЬ	НЕТ
ма́сло		
хлеб		
бана́ны		
ко́фе		
сала́т		
молоко́		
лимо́ны		
морко́вь		
сок		
чай		
вино́		
сыр		
пе́рец		

GRAMMAR

ADJECTIVES

Adjectives are words which describe the quality of something, for example, **red** dress, **fresh** bread, **hot** tea.

In Russian the adjective always agrees with the noun it describes in gender, case and number. Therefore, if the noun is masculine, singular, nominative, the adjective must have a masculine, singular, nominative ending; e.g. хлéбный отдел. This is also the form in which adjectives appear in dictionaries.

Most adjectives have the following endings in the **Nominative** case:

Position of stress	Preceding consonant	Masculine	Feminine	Neuter	Plural
unstressed ending	**various**	хлéбн**ый**	хлéбн**ая**	хлéбн**ое**	хлéбн**ые**
г, к, х*		конди́терск**ий**	конди́терск**ая**	конди́терск**ое**	конди́терск**ие**
ж, ш, ч, щ*		свéж**ий**	свéж**ая**	свéж**ее**	свéж**ие**
stressed ending	**any**	овощно́й	овощна́**я**	овощно́**е**	овощны́**е**

* Some endings are determined by the spelling rules:

(i) **и** replaces **ы** after **г, к, х, ж, ш, ч** and **щ** - до́лг**ий** (long), ру́сск**ий**, ти́х**ий** (quiet), свéж**ий**, хоро́ш**ий** (good), горя́ч**ий** (hot), настоя́щ**ий** (real);
(ii) unstressed o is replaced by **е** after **ж, ш, ч** and **щ** - свéж**ее**, хоро́ш**ее**, горя́ч**ее**, настоя́щ**ее**. Remember that the *stressed* ending **-о́й** is used after **any** consonant.

There are also about thirty so called soft adjectives which end with **-ний** in the masculine nominative form. They have the following endings:

Masculine	Feminine	Neuter	Plural
си́н**ий** (blue)	си́н**яя**	си́н**ее**	си́н**ие**

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Fill in the gaps in Russian using the following adjectives in the appropriate form.

1. вку́сный

_____ вино́, _____ хлеб, _____ ры́ба, _____ бана́ны

2. свéжий

_____ ма́сло, _____ торт, _____ капу́ста, _____ о́вощи

3. дорого́й

_____ икра́, _____ ко́фе, _____ фру́кты, _____ молоко́

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing/Speaking/Listening Using the appropriate form of како́й, make each of the phrases from Activity Seventeen into (i) a question, (ii) an exclamation. Use the model below to help you. Then listen to the tape to check your answers. Listen again and repeat each phrase in the gap provided on the tape, trying to imitate the native speaker 's intonation.

- Како́е э́то вино́? (What wine is it?)
- Како́е вку́сное вино́! (What delicious wine!)

1. _____ вино́? _____ хле́б? _____ ры́ба? _____ бана́ны?
   _____ _____ _____ _____
   _____ вино́! _____ хле́б! _____ ры́ба! _____ бана́ны!

2. _____ ма́сло? _____ то́рт? _____ капу́ста? _____ о́вощи?
   _____ _____ _____ _____
   _____ ма́сло! _____ то́рт! _____ капу́ста! _____ о́вощи!

3. _____ икра́? _____ ко́фе? _____ фру́кты? _____ конфе́ты?
   _____ _____ _____ _____
   _____ икра́! _____ ко́фе! _____ фру́кты! _____ конфе́ты!

Singular adjectives in the Prepositional case

Like nouns, adjectives have a set of endings for each case. For the **Prepositional** case they are:

Adjective	Masculine	Feminine	Neuter
Nominative case	хле́бн**ый**/све́**жий**	хле́бн**ая**/све́**жая**	хле́бн**ое**/све́**жее**
Prepositional case	в хле́бн**ом**/в све́**жем***	в хле́бн**ой**/в све́**жей***	в хле́бн**ом**/в све́**жем***
Prepositional case soft adj.	в си́н**ем**	в си́н**ей**	в си́н**ем**

* The endings **-ем** and **-ей** are determined by the spelling rule - the letter **о** is replaced by **е** after **ж, ш, ч** and **щ** in unstressed adjective endings. Remember that **-ий** (си́н**ий**) is a soft ending, not a spelling rule.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing/Reading Put the adjectives in brackets in the appropriate form, and translate the sentences into English. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

1. Ната́ша живёт в (большо́й, хоро́ший) до́ме. 2. В (конди́терский) отде́ле мо́жно купи́ть то́рт, шокола́д и конфе́ты. 3. О (како́й) фи́льме вы расска́зываете, о (францу́зский) и́ли о (ру́сский)? 4. В (кака́я) ко́мнате живу́т эти студе́нты, в (больша́я) или (ма́ленькая)? 5. В (све́жее) молоке́ мно́го ка́льция, а в (све́жая) морко́ви мно́го кароти́на. 6. Я обы́чно покупа́ю хле́б в (бу́лочная), а не в гастроно́ме. 7. В (си́нее) мо́ре во́лны пле́щут, в (си́нее) не́бе звёзды бле́щут.

расска́зывать (I)	to talk, relate	мно́го	a lot	мо́ре	sea	не́бо	sky
ко́мната	room	ка́льций	calcium	во́лны	the waves	звёзды	the stars
ма́ленький	small	кароти́н	carotene	пле́щут	are lapping	бле́щут	are shining

THE GENITIVE SINGULAR OF NOUNS

You have already used forms of the **Genitive** case when talking about the time and prices. Some of the forms you learned were singular (e.g. в 2 часá) and some were plural (e.g. в 5 часóв or 100 рублéй). The **Genitive** is always used after numbers above *one*. After *two*, *three*, *four* and any other number which ends with *two*, *three or four* (but not 12, 13, 14) nouns are used in the **Genitive** singular. From *five* onwards nouns are used in the **Genitive** plural, which will be dealt with later.

There are four basic endings for singular nouns in the **Genitive** case. They are **-а**, **-я** (masculine & neuter) and **-ы**, **-и** (feminine).

Masculine

(i) if the noun ends with a consonant simply add **-а**:

Nominative	Genitive
лимóн	два лимóна
помидóр	четы́ре помидóра

(ii) if the noun ends with **-ь** or **-й** replace it with **-я**:

Nominative	Genitive
рýбль	три рубля́
чай	два ча́я

Feminine

All feminine nouns have exactly the same endings as in the **Nominative** plural and choice between **-ы** or **-и** is governed by the same rules (see **Chapter 1**). But the **Genitive** singular can differ from the **Nominative** plural in the position of the stress (as in the first example):

Nominative (singular)	Nominative (plural)	Genitive (singular)
сестрá	сёстры	три сестры́
копéйка	копéйки	два́дцать четы́ре копéйки
модéль	модéли	две* модéли
ва́фля (wafle)	ва́фли	четы́ре ва́фли

* The form две is used with feminine nouns.

Neuter

(i) if the noun ends with **-о**, replace it with **-а**:

Nominative	Genitive
письмó	два письмá

(ii) if the noun ends with **-е** replace it with **-я**:

Nominative	Genitive
мóре	два мóря

The **Genitive** case is also used:

(i) to express the meaning 'of'. For example, in the expression 'bottle of milk', the word 'of' is omitted in Russian and the noun 'milk' has a **Genitive** ending; e.g. буты́лка молока́.

(ii) after certain prepositions; e.g. из/с (from), без (without), у (by, near) etc.; e.g. ко́фе из Брази́лии - coffee from Brazil; чай без молока́ - tea without milk; дом у мо́ря - a house by the sea.

(iii) with the word нет and other negative expressions; e.g. у на́с нет молока́ и ча́я (we don't have any milk and tea).

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Look at the following pictures and complete the sentence below each picture in Russian, using a construction of the type э́то буты́лка молока́ . The words for the various containers are given in the vocabulary list at the foot of the page.

Э́то _____ Э́то _____

Э́то _____ Э́то _____

Note: only the second element of ко́ка-ко́ла declines; пече́нье is always singular; the masculine genitive singular of ма́йский is ма́йского, and ко́фе is an indeclinable masculine noun!

коро́бка	box	па́чка	packet
пече́нье	biscuit(s)	ба́нка	jar

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading/Listening Listen to and translate the following dialogue. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

- Скажи́те, пожа́луйста, ско́лько сто́ит э́та коро́бка мармела́да?
- 25 рубле́й.
- А мармела́д све́жий?
- Да́, све́жий.
- Тогда́ я возьму́* коро́бку мармела́да и ещё па́чку како́о.

* When a phrase containing the **Genitive** case, which expresses the meaning 'of', is used after a verb requiring the **Accusative** case, only the first part of the phrase is put into the **Accusative**. The second part remains in the **Genitive** case (я возьму́ (+ *acc*) > коро́бку (+ *gen*) > ма́рмелада).

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Writing/Speaking Write out two dialogues of your own, using the dialogue from Activity Twenty-One as a model, and then act out your dialogues in pairs.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing Write down the answers to the following questions using the words in brackets in the correct form (remember to use из, с or без as appropriate).

1. Отку́да э́ти студе́нты? (А́нглия, Росси́я, Аме́рика, Ира́н)

_____

2. Отку́да вы получа́ете газе́ты и журна́лы? (Москва́, Ло́ндон, Нью-Йо́рк)

_____

3. Отку́да идёт Макси́м? (университе́т, библиоте́ка, по́чта, вы́ставка, кино́)

_____

4. Вы хоти́те чай без молока́? (say "yes" and without са́хар, мёд, варе́нье)*

_____

* Russians sometimes drink tea with honey or jam instead of sugar.

мармела́д	fruit jellies	по́чта (на по́чте)	post office (at the post office)
тогда́	then	вы́ставка (на вы́ставке)	exhibition (at the exhibition)
я возьму́ (+ *acc*)	I'll have	кино́ (n *indeclinable*)	cinema
како́о (n *indeclinable*)	cocoa	мёд	honey
получа́ть (I)	to receive	варе́нье	jam

Прия́тного аппети́та - bon appétit!

CHAPTER

CHAPTER SIX - ШЕСТАЯ ГЛАВА

I CAN'T HEAR YOU VERY WELL! - ВАС ПЛОХО СЛЫШНО!

In Chapter Six you will learn how to do the following:

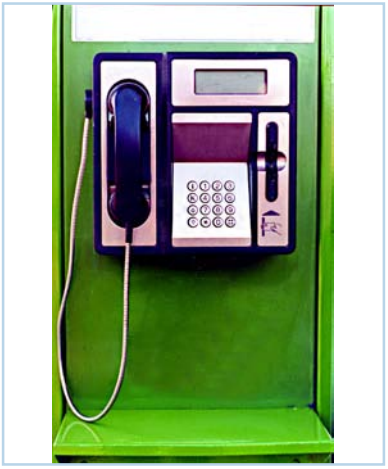
1. **to use the telephone**
2. **to say how old you are**
3. **to express likes and dislikes (using the verb нра́виться)**
4. **to shop for clothes**

You will learn the following points of grammar:

1. **expressing possession ('to have')**
2. **the numerals 1,000 +**
3. **impersonal expressions and the dative case (pronouns and singular nouns)**
4. **the accusative of adjectives**

Activity One - Первое задание

Writing The Russian for a female telephone operator is, as you already know, телефонистка. See how many Russian words you can make in 5 minutes using these letters. (The letters **т** and **е** may each appear twice in words.)



Until recently, using the telephone in Russia posed quite a problem and required both patience and perseverance. It was often difficult to get through and reception could be very poor. Most long-distance and international calls on public phones had to be booked in advance at the central telegraph office (центра́льный телегра́ф) or a head post-office (почта́мт). However, the situation has changed for the better in the last few years. About half the population now has a mobile phone (моби́льный телефо́н or сотово́й телефо́н), and in big cities it is possible to phone virtually anywhere from a public phone (телефо́н-автома́т or таксофо́н), using coins (моне́ты), a phone card (таксофо́нная пласти́ковая ка́рточка) or even a credit card (креди́тная ка́рточка).

Activity Two - Второе задание

Reading The words and phrases below are all associated with telephoning. By using the knowledge of Russian which you have already acquired and a process of deduction, see if you can identify their meaning from the jumbled-up list of equivalent English terms. (You will find the answers in the vocabulary section.)

портати́вный телефо́н, телефони́ровать, телефониза́ция, телефо́нная ста́нция, говори́ть по телефо́ну, телефо́нная бу́дка, автомоби́льный радиотелефо́н, телефо́нный разгово́р, моби́льник.

to speak on the telephone, portable phone, telephone installation, telephone conversation, mobile, carphone, telephone booth, to telephone, telephone exchange

Activity Three - Третье задание

Listening/Reading/Speaking Read and listen to the following text about booking an international phone call and then take it in turns to play the parts of the speakers.

Тури́ст(ка) - Здра́вствуйте. Мо́жно заказа́ть разгово́р с Ше́ффилдом*?
Слу́жащий - Мо́жно, коне́чно. Скажи́те, пожа́луйста, в како́й стране́ нахо́дится Ше́ффилд?
Тури́ст(ка) - Ше́ффилд нахо́дится в Великобрита́нии, то есть в А́нглии.
Слу́жащий - Сейча́с бу́дете говори́ть?
Тури́ст(ка) - Да, сейча́с.
Слу́жащий - Но́мер абоне́нта, пожа́луйста.
Тури́ст(ка) - Но́мер абоне́нта? Я не понима́ю.
Слу́жащий - Како́й но́мер вы набира́ете?
Тури́ст(ка) - А-а-а, сейча́с поня́тно. Я набира́ю 269-18-75 (две́сти шестьдеся́т де́вять - восемна́дцать - се́мьдесят пять).
Слу́жащий - А вы не зна́ете код го́рода?
Тури́ст(ка) - Зна́ю. Код - 0114 (ноль - сто четы́рнадцать).
Слу́жащий - Зна́чит 044-114-269-18-75 (ноль со́рок четы́ре - сто четы́рнадцать - две́сти шестьдеся́т де́вять - восемна́дцать - се́мьдесят пять). Кого́ вы вызыва́ете?
Тури́ст(ка) - Его́ фами́лия - А́дамс, а и́мя Кри́стофер.
Слу́жащий - На ско́лько мину́т?
Тури́ст(ка) - На пять мину́т, пожа́луйста.
Слу́жащий - Пять мину́т. Э́то 115 (сто пятна́дцать) рубле́й.
Тури́ст(ка) - Плати́ть вам?
Слу́жащий - Да, мне.
Тури́ст(ка) - Пожа́луйста. (*Hands over the money*)
Слу́жащий - Вот ва́ша сда́ча. Бу́дка но́мер пять. Жди́те, пожа́луйста, у телефо́на.
Тури́ст(ка) - Спаси́бо.
Слу́жащий - До свида́ния!

* = 'with Sheffield' - you will learn this construction in Chapter 7.

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Pairwork. Using the above dialogue as your model, make up two similar conversations in a telegraph office, taking the names and telephone numbers of friends or relatives. (Or if you cannot recall a suitable number, invent friends in, say, Brighton [01273] and Aberdeen [01224].) Reverse the roles after the first dialogue.

Remember: in Scotland = в Шотла́ндии, in Wales = в Уэ́льсе, in (Northern) Ireland = в (Се́верной) Ирла́ндии, in America = в Аме́рике, in Canada = в Кана́де. If a number has five digits, you should split it up into two elements of three and two (e.g. 45897 = 458 97) and if it has six digits you should refer to three two-figure numbers (e.g. 918462 = 91 84 62).

мо́жно(?)	one can, can one?	понима́ть (I)	to understand	на 5 мину́т	for 5 minutes
заказа́ть	to book	набира́ть (I)	to dial	115 рубле́й	115 roubles
разгово́р	conversation	поня́тно	understood	плати́ть вам?	do I pay you?
страна́	country	код го́рода	town code	мне (*dative*)	(to) me
нахо́дится	is situated	ноль = нуль	zero, nill	сда́ча	change
Великобрита́ния	Great Britain	зна́чит	that's to say	бу́дка	booth
то́ есть	i.e.	вызыва́ть (I)	to call	жди́те	wait
бу́дете говори́ть?	will you speak?	на ско́лько	for how many	у телефо́на	(here:) by the telephone
но́мер абоне́нта	subscriber's no.	мину́т?	minutes?		

Activity Five - Пятое задание

Reading/Speaking Read the following statements about prices and write them out in figures on the products below. Then interview your partner about the prices. (Your question will, of course, be Ско́лько сто́ит ...? each time.)

1. Вино́ сто́ит две́сти со́рок рубле́й.
2. Торт сто́ит сто двена́дцать рубле́й.
3. Сыр сто́ит девятьсо́т семь рубле́й.
4. Мя́со сто́ит во́семьдесят пять рубле́й.
5. Пи́во сто́ит два́дцать пять рубле́й.
6. Хлеб сто́ит ше́сть рубле́й пятьдеся́т копе́ек.

Cardinal numbers (1,000 +)

Below are the numbers from1,000 onwards. (You have already learnt the numbers 1 to 100 in Chapter Two and 200 to 1,000 in Chapter Five.) After 10,000 you will recognize the recurring patterns and forming larger numbers should pose few serious problems.

1,000	(одна́)	ты́сяча	20,000	два́дцать	
2,000	две		100,000	сто	ты́сяч
3,000	три	ты́сячи	200,000	две́сти	
4,000	четы́ре		1,000,000	(оди́н)	миллио́н*
5,000	пять		2,000,000	два	
6,000	шесть		3,000,000	три	миллио́на*
7,000	семь	ты́сяч	4,000,000	четы́ре	
8,000	во́семь		5,000,000	пять	
9,000	де́вять		20,000,000	де́сять	миллио́нов
10,000	де́сять		100,000,000	сто	

* The forms миллио́н and миллио́на equally apply in numbers such as 21,000,000 and 22,000,000.

Activity Six - Шестое задание

Listening/Writing Listen twice to the following numbers and jot them down in figures. When you have checked your answers write the numbers out in full in Russian. To help you, the first one is done for you.

1. 7896 Семь ты́сяч восемьсо́т девятьсо́т шесть
2. ____ _____
3. ____ _____
4. ____ _____
5. ____ _____
6. ____ _____
7. ____ _____
8. ____ _____
9. ____ _____
10. ____ _____

Activity Seven - Седьмое задание

Speaking/Writing First, read out the following telephone numbers in Russian. Then write them out in full, paying particular attention to spelling. (Remember that seven-digit numbers split up into three elements of three, two and two [e.g. 579-85-91], that six-digit numbers split up into three equal elements of two [e.g. 88-17-1 1] and that five-digit numbers split up into two elements of three and two [e.g. 338-29].)

1. 998345	4. 728018	7. 9015534	10. 2948670
2. 356729	5. 42217	8. 304066	11. 665941
3. 1076354	6. 601844	9. 85623	12. 5171282

Activity Eight - Восьмое задание

Listening Listen twice to the following telephone numbers in Russian and write them down in the spaces provided below. To help you, the first one is done for you.

1. 1845932	4. _____	7. _____	10. _____
2. _____	5. _____	8. _____	11. _____
3. _____	6. _____	9. _____	12. _____

Activity Nine - Девятое задание

Listening/Reading/Speaking Read and listen to the transcript of the following telephone call and then take it in turns to play the parts of the speakers.

Ни́на - Алло́!
Степа́н - Попроси́те Ната́шу, пожа́луйста.
Ни́на - Вас пло́хо слы́шно. Говори́те гро́мче.
Степа́н - Ната́шу, пожа́луйста.
Ни́на - Вы, наве́рное, оши́блись но́мером. Како́й но́мер вы набира́ете?
Степа́н - 79-64-23 (се́мьдесят де́вять - шестьдеся́т четы́ре - два́дцать три).
Ни́на - Э́то 79-64-32 (се́мьдесят де́вять - шестьдеся́т четы́ре - три́дцать два).
Степан - Извини́те, пожа́луйста.
Ни́на - Ничего́. До свида́ния.
Степа́н - До свида́ния.

Попроси́те Ната́шу - **Accusative** case

Remember that the direct object of the verb (i.e. Наташа) goes into the **Accusative** case.

алло́! (*used on phone*)	hello!	гро́мче	louder
попроси́те (*imperative*)	ask for, call	наве́рно(е)	probably
вас пло́хо слы́шно	I can't hear you (very) well	вы оши́блись но́мером	you've got the wrong number
		извини́те	sorry, excuse me
говори́те (*imperative*)	speak	ничего́	(here:) it doesn't matter

Activity Ten - Десятое задание

Listening/Reading/Speaking Read and listen to the transcript of the following telephone call and then take it in turns to play the parts of the speakers.

Степа́н - Алло́?
О́льга - Я вас слу́шаю.
Степа́н - Э́то Ната́ша?
О́льга - Нет, это не Ната́ша.
Степа́н - А Ната́шу мо́жно?
О́льга - Она́ здесь уже́ не живёт. Позвони́те по но́меру 15-74-89.
Степа́н - Хорошо́. 15-74-89. Спаси́бо большо́е.
О́льга - Пожа́луйста. До свида́ния.

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening/Reading/Speaking Listen to the telephone conversation and fill in the gaps in the partial transcription below. When you are sure that you know all the missing words, read through the conversation in pairs.

Ната́ша - Алло́! Слу́шаю.
Степа́н - _____. Э́то ты, Ната́ша?
Ната́ша - Да, у телефо́на.
Степа́н - Э́то _____ Степа́н. По́мнишь меня́?
Ната́ша - Коне́чно по́мню.
Степа́н - Я сно́ва в _____. У тебя́ есть свобо́дное вре́мя?
Ната́ша - Да, есть.
Степа́н - Дава́й встре́тимся.
Ната́ша - Дава́й. А когда́?
Степа́н - Че́рез_____ у вхо́да в Храм Христа́ Спаси́теля. Ты зна́ешь, где нахо́дится Храм Христа́ Спаси́теля?
Ната́ша - Нет, не_____.
Степа́н - Э́то совсе́м но́вое зда́ние. Там, где ра́ньше находи́лся откры́тый бассе́йн «Москва́».
Ната́ша - Да, сейча́с по́мню. До _____!
Степа́н - Пока́!

RUSSIAN TELEPHONE ETIQUETTE

There are many more standard telephone expressions in Russian than in English. When making a call Russians usually say Алло́! (sometimes pronounced Алё!), which may be followed by the name of the town (e.g. Алло́! Москва́?). The most frequent response is either Алло́! or Я вас слу́шаю, Слу́шаю вас or simply Слу́шаю (literally: 'I hear you'). Russians rarely give their names when they pick up the receiver, although if they expect the call to be for them personally they sometimes reply У телефо́на (literally: 'On/By the phone'). If they wish to identify themselves they may, of course, use the phrase э́то говори́т ... (literally: 'this is ... speaking'). When the quality of the line is poor, you will often hear Russians remark Вас (or Тебя́) пло́хо слы́шно or Я вас (тебя) пло́хо слы́шу (I can't hear you very well).

(я вас) слу́шаю	yes, speaking	сно́ва	again	где нахо́дится ...?	where is ... (situated)?
мо́жно (попроси́ть) (+ *acc*) ?	can I speak to ...?	у тебя́ (есть) ...?	do you have?	совсе́м но́вый	brand new
уже́ не	no longer	свобо́дное вре́мя	spare time	ра́ньше	previously
позвони́те по	call (number)	дава́й встре́тимся	let's meet	находи́лся (m)	was situated
но́меру	..., ring ...	когда́ (?)	when (?)		
у телефо́на	speaking	че́рез час	in an hour	откры́тый	open(-air)
э́то говори́т ...	... speaking	у вхо́да в (+ *acc*)	by the entrance to	бассе́йн	swimming-pool
по́мнишь меня́?	remember me?	Храм Христа́	Cathedral of		
по́мню (тебя́)	I remember you	Спаси́теля	Christ the Saviour	до встре́чи	till we next meet

ХРАМ ХРИСТА́ СПАСИ́ТЕЛЯ

CATHEDRAL OF CHRIST THE SAVIOUR

In 1931 Stalin decided to destroy one of the most powerful symbols of Russian Orthodoxy, the imposing 19th century Cathedral of Christ the Saviour, situated in the heart of Moscow. In its place Khrushchev ordered the construction of a huge open-air heated swimming pool, named Moskva. In a seemingly extravagant act of reconciliation with the past, the mayor of Moscow, Luzhkov, resolved to rebuild the cathedral on its original site.

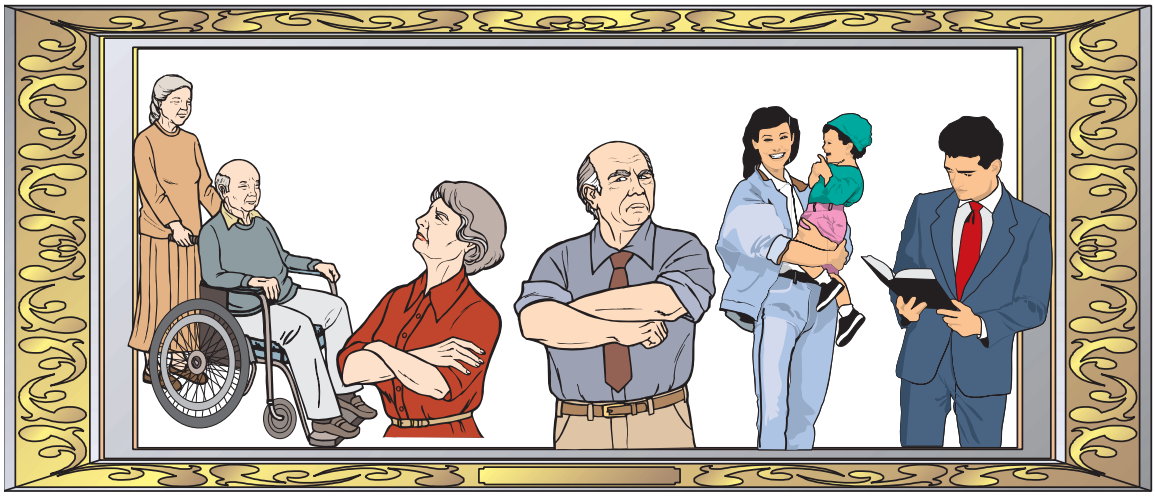
Activity Twelve - Двенадцатое задание

Listening Listen to the following recordings of Russians stating their age and fill in the details below. The first one is done for you.

1. Anna Pavlovna 46
2. Galya _____
3. Boris Ivanovich _____
4. Yuri Popov _____
5. Svetlana _____
6. Viktor Luzhkov _____
7. Nelya Sergeevna _____
8. Pyotr _____
9. Katya _____
10. Pavel Oblomov _____

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading Look at the picture of the Kuligin family and identify the names and ages of the family members, using the description below.



Э́то Кули́гины. Вот де́душка, Ива́н Па́влович, и ба́бушка, Мари́я Петро́вна. Ему́ во́семьдесят семь лет, а ей во́семьдесят шесть лет. Э́то их сын, Вале́рий Ива́нович. Ему́ шестьдеся́т лет. Его́ жену́ зову́т Екатери́на. Ей пятьдеся́т шесть лет. У них дво́е дете́й, Райса и И́горь. Им три́дцать лет и два́дцать де́вять лет. Райса разведена́, и у неё оди́н ребёнок, Пе́тя. Ему пять лет.

дво́е дете́й	two children	она́ разведена́	she is divorced	ребёнок	child

HOW OLD ARE YOU? СКО́ЛЬКО ТЕБЕ́ (ВАМ) ЛЕ́Т?

When Russians talk about age they say '**to me** ... years', '**to you** ... years' etc., which is expressed by use of the **Dative** case. You have already met most of the **Dative** forms of the personal pronouns: to me = мне, to you = тебе́ or вам (see above), to him = ему́, to her = ей, to them = им.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Writing Work out the Russian for the English phrases on the left-hand side by matching up the ages on the right with the appropriate personal pronouns in the middle. (The only unfamiliar form is done for you.)

He is eighteen years old	Мне	два́дцать пять лет
She is eleven years old	Тебе́	де́вять лет
You (*formal/plural*) are thirty-six years old	Ему́	девяно́сто семь лет
We are twenty-five years old	Ей	восемна́дцать лет
They are seventy years old	Нам	оди́ннадцать лет
I am ninety-seven years old	Вам	се́мьдесят лет
You (*informal*) are nine years old	Им	три́дцать шесть лет

ОДИ́Н ГОД
ДВА/ТРИ/ЧЕТЫ́РЕ ГО́ДА
ПЯТЬ > ДВА́ДЦАТЬ ЛЕТ

The most common form of the word for 'years' is **лет**, as you already know; e.g. Ско́лько тебе́ лет? (How old are you?) - Мне оди́ннадцать лет. (I am eleven years old.). However, for reasons which will become clear later in the course, after the number **one** you must use the word **год**; e.g. ему́ оди́н год (he is one year old), ей два́дцать оди́н год (she is twenty-one years old). After **two**, **three** and **four** you must use the form **го́да**; e.g. ему́ три го́да (he is three years old), ей три́дцать четы́ре го́да (she is thirty-four years old), вам сто два го́да (you are a hundred and two years old).

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Speaking Establishing the ages of other students in the class. Every student in the class should ask every other student his or her age Ско́лько тебе́ лет? or Ско́лько вам лет? if you wish to be more formal. The student being questioned can either tell the truth or make up an alternative age. The questioner then has to decide whether the age suggested is пра́вильно (correct) or непра́вильно (incorrect). If the questioner guesses correctly the interviewee will respond ты пра́в(а́) or, more formally, вы пра́вы (you're right), but if he/she gets it wrong, the response will be ты не пра́в(а́) or вы не пра́вы.

If the questioner is right he/she gets a mark, if not, the interviewee gets the mark. However, the interviewee will get no marks if the questioner spots a mistake in his/her use of the forms год, го́да and лет. The winner is the student who emerges with the largest overall number of marks.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking Role-play

1. You are on holiday in Moscow and you have fallen ill. You have gone to the поликли́ника (the equivalent of your local medical centre or GP's surgery) and the receptionist asks to take down your details. Reverse the roles when you have completed the scene.

Your role	**Your partner's role - the receptionist**
Say hello.	Respond appropriately. Ask the patient for his/her name.
State your first name and your surname.	Ask the patient what nationality he/she is.
Give your nationality.	Ask him/her where he/she is living in Moscow.
Say that you are living in the Hotel Rossiya.	Ask him/her how old he/she is.
State your age.	Tell the patient to take a seat. (Сади́тесь)
Thank the receptionist.	

2. You have been asked by the local police to find out some basic information about a (non English-speaking) Russian tourist who has got lost from his/her party. Reverse the roles when you have completed the scene.

Your role	**Russian tourist**
Say hello and introduce yourself.	Respond appropriately.
Ask the tourist his/her name.	Give a suitable Russian name.
Ask him/her where he/she is living.	Say in a hostel (общежи́тие) in Enfield.
Ask for his/her age.	State your age.
Ask him/her if he/she has a passport.	Reply that your passport is in the bus.
Ask if he/she knows London well.	Say no.
Tell him/her not to worry. (Не беспоко́йтесь) and offer him/her a seat.	Express your gratitude.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Write a short description of your family in Russian, giving their names, ages, where they live and other relevant information (e.g. their nationality, their interests/hobbies, their jobs and their place of work).

You may find the phrases below helpful. (Do not worry about the endings and other unfamiliar forms - they will all be explained at a later stage.)

па́пу/отца́ зову́т ...	(my) father/dad is called ...	его́ зову́т ...	he is called ...
ма́му/мать зову́т ...	(my) mum/mother is called ...	её зову́т ...	she is called ...
мои́х роди́телей зову́т ...	my parents are called ...	их зову́т ...	they are called ...
у меня́ оди́н брат, у меня́ два/три/четы́ре бра́та	I have one brother, two/three/four brothers	бра́та/мои́х бра́тьев зову́т ...	my brother/s is/are called ...
у меня́ одна́ сестра́, у меня́ две/три/четы́ре сестры́	I have one sister, two/three/four sisters	сестру́/мои́х сестёр зову́т ...	my sister/s is/are called ...
де́душку зову́т ...	(my) grandfather is called ...	ба́бушку зову́т ...	(my) grandmother is called...
у меня́ дво́е/тро́е/ че́тверо дете́й	I have two/three/ four children		
сы́на зову́т ...	(my) son is called ...	дочь зову́т ...	(my) daughter is called ...
мои́х дете́й зову́т ...	my children are called ...		
па́пе ... год/го́да/лет	dad is ... years old	ма́ме ... год/го́да/лет	mum is ... years old

сади́тесь, пожа́луйста please take a seat не беспоко́йтесь (*imperative*) do not worry

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Listening/Writing As you will have noticed in the exercise above, not only do the personal pronouns change in the **Dative** case, but nouns also change their forms. There are four basic endings: **у**, **-ю**, **-е**, **-и**:

(m) Ива́н > Ива́ну, Васи́лий > Васи́лию, учи́тель > учи́телю
(f) А́нна > А́нне, тётя > тёте, Мари́я > Мари́и

Listen to the statements about the following people and fill in their ages in the gaps below. The first one is done for you. When you have completed the listening task, write out the nominative form of the people mentioned.

1. Светла́не Ива́новне _____ лет.
2. Бори́су Никола́евичу _____ лет.
3. Студе́нту _____ лет.
4. Студе́нтке _____ лет.
5. Ба́бушке _____ лет.
6. Андре́ю Си́дорову _____ лет.
7. Людми́ле Петро́вне _____ лет.
8. Преподава́телю _____ лет.
9. Наде́жде Васи́льевне _____ лет.
10. Вита́лию Дми́триевичу _____ лет.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

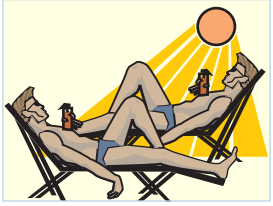
Reading The **Dative** case is also used in a wide range of impersonal expressions, such as Ива́ну ску́чно - 'Ivan is bored' (literally: 'To Ivan it is boring'). (For a more comprehensive list of impersonal expressions, see the Grammar section.)

Ви́ктору хорошо́.

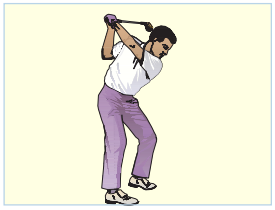
Зинаи́де ску́чно.

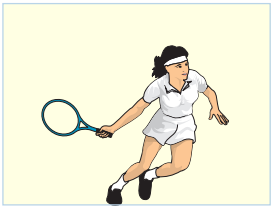
Фёдору ве́село.

Де́вушке хо́лодно.


Им тепло́.

Ма́льчику пло́хо.


Ему́ нра́вится го́льф.


Ей нра́вится те́ннис.

И́ре нра́вятся конфе́ты.

ску́чно	bored	хо́лодно	cold	(*dative*) нра́вится (+ *nom. singular*)	... like(s) (+ *object*),
ве́село	happy	тепло́	warm	(*dative*) нра́вятся (+ *nom. plural*)	(*subject*) please(s) ...
де́вушка	girl	ма́льчик	boy		

Activity Twenty - Двадцатое задание

Listening Listen to the recording in which members of the Petrov family talk about which drinks they like and dislike and complete the table below. Some of the items are already filled in. (All the drinks are given in alphabetical order at the foot of the page, together with other essential vocabulary.)

Name	Likes a lot	Quite likes	Dislikes
Ivan			Coffee
Mariya	Beer		
Yuri		Tea	
Igor			
Alya			
Yekaterina			

Note: то́же - also (*used when the object is the same but the subject is different*); (a) та́кже - also, likewise (*broader usage - can be used when the subject is the same*). See Chapter Thirteen, p. 241.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Now agree upon the choice of six drinks with your partner, but do not tell each other your order of preference. You should ensure that there is one drink which you like a great deal, another four which you like to varying degrees (to be listed in declining order of preference) and a sixth which you positively dislike. Your objective is to try to establish **in the least number of goes possible** each other's order of preference, by asking the question Тебе́ нра́вится ...? or Вам нра́вится ...?, if you wish to be more formal. If you very much like the drink mentioned you should reply Да, мне бо́льше всего́ нра́вится ... or Да, мне о́чень нра́вится ... and if you strongly dislike the drink mentioned you reply Нет, мне совсе́м не нра́вится ... . Otherwise, you reply in every case Да, мне нра́вится ..., но мне бо́льше нра́вится ... and you name the drink which is next highest on your list. This activity can, of course, be repeated with other subjects such as different football teams.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Speaking/Writing Answer the following questions in writing, then use the questions as the basis for interviewing your partner about his/her likes and dislikes.

1. Тебе́ (Вам) бо́льше нра́вится чай и́ли ко́фе?
2. Тебе́ (Вам) нра́вится поли́тика?
3. Тебе́ (Вам) бо́льше нра́вится геогра́фия и́ли исто́рия?
4. Тебе́ (Вам) нра́вится класси́ческая му́зыка?
5. Тебе́ (Вам) бо́льше нра́вится поп-му́зыка и́ли джаз?
6. Тебе́ (Вам) нра́вится футбо́л?
7. Тебе́ (Вам) нра́вится Уи́льям Шекспи́р?
8. Како́й го́род тебе́ (вам) бо́льше всего́ нра́вится?

вино́	wine	мне бо́льше всего́ нра́вится ...	I like ... most of all
ко́ка-ко́ла	coca-cola	мне бо́льше нра́вится ...	I prefer ... (literally: *I like ... more*)
конья́к	cognac	мне совсе́м не нра́вится ...	I do not like ... at all
лимона́д	lemonade	чай	tea
пи́во	beer		

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading Logic exercise. Five schoolchildren (Natasha, Boris, Lyena, Ivan and Marina) were asked to place Russian, Maths, History, Latin and English in declining order of preference. They all agreed that thay had one subject which they liked a great deal, one which they strongly disliked and three which they liked to varying degrees. However, remarkably, none of them placed any of the subjects in exactly the same position as any of the others. Below are the details of their preferences.

Ната́ше нра́вится англи́йский язы́к, но бо́льше нра́вится матема́тика. Бори́су нра́вится исто́рия, но бо́льше нра́вится англи́йский язы́к. Ле́не нра́вится лати́нский язы́к и о́чень нра́вится матема́тика. Ива́ну совсе́м не нра́вится матема́тика, но ему́ нра́вится лати́нский язы́к. Ива́ну та́кже о́чень нра́вится исто́рия. Мари́не нра́вится и исто́рия, и матема́тика, но ей совсе́м не нра́вится ру́сский язы́к. Бори́су бо́льше нра́вится англи́йский язы́к, чем Ната́ше. Ната́ше бо́льше нра́вится англи́йский язы́к, чем Ива́ну. Ле́не совсе́м не нра́вится англи́йский язы́к. Ива́ну бо́льше нра́вится ру́сский язы́к, чем лати́нский язы́к и бо́льше нра́вится лати́нский язык, чем англи́йский язы́к. Ле́не бо́льше нра́вится ру́сский язы́к, чем исто́рия. Ната́ше то́же бо́льше нра́вится ру́сский язы́к, чем исто́рия. Мари́не бо́льше нра́вится исто́рия, чем матема́тика, и ей нра́вится матема́тика бо́льше, чем лати́нский язы́к. Ле́не бо́льше нра́вится лати́нский язы́к, чем Ива́ну. Бори́су бо́льше всего́ нра́вится ру́сский язы́к.

Now, by putting the appropriate subjects in the correct squares below, see if you can work out the order of preference of each of the children. (No.1 represents the children' s favourite subject, while No.5 is the subject which they liked least of all.)

Remember: strong dislike is expressed by the phrase ... совсе́м не нра́вится ..., while strong liking is expressed either by ... бо́льше всего́ нра́вится ... or by ... о́чень нра́вится ... Note that since none of the children placed a single subject in the same position as any of the others you should have different subjects in each column, both horizontally and vertically.

	Ната́ша	Бори́с	Ле́на	Ива́н	Мари́на
1					
2					
3					
4					
5					

ру́сский язы́к	Russian (language)	лати́нский язы́к	Latin	и ... и	both ... and
матема́тика	mathematics	англи́йский язы́к	English	чем	than

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Listening/Reading/Speaking Read and listen to the following text about shopping for clothes and then take it in turn to play the parts of the speakers.

Продаве́ц - Здра́вствуйте! Чем я могу́ вам помо́чь?
Покупа́тель - Покажи́те, пожа́луйста, мехову́ю ша́пку.
Продаве́ц - Пожа́луйста.
Покупа́тель - Ско́лько она́ сто́ит?
Продаве́ц - 580 (пятьсо́т во́семьдесят) рубле́й. Приме́рьте.
Покупа́тель - Она́ мне велика́. А ме́ньше у вас есть?
Продаве́ц - Нет, у нас то́лько больши́е разме́ры.
Покупа́тель - А чёрные ко́жаные перча́тки у вас есть?
Продаве́ц - Вот, пожа́луйста. Посмотри́те.
Покупа́тель - Они́ мне малы́. Бо́льшие по разме́ру есть у вас?
Продаве́ц - Есть. Приме́рьте.
Покупа́тель - Э́то како́й разме́р?
Продаве́ц - Седьмо́й*.
Покупа́тель - Хорошо́, они́ мне как раз. Ско́лько они́ сто́ят?
Продаве́ц - 320 (три́ста два́дцать) рубле́й.
Покупа́тель - Да́йте, пожа́луйста, две па́ры.
Продаве́ц - Э́то 640 (шестьсо́т со́рок) рубле́й
Покупа́тель - Спаси́бо. До свида́ния!

* Седьмо́й (Seventh) = Size 7. Russian sometimes uses ordinal numbers where English uses cardinal numbers.

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Speaking You are in a Russian shoe shop and you have seen a pair of black shoes which you really like. You play the part of the customer and your partner the role of shop assistant. Reverse roles when you have completed the scene.

Customer	**Sales assistant**
Say hello.	Say hello and ask how you may help.
Ask the assistant to show you the black leather shoes (ту́фли) and say how much you like them.	Ask the customer what size he/she is.
Say that you are size 37.	Say that you only have size 38 and ask the customer to try them on.
Say that they are big on you.	Tell the customer that you have some very nice shoes in brown (о́чень краси́вые кори́чневые ту́фли), size 37.
Say thank you and ask how much they cost.	Say that they cost 980 roubles.
Tell the assistant that you will take them.	Say thank you and goodbye.

продаве́ц (продавщи́ца)	shop assistant	ко́жаный	leather
покупа́тель(ница)	customer, shopper	перча́тки (*sing.* перча́тка)	gloves
чем я могу́ вам помо́чь?	(how) can I help you?	посмотри́те (*imperative*)	have a look
покажи́те (*imperative*)	show (me)	он(-о́, -а́, -и́) мне	it's (they are) small
мехово́й	fur	мал (-о́, -а́ , -ы́)	on me
ша́пка	hat	бо́льший (-ая, -ее, -ие)	bigger size (literally:
приме́рьте (*imperative*)	try (it/them) on	по разме́ру	*according to size*)
он(-о́, -а́, -и́) мне	it's (they are) big	есть у вас? = у вас есть?	do you have?
вели́к (-о́, -а́, -и́)	on me	он (-о́, -а́, -и́) мне	it is (they are) just
ме́ньше	smaller, less	как раз	right on me
то́лько	only, just	да́йте две па́ры	I'll have two pairs
большо́й разме́р	large size	кори́чневый	brown
чёрный	black	ту́фли (*sing.* ту́фля)	shoes

GRAMMAR

EXPRESSING POSSESSION ('TO HAVE')

You have now met the majority of the forms used for expressing possession. As you will have noticed, there is no verb 'to have' in Russian. Instead, Russians say у меня́ (есть) ... 'in my possession (is) ...' (etc.). The full forms are as follows:

	у меня́ (есть)		**I have**
	у тебя́ (есть)	(*informal*)	**you have**
(*pronounced* у нево́)	у него́ (есть)	(*m* & *n*)	**he/it has**
	у неё (есть)		**she/it has**
	у нас (есть)		**we have**
	у вас (есть)	(*formal/plural*)	**you have**
	у них (есть)		**they have**

Use of the word есть to denote **existence**

1)	У кого́ есть мяч?	У меня́ есть.	2)	У кого́ *мяч*?*	У меня́.
	Who has a ball?	I do.		Who has *the* ball?	I have.

In the first example, the question aims to establish the **existence** of the ball. In the second example, the existence is not in doubt - the question seeks merely to identify the **location** of the ball.

Omission of есть with **adjectives**

The word есть is therefore usually omitted in statements where the noun is qualified by an adjective, since in such cases we tend to be more concerned with the **quality** of an object than with its existence.

1)	У меня́ есть мяч.	2) У меня́ *но́вый* мяч.
	I have a ball.	I have a *new* ball.

Use of есть with adjectives to provide **supplementary information**

The word есть is, however, used with adjectives when their function is merely to provide **supplementary information** about an object, (in cases where the existence of the object is already established). By extension, therefore, есть is used when the adjective is seen more or less as an integral part of the noun.

1)	У меня́ есть *бе́лый мяч.*	2) У меня́ есть *те́ннисный мяч.*
	I have got a *white ball.*	I have got a *tennis ball*.

In the first example, the adjective 'white' merely serves to give us a clearer idea of what the ball looks like. In the second example, 'tennis ball' is virtually a single entity.

Use of есть in **questions**

Hence, есть is commonly used in questions (even when the noun is qualified by an adjective), since questions frequently seek to establish the **existence**, rather than the quality, of an object.

1)	У тебя́ *есть* но́вый мяч?	Да, *есть*.	2)	У тебя́ *но́вый* мяч?	Да, *новый.*
	Do you have a new ball?	Yes, I do.		Do you have the *new* ball?	Yes, the *new* one.

SUMMARY OF USES

Use есть for:	Do not use есть for:
1) Existence	1) Quality (=adjectives)
2) Existence & supplementary information	2) Location

* All italicized words are stressed. We are indebted to Robert L. Baker, who provides a useful summary of the main points listed here in **Russian for Everybody**, Sixth Edition, pp. 165 - 166.

THE DATIVE CASE

SINGULAR ENDINGS OF NOUNS

There are four basic endings for nouns in the **Dative** case, which are illustrated below by the use of the preposition **к** ('towards', 'to [someone's place]') The endings are **-у**, **-ю** (masculine & neuter) and **-е**, **-и** (feminine).

MASCULINE

врач	(doctor)	[к] врачу́	([to] the doctor['s])
трамва́й	(tram)	[к] трамва́ю	([towards] the tram)
преподава́тель	(lecturer)	[к] преподава́телю	([to] the lecturer)

NEUTER

окно́	(window)	[к] окну́	([to] the window)
мо́ре	(sea)	[к] мо́рю	([towards] the sea)
зда́ние	(building)	[к] зда́нию	([towards] the building)

FEMININE

медсестра́	(nurse)	[к] медсестре́	([to] the nurse)
Та́ня	(Tanya)	[к] Та́не	([to] Tanya['s])
А́нглия	(England)	[к] А́нглии	([towards] England)
пло́щадь	(square)	[к] пло́щади	([towards] the square)

Note: masculine nouns ending in **-а** or **-я** (e.g. па́па or Ко́ля) are treated the same as feminine nouns.

Pronouns

Nominative	Dative		Dative (with prepositions)
кто(?)	кому́(?)	(to/for [etc.] whom?)	[к/по] кому́(?)
что(?)	чему́(?)	(to/for [etc.] what?)	[к/по] чему́(?)
я	мне	(to/for [etc.] me)	[ко/по] мне
ты	тебе́	(to/for [etc.] you)	[к/по] тебе́
он	ему́	(to/for [etc.] him)	[к/по] нему́
она́	ей	(to/for [etc.] her)	[к/по] ней
мы	нам	(to/for [etc.] us)	[к/по] нам
вы	вам	(to/for [etc.] you)	[к/по] вам
они́	им	(to/for [etc.] them)	[к/по] ним

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Writing Translate the following phrases into Russian.

1. I am going to the doctor's. _____
2. He is going towards the building. _____
3. We are going to Ivan's place. _____
4. She is going towards the park. _____
5. They are going to Anna Petrovna's. _____
6. Are you [ты] going to Boris Petrov's? _____
7. I am going to (see) the nurse. _____
8. Are you [вы] going to Natalya Ivanovna's? _____

MAIN USES OF THE DATIVE CASE

1. Impersonal constructions

Sensations and feelings

мне (etc.) ... хорошо́, пло́хо, лу́чше, ху́же, ве́село, гру́стно, интере́сно, ску́чно, тепло́, жа́рко, ду́шно, хо́лодно, удо́бно, стра́шно, то́шно

I feel/am (etc.) ... fine, poorly, better, worse, happy, sad, interested, bored, warm, hot, suffocated, cold, comfortable, terrified, sick

Age

мне (etc.)	оди́н год	(два́дцать оди́н год, три́дцать оди́н год)
	два/три/четы́ре го́да	(два́дцать два/три/четы́ре го́да)
	пять > два́дцать лет	(два́дцать пять/шесть/семь/во́семь/де́вять лет)

Note: the form год is used only when the number actually ends in оди́н (e.g. 21, 31, 41, 81, 101) and the form го́да is used only when the number actually ends in два/три/четы́ре (e.g. 22, 32, 43, 73, 104). Hence, 'I am eleven' = мне оди́ннадцать лет and 'I am twelve' = мне двена́дцать лет.

Likes and dislikes

мне (etc.)	(не) нра́вится ... (+ *singular subject - Nominative case*)	I (do not) like ...
мне (etc.)	(не) нра́вятся ... (+ *plural subject - Nominative case*)	I (do not) like ...
мне (etc.)	бо́льше всего́ нра́вится ... / нра́вятся ...	I like ... most of all
мне (etc.)	бо́льше нра́вится ... / нра́вятся ... , чем ...	I like ... more than ...
мне (etc.)	совсе́м не нра́вится ... / нра́вятся ...	I do not like ... at all

Expressions containing verbs

мне (etc.)	не ве́рится (, что ...)	I do not believe it; I cannot believe that ...
мне (etc.)	ка́жется, что ...	it seems to me that ...
мне (etc.)	предстои́т (+ *infinitive*) ...	I have to ..., I am to ... (i.e. *the necessity awaits me*)
мне (etc.)	прихо́дится (+ *infinitive*) ...	I must ..., I have to ...
мне (etc.)	сле́дует (+ *infinitive*) ...	I ought to ...
мне (etc.)	хо́чется (+ *infinitive*) ...	I want to ...

Set phrases

мне (etc.)	жа́ль, что ...	I'm sorry that...
мне (etc.)	на́до (+ *infinitive*) ...	I must ..., I have to ...
мне (etc.)	ну́жно (+ *infinitive*) ...	I must ..., I have to ...
мне (etc.)	ну́жен (+ *m. sing. noun - nom.*)	I need ...
мне (etc.)	нужно́ (+ *n. sing. noun - nom.*)	I need ...
мне (etc.)	нужна́ (+ *f. sing. noun - nom.*)	I need ...
мне (etc.)	нужны́ (+ *pl. noun - nom.*)	I need ...
мне (etc.)	пора́ (+ *infinitive*) ...	it is time for me to ...
мне (etc.)	всё равно́	I don't mind (literally: *it's all the same to me*)

Idiomatic usage (relating to clothes)

он (-о́ -а́,) мне (etc.) идёт	it suits me
они́ мне (etc.) иду́т	they suit me
он (-а́, -о́, -и́) мне (etc.) вели́к (-а́, -о́, -и́)	it is (they are) big on me
он (-а́, -о́, -и́) мне (etc.) ма́л (-а́, -о́, -ы́)	it is (they are) small on me
он (-а́, -о́, -и́) мне (etc.) как раз	it is (they are) just right on me
он (-а́, -о́) мне (etc.) подойдёт	it will suit me (i.e. meet my requirements)
они́ мне (etc.) подойду́т	they will suit me (i.e. meet my requirements)

2. To express the indirect object ('to' or 'for')

The **Dative** case is used to express 'to' or 'for' (with living objects), after verbs such as 'to give', 'to say/speak', 'to write', 'to show', 'to buy' etc. In these examples the **Dative** form is known as the **Indirect object**.

да́йте мне (etc.), пожа́луйста, ру́чку	please give the pen to me; please give me the pen
она́ мне (etc.) всегда́ говори́т «нет»	she always says "no" to me; she always tells me "no"
он пи́шет мне (etc.) по-ру́сски	he writes to me in Russian
покажи́те мне (etc.), пожа́луйста, мяч	please show the ball to me; please show me the ball
он мне (etc.) ча́сто покупа́ет ро́зы	he often buys roses for me; he often buys me roses

There are many other verbs (which you will meet in later chapters) that also take the **Dative** case. These include: ве́рить (to believe), звони́ть (to ring), помога́ть (to help), позволя́ть (to permit, allow), разреша́ть (to allow), расска́зывать (to relate, narrate, tell) and сове́товать (to advise).

3. After the prepositions к, по and вопреки

The prepositions к (to [someone's place], towards), по (along, according to, by etc.) and, less commonly, вопреки́ (in spite of) are also followed by the **Dative** case. Several examples of к are given in the section on singular endings and you have also met по in several set phrases.

я иду́ к врачу́	I am going to the doctor's
он идёт ко мне	he is coming to my place
мы идём (по направле́нию) к па́рку	we are going towards the park
они́ иду́т к ба́бушке	they are going to grandmother's
кто он/а́ по профе́ссии?	what is his/her job? (lit.: *who is he/she by profession?*)
кто он/а́ по национа́льности?	what is his/her nationality (lit.: *who is he/she by nationality?*)
он (-а́, -о́, -и́) по разме́ру	it is (they are) the right size (lit.: *it is/they are according to size*)
позвони́те по но́меру ...	ring (number) ..., call (number) ...
экза́мен по фи́зике	an exam in physics
по ра́дио/телеви́зору	on the radio/television
иди́те по у́лице	go along the street
по моему́ мне́нию	in my opinion
вопреки́ сове́ту	in spite of advice, despite the advice

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Writing Write out the Russian for the following ages, paying particular attention to the **Dative** case and the forms **год**, **го́да** and **лет**.

1. Ivan is 67 years (old) _____
2. She is 35 years (old) _____
3. Petya is 2 years (old) _____
4. I am 44 years (old) _____
5. Marina Pavlovna is 28 years (old) _____
6. Fyodor Petrovich Karamzin is 31 years (old) _____
7. He is 53 years (old) _____
8. They are 12 years (old) _____
9. Sergei Alexandrovich is 59 years (old) _____
10. Grandmother is 91 years (old) _____

THE ACCUSATIVE OF ADJECTIVES

You have already been introduced to the **Accusative** case of nouns in Chapter Four and you learnt about the **Nominative** forms of adjectives in the previous chapter.

In this chapter you have come across several adjectives in the **Accusative** case. Masculine and neuter **Accusative** adjective endings are usually the same as in the nominative case, but the feminine forms **-ая** and **-яя** change to **-ую** and **-юю**, respectively.

MASCULINE (no change)

Вот **кра́сный** и **си́ний** пиджа́к.	Here is the red and (dark) blue jacket.
Ма́ма мне покупа́ет **кра́сный** и **си́ний** пиджа́к.	Mum is buying me the red and (dark) blue jacket.
Вот **голубо́й** га́лстук.	Here is the (light) blue tie.
Я покупа́ю ему́ **голубо́й** га́лстук.	I am buying him the (light) blue tie.

NEUTER (no change)

Вот **зелёное** и **си́нее** пальто́.	Here is the green and (dark) blue coat.
Па́па мне покупа́ет **зелёное** и **си́нее** пальто́.	Dad is buying me the green and (dark) blue coat.
Вот **жёлтое** пла́тье.	Here is the yellow dress.
Я ей покупа́ю **жёлтое** пла́тье.	I am buying her the yellow dress.

FEMININE (**-ая** changes to **-ую**; **-яя** changes to **-юю**)

Вот **чёрная** ша́пка.	Here is the black hat.
Я тебе́ покупа́ю **чёрную** ша́пку.	I am buying you the black hat.
Вот **си́няя** ю́бка.	Here is the (dark) blue skirt.
Ты мне покупа́ешь **си́нюю** ю́бку?	Are you buying me the (dark) blue skirt?

PLURAL (no change)

Вот **кори́чневые** ту́фли.	Here are the brown shoes.
Мой брат мне покупа́ет **кори́чневые** ту́фли.	My brother is buying me the brown shoes.
Вот **се́рые** перча́тки.	Here are the grey gloves.
Я покупа́ю сестре́ **се́рые** перча́тки.	I am buying my sister the grey gloves.

Activity Twenty-Eight - Двадцать восьмое задание

Writing Write out the Russian for the following, paying particular attention to the adjective endings.

1. Mum is buying me a black jacket. _____
2. I am buying her a (light) blue coat. _____
3. He is buying me a red dress. _____
4. I am buying mum grey shoes. _____
5. Dad is buying me a green hat. _____
6. I am buying you a red tie. _____
7. My brother is buying me the yellow gloves. _____
8. My sister is buying me a new brown coat. _____
9. I am buying him a (dark) blue jacket. _____
10. Are you buying me a (dark) blue skirt? _____

CHAPTER 7

CHAPTER SEVEN - СЕДЬМАЯ ГЛАВА

AT THE HOTEL - В ГОСТИНИЦЕ

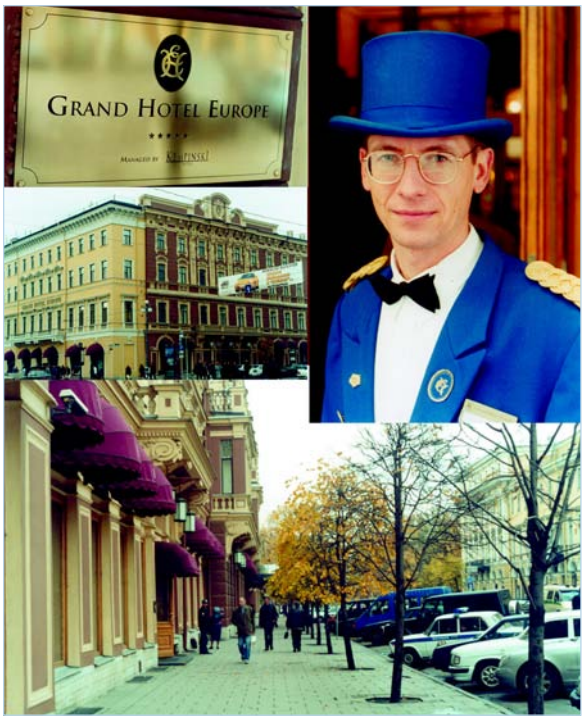
In Chapter Seven you will learn how to do the following:

1. **to book a hotel room**
2. **to register**
3. **to find your way around the hotel**
4. **to make general requests**
5. **to say 'there is/are (not)'**

You will learn the following points of grammar:

1. **ordinal numerals**
2. **the declension of titles**
3. **the instrumental singular of nouns and personal pronouns (after с)**
4. **the accusative case to express duration of time**
5. **the verbs 'to want' (хоте́ть) and 'to speak, say, tell' (говори́ть)**

When looking for accommodation in Russia, the traveller is presented with several possibilities. Western-style hotels have now appeared in major cities. They are of high quality but the rooms (номера́) are often very expensive. The old Intourist hotels, which once were the best available, now tend to occupy the middle range. Municipal hotels are cheap but standards are generally low. They often have inadequate plumbing, periods without hot water and poor hygiene. (You may need to know the Russian word for cockroach - тарака́н!).



Activity One - Первое задание

Listening The tape outlines the facilities available at an hotel in St. Petersburg. Listen to the recording twice and complete the tables below. In the first table tick any facilities which you hear mentioned. Listen again and indicate in the second table where the different facilities are located. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Note: floors in Russian are numbered differently than they are in English. The English **ground** floor is called the **first** floor (пе́рвый эта́ж) in Russian and so on up.

Ordinal numbers (first, second etc.) decline like hard adjectives with the endings **-ый /-ой**, except for тре́тий. Like adjectives, ordinal numbers agree in gender, case and number with the noun they qualify. For further details, see the Grammar section.

Facilities

restaurant	car-park	snack-bar	bar	satellite TV	swimming-pool	sauna	hair-dresser	car hire	currency exchange

Gr.										
1st										
2nd										
3rd										
4th										

Activity Two - Второе задание

Speaking Pairwork. Using the information from Activity One, say which facilities are present in the hotel and which are not. Use the following model as a guide:

Что есть в гости́нице ? - В гости́нице есть бар.
Чего́ нет в гости́нице ? - В гости́нице нет ба́ра.

You will need to know the Russian for 'there is / are' - есть **+ Nom** and 'there isn't / aren't' **-** нет + **Genitive**.

Note: the English word order is different from Russian; e.g. в гости́нице есть бар - there is a bar in the hotel; в гости́нице нет ба́ра - there isn't a bar in the hotel.

гость (m) / го́стья (f)	guest	прока́т / аре́нда маши́н	car hire
дорогие́ го́сти	dear guests	автостоя́нка	car-park
услу́ги	services	спу́тниковое телеви́дение	satellite TV
к ва́шим услу́гам име́ются	for your use there are	распо́ложены	are situated
буфе́т	snack-bar	пе́рвый эта́ж	ground fioor
бассе́йн	swimming-pool	второ́й эта́ж	1st floor
пункт по обме́ну валю́ты	currency exchange office	тре́тий эта́ж	2nd floor
парикма́херская	hairdresser	четвёртый эта́ж	3rd floor
са́уна	sauna	пя́тый эта́ж	4th floor

Activity Three - Третье задание

Writing / Speaking Pairwork. Look at the tables below and write down where the various facilities are located in each hotel. Then repeat the activity orally. Use the following model as a guide:

- Где нахóдится парикмáхерская в гостúнице «Еврóпа» / в «Еврóпе»?
- Онá нахóдится на второ́м этаже́.

Note: if the names of hotels are quoted, they are declined, unless they are preceded by гостúница (hotel), which is itself declined, instead.

эта́ж	гостúница «Россúя»		эта́ж	гостúница «Евро́па»	
1			1		
2			2		
3			3		
4			4		
5			5		

You will need to know the Russian for 'it is situated in/on ...' - он/онá/онó нахóдится в/на + **Prepositional**; e.g. бар нахóдится на четвёртом этаже́ - the bar is situated on the fourth floor (3rd floor in the UK).

When asking questions, remember that the English word order is different from the Russian; e.g. где нахóдится бар? - where is the bar situated?

Activity Four - Четвертое задание

Speaking Role-play. You play the part of **A** and your partner the role of **B**, then reverse the roles. Use vocabulary list at the foot of the page to help you.

A (guest)	**B (receptionist)**
Say good afternoon.	Give an appropriate reply.
Ask whether there is a bar in the hotel.	Give an affirmative reply.
Ask where it is situated.	Say it is situated on the ground floor.
Say thank you.	Respond appropriately.
Say good morning.	Give an appropriate reply.
Ask whether there is a fax at the hotel.	Give a negative reply.
Ask where the nearest fax is situated.	Say it is situated at the hotel Metropole.
Say thank you.	Respond appropriately.

Евро́па	Europe	факс	fax
нахóдится	is situated	конфере́нц-зал	conference room
администра́тор	receptionist	скажи́те, пожа́луйста	could you tell me please
тренажёрный зал	gym	ближа́йший	nearest
пункт медици́нской по́мощи	first aid room	Метропо́ль (m)	Metropole
почто́вый я́щик	post box		

Activity Five - Пятое задание

Reading/Writing Upon arrival at a hotel all guests are required to fill in a registration form (анке́та го́стя) like the one given below. Read the form using the vocabulary list at the foot of the page and try to fill it in.

Анке́та го́стя

фами́лия
и́мя, о́тчество
но́мер па́спорта
цель пое́здки — делова́я, ли́чная, тури́зм
срок пребыва́ния — с ... по ...
дома́шний а́дрес

да́та — по́дпись

Activity Six - Шестое задание

Reading /Speaking After registration all guests are issued with a guest card. This is used to re-enter the hotel and collect the room key. Look at the card below and answer the following questions in Russian. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

1. Как зову́т го́стя?
2. Како́й у него́ но́мер ко́мнаты?
3. Ско́лько дней он бу́дет жить в гости́нице?*
4. В како́м го́роде нахо́дится гости́ница?
5. Како́й но́мер телефо́на в гости́нице?
6. Когда́ в гости́нице расчётный час?

РАСЧЕТНЫЙ ЧАС

12.00

109377, г.Москва
Ул. Зеленодольская, д. 3, корп. 2
тел. 378-33-92, 371-68-41

КАРТОЧКА ГОСТЯ

Фуни
Фамилия, имя, отчество
Питер

Номер комнаты 318

Срок проживания с 28/5 по 1/6

Продление с _____ по _____

Администратор И.Зуева

* To answer this question you will need to know the Russian for '(for) 1, 2, 3 ... days':

1 (оди́н)	день	(for) one day
2 (два)	дня	(for) two days
3 (три)	дня	(for) three days
4 (четы́ре)	дня	(for) four days
5 (пять →)	дней	(for) five days

цель (f) пое́здки	purpose of the trip	да́та	date
делова́я пое́здка	business trip	по́дпись (f)	signature
ли́чная пое́здка	private trip	но́мер ко́мнаты	room number
тури́зм	tourism	ско́лько дней	(for) how many days
срок пребыва́ния / прожива́ния	length of stay	бу́дет жить	(he/she) will stay
с ... (+ *gen*) по ... (+ *acc*)	from ... until ...	расчётный час	check-out time
дома́шний а́дрес	home address	продле́ние	extension

Irregular verb 'to want' - хоте́ть

This verb combines the personal endings of the 1st and 2nd conjugations and doesn't conform to any of the patterns of regular verb types.

Singular (1st conjugation)		Plural (2nd conjugation)	
я хочу́	I want	мы хоти́м	we want
ты хо́чешь	you want	вы хоти́те	you want
он/она́/оно́ хо́чет	he/she/it wants	они́ хотя́т	they want

Activity Seven - Седьмое задание

Listening/Reading The following is a dialogue between a hotel receptionist and a family of three (mother, father and teenage daughter). Listen to it and repeat it with your partner.

Оте́ц - Здра́вствуйте, мы хоти́м заказа́ть два но́мера.
Администра́тор - До́брый день, каки́е номера́ вы хоти́те?
Оте́ц - Оди́н двухме́стный но́мер и оди́н одноме́стный.
Администра́тор - И на ско́лько дней вы хоти́те заказа́ть номера́?
Оте́ц - На три дня.
Администра́тор - А каки́е номера́ вы хоти́те - с ду́шем и́ли с ва́нной?
Мать - С ва́нной, пожа́луйста.
Дочь - А я хочу́ с ду́шем, е́сли мо́жно.
Мать - Ну, хорошо́. Оди́н но́мер с ва́нной и оди́н с ду́шем.
Администра́тор - Я могу́ предложи́ть вам 4-ый и́ли 8-о́й* эта́ж.
Оте́ц - А на 1-ом и́ли 2-о́м этаже́ у вас ничего́ нет?
Администра́тор - К сожале́нию, нет.
Мать - Скажи́те, пожа́луйста, а лифт у вас в гости́нице есть?
Администра́тор - Да, есть.
Мать - Ну, тогда́ на 4-ом этаже́.
Администра́тор - Запо́лните анке́ты, пожа́луйста.
Оте́ц - Гото́во.
Администра́тор - Спаси́бо. Ва́ши номера́ - 425-ый** и 426-о́й.*** Вот ва́ши ключи́. Жела́ю вам прия́тного о́тдыха.
Мать - Спаси́бо.

* восьмо́й эта́ж
** четы́реста два́дцать пя́тый
*** четы́реста два́дцать шесто́й

заказа́ть (+ *acc*)	to book, order	с ва́нной	with a bath
но́мер (pl. номера́)	hotel room	я могу́ предложи́ть	I can offer
двухме́стный но́мер	double / twin room	у вас ничего́ нет?	do you have anything?
одноме́стный но́мер	single room	к сожале́нию	unfortunately
на ско́лько дней ...?	for how many days ...?	лифт	lift
на три дня	for three days	запо́лнить (+ *acc*)	to fill in
душ	shower	запо́лните (*imperative*)	could you fill in
с ду́шем	with a shower	гото́во	it's done
е́сли мо́жно	if possible	жела́ю вам прия́тного	I wish you a pleasant
ва́нна	bath	о́тдыха	stay

Activity Eight - Восьмое задание

Listening/Reading Listen to the dialogue again and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). The first answer is already provided for you.

1. Они́ хотя́т заказа́ть два но́мера — П
2. Дочь хо́чет но́мер с ва́нной — _____
3. Оте́ц и мать хотя́т но́мер с ду́шем — _____
4. Они́ хотя́т заказа́ть номера́ на три дня — _____
5. Дочь бу́дет жить в одноме́стном но́мере — _____
6. В гости́нице нет ли́фта — _____
7. Они́ хотя́т жить на четвёртом этаже́ — _____

INSTRUMENTAL CASE (with the preposition с)

The preposition **с** (with) takes what is called the **Instrumental** case. The main meaning of с is 'with', 'accompanied by':

но́мер	с ва́нной	a room with a bath
я хочу́ быть	с ва́ми	I want to be with you
сын	с отцо́м	a son with his father

The endings of the **Instrumental** singular of nouns are:

	m	f	n
Nom (hard/soft)	телефо́н/гость	ва́нна/тётя	окно́/по́ле
Instr (hard)	с телефо́ном	с ва́нной	с окно́м
Instr (soft)	с го́стем	с тётей	с по́лем

Activity Nine - Девятое задание

Speaking Role-play. Make up a new traveller - receptionist conversation. You play the role of **A** and your patner plays the role of **B**. Then reverse the roles. You should refer to the vocabulary list at the foot of the page.

A (traveller)

Say good evening.
Ask whether they have any vacant rooms.
Say you would like to book a single room with a TV and telephone.

Make your own choice.

Say you want a room on the ground floor.

Reply that you want to book a room for 5 days.
Say: "it's done".

Say: "thank you very much".

B (receptionist)

Return the greeting.
Give an affirmative reply.
Say all rooms have TVs and telephones, and ask whether your partner wants a room with a shower or bath.
Say you can offer single rooms on the ground floor or on the 10th floor.
Ask how many days the traveller wants a room for.
Say: "O.K." and ask the guest to fill in a registration form.
Say: "here is the key to your room; your room number is 106".
Reply appropriately.

свобо́дный	vacant, free	ключ(и́) от ва́шего но́мера	key(s) to your room
оди́ннадцатый эта́ж	tenth floor	большо́е спаси́бо / спаси́бо большо́е	thank you very much
от (+ *gen*)	from		

Activity Ten - Десятое задание

Listening/Reading/Writing Listen to the following extract from a Russian children's poem and see how many masculine and feminine **Instrumental** forms you can recognize. Then read it through carefully and write the appropriate **Nominative** forms for them in the spaces provided. Finally, complete the partial translation below.

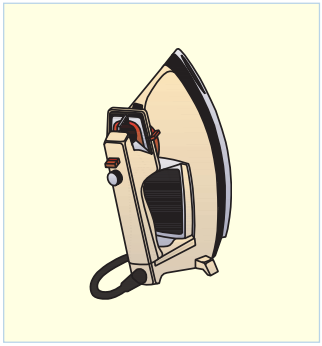
МИ́СТЕР ТВИ́СТЕР (С. Марша́к)

Ми́стер		_____
Тви́стер,		Twister
Бы́вший мини́стр,		The ex-_____
Ми́стер		_____
Тви́стер,		_____
Миллионе́р		The _____
Вхо́дит в гости́ницу		Enters the hotel
«Англете́р»		_____
Де́ржит во рту		He has in his mouth
Золоту́ю сига́ру		A golden _____
И говори́т		_____
По-англи́йски		_____
Швейца́ру:		To the doorman
- Есть ли		_____
В оте́ле		_____
У вас номера́?		_____
Вам телегра́мму		A _____
Посла́ли вчера́.		Was sent to you yesterday.
- Есть, - говори́т он,-		_____
Две ко́мнаты ря́дом		Two rooms next to each other
С ва́нной,	_____	_____
Гости́ной,	_____	_____
Фонта́ном	_____	_____
И са́дом.	_____	_____
Пе́рвая ле́стница,		First staircase,
Тре́тий эта́ж.		_____
Сле́дом за ва́ми		Closely behind they will bring
Доста́вят бага́ж.		Your _____
Вот за швейца́ром	_____	The doorman
Прохо́дят цепо́чкой	_____	Is followed in file by
Тви́стер		_____
С жено́й,	_____	_____
Обезья́нкой	_____	With a little monkey
И до́чкой.	_____	_____

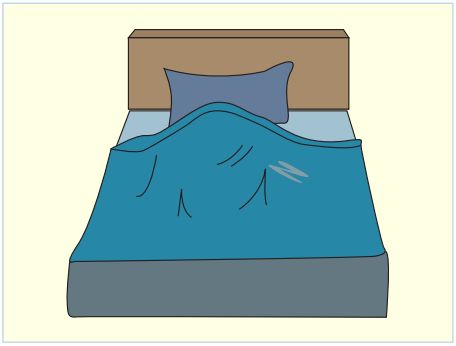
Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Pairwork. Look at the following pictures of objects which you might need in your hotel room. Taking alternately the roles of guest and receptionist, ask for each item in turn and give an appropriate reply based on the model below (Choose a different room number each time.)

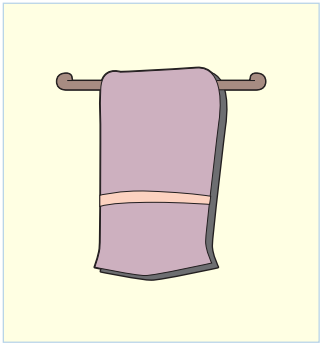
- Прости́те, мне ну́жен утю́г.
- Хорошо́, а како́й у вас но́мер ко́мнаты?
- Две́сти три́дцать пя́тый.



утю́г



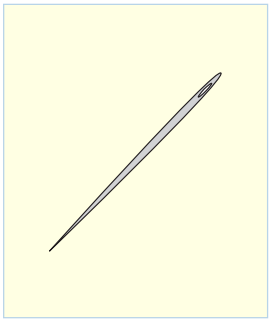
одея́ло



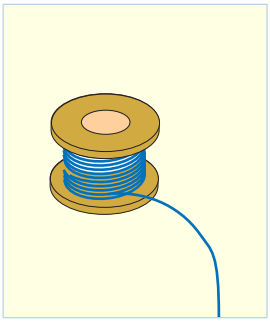
поду́шка

полоте́нце

иго́лка

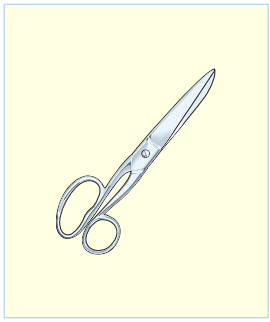


ни́тки



фен для воло́с

но́жницы



In Chapter 6 you learned how to say 'I need + verb' - мне ну́жно + verb. In this construction, the word ну́жно is an adverb, which doesn't change. However, when you want to say that you need an object (I need + *nom*), the word 'need' - ну́жен (нужна́, нужно́, нужны́) is a short adjective which agrees in gender and number with the following noun. The noun is always used in the **Nominative** case.

мне ну́жен журна́л (m sing)	I need a magazine
мне нужна́ кни́га (f sing)	I need a book
мне нужно́ ра́дио (n sing)	I need a radio
мне нужны́ сигаре́ты (pl)	I need cigarettes

Note: when asking for an extra item (e.g. blanket, pillow etc.) use ещё оди́н (одна́, одно́, одни́); e.g. мне нужна́ ещё одна́ поду́шка - I need an **extra** pillow. The form одни́ is used with plural-only nouns; e.g. мне нужны́ ещё одни́ но́жницы - I need **another** pair of scissors.

утю́г	iron	ни́тки (pl)	thread
одея́ло	blanket	фен для воло́с	hair-drier
поду́шка	pillow	но́жницы (pl)	pair of scissors
полоте́нце	towel	ещё оди́н (одна́, одно́, одни́)	extra, one more
иго́лка	needle		

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading Read the following extract from a hotel brochure. You will not understand everything, but you should be able to glean enough information to answer, in English, the questions below. (Note that the stress marks are not generally included in written Russian.)

1. What types of room are available in the hotel?
2. What specific facility is available in all rooms?
3. What types of vehicles are available for hire?
4. What communication services did you recognize?
5. Is there a hair-dressing salon in the hotel?
6. Is there a swimming pool in the hotel?
7. How many restaurants does the hotel have?
8. What is the gist of the final sentence?

Гостиница СОВЕТСКАЯ

Гостиница Советская

Гостиница "Советская" - отель высшего разряда.

Это первое высотное здание в Санкт-Петербурге. Гостиница состоит из трех комфортабельных корпусов в которых уютно разместились одноместные, двухместные номера и номера высшей категории. Все номера подключены к системе спутникового телевидения.

К услугам проживающих в гостинице большой выбор сервисных услуг: прокат легкового автомобиля "Мерседес-500", микроавтобуса "Мицубиси", платная автостоянка, отделение "Внешэкономбанка", почта, камера хранения, касса "Аэрофлота", киоски "Союзпечать", "Сувениры", "Оптика". Имеются коммуникационные услуги: телекс, телефакс, доступ к Internet, ксерокс.

В гостинице работают: салон-парикмахерская и косметический кабинет, баня, сауна, пункт медицинской помощи.

Проблему питания могут решить: три ресторана, гриль-бар, кафетерий, буфеты, расположенные на 6, 9, 12, 15 этажах высотного корпуса.

Рады видеть Вас нашими гостями!

Желаем Вам приятного пребывания в гостинице "Советская"!

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading Read the following text and translate it into English (with the help of the vocabulary at the foot of the page).

Англича́нин - Здра́вствуйте, мы хоти́м заказа́ть но́мер с ду́шем.
Администра́тор - До́брый день, отку́да вы?
Англича́нин - Мы из А́нглии.
Администра́тор - Вы хорошо́ говори́те по-ру́сски.
Англича́нин - Моя́ жена́ говори́т лу́чше меня́.
Англича́нка - Э́то не пра́вда, Пи́тер. Я говорю́ пло́хо. Ты говори́шь быстре́е. Мы ча́сто говори́м по-ру́сски с преподава́телем.
Администра́тор - Англича́не обы́чно говоря́т то́лько по-англи́йски.
Англича́нка - Наш сын Бо́бби говори́т свобо́дно по-францу́зски.
Администра́тор - Вы молодцы́! Так, вы хоти́те но́мер с ду́шем. На ско́лько дней вы хоти́те заказа́ть но́мер?
Англича́нин - На четы́ре дня.
Администра́тор - Хорошо́. У нас есть отли́чный но́мер с ду́шем на второ́м этаже́. Но́мер - 254-ый.
Англича́нка - А телеви́зор есть?
Администра́тор - Коне́чно, есть.
Англича́нин - Хорошо́.
After all the preliminaries have been completed
Администра́тор - Вот ваш ключ.
Англича́нка - Спаси́бо.
Администра́тор - Пожа́луйста.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Writing If you have been especially observant, you may have noticed that the text above contains all six forms of the type II (or second conjugation) verb говори́ть (to speak, say, tell). Using the text to help you, try to complete the table below. (You can check your answers in the Grammar section.)

я говор___	I speak
ты говор___	you speak
он/а говор___	he/she speaks
мы говор___	we speak
вы говор___	you speak
они́ говор___	they speak

англича́нин/англича́нка	Englishman/woman	с преподава́телем	with the teacher
англича́не	the English	обы́чно	usually
отку́да вы?	where are you from?	то́лько	only
из А́нглии	from England	говори́ть (II) по-англи́йски	to speak English
говори́ть (II)	to speak, say, tell	свобо́дно	fluently
лу́чше меня́	better than me	говори́ть (II) по-францу́зски	to speak French
быстре́е	quicker, more quickly	вы молодцы́!	well done!
ча́сто	often	отли́чный	excellent

GRAMMAR

ORDINAL NUMERALS (1 - 100)

Apart from пе́рвый (first) and второ́й (second) all ordinal numbers derive from their respective cardinal numbers (see Chapter 2). They are as follows:

1st	пе́рвый	**20th**	двадца́тый
2nd	второ́й	**21st**	два́дцать пе́рвый
3rd	тре́тий	**22nd**	два́дцать второ́й
4th	четвёртый	**30th**	тридца́тый
5th	пя́тый	**31st**	три́дцать пе́рвый
6th	шесто́й	**40th**	сороково́й
7th	седьмо́й	**41st**	со́рок пе́рвый
8th	восьмо́й	**50th**	пятидеся́тый
9th	девя́тый	**51st**	пятьдеся́т пе́рвый
10th	деся́тый	**60th**	шестидеся́тый
11th	оди́ннадцатый	**61st**	шестьдеся́т пе́рвый
12th	двена́дцатый	**70th**	семидеся́тый
13th	трина́дцатый	**71st**	се́мьдесят пе́рвый
14th	четы́рнадцатый	**80th**	восьмидеся́тый
15th	пятна́дцатый	**81st**	во́семьдесят пе́рвый
16th	шестна́дцатый	**90th**	девяно́стый
17th	семна́дцатый	**91st**	девяно́сто пе́рвый
18th	восемна́дцатый	**100th**	со́тый
19th	девятна́дцатый	**101st**	сто пе́рвый

Ordinal numbers decline like hard adjectives with the endings **-ый**/**-ой**, except for третий which has irregular endings (which should be learned by heart). Like adjectives, ordinal numbers agree in gender, case and number with the noun they qualify:

Hard:	**Nom**	**Prep**
	пе́рв**ый** но́мер	в пе́рв**ом** но́мер**е**
	пе́рв**ая** кни́га	в пе́рв**ой** кни́ге
	пе́рв**ое** письмо́	в пе́рв**ом** письме́
Irregular:		
	тре́т**ий** дом	в тре́тьем до́м**е**
	тре́т**ья** ко́мната	в тре́т**ьей** ко́мнат**е**
	тре́т**ье** окно́	в тре́т**ьем** окне́

Ordinal numbers from 50th to 80th have central **-и-** which appears in place of the central **-ь-** in cardinal numbers:

cardinal	ordinal
пят**ь**деся́т	пят**и**деся́тый

In compound numbers only the final component has the form of an ordinal number and is declined: шестьдеся́т четвёртый но́мер - в шестьдеся́т четвёртом но́мере.

Note: Russian ordinal numbers are used with house/room numbers, pages, chapters, channels etc. where cardinals are used in English:

седьмо́й том	volume seven
по четвёртой програ́мме	on channel four
на пятна́дцатой страни́це	on page fifteen

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing Replace the figures with words in the appropriate forms in the sentences below.

1. 3 рестора́на, гриль-бар, кафете́рий и буфе́ты распола́жены на 6 этаже́, 9 этаже́, 12 этаже́ и на 15 этаже́ гостиницы.
2. Конфере́нц-зал нахо́дится в 50 ко́мнате на 1 этаже́.
3. В 8 часо́в будет интере́сный фильм по 3 програ́мме.
4. Серге́й Петро́вич сейча́с живёт в 65 кварти́ре на 17 этаже́, но он хо́чет купи́ть 10 кварти́ру на 3 этаже́.
5. 13 зада́ние нахо́дится на 11 страни́це.

HOW TO SAY 'THERE IS/ARE (NOT)'

In Chapter 5 you learnt the word есть with the meaning of 'have' in such constructions as у меня́ есть ... - I have ... The word есть (+ **Nominative**) is also used to express 'there is/are'. Remember: when translating sentences such as 'there is a bank in this street', the English word order is different to the Russian:

на э́той у́лице есть банк - **there is** a bank in this street
на э́той у́лице есть 2 ба́нка - **there are** 2 banks in this street

Note: the same word order applies to questions; e.g. на э́той у́лице есть банк? - is there a bank **in this street**? The opposite of есть ('there is / are') is нет ('there isn't / aren't'). Нет is always followed by the **Genitive** case:

на э́той у́лице нет ба́нка - **there isn't** a bank in this street

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Writing Translate the following sentences into Russian.

1. There is a hairdresser in this hotel. _____
2. There are restaurants and bars in this street. _____
3. There is no telephone in this room. _____
4. There are 4 bars and 2 restaurants on the ground floor. _____ _____
5. Is there any milk in the bottle? _____
6. Are there any roubles on the table? _____
7. I have 250 pounds. _____
8. Do you have any apples? _____
9. Are there any lemons in the fridge? _____
10. There are 4 lemons and a bottle of wine in the fridge. _____ _____

THE DECLENSION OF TITLES

If the names of hotels or titles of books, magazines, newspapers, films etc. are quoted, they are declined unless preceded by the words гости́ница, кни́га, журна́л, газе́та, фильм etc. (which themselves are declined instead).

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading Pairwork. Read the following dialogues putting each title given in brackets into the appropriate case.

1. - Что вы де́лаете сего́дня ве́чером?
   - Мы идём на бале́т («Щелку́нчик»), а вы?
   - А мы идём на («Ча́йка»).

2. - Что ты чита́ешь?
   - («Война́ и мир»).
   - А что ты чита́ешь?
   - А я чита́ю («Оте́лло»).

3. - Скажи́те, пожа́луйста, у вас есть («Крокоди́л»)?
   - Нет, к сожале́нию, («Крокоди́л») нет.
   - А («Но́вый мир») есть?
   - Да, есть.

4. - Вы живёте в гости́нице («Евро́па»)?
   - Да, я живу́ в («Евро́па»), а вы?
   - А я живу́ в («Метропо́ль»).

«Щелку́нчик»	The Nutcracker (*ballet by Pyotr Tchaikovsky, written in 1892*)
«Крокоди́л»	Crocodile (*popular satirical magazine*)
«Ча́йка»	The Seagull (*play by Anton Chekhov, written in 1896*)
«Но́вый мир»	Novyi mir (*monthly literary magazine*)
«Оте́лло»	Othello

THE ACCUSATIVE CASE TO EXPRESS DURATION OF TIME

The **Accusative** case without a preposition is used in Russian to express the length of time that an action lasts in constructions such as 'to read for an hour; to stay for a week' etc.:

чита́ть	час	to read	for an hour
жить	(одну́) неде́лю	to stay	for a week
	ме́сяц		for a month
	год		for a year

If a numeral is involved; e.g. 'for 2 hours; 4 weeks' etc. the numeral takes the **Accusative** case and the subsequent noun takes the **Genitive** (see Capter 5):

чита́ть	**2** (два), **3** (три), **4** (четы́ре) часа́	to read	for 2, 3, 4 hours
жить	**2** (две), **3** (три), **4** (четы́ре) неде́ли, мину́ты	to stay	for 2, 3, 4 weeks, minutes
	2 (два), **3** (три), **4** (четы́ре) ме́сяца		for 2, 3, 4 months
	2 (два), **3** (три), **4** (четы́ре) го́да		for 2, 3, 4 years

As you have already learned, nouns used with numbers 5 and above take the **Genitive** plural. You do not need to know all the plural endings of the **Genitive** case at this stage. However, the following phrases are frequently used and should be learned by heart:

5 ... часо́в	for 5 ... hours
5 ... мину́т	for 5 ... minutes
5 ... неде́ль	for 5 ... weeks
5 ... ме́сяцев	for 5 ... months
5 ... лет	for 5 ... years

THE IRREGULAR VERB 'TO WANT' - ХОТЕ́ТЬ

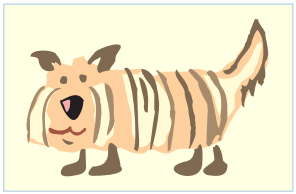
This verb combines the personal endings of 1st and 2nd conjugations and doesn't conform to any of the patterns of regular verbs.

Singular (First conjugation)				**Plural** (Second conjugation)			
я	хочу́	I	want	мы	хоти́м	we	want
ты	хо́чешь	you	want	вы	хоти́те	you	want
он/она́/оно́	хо́чет	he/she/it	wants	они́	хотя́т	they	want

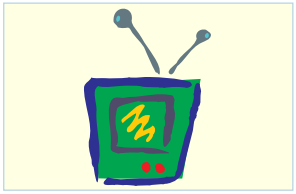
Note: the verb хоте́ть is generally used with an infinitive of another verb; e.g. я хочу́ слу́шать ра́дио - I want to listen to the radio. If хоте́ть is followed by a noun, the noun should be used in the **Accusative** case; e.g. Ве́ра хо́чет ко́мнату с ду́шем - Vera wants a room with shower. However, if the noun denotes food or drinks it is normally used in the **Genitive** case (which is expressed in English by *some*); e.g. я хочу́ молока́/хле́ба - I want some milk/bread.

Activity Eighteen - Восемнадцатое заданое

Reading /Writing Complete the sentences given below.

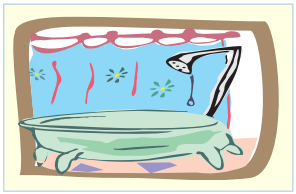


1. Я (хоте́ть) купи́ть ...

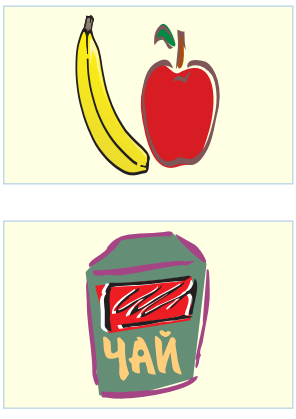


2. И́горь и Мари́на (хоте́ть) смотре́ть ..., а ба́бушка (хоте́ть) слу́шать ...

3. Мы (хоте́ть) ...



4. - Ты (хоте́ть) ...?
   - Нет, я (хоте́ть) ...



5. - Вы (хоте́ть) ...?
   - Да, (хоте́ть)

THE TYPE II VERB 'TO SPEAK, TELL, SAY' - ГОВОРИТЬ

Type II (or second conjugation) verbs follow the pattern of говори́ть below:

я	говорю́	I	speak	мы	говори́м	we	speak
ты	говори́шь	you	speak	вы	говори́те	you	speak
он/она́/оно́	говори́т	he/she	speaks	они́	говоря́т	they	speak

Note: some type II verbs have different endings in the infinitive than **-ить**; e.g. содержа́ть (to contain), принадлежа́ть (to belong), ви́деть (to see), смотре́ть (to watch), стоя́ть (to stand).

If the stem of a class II verb ends in certain consonants, the verb usually mutates in the first person singular, as follows: **д** > **ж**, **з** > **ж**, **с** > **ш**, **т** > **ч**, **ст** > **щ**; e.g. плати́ть (to pay): я плачу́, ты пла́тишь, он/а́ пла́тит, мы пла́тим, вы пла́тите, они́ пла́тят.

If the stem is a sibilant (**ж**, **ч**, **ш** or **щ**), the third person plural changes from **-ят** to **-ат**.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing Conjugate the following type II verbs in full.

1. смотре́ть (to watch)
2. вари́ть (to boil)
3. ве́рить (to believe)
4. содержа́ть (to contain)
5. принадлежа́ть (to belong)
6. ви́деть (to see)
7. стоя́ть (to stand)
8. хвали́ть (to praise)
9. ходи́ть (to go)*
10. вози́ть (to convey)*
11. проси́ть (to ask, request)*
12. шути́ть (to joke)*
13. пусти́ть (to let go)*
14. слы́шать (to hear)**
15. держа́ть (to hold)**
16. стуча́ть (to knock)**

* Remember the rule about the mutation in the first person singular.
** Remember the rule about the change in the third person plural after sibilants.

INSTRUMENTAL CASE (WITH PREPOSITION 'С')

The preposition **с** (with) takes what is called the Instrumental case. The main meaning of **с** is 'with'/ '(together) with', 'accompanied by':

но́мер	с телефо́ном	a room with a telephone
я хочу́ быть	с сестро́й	I want to be with my sister
ма́льчик	с бра́том	a boy with his brother

The ending of the **Instrumental** singular of nouns are:

	m	**f**	**n**
Nom (hard/soft)	дом/портфе́ль	ма́ма/тётя	письмо́/мо́ре
Instr (hard)	с до́м**ом**	с ма́м**ой**	с письмо́**м**
Instr (soft)	с портфе́л**ем**	с тёт**ей**	с мо́р**ем**

THE INSTRUMENTAL OF PERSONAL PRONOUNS

я	со мно́й	with me	мы	с на́ми	with us
ты	с тобо́й	with you	вы	с ва́ми	with you
он	с ним	with him	они́	с ни́ми	with them
она́	с ней	with her	кто	с кем	with whom
оно́	с ним	with it	что	с чем	with what

Note: in phrases such as 'you and I'; 'mother and father'; 'bread and butter' etc., the preposition is translated into Russian as с: я с тобо́й (literally: 'I with you'), ма́ма с па́пой, хлеб с ма́слом

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Fill in the gaps using personal pronouns in appropriate forms.

1. Э́то Мари́на. Я рабо́таю с _____ в ба́нке. 2. Я сейча́с еду в магази́н. Кто хо́чет пое́хать со _____? 3. Э́то Никола́й Анто́нович. Мой па́па е́дет с _____ в Москву́. 4. Мои́ ба́бушка и де́душка живу́т в Крыму́. Я ча́сто разгова́риваю с _____ по телефо́ну. 5. Мы всегда́ отдыха́ем на мо́ре. В э́том году́ Оле́г то́же хо́чет отдыха́ть с _____. 6. Ты идёшь гуля́ть? Я то́же пойду́ с_____. 7. Вы е́дете в университе́т на маши́не? Я хоте́л бы пое́хать с_____, е́сли мо́жно.

HOW TO SAY 'I NEED + (NOUN)'

When you want to say that you need an object (I need + *noun*), the word 'need' - ну́жен (нужна́, нужно́, нужны́) is a short adjective which agrees in gender and number with the following noun. The noun is always used in the **Nominative** case. Personal pronouns in such constructions are always used in the **Dative** case.

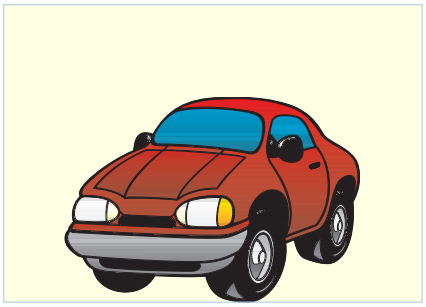
мне ну́жен о́тдых (m sing)	I need a rest
мне нужна́ ви́за (f sing)	I need a visa
мне нужно́ тёплое пальто́ (n sing)	I need a warm coat
мне нужны́ де́ньги (pl)	I need money

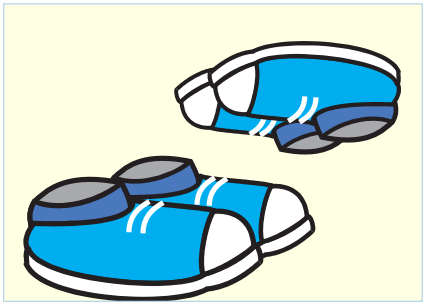
Remember: when you ask for an **extra** item, you use ещё оди́н (одна́, одно́, одни́); e.g. мне нужно́ ещё одно́ одея́ло - I need an **extra** blanket. The form одни́ is used with plural-only nouns; e.g. мне нужны́ ещё одни́ очки́ - I need **another** pair of glasses.

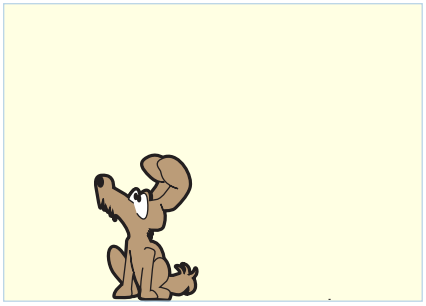
Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Look at the pictures below and say what each person needs based on the following model.

Ей нужны́ очки́.







CHAPTER

CHAPTER EIGHT - ВОСЬМАЯ ГЛАВА

RUSSIAN CUISINE - РУССКАЯ КУХНЯ

In Chapter Eight you will learn how to do the following:

1. **to read a Russian menu**
2. **to order a meal**
3. **to express a preference**
4. **to ask for a bill**

You will learn the following points of grammar:

1. **the instrumental singular of adjectives**
2. **the instrumental plural of nouns**
3. **the instrumental case of function (without a preposition)**
4. **the verbs 'to eat' (есть) and 'to drink' (пить)**

The Russian system of naming meals is both simple and universal. The three main meals of the day are: за́втрак (breakfast), обе́д (lunch) and у́жин (supper); lunch being taken between 1 p.m. and 2 p.m. On special occasions, such as birthdays, anniversaries etc. and especially when guests are invited, обе́д - the main meal of the day - can be moved to the evening.

за́втрак

обе́д

у́жин

Activity One - Первое задание

Speaking Pairwork. Look at the pictures above, then ask your partner what is being served for breakfast, lunch and supper. Use the following model as a guide:

- Что сего́дня на за́втрак?
- Сего́дня на за́втрак хлеб и ко́фе.

Note: the English word order is different from Russian; e.g. что сего́дня на за́втрак? - what is for breakfast today?

за́втрак	breakfast	на у́жин	for supper
обе́д	dinner	ку́рица	chicken
у́жин	supper	жа́реная ры́ба	fried fish
на за́втрак	for breakfast	помидо́р	tomato
на обе́д	for dinner	цветна́я капу́ста	cauliflower

Activity Two - Второе задание

Listening/Reading Listen twice to the following telephone conversation between a hotel guest and room service and find out what the guest has ordered for breakfast. Tick what she ordered in the table below the dialogue.

The Russian breakfast tends to be a major meal which can comprise porridge, sausage, cold meat, eggs and cheese as well as the usual bread, butter, jam etc. with coffee or tea. You can choose as much or as little as your appetite dictates. To follow the conversation you will need to understand: я хоте́ла бы заказа́ть ... (I would like to order ...), ко́фе со сли́вками (coffee with cream), они́ у нас о́чень вку́сные и све́жие, то́лько что испекли́ (we have very tasty and fresh ones, just baked).

Гость	-	До́брое у́тро, я хоте́ла бы заказа́ть за́втрак в но́мер.
Официа́нтка	-	До́брое у́тро, что вы хоти́те на за́втрак?
Гость	-	Апельси́новый сок, пожа́луйста, пото́м яи́чницу, тво́рог и ко́фе.
Официа́нтка	-	Хорошо́. Вы хоти́те тво́рог с са́харом и́ли с варе́ньем?
Гость	-	С варе́ньем, пожа́луйста.
Официа́нтка	-	А ко́фе с молоко́м и́ли со сли́вками?
Гость	-	С молоко́м.
Официа́нтка	-	Молоко́ горя́чее и́ли холо́дное?
Гость	-	Холо́дное, пожа́луйста.
Официа́нтка	-	Вы не хоти́те заказа́ть бу́лочки и́ли рога́лики к ко́фе? Они́ у нас о́чень вку́сные и све́жие, то́лько что испекли́.
Гость	-	Я о́чень люблю́ рога́лики. Оди́н рога́лик, пожа́луйста.
Официа́нтка	-	Хорошо́. Повторя́ю ваш зака́з: апельси́новый сок, яи́чница, тво́рог с варе́ньем, оди́н рога́лик и ко́фе с холо́дным* молоко́м.
Гость	-	Да, спаси́бо.
Официа́нтка	-	Пожа́луйста.

Breakfast order

orange juice	
coffee with cream	
coffee with hot milk	
coffee with cold milk	
fried eggs	
cottage cheese with sugar	
cottage cheese with jam	
buns	
croissants	

* The adjective холо́дный is used in the **Instrumental** case. The **Instrumental** singular of adjectives is very simple to form. For masculine and neuter adjectives just remove the **Nominative** ending **-ый**/**-ое** and add the ending **-ым**. If the stem of an adjective ends with **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **щ**, **щ**, then remove **-ий**/**-ее** and add **-им**:

холо́дный сок	с холо́дным со́ком	горя́чий чай	с горя́чим ча́ем
холо́дное молоко́	с холо́дным молоко́м	горя́чее молоко́	с горя́чим молоко́м

For feminine adjectives remove **-ая** (or soft **-яя**) and add **-ой** (or soft **-ей**):

холо́дная вода́	с холо́дной водо́й	си́няя су́мка	с си́ней су́мкой

официа́нтка	waitress	холо́дный	cold
апельси́новый сок	orange juice	бу́лочка	bun
яи́чница	fried egg(s)	рога́лик	croissant
тво́рог (твороґ)	cottage cheese	к ко́фе	with coffee
варе́нье	jam	повторя́ть (I)	to repeat
горя́чий	hot	зака́з	order

Activity Three - Третье задание

Speaking Role-play. Using the breakfast menu below play the part of **A** and your partner the role of **B**, then reverse the roles.

МЕНЮ́ ЗА́ВТРАКА

1. варёные я́йца вкруту́ю
2. варёные я́йца всмя́тку
3. омле́т
4. я́ичница
5. сыр
6. соси́ски
7. овся́ная ка́ша
8. ма́нная ка́ша
9. ри́совая ка́ша
10. ола́дьи со смета́ной
11. бли́нчики с тво́рогом
12. твороґ со смета́ной
13. твороґ с варе́ньем
14. апельси́новый сок
15. анана́сный сок
16. грейпфру́товый сок
17. ко́фе с молоко́м / со сли́вками
18. чай с лимо́ном/мёдом

A (waiter/waitress)

Say good morning.
Ask: "What would you like to order ?"
Ask: "Would you like it hard or soft boiled?"
Ask if the guest wants anything else. (Вы хоти́те ещё что-нибу́дь?)

Ask if the guest wold like some tea or coffee.

Say hello (*formal*).
Ask if the guest would like some juice.
Offer some tea or coffee.
Ask if the guest would like anything else.
Offer some drop-scones; say they are very tasty.
Reply positively and repeat the whole order.

B (guest)

Respond appropriately.
Choose any fruit juice and an egg.
Make your own choice.
Say you would like some pancakes, but without cottage cheese. Order them with jam and soured cream.
Say you would like some coffee with hot milk.

Give an appropriate reply (*formal*).
Say you don't want any juice.
Order some tea with cold milk without sugar.
Choose some sausage and porridge.
Ask if you can order them without soured cream but with butter and pineapple jam.
Confirm it and say thank you.

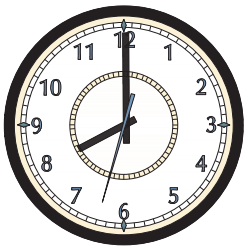
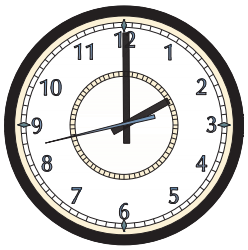
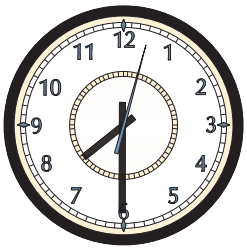
Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Pairwork. Look at the pictures on the next page and ask your partner at what time people have their breakfast, lunch and supper. Then change roles and answer your partner questions about the time of your meals.

You will need to remember the Russian for 'to have breakfast/lunch/supper', first introduced in Chapter Four, which are expressed by one word. Simply add **-ать** to the noun for the meal in question:

за́втрак	+ать	= за́втракать	обе́д	+ать	= обе́дать	у́жин	+ать	= у́жинать
breakfast		to have breakfast	lunch		to have lunch	supper		to have supper

меню́ (n *indeclinable*)	menu	ма́нная ка́ша	semolina
яйцо́ (pl я́йца)	egg(s)	ри́совая ка́ша	rice pudding
варёное яйцо́	boiled egg	ола́дья (pl ола́дьи)	drop-scone(s)
вкруту́ю (*adverb*)	hard boiled	ола́дьи со смета́ной	drop-scones with soured cream
всмя́тку (*adverb*)	soft boiled	бли́н(чик)	pancake, small pancake
омле́т	omelette	анана́сный сок	pineapple juice
соси́ска	frankfurter	грейпфру́товый сок	grapefruit juice
ка́ша	porridge	мёд	honey
овся́ная ка́ша	oat porridge	без (+ *gen*)	without

The Irregular verb 'to eat' - есть

This verb has very unusual singular endings. Learn the conjugation of this verb by heart:

ЕСТЬ

	Singular				Plural		
я	ем	I	eat	мы	еди́м	we	eat
ты	ешь	you	eat	вы	еди́те	you	eat
он/она́/оно́	ест	he/she/it	eats	они́	едя́т	they	eat

The verb **есть** is followed by the **Accusative** case: есть суп/мя́со/ры́бу.

The verb 'to drink' - пить

This verb has regular first conjugation endings. The only thing to remember is that you have to replace the **-и-** of the infinitive with **-ь-** in all personal forms:

ПИТЬ

	Singular				Plural		
я	пью	I	drink	мы	пьём	we	drink
ты	пьёшь	you	drink	вы	пьёте	you	drink
он/она́/оно́	пьёт	he/she/it	drinks	они́	пьют	they	drink

The verb **пить** is followed by the **Accusative** case: пить сок/молоко́/во́ду.

Activity Five - Пятое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner what his/her family members usually eat and drink at breakfast time. Then reverse roles. Check the results with the rest of the group to discover the most popular breakfast food and drink. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

есть (*irregular*)	to eat	мю́зли (pl)	muesli
пить (*irregular*)	to drink	консерви́рованная фасо́ль (f)	baked beans
есть / пить на за́втрак	to eat / drink for breakfast	бекон	bacon
тост	toast	(фрукто́вый) йо́гурт	(fruit) yoghurt
хло́пья (pl)	flakes, cereals	джем	marmalade

Activity Six - Шестое задание

Reading Read the following extract from a book for young parents which gives advice on feeding a child. Answer the questions below in English. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

СОВЕ́ТЫ РОДИ́ТЕЛЯМ

Дороги́е роди́тели, еда́ ребёнка должна́ быть вку́сной и разнообра́зной. За́втрак до́лжен включа́ть в себя́ два́дцать пять/три́дцать проце́нтов су́точного рацио́на, обе́д - три́дцать пять/со́рок проце́нтов и у́жин - три́дцать/со́рок проце́нтов.

Не принужда́йте ребёнка есть, е́сли он не хо́чет. Не разреша́йте ему́ разгова́ривать, чита́ть кни́гу или смотре́ть телеви́зор во вре́мя еды́. С шести́ лет он мо́жет есть за о́бщим столо́м с роди́телями.

По́мните: сла́дкое по́ртит аппети́т. Не дава́йте ребёнку сла́дости до еды́. Ребёнок до́лжен есть че́рез три с полови́ной - четы́ре часа́.

1. What percentage of the daily ration is provided by dinner?
2. What three activities are discouraged at meal times?
3. At what age is it suggested that a child may eat with adults?
4. How frequently should a child be fed?
5. What problem is associated with eating sweets?
6. How can this problem be overcome?

за́втрак - 25%/30%: су́точного рацио́на

Activity Seven - Седьмое задание

Listening The following recording outlines a suitable breakfast menu for children. Listen to it twice and fill in the partially completed table below in English.

Food	Quantity	Drink	Quantity
	80 gm	fruit juice	200 gm
hard-bolied egg	------		200 gm
	------	coffee with milk	
drop-scones with soured cream			
	------	------	------
rice pudding	200 gm	------	------
semolina	200 gm	------	
cottage cheese with soured cream and jam		------	------
	200 gm	------	------

сове́т	advice	проце́нт	percent	по́мнить (II)	to remember
дорого́й	dear	су́точный рацио́н	daily ration	сла́дкий	sweet
роди́тели (pl only)	parents	во вре́мя (+ *gen*)	during	по́ртить (+ *acc*)	to ruin, damage
должна́ (f) быть	should be	принужда́ть (+ *acc*)	to force	сла́дость (f)	sweetmeat
вку́сный	tasty	е́сли	if	до (+ *gen*)	before
разнообра́зный	varied	разреша́ть (I) (+ *dat*)	to allow	три с полови́ной	three and a half
включа́ть в себя́	to contain	еда́ (sing)	meal(s)	по́сле (+ *gen*)	after

Activity Eight - Восьмое задание

Reading/Speaking Pairwork. As in Britain, the menu in Russia is usually divided into sections. Read the following menu and complete the dialogue on the right. Use the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

(холо́дные / горя́чие) заку́ски	(cold / hot) starters
пе́рвые блю́да	first courses (usually various soups)
второ́е блю́да	main courses
сла́дкие блю́да or десе́рт	dessert
безалкого́льные / алкого́льные напи́тки	non-alcoholic / alcoholic drinks

Note: you will see some words with the endings -**ами** (hard) /-**ями** (soft). These are the **Instrumental** plurals of nouns: гриб (mushroom) - с грибо́ми; хло́пья - с хло́пьями.

Меню́

холо́дные заку́ски:
1. чёрная/кра́сная икра́
2. сала́т с помидо́рами и смета́ной
3. осетри́на с овоща́ми

горя́чие заку́ски:
1. гре́нки с ветчино́й, сы́ром и овоща́ми
2. грибы́ с лу́ком

пе́рвые блю́да:
1. борщ
2. щи
3. уха́
4. бульо́н с пирожка́ми

вторые блю́да:
1. ро́стбиф с гарни́ром
2. бефстро́ганов с ри́сом
3. шни́цель с карто́фельным пюре́
4. осетри́на парова́я
5. па́лтус жа́реный

десе́рт:
1. я́блочный пиро́г
2. моро́женое
3. вишнёвый компо́т

алкого́льные напи́тки:
1. во́дка
2. конья́к
3. джин
4. ве́рмут
5. ликёр

безалкого́льные напи́тки:
1. апельси́новый/анана́сный сок
2. кисе́ль
3. ко́ка-ко́ла/пе́пси-ко́ла
4. минера́льная вода́
5. чай
6. ко́фе

Диало́г

Официа́нт - До́брый ве́чер. Слу́шаю вас.
Посети́тель - Order some black caviar.
Официа́нт - К сожале́нию, икры́ нет.
Посети́тель - Ask if they have any sturgeon.
Официа́нт - Give an affirmative reply.
Посети́тель - Order some sturgeon with vegetables.
Официа́нт - Вы не хоти́те заказа́ть горя́чие заку́ски?
Посети́тель - Нет, спаси́бо.
Официа́нт - Ask what your partner would like to order for first course (на первое).
Посети́тель - А что вы сове́туете заказа́ть?
Официа́нт - Say that the clear soup is delicious and that the small turnovers are just baked.
Посети́тель - Order the clear soup with turnovers.
Официа́нт - А что вы хоти́те на второ́е?
Посети́тель - Say that you would like to order some meat. Ask what the waiter would advise you to order.
Официа́нт - Say that all the dishes are fresh and tasty.
Посети́тель - Make your own choice.
Официа́нт - Хорошо́. А что вы хоти́те на десе́рт?
Посети́тель - Order some ice-cream.
Официа́нт - Ask if your partner would like some tea or (other) drink.
Посети́тель - Order some mineral water and an alcoholic drink of your choice.
Официа́нт - Ask if your partner would like some tea or coffee.
Посети́тель - Order some coffee without milk or sugar.
Официа́нт - Хорошо́, повторя́ю ваш зака́з (repeat the order).
Посети́тель - Да, спаси́бо.
Официа́нт - Прия́тного аппети́та.

Activity Nine - Девятое задание

Reading/Writing Read the menu from Activity Eight again. Choose one dish from each section for your friend. He/she doesn't like meat, but likes fish, as well as fruit and vegetables. He/she is allergic to dairy products, citrus fruit and coffee and doesn't drink vodka. Fill in the table below with the dishes of your choice in Russian.

холо́дные заку́ски	
горя́чие заку́ски	
пе́рвые блю́да	
вторы́е блю́да	
десе́рт	
безалкого́льные напи́тки	
алкого́льные напи́тки	

Activity Ten - Десятое задание

Listening/Reading/Speaking Listen twice to the following extract about table manners from a book for young parents and see how many **Instrumental** forms of the noun you can recognize. Then read it through carefully and answer the questions below in Russian.

Дороги́е роди́тели, следи́те за тем, что́бы ребёнок пра́вильно держа́л ло́жку: не в кулаке́, а тремя́ па́льцами пра́вой руки́; не ел ло́жкой то, что на́до есть ви́лкой. Приуча́йте ребёнка по́льзоваться ножо́м. На́до держа́ть нож в пра́вой руке́, а ви́лку - в ле́вой.
По́сле еды́ ребёнок до́лжен прополоска́ть рот водо́й.

1. Как ну́жно держа́ть ло́жку?
2. В како́й руке́ ну́жно держа́ть нож?
3. В како́й руке́ ну́жно держа́ть ви́лку?
4. Чем ну́жно прополоска́ть рот по́сле еды́?

Note: you should have found five forms of the **Instrumental** case of the noun in this text. They are: па́льц**ами** (pl), ло́жкой (f sing), ви́лкой (f sing), ножо́м (m sing), водо́**й** (f sing). As you can see, the **Instrumental** case in this text is used without a preposition. When it is used in this way, it indicates the 'instrument' by which an action is performed. This is often called the **Instrumental** of function; e.g. есть ножо́м и ви́лкой - to eat with a knife and fork. In English, this meaning is generally expressed by the preposition **with** + *noun*.

осетри́на	sturgeon	па́лтус	halibut	тре́мя	with three
гре́нка	crouton	жа́реный	fried	па́льцами	fingers
ветчина́	ham	я́блочный пиро́г	apple pie	пра́вый	right
гриб	mushroom	вишнёвый компо́т	cherry compote	рука́	hand, arm
лук	onion(s)	конья́к	cognac	ло́жка	spoon
бульо́н	clear soup	джин	gin	то, что	what, that which
пирожо́к	small pasty	ве́рмут	vermouth	ви́лка	fork
ро́стбиф	roast beef	ликёр	liqueur	приуча́ть	to teach
гарни́р	garnish	кисе́ль (m)	fruit jelly	по́льзоваться	to use
бефстро́ганов	beef stroganoff	следи́те за тем,	make sure that	нож	knife
шни́цель (m)	breaded veal cutlet	что́бы		на́до держа́ть	one should hold
карто́фельное пюре́	mashed potatoes	пра́вильно	correctly	ле́вый	left
		держа́ть (II)	to hold	прополоска́ть	to rinse out *one's*
парово́й	steamed	кула́к	fist	рот (+ *instr*)	mouth (with)

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening/Reading Listen twice to the following poem by the Russian children's poet S. Mikhalkov and see if you can spot any nouns used in the **Instrumental** case of function. Then read it through carefully and complete the partial translation below.

О́ВОЩИ (С. Михалко́в)

Ма́ма одна́жды с база́ра пришла́,	One day _____ came back from the market
Ма́ма с база́ра домо́й принесла́:	_____ brought home from the market
Карто́шку,	_____,
Капу́сту,	_____,
Морко́вку,	Carrots,
Горо́х,	Peas,
Петру́шку и свёклу.	Parsley and beetroot.
Ох!..	Aaah!..
Вот о́вощи спор завели́ на столе́ -	And the _____ began to argue _____
Кто лу́чше, вкусне́й и нужне́й на земле́:	Who is the best, the tastiest and the most useful in the world:
Карто́шка?	_____?
Капу́ста?	_____?
Морко́вка?	_____?
Горо́х?	_____?
Петру́шка иль свёкла?	_____ or _____?
Ох!..	Aaah!..
Ма́ма тем вре́менем но́жик взяла́	Meanwhile _____ took a small knife
И но́жиком этим кроши́ть начала́:	And with this knife began to chop:
Карто́шку,	_____,
Капу́сту,	_____,
Морко́вку,	_____,
Горо́х,	_____,
Петру́шку и свёклу.	_____ and _____.
Ох!..	Aaah!..
Накры́тые кры́шкой в ду́шном горшке́	Packed tightly in the saucepan, covered with the lid
Кипе́ли, кипе́ли в круто́м кипятке́:	Were boiling, boiling in the seething water:
Карто́шка,	_____,
Капу́ста,	_____,
Морко́вка,	_____,
Горо́х,	_____,
Петру́шка и свёкла.	_____ and _____.
Ох!..	Aaah!..
И суп овощно́й оказа́лся непло́х!	And the vegetable _____ was delicious!

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Speaking Pairwork. Using the model below, ask your partner which sorts of food and drink he/she prefers.

- Что ты бо́льше лю́бишь - чай или ко́фе? - What do you prefer, tea or coffee?
- Я бо́льше люблю́ чай. - I prefer tea.

Note: the verb люби́ть (to like, love) is followed by the **Accusative** case; e.g. я люблю́ мя́со/ры́бу - I like meat/fish.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Listening/Writing Listen to the following dialogue, stopping and recapping as often as you need, and fill in the gaps in Russian.

Официа́нт - До́брый ве́чер. Вот _____.
Посети́тель - Прости́те, я иностра́нец и пло́хо зна́ю _____ _____.
Что вы сове́туете _____?
Официа́нт - На _____ сове́тую_____ чёрную _____.
Икра́ - настоя́щий ру́сский деликате́с.
Посети́тель - Хорошо́, одну́ по́рцию икры́ с _____ хле́бом и _____.
Официа́нт - Вы _____ суп?
Посети́тель - Нет, спаси́бо. Я не о́чень го́лоден. А что лу́чше заказа́ть на _____?
Официа́нт - А что вы _____ лю́бите - ры́бу и́ли _____?
Посети́тель - Я _____ _____ ры́бу.
Официа́нт - Тогда́ сове́тую заказа́ть _____. Она́ о́чень _____ и свє́жая.
Посети́тель - Хорошо́, _____ с варёной карто́шкой, _____ и _____.
Официа́нт - А что вы хоти́те _____?
Посети́тель - Оди́н бока́л шампа́нского и _____ минера́льной воды́.
Официа́нт - На _____ сове́тую заказа́ть _____ и́ли _____ _____.
Посети́тель - Нет, спаси́бо, я не _____ сла́дкое. То́лько ко́фе, _____.
Официа́нт - Вы хоти́те чёрный ко́фе и́ли с _____ ?
Посети́тель - С _____ _____, пожа́луйста.
(an hour later)
Посети́тель - Да́йте, пожа́луйста, счёт.
Официа́нт - Вот, _____ счёт.
Посети́тель - Всё бы́ло о́чень вку́сно. _____.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading Pairwork. Read the completed version of the dialogue from Activity Thirteen and answer the following questions in English.

1. What dish, in the waiter's opinion, is a real Russian delicacy?
2. What does the customer order for starters?
3. What main course does he choose?
4. What is his choice for the side dish?
5. What alcoholic drink does he choose?
6. What is recommended by the waiter for dessert?
7. Why does he decline his recommendation?
8. What non-alcoholic drinks are ordered?
9. Was the customer satisfied with the meal?

сове́товать (сове́тую, сове́туешь)	to advise	лу́чше	better, best
		варёный	boiled
настоя́щий	real	карто́шка	potato
деликате́с	delicacy	бока́л	tall wine glass
по́рция	portion	счёт	bill
я не го́лоден/голодна́	I am not hungry	да́йте счёт, пожа́луйста	could you bring the bill, please

GRAMMAR

THE INSTRUMENTAL SINGULAR OF ADJECTIVES

Adjectival endings in the **Instrumental** singular are as follows:

Masculine/Neuter: -ым (hard),**-им** (soft)
Feminine: -ой (hard),**-ей** (soft)

Nominative						Instrumental					
hard			soft			hard			soft		
m	f	n	m	f	n	m	f	n	m	f	n
но́вый	но́вая	но́вое	си́ний	си́няя	си́нее	но́в**ым**	но́в**ой**	но́в**ым**	си́н**им**	си́н**ей**	си́н**им**

End-stressed adjectives (e.g. голубо́й - blue) in the **Instrumental** case decline like но́вый.

Note: some adjectives whose stem ends with **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **щ**, **щ** appear to have a 'mixed' declension. For example, ру́сский looks like a soft adjective in the masculine **Nominative/Instrumental** singular and all plural forms. Remember the spelling rules:

1. **и** replaces **ы** after **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **щ**, **щ ;**
2. unstressed **о** is replaced by **е** after **ж**, **ч**, **щ**, **щ** (e.g. compare с большо́**й** ры́бой and с хоро́ш**ей** ры́бой).

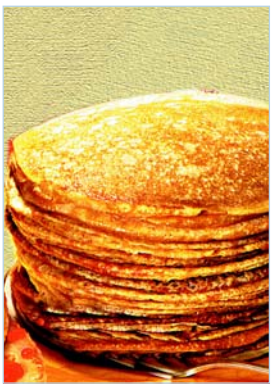
Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing Put the nouns and adjectives in brackets into the **Instrumental** case.

1. Сего́дня на за́втрак ка́ша со (сли́вочное ма́сло) и́ли яи́чница с (жа́реная колбаса́), ко́фе и то́сты с (клубни́чное варе́нье). 2. Ма́ма всегда́ ре́жет хлеб (большо́й нож), а фру́кты - (ма́ленький нож). 3. Я о́чень люблю́ щи со (све́жая капу́ста). 4. Моя сестра́- вегетариа́нка. Она́ не ест мя́со, но о́чень лю́бит о́вощи с (расти́тельное ма́сло), овощны́е супы́ и пиро́жные с (шокола́дный крем). 5. Блины́ обы́чно подаю́т со (све́жая смета́на) и варе́ньем к ча́ю. 6. Традицио́нное ру́сское блю́до - блины́ с (кра́сная и́ли чёрная икра́).

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking Pairwork. Name, in Russian, the dishes pictured below and say which ones you like and do not like.



THE IRREGULAR VERB 'TO EAT' - ЕСТЬ

This verb has unusual singular endings. In the plural forms an extra consonant **-д-** appears which is absent from the infinitive and singular forms.

я ем	I eat	мы еди́м	we eat
ты ешь	you eat	вы еди́те	you eat
он/она́/оно́ ест	he/she/it eats	они́ едя́т	they eat

THE VERB 'TO DRINK' - ПИТЬ

This verb has regular first conjugation endings, but you have to remember to replace the **-и-** of the infinitive with **-ь-** in all personal endings.

я пью	I drink	мы пьём	we drink
ты пьёшь	you drink	вы пьёте	you drink
он/она́/оно́ пьёт	he/she/it drinks	они́ пьют	they drink

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening/Writing Listen to the tape twice and fill in the gaps in Russian.

В Росси́и, как и в А́нглии, о́чень лю́бят _____ чай. Англича́не обы́чно _____ чай с молоко́м и без са́хара. А ру́сские _____ чай без молока́, ча́сто с са́харом и лимо́ном. К ча́ю обы́чно подаю́т сла́дкое: варе́нье, мёд, пироги́, конфе́ты и пече́нье. Варе́нье и мёд _____ с хле́бом и́ли пече́ньем, а иногда́ про́сто кладу́т в чай. Блины́ - то́же традицио́нное блю́до к ча́ю. Их мо́жно _____ с ма́слом и́ли смета́ной, с варе́ньем, с мёдом и с твóрогом. Ру́сские осо́бенно лю́бят _____ чай ве́чером, по́сле у́жина, когда́ мо́жно споко́йно посиде́ть, поговори́ть допоздна́, одни́м сло́вом, - почаёвничать.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Reading/Speaking Read through the completed exercise above and answer the following questions in Russian. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

1. Как пьют чай в А́нглии?
2. Как лю́бят пить чай ру́сские?
3. Что обы́чно подаю́т к ча́ю в Росси́и?
4. Когда́ ру́сские лю́бят пить чай и почему́?

иногда́	sometimes	поговори́ть (II) допоздна́	to talk till late
про́сто кладу́т	simply put	одни́м сло́вом	in a word
споко́йно посиде́ть	to sit quietly	(по-)чаёвничать (I)	to have tea

THE INSTRUMENTAL PLURAL OF NOUNS

The **Instrumental** plural of nouns is very simple. Irrespective of gender, the endings are **-ами** (for nouns with a hard stem - ending with a consonant, **-а** or **-о**) and **-ями** (for nouns with a soft stem - ending with **-ь-, -я-, -е-** and **-й-**).

hard				**soft**		
Gender	m	f	n	m	f	n
Nom sing	нож	ло́жка	вино́	кисе́ль	ви́шня	варе́нье
Instr pl	ножа́ми	ло́жками	ви́нами	киселя́ми	ви́шнями	варе́ньями

Note: those nouns which have **-ья** in the **Nominative** plural (сту́лья, сыновья́, бра́тья) have **-ьями** in the **Instrumental** plural (хло́пьями, сту́льями, сыновья́ми, бра́тьями).
A few feminine nouns have ending **-ьми** instead of **-ями**. At this stage you need to remember only three of them: дочь - дочерьми́, лю́ди (people) - людьми́, дети (children) - детьми́.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Speaking/Writing Look at the pictures below and answer the following questions. The first question is already answered for you as an example.

1. С чем э́тот суп?

Э́тот суп с помидо́рами.

помидо́ры

2. С чем э́ти пирожки́?

_____

я́блоки

3. С чем э́то молоко́?

_____

хло́пья

4. С кем ма́ма за́втракает?

_____

до́чери и сыновья́

THE INSTRUMENTAL CASE OF FUNCTION (WITHOUT A PREPOSITION)

The **Instrumental** case without a preposition is generally used to indicate the instrument with which an action is perfomed. In English this meaning is expressed by the preposition 'with' + *noun*: to write **with** a pen/pencil - писа́ть ру́чкой/каранда́шом.

Activity Twenty - Двадцатое задание

Reading Read and translate the following Russian recipe for coffee cream. Underline all adjectives and nouns used in the **Instrumental** case. Can you distinguish which of them express the meaning of function? Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Кофе́йный крем

Деревя́нной ло́жкой растере́ть яи́чные желтки́ с са́харом и вани́лином. Вскипяти́ть сли́вки и доба́вить набу́хший в ко́фе желати́н. Постепе́нно вмеша́ть ви́лкой горя́чие сли́вки в яи́чную ма́ссу и подержа́ть на водяно́й ба́не. Сма́зать оли́вковым и́ли расти́тельным ма́слом ма́ленькие фо́рмочки, разложи́ть в них крем и поста́вить в холоди́льник на час. Опроки́нуть фо́рмочки с кре́мом на таре́лку. Укра́сить крем фру́ктами, шокола́дом, взби́тыми сли́вками. Подава́ть на десе́рт с ча́ем и́ли ко́фе.

Note: all verbs in the text act as command forms ('you should ...'); e.g. растереть - (you should) whisk.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Writing Complete the sentences below, putting the missing words in the appropriate case.

1. Мы еди́м хло́пья

_____

2. Мя́со едя́т

_____

3. На За́паде лю́ди едя́т

_____

а в И́ндии ча́сто едя́т

_____

деревя́нный	wooden	ма́сса	mass	поста́вить (II)	to put
растере́ть	to whisk	подержа́ть (II)	to hold	опроки́нуть	to turn out
яи́чный желто́к	egg yolk	водяна́я ба́ня	bain-marie	таре́лка	plate
вани́лин	vanilla	сма́зать	to grease	укра́сить (II)	to decorate
вскипяти́ть (II)	to boil	оли́вковый	olive	взби́тые сли́вки	whipped cream
доба́вить (II)	to add	расти́тельный	vegetable	подава́ть	to serve
набу́хший желати́н	dissolved gelatin	фо́рмочка	mould	за́пад	west
постепе́нно вмеша́ть	gradually fold in	разложи́ть (II)	to spoon	И́ндия	India

HOW TO EXPRESS PREFERENCE

There are two different ways to express preference in Russian. In Chapter 6 you learned how to say 'I like' - мне нра́вится. In this chapter you came across one more verb which usually expresses a greater degree of preference: to love - люби́ть. As in English, these verbs are often interchangeable, but you must remember that in Russian the two grammatical constructions are different:

мне нра́вится ры́ба (I like fish) я люблю́ ры́бу (I love fish)
dat + verb + nom *nom + verb + acc*

To say that you **prefer** something simply add бо́льше (more) before the verb:

мне бо́льше нра́вится ры́ба= я бо́льше люблю́ ры́бу (I prefer fish)

If you want to express an alternative add чем + *noun* in **Nominative** case:

мне бо́льше нра́вится ко́фе, чем чай = я бо́льше люблю́ ко́фе, чем чай
(I prefer coffee to tea)

Note: there is an actual verb 'to prefer' in Russian, namely предпочита́ть (I). This is usually found in dictionaries as a direct translation of the English verb, but it is rarely used colloquially. Nevertheless, if you choose to use it, remember that it is fairly formal and generally used when expressing an alternative:

я предпочита́ю ко́фе (*acc*) ча́ю (*dat*) (I prefer coffee to tea)

THE VERB 'TO LOVE' - ЛЮБИ́ТЬ

This verb is of the same type as the verb говори́ть (type II; see Chapter Seven). However, note:

1. an -л- in the **first person singular only:** б/бл - люби́ть/люблю́
2. mobile stress: infinitive and first person singular - last syllable stressed; other forms - penultimate syllable stressed: люби́ть - люблю́, лю́бишь etc.

я люблю́	I love	мы лю́бим	we love
ты лю́бишь	you love	вы лю́бите	you love
он/она́/оно́ лю́бит	he/she/it loves	они́ лю́бят	they love

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Listening On the tape a mother is describing her family's preferences for various foods and drinks. Although you might not understand everything, you should be able to pick out the preferences of the different members of the family. Listen to the recording twice and indicate in the table on the next page these preferences. The first one is done for you as an example.

You will need to know the Russian for '(they) can't stand' - терпе́ть не могу́т and for '(they) adore' - обожа́ют.

food and drinks	мать	оте́ц	дочь	сын
мя́со	✓	✓	×	×
ку́рица		-----	×	×
бефстро́ганов	-----		×	×
ро́стбиф	-----		×	×
ры́ба	✓	✓	×	
фру́кты				
сок	✓	✓	✓	✓
я́блоки				
бана́ны	✓	✓	✓	✓
ви́шня (cherries)				
виногра́д (grapes)	✓	✓	✓	✓
апельси́ны				
помидо́ры	×			
лук		×		×
морко́вка		✓		✓
свёкла				
шокола́д	✓	✓	✓	✓
варе́нье				
ко́фе	✓	✓	✓	✓
чай				
молоко́			×	×

CHAPTER

CHAPTER NINE - ДЕВЯТАЯ ГЛАВА

NOW AND THEN - ТЕПЕРЬ И РАНЬШЕ

In Chapter Nine you will learn how to do the following:

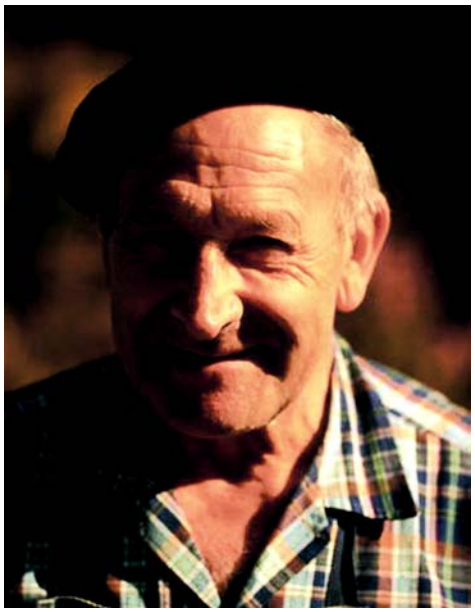
1. **to talk about past events**
2. **to say when things happened**
3. **to ask about things and reply in the past (affirmative and negative)**

You will learn the following points of grammar:

1. **the past tense of regular verbs**
2. **the instrumental case after the verbs быть, стать, рабо́тать**
3. **the reflexive verbs (present and past tense)**
4. **dates (years - в 2003 году́)**

Activity One - Первое задание

Reading /Listening Look at the photographs and read text **А**, then read and listen to text Б and answer the questions after the texts.



А Э́то Влади́мир Ива́нович Бело́в. Ему́ 74 го́да. Он живёт в Москве́. Сейча́с он не рабо́тает, он на пе́нсии. Он о́чень лю́бит чита́ть рома́ны, гуля́ть в па́рке и игра́ть в ша́хматы. У него́ есть сын и внук, но они́ живу́т в Санкт-Петербу́рге. Влади́мир Ива́нович ча́сто вспомина́ет про́шлое.

Б В мо́лодости Влади́мир Ива́нович жил в Санкт-Петербу́рге. Он хоте́л учи́ться в университе́те, но стал солда́том, потому́ что э́то был 1941 год. Э́тот год - нача́ло второ́й мирово́й войны́* в Росси́и. По́сле войны́ он поступи́л в Моско́вский университе́т на медици́нский факульте́т. По́сле университе́та он рабо́тал врачо́м в де́тской больни́це.

* In Russian the Second World War is usually called Вели́кая Оте́чественная война́ (the Great Patriotic War).

пе́нсия	pension	нача́ло	beginning	поступи́ть (II)	to enrol
внук/вну́чка	grandson/granddaughter	втора́я мирова́я война́	World War II	медици́нский	medical
вспомина́ть (I)	to remember	по́сле (+ *gen*)	after	факульте́т	faculty
про́шлое (n)	the past	стать (+ *instr*)	to become	де́тский	children's
мо́лодость (f)	youth	солда́т	soldier	больни́ца	hospital

1. Which text is about the present and which one is about the past?
2. Find an example of the past tense of the verb хоте́ть.
3. What is the last letter of this verb in the past tense?
4. What is the last letter of the other verbs in text Б?
5. What gender are these verbs?
6. Complete the following rule:

To form the masculine past tense remove ___ from the infinitive and replace it with ___.

Note: in order to form the feminine, neuter and plural past tense add **-а**, **-о** or **-и** respectively to the masculine past tense.

чита́ть (infinitive)	чита́л (past m)	чита́ла (past f)	чита́ло (past n)	чита́ли (past pl)

Activity Two - Второе задание

Listening/Writing Read text B and fill in the gaps choosing the appropriate verb from the box below. Use the past tense in each case. Listen to the tape to check your answers.

встре́тить	люби́ть	быть	скуча́ть	купи́ть
заболе́ть	стать	жить	прожи́ть	е́здить

В В больни́це он _____ свою́ бу́дущую жену́. Она́ _____ медсестро́й. Они́ о́чень _____ друг дру́га и _____ вме́сте 35 лет. 5 лет наза́д она́ _____ и умерла́. Влади́мир Ива́нович до́лго _____ оди́н, но неда́вно он _____ соба́ку и тепе́рь ему́ не так одино́ко. В ию́не Влади́мир Ива́нович _____ в Петербу́рг и _____ у сы́на, а соба́ка _____ в Москве́ с сосе́дями. Они́ о́чень _____ друг по дру́гу.

встре́тить (II)	to meet	до́лго	for a long time
свой	*one's (own)*	неда́вно	recently
бу́дущая жена́	future wife	ему́ не так одино́ко	he is not so lonely
люби́ть (II) друг дру́га	to love each other	е́здить (II)	to go (by transport)
прожи́ть вме́сте	to stay together	гости́ть (II) у (+ *gen*)	to stay with
5 лет наза́д	5 years ago	сосе́д/сосе́дка (f)	neighbour
заболе́ть	to fall ill	скуча́ть (I) друг по дру́гу	to miss each other
умерла́ (f)	died		

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Complete the sentences below matching a part of the sentence from column **А** with a part from column **Б**. Put the verbs in column **Б** into the past tense.

А	**Б**
1. По́сле войны́ ...	мы _____ (прожи́ть) вме́сте 25 лет.
2. Я стал солда́том в 1941 году́, ...	она́ _____ (рабо́тать) медсестро́й.
3. Сейча́с я живу́ в Москве́, ...	я _____ (поступи́ть) в университе́т.
4. Я встре́тил свою́ бу́дущую жену́ в больни́це, ...	потому́ что этот год _____ (быть) го́дом нача́ла войны́ в Росси́и.
5. Мы о́чень люби́ли друг дру́га и ...	неда́вно я _____ (е́здить) к ним.
6. Мои́ сын и внук живу́т в Петербу́рге, ...	но до войны́ я _____ (жить) в Санкт-Петербу́рге.

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Pairwork. Ask and answer questions using the phrase Когда́ ты в после́дний раз ...? - When did you last ...?, plus a follow-up question each time. Make a note of your partner's answers and tell the class what you learned about him/her. Use the expressions from the list below.

	у́тром	> *instr*	morning	про́шлой но́чью	> *instr*	last night
вчера́	днём	> *instr*	afternoon	в про́шлый понеде́льник	> *acc*	last Monday
yesterday	ве́чером	> *instr*	evening	в про́шлую пя́тницу	> *acc*	last Friday
				в про́шлом году́	> *prep*	last year
				в про́шлом ме́сяце	> *prep*	last month
				на про́шлой неде́ле	> *prep*	last week

- Та́ня, когда́ ты в после́дний раз обе́дала в рестора́не?
- На про́шлой неде́ле.
- И что ты е́ла?
- Я е́ла борщ и ры́бу.

Reporting back: В после́дний раз Та́ня обе́дала в рестора́не на про́шлой неде́ле, она е́ла борщ и ры́бу.

You may like to use the following ideas for your questions:

1. ходи́ть в магази́н
2. жить в гости́нице
3. смотре́ть ви́део
4. слу́шать му́зыку
5. пить шампа́нское
6. чита́ть рома́н
7. быть в теа́тре
8. говори́ть по телефо́ну
9. есть шокола́д
10. писа́ть письмо́

Activity Five - Пятое задание

Writing Look at the pictures below and complete the sentences. Use the verbs in brackets in the appropriate tense.

Note: the Russian verbs быть, стать, рабо́тать take the **Instrumental** case of the following noun in constructions like он хо́чет быть врачо́м - he wants to be a doctor; она́ рабо́тает врачо́м - she works as a doctor; они́ ста́ли врача́ми - they became doctors. This rule applies to all tenses. However, remember that the verb to be - быть does not have a present tense form in Russian, therefore the **Nominative** is used: он врач - he is a doctor.

Ра́ньше	Тепе́рь
1. Влади́мир (быть) _____.	1. Он (быть) _____.
спортсмен	дирижёр
2. Мари́на (хоте́ть) стать _____.	2. Она́ (хоте́ть) стать _____.
бухгалтер	учитель
3. Пётр и Оле́г (рабо́тать) _____.	3. Они́ (рабо́тать) _____.
продавец	врач
4. Све́та (хоте́ть) быть _____.	4. Она́ (хоте́ть) быть _____.
манекенщица	математик

Activity Six - Шестое задание

Writing/Listening Translate the following sentences into Russian, then listen to the texts **А**, **Б** and **В** from Activities One and Two. Can you find these sentences in the texts? Number them in order of their appearance.

№ ... She was a nurse.

№ ... He wanted to study at university, but became a soldier.

№ ... After university he worked as a doctor at a children's hospital.

Activity Seven - Седьмое задание

Speaking Role-play. You play the part of A and your partner the role of B, then reverse the roles. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

A	**B**
Say hi (*informal*).	Reply appropriately.
Ask your partner how he/she feels.	Describe how you feel and ask the same question.
Say you are well.	Ask what job your partner is doing now.
Say you are a doctor.	Say you remember that your partner wanted to be a teacher and work with children.
Say you did work as a teacher for two years but recently became a doctor. Ask your partner where he/she is working.	Say you work as an engineer at a big factory as you always wanted.
Say you were pleased to meet your friend and goodbye.	Respond appropriately.

В бюро́ по трудоустро́йству - At the job centre

A (client)	**B (official)**
Say good morning.	Respond appropriately.
Say you work as a secretary but would like a new job.	Ask what else (Что ещё ...?) your client can do.
Say you speak French and Russian well.	Say there is a vacancy at the local school and ask whether you client would like to work as a teacher.
Say you don't want to be a teacher.	Ask what your client would like to do.*
Say you would like to work as an interpreter.	Say there is a vacancy in an oil firm in London.
Say that is interesting and thank him/her.	Say: "I wish you luck." (Жела́ю уда́чи)
Say: "Thank you very much, goodbye."	Reply appropriately.

* When asking about occupations, the phrase 'what would you like to do ...?' is usually rendered in the following way - кем ты хо́чешь / вы хоти́те рабо́тать ...?

по́мнить (II)	to remember	уме́ть	to be able (to do)	нефтяна́я фи́рма	oil firm
вака́нсия	vacancy	ме́стный	local	интере́сно	interesting
фа́брика	factory	перево́дчик	interpreter	жела́ть (I) (+ *gen*)	to wish

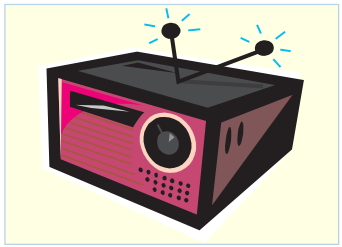
Activity Eight - Восьмое задание

Writing/Listening Look at the pictures below and complete the questions with the appropriate verb from the box. Use the verbs in the past tense. Listen to the tape, paying particular attention to the intonation of the questions.

пить	смотре́ть	говори́ть	е́здить	слу́шать	лета́ть

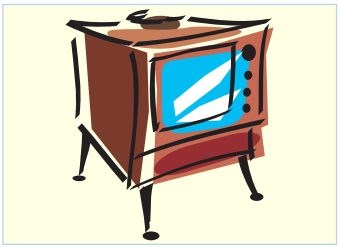
100 лет наза́д лю́ди ...

_____ ра́дио?

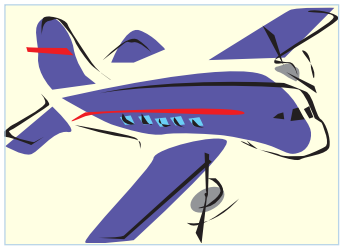


_____ на маши́не?

_____ телеви́зор?



_____ на самолёте?



_____ по телефо́ну?

_____ кока-ко́лу?

Remember the following rule:

To ask a question about an event which occurred in the past, simply emphasize the verb in the past tense by raising your voice.

Activity Nine - Девятое задание

Speaking Pairwork. Using the model below answer the questions from Activity Seven, take turns with your partner asking and answering.

Question	**Possible answer**
- Лю́ди слу́шали му́зыку сто лет наза́д?	- Да, слу́шали. (Yes, they did.) - Нет, не слу́шали. (No, they didn't.) - Я не уве́рен(а). (I am not sure.)

Remember the following rule:

To make a negative statement about an event which occurred in the past, simply put the negative particle не before the verb in the past tense.

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the text about the life of the Russian writer Anton Chekhov.

You will need to know the Russian for 'in 1884' and other dates. This is very simple: the first three numbers are used in the **Nominative** case and the last one in the **Prepositional** (в ты́сяча восемьсо́т во́семьдесят четвёртом году́). If the date ends in zero, the last two digits are used in the **Prepositional** case; e.g. 'in 1920' - в ты́сяча девятьсо́т двадца́том году́.

Анто́н Па́влович Че́хов (1860 - 1904)

Анто́н Па́влович Че́хов - вели́кий ру́сский писа́тель-реали́ст. Его́ расска́зы и пье́сы изве́стны во мно́гих стра́нах.

Он роди́лся* в 1860 году́ в Таганро́ге, на ю́ге Росси́и. Его́ оте́ц был коммерса́нтом и содержа́л небольшу́ю ла́вочку. Он увлека́лся му́зыкой, хорошо́ рисова́л и пел. Анто́н то́же люби́л му́зыку, но бо́льше всего́ ему́ нра́вился теа́тр. Он ча́сто игра́л в дома́шних спекта́клях. В 1876 году́ жизнь Анто́на измени́лась. Его́ оте́ц разори́лся, и вся семья́ уе́хала в Москву́. В Москве́ Анто́н учи́лся в университе́те на медици́нском факульте́те и зако́нчил его́ в 1884 году́. Свой пе́рвый сбо́рник расска́зов он опубликова́л в 1886 году́. Он жил в Москве́ пять лет, рабо́тал врачо́м и писа́л расска́зы. Пото́м он заболе́л туберкулёзом, перее́хал в Крым и жил в Я́лте. Здесь он написа́л свои́ знамени́тые пье́сы «Дя́дя Ва́ня» (1900), «Три сестры́» (1901) и «Вишнёвый сад» (1903). Он жени́лся в 1901 году́ на актри́се О́льге Кни́ппер, а в 1904 году́ он у́мер.

* The verb роди́лся is a masculine past tense of the infinitive роди́ться. All Russian verbs ending with the particle **-ся** in the infinitive are called **reflexive** verbs. In order to form the past tense of **reflexive** verbs follow the usual rule leaving the particle in place. However, the particle **-ся** changes to **-сь** when preceded by a vowel:

infinitive	past (m sing)	past (f sing)	past (n sing)	past (pl)
роди́ться	роди́лся	родила́сь	родило́сь	родили́сь

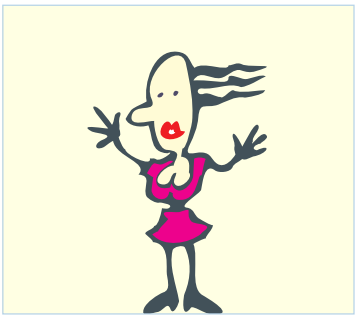
вели́кий	great	рисова́ть	to draw	перее́хать в (+ *acc*)	to move to
писа́тель (m)	writer	петь	to sing	Крым	Crimea
роди́ться (II)	to be born	теа́тр	theatre	«Дя́дя Ва́ня»	Uncle Vanya
юг	south	дома́шний	domestic	«Три сестры́»	Three Sisters
пье́са	play	спекта́кль (m)	performance	«Вишнёвый сад»	The Cherry Orchard
изве́стны (pl)	known	разори́ться (II)	to go bankrupt	измени́ться (II)	to change
расска́з	short story	зако́нчить (II)	to graduate	учи́ться (II)	to study
коммерса́нт	businessman	ла́вочка	small shop	у́мер (m)	died
содержа́ть (II)	to own	сбо́рник	volume	жени́ться (II) на (+ *prep*)	to marry, get married to
увлека́ться (I) (+ *instr*)	to be keen on	туберкулёз	TB		

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Writing Look at the pictures below and complete the sentences. Use the verb **роди́ться** in its appropriate form.

Шекспи́р_____в А́нглии

Они́_____ в Япо́нии



Мари́на_____в Росси́и

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading Indicate whether the following sentences are True (**П**) or False (**Н**). Correct the false sentences in English. The first sentence is done for you.

1. Anton Chekhov wrote poems. ___Н___ (No, he wrote short stories and plays)
2. His father was a businessman. _____ (_____)
3. Anton was keen on drawing. _____ (_____)
4. His father was very keen on theatre. _____ (_____)
5. Anton studied medicine in Moscow. _____ (_____)
6. He left for Yalta after graduation. _____ (_____)
7. He wrote his plays in Moscow. _____ (_____)
8. He was ill with tuberculosis. _____ (_____)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Answer the following questions in Russian.

1. Когда́ и где роди́лся Анто́н Па́влович Че́хов?
2. Кем был его́ оте́ц?
3. Чем он увлека́лся?
4. Что нра́вилось Анто́ну бо́льше всего́?
5. Почему́ жизнь Анто́на измени́лась в 1876 году́?
6. Где он учи́лся в Москве́?
7. Кем он рабо́тал по́сле университе́та?
8. Почему́ он перее́хал в Крым?
9. Когда́ и на ком он жени́лся?
10. Каки́е пье́сы он написа́л в Крыму́?

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Writing Write, in Russian, about your past. Use the guide below to help you.

Роди́лся/родила́сь	Роди́тели	Шко́ла	О́тдых	Рабо́та/Университе́т
где?	во́зраст?	когда́?	хо́бби?	кака́я/како́й?
когда́?	рабо́та?	где?	спорт?	когда́?
ско́лько вам лет?	где?	предме́ты?	друзья́?	где?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Listening Two people on the tape talk about how they met their spouse. Split up into two groups. Group A listens to Marina's story and group B listens to Igor's story. Then answer, in English, the questions about your couple.

How we met - Как мы встре́тились

1. When did they meet?
2. How did they meet?
3. What do they do now?
4. What did they do when they met?
5. When did they get married?
6. Do they have any children?
7. Where do they live?
8. What is Marina's husband's name?
9. Why did he change his job?
10. What is Igor's wife's name?
11. What did she study at university?

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking Find a partner from the other group and compare information. Ask and answer questions in Russian. Look at the photographs of the two couples. How old do you think they are? How old were they when they met? Tell your own story or your parents' story. Use the questions below to help you.

You will need to know the Russian for 'he/she was ... years old' - ему́ / ей бы́ло ... лет/год/го́да.

Note: if you want to give an approximate age, 'he/she is/was about 19/23 **years old**', simply place the words лет/год/го́да before the number - ему́/ей бы́ло лет 19 / года 23.

1. Ты за́мужем / жена́т?
2. У тебя́ е́сть де́вушка / па́рень?
3. Когда́ и где́ вы встре́тились?
4. Ско́лько вам было ле́т, когда́ вы встре́тились?
5. Где вы тогда́ жи́ли?
6. Где вы тогда́ рабо́тали / учи́лись?
7. Что вы де́лаете сейча́с?
8. Что де́лает твоя де́вушка / тво́й па́рень?
9. Где он(а́) ра́ньше рабо́тал(а) / учи́лся (учи́лась)?

встре́титься (II)	to meet (each other)	снима́ть (I) кварти́ру	to rent a flat
фотокорреспонде́нт	photo correspondent	зарпла́та	salary
молодёжный	for young people	бо́льше чем	more than
фотогра́фия	photography, photograph	журнали́стика	journalism
хо́бби (n *indeclinable*)	hobby	иня́з	foreign languages faculty
подраба́тывать (I)	to earn extra	случа́йно	by chance
фотоателье́ (n *indeclinable*)	photo studio	трёхко́мнатная кварти́ра	three-room flat
жена́т (m) / за́мужем (f)	married	па́рень (m) / де́вушка (f)	boyfriend / girlfriend

GRAMMAR

THE PAST TENSE OF REGULAR VERBS

1. The masculine past tense of verbs with an infinitive ending in **-ть** is formed by replacing **-ть** with **-л**:

infinitive	**past (m)**	
писа́ть	он писа́л	he was writing/wrote
говори́ть	он говори́л	he was talking/talked
повторя́ть	он повторя́л	he was repeating/repeated
боле́ть	он боле́л	he was ill

2. The feminine, neuter and plural forms are formed by adding endings -а, -о and -и respectively to the masculine form:

past (m)	**past (f)**	**past (n)**	**past (pl)**
он писа́л	она́ писа́ла	оно́ писа́ло	они́ писа́ли
он говори́л	она́ говори́ла	оно́ говори́ло	они́ говори́ли
он повторя́л	она́ повторя́ла	оно́ повторя́ло	они́ повторя́ли
он боле́л	она́ боле́ла	оно́ боле́ло	они́ боле́ли

3. The past tense agrees with the subject of the verb in number (sing, pl) and gender (m, f, n):

я писа́л	I was writing (male subject)
я писа́ла	I was writing (female subject)
ты писа́л	you were writing (male subject)
ты писа́ла	you were writing (female subject)
мы, вы, они́ писа́ли	we, you, they were writing (plural)

Some types of verbs have no **-л** in the masculine past tense, but in all other forms they follow the usual rules. In this chapter you came across one such verb, namely умере́ть (to die). All verbs ending with **-ереть** follow the same pattern: remove **-еть** from the infinitive in order to form the masculine past tense; add **-л** and the appropriate endings for the feminine, neuter and plural past forms:

умере́ть (inf) у́мер (past m) умерла́ (past f) у́мерло (past n) у́мерли (past pl)

To ask a question about the past simply emphasize the verb in the past tense by raising your voice. The word order doesn't change in Russian as in English: он ходи́л в кино́ - he went to the cinema; он ходи́л в кино́? - did he go to the cinema?

To give a negative reply about the past, use the negative particle **не** before the verb in the past tense:

- Ты чита́л эту кни́гу?	Did you read this book?
- Нет, не чита́л.	No, I didn't.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Speaking Pairwork. Choose a verb from the box below and make up a sentence in the past tense. Use the nonsense verb *татал*(*-а*, *-о*, *-и*) (which is something like English *blah-blah*) instead of the verb you chose. Your partner should give the past tense of the missing verb, then you should change roles if the missing verb is named correctly.

чита́ть	писа́ть	вспомина́ть	поступи́ть	зако́нчить
заболе́ть	встре́тить	е́здить	быть	слу́шать
умере́ть	люби́ть	рабо́тать	стать	купи́ть

А - Вчера́ я *тата́л* интере́сную кни́гу.
Б - чита́л
Б - Она́ *тата́ла* университе́т в 1989 году́.
А - зако́нчила

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Listening/Reading You will hear people answering the questions given below. Before you listen, read the sentences in the table. Indicate in the spaces provided which speaker you think will use each one. Then listen to the tape and check your answers. The first one is done for you.

А Когда́ вы в после́дний раз пи́ли шампа́нское?
Б Когда́ вы в после́дний раз бы́ли за грани́цей?
В Когда́ вы в после́дний раз гото́вили обе́д?
Г Когда́ вы в после́дний раз ходи́ли в теа́тр?

	Там бы́ло о́чень жа́рко.
	Всем понра́вился десе́рт.
	Я о́чень люблю́ му́зыку Чайко́вского.
А	На сва́дьбе дру́га.
	Э́то экзоти́ческая страна́.
	Мя́со с овоща́ми.
А	Он жени́лся на англича́нке.
	«Евге́ний Оне́гин»
	Всё бы́ло о́чень вку́сно.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Listening/Writing Listen to the tape again and write down in Russian when each activity happened.

1. Он в после́дний раз пил шампа́нское _____
2. Она́ в в после́дний раз была́ за грани́цей _____
3. Она́ в после́дний раз гото́вила обе́д _____
4. Он в после́дний раз был в теа́тре _____

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Look at the picture of Sveta and her husband Boris. They never do the same things on the same day, for example:

Вчера́ Све́та ходи́ла в магази́н.
Вчера́ Бори́с не ходи́л в магази́н.

Write down what else happened or didn't happen yesterday.

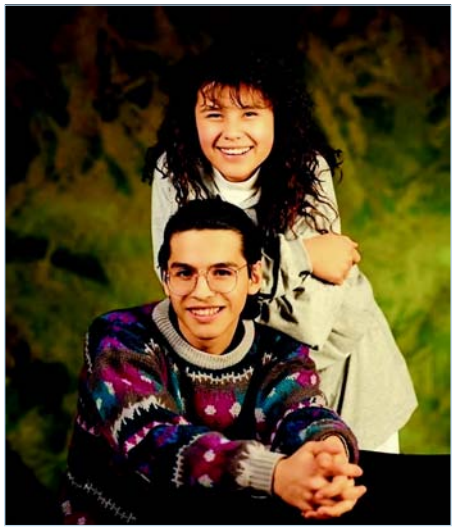
1. Све́та не смотре́ла телеви́зор.
   Бори́с _____

2. Бори́с чита́л газе́ту.
   Све́та _____

3. Све́та гото́вила у́жин.
   Бори́с _____

4. Бори́с пил пи́во.
   Све́та _____

5. Све́та е́ла шокола́д.
   Бори́с _____



Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading/Listening/Writing Read and translate the two texts below. There are three factual mistakes in each text. Listen twice to the tape and find the correct details. Write them down, as in the model provided.

Пе́рвый челове́к в космо́се

Сове́тский лётчик Ю́рий Гага́рин стал пе́рвым челове́ком, кото́рый побыва́л в ко́смосе. Это произошло́ в 1961 году́, двена́дцатого апре́ля. Гага́рин впервы́е облете́л Зе́млю на косми́ческом корабле́ «Восто́к», кото́рый ве́сил 5 тонн. Полёт продолжа́лся 100 мину́т. Максима́льная высота́ была́ 200 миль.

1. Полёт продолжался не 100 минут. Он продолжался 108 минут. _____

2. _____

3. _____

Glossary

сове́тский лётчик	the Soviet pilot	облете́л Землю́	flew around the Earth
Гага́рин стал пе́рвым челове́ком, кото́рый побыва́л в ко́смосе	Gagarin was the first man in space	на косми́ческом кора́бле	in a space ship
		кото́рый весил	which weighed
э́то произошло́	it happened	полёт продолжа́лся	the flight lasted
двена́дцатого апре́ля	on the 12th of April	максима́льная высота́	the maximum hight
впервы́е	for the first time	200 миль	200 miles

Пе́рвый челове́к на Луне́

Пе́рвый челове́к побыва́л на Луне́ в 1967 году́. Э́то произошло́ два́дцать пе́рвого ию́ля в 3 часа́ 58 мину́т утра́. Америка́нский астрона́вт Нил А́рмстронг поки́нул косми́ческий кора́бль «Апо́лло - 12» и сде́лал пе́рвый шаг на Луне́.

Glossary

побыва́л на Луне́	was on the Moon	америка́нский астрона́вт	the American astronaut
два́дцать пе́рвого ию́ля	on the 21st of July	поки́нул косми́ческий кора́бль	left the space ship
в 3 часа́ 58 мину́т утра́	at 3.58 a.m.	сде́лал пе́рвый шаг	made the first step

1. _____

2. _____

3. _____

The past tense when used to denote age

The neuter singular form is used in phrases expressing age in the past tense:

Мне бы́ло 18 лет	Тебе́ бы́ло 23 года	Ей бы́ло 8 лет	Ему́ бы́ло 30 лет	Им бы́ло 19 лет
I was 18 years old	You were 23 years old	She was 8 years old	He was 30 years old	They were 19 years old

Note: if the last digit of the number is 1 (except in the case of 11 which complies with the above rule) the **masculine** singular form is used:

Мне был 21 год	Тебе́ был 31 год	Ей был 1 год	Ему́ был 41 год	Им был 51 год

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Writing Look at the pictures below and write down, in Russian, how old these people are now and how old they were at different times in the past.

10 лет

Сейча́с ему 10 лет.
2 го́да наза́д _____
7 лет наза́д _____
9 лет наза́д _____

24 го́да

Сейча́с _____
3 го́да наза́д _____
5 лет наза́д _____
13 лет наза́д _____

56 лет

Сейча́с _____
6 лет наза́д _____
15 лет наза́д _____
18 лет наза́д _____

REFLEXIVE VERBS

All Russian verbs ending with the particle **-ся** in the infinitive are called reflexive verbs. In the present tense they conjugate like any other verb of a given type. To determine the type of the reflexive verb simply ignore the particle; for example, the verb жени́ться is of the same type as the verb говори́ть. The only thing to keep in mind is that the particle **-ся** changes to **-сь** when preceded by a vowel:

Present tense

	говори́ть		жени́ться	
я	говорю́	я	женю́ -	сь
ты	говори́шь	ты	же́нишь -	ся
он/она́/оно́	говори́т	он/она́/оно́	же́нит -	ся
мы	говори́м	мы	же́ним -	ся
вы	говори́те	вы	же́ните -	сь
они́	говоря́т	они́	же́нят -	ся

Past tense

In order to form the masculine past tense of reflexive verbs replace the **-ть** of the infinitive by **-л**, leaving the particle **-ся** in place:

встре́титься (infinitive) - встре́тился (past m)

In order to form the feminine, neuter and plural forms in the past tense add **-а**, **-о** and **-и** respectively to the masculine form. The particle **-ся** changes to **-сь** when preceded by a vowel:

встре́тился (past m), встре́тилась (past f), встре́тилось (past n), встре́тились (past pl)

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing The table below is partially completed with reflexive verbs from the text in Activity Nine. Fill in the remaining spaces in the table.

infinitive	past (m sing)	past (f sing)	past (n sing)	past (pl)
роди́ться				
	увлека́лся			
нра́виться			нра́вилось	
			измени́лось	
жени́ться*		0	0	
				разори́лись
	учи́лся			

* This verb applies only to men; a different one выйти замуж за (+ *acc*) is used for women.

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Writing Fill in the gaps using the verbs in brackets in the appropriate tense and form.

1. Ю́рий Гага́рин _____ (роди́ться) в 1934 году́, а его́ ста́ршая дочь _____ (роди́ться) в 1959 году́. 2. Сейча́с Макси́м _____ (учи́ться) в Москóвском университе́те, а ра́ньше он _____ (учи́ться) в шко́ле. 3. В про́шлом году́ Све́та о́чень _____ (увлека́ться) поп-му́зыкой, а сейча́с ей бо́льше _____ (нра́виться) класси́ческая му́зыка. 4. Мои́ роди́тели _____ (встре́титься) 20 лет наза́д. 5. Мы с сестро́й _____ (роди́ться) в оди́н и тот же день. 6. Сейча́с я _____ (увлека́ться) теа́тром и литерату́рой, а мои́ бра́тья _____ (увлека́ться) те́ннисом и футбо́лом. 7. И́горь _____ (встре́титься) с Мари́ной 2 го́да наза́д и _____ (жени́ться) на ней в про́шлом году́.

How to answer the question В како́м году́ ...? **('In which year ...?')**

Years in Russian are expressed by ordinal numerals; e.g. сейча́с ты́сяча девятьсо́т девяно́сто пя́тый год - 'it is 1995 now' (literally: 'it is the 1995th year now').

To answer the above question use the **Prepositional** case. In Chapter Seven you learned that in compound numbers only the the final component has the form of an ordinal number and is declined. Therefore, if you want to say 'in 1995', only the last digit should be used in the **Prepositional** case:

в ты́сяча девятьсо́т девяно́сто пя́том году́ - in 1995

Note that the final component of a compound number may contain more than one digit:

в ты́сяча девятисо́том* году́	in 1900 (three digits)
в ты́сяча девятьсо́т восьмидеся́том году́	in 1980 (two digits)

* Remember: ordinal numbers from 50th to 80th and from 500th to 900th have a central **-и-** which appears in place of the central **-ь-** in cardinal numbers. The central **-и-** appears in all cases:

ты́сяча шестисо́тый год / в ты́сяча шестисо́том году́	1600 / in 1600
ты́сяча девятьсо́т шестидеся́тый год / в ты́сяча девятьсо́т шестидеся́том году́	in 1960

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Speaking Say in Russian in which year each of the people pictured below was born and died.

Шекспир
(1564 - 1616)

Пушкин
(1799 - 1837)

Мерилин Монро
(1926 - 1962)

THE INSTRUMENTAL CASE AFTER THE VERBS БЫТЬ, СТАТЬ AND РАБОТАТЬ

The Russian verbs быть, стать and рабо́тать take the **Instrumental** case of the following noun in constructions like быть/стать врачо́м - 'to be/become a doctor' and рабо́тать врачо́м - 'to work as a doctor'. This rule applies to all tenses. However, remember that the verb **to be -** быть does not have a present tense form in Russian, therefore the **Nominative** case is used: он врач - 'he is a doctor'.

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading/Speaking Read the Curriculum Vitae given below and tell the story of Alexander's life in Russian.

Автобиогра́фия

И́мя, фами́лия, о́тчество:	Алекса́ндр Влади́мирович Заха́ров
Год рожде́ния:	1960
Ме́сто рожде́ния:	Москва́
Образова́ние:	Моско́вская шко́ла №3, 1967 - 1977
	Моско́вский университе́т, 1977 - 1982
Профе́ссия:	био́лог
Рабо́та:	1982 - 1984 учи́тель биоло́гии (шко́ла № 15)
	1984 - 1989 преподава́тель биоло́гии (пединститу́т)
	1989 - 1990 безрабо́тный
	1990 - до настоя́щего вре́мени био́лог - консульта́нт (Институ́т охра́ны приро́ды)
Семья́:	отец - Влади́мир Петро́вич Заха́ров, пенсионе́р
	мать - Ни́на Ива́новна Заха́рова, врач (больни́ца №1)
Брак:	1985, жена́ - О́льга Бори́совна Грачёва, перево́дчик
Де́ти:	дочь (год рожде́ния - 1987)
Хо́бби:	архитекту́ра, теа́тр, те́ннис

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Speaking/Writing Pairwork. Enquire about your partner's Curriculum Vitae in Russian and write down the details. Tell the group what you have found out. (You haven't yet learnt how to use the phrase for 'from ... to ...'with dates, so avoid this construction.)

автобиогра́фия	curriculum vitae	безрабо́тный/-ая	unemployed
год рожде́ния	year of birth	до настоя́щего вре́мени	until the present time
ме́сто рожде́ния	place of birth	консульта́нт	consultant
образова́ние	education	Институ́т охра́ны	Environmental Protection
био́лог	biologist	приро́ды	Institute
биоло́гия	biology	пенсионе́р	pensioner
преподава́тель (m)	lecturer, teacher	брак	marriage
пединститу́т	pedagogical institute	архитекту́ра	architecture

Ба́бушка, де́душка и вну́к

CHAPTER 10

CHAPTER TEN - ДЕСЯТАЯ ГЛАВА

HOBBIES AND INTERESTS - УВЛЕЧЕНИЯ И ИНТЕРЕСЫ

In Chapter Ten you will learn how to do the following:

1. **to talk about hobbies and interests**
2. **to speak about sport, cinema, theatre**
3. **to express 'wrong' in Russian**

You will learn the following points of grammar:

1. **the genitive singular of adjectives**
2. **the instrumental plural of adjectives**
3. **double negatives (никогда́ не, никто́ не, никуда́ не, нигде́ не, ничего́ не, etc.)**
4. **the mutual pronoun друг дру́га (друг дру́гу, etc.)**
5. **the multidirectional verbs of motion ходи́ть and е́здить**

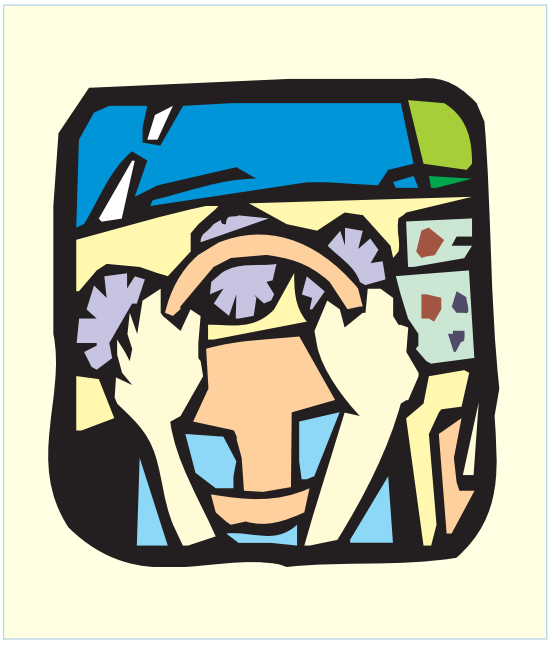
Activity One - Первое задание

Speaking Say what the people in the pictures are doing. Use the words given below the pictures together with the verbs above each picture.

занима́ться (+ *instr*)

(спорт)

увлека́ться (+ *instr*)



(маши́ны)

занима́ться (I) (+ *instr*)	to take part in, go in for	увлека́ться (I) (+ *instr*)	to enjoy

увлека́ться (+ *instr*)

(класси́ческая му́зыка)

занима́ться (+ *instr*)

(ру́сская и зарубе́жная литерату́ра)

Activity Two - Второе задание

Writing/Speaking Insert the missing questions in the following exchanges. The first one is done for you. When you have completed the exercise, ask your partner the same questions relating to his/her interests. Then reverse the roles.

Note: the second conjugation verbs проводи́ть (to spend time), ходи́ть (to go on foot) and е́здить (to go by transport) mutate in the first person singular: я хо**ж**у́, я е́з**ж**у, я прово**ж**у́. (See the Grammar section for further details.)

1. - Куда́ ты обы́чно е́здишь в о́тпуск?
   - Обы́чно я е́зжу в о́тпуск на Чёрное мо́ре.
2. - _____?
   - Я увлека́юсь фигу́рным ката́нием и аэро́бикой.
3. - _____?
   - В свобо́дное вре́мя я занима́юсь спо́ртом и́ли му́зыкой.
4. - _____?
   - Я собира́ю ма́рки о ко́смосе.
5. - Я провожу́ свобо́дное вре́мя на дискоте́ке.
   - _____?
6. - _____?
   - По суббо́там я ча́сто хожу́ в го́род.

зарубе́жный	foreign	собира́ть (I) ма́рки	to collect stamps
обы́чно	usually	ма́рки о ко́смосе	stamps to do with space
е́здить (II) в о́тпуск	to go on holiday	ча́сто	often
фигу́рное ката́ние	figure skating	ходи́ть (II)	to go (on foot)
аэро́бика	aerobics	на дискоте́ке	at the disco
в свобо́дное вре́мя	in my free time	по суббо́там	on Saturdays

Activity Three - Третье задание

Listening Listen to the following recordings by Russians and state in the boxes below how they spend their leisure time. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Name	Leisure activities

How Russians spend their free time

Summer is the favourite holiday period for most Russians. This is when they take their annual break (о́**тпуск**), and the children have their school holidays (кани́кулы). The resorts of the Black Sea (Чёрное мо́ре) are popular destinations, but most people visit the family dacha (да́ча) - either a simple country cottage or a large house, but always with its own plot of land (уча́сток земли́) and a vegetable garden (огоро́д) or small orchard (сад). From early spring Russians make weekend trips to their dachas, where they prepare the ground for planting after the long winter months. When summer comes, the whole family will often move to the dacha and may continue to live there until the autumn, commuting to and from work. Most dachas are located in small villages in the countryside, frequently near a lake, where the holidaymakers can go swimming, or a forest, where they can pick mushrooms and berries (собира́ть грибы́ и я́годы). Russians still marinate and preserve a great deal of natural produce, which provides a vital source of food throughout the winter and helps bring back pleasant memories of the summer.

ма́сса свобо́дного вре́мени	loads of free time	иногда́	sometimes
ча́ще	more often	интересова́ться (интересу́юсь, -у́ешься) (+ *instr*)	to be interested in
однокла́ссник	classmate		
обожа́ть (I)	to adore	ко́нный спорт	horse riding
скри́пка	violin	боле́ть (I) за (+ *acc*)	to support
ма́ло свобо́дного вре́мени	little free time	да́ча	summer cottage, dacha
совре́менная му́зыка	modern music	выра́щивать (I) цветы́	to grow flowers
пла́вание	swimming	фру́кты	fruit
прыжки́ с вы́шки	spring board diving	о́вощи	vegetables

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Role-play. You play the part of A and your partner plays B, then reverse the roles.

A	B
Ask how your partner spends his/her free time.	Say that you have very little free time. You are very busy.
Ask what he/she does on his/her days off.	Say that you usually go to the country.
Ask if he/she goes to the dacha.	Reply that you do not have a dacha and you usually go mushroom picking in the woods.
Ask if your friend likes to go hiking.	Reply that you do not like hiking. You always go by car.

A	B
Ask your friend how he/she spends his/her holidays.	Say that you like to go abroad.
Ask your partner where he/she has been.*	Reply that you have been to France, Germany and Spain.
Wish your partner a pleasant journey.	Reply appropriately.

A	B
Ask if your partner has a hobby.	Reply that you like to collect CDs.
Ask where your partner usually buys them.	Say that you usually buy them at the supermarket or in a specialist shop.
Ask what sort of CDs your partner collects.	Say that you collect rock-music CDs.

* Use either е́здить в (+ *acc*) or быть/побыва́ть в (+ *prep*).

Activity Five - Пятое задание

Reading/Speaking Work out the meaning of the following dialogues, using the vocabulary provided on the following page, and then read them in pairs. (Note: the words in bold relate to Activity Six.)

МИР УВЛЕЧЕ́НИЙ

Конце́рт

Ва́ля - У нас есть биле́ты на конце́рт А́ллы Пугачёвой. Ты пойдёшь с на́ми? Де́ло в том, что у нас есть ли́шний биле́т.

Са́ша - Я не о́чень люблю́ эстра́ду. А э́то её со́льный конце́рт, и́ли ещё други́е певцы́ бу́дут выступа́ть?

Ва́ля - Я не зна́ю. Ка́жется, ещё бу́дет петь и Фили́пп Кирко́ров.

Са́ша - Что ж, мо́жно послу́шать. А где бу́дет конце́рт?

Ва́ля - В конце́ртном за́ле «Росси́я». Дава́й встре́тимся о́коло **гла́вного** вхо́да.

я за́нят/занята́	I am busy	(жела́ю тебе́/вам)	(I wish you) bon voyage,
в выходны́е дни	on (one's) days off	счастли́вого пути́	have a pleasant journey
е́здить в дере́вню	to go to the country	компакт-ди́ск	CD
ходи́ть в лес	to go mushroom picking	покупа́ть (I)	to buy
за грибо́м	in the woods	специа́льный магази́н	specialist shop
занима́ться тури́змом	to go hiking	како́й(?)	what sort of(?)
ходи́ть в похо́д	" " "	компакт-ди́ски	rock music CDs
проводи́ть о́тпуск	to spend one's holidays	с рок-му́зыкой	

Теа́тр

Вади́м - Ты лю́бишь теа́тр?
Со́ня - Да, как раз в э́ту суббо́ту я иду́ в Большо́й теа́тр на бале́т «Лебеди́ное о́зеро». То́лько вчера́ я смотре́ла на ви́део о́перу Ба́ртока «За́мок **Си́ней** Бороды́».
Вади́м - Да? А как ты доста́ла биле́ты?
Со́ня - Меня́ пригласи́л Ви́ктор, он и купи́л биле́ты. Я уже́ ходи́ла с ним на о́перу «Ива́н Суса́нин».

* * *

Ната́ша - Ли́за, дава́й пойдём за́втра в теа́тр. У меня́ есть биле́ты.
Ли́за - Куда́? В како́й?
Ната́ша - В Ма́лый теа́тр. Ты же зна́ешь, я люблю́ драмати́ческий теа́тр. О́перу и бале́т предпочита́ю смотре́ть по телеви́зору.
Ли́за - А я люблю́ опере́тту. По́мнишь, мы в про́шлом году́ смотре́ли премье́ру «**Весёлой** вдовы́»?
Ната́ша - Ну, э́то бы́ло о́чень давно́. А сейча́с я приглаша́ю тебя́ на «Дя́дю Ва́ню» Че́хова.
Ли́за - А где на́ши места́? На балко́не?
Ната́ша - Нет, в парте́ре, в середи́не **тре́тьего** ря́да.
Ли́за - А кто игра́ет? Изве́стные актёры?
Ната́ша - Я не зна́ю, де́ло в том, что э́то премье́ра. На́до бу́дет купи́ть програ́ммку в фойе́.
Ли́за - Что же, на премье́ру я с удово́льствием пойду́. Спаси́бо за приглаше́ние.

Кино́

Ва́ля - Ма́ша, куда́ ты идёшь? В кино́?
Ма́ша - Да, сего́дня в на́шем кинотеа́тре пока́зывают интере́сный фильм.
Ва́ля - У тебя́ нет **ли́шнего** биле́та?
Ма́ша - Что ты? Все биле́ты давно́ про́даны. Я доста́ла оди́н с большо́м трудо́м.

мир увлече́ний	world of entertainments	драмати́ческий теа́тр	theatre
ты пойдёшь с на́ми?	will you come with us?	предпочита́ть (I)	to prefer
де́ло в том,что	the fact is that	опере́тта	operetta
ли́шний биле́т	spare ticket	по́мнить (II)	to remember
эстра́да	variety show/music	в про́шлом году́	last year
со́льный конце́рт	solo concert	премье́ра	premiere
ещё други́е певцы́	other singers as well	«Весёлая вдова́»	The Merry Widow
бу́дут выступа́ть	(they) will perform	приглаша́ть (I)	to invite
ещё бу́дет петь	(s/he) will also sing	парте́р	the stalls
что ж	well, in that case	балко́н	balcony
мо́жно послу́шать	you can listen to that	середи́на	middle
где бу́дет ...?	where will … be?	тре́тий ряд	third row
конце́ртный зал	concert hall	изве́стный	famous, well known
дава́й встре́тимся	let's meet	на́до бу́дет	it will be necessary
гла́вный вход	main entrance	програ́ммка	programme
как раз	just	фойе́	foyer
«Лебеди́ное о́зеро»	Swan Lake	я пойду́	I'll go
«За́мок ге́рцога Си́няя Борода́»	(Duke) Bluebeard's Castle	с удово́льствием	with pleasure
доста́ть (доста́ну, -ешь)	to get, obtain	спаси́бо за приглаше́ние	thanks for the invitation
купи́ть (куплю́, ку́пишь)	to buy	пока́зывать (I)	to show
Ма́лый теа́тр	Maly (Small) Theatre	все биле́ты про́даны	all the tickets are sold out
		с большо́м трудо́м	with great difficulty

Activity Six - Шестое задание

Writing The forms in bold in the previous exercise are singular adjectives in the **Genitive** case. Bearing in mind that the masculine and neuter forms are the same, complete the chart below. (You can check your answers in the Grammar section.)

Masculine:	(hard)	о́коло но́в_____ стадио́на	(near the new stadium)
	(soft)	без ли́шн_____ биле́та	(without a spare ticket)
Neuter:	(hard)	недалеко́ от ста́р_____ зда́ния	(not far from the old building)
	(soft)	у си́н_____ мо́ря	(by the blue sea)
Feminine:	(hard)	для но́в_____ студе́нтки	(for the new student)
	(soft)	напро́тив новогóдн_____ ёлки	(opposite the New Year's tree)

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Listening Read the following dialogue and work out what it means. Then listen to the tape and fill in the gaps.

The form which you are listening out for in each case is the **Instrumental** plural of adjectives. As you will hear, the ending is the same for all three genders, although soft adjectives differ in spelling from hard adjectives and the spelling rule also affects some of the forms. (See the Grammar section for further details.)

Ивано́в - Ива́н Ильи́ч, как пожива́ете? Как ва́ша колле́кция иностра́нных ма́рок?

Петро́в - Отку́да вы зна́ете, что я интересу́юсь ста́р_____ иностра́нн_____ ма́рками ? А вы чем увлека́етесь?

Ивано́в - Я увлека́юсь ру́сск_____ антиква́рн_____ кни́гами и географи́ческ_____ ка́ртами. Ещё занима́юсь ра́зн_____ ви́дами спо́рта и компью́терн_____ и́грами.

Петро́в - О, у вас мно́го увлече́ний. А я интересу́юсь то́лько сове́тск _____ ма́рками и стари́нн_____ новогóдн_____ откры́тками.

Activity Eight - Восьмое задание

Writing/Speaking Answer the following questions, using the vocabulary list at the foot of the next page, if necessary.

1. Ча́сто ли вы хо́дите в теа́тр?
2. Где вы предпочита́ете сиде́ть в теа́тре?
3. Каки́е пье́сы вы лю́бите?
4. Что вам нра́вится бо́льше: о́пера, бале́т, опере́тта и́ли дра́ма?
5. Что вы предпочита́ете: смотре́ть фильм в кинотеа́тре, по ви́део и́ли по телеви́зору?
6. Каки́е фи́льмы вы лю́бите?

как пожива́ете?	how's things?	ра́зные ви́ды	various types
колле́кция ма́рок	stamp collection	компью́терная игра́	computer game
отку́да вы зна́ете ...?	how do you know …?	сове́тский	Soviet
иностра́нный	foreign	стари́нный	very old, ancient
антиква́рная кни́га	second-hand book	новогóдняя откры́тка	New Year card
географи́ческая ка́рта	physical map		

7. Вы хо́дите на конце́рты? На каки́е?
8. Кака́я му́зыка вам нра́вится?
9. Кто ваш люби́мый актёр, певе́ц, компози́тор?
10. Вы увлека́етесь коллекциони́рованием? Что вы собира́ете?

Activity Nine - Девятое задание

Listening Listen to the following dialogues and complete the table below. The first one is done for you. The necessary vocabulary is provided for you at the foot of the page.

Name	Availability	Reasons given
Andrei	✓	He loves French films
Tanya		
Natasha		
Oleg		

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the television schedules below and identify the programmes listed in English. Don't expect to understand every word!

ТВ 6 МОСКВА
7.45, 2.45 Спасибо за покупку
8.00, 20.00, 22.35 Шесть новостей
8.10, 0.30 Дорожный патруль
8.25 Мультсериал «Приключения капитана Врунгеля»
10.40 Фильм «Автомобиль, скрипка и собака Клякса»
12.20 Ток-шоу «Я сама»
13.20 Открытия недели
13.55 Театральный понедельник
14.40 Спектакль «Необыкновенный концерт»
16.15 Киноканал «Кинескоп»
16.45, 20.55 Киножурнал «Фитиль»
17.15 Фильм «Я вас дождусь»
18.25 Нью-Йорк, Нью-Йорк
18.55 Чай-клуб
20.10 Скандалы недели
21.10, 22.45 Фильм «Золотой телёнок»
0.45 Диск-канал «Выше только звезды!»
2.30 «Жизнь - игра» О. Кабо

НТВ
18.00 Мультсериал «Горец»
18.30 Я и моя собака
19.00, 22.00 «Сегодня»
19.30 Сериал «Шпионы»
20.00 «Сделка Раймона», 4-ая серия (США)
21.00 Намедни
21.45 Куклы
22.35 Фильм «Человек тьмы»
0.15 «Третий глаз»
1.00 Всемирная шахматная Олимпиада
1.05 Плейбой

31 КАНАЛ
9.00, 17.20 Мультсериал «Санрио»
9.35 Золотой петушок
11.00, 12.50, 17.50, 19.50, 21.20, 23.35 TV-Shop
13.05 Фильм «Время летать»
14.35 Музкан
15.35 Кроха
15.50 Открытые небеса
18.05 Фильм «Человек-амфибия»
19.45, 23.30 «Тайны Золотой антилопы»
20.05 Маски-шоу «Маски в Одессе»
20.35 Звёздный дождь
21.35 Мотор плюс
22.00 Фильм «Любимая женщина механика Гаврилова»
0.05 «Клубничный» десерт
1.05 Музкан

амфитеа́тр	circle	мультфи́льм	cartoon	в друго́й раз	another time
траге́дия	tragedy	мы́льная о́пера	soap opera	пошли́	let's go
остросюже́тный фильм	thriller	коллекциони́рование	collecting	(я) не могу́	I can't
		пойдём?	shall we go?	де́ло	thing (to do)
наро́дная му́зыка	folk music	что идёт?	what is showing?	(дава́й) пойдём	let's go
детекти́в	detective story	ка́жется	it seems; I think	мне не до	I don't feel
боеви́к	block buster	коме́дия	comedy	(+ *gen*) ...	like going to ...
водеви́ль (m)	musical comedy	мо́жет быть	maybe, perhaps	ско́ро	soon, shortly

ОРТ
8.00 «Ералаш»
8.20 Фильм «Фокусник»
9.40 Домашняя библиотека
10.00, 15.00 Новости
10.15 Слово пастыря: Метрополит Кирилл
10.30 Не зевай!
11.00 Утренняя почта
11.35 Смак
11.55 «Возвращение Третьяковки». Фильм 2-ой
12.30 Под знаком «Пи»
13.00 Фильм «Черёмушки»
14.30 Окно в Европу
15.20 «Возвращение на остров сокровищ». 3-ья серия
16.15 В мире животных. Н. Дроздов
16.55 Футбол. «Зенит» (СПб) - «Ротор» (Волгоград)
В перерыве - Новости
18.55 Фильм «Русское поле»
20.45 Спокойной ночи, малыши!
21.00 Время
21.40 Сериал «Вьетнам до востребования»
22.40 З. Гердт в программе Э. Рязанова
23.20 Брэйн-ринг
0.05 Мастер-ралли-96
0.25 Фильм «Разорванный занавес»

РТР
8.00 Урок ведет писатель
8.45 Мультсериал «Маугли»
9.05 Сериал «Мак и Матли»
9.30 По вашим письмам
9.55 «Дворец великого князя Владимира Александровича». Док. фильм
10.15 Товары - почтой
10.30 Телеспектакль «Одесские рассказы»
11.00 Вести в одиннадцать
11.15 Экспортлес
11.30 Доброе утро
11.55 Врача вызывали?
12.25 Анонимные собеседники
12.50 Мультфильм «Винни-Пух»
13.00 «Поэт в России - больше чем поэт». Е. Евтушенко
13.25 Проще простого
14.00, 20.00, 0.55 Вести
14.20 Сериал «Грехи»
15.10 Ничего, кроме...
15.25 Де-факто
15.50 В мире животных
16.20 Своя игра
16.45 «К-2» представляет: «Сюжет»
17.40 Анатомия событий
18.05 Старая квартира
19.00 «Королева Марго». 5-ая серия
20.35 Субботний вечер с Н. Ананиашвили
22.00 Погода на завтра
22.05 Двойной портрет
23.00 Фильм «Невиновный»
1.10 Программа «А»

5 КАНАЛ
10.10 Стиль жизни
10.25 По реке плывёт топор
10.55, 12.55, 14.55, 16.55, 19.55 Информ-ТВ
11.10 Честь имею
11.40 Непознанное
12.10 Наобум
12.40 Страсти-мордасти
13.10 Фильм «Отцы и деды»
14.30 Мультфильм «Храбрый Пак»
15.10 По всей России
15.25 Мультфильм «Счастливый принц»
15.45 Театральная провинция?
16.10 Спортивное обозрение
16.25 Парадоксы истории
17.10 Антология короткого рассказа
17.35 Детское ТВ. «Сказка за сказкой»
18.05 Похулиганим
18.35 Показывает ЛОТ
19.40 Большой фестиваль
20.20 Фильм «Любовь под вопросом»
21.55 Светская хроника
22.10 Блеф-клуб
22.50 Круговорот
23.05 Хоккей. СКА - «Динамо» (Москва)
23.45 Парад парадов

1. Theatrical Monday
2. The old flat
3. My dog and I
4. Motor plus
5. Serial ‘Spies’
6. Today
7. Scandals of the week
8. Window on Europe
9. Film ‘The Russian Field’
10. Good morning
11. The parade of parades
12. Good night, kids!
13. Cartoon film ‘The Happy Prince’
14. Film ‘Fathers and Grandfathers’
15. The paradoxes of history
16. Tomorrow’s weather
17. The morning post
18. Tea club
19. Sports review
20. New York, New York

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Ask your partner when different programmes begin, based on the examples given in the exercise above. Then reverse the roles. You will need to use the phrase Во ско́лько (or в кото́ром часу́) начина́ется _____?

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading Read the following text and indicate with arrows which TV programmes Oleg's family watches. The first one is done for you.

Что мы смо́трим по телеви́зору

Оле́г ка́ждый ве́чер смо́трит телеви́зор. Он занима́ется спо́ртом и никогда́ не пропуска́ет спорти́вные програ́ммы. Он всегда́ смо́трит ма́тчи по футбо́лу и хокке́ю. А вчера́ он смотре́л чемпиона́т ми́ра «Фо́рмула - 1». Его́ люби́мая програ́мма - «Футбо́льное обозре́ние». Ма́ма Оле́га совсе́м не интересу́ется спо́ртом. Она́ лю́бит смотре́ть мы́льные о́перы. Она́ всегда́ смо́трит все се́рии «Сан-Франци́ско». Ма́ма и ба́бушка ка́ждый ве́чер сидя́т у телеви́зора и ждут нача́ла их люби́мого сериа́ла. Па́па не лю́бит сериа́лы. Он лю́бит детекти́вы. Сего́дня, наприме́р, он бу́дет смотре́ть но́вый остросюже́тный фильм «Ночно́й экспре́сс». Мла́дшая сестра́ Оле́га, Ка́тя, всегда́ смо́трит мультфи́льмы и переда́чу для дете́й «Споко́йной но́чи, малыши́!». Её люби́мый мультфи́льм «Ну, погоди́!». А ещё она́ занима́ется та́нцами и му́зыкой, поэ́тому с удово́льствием смо́трит все музыка́льные переда́чи.

	мы́льные о́перы
Оле́г	«Ночно́й экспре́сс»
	«Ну, погоди́!»
Ка́тя	спорти́вные програ́ммы
	детекти́вы
ма́ма	ма́тчи по футбо́лу и хокке́ю
	мультфи́льмы
па́па	«Споко́йной но́чи, малыши́!»
	чемпиона́т ми́ра «Фо́рмула - 1»
ба́бушка	сериа́лы
	«Футбо́льное обозре́ние»

ка́ждый	every	нача́ло	the start
никогда́ (не)	never	«Ночно́й экспре́сс»	Night Express
пропуска́ть (I)	to miss	мла́дшая сестра́	younger/youngest sister
матч по (+ *dat*)	… match		
чемпиона́т ми́ра	world championship	переда́ча для дете́й	children's programme
футбо́льное обозре́ние	football review	споко́йной но́чи, малыши́!	Good night, kids!
совсе́м не	not at all	люби́мый	favourite
се́рия	serial, series	«Ну, погоди́!»	Just You Wait!
сиде́ть	to sit	занима́ться та́нцами	to go dancing
ждать (жду, ждёшь, ждут) (+ *gen*)	to wait (for)	поэ́тому	thus, that's why

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner (i) whether he/she takes part in the following sports, and (ii) whether he/she enjoys them, then reverse the roles. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Speaking Match up the sports person in the left-hand column with the appropriate sport in the right-hand column, as illustrated. Then say what each sports person does, using заниматься (+ *instr*).

велосипеди́ст	лёгкая атле́тика
боксёр	бокс
атле́т	велоспо́рт
фехтова́льщик	прыжки́ в во́ду
гимна́ст	фехтова́ние
пловец́	гимна́стика
гребец́	стрельба́
стрелец́	пла́вание
прыгу́н в во́ду	гре́бля

гре́бля	rowing	америка́нский футбо́л	American football
во́дные лы́жи	water skiing	велоспо́рт	cycling
бег	running	прыжки́ в во́ду	diving
лёгкая атле́ктика	track (athletics)	фехтова́ние	fencing
се́рфинг	surfing	стрельба́	shooting

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Speaking Pairwork. Using the table below ask your partner how many games a team has won, draw or lost in the Russian Football League, based on the model below.

В - вы́играть	**Win**
Н - сыгра́ть вничью́	**Draw**
П - проигра́ть	**Lose**

- Ско́лько ма́тчей вы́играла/проигра́ла/сыгра́ла вничью́ кома́нда «Спарта́к»?
- Кома́нда «Спарта́к» вы́играла 22 ма́тча, сыгра́ла вничью́ 6 ма́тчей, проигра́ла 6 ма́тчей.

Note: the form ма́тчей is used with the following numerals: 5-20, 25-30, 35-40, etc.

Итоговая таблица чемпионата России по футболу - 96

	В	Н	П
1. СПАРТАК	22	6	6
2. АЛАНИЯ	21	9	4
3. РОТОР	21	7	6
4. ДИНАМО	20	7	7
5. ЦСКА	20	6	8
6. ЛОКОМОТИВ (М)	15	10	9
7. БАЛТИКА	12	10	12
8. ЛОКОМОТИВ (НН)	13	6	15
9. КРЫЛЬЯ СОВЕТОВ	12	9	13
10. ЗЕНИТ	13	4	17
11. РОСТЕЛЬМАШ	11	8	15
12. ТОРПЕДО	10	11	13
13. ЧЕРНОМОРЕЦ	11	6	17
14. КАМАЗ	10	6	18
15. ЖЕМЧУЖИНА	10	6	18
16. УРАЛМАШ	8	9	17
17. ТЕКСТИЛЬЩИК	4	12	18
18. ЛАДА	4	6	24

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading The following page is taken from a brochure for Russian football fans travelling to the European Championships. Answer the questions below in English.

1. What was the name of the tourist company organizing the trip?
2. In which country were the championships taking place?
3. When and where did Russia play Italy?
4. When and where did the final take place?
5. What is the Russian for 'semi final'?
6. How long was Tour 1 for?
7. Where did Tour 1 fly to and from?
8. What meals were provided in the tours?
9. What excursions did Tour 2 offer?
10. How much did Tour 2 cost, using a 3 star hotel?

ЧЕМПИОНАТ ЕВРОПЫ ПО ФУТБОЛУ В АНГЛИИ

ВНИМАНИЕ!!!
Любители футбола,

специально для Вас

турфирма «Русская ярмарка»
предоставляет возможность стать
участником группы болельщиков

МАТЧИ, КОТОРЫЕ ВЫ СМОЖЕТЕ УВИДЕТЬ!

11 июня
Ливерпуль
Россия – Италия

16 июня
Манчестер
Россия – Германия

19 июня
Ливерпуль
Россия – Чехия

26 июня
Лондон, стадион Уэмбли
полуфинал

30 июня
Лондон, стадион Уэмбли
финал

ТУР 1
с 9 по 20 июня
12 дней/11 ночей

Манчестер и Ливерпуль – здесь будет
играть сборная России
в предварительных матчах.

Тур включает:
- авиаперелеты: Москва – Манчестер,
  Манчестер – Москва;
- двухместный номер в отеле ***, *****;
- питание: завтраки, ужины;
- проезд: из аэропорта в отель
  из отеля в аэропорт;
- билеты на матчи:
  Россия – Италия,
  Россия – Германия,
  Россия – Чехия;
- проезд: из отеля на стадион,
  со стадиона в отель;
- обзорные экскурсии по Манчестеру и Ливерпулю;
- русскоговорящего сопровождающего;
- визу

Цена тура:
3050$, отель ***
3910$, отель *****

ТУР 2
с 25 июня по 2 июля
8 дней/7 ночей

Лондон – здесь на стадионе Уэмбли
состоится одна из полуфинальных игр и
финал!

Тур включает:
- авиаперелеты: Москва – Лондон,
  Лондон – Москва;
- двухместный номер в отеле ***, ****, *****;
- питание: завтраки, ужины;
- проезд: из аэропорта в отель
  из отеля в аэропорт;
- билеты на матчи:
  полуфинал,
  финал;
- проезд: из отеля на стадион,
  со стадиона в отель;
- обзорную экскурсию по Лондону;
- экскурсии в Виндзор и Хэмптон Корти
- русскоговорящего сопровождающего;
- визу

Цена тура:
3575$, отель ***
4050$, отель ***
4385$, отель *****

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Speaking Answer the following questions which will almost certainty require a negative response!

THE DOUBLE NEGATIVE

never - никогда́ (не); nowhere (location) - нигдé (не); nowhere (movement) - никуда́ (не); nobody - никто́ (не); nothing - ничего́ (не)

Note that the particle не is always used before a verb; e.g. сего́дня ве́чером я никуда́ не е́ду - I am not going anywhere this evening.

1. Когда́ вы в после́дний раз бы́ли на Луне́?
2. Кто из вас лю́бит занима́ться ру́сской грамма́тикой?
3. Куда́ вы хо́дите в три часа́ но́чи?
4. Где вы побыва́ли во Владивосто́ке?
5. Что вы зна́ете об а́томной фи́зике?

GRAMMAR

GENITIVE SINGULAR OF ADJECTIVES

You already know that the adjective always agrees with the noun in number (singular or plural), gender (m, f, n) and case. The adjective endings for the **Genitive** singular are as follows: (m, f, n)

Masculine/Neuter: **-ого** (hard)/**-его** (soft) (pronounced **-ова** and **-ева**, respectively)
Feminine: **-ой** (hard) and **-ей** (soft)

Note the spelling rule: unstressed **-о** cannot follow **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, and is replaced by **-е**; e.g.
у нас нет горячей воды - we don't have hot water

Nominative		Genitive	
Masculine/Neuter	**Feminine**	**Masculine/Neuter**	**Feminine**
но́вый/-ое	но́вая	но́вого	но́вой
молодо́й/-ое	молода́я	молодо́го	молодо́й
си́ний/-ее	си́няя	си́него	си́ней
хоро́ший/-ее	хоро́шая	хоро́шего	хоро́шей

в после́дний раз	last time	а́томная фи́зика	atomic physics
кто из вас ...?	who of you …?		

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Complete the following sentences (using the **Genitive** case after a negative verb). The first one is done for you.

1. Я не по́мню (така́я плоха́я) пого́ды.
   Я не по́мню тако́й плохо́й пого́ды.

2. Мы не лю́бим (но́вый) преподава́теля.
   _____.

3. Я никогда́ не ви́дел (Чёрное) мо́ря.
   _____.

4. Я не чита́ла (вчера́шняя) газе́ты.
   _____.

5. Они́ не зна́ют (никако́й иностра́нный) студе́нта.
   _____.

6. Ми́ша не хо́чет (сла́дкое) я́блока.
   _____.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing Put the nouns and adjectives into the **Genitive** case.

Мы пошли́ на ры́нок и купи́ли немно́го (сли́вочное ма́сло), (молода́я карто́шка), (зелёный лук), (све́жее молоко́) и (жи́рная смета́на). Пото́м мы вспо́мнили, что не купи́ли (бе́лый хлеб) и (дереве́нский тво́рог). Ве́ра сказа́ла, что она́ бы хоте́ла вы́пить (тёплое молоко́) и́ли (кре́пкий чай)*. Но Ва́ся предложи́л вы́пить (чёрный ко́фе). Я сказа́ла, что не люблю́ пить ко́фе без молока́ и реши́ла вы́пить стака́н (апельси́новый сок).

* The **Genitive** case is also used with food and drink to denote 'some'.

вчера́шний	yesterday's	бе́лый хлеб	white bread
никако́й	not a single, no	дереве́нский тво́рог	country cheese
ры́нок	market	(она́) сказа́ла	she said
сла́дкий	sweet	(она́) бы хоте́ла	she would like
я́блоко	apple	тёплое молоко́	warm milk
мы пошли́	we went	кре́пкий чай	strong tea
сли́вочное ма́сло	butter	предложи́ть (II)	to offer, propose
молода́я карто́шка	new potatoes	вы́пить (I)	to drink (up)
жи́рная смета́на	full fat sour cream	чёрный ко́фе	black coffee
зелёный лук	green onions	реши́ть (II)	to decide
све́жее молоко́	fresh milk	стака́н	a glass
вспо́мнить (II)	to recall	апельси́новый сок	orange

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Translate the following sentences into Russian using the prepositions provided in the boxes.

1. This is a present from my younger sister [от].
2. We play football near the new stadium [о́коло].
3. He does not live here, he is from a different town [из].
4. We are beginning from chapter ten (= the tenth chapter) [с].
5. This is an article from yesterday's paper [из].
6. They live by the beautiful blue sea [у].
7. The church is situated opposite the old school [напро́тив].
8. It is a textbook for the new (female) student [для].
9. We bought a new wetsuit for scuba diving [для].
10. I returned from [из] the student library without the required book [без].

INSTRUMENTAL PLURAL OF ADJECTIVES

The adjectives endings for the **Instrumental** plural are as follows:

Masculine/Neuter/Feminine:	**-ыми** (hard), **-ими** (soft).

Note the spelling rule: **-ы** cannot follow **г**, **ж**, **к**, **ч**, **х**, **ш**, **щ**, and is replaced by **-и**:
я интересуюсь редкими марками - I am interested in rare stamps

All genders

Nominative	**Instrumental**
но́вые	но́выми
молоды́е	молоды́ми
си́ние	си́ними
хоро́шие	хоро́шими

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Writing Fill in the gaps using the adjectives given in brackets in the **Instrumental** plural.

1. Мать была́ о́чень дово́льна _____ (отли́чные) оце́нками сы́на.
2. Оле́г увлека́ется _____ (компью́терные) и́грами.
3. Инна занима́ется _____ (ра́зные) ви́дами спо́рта.

пода́рок	present	ну́жный	required
друго́й	different	костю́м	(wet)suit
статья́	article	подво́дное пла́вание	scuba diving
це́рковь (f)	church	я верну́лся / верну́лась	I returned
уче́бник	textbook	студе́нческая библиоте́ка	student library

4. Я о́чень интересу́юсь _____ (олимпи́йские) и́грами.
5. На́ши инжене́ры рабо́тают над _____ (но́вые) прое́ктами.
6. На́ша учи́тельница о́чень интересу́ется _____ (экзоти́ческие) расте́ниями и _____ (ди́кие) живо́тными.
7. Де́вочки на́шего кла́сса занима́ются _____ (ба́льные) та́нцами, а ма́льчики увлека́ются _____ (компью́терные) ша́хматами.
8. А́нглия сла́вится свои́ми _____ (краси́вые) сада́ми.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Reading Read the following sentences and put the words in brackets into the **Accusative** or the **Instrumental** case, as appropriate.

1. А́нна занима́ется (гимна́стика).
2. Пётр лю́бит (совреме́нная по́эзия).
3. Серге́й занима́ется (подво́дное пла́вание).
4. Ива́н увлека́ется (ша́хматы).
5. Ната́ша интересу́ется (англи́йская литерату́ра).
6. Мои́ друзья́ увлека́ются (тяжёлая атле́тика).

THE MUTUAL PRONOUN ДРУГ ДРУГ-А/-У/-ОМ/-Е

There is no **Nominative** form of this pronoun and only the second element declines.

Uses with verbs alone

Acc они́ зна́ют друг дру́га - they know each other
Gen они́ боя́тся друг дру́га - they are afraid of each other
Dat они́ помога́ют друг дру́гу - they help each other
Instr они́ горды́тся друг дру́гом - they are proud of each other

Uses with prepositions

Acc мы смо́трим друг на дру́га - we are looking at each other
Gen мы получа́ем пи́сьма друг от дру́га - we receive letters from each other
Dat мы соску́чились друг по дру́гу - we missed each other
Instr мы разгова́риваем друг с дру́гом - we talk to each other
Prep мы ду́маем друг о дру́ге - we think about each other

дово́лен / дово́льна (+ *instr*)	content (with)	живо́тное	animal
отли́чный	excellent	расте́ние	plant
оце́нка	mark	(ба́льные) та́нцы	(ballroom) dancing
ви́ды спо́рта	sports	сла́виться (II) (+ *instr*)	to be renowned for
рабо́тать (I) над (+ *instr*)	to work on	олимпи́йские и́гры	Olympic games
прое́кт	plan, project	тяжёлая атле́тика	weight-lifting
ди́кий	wild		

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Speaking/Writing Complete the dialogues, using the mutual pronoun друг дру́га in the appropriate cases.

1. - Ты ещё дру́жишь с А́ней?
   - Да, мы лю́бим _____ _____.

2. - Ва́ля и Ко́ля знако́мы?
   - Да они́ давно́ зна́ют _____ _____.

3. - Ты ча́сто пи́шешь пи́сьма Мари́и Ива́новне?
   - Не о́чень, но иногда́ мы пи́шем _____ _____.

4. - Ве́ра и Ко́ля о́чень ча́сто посыла́ют посы́лки и пи́сьма _____ _____?
   - Да, они́ по́мнят _____ _____и о́чень хорошо́ отно́сятся _____ к _____.

5. - Де́ти, не серди́тесь _____ на _____.
   - Но Са́ша не даёт мне игру́шку!

6. - Ты был вчера́ на конце́рте рок-гру́ппы «Маши́на вре́мени»?
   - Да. Бы́ло о́чень мно́го зри́телей, лю́ди почти́ сиде́ли _____ на _____.
   - Я то́же там был. Жаль, что мы не ви́дели _____ _____.

USEFUL CONSTRUCTIONS WITH ДРУГ ДРУГ …

дружи́ть		to be friends	серди́ться		to be angry
перепи́сываться		to correspond	наде́яться	друг на дру́га	to rely on
здоро́ваться		to say hello	смотре́ть		to look at
встреча́ться	друг с дру́гом	to meet			
ссо́риться		to quarrel	говори́ть		to talk
говори́ть		to speak	беспоко́иться	друг о дру́ге	to be worried
разгова́ривать		to talk	мечта́ть		to dream
люби́ть		to love	дава́ть		to give
вспомина́ть		to recall	писа́ть		to write
уважа́ть		to respect	звони́ть	друг дру́гу	to phone
по́мнить	друг дру́га	to remember	посыла́ть		to send
ненави́деть		to hate	передава́ть		to hand over
слы́шать		to hear	помога́ть		to help
слу́шать		to listen			

дружи́ть (II) с (+ *instr*)	to be friends with	«Маши́на вре́мени»	Time Machine
посыла́ть (I)	to send	мно́го зри́телей	lots of concert goers, a big audience
посы́лка	parcel		
относи́ться (II) к (+ *dat*)	to relate to, think of, get on with	лю́ди	people
		почти́	almost
серди́ться (II) на (+ *acc*)	to be angry at	сиде́ть (сижу́, сиди́шь)	to be sitting

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Writing In chapter 10 you have met the phrase де́ло в том, что (the fact is that), which is one of many expressions based on the construction то, что (that which, the thing which, what, the fact that); e.g. то, что ну́жно (what is necessary) and он узна́л то, что ему́ на́до (he found out what he needed to know). Similar constructions are тот, кто (someone who, the person who) and те, кто (those who, people who); e.g. тот, кто ду́мает, что ... (someone who thinks that …) and те, кто меня́ зна́ет (those who know me). Use one of these phrases, as appropriate, in the following sentences.

1. У студе́нта спроси́ли о Бетхо́вене, но он ничего́ не отве́тил. _____ он увлека́ется поп-му́зыкой, а не класси́ческой.
2. - Что А́нна Петро́вна купи́ла на ры́нке?
   - А́нна Петро́вна купи́ла _____ ну́жно для обе́да.
3. Ивано́в мно́го расска́зывал о Ку́бе. _____ он там неда́вно побыва́л.
4. - Кто идёт на стадио́н?
   - На стадио́н иду́т _____ увлека́ются футбо́лом.
5. - Что тебе́ нра́вится в этой рок-гру́ппе?
   - Мне нра́вится_____ у них оригина́льная му́зыка.
6. _____ живёт в Санкт-Петербу́рге обы́чно боле́ет за Зени́т.

NEGATIVE PRONOUNS НИКТО́, НИЧТО́, НИКАКО́Й

The negative pronouns and adverbs are formed by adding **ни-** to the following pronouns and adverbs: кто, что, како́й, где, куда́, отку́да (from where), когда́, как.

кто?	никто́	no one, nobody
что?	ничто́	nothing
како́й?	никако́й	not any, no
где?	нигде́	nowhere (location)
куда́?	никуда́	nowhere (direction)
отку́да?	ниоткуда	from nowhere
когда́?	никогда́	never
как?	ника́к	by no means, in no way

Никако́й (not a single, no) follows the normal adjective declension. Никто́ and ничто́ decline as follows:

Nom	никто́	ничто́
Acc	никого́	ничего́
Gen	никого́	ничего́
Dat	никому́	ничему
Instr	ники́м	ничи́м
Prep	ни о ком	ни о чём

спроси́ть (II) у (+ *gen*)	to ask s.one	неда́вно	recently
отве́тить (II)	to reply, answer	оригина́льный	original

DOUBLE NEGATIVES

Remember: when these negative pronouns are used with the verb they are always accompanied by another negative.

Without prepositions

никто́ не отве́тил на мой звоно́к - no one answered my call
никого́ не было до́ма - there was no one at home
он ниче́м не интересу́ется - he is not interested in anything
у меня́ нет никаки́х книг - I do not have any books
я ничего́ не зна́ю об э́том - I do not know anything about it
я не занима́юсь никаки́м спо́ртом - I do not take part in any sport

With prepositions

я ни с кем не перепи́сываюсь - I do not correspond with anybody
он ни о ком не ду́мает - he is not thinking about anyone

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Writing Use the pronoun in brackets in the appropriate form. Note that it will not change in every sentence.

1. Я (никто́) не зна́ю.
2. (Никто́) нет до́ма.
3. Он (никто́) не отвеча́ет.
4. Я не хочу́ (никто́) писа́ть.
5. Я (ничто́) не понима́ю.
6. Я (ничто́) не увлека́юсь.
7. Он никогда́ (ничто́) не спра́шивает.
8. Она́ не зна́ет (никаки́е) иностра́нных языко́в.
9. У меня́ нет (никаки́е) хо́бби.
10. Я не интересу́юсь (никаки́е) ви́дами спо́рта.
11. Я (нигде́) не могу́ найти́ э́ту кни́гу.
12. Я (никуда́) не иду́ сего́дня ве́чером.

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Writing Fill in the gaps with negative pronouns and adverbs.

Мне _____ не нра́вится, и я _____ с _____ не дружу́. Я не люблю́ выходи́ть из до́ма и поэ́тому _____ не хожу́. Ма́ма ча́сто меня́ спра́шивает, почему́ со мной _____ не дру́жит, и па́па ду́мает, что я _____ не интересу́юсь. Они́ _____ не мо́гут поня́ть, что я предпочита́ю быть одна́.

найти́ (найду́, найдёшь)	to find	поня́ть (пойму́, поймёшь)	to understand
выходи́ть (II) из до́ма	to leave the house	быть оди́н/одна́	to be alone
мочь (могу́, мо́жешь, мо́гут)	to be able (to)		

THE MULTIDIRECTIONAL VERBS OF MOTION ХОДИ́ТЬ (TO GO [ON FOOT]) AND ЕЗДИ́ТЬ (TO GO [BY TRANSPORT])

ходи́ть	**е́здить**	
я хожу́	я е́зжу	(на авто́бусе)
ты хо́дишь	ты е́здишь	(на тролле́йбусе)
он/она́ хо́дит	(пешко́м)	он/она́ е́здит (на метро́)
мы хо́дим	мы е́здим	(на маши́не)
вы хо́дите	вы е́здите	(на такси́)
они́ хо́дят	они́ е́здят	(на по́езде)

The multidirectional verbs ходи́ть and е́здить are used to express the following types of action:

1. to denote habitual or repeated movement (frequently with purpose) and non-occurrence or irregular occurrence (sometimes accompanied by such words as ча́сто, обы́чно, ре́дко, ка́ждый день, регуля́рно and никогда́), as well as more generalized action:

   моя́ сестра́ уже́ хо́дит в шко́лу - my sister already goes to school
   я ча́сто хожу́ в кино́ - I often go to the cinema
   мы ре́дко е́здим за грани́цу - we rarely go abroad
   они́ ходи́ли в го́род по суббо́там - they used go to town on Saturdays
   вы обы́чно е́здите на Чёрное мо́ре? - do you usually go to the Black Sea?
   ра́ньше мы никогда́ не ходи́ли в бассе́йн - we never used to go to the swimming pool

2. to denote movement there and back in the past (where it can be assumed that a return journey has taken place):

   вчера́ мы ходи́ли в кино́ - yesterday we went to the cinema
   вы е́здили во Фра́нцию ле́том? - did you go to France in the summer?

3. to denote movement in more than one direction (frequently without a special purpose):

   она́ ходи́ла по па́рку - she walked around the park
   о́сенью я люблю́ ходи́ть по ле́су - in the autumn I like to walk through the woods
   в про́шлом году́ мы е́здили по Золото́му кольцу́ - last year we went around the Golden Circle

4. to denote physical ability or permission to do something:

   ребёнок на́чал ходи́ть - the child began to walk
   по́сле опера́ции вам нельзя́ ходи́ть - you are not allowed to walk after the operation

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Writing Fill in the gaps with the appropriate forms of verbs (ходи́ть or е́здить).

1. Вчера́ То́ля _____ в похо́д.
2. На́ша семья́ всегда́ _____ на да́чу в выходны́е дни.
3. Моя́ ба́бушка слома́ла но́гу и не мо́жет _____.
4. Ка́ждый год они́ _____ на юг.
5. Де́ти Петра́ Ива́новича _____ в шко́лу, а сын Мари́и Сергее́вны _____ в де́тский сад.
6. Ле́том мы ча́сто _____ на маши́не в дере́вню.
7. _____ пешко́м - о́чень поле́зно для здоро́вья.
8. Ка́ждый день Ви́ка _____ на авто́бусе в университе́т, а её брат _____ на рабо́ту на метро́.
9. Са́ша ча́сто _____ за грани́цу.
10. В про́шлом году́ мы _____ во Фра́нцию.

Activity Twenty-Eight - Двадцать восьмое задание

Speaking/Writing Change the sentences below based on the following model. Choose ходи́ть or е́здить as appropriate:

Ле́на у́тром была́ в зоопа́рке.
Ле́на у́тром ходи́ла в зоопа́рк.

1. И́нна Серге́евна ле́том была́ на Чёрном мо́ре.
_____.
2. Ива́н Ива́нович уже́ был в апте́ке.
_____.
3. Макси́м днём был в институ́те, а ве́чером был на да́че, он верну́лся домо́й в 10 часо́в ве́чера.
_____.
4. - Где ты был? - Я был в библиоте́ке.
_____.
5. Ра́ньше Са́ша быва́л в спорти́вном ла́гере ка́ждое ле́то.
_____.
6. Два го́да наза́д мы бы́ли в Росси́и.
_____.
7. Вчера́ ве́чером Ната́ша была́ у подру́ги.
_____.

слома́ть (I) но́гу	to break *one's* leg	апте́ка	chemist, pharmacist
поле́зно для здоро́вья	good for *one's* health	спорти́вный ла́герь	sports camp

EXPRESSING 'WRONG' IN RUSSIAN

The words below all mean 'wrong(-ly)'.

не так
не тот/та/то/те
не туда́
не тако́й/така́я/тако́е/таки́е

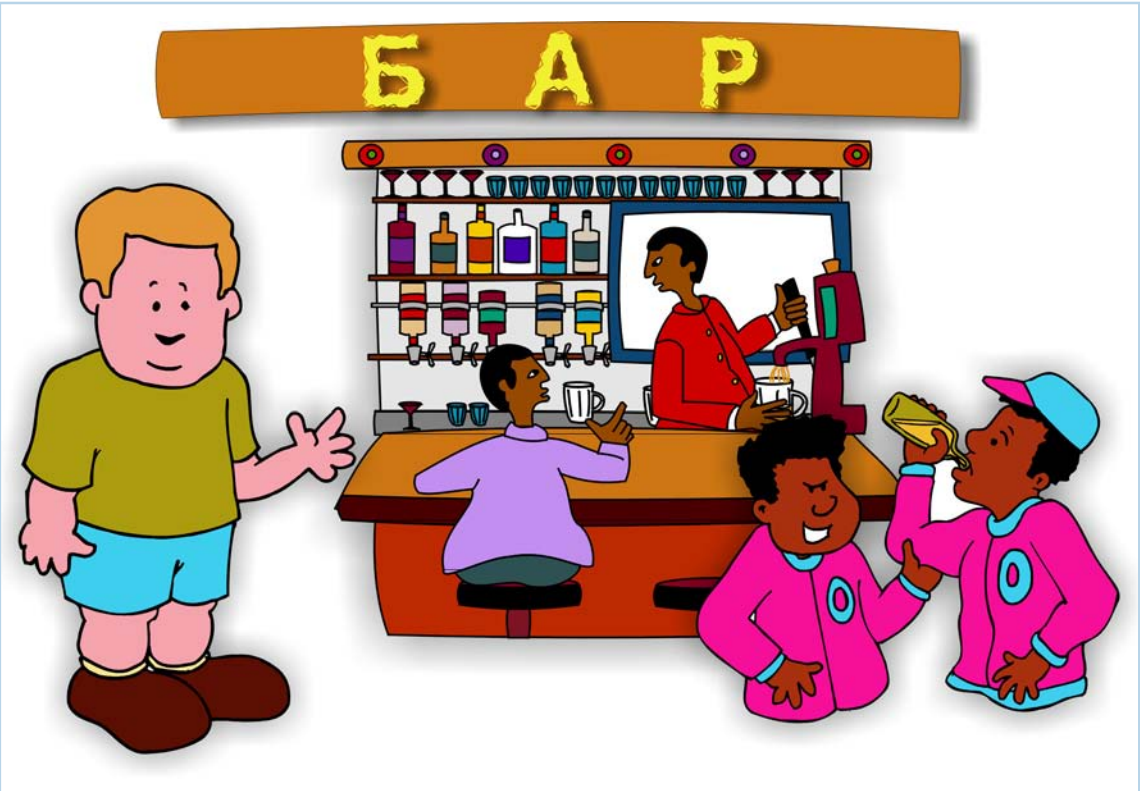
Activity Twenty-Nine - Двадцать девятое задание

Writing Translate the sentences below into Russian using the following examples to help you.

Вы э́то де́лаете не так.
Вы взя́ли не ту кни́гу.
Вы не туда́ идёте.
Я проси́ла тебя́ купи́ть чёрный портфе́ль, а ты купи́л не тако́й, как я хоте́ла.

1. He always does it wrong.
2. She is listening to the wrong CD.
3. They are going (in the) wrong (direction).
4. You bought the wrong (type of) cigarettes.

Ты не туда́ идёшь!



Хоккéй

CHAPTER 11

CHAPTER ELEVEN - ОДИННАДЦАТАЯ ГЛАВА

HEALTH - ЗДОРОВЬЕ

In Chapter Eleven you will learn how to do the following:

1. **to say how you feel**
2. **to call an ambulance**
3. **to make an appointment with a doctor**
4. **to give and seek advice**

You will learn the following points of grammar:

1. **the dative singular of adjectives**
2. **the dative plural of nouns**
3. **the dative plural of adjectives**
4. **verbs of the type чувствовать**
5. **diminutive nouns**

Note: from Chapter Eleven onwards, stress marks are only included for the purpose of emphasis. You will have to get used to coping without stress marks, since they are not normally used in written Russian.

Activity One - Первое задание

Reading Give the meaning and grammatical form of the following words which relate to health and medicine. Fill in your answers in the table below. The first one is done for you. The answers are provided in the comprehensive vocabulary list at the end of the book.

аллергия	allergy (m noun, sing.)
антибиотик	
аппендицит	
астма	
бронхит	
витамин	
иммунная система	
операция	
температура	
эпидемия	

Activity Two - Второе задание

Reading The following is a dialogue between two neighbours who are discussing family health problems. Read the text and answer the questions below in English.

Галина Васильевна - Здравствуйте, Марина Борисовна.
Марина Борисовна - Добрый день, Галина Васильевна. Давно вас не видела. Как дела?

Галина Васильевна - Не очень хорошо. В этом году мы все часто болеем: и дети, и муж, и мама, и я.
Марина Борисовна - Да, сейчас многие жалуются* на здоровье.
Галина Васильевна - Зимой, когда была эпидемия гриппа, мы все переболели. А как у вас дела?
Марина Борисовна - Нет, мы не болели гриппом. Но мы всю зиму принимали витамины, чтобы укрепить иммунную систему.
Галина Васильевна - Мы тоже пили витамины, но всё равно заболели гриппом.
Марина Борисовна - Я не могу сказать, что у нас нет проблем со здоровьем. У моей дочери аллергия на орехи, а у младшего сына астма.
Галина Васильевна - Да, сейчас многие люди болеют астмой и аллергией, особенно дети.
Марина Борисовна - А как чувствует себя ваша мать? Она ведь уже очень пожилая женщина.
Галина Васильевна - Да, ей семьдесят девять лет. Недавно она болела бронхитом. У неё была высокая температура и сильный кашель. Ей нужно было принимать антибиотики. Сейчас ей гораздо лучше. А как ваш муж? Я слышала, что он был в больнице.
Марина Борисовна - Да, два месяца назад ему сделали операцию. У него был аппендицит, но сейчас он чувствует себя хорошо.

* All verbs of this type have suffix **-ова**/**-ева** replaced by **-е-** in all personal forms; e.g. жаловаться - я жалуюсь, ты жалуешься, он жалуется, мы жалуемся, вы жалуетесь, они жалуются.

1. What common winter illness is mentioned?
2. What did Marina Borisovna's family take during the winter and why?
3. What particular problems do Marina Borisovna's son and daughter have?
4. How old is Galina Vasilevna's mother?
5. What illness did she suffer from recently?
6. What symptoms did she show?
7. What treatment did she take?
8. How does she feel now?
9. What happened to Marina Borisovna's husband?
10. When did it happen?

болеть (I) (+ *instr*)	to be ill (with)	астма	asthma
жаловаться / пожаловаться (III)* на (+ *acc*)	to complain about	чувствовать (III)* себя	to feel
эпидемия	epidemic	пожилой	elderly
грипп	flu	недавно	recently
переболеть (I) (+ *instr*)	to recover (from)	бронхит	bronchitis
принимать (I) / принять витамины	to take vitamins	сильный кашель (m)	bad cough
укреплять (I) / укрепить (II) (+ *acc*)	to boost	антибиотик	antibiotic(s)
иммунная система	immune system	гораздо лучше	much better
заболевать (I) / заболеть (I) (+ *instr*)	to fall ill (with)	больница	hospital
аллергия на (+ *acc*)	allergy to	операция	operation
орех	nut	аппендицит	appendicitis

Look at the picture, then answer the following questions.

1. What is the Russian equivalent of 'ambulance'?

2. What Russian telephone number is used to summon this vehicle?

Activity Three - Третье задание

Reading Read the dialogue below and indicate whether the sentences are True (**П**) or False (**Н**). Where appropriate, correct the sentences in English. The first one is done for you.

Скорая помощь

Дочь - Мама, как хорошо, что ты пришла. Бабушка очень плохо себя чувствует. Я не знаю, что делать!
Мать - А что с ней?
Дочь - У неё высокая температура и очень болит сердце.
Мать - Надо вызвать скорую помощь. Позвони по телефону ноль-три.
Дочь - Алло, скорая?*
Скорая - Ноль-три слушает.
Дочь - Примите вызов, пожалуйста. Улица Чехова, дом пять, квартира десять. Анна Горелова.
Скорая - Так, записала. На что жалуется больная и сколько ей лет?
Дочь - Ей семьдесят два года. У неё сильная боль в сердце и высокая температура.
Скорая - Ждите, скорая будет в течение двадцати минут.
Дочь - Спасибо. До свидания.

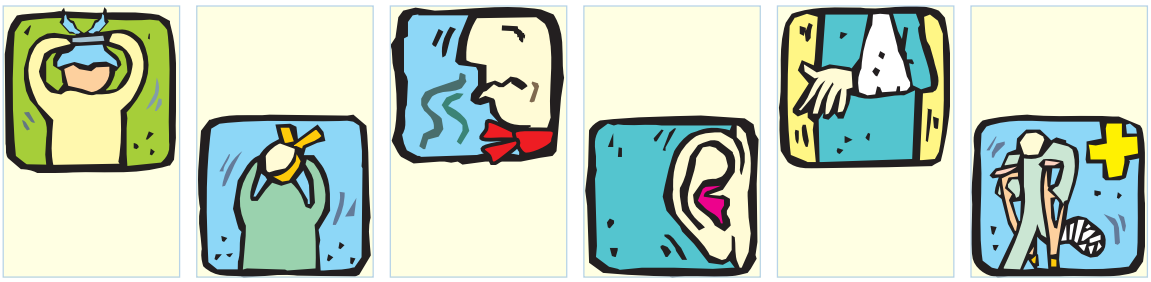
* In colloquial Russian the phrase «Скорая помощь» is usually reduced simply to «Скорая».

1. Grandmother feels very well — Н — No, she feels very unwell
2. She has a high temperature and heart trouble — _____ — _____
3. They phone the family doctor — _____ — _____
4. Their address is ulitsa Chekhova, block 5, flat 9 — _____ — _____
5. Grandmother is 72 years old — _____ — _____
6. The doctor will arrive in 30 minutes — _____ — _____

что с ...? (+ *instr*)	what's the matter with ...?	примите вызов	(could you) take a call
сердце	heart	записать	to note down
вызывать (I) / вызвать (+ *acc*)	to call	боль (f)	pain
скорый	fast	больной/больная	patient
помощь (f)	help	в течение (+ *gen*)	within

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Pairwork. Look at the pictures below and ask your partner what is wrong with each person. Then change roles and answer your partner 's questions. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.



The Russian equivalent of the English phrase 'What is wrong with you/him/her/them?' is Что у тебя/вас/него/неё/них болит? which translates roughly as 'What is hurting you/him/her/them?'. To reply to this question simply use the following construction:

у меня/него/неё/них болит (sing) / болят (pl) + *nom* (e.g. у меня болит голова - I have a headache)

Activity Five - Пятое задание

Listening/Reading/Writing Listen to the dialogue twice and fill in the gaps in the partial transcription below.

Мать - Игорь, почему ты такой бледный?
Игорь - Я плохо себя _____.
Мать - А что у тебя болит?
Игорь - У меня очень болит _____.
Мать - Тебе нужно_____ к зубному* врачу.
Игорь - Да, я уже записался к _____ на _____ часов.
Мать - На _____? Тебе ещё долго ждать. Выпей пока таблетку анальгина, _____ будет меньше _____.
Игорь - У _____ нет анальгина. Я сейчас схожу в аптеку.
Мать - Подожди, я схожу к нашей* новой* _____ и спрошу, может быть, у _____ есть анальгин.

* The adjectives зубной, новая and the pronoun наша are used in the **Dative** case. The **Dative** singular of adjectives and pronouns is very simple to form. For masculine and neuter just remove the **Nominative** endings **-ый**/**-ой**, **-ое** and add ending **-ому**. If the stem of an adjective or a pronoun ends with **ж, ч, ш, щ**, remove **-ий**, **-ее** and add the ending **-ему**:

известный/зубной врач	к известн**ому**/зубн**ому** врачу	хороший врач	к хорош**ему** врачу
больное горло	к больн**ому** горлу	хорошее письмо	к хорош**ему** письму

For feminine adjectives remove **-ая** (or soft **-яя**) and add **-ой** (or soft **-ей**):

новая соседка	к нов**ой** соседке	синяя таблетка	к син**ей** таблетке

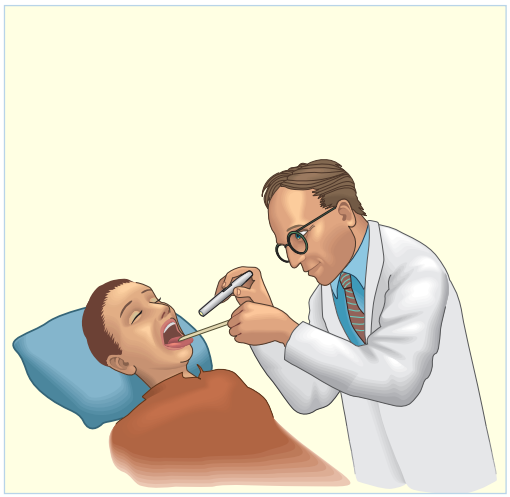
If the stem of a feminine pronoun ends with **-щ** then remove **-а** and add **-ей**; e.g. наша соседка - к наш**ей** соседке (for more details on pronouns see Chapter 13).

голова	head	зуб	tooth
глаз(á)	eye(s)	зубной врач	dentist
горло	throat	записываться (I) / записаться к (+ *dat*)	to make an appointment with
ухо (уши)	ear(s)	выпей пока таблетку	for the time being take a tablet
нога́ (но́ги)	leg(s), foot	анальгин	common painkiller in Russia
рука́ (ру́ки)	arm, hand	подожди (*imperative*)	hang on, wait
бледный	pale	я спрошу	I'll ask

Activity Six - Шестое задание

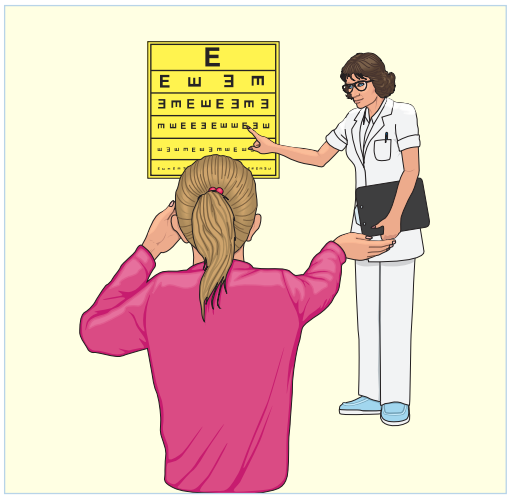
Writing Look at the pictures below. Choose the appropriate name for each 'doctor' from the vocabulary list at the bottom of the page. Fill in the correct name above each picture then complete the sentences beneath the pictures. The first one is done for you.

Это зубной врач.



Он записался к зубному врачу.

Это _____



Она записалась к _____

_____

Это _____

Она записалась к _____

_____

Это _____

Они записались к _____

_____

глазной врач	eye surgeon	ветеринарный врач	veterinary surgeon
детский врач	pediatrician		

Activity Seven - Седьмое задание

Speaking Role-play. You play the part of A and your partner plays the role of B, then reverse the roles. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

You will need to know the Russian for 'on Mondays etc.' - по + **Dative** (pl). The **Dative** plural ending for all nouns is **-ам** (hard) /**-ям** (soft). Simply add **-ам**/**-ям** to masculine nouns; e.g. понедельник - по понедельникам, день - по дням. With feminine and neuter nouns remove the final vowel and add **-ам**/**-ям**; e.g. среда - по сред**ам**, воскресенье - по воскресень**ям**.

В регистратуре* - At the reception desk

A (patient)	B (receptionist)
Greet the receptionist.	Give an appropriate reply.
Say you would like to make an appointment with an eye surgeon.	Say that the eye surgeon sees patients (пациентов) only on Mondays, Wednesdays and Fridays. Ask the patient when he/she would like an appointment.
Say you would like to make an appointment for Wednesday.	Say that on Wednesdays the doctor sees patients in the morning. Ask at what time the patient would like an appointment.
Say that you work on Wednesday mornings and would prefer an appointment in the afternoon.	Say that the doctor sees patients in the afternoon on Fridays only.
Say that Friday is OK.	Ask what time on Friday.
Say you would like it at 3 p.m.	Confirm that it is OK and ask the patient's surname and first name.
Give the required details.	Say: "Here is your appointment card". Repeat all details of the appointment.

* Russians go to 'polyclinics' - поликлиники. They differ from British health centres in that both GPs and specialists work in them. If you wish to see a specialist the general receptionist will make an appoinment directly with the specialist concerned without the need for an initial consultation with the GP. The patient is given an appointment card (талон) with the name of the specialist and the date and time of the appointment.

У врача - At the doctor's

A (doctor)	B (patient)
Greet the patient and invite him/her to sit down.	Reply appropriately.
Ask what is wrong with the patient.	Say you have a bad stomach ache.
Ask if the patient has a temperature.	Say that yesterday evening it was 37.4*.
Say it is necessary to take his/her temperature now.	Agree to this suggestion.
Say that the patient has a high temperature - 37.5.	Say that you thought so because you are hot.
Say you have to examine his/her stomach and ask the patient to lie down.	Express your agreement.
Ask if it hurts on the right side.	Reply that it hurts very much.
Say that you think the patient has appendicitis.	Say that you thought as much.

* a) 37.4 = тридцать семь и четыре
  b) in Russia doctors usually take a patient's temperature by placing the thermometer under his/her armpit.

принимать (I) / принять (+ *acc*)	to see (patients)	мне жарко	I am hot
на (+ *acc*) среду	for Wednesday	(по-)щупать (I) (+ *acc*)	to examine (by touching)
садись / садитесь (*imperative*)	sit down	ляг(те) (*imperative*)	lie down
живот	stomach	больно	it hurts
измерять (I) / измерить (II) (+ *acc*)	to take (temperature)	справа	on the right (side)
повышенный	high (literally: *raised*)	я так и думал(а)	I thought as much

Activity Eight - Восьмое задание

Reading Read the advertisement below from a Russian magazine for a brand of medicine and answer the following questions in English. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Здоровье детей - спокойствие родителей

Как радостно видеть своего ребёнка здоровым! А что делать, если малышу нездоровится? Может быть, у него режутся зубы? Или поднялась температура?
На этот случай всегда хорошо иметь под рукой надёжное лекарство.
Вашему ребёнку поможет Панадол Бэби энд Инфант.
Это эффективное и безопасное средство разработано специально для детей.
Принимая сладкое, с клубничным вкусом лекарство, Ваш ребёнок не будет капризничать. Малышу сразу станет легче.

Одобрено Министерством здравоохранения России.

1. For which age group is the medicine recommended?
2. What two conditions are mentioned for which the medicine may be beneficial?
3. Which three qualities is the medicine said to have?
4. What is the name of the medicine?
5. How is the taste of the medicine disguised?
6. What immediate effect is it said to have on the patient?
7. Given that the word «охрана» means 'protection' try to work out the meaning of the phrase «Министерство здравоохранения».
8. Write down in the table below three phrases in which a noun is used in the **Dative** case.

Now complete the rules:

1. The **Dative** case is used to express _____.
2. The **Dative** case is used with the verb 'to help' (_____ in Russian).

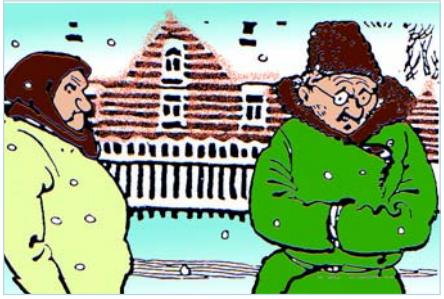
спокойствие	peace of mind	на этот случай	in such a case	специально	specially
радостно	joyful(ly)	иметь под рукой	to have at hand	принимая	(by) taking
здоровый	healthy	надёжный	reliable	клубничный (*adj.*)	strawberry
малыш	little one	лекарство	medicine	вкус	taste
нездоровиться (+ *dat*)	to feel unwell	помогать (I) / помочь (+ *dat*)	to help	не будет капризничать (I)	(he/she) will not play up
(про-)резаться	to teethe	эффективный	effective	станет легче (+ *dat*)	will become easier (here: get better)
поднялась температура?	has his/her temperature risen?	безопасный	safe		
		средство	remedy		
		разработано	developed	одобрено (+ *instr*)	approved (by)

Activity Nine - Девятое задание

Speaking/Writing Look at the pictures below and say how people feel. Write down your answers beneath the pictures. The first one is done for you.

1. Мария Ивановна и Борис Петрович

   Марии Ивановне и Борису Петровичу холодно



холодно

2. Наташа и Максим

   _____

   _____

скучно

3. Татьяна

   _____

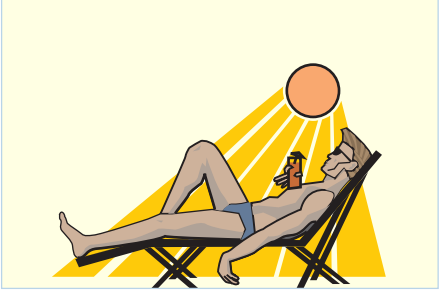
   _____

плохо

4. Сергей

   _____

   _____

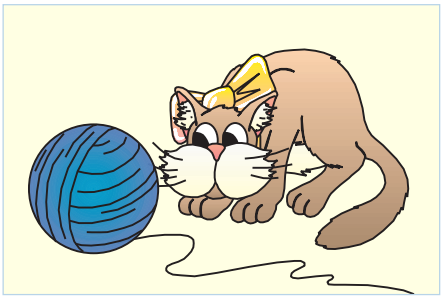


жарко

5. Кот Мурзик

_____

_____



любопытно

6. Антон

_____

_____

больно

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the doctor's advice on keeping healthy and try to match each of the suggestions with one of the pictures given below.

Чтобы быть здоровым человеком, нужно не курить, есть много овощей и фруктов, регулярно заниматься спортом, не пить алкогольные напитки и не есть много жирных и сладких продуктов.

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening /Reading Read and listen to the recording of the text 'Doctor's advice', which is a commonly cited piece in Russian language textbooks, and tick in the table below what the patient was advised to do. Then read the text again and translate it into English.

Совет врача

Однажды к врачу пришёл один человек. Врач внимательно осмотрел его и сказал:
- Лекарство вам не поможет. Вам нужно хорошо отдохнуть. Поезжайте на месяц в деревню, спать ложитесь рано, пейте молоко, много гуляйте и курите только одну сигарету в день.
- Я сделаю всё, как вы мне советуете, доктор, - сказал больной и ушёл.
Через месяц он опять пришёл к врачу.
- Ну, как дела? Как ваше здоровье? - спросил его врач.
- Сейчас я чувствую себя лучше, - ответил человек. - Я хорошо отдохнул. Ложился спать рано, пил молоко, много гулял. Но мне трудно было курить. Раньше я никогда не курил.

go on holiday	do not smoke	have plenty of sleep	do not drink	take lots of walks	smoke only one cigarette a day	drink plenty of milk

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Speaking Pairwork. You are at the doctor's complaining about general tiredness and the doctor questions you on your lifestyle and gives advice. Read through the text and, where appropriate, translate the information given in English.

Врач - Добрый день! Садитесь, пожалуйста. На что вы жалуетесь?
Пациент - Say hello to the doctor. Explain that you often have a headache and sleep badly.
Врач - Ask if there are any problems at home or at work.
Пациент - Нет, дома и на работе у меня всё в порядке.
Врач - Может быть, вы очень много работаете?
Пациент - Say that you often work a lot and sometimes even on Sundays.
Врач - Я думаю, что вам нужно хорошенько отдохнуть. Поезжайте в отпуск в деревню или на море.
Пациент - Say that you have just been on holiday but still feel unwell.
Врач - Ask whether the patient smokes and drinks coffee and alcohol.
Пациент - Да, я курю и очень люблю кофе, но я очень редко пью алкогольные напитки.

совет	piece of advice	пей(те) (*imperative*)	drink
пришёл	came	я сделаю	I will do
внимательно	carefully	всё, как	everything as
осмотреть (II)	to examine	опять	again
поезжайте (*imperative*)	go	спросить (II)	to ask
ложиться спать	to go to bed	ответить (II)	to answer
спать (сплю, спишь, спят)	to sleep	мне трудно было	I found it difficult
рано	early	хорошенько	properly, well and truly

Врач - Сколько сигарет в день вы курите и сколько кофе вы пьёте?
Пациент - Say you smoke 35 cigarettes a day and drink 4 cups of coffee.
Врач - Tell your patient to smoke only one cigarette a day and drink two cups of coffee. Also say that it is necessary to work less, to walk a lot, to take vitamins and to eat plenty of fruit and vegetables.
Пациент - Спасибо, я сделаю всё, как вы мне советуете, доктор.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Listening/Writing Listen twice to the tape and write down in Russian in each box what the problem is and which of the suggestions is the most appropriate. The first one is done for you in full and the others have also been partially completed.

Марина	У неё болит голова. Ей нужно выпить анальгин.
Саша	У него болит _____. Ему нужно _____.
Михаил	У него болит _____. Ему нужно _____.
Анна Борисовна	Она _____. Ей нужно _____.
Наташа	Она _____. Ей нужно _____.
Пётр Иванович	У него болит _____. Ему нужно _____.
Сергей	У него болит _____. Ему нужно _____.
Люда	У неё болит _____. Ей нужно _____.
Вы	У вас болит _____. Вам нужно _____.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Listening Listen to the tape again and write down in English what other actions have been suggested for each person.

Марина	
Саша	
Михаил	
Анна Борисовна	
Наташа	
Пётр Иванович	
Сергей	
Люда	
Вы	

GRAMMAR

THE DATIVE SINGULAR OF ADJECTIVES

Adjectival endings in the **Dative** singular are as follows:

Masculine/Neuter: -ому (hard) / **-ему** (soft)
Feminine: -ой (hard) / **-ей** (soft)

Nominative						Dative					
hard			soft			hard			soft		
m	f	n	m	f	n	m	f	n	m	f	n
новый	новая	новое	синий	синяя	синее	новому	новой	новому	синему	синей	синему

End-stressed adjectives (голубóй) in the **Dative** case decline like новый.

Note: according to the spelling rule unstressed **о** is replaced by **е** after **ж, ч, щ, щ**; e.g. masculine **Dative** - к больш**ому** дому, but к хорош**ему** дому.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing Put the nouns, adjectives and pronouns in brackets into the **Dative** case.

1. У меня очень болит зуб, (я) нужно записаться к (зубной врач). 2. Сегодня (младший брат) 10 лет. 3. К (русский чай) обычно подают варенье, мёд и другие сладости [sweets]. 4. Мы ехали по (большая хорошая дорога). 5. (Мы) нужно вызвать «Скорую», (наша бабушка) очень плохо. 6. (Новый сосед) уже 75 лет, но он ещё работает и играет в теннис по субботам. 7. (Младшая дочь), наверное, очень скучно на концерте, ведь она не любит классическую музыку. 8. Моя собака очень плохо ест, (мы) нужно записаться к (ветеринарный врач). 9. Врач советует (больной) не курить. 10. Сегодня (старший сын) гораздо лучше, у него нет температуры и кашля. 11. Я иду в аптеку купить лекарство (наша мама).

THE DATIVE PLURAL OF NOUNS

The **Dative** plural of nouns is very simple. Irrespective of gender, the endings are **-ам** (for nouns with a hard stem-ending with a consonant, **-а** or **-**о) and **-ям** (for nouns with a soft stem-ending with **-ь**, **-я**, **-е** and **-й**).

	hard			soft		
gender	**m**	**f**	**n**	**m**	**f**	**n**
Nom sing	врач	пятница	окно	портфель	тётя	поле
Dat pl	врач**ам**	пятниц**ам**	окн**ам**	портфел**ям**	тёт**ям**	пол**ям**

Note: those nouns which have **-ья** in the **Nominative** plural (брат**ья**, сынов**ья**, стул**ья**) have **-ьям** in the **Dative** plural (брат**ьям**, сынов**ьям**, стул**ьям**).

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading/Writing Read the notice showing the opening times at the doctor 's surgery and write down the answers for the questions given below.

ЧАСЫ ПРИЁМА	
понедельник	с 8.00 ч. до 19.00 ч.
вторник	с 9.00 ч. до 20.00 ч.
среда	с 9.00 ч. до 21.00 ч.
четверг	с 7.30 ч. до 18.30 ч.
пятница	с 8.00 ч. до 19.00 ч.
суббота	нет приёма
воскресенье	нет приёма

1. По каким дням врач принимает с 8.00 часов до 19.00 часов? (с восьми до девятнадцати часов)*

_____

2. По каким дням врач принимает до 21 часа? (до двадцати одного часа)

_____

3. По каким дням врач принимает с 9 часов? (с девяти часов)

_____

4. По каким дням врач принимает до 18.30 часов? (до восемнадцати тридцати часов)

_____

5. По каким дням врач не принимает?

_____

* The numbers are written out for you in the **Genitive** case. You will meet the oblique cases of numbers in Chapter 16.

THE DATIVE PLURAL OF ADJECTIVES

Adjectival endings in the **Dative** plural are as follows:

Masculine/Feminine/Neuter: -ым (hard) /**-им** (soft)

hard	**soft**
(новый /-ое /-ая) нов**ым**	(синий /-ее /-яя) син**им**

часы приёма	surgery hours	по каким дням ...?	on which days ...?

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening/Reading/Speaking Listen to and read the following extract from a poem about a vet by the Russian children's poet K. Chukovsky. Then listen again and repeat the poem. When you have completed the first task see if you can spot any nouns and adjectives which are used in the **Dative** plural in the last five lines.

Доктор Айболит (К. Чуковский)

А рядом бегемотики*	The baby hippopotamuses sitting nearby
Схватились за животики*	Are holding their tummies
У них, у бегемотиков,	They, the baby hippos,
Животики болят.	Have tummy ache.
И тут же страусята**	Next to them
Визжат, как поросята,	Some baby ostriches are squealing like piglets,
Ах, жалко, жалко, жалко	How sad, sad, sad
Бедных страусят!	For the poor ostriches!
И корь, и дифтерит у них,	They have measels and diphtheria,
И оспа, и бронхит у них,	Smallpox and bronchitis,
И голова болит у них,	They have headaches
И горлышко* болит.	and sore throats.
А рядом прикорнула	And next to them
Зубастая акула,	A sharp-toothed shark is dozing,
Зубастая акула	The sharp-toothed shark
На солнышке лежит.	Is dozing in the sun.
А у её малюток,	And her little ones,
У бедных акулят,	Poor baby sharks,
Уже двенадцать суток	Have, for twelve days,
Зубки* болят!	Had toothache!
Десять ночей Айболит	For ten days and nights Doctor Itsaching has not
Не ест, не пьёт и не спит,	been eating, drinking or sleeping,
Десять ночей подряд	For ten nights in a row
Он лечит несчастных зверят.	He has been treating poor baby animals.
И ставит, и ставит им градусники.	And taking, taking their temperatures.
И к полосатым бежит он тигрятам,	He also hurries to help some stripey baby tigers
И к бедным горбатым	And some poor, sick, humped
Больным верблюжатам,	Baby camels.
И каждого гоголем-моголем потчует.	He gives them all a drink made of eggs and sugar.

Diminutive nouns

There are five so-called diminutive nouns (marked with asterisks) in the poem above. They are mainly used in colloquial speech to indicate various emotional nuances and can be formed by the addition of a special suffix:

* i) The diminutive suffix **-ик** (never stressed) is usually affixed to the stems of masculine nouns to indicate smallness; e.g. бегемот - бегемотик (small/baby hippo), зуб - зубик (little tooth), дом - домик (small house); or to express emotional nuances such as affection, scorn or irony; e.g. живот - животик (tummy), взгляд (look) - взглядик (withering look); ii) the diminutive suffix **-ышк**о is affixed to the stems of neuter nouns and also indicates smallness or expresses emotional nuances; e.g. горло - горлышко (poor little throat), солнце (sun) - солнышко (as a term of endearment for the sun). The other most commonly used diminutive suffixes are given in the table on the following page.

masculine	feminine	neuter
-ок/-ёк (always stressed) /-ек/-чик	-ичка/-ка/-онька/-енька	-ико/-ко/-цо/-це
город - городок (small town) старик - старичок (little old man)	сестра - сестричка (dear little sister) лиса (fox) - лисичка (small fox)	лицо (face) - личико (dear little face)
чай - чаёк (nice cup of tea)	птица (bird) - птичка (birdie)	яйцо - яичко (small egg)
замок (lock) - замочек (tiny lock)	дочь - доченька (dear daughter) сестра - сестрёнка (-/ё-) (dear little sister)	письмо - письмецо (short letter) зеркало - зеркальце (small mirror)

** The suffix **-ят(а)** (or **-ат(а)** after **ж, ш, ч**) is usually used to indicate baby animals and birds; e.g. котята (kittens), щенята (puppies), утята (ducklings), крольчата (baby rabbits), волчата (wolf cubs), мышата (baby mice).

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Put the nouns, pronouns and adjectives in brackets into the **Dative** plural.

1. Сегодня воскресенье, и (мои родители) не нужно идти на работу. 2. К (русские пельмени) всегда подают сметану или масло. 3. По (вторники и воскресенья) мы играем в теннис, а по (среды и пятницы) ходим в бассейн. 4. (Мои младшие сёстры и братья) скучно, потому что (они) нельзя слушать музыку: бабушка болеет. 5. Сегодня к (наши соседи) приходил врач, наверное, Коля опять заболел.

THE -ОВАТЬ/-ЕВАТЬ VERBS

1. All verbs of this type have the suffix **-ова** or **-ева** (after stems ending with -ч and -ц) replaced by **-у** in all personal forms:

чувствовать

я чувствую	мы чувствуем
ты чувствуешь	вы чувствуете
он/она/оно чувствует	они чувствуют

2. All verbs of this type have fixed stress, either on the suffix or the root of the infinitive. In either case, the stress remains in the same position in all personal forms.

3. All verbs of this type are first conjugation, but are referred to in this course as type III verbs.

   You have to pay particular attention to the vowel preceding **-ва-**, as there are a number of verbs in Russian containing vowels other than -о/-е.

Note:
a) if this first vowel is -о/-е, the whole suffix is replaced by -у- (followed by personal endings); e.g.

жаловаться / танцевать

я жалуюсь / танцую	мы жалуемся / танцуем
ты жалуешься / танцуешь	вы жалуетесь / танцуете
он/она/оно жалуется / танцует	они жалуются / танцуют

b) if this first vowel is **-а-**, the suffix **-ва-** is dropped, and the personal endings are added to **-а-**; e.g.

давать

я д**а**ю	мы д**а**ём
ты д**а**ёшь	вы д**а**ёте
он/она/оно д**а**ёт	они д**а**ют

c) if this first vowel is **-ы-**/**-и-**, the whole suffix remains in all personal forms; e.g.

разговаривать / записывать

я разговар**ива**ю / запис**ыва**ю	мы разговар**ива**ем / запис**ыва**ем
ты разговар**ива**ешь / запис**ыва**ешь	вы разговар**ива**ете / запис**ыва**ете
он/она/оно разговар**ива**ет / запис**ыва**ет	они разговар**ива**ют / запис**ыва**ют

Advertisement for the sore throat remedy Sebedin

CHAPTER 12

CHAPTER TWELVE - ДВЕНАДЦАТАЯ ГЛАВА

EDUCATION - ОБРАЗОВАНИЕ

In Chapter Twelve you will learn how to do the following:

1. **to understand school and university timetables**
2. **to fill in and interpret forms relating to education**
3. **to express precise time using dates and years**

You will learn the following points of grammar:

1. **the genitive case with dates**
2. **the prepositional plural of nouns and adjectives**
3. **the genitive plural of nouns and adjectives**

Activity One - Первое задание

Reading Nina Gamelgaard is a Danish student who is studying Russian (as a foreign language) and Linguistics at a Russian University. Look at her timetable below and answer the questions on the following page.

	П О Н Е Д Е Л Ь Н И К		Ч Е Т В Е Р Г
1	история [I]	1	разговорная речь
2	история [I]	2	разговорная речь
3	синтаксис	3	аудирование
4	синтаксис	4	аудирование
5	перевод	5	современный русский язык
6	перевод	6	современный русский язык
	В Т О Р Н И К		П Я Т Н И Ц А
1	анализ текста	1	литература [I]
2	анализ текста	2	литература [I]
3	семантика	3	история русского языка
4	семантика	4	история русского языка
5	страноведение	5	стилистика
6	страноведение	6	стилистика
	С Р Е Д А		С У Б Б О Т А
1	прагматика	1	литература [II]
2	прагматика	2	литература [II]
3	грамматика	3	
4	грамматика	4	
5	история [II]	5	
6	история [II]	6	

синтаксис	syntax	страноведение	background (country) studies	современный	modern
перевод	translation			литература	literature
анализ текста	textual analysis	разговорная речь	spoken language	история русского языка	history of Russian
семантика	semantics	прагматика	pragmatics	стилистика	stylistics
		аудирование	listening (comprehension)		

1. Когда у неё семантика? У неё семантика во вторник.
2. Когда у неё история? _____
3. Когда у неё грамматика? _____
4. Когда у неё литература? _____
5. Когда у неё стилистика? _____
6. Какие предметы у неё в субботу? В субботу у неё _____
7. Какие предметы у неё в среду? _____
8. Какие предметы у неё в пятницу? _____
9. Какие предметы у неё в четверг? _____
10. Какие предметы у неё во вторник? _____

Activity Two - Второе задание

Speaking Pairwork. One of you asks questions about Nina's timetable (such as «Когда у тебя ...?» or «Какие предметы у тебя в ...?») and the other replies as if you were Nina Gamelgaard. When you have asked five questions, reverse the roles.

Activity Three - Третье задание

Speaking/Writing Pairwork. First, you should run through the following questions on student life with your partner, then you should write a brief description of student life.

Где ты учишься? Я учусь в Вульверхемптонском университете.	*Where do you go to university?* (literally: *Where do you study?*) **I go to (i.e. study at) the University of Wolverhampton.**
На каком курсе ты учишься? *(На каком ты курсе?)* Я на первом/втором/третьем курсе.	*Which year are you in?* (literally: *On which course are you?*) **I am in my first/second/third year.**
Сколько лет /Как долго ты здесь учишься? Я здесь учусь ... один месяц, два/три/четыре месяца, пять > одиннадцать месяцев ... один год, полтора/два/три/четыре года, пять > одиннадцать лет.	*How many years / How long have you been (studying) here?* **I've been here ... one month, two/three/four months, five > eleven months ... one year, one and a half/two/three/four years, five > eleven years.**
Какие предметы ты изучаешь? *Что ты учишь в университете?* Я изучаю/учу ... (+ *acc*)	*Which subects do you study?* *What do you study at university?* **I study ...**
Какие у тебя занятия в понедельник/во вторник/в среду/ четверг/ пятницу? В понедельник/во вторник у меня ...	*What classes do you have on Monday/ Tuesday/Wednesday/Thursday/Friday?* **On Monday/on Tuesday I have ...**
Сколько лет ты будешь изучать русский язык/ французский язык/ немецкий язык? Я буду изучать русский язык один год, полтора/два/три/четыре года, пять лет.	*How many years will you study Russian/ French/German?* **I will study Russian for one year, two/ three/four years, five years.**
Какой твой любимый предмет? Мой любимый предмет ...	*Which is your favourite subject?* **My favourite subject is ...**
Какие языки (кроме русского) ты изучаешь?	*Which languages (apart from Russian) do you study?*

Я также изучаю испанский язык/ французский язык/немецкий язык/ итальянский язык.	**I also study Spanish/French/German/ Italian.**
Какой язык тебе больше всего нравится? Мне больше всего нравится …	*Which language do you like most of all?* **I like ... most of all.**
Тебе нравится студенческая жизнь? Нет, мне (совсем) не нравится студенческая жизнь / Да, мне (очень) нравится студенческая жизнь.	*Do you like student life?* **No, I do not like student life (at all) /** **Yes, I (very much) like student life.**

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Role-play. You play the part of A and your partner plays the role of B, then reverse the roles. (You should use the informal mode of address in the first dialogue and the вы form in the second dialogue.)

	A	B
1.	Ask your partner where he/she goes to university.	Reply appropriately.
	Ask him/her which year he/she is in.	Give your year of study.
	Find out what classes he/she has today.	Tell him/her what classes you have.
	Ask him/her what his/her favourite subject is.	State your favourite subject.
	Ask him/her if he/she likes Russian.	Reply appropriately.
	Enquire about the other languages he/she studies.	State which other languages you study, if any.
2.	Introduce yourself.	Say that you are pleased to meet him/her and find out what he/she does (e.g. кем вы работаете?).
	Say that you do not work - you are a student.	Ask where he/she studies.
	Reply appropriately.	Ask him/her which subjects he/she studies.
	Tell him/her which subjects you study.	Find out if he/she likes student life.
	Tell him/her what you think of student life.	Establish whether he/she has to do a lot of studying in the library (e.g. вы много занимаетесь ...?).
	Reply appropriately	

Activity Five - Пятое задание

Reading/Writing Complete Marina's school timetable on the following page based on the information which she provides below. (Note that the word урок is used of lessons in school, while занятие or, of course, лекция is preferred for classes in higher education. The homework, домашнее задание, is already filled in for you.)

1. Второй урок в понедельник - музыка.
2. Седьмой и восьмой уроки в понедельник - география.
3. Во вторник у меня математика, русский язык (четвёртый урок), религия, биология и английский язык.
4. Второй урок в среду - музыка. Четвёртый урок в среду - домоводство. Потом у меня два урока рисования, латинский язык и физика.
5. В четверг третий и четвёртый уроки - история. Восьмой урок - домоводство.
6. В пятницу первый урок - религия, второй урок - химия, третий урок - русский язык и урок в одиннадцать часов - физика. Два последних урока в пятницу - история.

урок	lesson	домоводство	home economics	латинский язык	Latin
религия	religious studies	рисование	drawing, art	последний	last, final

ШКОЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ МАРИНЫ ШЕВЧЕНКО

	П О Н Е Д Е Л Ь Н И К		Ч Е Т В Е Р Г
1	биология	1	английский язык
2		2	домоводство
3	английский язык	3	
4	английский язык	4	
5	русский язык	5	французский язык
6	русский язык	6	французский язык
7		7	физкультура
8		8	
	Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е		Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е
i	химия	i	физика
ii	русский язык	ii	французский язык
iii	история	iii	
	В Т О Р Н И К		П Я Т Н И Ц А
1	математика	1	
2	математика	2	
3		3	
4		4	
5	биология	5	география
6	биология	6	география
7	английский язык	7	
8	английский язык	8	
	Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е		Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е
i	религия	i	математика
ii	биология	ii	французский язык
iii	английский язык	iii	
	С Р Е Д А		С У Б Б О Т А
1	французский язык	1	
2		2	
3	история	3	
4		4	
5		5	
6		6	
7	латинский язык	7	
8		8	
	Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е		Д О М А Ш Н Е Е З А Д А Н И Е
i	математика	i	
ii	латинский язык	ii	
iii	география	iii	

Activity Six - Шестое задание

Speaking Pairwork. When you have filled in the timetable above, one of you should pretend to be Marina and the other will ask a variety of questions about her timetable (such as - Когда у тебя ...?, - Какой у тебя первый урок в ...?, - Какие у тебя уроки в ...?, and - Какое у тебя домашнее задание на (+ *acc*) ...?). When you have asked six or seven questions, reverse the roles.

школьное расписание school timetable домашнее задание homework физкультура P. E.

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Writing Every four or five years an international Russian language competition for schoolchildren (Международная олимпиада) is held in Moscow. You have been asked to attend as group leader. Fill in the form below as appropriate.

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

АНКЕТА РУКОВОДИТЕЛЯ ГРУППЫ

Оргкомитет международной олимпиады школьников приветствует Ваше участие в международной олимпиаде школьников по русскому языку.

Просим заполнить анкету на русском и английском языках печатными буквами.

1. Фамилия, имя _____
2. Страна _____
3. Пол _____
4. Год рождения _____
5. Звание, учёная степень _____
6. Место работы, должность _____
7. Полный адрес для корреспонденции (на английском языке), телефон
   а) служебный _____
   _____
   б) домашний _____
   _____

ПОДПИСЬ _____ДАТА _____

Анкету необходимо прислать до 1 мая 1999 г. по адресу:
Российская Федерация, г. Москва 117485, ул. Волгина, дом 6, Институт русского языка им. А. С. Пушкина, Секретариат МАПРЯЛ.

ЖЕЛАЕМ ВАМ НОВЫХ УСПЕХОВ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА!

Оргкомитет Олимпиады

международный	international	заполнить (II)	to fill in	подпись (f)	signature
ассоциация	association	печатная буква	printed letter	дата	date
олимпиада	olympiad	пол	sex, gender	необходимо (+ *dat*)	must, it is necessary
школьник	school pupil	год рождения	year of birth		
анкета	questionnaire	звание	title	прислать	to send
руководитель (m)	leader	учёная степень	academic degree	до (+ *gen*)	before
оргкомитет	organizing committee	место работы	place of work	желать (I)	to wish
		должность (f)	position	успех(и)	success
приветствовать	to welcome	полный	full	им(ени) (+ *gen*)	named after
участие	participation	служебный/домашний телефон	work/home telephone	секретариат	secretariat
просить (II)	to ask, request			преподавание	teaching

ОЦЕНКИ (ОТМЕТКИ) - MARKS

The Russian school system uses five grades for assessing schoolchildren, which are recorded in the pupils' notebook/diary or дневник. The marks are as follows: (5) пятёрка - отлично (excellent), (4) четвёрка - хорошо (good), (3) тройка - удовлетворительно (satisfactory), (2) двойка - неудовлетворительно (unsatisfactory), (1) единица - очень плохо (very poor). In practice any mark below 4 is considered disappointing and teachers are very reluctant to give 1 or 2. In some institutes of higher education (вузы) the fourth grade disappears, while universities frequently apply just two grades, зачёт (pass) and незачёт (fail). The term зачёт means 'test' and is used in the phrases сдать зачёт (to pass a test) and мне поставили зачёт по (+ *dat*) (I was awarded a pass in ...). Other phrases which you might need to know include сдавать экзамен (to take an exam), сдать экзамен (to pass an exam) and, purely theoretically (we hope), не сдать экзамен / провалиться на экзамене (to fail an exam). Note that the majority of the marks in Russia are based on oral assessments rather than on written examinations.

Activity Eight - Восьмое задание

Writing Participants in the finals of the Russian language Olympiad are required to provide a range of personal information (as listed below). Write a brief description of each of the following pupils, using the vocabulary at the foot of the page, where necessary .

1. Name: Margaret Stephenson
   Country: Britain
   Sex: Female
   Born: 10th January, 1978*
   Place of birth: Manchester
   Year: 12
   Time spent studying Russian: 4 yrs
   Total no. of hours: 200 hrs
   School: comprehensive
   Russian teacher(s): Mr J. Bradbury & Mrs N. Krylova

2. Name: Frank Strassberger
   Country: Germany
   Sex: Male
   Born: 24th October, 1980*
   Place of birth: Bonn
   Year: 10
   Time spent studying Russian: 3 yrs
   Total no. of hours: 250 hrs
   School: grammar school
   Russian teacher(s): Herr B. Schmidt

3. Name: Jacqueline Dupont
   Country: Belgium
   Sex: Female
   Born: 15th August, 1979*
   Place of birth: Brussels
   Year: 11
   Time spent studying Russian: 5 yrs
   Total no. of hours: 350 hours
   School: lycée
   Russian teacher(s): Madame D. Pinot & Monsieur I. Antonov

4. Name: Tadeusz Kolikovsky
   Country: Poland
   Sex: Male
   Born: 30th April, 1981*
   Place of birth: Gdansk
   Year: 9
   Time spent studying Russian: 2 yrs
   Total no. of hours: 280 hrs
   School: special school
   Russian teacher(s): Pan K. Mularczyk

* Dates are explained in detail Activity 9.

общеобразовательная школа гимназия	comprehensive grammar school	херр лицей	Herr lycée	мадам мсье	madam monsieur	пан спецшкола	pan ('Mr') special school

Activity Nine - Девятое задание

Writing Using the table below, write down when you and various members of your family were born.

	Я	роди́лся	первого	января
Мой	муж		второго	февраля
"	брат	"	третьего	марта
"	отец	"	четвёртого	апреля
"	дед(ушка)	"	пятого	мая
"	дядя	"	шестого	июня
"	кузен*	"	седьмого	июля
"	племянник	"	восьмого	августа
"	сын	"	девятого	сентября
"	"	"	десятого	октября
"	"	"	одиннадцатого	ноября
"	"	"	двенадцатого	декабря
"	"	"	тринадцатого	
"	"	"	четырнадцатого	
	Я	родила́сь	пятнадцатого	
Моя	жена	"	шестнадцатого	
"	сестра	"	семнадцатого	
"	мать	"	восемнадцатого	
"	бабушка	"	девятнадцатого	
"	тётя	"	двадцатого	
"	кузина*	"	двадцать первого	
"	племянница	"	двадцать второго	
"	дочь	"	двадцать третьего	
"	"	"	двадцать четвёртого	
"	"	"	двадцать пятого	
"	"	"	двадцать шестого	
"	"	"	двадцать седьмого	
"	"	"	двадцать восьмого	
Мои	братья	родили́сь	двадцать девятого	
"	сёстры	"	тридцатого	
"	дети	"	тридцать первого	

* More commonly, двоюродный брат and двоюродная сестра.

Note that the date (e.g. пятого) and the month (e.g. мая) are both in the **Genitive** case. If a year is specified, that too takes the **Genitive** case (e.g. мой отец родился 10 июня, 1951 г. = десятого июня тысяча девятьсот пятьдесят первого года).
on 12th April, 1945 - двенадцатого апреля тысяча девятьсот сорок пятого года
on 22nd January, 1950 - двадцать второго января тысяча девятьсот пятидесятого года
on 18th March, 1705 - восемнадцатого марта тысяча семьсот пятого года
on 4th August, 1900 - четвёртого августа тысяча девятисотого года
on 30th October, 2000 - тридцатого октября двухтысячного года

кузен = двоюродный брат	cousin	племянник	nephew
кузина = двоюродная сестра	cousin	племянница	niece

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Interview other students in the group about their date of birth. In each case you should ask the question Когда ты родился/родилась? (Какого числа (*gen*) ты родился/родилась?) (On what date were you born?) and you should jot down the reply which will include the year as well as the date and month.

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening/Speaking/Writing Listen twice to the following recording in which a young Russian describes her university course abroad (in German and Spanish) and fill in the missing details in her timetable below.

	П О Н Е Д Е Л Ь Н И К		Ч Е Т В Е Р Г
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	
	В Т О Р Н И К		П Я Т Н И Ц А
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	
	С Р Е Д А		С У Б Б О Т А
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	

РУССКАЯ СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ - **THE RUSSIAN SYSTEM OF EDUCATION**

Formal education in Russia usually begins with the nursery school or kindergarten, детский сад, at the age of 3 or 4. Children then move on to basic eleven-year schooling, одиннадцатилетняя школа or средняя общеобразовательная школа, consisting of three parts, начальная школа (6 - 10), неполная средняя школа (11 - 15) and полная средняя школа (16 - 17). At 15 they receive a general certificate of (incomplete) secondary education, свидетельство о неполном среднем образовании, and at 17 they are awarded their school-leaving certificate, аттестат зрелости. Nowadays they tend to go on to a колледж, although they frequently have the choice of alternative educational establishments, including technical and vocational schools, such as the ПТУ [pronounced пэ-тэ-у́] (профессионально-техническое училище) or техникум. Young people usually take their higher education entrance exams, вступительные экзамены, at the age of 17 and, on successful completion of their degree course at a вуз (H.E. institution), they receive their degree or диплом о высшем образовании. Graduates are called выпускники while postgraduates are known as аспиранты. The main higher education qualifications are the кандидатская степень, roughly equivalent to a Ph.D., and докторская степень, effectively a post-doctoral degree, which bestows on scholars the highly prestigious title of доктор наук. The only academic title with even higher status is академик.

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Writing Read the following secondary school-leaving certificate (Свидетельство о восьмилетнем образовании) which was awarded to a Russian pupil and answer the questions below.

АТТЕСТАТ
об основном общем образовании

Настоящим удостоверяется, что Полякова (фамилия), Мария Александровна (имя, отчество), в 1998 году в Лудостской (полное наименование средней школы общеобразовательного учреждения) Гатчинского района и место его нахождения) Ленинградской области получил(а) основное общее образование.

Наименование предметов	Оценка
Русский язык	4 (хор.)
Литература	4 (хор.)
Алгебра	4 (хор.)
Геометрия	5 (отл.)
История	4 (хор.)
География	4 (хор.)
Физика	4 (хор.)
Биология	4 (хор.)
Химия	4 (хор.)
Иностранный язык (англ.)	4 (хор.)
Черчение	5 (отл.)
Музыка	5 (отл.)
Изобразительное искусство	5 (отл.)
Физическая культура	4 (хор.)
Трудовое обучение	4 (хор.)
Право	4 (хор.)
Введение в экономику	4 (хор.)
Мировая художественная культура	5 (отл.)

Кроме того, успешно выполнил(а) программу по факультативным курсам

«13» июня 1998 года

Директор
Заместитель директора по учебно-воспитательной работе
Учителя:

М. П.

А № 4516365

1. Как её зовут? А фамилия и отчество?
2. Как по-русски ‘name(s) of the subjects’?
3. Где находится её школа?
4. Какую оценку она получила по литературе?
5. По каким предметам она получила пятёрки?
6. Какой язык она изучала?
7. Когда Маше выдали свидетельство?
8. Как по-английски «директор (школы)»?
9. Как по-русски ‘teachers’?
10. При помощи текста, переведите на русский язык ‘optional courses’.

аттестат	leaving certificate	физическая культура (= физкультура)	P. E.	оценка по (+ *dat*) ...	a mark in ...
основной	basic				
общий	general			по каким предметам ...?	in which subjects ...?
средняя школа	secondary school	трудовое обучение	labour instruction, teaching	выдать (pf) свидетельство	to issue certificate
получить (II) (pf)	to receive			при помощи (+ *gen*)	with the help (of)
наименование	name, title			переведите (*imperative*) (+ *acc*) на русский язык	translate s.th. into Russian
алгебра	algebra	право	law, rights		
геометрия	geometry	введение в (+ *acc*)	introduction to		
иностранный язык	foreign language	экономика	economics		
черчение	sketching	мировой	world		
изобразительное искусство	fine arts	художественный культура	art(istic) culture		

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading Match up the educational status of the people on the left with an appropriate type of institution on the right. Two of the answers are interchangeable.

школьники	учатся в	училищах
студенты	"	университетах
ученики	"	начальных школах
учащиеся	"	средних школах

PREPOSITIONAL PLURAL OF NOUNS AND ADJECTIVES

As the above exercise illustrates, the **Prepositional** plural of nouns and adjectives in Russian is very straightforward. The hard adjective ending is **-ых** for all genders (or **-их** where there is a soft adjective or the spelling rule applies). The normal noun ending is **-ах** for all genders (or **-ях** where the nominative plural is **-ья** and where the singular noun ends in (i) a soft sign, (ii) the vowels **-й**, **-я** or soft **-и**, or (iii) the vowel **-е**, except in the combinations **-це** and **-ще**, which have the ending **-ах**).

GENITIVE PLURAL OF ADJECTIVES

The **Genitive** plural of adjectives is exactly the same as the **Prepositional** plural of adjectives, i.e. **-ых** or **-их** for all genders.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Listening Listen twice to the following dialogue between a young child and her teacher about the various objects which she has in her bedroom and fill in the gaps in the partial transcription below.

Учитель - Скажи, пожалуйста, Маша, что у тебя есть в комнате?
Ученица - У меня, _____, есть кровать, шкаф и гардероб.
Учитель - А что ещё?
Ученица - У меня _____ много игрушек.
Учитель - Какие у тебя игрушки?
Ученица - У меня _____ , куклы и машины.
Учитель - _____ у тебя кукол?
Ученица - У меня пять кукол и шесть машин.
Учитель - А _____ у тебя есть?
Ученица - Да, есть. У меня семь _____ компьютерных игр.
Учитель - Семь?
Ученица - Да, и ещё у меня очень много книг. _____ или тридцать.
Учитель - Ты _____ читать?
Ученица - Да, люблю.
Учитель - А тебе нравится _____ ?
Ученица - Да, нравится. У меня _____ кассет и семь компактных дисков. Я _____ поп-музыку и играю на _____.
Учитель - Ты хорошо играешь?
Ученица - Нет, не очень. Хотите послушать?

школьник/-ница	schoolchild	шкаф	cupboard	играть на (+ *prep*)	to play (an instrument)
ученик/-ница	school pupil	игрушка	toy		
учащийся/ учащаяся	student (in trade/ vocational school)	кукла	doll	хоте́ть (хочу́, хо́чешь, хо́чет, хоти́м, хоти́те, хотя́т)	to want, wish
начальная школа	junior school	компьютерная игра	computer game		
училище	vocational school	компактный диск	CD	послушать (II) (pf)	to listen (to)

GENITIVE PLURAL OF NOUNS

If you have been especially observant, you will have noticed in this chapter and earlier chapters a number of endings which are unfamiliar to you. The principal grammatical form which we have not yet covered is the **Genitive** plural of nouns. The **Genitive** plural is used (i) to express possession, (ii) after numbers (above 4), (iii) after expressions of quantity, (iv) after negatives, and (v) after certain prepositions and verbs. There are five main endings: (masculine) **-ов**, **-ев** (or **-ёв**), **-ей**; (neuter and feminine) **zero ending**, **-ей**, **-ий**. Examples which you have already met are marked with an asterisk below.

M	(час)	пять часо́в*	(add **-**ов)
	(рынок)	у нас нет ры́нков	(рынок > рынков, *fleeting vowel*)
	(оте́ц)	много отцо́в	(отец > отцов, [stressed **-**ец], *fleeting vowel*)
	(трамвай)	нет трамва́ев	(remove -й, add -ев)
	(брат)	шесть бра́тьев	(if plural is -ья, remove -я, add -ев)
	(иностра́нец)	мало иностра́нцев	(нностранец > нностранцев, [unstressed -ец], *fleeting vowel*)
	(этаж)	десять этаже́й	(if ending is -ж, -ч, -ш or -щ, add -е́й)
	(рубль)	тысяча рубле́й*	(remove -ь, add -ей)
N	(место)	много мест	(remove -о, *zero ending*)
	(окно)	семь о́кон	(окно > окон, *zero ending*, *fill vowel* -о)
	(поле)	без поле́й	(remove -е, add -ей)
	(здание)	мало зда́ний	(remove -е, add -й)
F	(книга)	много книг*	(remove -а, *zero ending*)
	(кукла)	семь ку́кол*	(кукла > кукол, *zero ending*, *fill vowel* -о)
	(игрушка)	много игру́шек*	(игрушка > игрушек, *zero ending*, *fill vowel* -е if ending is -жка, -чка, -шка, -щка)
	(тётя)	у них нет тётей	(remove **-**я, add **-**ей; colloquially тёть)
	(аудитория)	пять аудито́рий	(remove -я, add -й)
	(тетрадь)	нет тетраде́й*	(remove -ь, add -ей)
PL	(усы́)	у него нет усо́в	(remove -ы, add -ов)
	(люди)	много люде́й	(remove -и, add -ей)
	(брюки)	у меня нет брюк	(remove -и, *zero ending*)

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Speaking Underline every use of the **Genitive** plural in the following passage (about shopping for fruit in Russia) and then read the passage in pairs.

Покупатель - Дайте, пожалуйста, кило груш.
Продавец - У нас нет груш.
Покупатель - А апельсины у вас есть?
Продавец - Апельсинов тоже нет.
Покупатель - А персики есть?
Продавец - И персиков нет.
Покупатель - А яблоки?
Продавец - Яблоки есть.
Покупатель - Дайте, пожалуйста, полкило яблок.
Продавец - Пожалуйста. Двадцать пять рублей. Что ещё?
Покупатель - Сколько стоят бананы?
Продавец - Бананов у нас нет.
Покупатель - А лимоны?
Продавец - И лимонов нет.
Покупатель - Магазин называется «Суперфрукты», а у вас практически нет фруктов.
Продавец - Что вы! У нас намного больше фруктов, чем раньше.

рынок	market	продавец/продавщица	shop assistant	банан	banana
иностранец	foreigner	покупатель (-ница)	shopper	лимон	lemon
игрушка	toy	груша	pear	практически	practically
усы́	moustache	апельсин	orange	что вы!	what are you saying!
без (+ *gen*)	without	персик	peach	намного (*before comparatives*)	much, far, many
люди	people	полкило	half a kilo		
брюки	trousers	яблоко (pl яблоки)	apple	больше	more

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading/Writing So far we have concentrated on school timetables and on the timetables of students who are studying abroad. Higher educational courses for Russians studying in Russia, however, differ significantly from those illustrated up to now, as shown by Inna Rostovtseva's timetable below. Read her timetable carefully and answer the questions on the following page.

время	ПОНЕДЕЛЬНИК	ауд.	время	ЧЕТВЕРГ	ауд.
09.00 - 10.30	английский язык (грамматика)	74	09.00 - 10.00	немецкий язык (грамматика)	106
10.30 - 12.00	русская литература	59	10.30 - 12.00	английский язык (разговор)	78
12.00 - 13.30	английский язык (разговор)	78	12.00 - 13.30	история филологии	43
13.30 - 15.00	философия	45	13.30 - 15.00	английский язык (грамматика)	74
время	ВТОРНИК	ауд.	время	ПЯТНИЦА	ауд.
09.00 - 10.00	немецкий язык (грамматика)	106	09.00 - 10.00	английский язык (разговор)	74
10.30 - 12.00	английский язык	72	10.30 - 12.00 (фонетика)	русская литература	59
12.00 - 13.30	общее языкознание	18	12.00 - 13.30	английский язык (грамматика)	74
13.30 - 15.00	английский язык (разговор)	74	13.30 - 15.00	немецкий язык (фонетика)	101
время	СРЕДА	ауд.	время	СУББОТА	ауд.
09.00 - 10.00	немецкий язык (разговор)	107	09.00 - 10.00	история английского языка	78
10.30 - 12.00	английский язык (грамматика)	74	10.30 - 12.00	общее языкознание	18
12.00 - 13.30	зарубежная литература	35	12.00 - 13.30		
13.30 - 15.00	английский язык (страноведение)	70	13.30 - 15.00		

Further information about Inna

Инна на первом курсе.

Она учится
- ... в Тамбовском государственном университете. (Tambov State University)
- ... на филологическом факультете. (Faculty of Languages and Literatures)
- ... на отделении английского языка и английской литературы. (Department of English Language and Literature)

Потом она хочет учиться в аспирантуре
- ... на кафедре германской филологии. (Sub-faculty of German Philology)

разговор	conversation	зарубежная литература	foreign literature	государственный	state
философия	philosophy	филология	philology (language and literature)	факультет	faculty, school
фонетика	phonetics	(*adj.* филологический)		отделение	department, section, division
общее языкознание	general linguistics			кафедра	sub-faculty

1. Когда у Инны русская литература?
2. Когда у неё история английского языка?
3. Когда у неё история филологии?
4. Когда у неё общее языкознание?
5. Когда у неё философия?
6. В какой аудитории* у неё грамматика английского языка?
7. В какой аудитории* у неё фонетика немецкого языка?
8. В какой аудитории* у неё история филологии?
9. В какой аудитории* у неё зарубежная литература?
10. Сколько раз в неделю у неё зарубежная литература?
11. Сколько раз в неделю у неё история английского языка?
12. Сколько раз в неделю у неё грамматика английского языка?
13. Сколько раз в неделю у неё русская литература?
14. Когда начинается первое занятие в понедельник?
15. Когда начинается третье занятие во вторник?
16. Когда кончается второе занятие в субботу?
17. Когда кончается четвёртое занятие в пятницу?
18. В каком университете она учится?
19. На каком отделении она учится?
20. По какому языку она специализируется?

* Use the adjectival form in your reply (e.g. в сорок девятой аудитории).

GENITIVE SINGULAR OF NUMBERS

In order to express 'from ... to' with numbers (e.g. she has Philosophy **from** 13.30 **to** 15.00 on Monday), Russian uses the construction с (+ *gen*) ... до (+ *gen*). The **Genitive** case of numbers (used in time expressions) is as follows:

с/до ча́са (colloquially до ча́су)
с/до двух/трёх/четырёх
с/до пяти́/шести́/семи́/восьми́/девяти́/десяти́/оди́ннадцати/двена́дцати

If the minutes are included, the same pattern follows; e.g.

с десяти́ пятна́дцати (from 10.15) до трина́дцати тридцати́ (to 13.30)
с двадцати́ тридцати́ (from 20.30) до двадцати́ двух сорока́ пяти́ (to 22.45)

More on higher education...

Each 1½-hour session is known in Russian as a пара (i.e. a 'pair' of 45-minute classes). Typically linguists will major in one foreign language (English in the case of Inna) and study a second related language for 3 or 4 years (German in Inna's case). In their third year they specialize in either literature or linguistics and they may take up a third language from the same sub-faculty (e.g. Dutch or Norwegian). In January and June students have their main assessment period (known as сессия) which consists of 3 or 4 exams (экзамены) and 5 or 6 formal tests (зачёты) on specialist courses (such as pedagogics). In their fifth year they take their State Examination (in Inna's case Государственный экзамен по английскому языку, немецкому языку и общему языкознанию) and they also have to complete and defend a dissertation (which is a process known as защита дипломной работы).

сколько раз в ... (+ *acc*) ?	how many times per ...?	специализироваться по ... (+ *dat*)	to specialize in ...
раз	time(s); once, one		
2/3/4 раза	2/3/4 times	пара	pair, couple; 1½-hour class
5 > 20 раз	5 > 20 times	сессия	examination period

GRAMMAR

THE PREPOSITIONAL PLURAL

ENDINGS OF NOUNS

There are just two endings for nouns in the **Prepositional** plural, as illustrated below by the use of the prepositions **в**, **на** and **о(б)**. The normal ending is **-ах** for all genders. The ending **-ях** occurs where the **Nominative** plural is **-ья** and where the singular noun ends in (i) a soft sign, (ii) the vowels **-й**, **-я** or soft **-и** (i.e. **-и** not resulting from the spelling rule), or (iii) the vowel **-е**, except in the combinations **-це** and **-ще**, which have the ending **-ах**).

город	в город**ах**	
рынок	на рынк**ах**	(*fleeting vowel*)
отец	об отц**ах**	(*fleeting vowel*)
место	в мест**ах**	
окно	в окн**ах**	(*fleeting vowel*)
училище	в училищ**ах**	
книга	в книг**ах**	
кукла	о кукл**ах**	
сигареты	о сигарет**ах**	
брюки	на брюк**ах**	
брат (pl братья)	о брать**ях**	
сын (pl сыновья)	о сыновь**ях**	
портфель	в портфел**ях**	
дядя	о дяд**ях**	
трамвай	на трамва**ях**	
поле	в пол**ях**	
здание	в здани**ях**	
дочь (pl дочери)	о дочер**ях**	
часть	в част**ях**	
тётя	о тёт**ях**	
аудитория	в аудитори**ях**	
дети	о дет**ях**	

ENDINGS OF ADJECTIVES

There are just two endings for adjectives in the **Prepositional** plural. The standard adjective ending is **-ых** for all genders. The ending **-их** occurs where there is a soft adjective or the spelling rule applies, as illustrated below.

новый	в нов**ых** городах	
старый	в стар**ых** местах	
современный	в современн**ых** училищах	
голубой	на голуб**ых** трамваях	
какой?	в как**их** окнах?	(*spelling rule*)
большой	в больш**их** домах	(*spelling rule*)
синий	на син**их** брюках	(*soft adjective*)

ENDINGS OF POSSESSIVE PRONOUNS

мой (pl мои)	мо**их**
твой (pl твои)	тво**их**
его	его
её	её
наш (pl наши)	наш**их**
ваш (pl ваши)	ваш**их**
их	их
свой (pl свои)	сво**их**

OTHER ADJECTIVAL FORMS

весь (pl все)	всех	
этот (pl эти)	эт**их**	
тот (pl те)	тех	
знакомый/знакомая	знаком**ых**	(*adjective used as noun*)
русский/русская	русск**их**	(*adjective used as noun*)
животное	животн**ых**	(*adjective used as noun*)

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Put the following phrases into the **Prepositional** plural, using the preposition provided in brackets.

1. (в) старые школы
2. (в) большие магазины
3. (на) мои новые брюки
4. (в) русские училища
5. (о) наши английские братья
6. он говорил (о) свои интересные дочери
7. (на) синие рубашки
8. (о) маленькие дети
9. (в) большие современные аудитории
10. (о) его скучные тёти

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Translate the following phrases into Russian.

1. in old English towns
2. in big Russian villages (деревни)
3. in the new universities
4. in modern books
5. a play (пьеса) about animals (животное)
6. on my dark blue (синие) shoes
7. in all our books
8. Turgenev wrote a story (написал рассказ) about fathers and sons
9. about my new French dolls
10. you will find a pen (найдёшь ручку) in all these briefcases

THE GENITIVE PLURAL

USES

1. To express possession

друзья моих братьев	my brothers' friends
платья моих сестёр	my sisters' dresses

2. After numbers (over 4) and expressions of quantity

пять столов	five tables
кило яблок	a kilogram of apples
сколько студентов?	how many students?

столько иностранцев	so many foreigners
мало людей	few people
много друзей	many friends

3. After negatives

здесь нет мальчиков	there are no boys here
не было девушек	there were no girls
я не вижу машин (or машины)	I cannot see the cars

4. For comparison (instead of чем **+ Nominative)**

она старше других студентов	she is older than the other students
он моложе моих братьев	he is younger than my brothers

5. For animate accusatives (see Chapter Thirteen)

я знаю этих женщин	I know these women

6. After certain prepositions

без ошибок	without mistakes
вместо небоскрёбов	instead of skyscrapers
вокруг дач	around the dachas
для моих детей	for my children
до краёв	up to the brim (literally: 'the edges')
(узнать) из газет	(to learn) from the newspapers
из-за дверей	from behind the doors
из-за проблем	because of the problems
коробка из-под сигарет	a cigarette packet
кроме моих сестёр	apart from my sisters
напротив старых зданий	opposite the old buildings
около спортивных залов	near the sports halls
далеко от больших городов	far away from the big cities
после всех долгих войн	after all long wars
против наших ожиданий	against our expectations
он упал с лесов	he fell off the scaffolding
среди наших знакомых	amongst our acquaintances
у твоих родителей	at your parents'; your parents have

7. After certain verbs

(я) желаю вам успехов	I wish you success

ENDINGS

There are five main **noun** endings: (masculine) **-ов**, **-ев** (or **-ёв**), **-ей**; (neuter and feminine) **zero ending**, **-ей**, **-ий**.

M	час	часов	(*final consonant*)
	рынок	рынков	(*final consonant, fleeting vowel*)
	оте́ц	отцов	(*final stressed* -ец, *fleeting vowel*)
	трамвай	трамваев	(*final* **-**й)
	край	краёв	(*final* -й, *irregular*)
	брат (pl братья)	братьев	(*nominative plural* -ья)
	сын (pl сыновья)	сыновей	(*irregular nominative plural*)
	иностра́нец	иностра́нцев	(*final unstressed* -ец, *fleeting vowel*)
	месяц	месяцев	(*final unstressed* -яц)
	этаж	этажей	(*final* -ж, -ч, -ш, -щ)
	преподаватель	преподавателей	(*final* -ь)
	англичанин	англичан	(*masculines with final* **-**анин)

N	место	мест	(*final* -о)
	окно	окон	(*final* -о, *fill vowel* -о)
	письмо	писем	(*final* -о, *fill vowel* -е, *irregular*)
	дерево (pl деревья)	деревьев	(*nominative plural* -ья, *irregular*)
	поле	полей	(*final* -е)
	училище	училищ	(*final* -ище)
	сердце	сердец	(*final* -е, *fill vowel* -е, *irregular*)
	здание	зданий	(*final* -ие)
	время	времён	(*neuters with final* -я)
F	книга	книг	(*final* -а)
	кукла	кукол	(*final* -а, *fill vowel* -о)
	жена (pl жёны)	жён	(*final* -а, *plural mutation* -е > -ё)
	сестра (pl сёстры)	сестёр	(*final* -а, *plural mutation* -е > -ё, *fill vowel* -ё)
	игрушка	игрушек	(*final* -жка, -чка, -шка, -щка, *fill vowel* -е)
	тётя	тётей (colloquially тёть)	(*final* -я)
	семья	семе́й	(*final stressed* -ья)
	неделя	недель	(*final* -ля)
	аудитория	аудиторий	(*final* -ия)
	тетрадь	тетрадей	(*final* -ь)
	дочь (pl дочери)	дочере́й	(*irregular nominative plural*)
PL	усы́	усо́в	(*final* -ы)
	шахматы	шахмат	(*final* -ы)
	трусики	трусиков	(*final* -и)
	брюки	брюк	(*final* -и)
	деньги	денег	(*final* -и, *fill vowel* -е, *irregular*)
	люди	люде́й	(*final* -и)
	дети	дете́й	(*final* -и)

Other Genitive plurals

человек	человек	(*after numbers above 4 and* несколько)
раз	раз	
солдат	солдат	
грамм	грамм(ов)	
глаз (pl глаза́)	глаз	

The **Genitive** plural of **adjectives** is exactly the same as the prepositional plural of adjectives, i.e. **-ых** or **-их** for all genders.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing Put the following phrases into the **Genitive** plural.

1. (коробка) вкусные английские конфеты
2. (группа) молодые русские студенты
3. (сколько) наивные иностранцы?
4. (у него много) хорошие друзья
5. (здесь нет) новые машины
6. (она моложе) мои братья
7. (для) все интересные преподаватели
8. (далеко от) старые здания
9. (кроме) мои младшие сёстры
10. (среди) богатые русские

Activity Twenty - Двадцатое задание
Writing Translate the following into Russian.

1. How many French dolls?
2. I do not have dark blue trousers.
3. Opposite the new shops.
4. Many American friends.
5. Six big red trams.
6. He has no children and no parents.
7. She has six thousand roubles.
8. We bought (мы купили) many toys for the children.
9. Seventy-five thousand people live (живут) in Lincoln.
10. He wrote (он написал) the book for his (свои) sons and daughters.

RULES FOR NUMBERS

(у меня) один (m), одно (n), одна (f) + **Nominative singular**
(у меня) два (m & n), две (f), три, четыре + **Genitive singular**
(у меня) пять > двадцать + **Genitive plural**

The system continues thereafter. Hence, 32 takes the **Genitive singular**, 35 takes the **Genitive plural**, 101 takes the **Nominative singular**, 213 takes the **Genitive plural** etc.

(у меня) нет + **Genitive singular** or **Genitive plural**

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание
Writing Answer the following questions in Russian.

1. Сколько у вас братьев?
2. Сколько у вас сестёр?
3. Сколько у вас занятий в понедельник?
4. Сколько у вас занятий в пятницу?
5. Сколько у вас кассет?
6. Сколько у вас компактных дисков?
7. Есть ли у вас при себе деньги?* Сколько?
8. У вас есть кредитные карточки? Сколько?
9. Сколько у вас иностранных знакомых? Кто они по национальности?
10. Сколько дней в неделе?
11. Сколько дней в этом году?
12. Сколько студентов в этой группе?

* Do you have money on you?

Activity Twenty-Two – Двадцать второе задание
Speaking/Writing Write down six questions beginning with the phrase Сколько у тебя ... (+ *gen*) ? and then interview your partner using your own questions.

Русский ученик

CHAPTER 13

CHAPTER THIRTEEN - ТРИНАДЦАТАЯ ГЛАВА

MY FAMILY AND (OTHER) ANIMALS - МОЯ СЕМЬЯ И ЖИВОТНЫЕ

In Chapter Thirteen you will learn how to do the following:

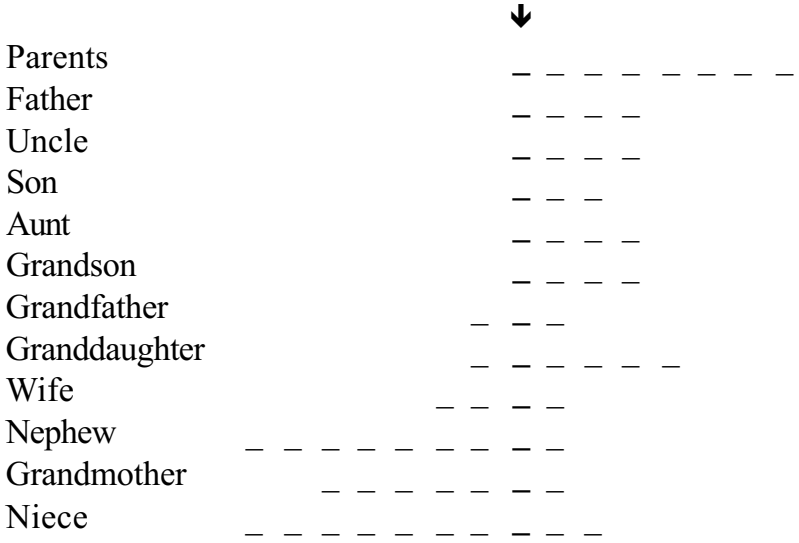
1. **to talk about your family**
2. **to talk about animals**

You will learn the following points of grammar:

1. **pronouns**
2. **the animate accusative**
3. **miscellaneous nouns**
4. **prepositions which take the accusative case**

Activity One - Первое задание

Writing Fill in the missing words to find out the Russian for 'relations'. You have already met most of the common words used to describe members of the family, but to remind you, they are given again (in no logical order) below.



мать (мама), отец (папа), жена, муж, дочь, сын, бабушка, дед (дедушка), внучка, внук, тётя, дядя, племянница, племянник, родители

Activity Two - Второе задание

Writing Using the following information, work out the Russian for the phrases below:

двоюродный брат = (first male) cousin
прадед = great grandfather
правнучка = great granddaughter
праправнук = great great grandson

1. (first female) cousin _____
2. great grandmother _____
3. great grandson _____
4. great great granddaughter _____
5. great great grandfather _____

Activity Three - Третье задание

Writing Establish the identity of the following in Russian.

1. сестра моего отца — это моя _____
2. муж моей бабушки — это мой _____
3. дочь моей тёти — это _____
4. сын моего дяди — это _____
5. дочь моего сына — это _____
6. сын моего внука — это _____
7. сестра моего племянника — это _____
8. отец моего отца — это _____
9. мать моей бабушки — это _____
10. дочь моей сестры — это _____

Activity Four - Четвёртое задание

Reading Read the following description of the family below and identify the relations to whom the young speaker, Klara, is referring. Then answer the questions on the next page in Russian.

Это мой прадед, Игорь Павлович. Он говорит, что ему девяносто пять лет, но никто не знает, когда и где он родился. Он бывший член Коммунистической партии, и его любимая тема - Великая Октябрьская социалистическая революция. Раньше он работал преподавателем, а теперь он всё время сидит дома и слушает радио. К сожалению, у него очень слабое зрение, поэтому он даже не может читать. Его жена, моя прабабушка, уже давно умерла. Его старший сын, мой дед, тоже умер, но моя бабушка ещё жива. Её зовут Александра Петровна, ей семьдесят три года. Бабушка сидит рядом с прадедом и курит сигарету. За ними стоит моя мама, её зовут Анна. Она улыбается и разговаривает со своей сестрой, Инной, которая стоит слева от неё. Мама - машинистка, а тётя - актриса. Тётя работает в Детском театре в центре Москвы. Её мужа здесь нет, так как он в командировке в Германии. Их дочь, Наташа, одета, как всегда, в джинсы и пуловер. Мой брат, Борис, не может терпеть Наташу, потому что она - феминистка. Боря стоит рядом с мамой и за мной. На нём очки от солнца. Кстати, я чуть было не забыла сказать: меня зовут Клара, и мне двенадцать лет.

бывший	former	разговаривать (I)	to talk, chat
член	member	свой	*one's* own
Коммустическая партия	Communist Party	слева от (+ *gen*)	to the left of
тема	theme	детский театр	children's theatre
Великая Октябрьская социал-истическая революция	Great October Socialist Revolution (1917)	в командировке	on a business trip
		одет(а) в (+ *acc*)	dressed in
слабый	weak, poor	терпеть	to bear, endure
зрение	vision	очки от солнца	sunglasses
умереть (*past* умер/ла)	to die	кстати	incidentally
старший	older, oldest	чуть (было) не	almost
жив(а)	alive	забыть (pf)	to forget

1. Как зовут прадеда Клары?
2. Какая его любимая тема?
3. Кем он раньше работал?
4. Почему его жены нет здесь?
5. Почему он не может читать?
6. Как зовут бабушку Клары?
7. Сколько ей лет?
8. Кто такая Инна?
9. Кем работает мать Клары?
10. Где работает Инна?
11. Во что одета Наташа?
12. Почему Боря не любит Наташу?
13. Сколько лет Кларе?
14. Как зовут мать Клары?

Activity Five - Пятое задание

Listening Listen twice to the following descriptions of Ivan's family and fill in the missing details below. Relevant vocabulary is given on the following page.

	1	2	3	4
Name				
Age				
Relationship to Ivan				
Place of residence				
Job				
Interests				
Married/ single				
Spouse's name & age				
Children and relevant information				

Activity Six - Шестое задание

Speaking Pairwork. Devise conversations based on the following information. First you play the role of A, then reverse roles.

А
Леонид
Живёт в Воронеже
26
Работает швейцаром
Играет на тромбоне
Женат
Жену зовут Ирина
25
Читает детективы
Двое детей
Наташе 4, Ивану 5

Б
Валентина
Живёт в Хабаровске
21
Работает учительницей
Пишет стихи
Замужем
Мужа зовут Яков
22
Коллекционирует марки
Один ребёнок
Жанне 2

А
Максим
Живёт в Туле
32
Работает электромонтёром
Смотрит футбол
Женат
Жену зовут Светлана
34
Поёт народные песни
Трое детей
Роману 3, Эдуарду 5, Зинаиде 8

Б
Евгения
Живёт в Калининграде
38
Работает психологом
Занимается садоводством
Разведена
Бывшего мужа зовут Игорь
43
Пьёт водку
Детей нет

тема	theme, subject	микрорайон	large housing estate (administrative unit)
одет(-а, -ы) в (+ *acc*)	dressed in		
замужем за (+ *instr*)	married (*of a woman*)	вместе с (+ *instr*)	together with
женат на (+ *prep*)	married (*of a man*)	моложе меня на (+ *acc*)	younger than me by
старше меня на (+ *acc*)	older than me by	мы с Соней	Sonya and I
моряк	sailor	восемь с половиной	eight and a half
двое/трое/четверо детей	two/three/four children	увлечение	hobby
я переселился в (+ *acc*)	I moved to	катание на лыжах	skiing
хирург	surgeon	швейцар	porter
заниматься лёгкой	to take part in track	тромбон	trombone
атлетикой	and field athletics	детектив	detective (story)
спринтер	sprinter	электромонтёр	electrician
бег с барьерами	100 metres hurdles	петь (пою, поёшь, поёт	to sing
на сто метров		поём, поёте, поют)	
пятилетний ребёнок	five-year old child	народная песня	folk song
который	who, which	коллекционировать (III)	to collect
я надеюсь, что	I hope that	психолог	psychologist
он станет (+ *instr*)	he will become	заниматься (I) садоводством	to garden
известный	well known	разведён/разведена	divorced
атлет	athlete	бывший	former
Питер (*colloquial*)	St Petersburg		

А	**Б**
Маргарита	Лев
Живёт в Липецке	Живёт в Кургане
27	28
Работает инженером	Работает механиком
Слушает компакт-диски	Разводит попугаев
Замужем	Разведён
Мужа зовут Андрей	Бывшую жену зовут Полина
34	24
Строит модели самолётов	Переводит сказки (с английского языка на русский)
Один ребёнок	Двое детей
Ростиславу 9	Варваре 1, Людмиле 4

Activity Seven - Седьмое задание

Reading Look at the photograph below and say whether the following statements are True (**П**) or False (**Н**).

1. **Я** русский. **Я** живу в Москве. _____
2. **Меня** зовут Джордж Буш. _____
3. Моя дочь моложе **меня**. _____
4. **Мне** двадцать лет. _____
5. Моя жена живёт со **мной**. _____
6. Русские часто говорят обо **мне**. _____

Activity Eight - Восьмое задание

Writing The above examples illustrate the personal pronoun **я** in all six cases (1. **Nominative**, 2. **Accusative**, 3. **Genitive**, 4. **Dative**, 5. **Instrumental**, 6. **Prepositional**). Make up six sentences about each of the following, using the personal pronouns listed below: (i) your friend (ты), (ii) your teacher (**вы**), (iii) George Bush (**он**), (iv) the British queen (**она**), (v) you and your family (**мы**), and (vi) your neighbours (**они**). Note that you do not need to stick rigidly to the model above.

Nom	я	ты	он	она	мы	вы	они
Acc	меня	тебя	(н)его*	(н)её*	нас	вас	(н)их*
Gen	меня	тебя	(н)его*	(н)её*	нас	вас	(н)их*
Dat	мне	тебе	(н)ему*	(н)ей*	нам	вам	(н)им*
Instr	мной	тобой	(н)им*	(н)ей*	нами	вами	(н)ими*
Prep	(обо) мне	(о) тебе	(о) нём	(о) ней	(о) нас	(о) вас	(о) них

* The sound **н** precedes all forms of the prepositions **он**, **она** and **они**, whenever they follow a preposition; e.g. для **н**его (for him), с **н**ей (with her), к **н**им (towards them). Compare: я люблю его - I love him; я интересуюсь им - I am interested in them; мы помогаем ей - we help her.

компакт-диск	CD	переводить (II) (перевожу, переводишь)	to translate
модель (f) самолёта	model airplane	с (+ *gen*) на (+ *acc*)	from ... into ...
разводить (II) (развожу, разводишь)	to breed	пить (пью, пьёшь, пьёт, пьём, пьёте, пьют)	to drink

Activity Nine - Девятое задание

Speaking Role-play. You play the role of **A** and you partner plays **B**. Then reverse roles.

1. Say hello to your partner.
   Find out his/her name and age.
   Ask him/her if he/she is married.
   If so, find out more about his/her husband or wife.
   Ask who (else) lives with him/her.
   Ask him/her where they live.

   Reply appropriately in each case.

2. Reply appropriately in each case.

   Say hello to your partner.
   Ask him/her about his/her family (brothers, sisters, parents, husband/wife, children).
   Find out where he/she works.
   Ask him/her if he enjoys his/her work.
   Find out about his/her hobbies.

Activity Ten - Десятое задание

Reading/Listening Read the following biography carefully and then listen to the description by Ivan's elderly and forgetful mother of her son's life. Make a list of any inaccuracies which you note in her description.

Имя, отчество, фамилия	Фёдор Максимович Павлов
Адрес в России	Москва, Михалковская улица, д.5, кв.322
Возраст	39
Образование	Окончил филологический факультет Московского государственного университета (иностранные языки: английский и немецкий)
Профессия	Дипломат (в Посольстве Российской Федерации в Копенгагене)
Родители	Отец (78), на пенсии, был техником Мать (81), на пенсии, была продавщицей
Семья	Николай (17), Лариса (14), Игорь (12) Жена - Светлана (40), секретарь-машинистка
Увлечения	Чтение, нумизматика

(он) окончил (университет)	he graduated (from university)	писатель	writer
		посол	amabassador
филологический факультет	faculty of languages and literature	Организации Объединённых Наций	United Nations Organisation
Московский государственный университет	Moscow State University	технократ	technocrat
		(он) хотел, чтобы он стал лётчиком	(he) wanted him to become a pilot
иностранный язык	foreign language		
Посольство Российской Федерации	the Embassy of the Russian Federation	насколько мне помнится	as fas as I can remember
		однако	however
техник	technician	надо признаться	it must be admitted
продавщица	shop assistant	память (f)	memory
секретарь-машинистка	secretary	ведь	you know, you see
нумизматика	numismatics (collection or study of coins etc.)	немножко	a little
		в молодости	in *one's* youth
(он) назвал его в честь (+ *gen*)	he called him after	отлично	excellently

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Role-play. One of you thinks of a mutual acquaintance or friend. The other has to guess who it is, with the help of the questions and answers below. Stick initially to the full phrase, using the pronouns **твой** (etc.) or **ваш** (etc.) and **мой** each time, as appropriate. Then repeat the exercise, based on a different friend, using the more natural sounding **он** (etc.) or **она** (etc.), which are listed on the following page. (Once again the questions are grouped in accordance with grammatical case.)

Nominative	
Где живёт **твой** знакомый / **твоя** знакомая?	**Мой** знакомый / **моя** знакомая …
Or: … **ваш** / **ваша** …	" " " "
Где работает **твой** знакомый / **твоя** знакомая?	" " " "
Or: … **ваш** / **ваша** …	" " " "
Кем работает **твой** знакомый / **твоя** знакомая?	" " " "
Or: … **ваш** / **ваша** …	" " " "
Твой знакомый женат/ **твоя** знакомая замужем?	Да/нет, м**ой** знакомый / **моя** знакомая (не) женат / замужем.
Or: **Ваш** / **ваша** …	
Кто **твой** знакомый / **твоя** знакомая по национальности?	**Мой** знакомый / **моя** знакомая По национальности …
Or: **Ваш** / **ваша** …	
Accusative	
Кто ещё знает **твоего** знакомого / **твою** знакомую?	… знает **моего** знакомого / **мою** знакомую
Or: … **вашего** / **вашу** …	
Как долго он/она знает **твоего** знакомого / **твою** знакомую?	Он /она знает **моего** знакомого / **мою** знакомую …
Or: … **вашего** / **вашу** …	
Genitive	
У **твоего** знакомого / **твоей** знакомой есть родители / дети?	Да, у м**оего** знакомого / **моей** знакомой есть … Нет, у м**оего** знакомого / **моей** знакомой нет отца / матери, детей
У **твоего** знакомого / **твоей** знакомой есть братья или сёстры?	Да, у м**оего** знакомого / **моей** знакомой есть один брат / два, три, четыре брата и одна сестра / две, три, четыре сестры
Or: У **вашего** / **вашей** …	Нет, у м**оего** знакомого / **моей** знакомой нет (ни) брата, (ни) сестры
Как зовут брата, братьев / сестру, сестёр **твоего** знакомого / **твоей** знакомой?	Брата, братьев / сестру, сестёр м**оего** знакомого / **моей** знакомой зовут …
Or: … **вашего** / **вашей** …	
Dative	
Сколько лет **твоему** знакомому / **твоей** знакомой?	М**оему** знакомому / **моей** знакомой …
Or: … **вашему** / **вашей** …	
Твоему знакомому / **твоей** знакомой нравится футбол (теннис, бадминтон, гимнастика)?	Да/нет, **моему** знакомому / **моей** знакомой (не) нравится …
Or: … **вашему** / **вашей** …	

Instrumental

Кто живёт с **твоим** знакомым / **твоей** знакомой?
Or: … с **вашим** / **вашей** …
Кто работает вместе с **твоим** знакомым / **твоей** знакомой?
Or: … с **вашим** / **вашей** …

С **моим** знакомым / **моей** знакомой живёт …
…работает вместе с **моим** знакомым / **моей** знакомой

Prepositional

Расскажи(те) мне больше о **твоём** знакомом / **твоей** знакомой …
Or: … о **вашем** / **вашей** …

Possessive pronouns

SINGULAR

Masculine

Nom	мой	твой	его	её	наш	ваш	их
Acc	мой/моего*	твой/твоего*	его	её	наш/нашего*	ваш/вашего*	их
Gen	моего	твоего	его	её	нашего	вашего	их
Dat	моему	твоему	его	её	нашему	вашему	их
Instr	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Prep	(о) моём	(о) твоём	(о) его	(о) её	(о) нашем	(о) вашем	(об) их

Neuter

Nom	моё	твоё	его	её	наше	ваше	их
Acc	моё	твоё	его	её	наше	ваше	их
Gen	моего	твоего	его	её	нашего	вашего	их
Dat	моему	твоему	его	её	нашему	вашему	их
Instr	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Prep	(о) моём	(о) твоём	(о) его	(о) её	(о) нашем	(о) вашем	(об) их

Feminine

Nom	моя	твоя	его	её	наша	ваша	их
Acc	мою	твою	его	её	нашу	вашу	их
Gen	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Dat	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Instr	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Prep	(о) моей	(о) твоей	(о) его	(о) её	(о) нашей	(о) вашей	(об) их

PLURAL

All genders

Nom	мои	твои	его	её	наши	ваши	их
Acc	мои/моих*	твои/твоих*	его	её	наши/наших*	ваши/ваших*	их
Gen	моих	твоих	его	её	наших	ваших	их
Dat	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Instr	моими	твоими	его	её	нашими	вашими	их
Prep	(о) моих	(о) твоих	(о) его	(о) её	(о) наших	(о) ваших	(об) их

* **Genitive = Accusative** for all animate nouns (except for feminine singular). See Activity Thirteen.

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Speaking/Writing As stated above, the **Accusative** form of all animate nouns (as well as pronouns and adjectives), except the feminine singular, is the same as the **Genitive**. Answer the following questions, paying particular attention to this grammatical rule, where appropriate.

1. Как зовут твоего отца?
2. Как зовут премьер-министра Великобритании?
3. Как зовут президента России?
4. Какого композитора ты больше всего любишь?
5. Какого актёра ты больше всего любишь?
6. На кого ты похож(а)?

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Writing Imagine that you have just made a new penfriend in Russia and that you are sending him/her your first letter. You should write in particular about yourself, your hobbies, your family and your friends, but also ask him/her appropriate questions. Try to stick to vocabulary which you know and do not be too ambitious. Your letter should begin **Дорогой .../ Дорогая ...** and finish with a phrase such as **Всего доброго!** (All the best).

Note that Russian also has a reflexive pronoun **свой** (with the same declension as **мой** or **твой**) which is used to refer back to noun and pronoun subjects; e.g.

Nom	у меня **своя** машина - I have my own car
Acc	я потерял(а) **свой** бумажник - I have lost my wallet*
Gen	она купила розы для **своей** сестры - she bought roses for her sister*
Dat	он помогал **своему** брату - he used to help his brother**
Instr	ты играл(а) со **своими** друзьями - you used to play with your own friends
Prep	я говорил(а) о **своей** дочери - I was talking about my own daughter

* Although **свой** (etc.) is preferred in sentences of this type, **мой**, **твой**, **наш** and **ваш** (etc.) may be used as an alternative. Sometimes the pronoun may be omitted altogether, especially when speaking about people; e.g. я люблю брата - I love my brother; он разговаривал с сестрой - he was talking to his sister.

** **Свой** (etc.) cannot, however, be replaced by **его**, **её** or **их** when it refers back to noun or pronoun subjects; cf. он помогал (**своему**) брату - he used to help his (own) brother and он помогал **его** брату - he used to help his (i.e. someone else's) brother, or она видит **свой** дом - she can see her (own) house and она видит **её** дом - she can see her (i.e. someone else's) house.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

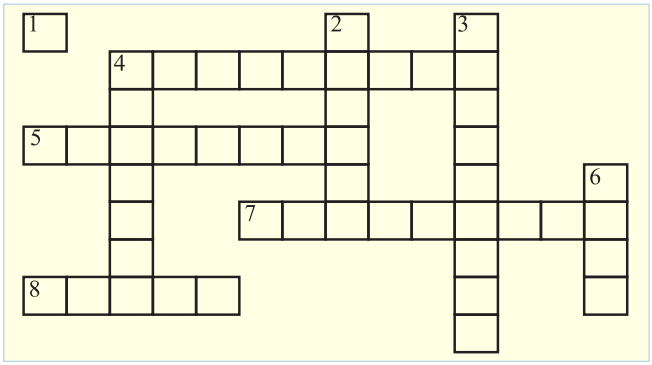
Reading/Writing The relative pronoun **который** (which, who) has the same endings as any normal hard adjective and agrees with its antecedent in gender and number (although its case depends on the grammar of the relative clause); e.g. я знаю человека, **который** говорит по-датски - I know a person who speaks Danish or вот человек, **которого** я знаю - here's the person (whom) I know. Read the following sentences and identify (i) the appropriate missing noun from the box below, and (ii) the gender, case and number of the relative pronoun.

1. Человек, который играет в футбол - это _____
2. Женщина, которая исполняет роли в театре - это _____
3. Человек, который живёт в Москве - это _____
4. Женщина, у которой десять детей - это _____
5. Мужчина с детьми, у которого нет жены - это _____
6. Люди, которые живут за границей - это _____
7. Ученик, с которым мы учимся в одном классе - это _____
8. Человек, от которого получают деньги - это _____

иностранцы, одноклассник, актриса, спонсор, отец-одиночка, мать-героиня, футболист, москвич

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing One of the most difficult concepts to translate into Russian is 'also', 'too' or 'as well (as)'. Complete the following grid, using the expressions in bold below. (Note that, in accordance with crossword tradition, gaps do not appear between phrases consisting of two or more words.)



тоже (also, too)

e.g. - Ты англичанин? - Я тоже. (Are you English? Me too.)
Я иду в парк. Она тоже идёт туда. (I am going to the park. She is also going there.)
*(More colloquial than **также**; used most commonly where the subjects in the two sentences or two parts of the sentence are different)*

(а) также (also, too, likewise)

e.g. Она изучает французский язык, а также немецкий. (She studies French as well as German.)
Кроме русского она изучает также и японский. (She studies Japanese in addition to Russian.)
*(More formal than **тоже**, but more versatile in its usage)*

и (also, as well, and)

e.g. Я иду в парк. И она идёт туда. (I am going to the park. She is also going there.)
Он говорит и по-английски. (He also speaks English.)

да ещё (и) (also, too, as well (as))

e.g. Он глуп(ый), да ещё и ленив(ый). (He is stupid, and lazy too.) *(Colloquial)*

к тому же, кроме того, более того, сверх того (furthermore, moreover, besides, also)

e.g. … К тому же, он любил свою родину. (… Furthermore, he loved his country.)
(More or less interchangeable phrases; frequently used at the start of a sentence)

вдобавок (furthermore, moreover, besides, in addition, also)

e.g. Он всегда грубит, да вдобавок ещё и лжёт. (He is rude and he also lies.) *(Colloquial)*

исполнять (I) роли	to perform roles	иностранец	foreigner	мать-героиня	heroine of motherhood
ученик	pupil	одноклассник	classmate		
получать (I) деньги	to receive money	отец-одиночка	single father	москвич(ка)	Muscovite

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading Read the following passage with the help of the vocabulary at the foot of the page. Then answer the questions in English.

Каждое лето мы с братом Колей и тётей Маргаритой ездим к бабушке и дедушке в город Курган, в далёкую Сибирь. Дорога туда из Москвы занимает практически три дня. В поезде мы играем в карты, читаем журналы, смотрим в окно и поём русские народные песни. Моя любимая песня называется «Миленький ты мой». Мне очень нравятся слова и мелодия. Мой брат говорит, что слова банальные и неинтересные, но он не понимает, что такое настоящая любовь.

Мы приезжаем в Курган рано утром. Дедушка встречает нас, пока бабушка печёт нам блины на завтрак. Мы ночуем у бабушки и дедушки в квартире в центре города, а на следующий день мы все вместе отправляемся на дачу, в деревню, где мы проводим всё лето. У бабушки и дедушки своя дача. Мне очень нравится жить на даче, но Коля жалуется на то, что электричество часто не работает и нет горячей воды.

У нас в деревне много знакомых - Игорь, Петя, Катя, Галя и Инна. Мы с ребятами купаемся, катаемся на велосипеде и собираем грибы и ягоды. Вечером мы обычно поём песни или читаем стихи у костра. Иногда дедушка рассказывает нам о Великой Отечественной Войне, а бабушка плачет. Её отец и мать погибли во время войны, а брат был серьёзно ранен.

В деревне у всех есть животные, особенно собаки, коты и цыплята. У соседа Александра Ивановича есть козёл и коза. У козы каждое лето рождается козлёнок. Козлята, по-моему, очень милые и дружелюбные животные, но я больше всего люблю жеребят, ослят и пони. К сожалению, у нас дома, в Москве, нет животных, потому что мама думает, что в нашей квартире и так слишком тесно.

Говорят, что в лесу есть много зверей, в том числе оленей, медведей и даже сибирских тигров. Я однажды видела медведицу с медвежатами, но тигров, наверное, уже нет. Коля меня уверяет, что в лесу также водятся волки. Он очень боится волков, поэтому он там с нами не гуляет. Как говорится, волков бояться - в лес не ходить.

далёкий	far away	купаться (I)	to go bathing	дружелюбный	friendly
смотреть (II) в окно	to look out of the window	кататься (I) на велосипеде	to go cycling	рано	early
дорога занимает	the journey takes	собирать (I)	to gather, pick	жеребёнок (pl жеребята)	foal
народная песня	folk song	ягода	berry, soft fruit	ослёнок (pl ослята)	foal (of ass)
миленький	dear, darling	гриб	mushroom	пони (*indeclinable*)	pony
слово	word	костёр	bonfire	слишком	too (many)
банальный	trite, banal	плакать (плачу, плачешь)	to weep, cry	тесно	cramped
настоящий	real	погибнуть (pf)	to die	зверь (m)	wild animal
любовь (f)	love	(они) погибли	they died	олень (m)	deer
приезжать (I)	to arrive	во время (+ *gen*)	during, at the time of	медведь (m)	bear
встречать (I)	to meet	был ранен	was wounded	я увидел(а)	I saw
печь (пеку, печёшь, пекут)	to cook, bake	у всех (есть)	everyone has	однажды	once
блин	pancake	животное	animal, pet	медведица	she-bear
ночевать (III)	to spend the night	особенно	especially	медвежонок (pl медвежата)	bear cub
на следующий день	the next day	в том числе (+ *acc*)	including	наверное	probably
отправляться (I)	to set off	цыплёнок (pl цыплята)	chicken	уверять (I) (+ *acc*)	to assure
проводить (II)	to spend (time)	козёл/коза	goat	волк	wolf
жаловаться (III) на (+ *acc*)	to complain about	рождаться (I)	to be born	бояться (+ *gen*) (боюсь, боишься)	to be afraid of
то, что	the fact that	козлёнок (pl козлята)	kid	водиться (II)	to inhabit
ребёнок (pl ребята)	child (children; lads)	милый	dear	как говорится	as the saying goes

1. How long does the journey take?
2. Name three of the activities which occupy the children's time on the train.
3. Why does Kolya not like the song 'Milen'kii ty moi'?
4. How long do the children spend at the dacha?
5. Why does Kolya not like living at the dacha?
6. Name three activities that the children undertake during the day.
7. Why does the grandmother sometimes cry in the evening?
8. Which are the most popular animals in the village?
9. What are the narrator's favourite animals?
10. Why do the children not have pets in Moscow?
11. Why does Kolya not play in the forest?
12. What do you think the Russian proverb «волков бояться - в лес не ходить» means?

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading Read the following traditional folk song. If you are musically inclined, you may also wish to sing it in pairs.

МИЛЕНЬКИЙ ТЫ МОЙ	**MY DEAREST**
- Миленький ты мой, Возьми меня с собой! Там, в краю далёком, Буду тебе женой.	*My dearest,* *Take me with you!* *In that far-away land* *I will be your wife.*
- Милая моя, Взял бы я тебя. Но там, в краю далёком, Есть у меня жена.	*My dear,* *I would take you.* *But in that far-away land* *I have a wife.*
- Миленький ты мой, Возьми меня с собой! Там, в краю далёком, Буду тебе сестрой.	*My dearest,* *Take me with you!* *In that far-away land* *I will be your sister.*
- Милая моя, Взял бы я тебя. Но там, в краю далёком, Есть у меня сестра.	*My dear,* *I would take you.* *But in that far-away land* *I have a sister.*
- Миленький ты мой, Возьми меня с собой! Там, в краю далёком, Буду тебе чужой.	*My dearest,* *Take me with you!* *In that far-away land* *I'll be a stranger to you.*
- Милая моя, Взял бы я тебя. Но там, в краю далёком, Чужая ты мне не нужна.	*My dear,* *I would take you.* *But in that far-away land* *A stranger is not what I need.*

GRAMMAR

1. Pronouns

THE PERSONAL PRONOUNS (I, YOU, HE, SHE, WE, YOU, THEY)

Nom	я	ты	он	она	мы	вы	они
Acc	меня	тебя	(н)его*	(н)её*	нас	вас	(н)их*
Gen	меня	тебя	(н)его*	(н)её*	нас	вас	(н)их*
Dat	мне	тебе	(н)ему*	(н)ей*	нам	вам	(н)им*
Instr	(со) мной	тобой	(н)им*	(н)ею (ей)*	нами	вами	(н)ими*
Prep	(обо) мне	(о) тебе	(о) нём	(о) ней	(о) нас	(о) вас	(о) них

* The sound **н** precedes all forms of the prepositions **он**, **она** and **они**, whenever they follow a preposition; compare:

(*acc*) я верю в **н**его - I believe in him; я люблю его - I love him
(*gen*) это от **н**её - this is from her; я боюсь её - I am afraid of her
(*dat*) она идёт к **н**ему - she's going to his place; она помогает ему - she helps him
(*instr*) он говорит с **н**ей - he speaks to her; он интересуется ею - he's interested in her

Note that prepositions are not followed by the **Nominative** and that the **Prepositional** case by definition always requires the sound **н**; e.g.

(*prep.*) мы часто думаем о **н**их - we often think about them

THE POSSESSIVE PRONOUNS (MY/MINE, YOUR/YOURS, HIS, HER/HERS, OUR/OURS, YOUR/YOURS, THEIR/THEIRS)

SINGULAR

Masculine

Nom	мой	твой	его	её	наш	ваш	их
Acc	мой/моего*	твой/твоего*	его	её	наш/нашего*	ваш/вашего*	их
Gen	моего	твоего	его	её	нашего	вашего	их
Dat	моему	твоему	его	её	нашему	вашему	их
Instr	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Prep	(о) моём	(о) твоём	(о) его	(о) её	(о) нашем	(о) вашем	(об) их

Neuter

Nom	моё	твоё	его	её	наше	ваше	их
Acc	моё	твоё	его	её	наше	ваше	их
Gen	моего	твоего	его	её	нашего	вашего	их
Dat	моему	твоему	его	её	нашему	вашему	их
Instr	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Prep	(о) моём	(о) твоём	(о) его	(о) её	(о) нашем	(о) вашем	(об) их

Feminine

Nom	моя	твоя	его	её	наша	ваша	их
Acc	мою	твою	его	её	нашу	вашу	их
Gen	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Dat	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Instr	моей	твоей	его	её	нашей	вашей	их
Prep	(о) моей	(о) твоей	(о) его	(о) её	(о) нашей	(о) вашей	(об) их

PLURAL

All genders

Nom	мои	твои	его	её	наши	ваши	их
Acc	мои/моих*	твои/твоих*	его	её	наши/наших*	ваши/ваших*	их
Gen	моих	твоих	его	её	наших	ваших	их
Dat	моим	твоим	его	её	нашим	вашим	их
Instr	моими	твоими	его	её	нашими	вашими	их
Prep	(о) моих	(о) твоих	(о) его	(о) её	(о) наших	(о) ваших	(об) их

THE REFLEXIVE POSSESSIVE PRONOUN СВОЙ (*ONE'S OWN*)

	Masculine	**Neuter**	**Feminine**	**Plural**
Nom	свой	своё	своя	свои
Acc	свой/своего*	своё	свою	свои/своих*
Gen	своего	своего	своей	своих
Dat	своему	своему	своей	своим
Instr	своим	своим	своей	своими
Prep	(о) своём	(о) своём	(о) своей	(о) своих

* The **Genitive** case is used whenever animate nouns are in the **Accusative** (except where the nouns are feminine singular). This form is known as the **Animate Accusative**:

она хорошо знает моего брата - she knows my brother well
мы не понимаем нашего преподавателя - we don't understand our teacher
как зовут вашего сына? - what's your son called?
ты видишь моего ребёнка? - can you see my child?
but он уважает свою тётю - he respects his aunt

THE RELATIVE PRONOUN КОТОРЫЙ (WHO, WHICH)

	Masculine	**Neuter**	**Feminine**	**Plural**
Nom	который	которое	которая	которые
Acc	который/которого	которое	которую	которые/которых
Gen	которого	которого	которой	которых
Dat	которому	которому	которой	которым
Instr	которым	которым	которой	которыми
Prep	(о) котором	(о) котором	(о) которой	(о) которых

THE INTERROGATIVE/RELATIVE PRONOUNS КТО (WHO), ЧТО (WHAT) AND ЧЕЙ (WHOSE)

			Masculine	**Neuter**	**Feminine**	**Plural**
Nom	кто	что	чей	чьё	чья	чьи
Acc	кого	что	чей/чьего	чьё	чью	чьи/чьих
Gen	кого	чего	чьего	чьего	чьей	чьих
Dat	кому	чему	чьему	чьему	чьей	чьим
Instr	кем	чем	чьим	чьим	чьей	чьими
Prep	(о) ком	(о) чём	(о) чьём	(о) чьём	(о) чьей	(о) чьих

THE DETERMINATIVE PRONOUN ВЕСЬ (ALL)

	Masculine	Neuter	Feminine	Plural
Nom	весь	всё*	вся	все**
Acc	весь/всего	всё	всю	все/всех
Gen	всего	всего	всей	всех
Dat	всему	всему	всей	всем
Instr	(со) всем	(со) всем	(со) всей	(со) всеми
Prep	(обо) всём	(обо) всём	(обо) всей	(обо) всех

* **всё** also means **everything** and is followed by a (neuter) singular verb; e.g всё (было) в порядке - everything is (was) OK

** **все** also means **everyone**/**everybody** and is followed by a plural verb; e.g. все (были) в университете - they are (were) all at the university

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Fill in the appropriate form of the personal pronoun.

1. Мой брат не любит _____. (я)
2. Она часто говорит со _____. (я)
3. Они _____ не понимают. (мы)
4. Это пордарок от _____. (она)
5. Я никогда не думаю о _____. (они)
6. Я люблю _____. (ты)
7. Сколько _____ лет? (вы)
8. Я вижу _____. (он)
9. Моя сестра живёт с _____. (он)
10. Мы идём к _____. (она)

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing Fill in the appropriate form of the possessive pronoun.

1. _____ брата зовут Пётр. (мой)
2. Как зовут _____ тётю? (ваша)
3. Сколько _____ матери лет? (твоя)
4. Знаете ли вы _____ отца? (мой)
5. Она разговаривает о _____ семье. (наша)
6. В _____ городе нет кино. (их)
7. У неё _____ машина. (своя)
8. Он любит _____ детей. (свои)
9. Мы идём к _____ бабушке. (своя)
10. Она говорит с _____ сёстрами. (мои)

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Complete the following sentences using the appropriate form of **который**.

1. Женщина, _____ живёт в доме № 5, часто помогает моей маме.
2. Я знаю англичанина, _____ играет в американский футбол.
3. Мне нравится дом, _____ находится у реки.
4. Школа, о _____ я говорю, называется Итон-Колледж.
5. Я купила в Австралии радио, _____ уже не работает.
6. Девушка, с _____ ты всегда говоришь, не знает моего брата.
7. Мне не нравятся сигареты, _____ ты куришь.
8. Я не знаю мальчика, _____ зовут Петя.
9. Она не любит учительницу, _____ зовут Анна Павловна.
10. Тромбон, на _____ играет мой дед, уже очень старый.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание
Writing Translate the following into Russian.

1. Whose is this computer? _____
2. Whose are these pencils? _____
3. Whose is this book? _____
4. About whose wife is he speaking? _____
5. With whose sister does she live? _____
6. In whose house does he live? _____
7. Who are you speaking about? _____
8. What are you speaking about? _____
9. Who were you with yesterday? _____
10. I don't know what you are afraid of. _____

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание
Writing Complete the following sentences using the appropriate form of **весь**.

1. Мы проводим _____ лето в Сибири.
2. Он съел _____ хлеб.
3. _____ время
4. Он читает _____ новые книги.
5. Они много знают о _____ животных в лесу.
6. Учительница со _____ своими учениками.
7. Я проехал по _____ России.
8. Во _____ мире.
9. Это подарок от _____ моих друзей.
10. _____ страна говорит только о футболе.
11. Он прав во _____ отношениях.

2. Miscellaneous noun types

MASCULINE NOUNS ENDING IN -ОНОК, -ЁНОК

	Singular	**Plural**	**Singular**	**Plural**
Nom	ребёнок*	ребята	медвежонок	медвежата
Acc	ребёнка	ребят	медвежонка	медвежат
Gen	ребёнка	ребят	медвежонка	медвежат
Dat	ребёнку	ребятам	медвежонку	медвежатам
Instr	ребёнком	ребятами	медвежонком	медвежатами
Prep	(о) ребёнке	(о) ребятах	(о) медвежонке	(о) медвежатах

* The form **ребята** frequently means 'lads'. The normal plural of **ребёнок** (child) is **дети** (children). Note the special forms **двое/трое/четверо детей**.

Nom	дети
Acc	детей
Gen	детей
Dat	детям
Instr	детьми
Prep	(о) детях

MASCULINE NOUNS ENDING IN -АНИН, -ЯНИН (E.G. АРМЯНИН - ARMENIAN)

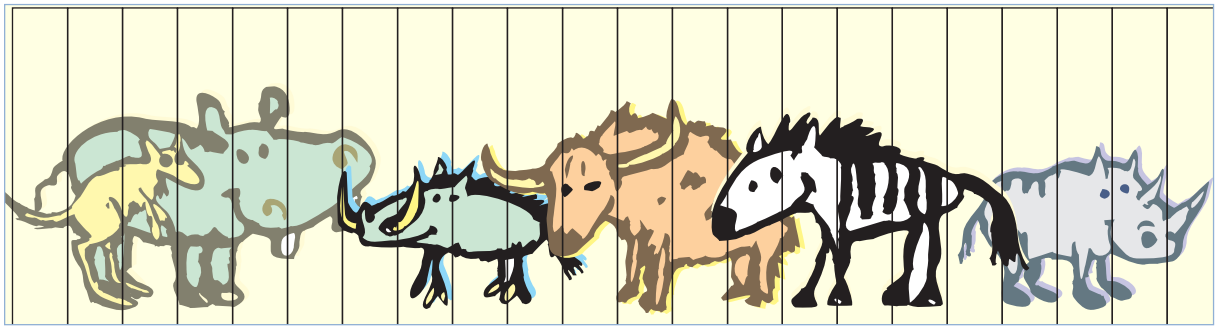
	Singular	Plural	Singular	Plural
Nom	англичанин	англичане	армянин	армяне
Acc	англичанина	англичан	армянина	армян
Gen	англичанина	англичан	армянина	армян
Dat	англичанину	англичанам	армянину	армянам
Instr	англичанином	англичанами	армянином	армянами
Prep	(об) англичанине	(об) англичанах	(об) армянине	(об) армянах

NEUTER NOUNS ENDING IN -Я (E.G. ИМЯ, ВРЕМЯ, ПЛАМЯ [FLAME])

	Singular	Plural
Nom	имя	имена
Acc	имя	имена
Gen	имени	имён
Dat	имени	именам
Instr	именем	именами
Prep	(об) имени	(об) именах

3. Summary of prepositions taking the Accusative

в(о)/на	(*motion towards*)	я иду в **парк**	I'm going to the park
	(to)	он идёт на **концерт**	he's going to a concert
	(*expressions of time etc.*)	в **пятницу** / в **тот день**	on Friday / on that day
	(in, on, for, at)	в **месяц** / в **три часа**	in a month / at three o'clock
		он приехал на **неделю**	he came for a month
		на **Рождество**	at Christmas
		ответить на **вопрос**	to answer (literally: *reply to*) a question
за … до	(… before)	за **неделю** до конца	a week before the end
за	(during)	за **сутки**	in the space of twenty-four hours
	(behind - *motion*)	сесть за **стол**	to sit at the table
	(for)	спасибо за **помощь**	thanks for the help
		платить за **товары**	to pay for the goods
через	(in …['s time])	через **неделю** / **месяц**	in a week('s time) / in a month
	(over, across)	через **океан**	across the ocean
	(through, by means of)	через **друзей**	through the friends
назад	(ago)	**неделю** / **год** назад	a week / year ago
по	(each)	по **два** / **двое**	in pairs / twos
под	(under - *motion*)	поставить под **стол**	to put under the table
сквозь	(through)	смех сквозь **слёзы**	laughter through tears



CHAPTER 14

CHAPTER FOURTEEN - ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ ГЛАВА

THE WEATHER – ПОГОДА

In Chapter Fourteen you will learn how to do the following:

1. **to understand a Russian weather forecast**
2. **to enquire about the weather**
3. **to compare the weather in different seasons and countries**
4. **to express ideas relating to frequency**

You will learn the following points of grammar:

1. **adverbs derived from adjectives**
2. **the verb бывать and 'frequency' adverbs**
3. **negative adverbs**
4. **the future tense of the verb быть**
5. **the comparative of adjectives and adverbs**
6. **the superlative of adjectives and adverbs**

Activity One - Первое **задание**

Reading Read the texts **А** and **Б**, then answer the questions following the texts. Use the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

Времена года в России

А. Зима - самое холодное время года в России. Она продолжается три месяца - декабрь, январь и февраль. Русские любят зиму: её морозные, солнечные и снежные дни. Многие берут отпуск зимой*, чтобы кататься на коньках или на лыжах. В марте начинается весна. В апреле появляются первые зелёные листья и трава. В мае часто бывают грозы, но погода всё равно тёплая. Везде цветут нарциссы, тюльпаны и ландыши. Обычно в России тёплое, а иногда даже жаркое лето. Сентябрь - начало осени. Погода ещё не холодная, но уже и не тёплая - прохладная. Октябрь и ноябрь уже холодные месяцы. Часто идут дожди и дует ветер. Стоит холодная и сырая погода.

Б. В России зимой* очень холодно. Зима продолжается три месяца - декабрь, январь и февраль. Русские очень любят зиму, когда на улице морозно, солнечно и снежно. Многие берут отпуск зимой, чтобы кататься на коньках или на лыжах. Весна приходит в марте, когда начинает таять снег. В апреле на улице уже зелено. В мае часто бывают грозы, но всё равно тепло. Везде цветут нарциссы, тюльпаны и ландыши. Обычно в России летом* тепло, а иногда даже жарко. Сентябрь - начало осени. На улице ещё не холодно, но уже и не тепло - прохладно. В октябре и ноябре уже холодно. Часто идут дожди и дует ветер. На улице холодно и сыро.

* The **Instrumental** case is used to denote seasons of the year and parts of the day; e.g. зимой, весной, летом, осенью (in the winter, spring, summer, autumn); утром, днём, вечером, ночью (in the morning, afternoon, evening, at night).

1. Какая* погода в России зимой?
2. Как на улице зимой?
3. Как на улице в апреле?
4. Какая погода стоит в мае?
5. Как на улице в мае?
6. Какое обычно в России лето?
7. Как обычно в России летом?
8. Какая погода обычно стоит в сентябре?
9. Как на улице в сентябре?
10. Какая погода стоит в октябре и ноябре?
11. Как на улице в октябре и ноябре?

* In your answer you have to choose either an adjective or an adverb from texts **А** or **Б** depending on the question, i.e. **какой** (**-ая**, **-ое**, **-ие**)? requires an adjective in the answer whereas **как**? requires an adverb.

Activity Two - Второе задание

Listening/Writing Read the text below and fill in the gaps forming the appropriate adverb from the adjectives given in the box. Listen to the tape to check your answers.

холодный	дождливый (rainy)	туманный (foggy)	облачный (cloudy)
пасмурный	солнечный (sunny)	ветреный (windy)	не холодный
	редкий (rare)	тёплый	

Осень

Русские говорят: «Сентябрь - золотая осень», потому что трава и листья уже не зелёные, а жёлтые. В сентябре ещё ___ _____ и часто бывают солнечные дни.

Октябрь уже прохладный месяц. Солнце светит _____ и поэтому на улице _____ и _____. Утром часто бывает туман, а днём облака. Тогда по радио говорят: «Сегодня утром _____, а днём _____».

В ноябре часто идут дожди и дует ветер. Люди не хотят брать отпуск, когда на улице _____ и _____. Самое популярное время для отпусков - лето, когда на улице _____ и _____.

зима	winter	всё равно	still, nevertheless	холодный/холодно	cold
самый холодный	the coldest	тёплый/тепло	warm	прохладный/	cool
время года	season	везде	everywhere	прохладно	
продолжаться (I)	to last	цвести (цвету,	to flower	идут дожди	it rains
морозный/морозно	frosty	цветёт, цветут)		дует ветер	it's windy
солнечный/солнечно	sunny	цветок (цветы)	flower(s)	погода стоит	the weather is
снежный/снежно	snowy	нарцисс	daffodil	сырой/сыро	damp
многие берут	many people	тюльпан	tulip	на улице	outside
	take (a/their)	ландыш	lily of the valley	редкий	rare
отпуск	holiday	пасмурный	overcast	весна приходит	spring comes
идёт дождь (m)	it is raining	тёплый/тепло	warm	таять	to melt
появляться (I)	to appear	иногда	sometimes	снег	snow
зелёный/зелено	green	жаркий/жарко	hot	золотой	golden
лист (листья)	leaf (leaves)	лето	summer	солнце светит	the sun shines
трава	grass	начало	beginning	облако	cloud
бывают грозы	there are storms	осень	autumn	тогда	then

Activity Three - Третье задание

Writing/Listening Translate the following phrases into Russian, then listen to the texts from Activities One and Two. Can you find these phrases in the texts? Number them in order of their appearance.

№ ... It is cold and damp outside. _____
№ ... It is very cold in Russia in winter. _____
№ ... It is cold and overcast outside. _____
№ ... Usually it is warm in Russia in summer. _____

Note: whereas in English we say 'it is' when talking about the weather (e.g. 'it is cold'), the Russian equivalent is simply холодно. In Russian, the word 'it' is **always omitted** and the verb 'to be' is only used in the past and future tenses. Usually, the order of the remaining words is reversed (i.e. the Russian adverb comes at the end of the sentence); e.g. *сегодня* холодно - it is **cold** *today*; *вчера* было холодно - it **was cold** *yesterday*.

Activity Four - Четвёртое задание

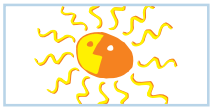
Writing Look at the pictures and complete the sentences by each one. Use the appropriate adverb and tense of the verb 'to be' - быть. The first one is done for you.

Вчера было* дождливо.

Сегодня _____.

Завтра* _____.

Вчера_____.



Сегодня_____.

Завтра_____.

Вчера_____.

Сегодня_____.

Завтра_____.

* Use the neuter singular было for the past tense and будет for the future tense.

Activity Five - Пятое задание

Reading Sort out the correct forms of the future tense for the verb 'to be' by drawing arrows linking the appropriate parts. In order to help you, one of the forms which you have just met has been done for you. (You can check your solution by referring to the Grammar section.)

я	будешь	we will be
ты	будет	he/she/it will be
он/она/оно	будут	they will be
мы	буду	you will be (*informal*)
вы	будем	I will be
они	будете	you will be (*formal plural*)

Activity Six - Шестое задание

Speaking Role-play. You play the part of **A** and your partner plays the role of **B**, then reverse the roles. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

1.

A	**B**
Say good morning. Say that the weather is very cold today. Ask whether he/she knows what the temperature is. Say that you read in the paper that it will be rainy in the afternoon. Say that the weather is very changeable in the autumn and that you always have your umbrella with you (с собой).	Reply appropriately. Say: "Yes, it is very cold and windy". Say that you heard on the radio that it will be +3º C* today. Say that you do not have an umbrella because it was dry yesterday.

2. Your partner (**A**) who normally lives in the Crimea is visiting you (**B**) in Moscow in December:

A	**B**
Say that it is very frosty weather in Moscow.	Say that it is always cold in Moscow in December.
Say that the weather in the Crimea is dry and sunny now.	Ask about the temperature.
Reply that it is usually +12ºC in December.	Express your surprise (e.g. неужели?!). Add that it is often –20ºC in Moscow in December.
Say that you rarely have frost and snow in the Crimea.	Say that in Moscow it can be frosty even in March.

* There are two constructions for expressing temperature, i.e. +3ºC - три градуса тепла (literally: three degrees of warmth) or плюс три (plus three) and –20ºC - двадцать градусов мороза (twenty degrees of frost) or минус двадцать (minus twenty).

The verb бывать and the 'frequency' adverbs

In Russian, as you already know, the verb 'to be' is usually быть. There is another verb, бывать (I), which also means 'to be' (you met it in the texts in Activity One). This verb is used to denote frequency or repetition and is usually **preceded** by an adverb such as **often**, **rarely**, **sometimes** etc.

я редко *бываю* в Москве - I *am* **rarely** in Moscow
весной часто *бывают* грозы - there *are* **often** thunderstorms in spring

зонт	umbrella	с собой	with oneself	неужели	really
сухой/сухо	dry	мороз	frost	даже	even
изменчивый	changeable	в Крыму	in the Crimea		

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Writing/Speaking Read the expressions in the table below and work out the meanings of the ones that you do not know. Use the vocabulary list at the foot of the page, if necessary. Rank them in order of frequency in the boxes provided (the words denoting greater frequency are towards the top of the list). Some are already done for you. Then answer the questions below in Russian.

изредка	время от времени = (временами)	довольно часто	почти всё время	иногда	редко
всегда	всё время	никогда	очень часто	регулярно	часто

1. всегда/всё время
2.
3.
4.
5. часто
6.
7.
8.
9. время от времени
10.
11. никогда (не)*

* The particle не is always used when the negative adverb is followed by a verb, but is omitted when there is no verb:

в Африке никогда не идёт снег - it **never** snows in Africa
в Африке иногда бывает снег? - нет, никогда - does it sometime Snow in Africa? - no, never

There are a number of negative adverbs which are also followed by particles не/нет. (For more details see the Grammar section.)

1. Как часто ты бываешь в кино?
2. Ты всегда бываешь дома вечером?
3. Ты редко бываешь в театре оперы и балета?
4. Ты иногда бываешь в Париже?
5. Ты регулярно занимаешься спортом?
6. Ты иногда слушаешь радио?
7. Ты часто играешь в гольф?
8. Как часто ты смотришь телевизор?

изредка	occasionally	всё время	all the time
время от времени = временами	from time to time	редко	rarely
довольно	quite	никогда	never
почти	almost	регулярно	regularly

Activity Eight - Восьмое задание

Listening Listen to the recordings about typical weather conditions in Great Britain and Indonesia, and fill in the missing information in the table below. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you, but do not expect to understand every word.

ПОГОДА	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	ИНДОНЕЗИЯ
солнце	довольно часто	почти всегда
дождь		
снег		
мороз		
туман		
ветер		
ураган		
засуха		
температура выше 30ºC		

Activity Nine - Девятое задание

Reading/Writing Look at the pictures of the newspaper cuttings below which explain the symbols that are used on Russian and British weather maps. Work out an English or Russian equivalent in the case of each duplicated symbol, completing the table provided.

	Sunny
Температура воздуха днём (и ночью)	
Кратковременные дожди	
	Rain
	Overcast
Переменная облачность	
Температура воды	

Now try to link with arrows the remaining English phrases with their Russian equivalents in the columns below. Check your answers in the vocabulary list at the foot of the following page.

cloudy	кратковременный дождь со снегом
drizzle	снег
hail	град
sleet & sunny showers	облачно
snow	молния
lightning	моросящий дождь
wind speed & direction	направление и сила ветра

Великобритания	Great Britain	засуха	drought	вдоль (+ *gen*)	along
Индонезия	Indonisia	туман	fog	экватор	equator
хотя	although	иностранец (иностранка)	foreigner	между (+ *instr*)	between
подниматься (I)	to rise	сильный	strong	Сингапур	Singapore
выше (+ *gen*)	above	ураган	hurricane	короткий	short
средний	average	расположен(-а, -о)	is situated	лёгкий	light

Activity Ten - Десятое задание

Listening Listen to the weather forecast for the various regions of the CIS and complete the table below, using the vocabulary list at the foot of the page to help you. The first one is partially done for you.

Weather	Moscow	St. Petersburg	Crimea	Central Asia	Siberia	Urals
drizzle						
sunny						
cloudy						
sunny intervals						
water temperature						
windy						
showers						
dry						
showers with sleet						
lightning						
hail						
air temperature	**+18°C +20°C**					
afternoon air temp.						
night air temp.						

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Pairwork. Using the information from the table in Activity Ten, ask your partner about the weather conditions in the various regions of the CIS. Swap roles after each question. Use the following as a guide.

А. - Какая *сегодня* погода в Москве?
Б. - Сегодня в Москве кратковременные дожди.
А. - Какая погода *будет** в Москве *завтра*?
Б. - *Завтра* в Москве *будут** кратковременные дожди.
А. - Какая погода *была** в Москве *вчера*?
Б. - *Вчера* в Москве *были** кратковременные дожди.

* Remember that the form of the verb быть in the future tense depends on the number of the noun which it precedes; in the past tense it depends on both the gender and number. If the verb быть is followed by an adverb, remember to use the neuter singular form (past or future); e.g. вчера в Москве было дождливо / завтра в Москве будет дождливо - it was rainy in Moscow yesterday / it will be rainy in Moscow tomorrow.

прогноз погоды	weather forecast	половина	half	моросящий дождь	drizzle
область (f)	region	возможен (возможна, -о, -ы)	is/are possible	облачный/облачно	cloudy
ожидаться (I)	to be expected			кратковременный дождь со снегом	showers with sleet
кратковременный дождь	shower	вода	water	молния	lightning
воздух	air	Финский залив	Gulf of Finland	направление и сила ветра	wind direction and speed
переменная облачность (f)	sunny interval(s)	Средняя Азия	Central Asia		
		град	hail		
		на Урале	in the Urals		

Activity Twelve - Двенадцатое задание

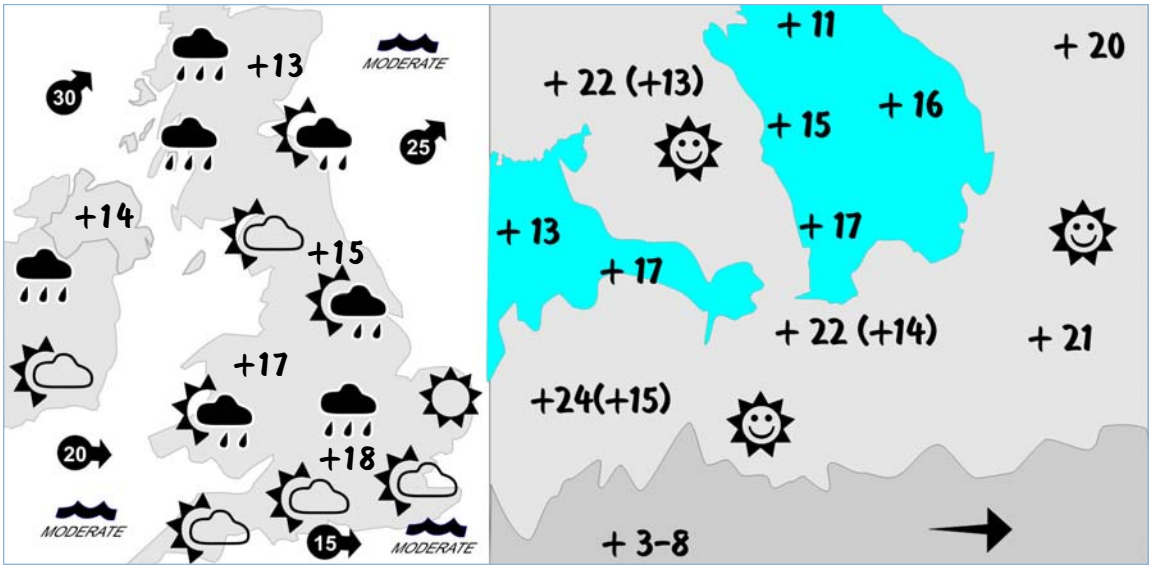
Writing Look at the weather maps of Russia and Britain which were published on the same day in the summer. First identify whether the statements comparing the weather in Britain and Russia are True (**П**) or False (**Н**). Then translate the descriptions below into Russian.

You will need to know how to form the comparative degree of adjectives and adverbs. There are two ways of expressing the comparative in Russian:

a) by using the words более (more) / менее (less) before the adjective or adverb; e.g. красивый - более/менее красивый (more/less beautiful); солнечно - более/менее солнечно (more/less sunny)
b) by adding the ending **-ее** to the stem of the adjective or adverb; e.g. красивый - красивее (more beautiful); солнечно - солнечнее (more sunny/sunnier).

Comparative adjectives and adverbs are used in various types of constructions. One of the most common of these contains the word чем (than) always preceded by a comma; e.g. сегодня в Москве более солнечная погода, чем в Лондоне / сегодня в Москве солнечнее, чем в Лондоне - the weather is sunnier in Moscow today **than** in London; в Москве сегодня более солнечно, чем в Лондоне - it is sunnier in Moscow today **than** in London.

ПОГОДА В ВЕЛИКОБРИТАНИИ ПОГОДА В РОССИИ



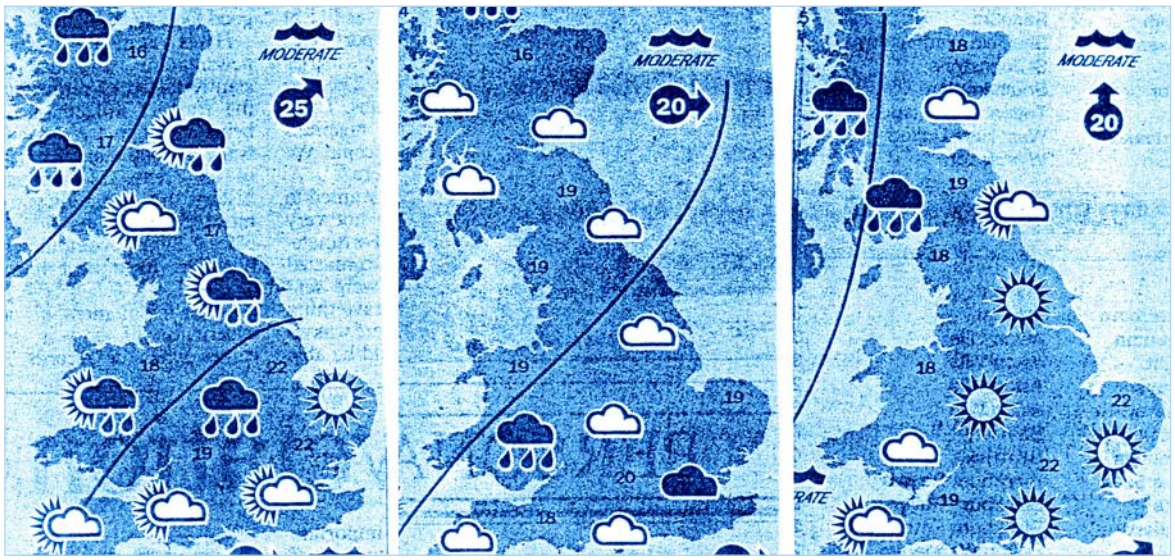
1. Today the weather in Russia is colder than in Britain.
2. It is more overcast and rainy in Britain than in Russia.
3. The weather in Britain is sunnier than in Russia.
4. It is less windy in Russia than in England.
5. It is warmer in Russia today than in England.

Now write down some more comparisons of your own, based either on the weather maps above or on information taken from a recent newspaper.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking/Writing Groupwork. Look at the weather maps below and discuss the variations in the weather in the different parts of Britain over the three days. Use the model below and the vocabulary list at the foot of the page to help you.

ВЧЕРА СЕГОДНЯ ЗАВТРА



На западе* Англии вчера была менее дождливая погода, чем сегодня (or: На западе Англии вчера было менее дождливо, чем сегодня). Завтра там будет более солнечная погода, чем сегодня (or: Завтра там будет более солнечно, чем сегодня).

* Always use the preposition на with points of the compass; e.g. на юге (**Prepositional**) всегда тепло - it is always warm **in** the south; на юго-западе (**Prepositional**) - in the south-west; я еду на юг (**Accusative**) - I am going **to** the south.

When you have completed the groupwork, you should write a brief description of the weather in Great Britain (or any other country of your choice) over the past two days, and attempt to predict the weather for the following day.

The superlative of adjectives

The superlative is formed by using самый (the most) before another adjective. Самый agrees in gender and number with the adjective which it precedes; e.g. самый безопасный транспорт - the safest (form of) transport; самая серьёзная проблема - the most serious problem.

север	north	северный	northern	северо-запад	north-west
юг	south	южный	southern	северо-восток	north-east
запад	west	западный	western	юго-запад	south-west
восток	east	восточный	eastern	юго-восток	south-east

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Writing Read the following conversation in which three people discuss their preferred means of travel and write answers in Russian about yourself based on the questions after the text.

Почему вы ездите этим видом транспорта?

Мария - Скажите, пожалуйста, Борис, на чём вы обычно ездите в отпуск?
Борис - Я почти всегда езжу машиной*.
Мария - А почему?
Борис - Я думаю, что это самый дешёвый и самый безопасный вид транспорта.
Мария - А вы, Ольга, тоже ездите в отпуск на машине?
Ольга - Нет, я обычно летаю самолётом, потому что это самый быстрый вид транспорта.
Мария - Я тоже летаю на самолёте. Он быстрее, чем другие виды транспорта. А вы, Борис, летаете самолётом?
Борис - Нет, никогда. По-моему, самолёт очень опасный и дорогой транспорт.
Ольга - Я не согласна с Борисом, что машина - самый безопасный вид транспорта. Самое большое количество аварий случается на дороге, а не в воздухе.

* The **Instrumental** case can be used to denote the means of transport as well as на + the **Prepositional** case; e.g. 'by car' can be expressed as на машине (**Prepositional** case) or машиной (**Instrumental** case).

1. На чём ты обычно ездишь в отпуск?
2. Почему ты ездишь на этом виде транспорта?
3. Ты когда-нибудь летаешь самолётом?
4. Почему ты любишь / не любишь летать самолётом?
5. На чём ты обычно ездишь в университет / на работу?
6. Почему ты выбрал(а) именно этот вид транспорта?
7. На чём обычно ездят твои родители? Почему?
8. Какой, по-твоему, самый безопасный вид транспорта? Почему?
9. Какой, по-твоему, самый опасный вид транспорта? Почему?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing/Speaking Groupwork. Discuss the types of transport that you prefer when travelling on holiday, using as many superlative forms of the adjectives below as possible. You should work in groups of three or four and use the text from Activity Fourteen as your model.

удобный	(convenient)	неудобный	(incovenient)	медленный	(slow)
скоростной	(high-speed)	надёжный	(reliable)	ненадёжный	(unreliable)

безопасный	safe	летать (I)	to fly	опасный	dangerous	количество	number
вид транспорта	form of transport	быстрый	fast	согласен (согласна)	agree(d)	авария	accident

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking/Writing Pick any one of the groups given below. You now have five minutes to ask as many people as possible which one of the items in this group they would most like to have, and why. Write down the answers and report your preferences in Russian to the other students in the group. Then repeat the activity based on the picture below.

1. собака, кот, хомяк, лошадь
2. квартира, дом, дача
3. машина, мотоцикл, велосипед
4. деньги, здоровье, удача
5. красота, ум, талант
6. телевизор, радио, магнитофон

You will need to know how to say in Russian 'I would like to ...' This is very simple: you use the verb хотеть in the past tense + particle бы + the infinitive; e.g. я хотел(а) бы иметь собаку - I would like to have a dog; она хотела бы учиться в университете - she would like to study at university; мы хотели бы путешествовать - we would like to travel. Note: when asking questions the particle бы usually follows the pronoun: что бы ты хотел(а) иметь? - what would you like to have? When asking about pets you have to use the pronoun кто (remember that the verb иметь requires the **Accusative** case and therefore кто changes to кого); e.g. кого бы ты хотел(а) иметь: кота или собаку? - what would you like to have: a cat or a dog?.

You will also need to know how to say 'most of all' in Russian. This is a superlative adverb which is formed by a comparative adverb больше + всего; e.g. что бы хотел(а) иметь больше всего? - what would you like to have most of all? For more details on superlative adverbs see the Grammar section.

удобный	comfortable	надёжный	reliable	красота	beauty
медленный	slow	хомяк	hamster	ум	intelligence
скоростной	high-speed	удача	luck	талант	talent

GRAMMAR

ADVERBS

Adverbs are indeclinable words which qualify verbs (он **хорошо** поёт - he sings **well**), adjectives (**всегда** вежливый - **always** polite), nouns (чтение **вслух** - reading **aloud**) or other adverbs (**иногда** дождливо - it is **sometimes** rainy).

They answer questions such as как? (how?), как часто? (how often?), как долго? (how long?), где? (where?), когда? (when?) etc.

Most adverbs are formed from adjectives by removing the adjectival ending and replacing it with -о (if the adjective is hard) or **-е** (if the adjective is soft):

hard adjective	**adverb**	**soft adjective**	**adverb**
красивый	красиво	искренний (sincere)	искренне (sincerely)
холодный	холодно	крайний (extreme)	крайне (extremely)

Note: there are three exceptions to the above rule. The following soft adjectives form the adverbs with **-о**:

ранний (early)	-	рано (early)
поздний (late)	-	поздно (late)
давний (long-standing)	-	давно (long ago)

Adverbs derived from adjectives ending in **–ский/-цкий** are formed with **-и**; e.g. логический (logical) - логически (logically). Some adverbs of this group have the hyphenated prefix по- (these usually denote an action in the manner or style of something): мясо по-французски (meat cooked in a Franch style).

смотреть критически	(to look critically)
говорить по-русски	(to speak in Russian)
читать по-английски	(to read in English)
кофе по-турецки	(coffee Turkish style)

The Russian language is very rich in adverbs and the following list of the most common may prove useful as a guide:

1. **Adverbs of manner**

вместе	together
нарочно	on purpose
напрасно	in vain
по-настоящему	properly
поневоле	against one's will
по-своему	in *one's* own way
почти	almost, nearly
чуть не	almost, all but (relates to avoidance of negative events; e.g. я чуть не упал - I almost fell)
едва	scarcely, hardly
так	thus, so (in reply to как)
не так	wrong(ly) (literally: 'not so')
сгоряча	in the heat of the moment
со сна	half awake

2. **Adverbs of place**

где	where
где-то	somewhere

нигде	nowhere
везде	everywhere
здесь, тут	here
там	there
дома	at home
домой	home (homewards)
за границей	abroad (*location*)
за границу	abroad (*movement*)
сюда	here (*movement*)
туда	there (*movement*)
вниз	downwards (*movement*)
внизу	below (*no movement*)
наверх	upwards (*movement*)
наверху	upstairs (*no movement*), on the top
слева	on the left
справа	on the right
налево	to the left
направо	to the right

3. **Adverbs of time** (including 'frequency' adverbs)

тогда	then (*in reply to* когда?)
когда-то	some time (ago)
сегодня	today
завтра	tomorrow
послезавтра	the day after tomorrow
вчера	yesterday
позавчера	the day before yesterday
давно	a long time ago
рано	early
поздно	late
допоздна	until late
во время	on time, punctually
тотчас (же), сейчас (же)	immediately
сразу (же)	immediately
на днях	during the next few days; a few days ago
накануне	the day before
скоро	soon
с минуты на минуту	every minute
изредка	occasionally
время от времени	from time to time
временами	from time to time
регулярно	regularly
всё время	all the time
всегда	always
часто	often
редко	seldom, rarely
довольно	quite

4. **Adverbs of quantity**

очень	very
слишком (много)	too (much)
слишком (мало)	too (little)
мало	little, few (**not** *a* little, *a* few)
немного	little
немножко	a little
много	much
больше	more
доволно	quite

достаточно	enough
сколько	how much
столько	so much

5. **Adverbs of expressing doubt and possibility**

вряд ли/едва ли	it is unlikely
наверно(е)	probably
должно быть	perhaps
может быть	perhaps
пожалуй	may be, perhaps

6. **Interrogative adverbs**

где?	where? (*location*)
куда?	where? (*direction*)
как?	how?
когда?	when?
разве?	can it be that ...?
неужели?	really?, can it be that ...?

7. **Affirmative adverbs**

да	yes
так	so, it is so
понятно	of course, naturally
разумеется	of course, evidently
конечно	of course
ведь	surely
в самом деле	indeed

8. **Negative adverbs**

нигде (не)	nowhere (*location*)
никуда (не)	nowhere (*direction*)
ниоткуда (не)	from nowhere
никогда (не)	never
нисколько (не)	not at all
никак (не)	in no way
ни разу (не)	not once

* There are two adverbs which sound almost the same, but have different spelling and meaning - ни разу (not once) and не раз (more than once); e.g. она ни разу не приготовила обед - **not once** did she cook dinner; я не раз просил тебя убрать квартиру - I asked you **more than once** to clean the flat.

Remember: the negative adverbs from the list above are always followed by не when used with a verb; e.g. она никуда не идёт сегодня вечером - she is **not** going anywhere tonight.

It is possible to use more than two negatives in one sentence; e.g. сегодня никто никуда не идёт - today no one is going anywhere.

9. **'Potential' negative adverbs**

не́где	there is nowhere to (location)
не́куда	there is nowhere to (direction)
не́когда	there is no time to
не́зачем	there is no point

* Не́когда can also mean 'once, at one time'.

These negative adverbs have the prefix не- and are used in the two following types of sentences:

1) in personal constructions with a 'subject' in the **Dative** case. In such sentences they are always followed by an infinitive; e.g. нам некогда смотреть телевизор - we have no time to watch television.
2) in impersonal constructions; e.g. смотреть телевизор было некогда - there was no time to watch television.

10. **Indefinite adverbs**

где-то;	somewhere (*location*)
куда-то	somewhere (*direction*)
как-то	somehow
когда-то	at one time, once
почему-то	for some reason
где-нибудь	somewhere, anywhere (*location*)
куда-нибудь	somewhere, anywhere (*direction*)
как-нибудь	somehow, anyhow
когда-нибудь	at any time, ever
почему-нибудь	for some reason or other

* All these adverbs can also combine with **-либо**. This is more bookish and expresses an even greater degree of indefiniteness than the above adverbs; e.g. он был самым интересным человеком из всех людей, которых я когда-либо встречал - he was the most interesting person I have **ever** met.

кое-кто	someone
кое-что	something, one or two things
кое-где	in various places
кое-как	somehow (with great difficulty); carelessly
кое-когда	occasionally
кое-куда	to a particular place

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Fill in the gaps choosing an adjective or adverb as appropriate from the brackets. Make sure that any adjectives used are in their correct form.

1. Сегодня был очень _____обед. Мама всегда очень _____ готовит (вкусный - вкусно) . 2. Он очень _____ человек. Как _____, что я его встретила! (хороший - хорошо) 3. Сегодня на улице _____ . Завтра тоже будет _____ погода. (дождливый - дождливо). 4. _____ интересный человек! _____ интересно он говорит! (какой - как). 5. Вчера было очень _____ . В этом году очень _____ лето. (жаркий - жарко). 6. Осенью _____ идут дожди. Я не люблю _____ осенние дожди. (частый - часто).

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Translate the following into Russian.

1. She sings well. 2. It is cold today. 3. He speaks Russian well. 4. In England it is often cloudy and rainy in the autumn. 5. It is cold and frosty in Russia in the winter. It often snows. 6. The weather is very changeable in Britain, and people never know what the weather will be like tomorrow. 7. I do not want to go anywhere tonight. 8. We have been nowhere since summer. 9. We have nowhere to live. 10. Last night they watched television until late. 11. I like Turkish coffee. 12. It never snows in Central Asia. 13. Sometimes it is very hot in the south of Russia. 14. It was very windy yesterday. 15. Today the weather is warm and sunny.

THE VERB БЫВАТЬ (I) - TO BE

This verb is used to denote frequency or repetition and is usually **preceded** by a 'frequency' adverb (e.g. often, rarely, sometimes etc.); e.g. они *часто* бывают а Москве - they **are** *often* in Moscow

Sometimes бывать can be translated into English as 'to visit':

мы *часто* бывали в этой семье - we *often* **visited** this family
он *редко* бывает у нас - he *seldom* **visits** us
она бывала у нас *часто* - she used **to visit** us *often*

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing Translate the following into Russian.

1. It is rarely cold in May. 2. Sometimes in the summer the temperature is above 30°C in Britain. 3. Usually it is not very windy in Indonesia, but occasionally there are hurricanes. 4. He seldom visits his parents. 5. Occasionally there are droughts in the south of Spain. 6. We are often in London. 7. They used to visit us from time to time.

THE FUTURE TENSE OF THE VERB БЫТЬ - TO BE

The future tense of the verb быть is as follows:

я буду (I will be)	мы будем (we will be)
ты будешь (you will be) *informal*	вы будете (you will be) *formal plural*
он/она/оно будет (they will be)	они будут (they will be)

Note: the future tense is generally used in Russian after the conjunctions когда and если, while the present tense is used in English after the corresponding conjunctions **when** and **if**; e.g. когда я буду в Москве, я буду говорить по-русски - **when** I **am** in Moscow I will speak Russian; если погода будет хорошая, мы будем гулять в парке - **if** the weather **is** nice we will walk in the park.

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Translate the following into English.

1. Завтра будет хорошая погода. 2. Вчера было холодно, а завтра будет тепло. 3. Когда я буду в Лондоне, я буду говорить по-английски. 4. Если погода будет дождливая и холодная, мы будем дома, а если будет солнечно, мы будем в деревне на даче. 5. Когда вы будете в Москве, купите мне, пожалуйста, русские газеты и журналы.

THE COMPARATIVE OF ADJECTIVES

Most Russian adjectives have two comparatives:

1) those formed with более/менее + long adjective; e.g. более интересный журнал (**a more interesting** magazine), менее красивая машина (**the less beautiful** car). These are generally used attributively (i.e. before the noun). The words более/менее are invariable, while the long adjective agrees with the noun it qualifies in gender, number and case:

m	f	n	pl	case
более красивый сад	более красивая машина	более красивое платье	более красивые дома	нет более красивых домов

2) those formed by removing the ending of a long adjective and adding the ending **-ее** or **-е** to the stem of the adjective. These are used predicatively (i.e. after the verb 'to be'):

a) the ending **-ее** (which is often shortened to **-ей** in conversational Russian) is the regular ending of the comparative of most adjectives; e.g. красивый (beautiful) - красивее (more beautiful). Adjectives which have a stressed **-а** in the feminine short form have a stressed **-ее** in the comparative; e.g. новый (нова́) - новée. Elsewhere, occasionally the stress is on the ending; e.g. здоровый (здоро́ва) - здоровée).

b) the ending **-е** is added when the stem of an adjective ends in **г**, **к** or **х**. In the comparative the consonants **г**, **к**, **х** change to **ж**, **ч**, **ш** respectively; e.g. дорог**ой** (expensive) - дор**оже** (more expensive), жаркий (hot) - жарче (hotter), мягкий (soft) - мя́гче (softer), сух**ой** (dry) - с**у**ше (drier).

Comparatives in **-ее** or **-е** are invariable, i.e. they are used with nouns of any gender, case or number; e.g.

дом красивее	the house is more beautiful
машина красивее	the car is more beautiful
платье красивее	the dress is more beautiful
дома красивее	the houses are more beautiful

There are a number of adjectives with irregular comparatives. Here is a list of the most common ones:
i) those which end in **-ше**:

большой	big	бóльше	bigger
маленький	small	мéньше	smaller
хороший	good	лýчше	better
старый	old	стáрше	older
тонкий	thin	тóньше	thinner
долгий	long	дóльше	longer

ii) those which end in -же, -ще, -е:

молодой	young	молóже	younger
плохой	bad	хýже	worse
твёрдый	hard	твёрже	harder
глубокий	deep	глýбже	deeper
поздний	late	пóзже	later (also позднéе)
частый	frequent	чáще	more frequent
сладкий	sweet	слáще	sweeter
простой	simple	прóще	simpler
широкий	wide	шúре	wider
высокий	tall	вы́ше	taller

Constructions with the comparative

1. when a comparison is made, the second part is introduced by the conjunction чем (than), preceded by a comma. Both parts of the comparison must be in the same case:
   моя сестра старше, чем *я* - my sister is older than me
   у неё более длинные волосы, чем *у меня* - she has longer hair than me
2. comparisons can also be expressed by the **Genitive** case without the conjunction чем:
   моя сестра старше меня - my sister is older than me
   её волосы длиннее моих - her hair is longer than mine
3. in order to express a difference in age, price etc. the preposition на + **Accusative** is used after the comparison:
   она старше меня на пять лет - she is five years older than me
   эти груши дороже тех на два рубля - these pears are two roubles more expensive than those
4. 'much' in combination with a comparative is expressed by намного/гораздо:
   она намного/гораздо старше меня - she is much older than me
5. constructions of the type 'the bigger the better' are expressed by чем ..., тем ...:
   чем больше, тем лучше - the bigger the better
   чем раньше, тем лучше - the earlier the better
6. constructions of the type 'as ... as possible' are expressed by как можно + comparative
   как можно скорее - as soon as possible
   как можно раньше - as early as possible

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Writing Form the comparatives from the following adjectives. The first one is done for you.

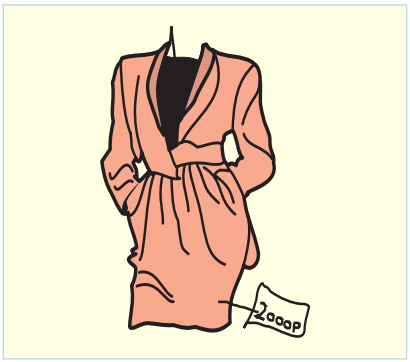
новый	более новый	новее
холодный	_____	_____
свежий	_____	_____
молодой	_____	_____
жаркий	_____	_____

тихий _____ _____
сладкий _____ _____
красный _____ _____
тёплый _____ _____

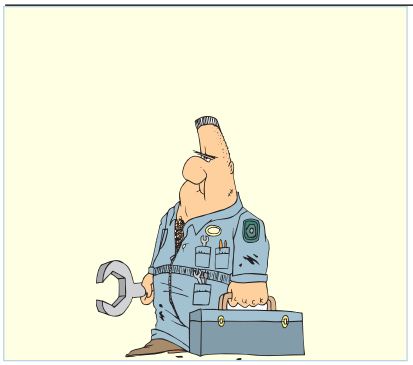
Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

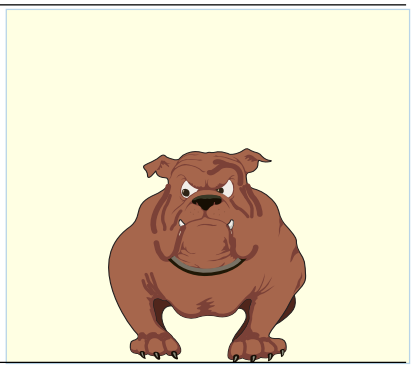
Writing Compare the objects and people in the pictures below and write down your comparisons. The first one is done for you.

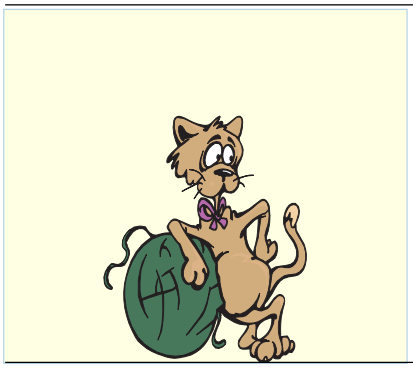
Платье дороже, чем брюки



Брюки дешевле платья







THE COMPARATIVE OF ADVERBS

The comparatives of adverbs in **-ее/-е** are identical to the comparatives of the corresponding adjectives. Thus the comparatives of красиво, хорошо, тепло are красивее, лучше, теплее (exactly the same as the comparatives of the adjectives красивый, хороший, тёплый).
Adverbs with more than two syllables normally form the comparative with более/менее; e.g. дождливо - более/менее дождливо (but дождливее is possible).
The comparative with более/менее is the norm for adverbs other than those in **-о/-е**; e.g. дружески - более/менее дружески (more/less friendly).

Comparative adverbs are used in these types of construction as comparative adjectives.
Some comparative adverbs have alternative forms:

больше/более	more
меньше/менее	less
позже/позднее	later
раньше/ранее	earlier

These alternative forms differ stylistically. The comparatives in **-ше**, **-же** are more neutral sounding, whereas and those in **-ее** are more bookish.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing Form the comparatives from the following adverbs.

1. солнечно _____
2. холодно _____
3. дождливо _____
4. жарко _____
5. глубоко _____
6. логически _____
7. много _____
8. хорошо _____

THE SUPERLATIVE OF ADJECTIVES

Superlative adjectives are formed by putting самый before the long adjective; e.g. самый красивый дом (the most beautiful house).

The word самый agrees with the adjective and noun in gender, number and case:

m	f	n	pl	Genitive pl
самый красивый дом	самая красивая девушка	самое красивое платье	самые красивые дома	нет самых красивых домов

Note: самый can also combine with the comparatives лучший and худший:
самые лучшие пожелания (the very best wishes), самое худшее, что могло случиться (the worst thing that could happen).

Лучший and худший, старший and младший can function as comparatives or as superlatives depending on the context.

The superlative in -ейший and -айший

1. certain adjectives can also form the superlative by adding the suffix **-ейш** (plus the appropriate ending) to the stem; e.g. красивый - красивейший (красивейшая, красивейшее, красивейшие).
2. the suffix **-айш** is added to stems ending in **г**, **к**, **х** which change to **ж**, **ч**, **ш** respectively; e.g.

стро**г**ий	strict	стро**ж**айший	the strictest
мель**к**ий	small	мель**ч**айший	the smallest
ти**х**ий	quiet	ти**ш**айший	the quietest

All these forms are characteristic of high style, although some of them are used in conversational Russian too; e.g. ближайший магазин (the nearest shop), кратчайшая дорога (the shortest road).

Superlatives with наиболее/наименее

The superlatives which are formed with the indeclinable words наиболее and наименее + a long adjective are characteristic of a bookish style; e.g. наиболее точный метод (the most accurate method), наименее желательный результат (the least desirable result).

Activity Twenty-Four - Двадцать четвертое задание

Writing First fill in the gaps using the word самый in the appropriate form, then translate the sentences into English.

1. Июль _____ жаркий месяц в году.
2. Наша учительница всегда отвечает на _____ трудные вопросы.
3. Моя сестра работает в _____ старой библиотеке города.
4. Он пригласил танцевать _____ красивую девушку.
5. Байкал _____ глубокое озеро России.

Activity Twenty-Five - Двадцать тятое задание

Writing Translate the following phrases into Russian.

1. the coldest day _____
2. the most interesting article _____
3. the nearest bus-stop _____
4. the eldest brother _____
5. the sharpest knife _____
6. the longest day _____
7. the deepest lake _____
8. the shortest distance _____
9. the most beautiful bird _____
10. the most expensive cars _____

THE SUPERLATIVE OF ADVERBS

The superlative degree of an adverb is formed by:

1. adding всего (when compared with other actions, times, conditions and qualities) or всех (when compared with other people) after a comparative adverb in **-е** or **-ее**; e.g. больше всего он любит лето (he likes summer best); она выглядела лучше всех (she looked better than anyone else). This type of superlative adverb is characteristic of conversational Russian.

2. adding the words наиболее or наименее before an adverb; e.g. наиболее ярко (most vividly), наименее трудно (least difficult). This type of superlative adverb is characteristic of bookish style.

Note that adverbs which end in **-о/-е** can form the superlative of both types; e.g. интересно - интереснее всего/всех or наиболее/наименее интересно.

The adverbs which do not end in **-о/-е** can only form the superlative with наиболее/наименее; e.g. дружески - наиболее/наименее дружески.

статья	article	расстояние	distance
острый	sharp		

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Writing Form the superlatives from the following adverbs. The first one is done for you.

1.	тепло	теплее всего/всех	наиболее/наименее тепло
2.	холодно	_____	_____
3.	опасно	_____	_____
4.	глубоко	_____	_____
5.	логически	_____	_____
6.	хорошо	_____	_____
7.	плохо	_____	_____
8.	теоретически	_____	_____
9.	дорого	_____	_____
10.	искренне	_____	_____

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Writing Translate the following phrases into Russian.

1. best of all _____
2. to sing loudest (most loudly) _____
3. younger than anyone else _____
4. most dangerously _____
5. worst of all _____
6. to speak most quietly _____
7. the deepest of all _____
8. the most friendly _____

CHAPTER 1

CHAPTER FIFTEEN - ПЯТНАДЦАТАЯ ГЛАВА

A HORRIBLE SIGHT (OR ASPECT?) - УЖАСНЫЙ ВИД

In Chapter Fifteen you will learn how to do the following:

1. **to distinguish between the imperfective and perfective aspects**
2. **to use the appropriate aspectual form in the past**
3. **to use the appropriate aspectual form in the future**

You will learn the following points of grammar:

1. **perfective verbs formed by adding a prefix**
2. **perfective verbs formed by the process of shortening**
3. **perfective verbs formed by other internal adjustments**
4. **perfective verbs formed in other ways**

IMPERFECTIVE AND PERFECTIVE ASPECTS

Because aspects are somewhat tricky, this entire chapter is devoted to them. The chapter is therefore more grammar-based than the others and does not have a theme as such, although most of the material relates to everyday activities.

So far we have looked at verbs mainly in the **present** tense. For example: **я строю** etc. (I build, I am building, etc.). These are all formed from an infinitive which is known as the **imperfective** infinitive. Verbs in the present tense can only be formed from this infinitive. Most verbs in Russian also have a second infinitive, which is known as the **perfective** infinitive. For example, the perfective infinitive of **строить** is **построить**. These two forms of the verb are known as **aspects**. Some verbs have more than one form of the perfective aspect in order to convey different shades of meaning, but here we will concentrate on the most common perfective forms. All tenses in Russian are formed either from the imperfective or perfective infinitive. You should note that the conjugation of the verb does not depend on the aspect, and you must learn the conjugation of each new verb individually. (For a table giving all the different forms of the verb **(по-)строить**, see the Grammar section.)

Imperfective

Infinitive: строить
Present: я строю, ты строишь, он(а) строит, мы строим, вы строите, они строят (I, you, he/she, we, you, they build / I am, you are, (s)he is, we are, you are, they are building)
Past: я строил(а) (I was building, I used to build, I built, etc.)
Future: я буду строить* (I will build, I will be building, etc.)

* The imperfective future is formed by using the appropriate form of the future tense of the verb 'to be' (быть) - я буду, ты будешь, он(а) будет, мы будем, они будут, followed by the imperfective infinitive.

Perfective

Infinitive: построить
Past: я построил(а) (I built, I have built, I had built, etc.)
Future: я построю* (I will build, etc.)

* The perfective future is formed by following the appropriate conjugation pattern of the verb. In this case, the verb is second conjugation: я построю, ты построишь, он(а) построит, мы построим, вы построите, они построят.

In summary we have three tenses in Russian: present, past (with imperfective and perfective forms) and future (with imperfective and perfective forms). You will notice that the various forms of the past and future tenses correspond to a number of English tenses, and that the approximate English translation cannot alone tell you which aspect to use. We will look at how aspectual usage works after we have considered the classification of various imperfective and perfective pairs.

Classification of imperfective and perfective pairs*

(i) perfectives formed by adding a prefix (such as по-, с-, про-, за-, вы-, у- etc.) to the imperfective infinitive:
e.g. строить > построить (to build), гулять > погулять (to walk), слушать > послушать (to hear), делать >сделать (to do, make), читать > прочитать (to read), хотеть > захотеть (to want), пить > выпить (to drink), слышать > услышать (to listen)

(ii) perfectives formed by shortening the imperfective infinitive:
e.g. рассказывать > рассказать (to relate, tell), забывать > забыть (to forget), выигрывать > выиграть (to win), давать > дать (to give), вставать > встать (to get up), собирать > собрать (to collect, gather)

(iii) perfectives formed by other internal adjustments:
e.g. понимать > понять (to understand), заниматься > заняться (to engage in), увлекаться > увлечься (to enjoy), отвечать > ответить (to reply, answer), замечать > заметить (to notice), приглашать > пригласить (to invite), решать > решить (to decide)

(iv) other perfectives:
e.g. покупать > купить (to buy), говорить > сказать (to say, tell)**, брать > взять (to take), садиться > сесть (to sit down), ложиться > лечь (to lie down), ловить > поймать (to catch), возвращаться > вернуться (to return), идти > пойти (to [be] go[ing])

* The imperfective aspect is normally stated first. The majority of the perfective aspects are formed by adding a prefix to the imperfective infinitive. The most common prefix is по-. Note that every imperfective and perfective pair will have to be learned separately.

** The verb говорить (to speak, say, tell) is an example of an imperfective aspect with alternative perfective forms: сказать (to say, tell), поговорить (to have a chat).

Aspectual usage

PAST

The **imperfective** aspect describes generalized or habitual actions in which the result is incomplete or not established, or is otherwise of secondary importance to the process:

(i) continuous action
e.g. я **строил** дачу целый год (I built the dacha for a whole year = I spent a whole year building the dacha)

(ii) repeated action
e.g. я часто **строил** дачи (I often built / used to build dachas)

(iii) process
e.g. я **строил** дачу, когда заболела мать (I was [in the process of] building the dacha when my mother fell ill)

(iv) incomplete action (generalised description)
e.g. вчера я красил забор и **строил** дачу (yesterday I painted the fence and built the dacha)

(v) result undetermined or in doubt
e.g. ты когда-нибудь **строил** дачу? (have you ever built a dacha?)

(vi) most negatives
e.g. я никогда не **строил** дачи (I have never built dachas)

The **perfective** aspect places strong emphasis on the completion of actions:

(i) definite result
e.g. я (уже) **построил** дачу (I have/had [already] built / finished building the dacha)

(ii) single event (on one occasion)
e.g. я только однажды **построил** дачу (I only once built a dacha)

FUTURE

The **imperfective** aspect again emphasizes generalized, incomplete and habitual actions:

(i) continuous action
e.g. я **буду строить** дачу целый год (I will build the dacha over a whole year = I will spend a whole year building the dacha)

(ii) repeated action
e.g. я всегда **буду строить** дачи (I will always build dachas)

(iii) process
e.g. я **буду строить** дачу во время футбольного матча (I will [be in the process of] build[ing] the dacha during the football match)

(iv) incomplete action (generalised description)
e.g. я **буду строить** дачи всю жизнь (I will build dachas all my life)

(v) result undetermined or in doubt
e.g. ты когда-нибудь **будешь строить** дачи? (will you [ever] [be] build[ing] dachas?)

(vi) negatives denoting a general state of affairs
e.g. я никогда не **буду строить** дачи (I will never [be] build[ing] dachas)

The future **perfective** is used very commonly in statements and questions and does not always place such strong emphasis on the completion of an action as the past perfective:

(i) definite result
e.g. я **построю** дачу (I will [finish] build[ing] the dacha)

(ii) single event (on one occasion)
e.g. сегодня вечером я **построю** модель самолёта для моего сына
(this evening I will build a model aeroplane for my son)

(iii) negatives emphasising incompletion (of a specific task)
e.g. я никогда не **построю** дачу (I will never [finish] build[ing] the dacha)

Activity One - Первое задание

Reading Translate the following sentences into English and explain the use of aspects, with the help of the vocabulary at the foot of the page.

1. Большой театр построили и 1855 году.
2. Хрущёвки строили при Хрущёве.
3. Купол Миллениума в Лондоне построили в 2000 году.
4. Храм Христа Спасителя построили при Ельцине.
5. Новые русские строят большие виллы.
6. В России будут строить новую железную дорогу между Москвой и Санкт-Петербургом.
7. В следующем году мы построим дачу.
8. В Лондоне скоро построят новый стадион.
9. Ленин сказал: «Мы построим социализм».
10. Московский метрополитен начали строить в 1932 году.

Какой ужасный вид!

хрущёвка (*coll.*)	block of flats (from the Khrushchev era)	вилла	villa
		железная дорога	railway
Купол Миллениума	Millennium Dome	метрополитен	metro, underground

Activity Two - Второе задание

Reading/Writing Answer the following questions in Russian.

1. Когда построили дом, в котором вы живёте?*
2. Когда начали строить Московский метрополитен?
3. Какие здания теперь строят в городе (или деревне), где вы живёте?
4. В каких британских городах построили метро?
5. Как вы думаете, построили ли социализм в СССР?

* The third personal plural (without the pronoun они) is often used in colloquial Russian where English might prefer a passive construction; e.g. когда построили дом, в котором вы живёте? - when was the house in which you live built?

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Read the following passage, paying particular attention to the use of verbal aspects. Then answer the questions below in English.

Points to consider:

1. Imperfective verbs are sometimes accompanied by adverbs such as **всегда** (always), **иногда** (some times), **часто** (often), **редко** (rarely), **обычно** (usually), **долго** (for a long time), **каждый день / год/ месяц / неделю** (every day / year / month / week).
2. The verbs **начинать - начать** (to begin), **продолжать - продолжить** (to continue), **кончать - кончить** (to finish) are always followed by imperfective infinitives.
3. The adverbs **вдруг** (suddenly), **неожиданно** (unexpectedly), **сразу** (immediately), **внезапно** (all of a sudden) tend to be used with perfective verbs.

Вчера Коля ходил в кино. Обычно он ходит в кино или театр по субботам и часто приглашает в кино своих друзей. Однажды он даже пригласил в кино свою бабушку. Они посмотрели очень хороший фильм - «Собачье сердце». Потом они долго обсуждали этот фильм. Коля начал интересоваться кино в детстве, в старших классах стал увлекаться театром. Поэтому после окончания школы он поступил в театральное училище. Он всегда говорит, что театр - это сама жизнь. Неожиданно он решил бросить учёбу в театральном училище и поступить в университет на филологический факультет. Все очень удивились этому решению. Коля сказал, что театр и кино останутся его хобби.

1. On which day did Kolya usually go to the cinema?
2. With whom did Kolya watch the film 'Heart of a Dog'?
3. When did he begin to take an interest in theatre?
4. What was the reaction of other people to his decision to give up drama school?

однажды	once	бросать (I) / бросить (II)	to give up (*lit*. to throw)
«Собачье сердце»	Heart of a Dog	учёба	studies
обсуждать (I) / обсудить (II)	to discuss	филологический	Philological Faculty
(он) стал увлекаться	he began to enjoy theatre	факультет	(Faculty of Language and Literature)
после окончания школы	after finishing school		
поступать (I) / поступить (II) в (+ *acc*)	to go to (college etc.)	удивляться (I) / удивиться (II) (+ *dat*)	to be surprised (at)
театральное училище	drama school	оставаться (остаюсь, остаёшься) / остаться (останусь, останешься)	to remain, stay
театр - это сама жизнь	theatre is life itself		
неожиданно	unexpectedly		

Activity Four - Четвёртое задание

Reading/Speaking Answer the questions below using the past tense of the imperfective verbs given in brackets.

1. Что делал Саша вчера?
   _____ (изучать русский язык)
2. Что делала учительница в субботу?
   _____ (проверять контрольные работы)
3. Как проводили каникулы ваши друзья?
   _____ (путешествовать по Европе)
4. Чем занималась твоя сестра в выходные дни?
   _____ (ходить в гости)
5. Что делали ваши родители вечером?
   _____ (смотреть телевизор)
6. Чем занимались ваши дети в воскресенье?
   _____ (ездить в лес)

Activity Five - Пятое задание

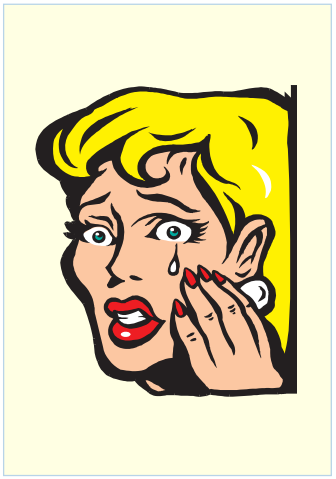
Reading/Writing Put the verbs in brackets into the imperfective past and explain the precise meaning of the forms used.

1. Когда он учился в университете, Миша часто (ходить) на дискотеку.
   _____
2. Когда мы были детьми, наша семья ежегодно (отдыхать) на юге.
   _____
3. Студенты иногда (работать) в колхозе.
   _____
4. В прошлом году мы иногда (навещать) родственников.
   _____
5. В детстве мы редко (покупать) конфеты.
   _____
6. Мой дедушка долго (читать) газету перед сном.
   _____
7. Молодые люди (танцевать) весь вечер.
   _____
8. Моя бабушка никогда не (работать), (она быть) домашней хозяйкой.
   _____
9. Когда мы (жить) в Саратове, мы часто (писать) нашим родителям в Москву.
   _____
10. Во время каникул моя сестра (играть) на пианино каждое утро.
    _____

проверять (I) / проверить (II)	to check, mark	колхоз	collective farm
контрольная работа	test	навещать (I) / навестить (навещу, навестишь)	to visit
в выходные дни	on (*one's*) days off		
ходить в гости	to visit a friend	перед сном	before sleeping
ежегодно	annually, every year	домашняя хозяйка	housewife

Activity Six - Шестое задание

Speaking Look at the pictures below and say what the people are doing now and what they were doing yesterday, using the imperfective form of the verbs given in brackets.

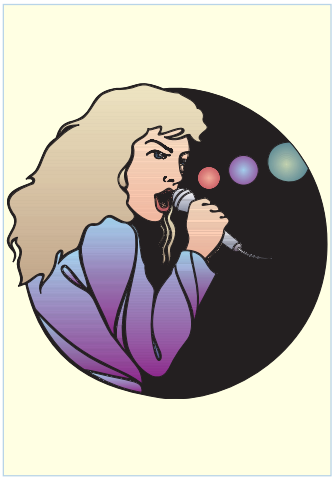


(плакать)

(курить)

(обедать)

(играть на гитаре)



(петь)

(работать)

(кататься на велосипеде)

(смеяться)

(разговаривать)

(за-)плакать (плачу, плачет)	to cry	(рас-)смеяться (смеюсь, смеёшься)	to laugh
кататься (I) на велосипеде	to cycle		

Activity Seven - Седьмое задание

Writing/Speaking Complete the following dialogues, putting the second part of each sentence into the perfective past. The verb forms are stated in the box below. The first one is done for you.

1. - Лекция начинается в 9 часов.
   - А сейчас 9.30, значит она уже началась.

2. - Ресторан открывается в 11 часов.
   - А сейчас 11.30, _____

3. - Библиотека закрывается в 10 вечера.
   - А сейчас 10.10, _____

4. - Фильм начинается в 5.30.
   - А сейчас 5.45, _____

5. - Выставка закрывается 12 марта.
   - А сегодня 17 марта, _____

6. - Отец возвращается с работы в 6 часов.
   - А сейчас 6.15, _____

7. - Поезд отправляется в 2.20.
   - А сейчас 2.25, _____

8. - Балет кончается в 10.15.
   - А сейчас 10.35, _____

9. - Рабочий день заканчивается в 5 часов.
   - А сейчас 5.05, _____

10. - Олег просыпается каждое утро в 8 часов.
    - А сейчас 8.10, _____

11. - Дети ложатся спать в 10 часов.
    - А сейчас 10.40, _____

12. - Они встречаются в 3 часа.
    - А сейчас 3.50, _____

Imperfective	Perfective	English
начинаться	начаться	to begin
открываться	открыться	to open
закрываться	закрыться	to close
возвращаться	вернуться	to return
отправляться	отправиться	to set off
кончаться	кончиться	to end
заканчиваться	закончиться	to finish
просыпаться	проснуться	to wake up
ложиться спать	лечь (*past* лёг, легла) спать	to go to bed
встречаться	встретиться	to meet (up)

The verb БЫТЬ (TO BE)

Сегодня у меня экзамен(ы)	
Вчера у меня	**был** (m) экзамен
" " "	**было** (n) занятие
" " "	**была** (f) лекция
" " "	**были** (pl) экзамены
Завтра у меня	**будет** экзамен
Завтра у меня	**будут** (pl) экзамены

Activity Eight - Восьмое задание

Writing Put the following sentences into the past tense, using appropriate phrases such as **вчера, позавчера** (the day before yesterday) and **в прошлый четверг** (last Thursday).

1. Завтра у нас будет собрание.
2. В нашей группе в понедельник будет лекция по морфологии.
3. Завтра будет суббота. Послезавтра будет воскресенье.
4. Сегодня в пять часов будет встреча с актёрами кино.
5. В следующий четверг будут спортивные соревнования.

Activity Nine - Девятое задание

Writing Describe how you spent yesterday, using at least ten different verbs in the past tense. The following list of verbs may help you.

просыпаться/проснуться (to wake up), вставать/встать (to get up), (по-)завтракать (to have breakfast), ходить/пойти (to go), ехать/поехать (to go by transport), возвращаться/вернуться (to return), (по-)смотреть (to watch, look at), (по-)слушать (to listen to), (про-)читать (to read), (по-)обедать (to have dinner/lunch), отдыхать/отдохнуть (to rest), (по-)ужинать (to have supper), ложиться спать/ лечь спать (to go to bed), засыпать/заснуть (to fall asleep)

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Describe your daily routine using the present tense. The following questions may help you.

Когда вы обычно встаёте?
Когда вы обычно завтракаете (обедаете, ужинаете)?
Где вы учитесь?
Когда начинается ваш учебный день?
Какие предметы вы изучаете?
Где вы работаете?
Когда вы возвращаетесь домой?
Когда вы отдыхаете?
Когда вы готовите домашнее задание?
Когда вы ложитесь спать?

собрание	meeting	соревнование	competition
морфология	morphology	учебный день	academic day
послезавтра	the day after tomorrow		

The verbs 'to put', 'to lie', 'to sit', 'to hang' etc.
(For full conjugations, see the Grammar section)

English	Imp	Pf	*Cases*	*English*	Imp
to put (stand)	**ставить**	**поставить**	(*acc*, в/на + *acc*)*	*to stand, be standing*	**стоять**
to put (lay)	**класть**	**положить**	(*acc*, в/на + *acc*)	*to lie, be lying*	**лежать**
to lie down	**ложиться**	**лечь**		*to lie, be lying*	**лежать**
to hang	**вешать**	**повесить**	(*acc*, в/на + *acc*)	*to hang, be hanging*	**висеть**
to sit down	**садиться**	**сесть**		*to sit, be sitting*	**сидеть**

* e.g. она поставила цветы (*acc*) в вазу (*acc*) - she put/stood the flowers in the vase

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Writing Look at the pictures below and describe Marina's morning routine using the questions provided.

Где лежит Марина, и что она делает?

➔ Что висит на стене?

Где стоит её будильник?

Сколько сейчас времени?

Как вы думаете, кого она видит во сне?

Сколько сейчас времени?

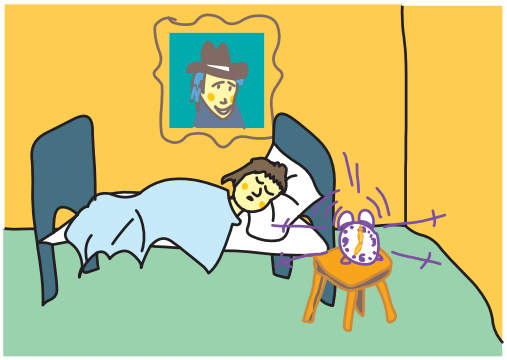
Звонит ли будильник?

Проснулась ли Марина?

Встаёт ли Марина?

Пора ли Марине вставать?

➔



Что вы видите на картине?

Что делает Марина? Встала ли Марина?

➔

Почему она положила подушку на будильник?

Как вы думаете, опоздает ли Марина в школу?

будильник	alarm clock	картина	picture
(у-)видеть во сне (+ *acc*)	to dream about	подушка	pillow
пора ли (+ *dat*) ...?	is it time for …?	опаздывать (I) / опоздать (I) в (+ *acc*)	to be late for

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Writing/Listening Read the following text and put the appropriate verb in brackets in its correct form. The basic conjugation patterns are given below as a reminder. (Remember: there are two forms of the future - the perfective future and the imperfective future, which emphasizes generalized, incomplete and habitual action, and is formed by taking the appropriate person of the verb **быть** and adding the imperfective infinitive.) When you have finished, listen to the answers on the tape.

Завтра я (идти - пойти) в университет. Преподаватель сказал, что завтра мы (писать - написать) контрольную работу. Сегодня я (повторять - повторить) новые русские слова из текстов и грамматические правила. Наверное, я (заниматься - заняться) весь вечер. Если я (учить - выучить) все слова и правила, то (писать - написать) эту работу хорошо и (получать - получить) хорошую отметку. Преподаватель предупредил, что мы (писать - написать) контрольные работы каждую неделю. Кроме того, он иногда (проверять - проверить) наши домашние задания. Если я (выполнять - выполнить) все домашние задания регулярно, я хорошо (сдавать - сдать) экзамен в конце семестра.

IMPERFECTIVE (PRESENT)	**PERFECTIVE (FUTURE)**
идти (иду, идёшь, идёт, идём, идёте, идут)	пойти (пойду, пойдёшь, пойдёт, пойдём, пойдёте, пойдут)
писать (пишу, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут)	написать (напишу, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут)
повторять (повторяю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)	повторить (повторю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
заниматься (занимаюсь, -ешься, -ется, -емся, -етесь, -ются)	заняться (займусь, -ёшься, -ётся, -ёмся, -ётесь, -утся)
учить (учу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)	выучить (выучу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)
получать (получаю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)	получить (получу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)
проверять (проверяю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)	проверить (проверю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
выполнять (выполняю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)	выполнить (выполню, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
сдавать (сдаю, сдаёшь, сдаёт, сдаём, сдаёте, сдают)	сдать (сдам, сдашь, сдаст, сдадим, сдадите, сдадут)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Answer the questions below, using words such as **обязательно, конечно, возможно, может быть, скорее всего, наверное, вряд ли** etc. The first one is done for you.

1. - Ты будешь работать на компьютере сегодня вечером?
   - Возможно, буду.
2. - Вы будете писать тест по русскому языку?
3. - Ты поедешь за границу этим летом?
4. - Во сколько вы встанете в субботу?
5. - Ты поедешь в Россию?
6. - Вы будете работать после окончания учёбы?
7. - Ты пригласишь друзей на свой день рождения?
8. - Вы будете слушать радио завтра утром?
9. - Когда ты вернёшься домой сегодня вечером?
10. - Что ты будешь делать послезавтра?

правило	rule	обязательно	definitely
кроме того	furthermore	возможно	possibly
предупреждать (I) / предупредить (II)	to let (s.one) know in advance	скорее всего	most likely
		наверное	probably
выполнять (I) / выполнить (II)	to fulfil, carry out	вряд ли	it is unlikely

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner about his/her plans for tomorrow, using the questions given below. Then reverse roles.

1. Когда вы встанете?
2. Когда вы начнёте слушать лекции в университете?
3. Когда вы пойдёте в библиотеку?
4. Когда вы вернётесь из университета?
5. Что вы будете делать вечером?
6. Когда вы будете готовить домашнее задание?
7. Когда вы ляжете спать?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing Read the following account of how Yuri spent the previous day, then imagine that he is predicting how he will spend the following day. Rewrite the passage in the future tense, replacing the italicised verbs currently in the past tense. You should consult the vocabulary list at the foot of the page. Begin with the adverb **завтра**.

Вчера *был* очень интересный день. Я *встал* очень рано, *приготовил* себе завтрак: *сварил* кофе и *сделал* бутерброды. Во время завтрака я *слушал* последние новости по радио. В 8.30 я уже *был* в университете и в 9.00 *начались* лекции. У нас *была* очень интересная лекция по русской литературе, её *читал* лектор из Санкт-Петербурга. После лекции мы долго *беседовали* с преподавателем о жизни в России. В два часа я *пообедал* в студенческой столовой. После обеда я *пошёл* в библиотеку и *занимался* там до пяти часов. Когда я *вернулся* домой, я *позвонил* своей подруге и *пригласил* её в студенческий диско-клуб. Мы *встретились* в семь часов и *провели* весь вечер вместе: *разговаривали* с друзьями, *ужинали* и много *танцевали*. Я *вернулся* домой поздно - в 12 часов, немного *посмотрел* ночную программу и *лёг* спать.

вставать (встаю, встаёшь) / встать (встану, встанешь)	to get up	(по-)беседовать (III) (беседую, беседуешь)	to talk, converse
начинать(ся) (I) / начать(ся) (начну, начнёшь)	to begin	заниматься (I) / заняться (займусь, займёшься)	(here:) to study
возвращаться (I) / вернуться (вернусь, вернёшься)	to return	студенческая столовая	student canteen
ложиться (II) / лечь (лягу, ляжешь) спать	to go to bed	(по-)звонить (II)	to ring, telephone
(при-)готовить (II)	to cook, prepare	приглашать (I) / пригласить (приглашу, пригласишь)	to invite
(с-)варить (II)	to boil, cook	встречаться (I) / встретиться (II)	to meet (up)
во время (+ *gen*)	during	проводить (II) / провести (проведу, проведёшь)	to spend (time)

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading Read the following children's story by Tolstoy, paying particular attention to the use of imperfective and perfective verbs. Then answer the questions below, putting the verbs in their appropriate forms and indicating the aspect in brackets. The first one is done for you.

КОСТОЧКА (Л. Толстой)

Купила мать слив и хотела их дать детям после обеда. Они лежали на тарелке. Ваня никогда не ел слив и всё нюхал их. И очень они ему нравились. Очень хотелось съесть. Он всё ходил мимо слив. Когда никого не было в горнице*, он не удержался, схватил одну сливу и съел. Перед обедом мать сочла** сливы и видит: одной нет. Она сказала отцу. За обедом отец и говорит:

- А что, дети, не съел ли кто-нибудь одну сливу?

Все сказали:

- Нет.

Ваня покраснел как рак и сказал тоже:

- Нет, я не ел.

Тогда отец сказал:

- Что съел кто-нибудь из вас – это нехорошо, но не в том беда. Беда в том, что в сливах есть косточки, и если кто не умеет их есть и проглотит косточку, то через день умрёт. Я этого боюсь.

Ваня побледнел и сказал:

- Нет, я косточку бросил за окошко.

И все засмеялись, а Ваня заплакал.

* горница = гостиная (sitting room)

** сочла = сосчитала (she counted). Both words are now considered old-fashioned.

1. Что купила мать? Она купила (pf) сливы.
2. Покупала ли она их раньше? _____
3. Почему вы так решили? _____
4. Куда она их положила? _____
5. На чём они лежали? _____
6. Почему Ваня съел одну сливу? _____
7. Как об этом узнала мать? _____
8. Что решили сделать родители? _____
9. Почему Ваня покраснел? _____
10. Почему все засмеялись? _____

косточка	stone (in fruit)	как раз	just, at once
слива	plum	глотать (I) / проглотить (II)	to swallow
всё	(here:) all the time	(по-)бледнеть (бледнею, -еешь)	to go pale
(по-)нюхать (I)	to smell	умирать (I) / умереть (умру, умрёшь)	to die
(ему) хотелось	(he) wanted (to)		
он не удержался	he couldn't stop himself	бросать (I) / бросить (II)	to throw (away)
схватывать (I) / схватить (II)	to grab	окошко	window
за обедом	at dinner	засмеяться (pf) (засмеюсь, засмеёшься)	to begin to laugh
беда в том, что	the trouble is that		
(по-)краснеть (краснею, краснеешь)	to turn red	заплакать (pf) (заплачу, заплачешь)	to begin to cry

GRAMMAR

THE VERB БЫТЬ (TO BE)

Present			Past		Future	
я	-	I am	**был(а)**	I was, used to be, have/had been	**буду**	I will be
ты	-	you are	**был(а)**	you were, used to be, have/had been	**будешь**	you will be
он	-	he is	**был**	he was, used to be, has/had been	**будет**	he will be
она	-	she is	**была**	she was, used to be, has/had been	**будет**	she will be
оно	-	it is	**было**	it was, used to be, has/had been	**будет**	it will be
мы	-	we are	**были**	we were, used to be, have/had been	**будем**	we will be
вы	-	you are	**были**	you were, used to be, have/had been	**будете**	you will be
они	-	they are	**были**	they were, used to be, have/had been	**будут**	they will be

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Put the following sentences into the past tense. Remember that the **Instrumental** is generally used after the past tense of the verb 'to be'.

1. Олег - его друг.
2. Сын моего друга - моряк.
3. Жена Миши - медсестра.
4. Мой брат - известный архитектор.
5. Лев Толстой - знаменитый русский писатель.
6. Он продавец, а она спортсменка.
7. Никто не знал, что Саша - хороший пловец.
8. Моя сестра - отличная теннисистка.

IMPERFECTIVE AND PERFECTIVE ASPECTS

(For detailed notes on usage, see the start of the chapter)

IMPERFECTIVE		**PERFECTIVE**	
Present		**No present**	
я **строю**	I build, am building		
ты **строишь**	you build, are building		
он **строит**	he builds, is building		
она **строит**	she builds, is building		
мы **строим**	we build, are building		
вы **строите**	you build, are building		
они **строят**	they build, are building		
Past		**Past**	
я **строил(а)**	I built, was building, used to build	я **построил(а)**	I built, have built, had built
ты **строил(а)**	you built, were building, used to build	ты **построил(а)**	you built, have built, had built
он **строил**	he built, was building, used to build	он **построил**	he built, has built, had built
она **строила**	she built, was building, used to build	она **построила**	she built, has built, had built
мы **строили**	we built, were building, used to build	мы **построили**	we built, has built, had built
вы **строили**	you built, were building, used to build	вы **построили**	you built, have built, had built
они **строили**	they built, were building, used to build	они **построили**	they built, have built, had built
Future		**Future**	
я **буду строить**	I will build, will be building	я **построю**	I will build, will have built
ты **будешь строить**	you will build, will be building	ты **построишь**	you will build, will have built
он **будет строить**	he will build, will be building	он **построит**	he will build, will have built
она **будет строить**	she will build, will be building	она **построит**	she will build, will have built
мы **будем строить**	we will build, will be building	мы **построим**	we will build, will have built
вы **будете строить**	you will build, will be building	вы **построите**	you will build, will have built
они **будут строить**	they will build, will be building	они **построят**	they will build, will have built

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Complete the following sentences using the appropriate form of the verb **строить** or **построить**.

1. Мы долго _____ дом в деревне, целых пять лет.
2. Мы наконец _____ дачу.
3. _____ дом быль нелегко.
4. Чтобы _____ хороший дом, нужны хорошие стройматериалы и строители.
5. Я никогда ничего не _____, поэтому нашёл строителей на строительство дачи.
6. Чтобы _____ хорошие отношения в семье, нужны любовь, доверие и уважение.
7. Эту хорошую дорогу _____ пятнадцать лет.
8. Эта фирма _____ сто домов в год.
9. Завтра мы наконец _____ виллу.
10. Вы когда-нибудь _____ (future) новый дом?

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing/Speaking Put the following sentences into (а) the past and (б) the future. The first one is done for you.

1. Я часто гуляю в парке летом.
   (а) Я часто гулял(а) в парке летом.
   (б) Я буду часто гулять в парке летом.

2. Каждый день я умываюсь холодной водой.
   (а) _____.
   (б) _____.

3. Дети ходят в английскую школу.
   (а) _____.
   (б) _____.

4. Ты хорошо катаешься на коньках.
   (а) _____.
   (б) _____.

5. Вы работаете с утра до вечера на этой неделе.
   (а) _____.
   (б) _____.

6. Полицейский следит за порядком на улице.
   (а) _____.
   (б) _____.

нелегко	(it is) difficult	умываться / умыться (умоюсь, умоешься)	to wash (*oneself*)
стройматерилы	building materials		
строительство	building	полицейский	policeman
отношения (pl)	relations	следить (слежу, следишь) за (+ *instr*)	to look after
доверие	trust		

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing/Speaking Complete the following sentences, putting the verbs printed in bold into an appropriate form. The first one is done for you.

1. Что делает Иван Иванович? - **Пишет** письмо своему сыну. - А его жена уже **написала** сыну.
2. Что делают студенты? - **Пишут** диктант. - А мы уже _____ диктант.
3. Что делает Александр? - **Чинит** свою машину. - А Пётр уже _____ машину.
4. Что делают эти дети? - **Гуляют** в парке. - А наши дети уже _____ в. парке.
5. Что делает господин Иванов? - **Ужинает** с друзьями. - А господин Смирнов уже _____.
6. Что делает госпожа Иванова? - **Читает** сегодняшнюю газету. - А её муж уже _____ газету.
7. Что делает Джон? - **Учит** новые слова. - А Клайв уже _____ новые слова.
8. Что делают ваши друзья? - **Готовятся** к экзамену по русскому языку. - А мы уже _____ к экзамену.
9. Что делает Таня? - **Сдаёт** экзамен. - А Наташа уже _____ экзамен.
10. Что делают твои родители? - **Строят** новую дачу. А мои родители уже _____ дачу.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Answer the questions below, using first the past tense and then the future tense. The first one, which is done for you, provides the model.

1. - Саша выучил новые слова?
   - Да, он уже выучил слова.
   - Нет, но обязательно выучит.
2. - Николай Васильевич поехал в дом отдыха?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.
3. - Родители Тани купили ей велосипед?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.
4. - Новый кинотеатр уже открылся?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.
5. - Саша уже окончил университет?
   - Да, _____ _____.
   - Нет, _____.

диктант	dictation	покупать (I) / купить (II) (куплю, купишь)	to buy
(по-)чинить (II)	to repair		
(по-)гулять (I)	to play, walk	открывать(ся) (I) / открыть(ся) (открою, откроешь)	to open
(вы-)учить (II)	to learn		
(под-)готовиться (II) к (+ *dat*)	to prepare (*oneself*) for	оканчивать (I) / окончить (II) (окончу, окончишь)	to finish

6. - Российская футбольная команда уже выиграла первенство по футболу?
   - Нет, _____ _____.
   - Да, _____.
7. - Ваши дети уже научились плавать?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.
8. - Джон Смит посмотрел новую выставку в Эрмитаже?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.
9. - Наташа уже сделала домашнее задание?
   - Да, _____.
   - Нет, _____ ____.
10. - Ваши соседи уже построили дачу?
   - Да, _____.
   - Нет, _____.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Speaking/Writing Make up meaningful sentences by matching a phrase in column **А** with a phrase in column **Б**.

А	**Б**
1. Я не могу пойти в гости, потому что я ещё ...	играешь в теннис?
2. Когда ты позвонишь мне, я ...	буду готовиться к вступительным экзаменам.
3. Сколько времени вы ...	собрались в холле.
4. Вдруг кто-то ...	не выздоровела после гриппа.
5. Сейчас я хочу посмотреть телевизор, потому что я уже ...	не забуду тебя.
6. Я никогда ...	купил мне целую корзину цветов.
7. Я два года ...	собрался ложиться спать.
8. Сегодня лекции ...	закончил все дела.
9. Наконец все преподаватели и студенты ...	ходили в цирк.
10. Как-то раз мой дедушка ...	закончились в 2 часа.
11. Сколько времени ты обычно ...	изучали русский язык?
12. Отец пришёл домой, когда я уже ...	работала на фабрике.
13. На прошлой неделе мы ...	позвонил.

выигрывать (I) / выиграть (I)	to win	холл	hall, foyer
первенство	championship	выздоравливать (I) / выздороветь (выздоровею, выздоровеешь)	to get better
(на-)учиться (научусь, научишься)	to learn (how to)		
пойти в гости к (+ *dat*)	to visit (s.one)	как-то раз	once
(по-)звонить (II)	to call	целый	whole
вступительный экзамен	entrance exam	корзина	basket
собираться (I) / собраться (соберусь, соберёшься)	(i) to meet, (ii) be about (to), intend (to)	забывать(I) / забыть (забуду, забудешь)	to forget

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading/Writing/Listening Read the following text and put the appropriate verb in brackets in its correct form. When you have finished, listen to the answers on the tape.

Летом мы иногда (ходить - пойти) в лес или на озеро. В лесу мы (собирать - собрать) ягоды и грибы. Мы обязательно (брать - взять) с собой бутерброды, сок и минеральную воду. В лесу мы долго (искать) подходящее место, (разводить - развести) костёр и (устраивать - устроить) весёлый пикник. Мы (сидеть - посидеть) у костра часа два-три и хорошо (отдыхать - отдохнуть). К вечеру мы (возвращаться - вернуться) домой. И часто (вспоминать - вспомнить) наши прогулки в лесу.

ASPECTUAL USAGE WITH INFINITIVES

The following verbs are always followed by an imperfective infinitive:

начинать - начать	to begin
продолжать - продолжить	to continue
переставать - перестать	to stop
кончать - кончить	to end, finish

e.g. она **начала писать** роман еще в юности - she began to write the novel when she was still young
он **продолжает изучать** китайский язык всю жизнь - he has continued to study Chinese all his life
я **перестал(а) заниматься** спортом после болезни - I stopped playing sport after the illness
писатель **кончит писать** свою повесть в конце мая - the writer will finish his story at the end of May

The perfective infinitive is generally used after the following verbs:

удаться	to manage
успеть	to succeed in
забыть	to forget

e.g. мне **удалось решить** трудную задачу - I managed to solve the difficult problem
я не **успею выучить** все слова - I will not succed in learning all the words
он, наверное, **забудет купить** соль - he will probably forget to buy the salt
but он **забывает тушить** свет - he forgets to turn off the light

The perfective infinitive is normally used after the following modal words: надо, нужно, следует, должен, необходимо, етс.

e.g. мне **надо вернуться** на дачу в субботу - I have to return to the dacha on Saturday
нам **нужно сделать** домашнее задание - we have to do the homework
ему **следует заплатить** за ремонт часов - he ought to pay for the watch repair
каждый студент **должен купить** словарь - every student should buy a dictionary
вам **необходимо принять** лекарство - you must take the medicine
but нам **нужно есть** - we have to eat

собирать (I) / собрать (соберу, соберёшь)	to gather, collect	устраивать (I) / устроить (II)	to arrange
брать (беру, берёшь) / взять (возьму, возьмёшь)	to take	садиться (сажусь, садишься) / сесть (сяжу, сядешь)	to sit down
искать (ищу, ищешь)	to look for	отдыхать / отдохнуть (отдохну, отдохнёшь)	to rest, relax
подходящий	suitable	к вечеру	by evening
разводить (развожу, разводишь) / развести (разведу, разведёшь) костёр	to make a camp fire	вспоминать (I) / вспомнить (II)	to recall
		прогулка	walk

Note that only the imperfective infinitive is possible when these modal words are used in the negative:

мне **не надо сердиться** из-за пустяков - I don't have to get angry over trifles
он **не должен ездить** так быстро на автомобиле - he should not go so fast in the car
ей **не следует забывать** родителей - she should not forget her parents
не стоит расстраиваться из-за неудач - it's not worth getting upset about failures
не нужно плакать - there's no need to cry

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Reading/Writing Fill in the gaps with the appropriate infinitive in brackets.

1. Космонавты должны _____ (проходить - пройти) медицинский тест.
2. Ему не стоит _____ (ездить - поехать) в Крым.
3. Моя сестра начала _____ (заниматься - заняться) йогой в прошлом году и до сих пор продолжает _____ (посещать - посетить) занятия.
4. Я боюсь, что не успею _____ (возвращаться - вернуться) домой к началу моей любимой телевизионной передачи.
5. Детям не следует _____ (ложиться - лечь) спать поздно.
6. Больным гриппом нужно _____ (принимать - принять) лекарство вовремя.
7. Когда мой брат кончит _____ (делать - сделать) уроки, мы вместе пойдём в кино.
8. Российским спортсменам удалось _____ (выигрывать - выиграть) соревнования по лёгкой атлетике.
9. Не нужно _____ (сердиться - рассердиться) по пустякам.
10. Ваш сын плохо учится, вам необходимо _____ (говорить - поговорить) с учителем.

The verbs 'to put', 'to lie', 'to sit', 'to hang' etc.

To stand/put (something somewhere) - (по-)ставить (+ *acc*) в/на (+ *acc*)
ставить (ставлю, ставишь, ставит, ставим, ставите, ставят)
поставить (поставлю, поставишь, поставит, поставим, поставите, поставят)
To stand (= to be standing) - стоять
стоя́ть (стою́, стои́шь, стои́т, стои́м, стои́те, стоя́т)

To lay/put (something somewhere) - класть / положить (+ *acc*) в/на (+ *acc*)
класть (кладу, кладёшь, кладёт, кладём, кладёте, кладут)
(*Past* клал, клала, клало, клали)
положить (положу, положишь, положит, положим, положите, положат)
To lie (= to be lying) - лежать
лежать (лежу, лежишь, лежит, лежим, лежите, лежат)

проходить (II) / пройти (пройду, пройдёшь)	to go through, (here:) to take	больной	an ill person
		принимать (I) / принять (приму, примешь)	to take, accept
ему не стоит	it's not worth it for him		
йога	yoga	вовремя	on time
до сих пор	till now	(рас-)сердиться (сержусь, сердишься) на (+ *acc*)	to be angry at
посещать (I) / посетить (посещу, посетишь)	to visit, to attend (classes)		
		по пустякам	about trivia

To lie (down) (somewhere) - ложиться / лечь в/на (+ *acc*)
ложиться (ложусь, ложишься, ложится, ложимся, ложитесь, ложатся)
лечь (лягу, ляжешь, ляжет, ляжем, ляжете, лягут)
(*Past* лёг, легла, легло, легли)
To lie (= to be lying) - лежать
лежать (лежу, лежишь, лежит, лежим, лежите, лежат)

To sit (down) (somewhere) - садиться / сесть в/на (+ *acc*)
садиться (сажусь, садишься, садится, садимся, садитесь, садятся)
сесть (сяду, сядешь, сядет, сядем, сядете, сядут)
(*Past* сел, села, село, сели)
To sit (= to be sitting) - сидеть
сидеть (сижу, сидишь, сидит, сидим, сидите, сидят)

To hang (something somewhere) - вешать / повесить в/на (+ *acc*)
вешать (вешаю, вешаешь, вешает, вешаем, вешаете, вешают)
повесить (повешу, повесишь, повесит, повесим, повесите, повесят)
To hang (= to be hanging) - висеть
висеть (вишу, висишь, висит, висим, висите, висят)

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Reading/Writing Answer the questions below, denoting first placement (i.e. **в** or **на** followed by the **Accusative** case) and then location (i.e. **в** or **на** followed by the **Prepositional** case). The first one is done for you.

1. - Куда ты положил(а) книгу?
   - Я положил(а) книгу на стол.
   - Где лежит книга?
   - Она лежит на столе.
2. - Куда вы положили новые журналы? (полка)
   - _____
   - Где лежат новые журналы?
   - _____
3. - Куда можно поставить цветы? (ваза)
   - _____
   - Где стоят цветы?
   - _____
4. - Куда ты повесил(а) эту картину? (стена)
   - _____
   - Где висит эта картина?
   - _____
5. - Куда ты положил(а) масло? (холодильник)
   - _____
   - Где лежит масло?
   - _____
6. - Куда отец вешает куртку? (шкаф)
   - _____
   - Где висит куртка?
   - _____

полка	shelf	куртка	(man's) jacket

7. - Куда вы поставили телевизор? (гостиная)
   - _____
   - Где стоит телевизор?
   - _____
8. - Куда вы положили словарь? (шкаф)
   - _____
   - Где лежит словарь?
   - _____

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading/Writing Insert the correct form of the verbs ставить - поставить, класть - положить, вешать - повесить or стоять, лежать, висеть, as appropriate.

1. - Где _____ памятник Александру Сергеевичу Пушкину?
   - Памятник А.С. Пушкину _____ в сквере около кинотеатра «Россия».

2. - Куда вы _____ свои учебники и тетради?

3. - Вам надо _____ плащ на вешалку в прихожей.
   - Я уже _____ плащ в шкаф.

4. - Ты должен _____ хлеб в хлебницу.
   - Он уже _____ в хлебнице.

5. - Хозяйка _____ чайник на плиту.
   - Чайник _____ на плите.

6. - Учебники _____ на полке, а тетради _____ в портфеле.

7. - Зимние вещи моя мама _____ в шкаф. Все пальто _____ в шкафу.

8. - Она не хотела _____ розы в вазу.

9. - Ты _____ тарелки на стол?

11. - Я забыла _____ на стол ножи и вилки.

памятник (+ *dat*)	statue (of)	хозяйка	housewife
сквер	public garden	чайник	kettle
вешалка	hanger	плита	stove
прихожая	(entrance) hall	зимние вещи	winter things
хлебница	bread basket		

CHAPTER 1

CHAPTER SIXTEEN - ШЕСТНАДЦАТАЯ ГЛАВА

IN THE TOWN - В ГОРОДЕ

In Chapter Sixteen you will learn how to do the following:

1. **to ask for and give directions**
2. **to ask for and give information**
3. **to ask for and give instructions**
4. **to make and carry out requests**

You will learn the following points of grammar:

1. **the formation of the imperative**
2. **the prepositions which take the instrumental case**
3. **the formation of the conditional mood**
4. **the formation of the subjunctive mood**

Activity One - Первое задание

Listening Listen to the recording of a guided coach tour around central St. Petersburg. Indicate with a tick in the table below whether the various places mentioned are on the right or the left of Nevsky Prospekt. The first one is done for you. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Place	On the right	On the left
Nevsky Restaurant		✓
Nevsky Palace Hotel		
Souvenir shop		
Grand Hotel Europe		
Gostiny Dvor		
Kazan Cathedral		
The Admiralty		
The Hermitage		

Note: the adverbs налево/направо are always used to indicate direction when they follow a verb. The adverbs слева/справа usually indicate location. However, they can also indicate movement **from** a location or position:

он идёт налево/направо	- he is going left/right
почта находится слева/справа	- the post-office is on the left/right
машина едет слева/справа	- the car is coming from the left/right

Note also the spelling of these adverbs: those beginning with **на-** end in **-о** (направо/налево) and those beginning with с- end in -а (справа/слева).

Невский проспект	Nevsky Prospekt	«Невский Палас»	Nevsky Palace
главный	main	знаменитый	famous
налево	to the left	универсальный магазин	department store
направо	to the right	«Гостиный двор»	Gostiny Dvor
проезжать (I) (imp) (+ *acc*)	to pass	Казанский собор	Kazan Cathedral
ресторан «Невский»	Nevsky restaurant	прямо	straight on
дальше по (+ *dat*)	further along	Дворцовая площадь	Palace Square
слева (от + *gen*)	on/from/to the left (of)	Адмиралтейство	The Admiralty
справа (от + *gen*)	on/from/to the right (of)	Эрмитаж	the Hermitage

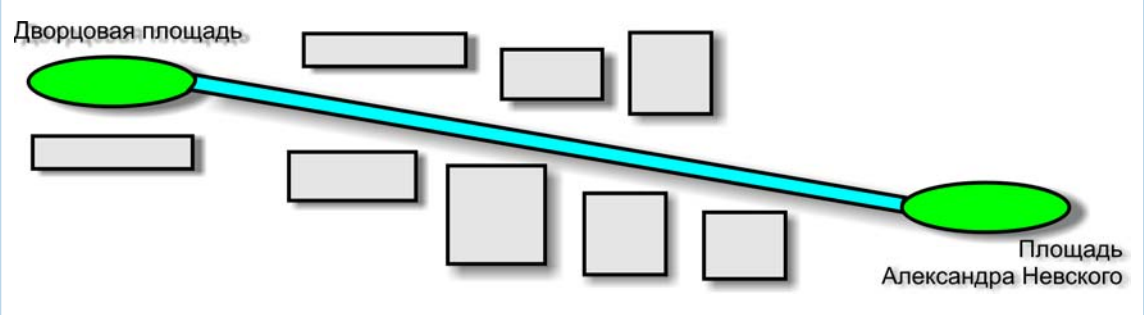
Activity Two - Второе задание

Listening/Writing Listen to the text from Activity One again and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). Where you have put (Н) write out the correct version in Russian. The first one is done for you.

1. The Nevsky Restaurant is situated on the right of the Nevsky Prospect. Н
   (Нет, ресторан Невский находится слева)
2. We are travelling along Gorky Street _____
   (_____)
3. There are many hotels, shops, restaurants and museums along the main street of St. Petersburg. _____
   (_____)
4. The hotel Nevsky Palace is on the left of Nevsky Prospekt. _____
   (_____)
5. The souvenir shop is next on the left after the hotel Nevsky Palace. _____
   (_____)
6. The Grand Hotel Europe is on the right of Nevsky Prospekt. _____
   (_____)
7. The Grand Hotel Europe is one of the cheapest hotels in the city. _____
   (_____)
8. Gostiny Dvor is one of the oldest department stores in the city. _____
   (_____)
9. Gostiny Dvor is situated on the left of Nevsky Prospekt. _____
   (_____)
10. Kazan Cathedral is one of the most beautiful buildings in the city. _____
    (_____)
11. It is situated on the right of Nevsky Prospekt. _____
    (_____)
12. The Admiralty is on the left of Palace Square. _____
    (_____)
13. The Hermitage is also on the left of Palace Square. _____
    (_____)

Activity Three - Третье задание

Writing/Speaking Moving from Alexander Nevsky Square to Palace Square, complete in Russian the partial map of Nevsky Prospekt below. Refer to Activities One and Two for the necessary information, then play the role of a tourist guide and describe the location of the places on the map during the return journey from Palace Square to Alexander Nevsky Square.



FORMATION OF THE IMPERATIVE

You have already met several imperatives in previous chapters; e.g. скажи(те), извини(те), здравствуй(те), посмотри(те). The informal imperative (скажи, извини etc.) is used when giving commands and making requests to people addressed as ты. The formal imperative (скажите, извините, etc.) is formed by adding **-те** to the informal imperative and is used when addressing people as вы.

Both the informal and the formal imperative can be formed from either aspect. Take the они form of the present tense or the perfective future tense and remove the last two letters. If the stem of a verb ends with a vowel add **-й(те)**; if the stem ends with a consonant add **-и(те)**. To form a negative imperative simply place the negative particle не before the verb. For more details on the formation of the imperative see the Grammar section.

Infinitive	Third-person plural	Stem	Imperative
работать (imp)	(они) работа-ют	работа-	работай(те)
гулять (imp)	(они) гуля-ют	гуля-	гуляй(те)
построить (pf)	(они) постро-ят	постро-	построй(те)
говорить (imp)	(они) говор-ят	говор-	говори(те)
посмотреть (pf)	(они) посмотр-ят	посмотр-	посмотри(те)
не волноваться (imp)	(они) не волну-ются	не волну-	не волнуй(ся/тесь)

Activity Four - Четвертое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner to carry out the necessary action in the following situations, choosing the appropriate imperative (formal or informal) in each case. Use the model below as your guide, and reverse roles after each command.

Это очень интересная книга, тебе нужно прочитать её.
Это очень интересная книга, прочитай её.

1. В комнате темно, тебе нужно включить свет.
2. Фильм уже кончился, вам нужно выключить телевизор.
3. В комнате душно, тебе нужно открыть* окно.
4. Здесь очень холодно, вам нужно закрыть* дверь.
5. У тебя нет кофе, тебе нужно купить кофе.
6. Мы опаздываем на поезд, тебе нужно поспешить.
7. Маме уже лучше, вам не нужно волноваться.
8. Уже очень поздно, тебе нужно спать.
9. У тебя болит зуб, тебе нужно идти к зубному врачу.
10. Зимой в Москве очень холодно, вам нужно одеваться тепло.

* With the verbs открыть/закрыть the vowel **-ы-** changes to **-о-** in all personal forms; e.g. я открою/закрою, ты откроешь/закроешь, он/она откроет/закроет, мы откроем/закроем, вы откроете/закроете, они откроют/закроют. Hence the imperatives: открой(те) / закрой(те).

темно	it is dark	(вз-)волноваться (III)	to worry
включать (I) / включить (II)	to switch on	(волнуюсь, волнуешься)	
выключать (I) / выключить (II)	to switch off	поздно	it is late
свет	light	одеваться (I) / одеться	to put on warm
душно	it is stuffy, close	(оденусь, оденешься) тепло	clothing
(по-)спешить (II)	to hurry up		

Activity Five - Пятое задание

Reading/Writing/Listening Read the following text and fill in the gaps, forming the appropriate imperative from the verbs given in the box below. Listen to the tape to check your answers.

чистить	хранить	накрыть	положить	варить

Практические советы - Useful tips

1. Чтобы сыр был свежим долго, _____ на тарелку рядом с сыром кусочек сахара и _____ его другой тарелкой.
2. _____ масло и маргарин в непрозрачной маслёнке. Свет разрушает витамины.
3. Чтобы сохранить витамины и вкус овощей, _____ их в подсолёной воде.
4. Чтобы руки не чернели, _____ картофель и все овощи ножом из нержавеющей стали.
5. Чтобы овощи сохранили свой цвет, _____ в воду, в которой они варятся немного питьевой соды.

Activity Six - Шестое задание

Writing/Speaking Groupwork. Choose any two from the following list of household tips. Write them down in Russian and then tell the class about them.

1. To improve* the taste and smell of coffee warm the coffee beans first .
2. To freshen up parsley put it into cold salty water for an hour.
3. To cut fresh bread easily warm the knife first.
4. To remove fruit stains use lemon juice.
5. To remove red wine stains use salt.
6. Always cool white wine in ice (на льду).

* To express these instructions in Russian begin with чтобы + infinitive (see Activity Five).

кусочек	small lump, piece	сохранять (I) / сохранить (II)	to preserve
накрывать (I) / накрыть (накрою, накроешь) (+ *acc*, + *instr*)	to cover (s.th. with s.th.)	улучшать (I) / улучшить (II)	to improve
		запах	smell
		(на-)греть (I) (грею, греешь)	to warm, heat
хранить (II) (imp)	to keep	зёрна кофе	coffee beans
непрозрачный	opaque	освежать (I) / освежить (II)	to freshen up
маслёнка	butter dish	петрушка	parsley
разрушать (I) / разрушить (II)	to destroy	(на-)рéзать (режу, режешь)	to cut
(с-)варить (II) (+ *acc*)	to cook	удалять (I) / удалить (II)	to remove
подсолёная вода	salted water	пятно от фруктов/вина	fruit/wine stain
(по-)чернеть (чернею, чернеешь)	to turn black	использовать (III) (использую, используешь) (imp & pf)	to use
(по-)чистить (чищу, чистишь)	(here:) to peel		
нержавеющая сталь (f)	stainless steel	охлаждать (I) / охладить (охлажу, охладишь)	to cool (down)
питьевая сода	bicarbonate of soda		

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Writing Underline the imperatives in the following dialogues and write down the infinitives from which they are formed. Read the dialogues in pairs.

1. **Турист** - Извините, пожалуйста, вы не* знаете, где находится почта?
   Прохожий - Совсем недалеко. Идите прямо, потом поверните налево у светофора и перейдите улицу. Справа от вас вы увидите почту.
   Турист - Большое спасибо.

2. **Туристка** - Простите, пожалуйста, вы не скажете, как пройти к Русскому музею?
   Милиционер - Идите прямо, у станции метро Невский проспект поверните направо, на набережную канала Грибоедова, потом пройдите метров двести и опять поверните направо, на Инженерную улицу, там вы увидите Русский музей.
   Туристка - Спасибо большое. Значит, мне нужно идти прямо, потом направо у метро и опять направо, на Инженерную улицу. Правильно?
   Милиционер - Да, всё правильно. До свидания.

3. **Турист** - Простите, вы не подскажете, как доехать до кинотеатра «Космос»?
   Прохожий - Садитесь на троллейбус номер 36, сойдите через три остановки и на этой же стороне улицы слева будет кинотеатр «Космос».

* In phrases like вы не знаете..., вы не скажете..., вы не подскажете the particle не is used to make a polite request for information and not for the purpose of negation. These phrases could be roughly translated as 'you don't (happen to) know …' / 'you couldn't (happen to) tell me …'.

Activity Eight - Восьмое задание

Speaking Role-play. You play the role of **A** and your partner plays **B**, then reverse the roles. Use the вы form in the first dialogue and ты in the second dialogue.

A	**B**
1. Ask your partner how to get (on foot) to Kazan Cathedral.	Give the following directions: - walk straight on, then turn left at the traffic lights, and walk up Nevsky Prospekt for about 500 meteres - say that your partner will see the Cathedral on the left.
2. Ask your partner how to get (by transport) to the Hermitage.	Give the following directions: - take No. 5 bus and get off after 2 stops - take the metro, get off at the Nevsky Prospekt metro station - turn right and walk along Nevsky Prospekt - say that your partner will see the Hermitage straight ahead of him/her (перед собой).

прохожий	passer-by	станция метро	metro station
поворачивать (I) / повернуть (поверну, повернёшь)	to turn	набережная канала	bank of the canal
		проходить (II) / пройти (пройду, пройдёшь) по (+ *dat*)	to walk along
светофор	traffic lights		
переходить (II) / перейти (перейду, перейдёшь) (+ *acc*)	to cross	значит	so, then
		как доехать (pf) до (+ *gen*)	how do I get to …?
справа от вас	on your right	сойти (pf) с (+ *gen*)	to get off
вы не (под)скажете (мне) …	could you tell me ...	через три остановки	after three stops
как пройти (pf) к (+ *dat*) …?	how do I get to …?	на этой же стороне	on the same side
милиционер	policeman	перед собой	ahead of *oneself*

THE PREPOSITIONS WHICH REQUIRE THE INSTRUMENTAL CASE

The following prepositions require the **Instrumental** case of the noun and indicate location or place:

под (under)	под столом	- under the table
над (over/above)	над кроватью	- over the bed
между (between/among)	между домами	- between the houses
перед (in front of)	перед домом	- in front of the house
рядом с (next/near to)	рядом с ним	- near him, next to him
за (behind/at)	за садом / за столом	- behind the garden / at the table

Activity Nine - Девятое задание

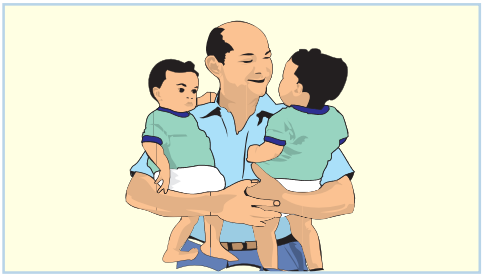
Writing Look at the pictures below and fill in the gaps with the appropriate preposition. The first one is done for you.

Собака сидит под шкафом.

Девочка стои́т _____ дверью.

Стол стои́т _____ креслом.

Книга лежит _____ телефоном.



Отец сидит _____ детьми.

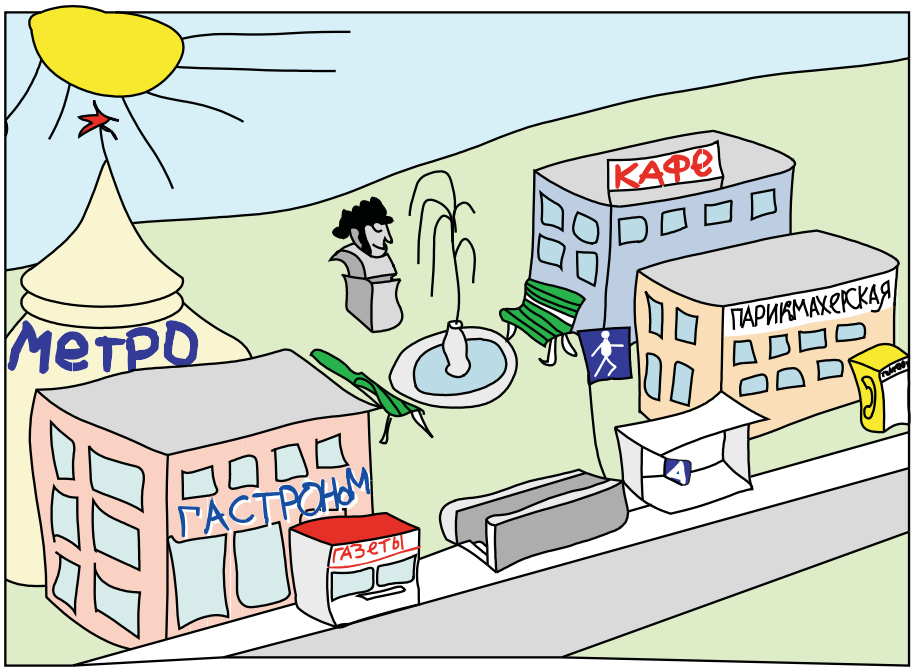
Картина висит _____ столом.

Таня сидит _____ Машей.

Машина стои́т _____ домом.

Activity Ten - Десятое задание

Listening/Writing Listen to the tape and fill in the missing details in Russian on the map given below. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.



Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Look at the picture and describe it in Russian. Use Activity Ten as a model.

парикмахерская	hairdresser's	памятник (+ *dat*)	monument to
телефон-автомат	public telephone	садовая скамейка	garden bench
сквер	small public garden	подземный переход	pedestrian subway
посередине (+ *gen*)	in the middle	газетный киоск	newspaper stall
фонтан	fountain	аптека	chemist

HOW TO FORM THE CONDITIONAL MOOD

A construction in the conditional mood comprises the following elements:

a) a conditional clause (**если бы** + the past tense of the verb)
b) a main clause (the past tense of the verb + the particle **бы**, which may follow or precede the verb)

e.g. **если бы** у меня **было** больше времени, я **изучала бы** английский язык (or ..., я **бы изучала** английский язык) - **if** I **had** more time I **would study** English

если бы у меня **был** билет, я **пошёл бы** на концерт (or ..., я **бы пошёл** на концерт) - **if** I **had** a ticket I **would** have gone to the concert

Both the above examples are *hypothetical*, i.e. they suggest that the necessary circumstances do not or did not pertain. There is another type of conditional construction which describes a real situation which *may* occur:

e.g. если погода **будет** хорошая, он **пойдёт** гулять - if the weather is fine he will go for a walk

Note: in English the verb in this type of conditional clause is normally used in the present tense (even when referring to the future), whereas in Russian it is always in the future tense.

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading Read the following extract from a children's poem ('Superstitions'). Note the use of the word если and decide which of the two conditional constructions (real or hypothetical) it indicates.

ПРИМЕТЫ (С. Маршак)

Собираясь на экзамен, Валя говорила: - Если только палец мамин Окунуть в чернила,	Getting ready for her exam Valya was saying: "If my mother's finger Is dipped in ink,
Если я перед доскою Как-нибудь украдкой Ухитрюсь одной рукою Взять себя за пятку,	If, standing by the blackboard, I manage To touch my heel With my hand,
Если, сняв ботинок в школе, Повторю заклятье, А потом мешочек соли Приколю на платье,	If, having taken off my shoe at school, I say an incantation And then pin a small bag of salt To my dress,
Если я в троллейбус новый Сяду на Садовой, А в троллейбусе вожатый будет бородатый,	If the trolleybus That I take on Sadovaya Street is brand new, And the trolleybus conductor has a beard,
Если я в пути не встречу Ни единой кошки Или вовремя замечу И сверну с дорожки,	If on my way to school I don't see a single cat Or notice it in time And turn from its path,
Если я зашью монеты В фартук под оборки,- То, по всем моим приметам, Получу по всем предметам Круглые пятёрки!	If I sew a few coins Under the frills of my pinafore, - Then, according to all these superstitions, I will pass my exam With the highest possible marks!"

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Writing The following sentences describe some common Russian superstitions which portend either good or bad luck. Complete each one using the verb in brackets in the future tense and suggest an English translation below.

1. Если вы _____ (зашить) несколько монет в подол платья или подкладку пиджака, вам повезёт.

   _____

2. Если вы_____(увидеть) чёрного кота, вам не повезёт.

   _____

3. Если вы _____ (разбить) зеркало, вам не повезёт.

   _____

4. Если вы три раза _____ (плюнуть) через плечо, вам повезёт.

   _____

5. Если вы _____ (рассыпать) соль, вам не повезёт.

   _____

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Speaking Which of the following Russian superstitions do you think bring good or bad luck? (Your teacher will tell you whether you are right or wrong.)

1. To shake hands over the threshold (здороваться через порог)
2. To trip on your left leg (споткнуться на левую ногу)
3. To sit at the corner of a table (*of a young lady*) (сидеть на углу)
4. To meet a woman with empty buckets (встретить женщину с пустыми вёдрами)

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Listening Listen to the following six conditional instructions and fill in the table below, using the vocabulary list at the foot of the page to help you. The first one is done for you.

1	Да
2	
3	
4	
5	
6	

зашивать (I) / зашить (зашью, зашьёшь)	to sew in	плевать (плюю, плюёшь) / плюнуть (плюну, плюнешь)	to spit
несколько (+ *gen*)	some, a few	рассыпáть (I) / рассы́пать (рассыплю, рассыплешь)	to spill (dry substances)
монета	coin	предложение	sentence
подол	hem	плечо	shoulder
подкладка	lining	поставьте знак	put a sign
(+ *dat*) (по-)везёт	(to be) lucky	нарисуйте кружок	draw a circle
разбивать (I) /разбить (разобью, разобьёшь)	to break	кружок	circle
зеркало	mirror	галочка	tick (✓)

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Listening/Writing Listen twice to the recording and fill in the missing words in the captions below. Then identify which caption goes with which picture. The first one is done for you.

Если **бы** у меня **было** много **денег**, я купил бы **яхту**.	_____ _____ у меня сегодня _____ день рождения, я _____ купила _____.
_____ бы я сейчас _____ дома, я выпила бы _____ чая с _____.	Если бы я не_____, я пошла _____ в _____.
_____ _____ я выиграл лотерею, я _____ _____ новый _____.	_____ _____ у меня _____ много свободного _____, я бы изучал _____ язык.

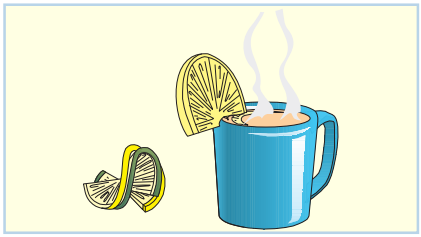
1)

2)

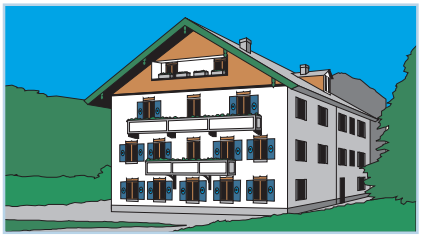
3)

4)

5)



6)



Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading Read the following parts of various sentences. Match the phrases on the left with the phrases on the right.

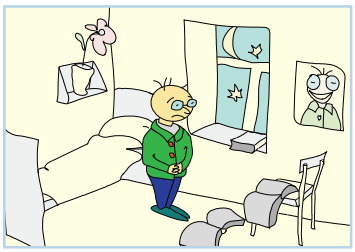
1. Если бы ты пришёл раньше,	в лесу было бы много грибов.
2. Если бы я умел говорить по-немецки,	цветы в саду не высохли бы.
3. Если бы ты позвонил,	она не сломалась бы.
4. Если бы Антон не ел зелёные яблоки,	мы бы не опоздали в кино.
5. Если бы осенью часто шли дожди,	я бы не заблудился в Берлине.
6. Если бы в июле не было засухи,	у него бы не болел живот.
7. Если бы машина была новой,	я бы не волновалась.

высохнуть (высохну, высохнешь) (pf) to wither заблудиться (II) (pf) to get lost

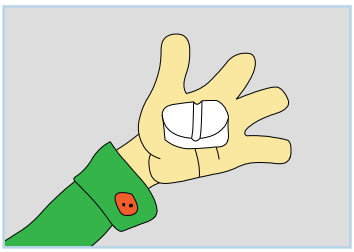
Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing/Speaking Look at the following pictures and write a short story describing what happens. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you. Then retell the story using the conditional mood, as in the model below the pictures.

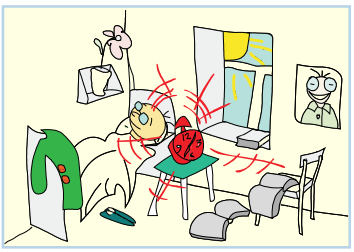
Опоздал



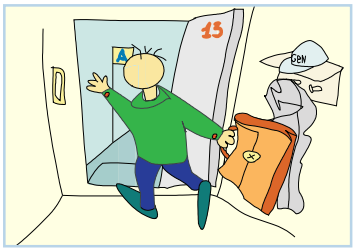
1. Ivan can't sleep. He is very nervous before his exam.



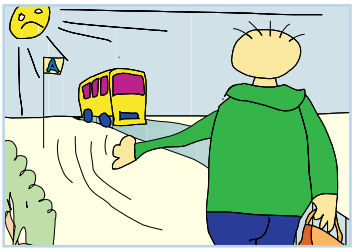
2. He takes a sleeping pill and finally falls asleep.



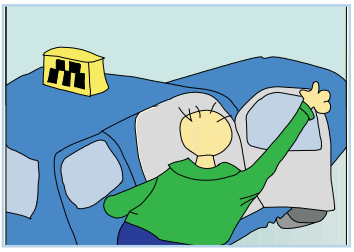
3. The next morning he oversleeps.



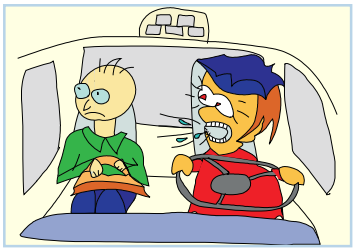
4. He picks up his briefcase and hurries to the bus station.



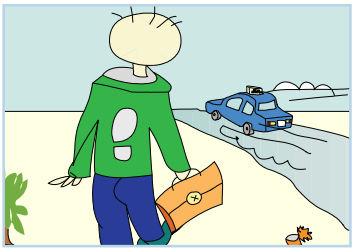
5. The bus to the university has already gone.



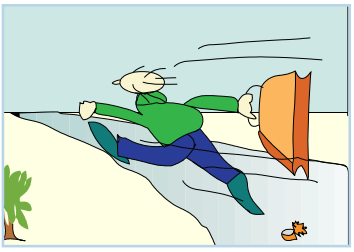
6. He takes a taxi.



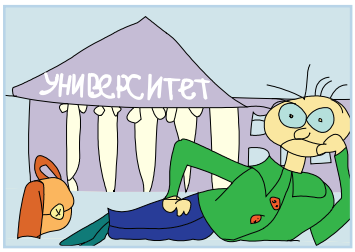
7. He discovers that he has left his wallet at home.



8. The taxi driver throws him out of the taxi.



9. He decides to run to the university.



10. He arrives 40 minutes late and is not allowed to take the examination.

Если бы Иван не нервничал перед экзаменом, он бы быстро заснул.
Если бы он быстро заснул, он не выпил бы снотворное ...

нервничать (I) (*imp*)	to be nervous	успевать (I) / успеть (успею, успеешь) на (+ *acc*)	to make it in time for
засыпать (I) / заснуть (засну, заснёшь)	to fall asleep	кошелёк	wallet
(вы-)пить (пью, пьёшь) снотворное	to take sleeping pills	высаживать (I) / высадить (высажу, высадишь) (+ *acc*) из такси	to throw (s.one) out of the taxi
просыпáть (I) / проспать (просплю, проспишь)	to oversleep		

HOW TO FORM THE SUBJUNCTIVE MOOD

The subjunctive is used to indicate a wish or desire for someone else to do something; e.g. I want you to phone me. In Russian it is expressed by a construction consisting of a main clause and a subordinate clause with **чтобы** + the **past tense** of the verb: я хочу, чтобы ты позвонил мне. Remember: чтобы is **never** used with the present or future tense.

The construction **чтобы** + **past tense** is also used to express the purpose of an action if the two clauses of the sentence have different subjects; e.g. я позвоню маме, чтобы она пришла в пять часов - I will phone my mother, so that she comes at five o'clock.

If the two clauses have the same subject, **чтобы** is followed by an infinitive (you have already met this construction in Activities Five and Six); e.g. она пошла на почту, чтобы купить марки - she went to the post office to buy some stamps.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Listening/Writing Listen to the recording in which you will hear requests for people to carry out various actions. Rephrase these requests using the construction with чтобы + past tense. The first one is done for you.

1. Она хочет, чтобы Марина закрыла окно.
2. Он хочет, чтобы _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Imagine that you are writing a plan for the day ahead, based on visiting any **ten** of the places and people listed in the box below. You should specify in each case where you have to go and provide a reason why, but you do not have to stick to the order in which they are listed.

Сегодня мне нужно сходить в магазин, чтобы купить хлеб и рыбу.

Note: other common verb constructions which you might use include пойти / поехать в (+ *acc*), (to go to), зайти в (+ *acc*) (to call in to), зайти к (+ *dat*) (to call in on [s.one]), зайти за (+ *instr*) (to call in for, to collect), вернуться в (+ *acc*) (to return to), поговорить с (+ *instr*) (to have a word with), помочь (+ *dat*) (to help [s.one]), забрать детей из школы (to pick up the children from school), встретиться с (to meet [s.one]) and погулять (to go for a stroll).

МАГАЗИН УНИВЕРСИТЕТ ПОЛИКЛИНИКА СТАДИОН
БАССЕЙН ДРУЗЬЯ ШКОЛА БИБЛИОТЕКА АПТЕКА
КАФЕ ПОЧТА РЕСТОРАН СОСЕДИ ПАРК ЦЕРКОВЬ

сходить (II) в магазин	to pop to the shop	(по-)молиться (II)	to pray

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Refer to your plan from Activity Twenty and imagine that you are too busy to do any of the things listed. Leave an ansaphone message to your friend, asking him/her to carry out any **five** of the tasks for you. Use the model below as a guide.

Я бы хотел(а), чтобы ты сходил(а) в магазин и купил(а) хлеб и рыбу.

GRAMMAR

HOW TO FORM THE IMPERATIVE

The imperative mood in Russian has special forms only for the second person singular - the familiar imperative (the ты form) and for the second person plural - the formal imperative (the вы form). The first person plural imperative (the мы form, ты + я) is expressed by the corresponding forms of the present tense or the perfective future (always without the pronoun); e.g. идём! (let's go!). The ending -**те** is added to such forms when the first person implies вы (вы + я); e.g. идёмте! The first person plural imperative may also be formed by adding давай/давайте to the corresponding forms of the present tense or the perfective future; e.g. давай/те (будем) читать or давай/те почитаем! (let's read!). The third person imperative is expressed by the particle пусть (colloquially also пускай) and the third person singular or plural of the present tense or the perfective future; e.g. пусть (он/она) спит (let him/her sleep), пусть (они) спят (let them sleep).

The formal imperative is formed by adding -**те** to the ты form of the imperative.
The ты imperative is formed from imperfective and perfective verbs in the following ways:

1. by adding -**й** to the present/future stem of verbs ending in a vowel

Infinitive	Third person plural	Stem	Informal imperative	Formal imperative
читать	чита-ют	чита-	читай	читайте
строить	стро-ят	стро-	строй	стройте

Note:
a) the imperatives of the verbs with the suffix -ава are formed by adding -й to the stem of the infinitive; e.g. давать > дава- > давай(те), вставать > встава- > вставай(те);
b) the verb пить has the imperative пей(те). Other monosyllabic verbs with -**и**- form their imperatives in the same way: шить (to sew) > шей(те), лить (to pour) > лей(те), бить (to beat) > бей(те) etc.

2. by adding -**и** to the present/future stem of verbs which end in a consonant and have mobile or final syllable stress.

Mobile stress in personal forms

Infinitive	Third person plural	Stem	Informal imperative	Formal imperative
писа́ть	пи́ш-ут	пи́ш-	пиши́	пиши́те
спроси́ть	спро́с-ят	спро́с-	спроси́	спроси́те

Final syllable stress in personal forms

Infinitive	Third person plural	Stem imperative	Informal imperative	Formal
говори́ть	говор-я́т	говор-	говори́	говори́те

3. by adding **-ь** to the present/future stem of verbs which end in a *single* consonant and have fixed stress on the stem

Infinitive	Third person plural	Stem	Informal imperative	Formal imperative
ре́зать	ре́ж-ут	ре́ж-	ре́жь	ре́жьте
быть	бу́д-ут	бу́д-	бу́дь	бу́дьте

Note: I. some verbs have irregular imperatives:
a) the imperative of лечь (to lie down) is formed *without* a soft sign: лечь > ляг-ут > ляг(те)
b) the imperative of есть (to eat) is ешь(те)
c) the imperative of (по-)ехать (to go) is поезжай(те)

II. the following verbs do not form imperatives:
видеть (to see)
слышать (to hear)
зависеть (to depend)
бредить (to be delirious)

SOME USES OF THE IMPERFECTIVE IMPERATIVE

The imperfective imperative is used to express:

1. **requests and instructions**

мойте руки перед едой - wash your hands before meals
вытирайте ноги - wipe your feet, please

2. **a re-enforcement of a request or command (given in the perfective imperative) which has not been acted upon**

Someone knocks on the door ... - войдите! (pf) - come in!
No one enters ... - входите, входите! (imp) - come in, come in!

3. **advice**

по утрам принимайте холодный душ и делайте зарядку - take cold showers and do physical exercise in the mornings

4. **negative requests or commands**

не жди меня - don't wait for me
не курите здесь - don't smoke here

5. **an invitation in social situations**

проходите, пожалуйста - come through, please
раздевайтесь, пожалуйста - take off your hat and coat, please
снимайте пальто - take off your coat
садитесь, пожалуйста - sit down, please
берите хлеб, пожалуйста - have some bread
наливайте вино - have some wine
кладите сахар - have some sugar
угощайтесь - help yourself /yourselves

SOME USES OF THE PERFECTIVE IMPERATIVE

The perfective imperative is used to express:

1. **a single request or command**

   включи телевизор - switch on the television
   выключи свет - switch off the light

   Note: the addition of the particle -ка to the imperative softens or reduces the formality of the command: дай-ка мне карандаш - give me a pencil, please

   Remember to use the imperfective imperative in negative single requests or commands forbidding an action:

   не включай телевизор - don't switch on the television
   не выключай свет - don't switch off the light
   не открывате окно - don't open the window
   не закрывайте дверь - don't close the door

2. **a warning in the negative (rather than a command)**

   не упади! - mind you don't fall!
   не подскользнись! - mind you don't slip!
   не обожгись! - mind you don't burn yourself!
   не простудись! - mind you don't catch a cold!
   не порежься! - mind you don't cut yourself!
   не испачкайтесь! - mind you don't get dirty!

   Sometimes this negative perfective imperative is used with смотри/те! (mind ...); e.g. смотри, не упади! - mind you don't fall!.

USE OF OTHER FORMS OF VERBS AS IMPERATIVES

1. **The infinitive is commonly used to express strict instructions or abrupt commands**

   встать! - get up!
   сидеть тихо! - sit quietly!
   следовать за мной! - follow me!
   стоять смирно! - stand still!
   не курить! - do not smoke!
   по газонам не ходить! - do not walk on the grass!
   руками не трогать! - do not touch!
   не прислоняться к дверям! - do not lean against the doors!
   не сорить! - no litter!
   не шуметь! - quiet please!

2. **The future perfective forms may be used to express categorical commands**

   ты пойдёшь и расскажешь им всё, как было! - you will go and tell them everything that happened!
   ты сделаешь это во что бы то ни стало! - you will do it whatever happens!
   вы никуда не пойдёте! - you are not going anywhere!
   они не поедут к вам! - they are not going to visit you!

3. **Subjunctive constructions may be used to express a suggestion or a mild command**

   поехал бы ты к ней - you really ought to go and see her
   помирились бы вы! - you two ought to make it up
   написала бы ты ему - you should write to him
   не курил бы ты - you should give up smoking

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Reading/Writing Read the following advertisements from a Russian magazine and identify all the imperative forms included in them. Then write down the infinitives from which the imperatives were formed and list any other possible imperatives. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

настоящий	real	лучшее	the best (thing)
цейлонский	Ceylon	пенное пиво	beer with a (good) head
(по-)пробовать (III)	to taste, try	на свете	in the world
настраиваться (I) / настроиться (II) на (+ *acc*)	to be tuned into	счастье	happiness
		тарань (f)	sea-roach

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading/Writing Read the following advertisement for spring water. Underline all the imperative forms that you can find. Complete the table after the advertisement.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ КЛЮЧЕВОЙ ВОДОЙ
«СВЯТОЙ ИСТОЧНИК»

1. Поставьте бутылку в вертикальное положение.
2. Плотно зажмите пробку и поверните её против часовой стрелки.
3. Возьмите в правую руку любую подходящую ёмкость, предварительно ополосните её.
4. Аккуратно налейте ключевую воду в ёмкость.
5. Наслаждайтесь.
6. При необходимости повторите процедуру.
7. Покупайте ключевую воду «Святой Источник» по мере необходимости.

the imperative from the above text	**the infinitive from which it is formed**	**other possible imperatives**
поставьте	поставить (to put)	поставь/поставьте

вертикальное положение	upright position	предварительно	beforehand
плотно	tightly	ключевая вода	spring water
пробка	top	процедура	procedure
против часовой стрелки	anti-clockwise	при необходимости	if necessary
любая подходящая	any suitable	Святой Источник	Holy Spring
ёмкость (f)	container	по мере необходимости	as necessary

THE PREPOSITIONS WHICH REQUIRE THE INSTRUMENTAL CASE

The following prepositions require the **Instrumental** case of the noun and indicate location or place:

под (under)	под столом	- under the table
над (over/above)	над кроватью	- over the bed
между (between/among)	между домами	- between the houses
перед (in front of)	перед домом	- in front of the house
рядом с (next/near to)	рядом с ним	- near him/next to him
за (behind/at, on the other side, beyond)	за садом / за столом	- behind the garden / at the table
	за мостом	- on the other side of the bridge
	за рекой	- beyond the river

Remember: the above prepositions (except над and перед) require the **Accusative** case when used after verbs of motion to indicate movement somewhere; e.g. ехать за́ город - to go to the country (literally: 'out of town'); сесть за стол - to sit down at the table; ехать за границу - to go abroad.

Note: the preposition между very occasionally requires the **Genitive** case (in idiomatic phrases and poetic speech); e.g. читать между строк - to read between the lines; между двух огней - between the devil and the deep blue sea (literally: 'between two fires') .

The following common prepositional phrases with the **Instrumental** case may prove useful:

под

под рукой	close at hand
под носом	near by, right in front (of)
под дождём	in the rain
под горой	at the bottom of the hill
под углом	at an angle
под Москвой	near Moscow

над

над головой	overhead
над уровнем моря	above sea level
работать над чем-то	to work on something
смеяться над кем-то/чем-то	to laugh at someone/something

перед

перед нами стои́т большая проблема	a major problem faces us

за

за́ городом	in the country
за границей	abroad
за рулём	at the wheel (of a vehicle)
за завтраком	at breakfast
за углом	round the corner

Note: the preposition за (+ *instr*) can indicate the following:

sequence
они ушли один за другим - they left one after another
involvement in an activity
проводить вечер за игрой в карты - to spend an evening playing cards
the pursuit of an object
гнаться за вором - to chase a thief

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Reading Read the following children's poem and identify all the phrases which use a preposition taking the Instrumental case.

ГДЕ ОЧКИ? (С. Михалков)

- Что стряслось у тёти Вали?	"What happend to Aunt Valya?"
- У неё очки пропали!	"Her spectacles have disappeared!
Ищет бедная старушка	The poor little old lady is looking for them
За подушкой, под подушкой,	Behind the pillow, under the pillow,
С головою залезала	She went head first
Под матрац, под одеяло,	Under the mattress, under the blanket,
Заглянула в вёдра, в крынки,	She looked in buckets, in jugs,
В боты, в валенки, в ботинки,	In overshoes, in felt boots, in leather boots,
Всё вверх дном перевернула,	She turned everything upside down,
Посидела, отдохнула,	Then sat down to rest,
Повздыхала, поворчала	Sighing and grumbling,
И пошла искать сначала.	And then started looking again.
Снова шарит под подушкой,	Again she is feeling under the pillow,
Снова ищет за кадушкой.	Again looking behind the barrel.
Засветила в кухне свечку,	She lit a candle in the kitchen,
Со свечой полезла в печку,	With the candle she looked in the stove,
Обыскала кладовую -	Looked around the store-room -
Всё напрасно! Всё впустую!	But all in vain! All to no avail!
Нет очков у тёти Вали -	Aunt Valya has no glasses -
Очевидно, их украли!	Apparently, they have been stolen!
На сундук старушка села.	The little old lady sat on the chest.
Рядом зеркало висело.	There was a mirror hanging nearby.
И старушка увидала,	And the old lady saw
Что не там очки искала,	That she was looking for her spectacles in the wrong place,
Что они на самом деле	They were actually
У неё на лбу сидели.	Sitting on her forehead.
Так волшебное стекло	This was how the magic glass
Тёте Вале помогло.	Helped Aunt Valya."

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Speaking Group work. Split into two groups. Group A hides an object somewhere in the room (e.g. a pen under the book, behind the television set, under the desk etc.). Group B then tries to locate the object by asking questions using the appropriate preposition plus the **Instrumental** case. The groups then reverse roles. Each group may ask a maximum of six questions. The group which finds the hidden object with the least number of questions is the winner.

THE FORMATION OF THE CONDITIONAL MOOD

In English and Russian there are two types of conditional constructions. The first type describes a situation which *may* occur; e.g. если погода **будет** хорошая, он **пойдёт** гулять - if the weather is fine he will go for a walk. Note that in English the verb in a conditional clause is normally used in the present tense (even when referring to the future), whereas in Russian it is always in the future tense. The second type describes a situation which is *hypothetical*; e.g. если бы погода **была** хорошая, он **пошёл бы** гулять - if the weather had been fine he would have gone for a walk. Statements of this type are in the conditional mood. They suggest that the opposite situation has occurred (i.e. the weather is not fine).

A construction in **the conditional** mood comprises the following elements:
a) a conditional clause (**если бы** + the past tense of the verb)
b) a main clause (the past tense of the verb + the particle **бы**, which may follow or precede the verb.)

если бы у меня был билет, я **пошёл бы** на концерт (or ..., я **бы пошёл** на концерт) - **if** I **had** a ticket I **would** have gone to the concert.

Note: the English phrase 'if I were you ...' is expressed in Russian by на твоём/вашем месте ... (literally: 'in your place'):

на твоём/вашем месте я купил бы эту книгу - if I were you, I would buy this book

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading Read the following children's poem and underline all the constructions used in the conditional mood.

Если бы да кабы (С. Маршак)

Кабы реки и озёра	If all the rivers and lakes
Слить бы в озеро одно,	Were made into one big lake,
А [если бы] из всех деревьев бора	And all the trees of the forest
Сделать [бы] дерево одно,	Were made into one big tree,
Топоры бы все расплавить	If all the woodmen's axes were melted down
И отлить один топор,	Into one huge axe,
А из всех людей составить	And all the people were made into
Человека выше гор,	One person bigger than a mountain,
Кабы, взяв топор могучий,	If the great axe were taken up
Этот грозный великан	By the giant person
Этот ствол обрушил с кручи	And the enormous tree were felled
В это море-океан,	Into the ocean-like lake,
То-то громкий был бы треск,	There would be a mighty crash,
То-то шумный был бы плеск.	There would be a mighty splash.

Note: the words **если бы** are sometimes omitted when more than one conditional construction is implied, as in lines 3 and 4, above. The particle **бы** is often reduced to **б** in colloquial Russian; e.g. я **б** поехал в отпуск, если **б** у меня были деньги - I would go on holiday, if I had the money. **Кабы** is a colloquial equivalent of **если** and is also used in folk poetry and sayings; e.g. если бы да кабы - if ifs and ans were pots and pans.

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Writing Translate the following into English.

1. Если бы ты приехал раньше, мы не опоздали бы на концерт.
2. Если бы у меня было много денег, я купила бы дачу у моря.
3. Если бы мы знали, что ты будешь в Москве в апреле, мы бы не заказали билеты в отпуск на это время.

4. Я бы очень хотел поехать в Санкт-Петербург.
5. Было бы хорошо поехать в Лондон в декабре.
6. Если бы я знала их адрес!
7. Если бы я знала, что ты вегетарианец, я бы не приготовила мясо на ужин.

THE FORMATION OF THE SUBJUNCTIVE MOOD

The subjunctive in Russian is expressed by a construction consisting of a main clause and a subordinate clause with **чтобы + past tense** of the verb: я хочу, **чтобы ты ушёл** - I want you **to leave**. Remember: **чтобы** is **never** used with the present or future tense.

It frequently indicates a wish or desire for someone else to do (or not to do) something. Desirability or undesirability in a main clause can be expressed in various ways:

a) by using verbs such as **(за-)хотеть**, (to insist), **сказать**, **настаивать/настоять** (to insist), **предупреждать/предупредить** (to warn), **(по-)требовать** (to demand), etc.

она **сказала**, чтобы я купил хлеб - she told me to buy bread
он **настоял** (на том), чтобы я не платил - he **insisted** that I did not pay
я **предупредила** его, чтобы он не опаздывал - I **warned** him not to be late
он **потребовал**, чтобы принесли счёт - he demanded that they bring the bill

b) by using other words such as **лучше** (it is better), **главное** (the main thing is), **важно** (it is important), **желательно** (it is desirable), **за то** (in favour of), **против того** (against), etc.

лучше, чтобы он пришёл в два часа - it would be better if he came at two o'clock
главное, чтобы ты был здоров - the main thing is that you are healthy
важно, чтобы она принимала лекарство - it is important that she take her medicine
нежелательно, чтобы вы курили - it is not desirable for you to smoke
я **за то**, чтобы мы поехали на море - I am in favour of our going to the sea
он **против** того, чтобы ты писал это письмо - he is **against** your writing this letter

The construction **чтобы + past tense** is also used to express the purpose of an action if the two clauses of the sentence have different subjects:

я позвоню маме, чтобы она пришла в пять часов - I will phone my mother, so that she comes at five o'clock

If the two clauses have the same subject, **чтобы** is followed by an infinitive:

она пошла на почту, чтобы купить марки - she went to the post office to buy stamps

Activity Twenty-Eight - Двадцать восьмое задание

Writing Translate the following into Russian.

1. I want you to help me to write this letter.
2. She asked him to buy her a new car.
3. He warned them not to smoke in the dining room.
4. I told her to come at six o'clock.
5. The doctor insisted that I take regular exercise and stop smoking.
6. It is better that you go to Moscow now and not in three months.
7. The main thing is that you do not worry about us.
8. It is important that we arrive at the airport on time.
9. My wife is in favour of our buying this house.
10. The director is against his going to St. Petersburg.

CHAPTER 1

CHAPTER SEVENTEEN - СЕМНАДЦАТАЯ ГЛАВА

BON VOYAGE! - СЧАСТЛИВОГО ПУТИ!

In Chapter Seventeen you will learn how to do the following:

1. **to express the time of the day (a.m. / p.m.)**
2. **to tell the time more precisely**
3. **to understand train and plane timetables**
4. **to request and give information about travel**

You will learn the following points of grammar:

1. **reflexive verbs**
2. **numerals in oblique cases**
3. **unidirectional and multidirectional verbs of motion**
4. **compound verbs of motion**

Activity One - Первое задание

Listening Listen to the dialogues and tick in the table below if the time of day mentioned in each case is a.m. or p.m.

	a.m.	p.m.
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Note: the 24-hour clock is often used in contexts such as rail and flight times, the radio, television, films etc.; e.g. 20 часов = 8 p.m. If a specific time is mentioned, use the **Genitive** case of the day; e.g. 8 часов утра - 8 a.m., 8 часов вечера - 8 p.m. In Russian the day is broken down as follows:

1, 2, 3 часа но́чи	1, 2, 3 o'clock **at night**
4 часа > 11часов утра́	4 to 11 o'clock **in the morning**
12 часов > 4 часа дня	12 to 4 o'clock **in the afternoon**
5 часов > 12 часов ве́чера	5 to 12 o'clock **in the evening**

Remember to use the forms утром, днём, вечером, ночью if a specific time is not mentioned.

отправляться (I) / отправиться (отправлюсь, отправишься) на (+ *acc*)	to depart, leave, set off (for / to)	электричка	local train

Activity Two - Второе задание

Reading/Writing Read the train timetable given below and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). Where you have put Н write out the correct version in Russian. The first one is done for you.

РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ ПОЕЗДОВ								
ПОЕЗД	пон.	вт.	ср.	чт.	пятн.	суб.	воскр.	платформа
Москва - С.-Петербург	6.00	-	23.00	-	12.00	6.00	6.00	1
Москва - Киев	-	5.00	-	5.00	-	9.00	-	5
Москва - Рига	9.00	-	-	-	24.00	-	-	3
Москва - Берлин	01.00	-	15.00	-	-	-	-	2

Note: in Russian a full stop is used in the 24-hour clock.

1. On Mondays, Saturdays and Sundays the train to Petersburg departs at 6 p.m. Н
   (Нет, по понедельникам, субботам и воскресеньям поезд на Петербург отправляется в 6 часов утра.)
2. On Wednesdays the train to Petersburg departs at 11 p.m. _____
   (_____)
3. On Tuesdays and Thursdays the train to Kiev departs at 5 a.m. _____
   (_____)
4. On Saturdays the train to Kiev departs at 9 p.m. _____
   (_____)
5. On Mondays the train to Riga departs at 9 a.m. _____
   (_____)
6. On Mondays the train to Berlin departs at 1 p.m. _____
   (_____)

Activity Three - Третье задание

Speaking Pairwork. Take it in turns with your partner to make enquiries about train departure times and platforms on various days of the week. Refer to Activity Two for the necessary information, and use the model below as a guide.

А - Скажите, пожалуйста, когда отправляется поезд на Петербург по понедельникам?
Б - Он отправляется в 6 часов утра.
А - А с какой платформы?
Б - С первой платформы.

платформа	platform	полночь (f)	midnight	полдень (m)	afternoon

REFLEXIVE VERBS

You have already met reflexive verbs in Chapter Nine and Chapter Fifteen, in particular. You learned how to conjugate them and how to form the past tense. Some common verbs only have a reflexive form; e.g. нравиться, здороваться, смеяться, улыбаться.

Many other verbs have reflexive and non-reflexive forms; e.g. отправлять/отправляться, закрывать/закрываться, открывать/открываться, etc. The particle **-ся** changes a transitive verb (one which takes a direct object) into an intransitive verb (which does not take a direct object).

Compare:	я открыл(а) дверь	I opened the door (transitive)
	дверь открылась	the door opened (intransitive)

For more details on the uses of reflexive verbs see the Grammar section.

Activity Four - Четвёртое задание

Reading/Speaking Read the following text and fill in the gaps, choosing the appropriate form of a reflexive or non-reflexive verb from the box below.

открывать/открываться	начинать/начинаться
закрывать/закрываться	заканчивать/заканчиваться

Что когда работает в Москве

Большинство* магазинов в Москве _____ в 8 или 9 часов утра и _____ в 8 или 9 часов вечера. Некоторые магазины _____ на обед с часу до двух часов дня.

Крупные рестораны обычно_____ на обед с двенадцати до четырёх часов дня и потом _____ до семи часов вечера. Они снова _____ свои двери в 7 часов вечера и _____ их в полночь.

Почта обычно _____ в 9 часов утра и _____ в 6 или 7 часов вечера.

В кинотеатрах фильмы показывают весь день. Первый сеанс _____ в 9 часов утра и _____ в 12 часов ночи.

Вечерние спектакли в театрах обычно _____ в 19.30.

Метро _____ в 6 часов утра и _____ в час ночи.

Водители автобусов и троллейбусов _____ работу в 6 часов утра и _____ рабочий день в полночь.

* The noun большинство is followed by a singular verb; e.g. большинство банков открывается в 9.30 утра - the majority of banks **open** at 9.30 a.m.

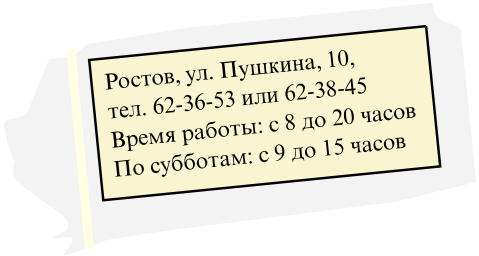
крупный	large	спектакль (m)	performance (in the theatre)
сеанс	showing (of a film)	водитель (m)	driver

Activity Five - Пятое задание

Reading/Speaking Read the following newspaper cuttings which advertise various services and then answer in Russian the questions which accompany each advertisement. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

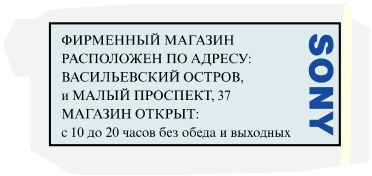
To read the opening times in each advertisement you will need to know the **Genitive** case of numerals after the prepositions с (from) and до (until). For all numerals ending in **-ь** simply remove the soft sign and replace it with -и; e.g. пять часов - с пяти часов (from five o'clock), двенадцать часов - до двенадцати часов (until twelve o'clock). The **Genitive** forms of один, два, три and четыре are as follows: одного, двух, трёх and четырёх. In the phrase 'from one o'clock' the numeral is usually omitted in colloquial Russian; e.g. с чáсу. For more details on numerals in oblique cases see the Grammar section.

I. ЦЕНТР ГОМЕОПАТИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ



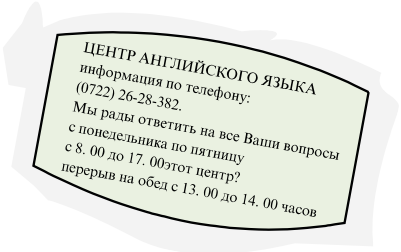
1. Что рекламируется в этом объявлении?
2. В каком городе находится центр?
3. Когда он открывается и закрывается по рабочим дням?
4. Когда он открывается и закрывается по субботам?

II. ЭЛЕКТРОНИКА ФИРМЫ SONY



1. Какие товары рекламирует этот магазин?
2. Где он расположен?
3. Когда он открывается и закрывается?
4. Когда магазин закрывается на обед?
5. По каким дням он работает?

III. ЦЕНТР АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



1. Что рекламируется в этом объявлении?
2. Как можно получить информацию?
3. По каким дням работает этот центр?
4. Когда он открывается и закрывается?
5. Когда начинается и заканчивается перерыв на обед?

гомеопатические препараты	homeopathic cures	электроника	electrical appliances
рекламировать(ся) (III) (рекламирую(сь), рекламируешь(ся))	to (be) advertize(d)	фирменный магазин	shop (selling only one brand of goods)
		выходной; выходные	day off; weekend
		по каким дням ...?	on which days ...?
объявление	advertisement	перерыв на обед	lunch break
товары	goods	с ... по (пятницу)	from ... (through) to (Friday)

How to tell the time more precisely

1. In the first half-hour after the full hour, the time is expressed in Russian as 'five, ten, fifteen minutes' etc. of the next hour; e.g. пять минут второго - five past one (literally: 'five minutes of the second'). Note that the *ordinal* numeral in the **Genitive** case is used for the hour:

одна минута	} второго		one	} one
две минуты			two	
пять минут			five	
десять минут			ten	
пятнадцать минут/четверть			fifteen/quarter past	
двадцать минут			twenty	
двадцать пять (минут)			twenty-five	
половина			half	

2. In the second half-hour after the full hour, the time is expressed as 'without five, ten, fifteen minutes' etc. one, two, three (o'clock) etc.; e.g. без пяти два - five to two (literally, 'without five minutes two'). Note that the *cardinal* numeral in the **Nominative** case is used for the hour:

без двадцати пяти (минут)	} два		twenty-five (minutes) to	} two
без двадцати (минут)			twenty (minutes) to	
без пятнадцати/без четверти			quarter to	
без десяти (минут)			ten (minutes) to	
без пяти (минут)			five (minutes) to	
без двух минут			two minutes to	
без одной минуты			one minute to	

Note:
a) in colloquial Russian половина is often replaced by пол-; e.g. полвторого, полтретьего
b) минут may be omitted in двадцать пять (минут) второго; in other phrases минуты/минут *must* be included; e.g. двадцать четыре минуты второго; десять минут второго
c) to answer the question когда ...? simply add в at the beginning of the phrase which indicates the time between the hour and half hour; e.g. в десять минут второго - at ten past one. Do not forget to use половина in the **Prepositional** case; e.g. в половине второго - at half past one (but в полвторого!). The phrases which indicate the time after the half hour do not require в; e.g. без десяти два - at ten to two.

Activity Six - Шестое задание

Reading/Speaking/Listening Pairwork. Read the Russian TV guide below and listen to the TV presenter reading the guide using the 24 hour clock. Ask your partner when various programmes start and finish using the 12 hour clock. Take it in turns to ask questions, using the model below as a guide.

ПРОГРАММА КАНАЛА ТВ6 МОСКВА

- Когда начинается передача «Шесть новостей»?
- Она начинается в семь часов утра.
- А когда она кончается?
- Она кончается в десять минут восьмого.

ТВ 6 Москва

7.00 «Шесть новостей»
7.10 ДИСК-канал
7.40 Мультфильм «день рождения»
8.10 Дорожный патруль
8.20 «Рецепты от ЦЕП-ТЕР»
8.25 Телемагазин «Спасибо за покупку!»
8.45 Аптека
9.00 «Шесть новостей»
9.10 Телеконкретно
9.20 Телемагазин «Спасибо за покупку!»
17.35 ДИСК-канал
17.55 Телемагазин «Спасибо за покупку!»
18.10 Аптека
18.20 Дорожный патруль
18.35 «Частный случай»
18.50 Сериал **«ГРЕЙС В ОГНЕ II»**, 9-я -10-я серии
19.55 «Шесть ногвостей»
20.05 Ток-шоу «Профессия: газовик»
21.00 «Шесть новостей»
21.15 Кинотеатр ТВ 6

Verbs of motion

You have already met two of these verbs in Chapter Three: идти (to go on foot) and ехать (to go by transport). There are twelve more verbs which express different types of motion (therefore fourteen in all); e.g. бежать (to run), лететь (to fly), плыть (to swim, float) etc. You will find the full list of verbs of motion in the Grammar section.

Each of the fourteen types of motion is actually represented in Russian by **two** imperfective verbs, making fourteen **pairs** in all; e.g. 'to go on foot' is expressed by the pair идти/ходить and 'to go by transport' is expressed by the pair ехать/ездить. In each pair the first verb expresses *movement in one direction* only and is called a **unidirectional** verb. The second verb expresses *movement in more than one direction* and is called a **multidirectional** verb.

Multidirectional verbs are used to express the following types of action:

1. action in various directions (backwards and forwards, up and down, to and fro, round and round, and so on); e.g. мы ходим по парку - we walk around the park
2. action performed more than once; e.g. мы ходим в парк каждый день - we go to the park every day; e.g. я очень редко хожу в театр - I hardly ever go to the theatre
3. action in general and the capacity to perform it; e.g. ребёнок уже ходит - the child can already walk .

я хожу́	мы хо́дим
ты хо́дишь	вы хо́дите
он/она/оно хо́дит	они хо́дят
я е́зжу	мы е́здим
ты е́здишь	вы е́здите
он/она/оно е́здит	они е́здят

Activity Seven - Седьмое задание

Reading/Writing/Listening Read the dialogue below and fill in the gaps choosing the unidirectional verb ехать or the multidirectional verb ездить. Use them in the appropriate form. Listen to the tape to check your answers.

1-ый пассажир - Добрый день.
2-ый пассажир - Здравствуйте. Мы с вами соседи по купе.
1-ый пассажир - Да, нам будет веселее _____.
2-ый пассажир - А вы куда _____?
1-ый пассажир - Я _____ в Москву, вы тоже?
2-ый пассажир - Нет, я _____ в Минск.
1-ый пассажир - Значит, мы будем _____ вместе только четыре часа.
2-ый пассажир - Вы часто _____ в Москву?
1-ый пассажир - Да, я _____ в Москву пять-шесть раз в год.
2-ый пассажир - Так часто? Вы, наверное, _____ по делам?
1-ый пассажир - Да, я _____ в командировки. А вы живёте в Минске или тоже _____ в командировку?
2-ый пассажир - Я тоже _____ в командировку. Обычно я _____ в Москву, но в этом году наша фирма открыла филиал в Минске. Думаю, что теперь мне нужно будет часто _____ в Минск.
1-ый пассажир - Странно, что в нашем купе _____ только два человека. Раньше трудно было купить билет на этот поезд, а теперь билеты есть всегда.
2-ый пассажир - Да, теперь люди _____ мало, билеты очень дорогие.

соседи по купе (n *indeclinable*)	people who share a compartment (in a railway carriage)	по делам	on business
		командировка	business trip
нам будет веселее	that will be nicer for us	филиал	branch

Activity Eight - Восьмое задание

Listening/Speaking Listen to the dialogues and tick the boxes which show the usual way of going to work and the actual method used today. In each case indicate the time taken for the journey. Then reconstruct the dialogues with your partner using the information from the table and the appropriate forms of the verbs chosen.

	идти - ходить			ехать - ездить		
диалог	обычно	сегодня	время	обычно	сегодня	время
1						
2						

Activity Nine - Девятое задание

Reading/Speaking Look at the train timetable below and then answer the questions in Russian.

РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ ПОЕЗДОВ				
направление	№ поезда	время отправления	время прибытия	дни недели
Москва - Санкт-Петербург	651	24. 00	8. 30	ежедневно
Москва - Киев	303	12. 45	11. 25	пон., ср., чт.
Москва - Вильнюс	526	23. 30	7. 40	ежедневно
Москва - Варшава	260	9. 00	24. 00	вт., пятн., суб.

1. Как часто ходит* 651-ый поезд?
2. Куда он ходит?
3. Когда он отправляется и прибывает?
4. Куда ходит 303-ий поезд?
5. По каким дням он ходит?
6. Когда он отправляется и прибывает?
7. По каким дням ходит поезд на Вильнюс?
8. Какой у него номер?
9. Когда он отправляется и прибывает?
10. Ходит ли поезд на Варшаву по средам?
11. Какой у него номер?
12. Когда он отправляется и прибывает?

* While the movement of people on vehicles is expressed by ехать - ездить, the movement of the vehicles themselves (trains, buses, trams, trolleybuses and cars) is normally expressed by идти - ходить.

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the following Aeroflot advertisement and answer the questions given below in English. Use the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

сколько времени занимает дорога на машине / пешком?	how long does it take by car / on foot?	время прибытия Вильнюс	arrival time Vilnius (capital of Lithuania)
чудесный	wonderful		
направление	destination	Варшава	Warsaw
время отправления	departure time		

АЭРОФЛОТ
Российские Авиалинии

НАЧАЛ ПОЛЕТЫ ВНУТРИ РОССИИ.
НАДЕЖНОЕ ВОЗДУШНОЕ СООБЩЕНИЕ СВЯЗАЛО МОСКВУ И РОССИЙСКИЕ ГОРОДА: НОВОСИБИРСК, ХАБАРОВСК, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Направление	Дни вылета из Москвы	№ рейса	Вылет	Прилет (местное время)	Дни вылета в Москву	№ рейса	Вылет	Прилет	Стоимость в USD
НОВОСИБИРСК	вт.,чт.,суб.	SU 721	08.15	15.30	вт.,чт.,суб	SU 722	17.10	18.30	от 186 до 340
ХАБАРОВСК	вт.,чт.,воскр.	SU 723	21.30	12.15+1	пн.,ср.,пятн.	SU 724	15.15	16.30	от 534 до 762
С.-ПЕТЕРБУРГ	вт.,чт.,суб. воскр. с 15 июня	SU 731	20.15	21.35 с 15 июня	ежедневно	SU 732	22.25	23.40	от 89 до 127

Рейсы выполняются из аэропорта Шереметьево-1 на современных авиалайнерах с обслуживанием по первому, -бизнес и экономическому классам. Предусмотрены удобные стыковки с международными рейсами в страны Балтии.

Информация: в Москве по тел.: (095) 155-50-45 и 926-62-78
в Новосибирске по тел.: (383-2) 22-77-90
в Хабаровске по тел.: (421-2) 24-62-89
а также в кассах Аэрофлота или в турагентствах.

1. What new destinations are advertized?
2. Which of these is served by flight number SU 721?
3. On what days does this flight leave?
4. What is the flight number of the plane to St. Petersburg?
5. At what time does this flight arrive in St. Petersburg?
6. How often are there flights to Khabarovsk?
7. At what time does this flight leave Moscow?
8. From which of Moscow's airports do all the flights depart?
9. What classes of seat are available on these flights?
10. Are there convenient connections with other flights?
11. What connecting destinations are mentioned in the advertisement?
12. Can you name any other sources of information about available flights?

полёт	flight	обслуживание	service
внутри (+ *gen*)	inside	первый/бизнес-/ экономический класс	first/business/economy class
воздушное сообщение	air communications	предусмотрены (pl)	are provided for
вылет	departure (flying)	стыковка	connection
прилёт	arrival (flying)	в том числе	including
выполнять(-ся) (I) / выполнить(-ся) (II)	to carry out, be carried out	страны Балтии	the Baltic States
авиалайнер	passenger aircraft	турагенство	travel agency

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Look at the advertisement from Activity Ten again and answer the following questions in Russian.

1. Куда летают новые рейсы Аэрофлота?
2. По каким дням летает самолёт в Новосибирск?
3. Если сегодня воскресенье, то куда сегодня летит* самолёт?
4. Если сегодня вторник, то куда сегодня летят рейсы Su 721 и Su 731?

* You have already met the multidirectional verb летать (to fly) in Chapter Four. Its unidirectional pair is лететь. The conjugation of this verb is as follows:

я лечу́	мы лети́м
ты лети́шь	вы лети́те
он/она/оно лети́т	они летя́т

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Writing/Listening Read the dialogue below and fill in the gaps choosing the appropriate form of either the unidirectional verb лететь or the multidirectional verb летать. Listen to the tape to check your answers.

Разговор в зале вылета

А - Простите, вы не могли бы присмотреть за моими вещами? Я только куплю газету и вернусь.
Б - Да, конечно.
А - Спасибо вам большое.
Б - Не за что.
А - Ну, вот я и вернулась. Теперь есть, что почитать до вылета.
Б - А вы куда _____?
А - Я _____ в Сочи. А вы?
Б - Я _____ в Петербург, но тоже хотел бы _____ в Сочи, на море. Там сейчас так хорошо!
А - Да, погода там сейчас очень жаркая. Я обычно _____ туда в сентябре, но в этом году отпуск у меня в июле. А вы _____ в Петербург в командировку?
Б - Да, в командировку. Мой отпуск уже кончился.
А - А где вы отдыхали?
Б - Мы с женой _____ к друзьям в Испанию.
А - В Испанию? А в каком городе вы были?
Б - Мы _____ в Мадрид.
А - Чудесный город! Я тоже в прошлом году была в Мадриде, _____ на конференцию.
Б - Простите, кажется, объявляют посадку на мой рейс.
А - До свидания, счастливого пути!
Б - Вам также.

зал вылета	departure lounge	теперь есть, что почитать	now I have something to read
присматривать (I) / присмотреть (II) за вещами	to keep an eye on belongings	отпуск	holiday, leave
возвращаться (I) / вернуться (вернусь, вернёшься)	to return	мы с женой	my wife and I
		объявлять (I) / объявить (II)	to announce
не за что	you're welcome	посадка	boarding

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Role-play. You play the role of **A** and your partner plays the role of **B**, then reverse the roles. Use the information given in Activity Ten.

You will need to know how to say in Russian 'to depart' and 'to arrive' when flying. Add the prefixes **вы-** (to indicate departure) or **при-** (to indicate arrival) to the appropriate verb лете́ть or лета́ть. The newly formed verbs вылета́ть - вы́лететь, прилета́ть - прилете́ть are called compound verbs of motion. For more details see the Grammar section.

At the information desk - В отделе информации

A	**B**
1. Say good afternoon.	Give an appropriate reply.
Ask on what days the plane flies to Khabarovsk.	"
Ask at what time it departs from Moscow.	"
Ask at what time it arrives in Khabarovsk.	"
Ask the flight number.	"

A	**B**
2. Say good morning.	Give an appropriate reply.
Ask on what days there is a plane to St. Petersburg.	"
Ask at what time it departs from Moscow.	"
Ask at what time it arrives in St. Petersburg.	"
Ask for the flight number.	"

The perfective forms of unidirectional verbs

The perfective infinitives of unidirectional verbs are formed with the prefix **по-**; e.g. идти/пойти (to go), ехать/поехать (to travel), лете́ть/полете́ть (to fly) etc.

Perfective forms either stress setting off or recent depature and possible arrival:

он поедет в Москву через три дня - he will be setting off for Moscow in three days
она пошла в магазин - she has gone to the shop
они полетели на конференцию - they have gone to the conference

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Speaking Look at the tickets below and answer the following questions in Russian. Use the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

1. Какого числа можно пойти в цирк?
2. Сколько стоит каждый билет?
3. Какое место и ряд указаны в билетах?
4. Какого числа можно пойти во Дворец спорта?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing Read the information on the train ticket and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). Where you have written Н, write out the correct version in Russian. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

РЖД 20 АСУ "ЭКСПРЕСС" ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ БУ2010067 443223

ПОЕЗД № шифр	ОТПРАВЛЕНИЕ число	месяц	часы	мин.	ВАГОН № тип	ЦЕНА руб. Билет	Плацкарта	кол. человек	ВИД ДОКУМЕНТА
007 АА	23	06	19	55	02 П	000541.0	000177.5	01	БИЛЕТ 1

С-ПЕТЕР-ГЛ-СЕВАСТОП. (2004001-2210750) НАЛИЧИЕ КС

МЕСТА 044 ОКТ

БУ 443223 СР4 Е1 0070312 100601 1106 0002026/20-1762/22-1402 (23)

А2956963О/080601/ПН4100182308/СЕВАСТЬЯНОВ=АА

В 1 720.0 РУБ ПРИБЫТИЕ 25.06 В 05.36

1. С этим билетом можно поехать в Севастополь
(_____) _____

2. Поезд отправляется в 7. 55 утра.
(_____) _____

3. Поезд отправляется двадцать третьего июня.
(_____) _____

4. Это поезд номер семь.
(_____) _____

5. Номер вагона - два.
(_____) _____

6. Билет стоит семьсот двадцать рублей, восемьдесят копеек.
(_____) _____

7. Номер места - сорок четыре.
(_____) _____

The perfective forms of multidirectional verbs

The perfective infinitives of multidirectional verbs are also formed with the prefix **по-**, i.e. ходить/походить (to walk), ездить/поездить (to travel), летать/полетать (to fly) etc.

These perfective forms express an action of short duration:
он походил по комнате и сел - he **walked** around the room **for a while** and then sat down
мы сначала поездили на велосипеде, а потом пошли в кино - first we **rode** a bike **for a bit** and then we went to the cinema

дворец спорта	sports centre	место	seat
государственный	state	ряд	row
цирк	circus	указаны	are indicated
трибуна	stand (at sports events)	сектор	section
вагон	carriage	Севастополь	Sebastopol

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Writing Look at the pictures below. Complete the sentences beneath each picture choosing the appropriate form of either ходить/походить or ездить/поездить.

Он долго _____ по парку.

Он немного _____ по парку и ушёл домой.

Мы немного _____ на новой машине и поставили её в граж.

Мы уже давно не _____ на машине, она сломалась.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading/Writing/Listening Listen to the tape twice and fill in the missing verbs of motion which are given in the infinitive form in the box below. Then analyse the sentences and justify the choice of the verbs.

ехать	поехать	выйти	вылететь
ездить	приехать	походить	вылетать

Как я ехал в аэропорт

В прошлом году я _____ в отпуск в сентябре. В Москве погода была дождливая и холодная, поэтому я решила _____ на юг, на Чёрное море. Мой самолёт _____ в 9 часов утра. Мне нужно было _____ в аэропорт за два часа до вылета, в 7 часов утра. Я решила _____ в аэропорт автобусом. Автобус идёт до аэропорта 2 часа, поэтому я _____ из дома в 5 часов. Я долго ходила по остановке и ждала автобус . Его всё не было, и я решила _____ на такси. Но свободных такси тоже долго не было. Я очень нервничала, ведь я опаздывала на самолёт. Наконец мне удалось поймать такси. Я очень просила таксиста _____ как можно быстрее. Я _____ в аэропорт за 30 минут до вылета, но всё-таки успела на самолёт! Он _____ вовремя, ровно в 9 часов утра.

(с-)ломаться (I)	to break down	ловить (ловлю, ловишь) / поймать (I)	to catch
за два часа до (+ *gen*)	two hours before		
(подо-)ждать (жду, ждёшь)	to wait	(по-)просить (прошу, просишь)	to ask
нервничать (I) (imp)	to be anxious	как можно быстрее	as fast as possible
опаздывать (I) / опоздать (I) на (+ *acc*)	to be late for	всё-таки	all the same, still
мне удалось	I managed	успевать (I) / успеть (успею, успеешь) на (+ *acc*)	to manage to catch

Compound verbs of motion

You have already met some of the compound verbs of motion in Activity Thirteen and Activity Seventeen. They are formed by adding a prefix to a simple verb of motion, which then acquires a new meaning; e.g. ехать (to go by car, bus, train etc.) - приехать (to arrive), вы́ехать (to depart). A perfective verb with a new meaning is formed by using the unidirectional verb with a prefix; e.g. приехать (pf) - приезжать (imp). An imperfective verb with the same new meaning is formed by using the multidirectional verb with the same prefix.

Compounds with similar new meanings can be formed from all simple verbs of motion by adding a prefix; e.g. лететь (to fly) - прилететь (to arrive by plane), вы́лететь (to depart be plane).

The most common prefixes used with verbs of motion are given below in combination with идти - ходить. For the full list of prefixes refer to the Grammar section.

imperfective	**perfective**	**preposition**	**meaning**
входить	войти	в (+ *acc*)	to enter
уходить	уйти	от (+ *gen*) из/с (+ *gen*)	to leave (a person) to leave (a place)
выходить	выйти	из (+ *gen*)	to go out of, to depart
доходить	дойти	до (+ *gen*)	to go as far as, to reach
заходить	зайти	в/на (+ *acc*) к (+ *dat*)	to call in at a place to call on someone
переходить	перейти	через (+ *acc*) - (+ *acc*)	to cross
приходить	прийти	в/на (+ *acc*) к (+ *dat*)	to come, to arrive to come to see a person

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Reading Read the following extract from a children's poem and work out the meaning of each compound verb of motion used in it. Complete the partial translation of the poem.

Друг **(Я. Аким)**

Друг уехал далеко.	My friend _____ far away.
Мне без друга нелегко.	It is hard to be without a friend.
День прошёл.	One day has _____.
Потом неделя.	Then one week.
Три недели пролетели.	Three weeks have _____.
Летом - дождь.	It rains in summer.
Зимою - вьюга.	There are snowstorms in winter.
Очень скучно мне без друга.	I have really missed my friend.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Listening/Writing/Reading Listen to the dialogue ('At the metro station') and fill in the gaps in the partial transcription below. Read the completed transcription in pairs.

На станции метро

1-ый пассажир - Скажите, пожалуйста, как мне _____ до станции Невский проспект?

2-ой пассажир - Так, мы с вами сейчас на станции Автово. Значит, вам

зимою = зимой	in the winter	вьюга	snowstorm

нужно _____ три остановки и _____ на станции Технологический институт.

1-ый пассажир - Так, хорошо, а потом мне, наверное, нужно будет сделать пересадку?

2-ой пассажир - Да, вам нужно будет _____ на другую линию, она синего цвета на схеме метро, и пересесть на другой поезд. Потом вам нужно будет _____ всего одну остановку и _____ на следующей станции. Это и будет Невский проспект.

1-ый пассажир - Большое спасибо.

2-ой пассажир - Не за что.

Activity Twenty - Двадцатое задание

Listening Listen to the tape again and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). Where you have put Н write out the correct version in Russian.

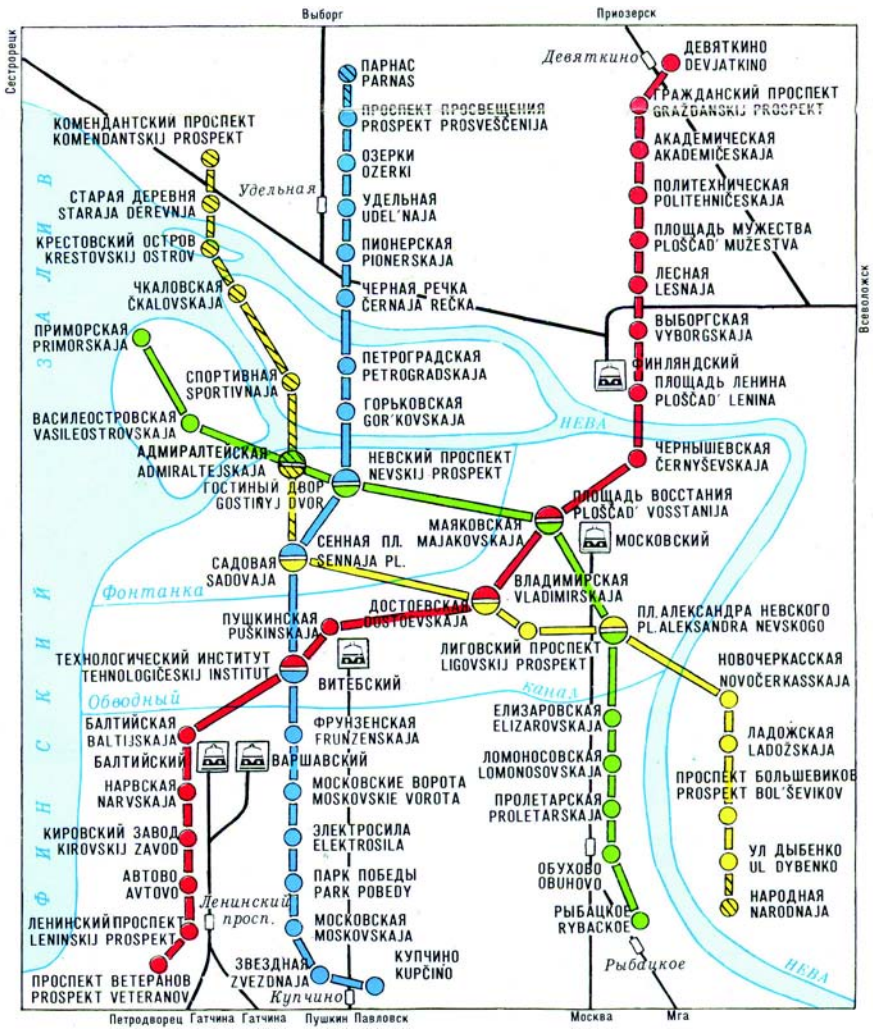
1. The first passenger would like to go to the metro station Avtovo. _____
   (_____)
2. She should go 4 stops and then change lines. _____
   (_____)
3. She should get off at the metro station Institute of Technology. _____
   (_____)
4. There she should change lines and take another train. _____
   (_____)
5. She should travel three more stops. _____
   (_____)

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading/Speaking Pairwork. Look at the St. Petersburg underground map on the following page. Then act out the dialogue from Activity Nineteen using the starting point and information given below. You should change roles each time.

1. You are at Kupchino station and would like to go to Obukhovo station.
2. You are at Obukhovo station and would like to go to Sadovaya.
3. You are at Sadovaya station and would like to go to Devyatkino.
4. You are at Devyatkino station and would like to go to Alexander Nevsky Square.
5. You are at Alexander Nevsky square station and would like to go to Pushkinskaya.
6. You are at Pushkinskaya station and would like to go to Obukhovo.

остановка	stop	схема метро	map of the metro
наверное	probably	пересаживаться (I) /	to change (trains,
(с-)делать (I)	to change (trains,	пересесть (пересяду,	buses etc.)
пересадку	buses etc.)	пересядешь) на (+ *acc*)	
линия	line		



Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Reading Work out the meaning of the following words which can often be seen at underground stations, public buildings and in car parks. Indicate with arrows all the boxes relevant to each word.

ВХОД	EXIT FROM CAR PARK
ВЫХОД	ENTRANCE TO CAR PARK
переход	CROSSING BETWEEN UNDERGROUND LINES
въезд	EXIT FROM CINEMA
выезд	ENTRANCE TO UNDERGROUND
	ENTRANCE FOR DELIVERY VEHICLES
	PEDESTRIAN CROSSING
	ENTRANCE TO MUSEUM

GRAMMAR

REFLEXIVE VERBS

Reflexive verbs are used as follows:

1. **'Real' reflexives** express an action which the subject performs on itself. This group contains:

a) a number of verbs which relate to personal grooming. The following list of common reflexive verbs may prove useful:

бриться/побриться	to shave (*oneself*)
краситься/накраситься	to make up *one's* face
купаться/вы-, искупаться	to bathe (*oneself*)
мыться/по-, вымыться	to wash (*oneself*)
обуваться/обуться	to put on *one's* shoes
одеваться/одеться	to dress (*oneself*)
переодеваться/переодеться	to change (*one's* clothes)
причёсываться/причесаться	to brush *one's* hair
просыпаться/проснуться	to wake up
пудриться/на-, попудриться	to powder *one's* face
раздеваться/раздеться	to get undressed, to take off *one's* hat and coat
разуваться/разуться	to take off *one's* shoes
умываться/умыться	to wash *one's* hands and face

b) other common 'real' reflexives include the following:

защищаться/защититься	to defend *oneself*
подниматься/подняться	to ascend
прятаться/спрятаться	to hide (*oneself*)
спускаться/спуститься	to descend
усаживаться/усесться	to settle down

c) a number of 'real' reflexives are reflexive *only* in the **imperfective**:

ложиться/лечь	to lie down
пересаживаться/пересесть	to change trains etc.
садиться/сесть	to sit down
становиться/стать	to (go and) stand, to become

Note: there is no reflexive verb in Russian to express 'to behave *oneself*'. The following phrase is used instead: **вести себя**; e.g. он плохо себя ведёт - he behaves badly.

2. **Reciprocal reflexives** express reciprocal or joint action:

видеться/увидеться	to see (each other)
встречаться/встретиться	to meet (each other)
делиться/поделиться	to share
договариваться/договориться	to agree
драться/подраться	to fight (each other)
здороваться/поздороваться	to say hello
знакомиться/познакомиться	to get acquainted (with each other)
мириться/помириться	to make it up
обниматься/обняться	to embrace (each other)
прощаться/проститься	to say goodbye
советоваться/посоветоваться	to take advice
ссориться/поссориться	to quarrel
целоваться/поцеловаться	to kiss (each other)

Note: reflexive verbs of motion with the prefixes **раз-** and с- also express joint action; e.g. расходиться/разойтись (to disperse), сходиться/сойтись (to gather).

3. Reflexive verbs with a **passive meaning**. Many ordinary imperfective transitive verbs acquire passive meaning when -ся is added to them. There is usually a third-person object in the sentence; e.g. продавать: мы продаём книги - we sell books; продаваться: книги продаются дёшево - the books **are sold** cheaply.

говорить - говориться:	это не **говорится** вслух - such things are not said aloud
делать - делаться:	как это **делается**? - how is that done?
исполнять - исполняться:	эта симфония **исполняется** впервые - this symphony is being performed for the first time

A number of reflexive passive verbs are used to express prohibition:

воспрещать - воспрещаться:	курить **воспрещается** - no smoking (literally: smoking is prohibited)
допускать - допускаться:	дети до 16 лет не **допускаются** - children under 16 are not admitted

Note: only imperfective verbs function as reflexive passives.

4. **Intransitive reflexives**. A reflexive particle can transform a transitive verb into an intransitive verb. While English uses many verbs both transitively and intransitively (e.g. he **stopped** the clock / the clock **stopped**), Russian always distinguishes transitive from intransitive by adding a reflexive particle to a transitive verb (он **остановил** часы / часы **остановились**).

transitive	**intransitive**	**English**
начинать/начать	начинаться/начаться	to begin, to start
кончать/кончить	кончаться/кончиться	to finish, to stop
продолжать/продолжить	продолжаться/продолжиться	to continue
открывать/открыть	открываться/открыться	to open
закрывать/закрыть	закрываться/закрыться	to close
ломать/сломать	ломаться/сломаться	to break

5. Reflexive verbs which express **feelings**:

a) some of them only have a reflexive form:

бояться (+ *gen*)	to fear
гордиться (+ *instr*)	to be proud of
надеяться на (+ *acc*)	to hope for, rely on
наслаждаться (+ *instr*)	to enjoy
нравиться/понравиться (+ *dat*)	to please
расплакаться (pf only)	to burst into tears
рассмеяться (pf only)	to burst out laughing
смеяться/засмеяться над (+ *instr*)	to laugh at
сомневаться/усомниться в (+ *prep*)	to express doubt about
улыбаться/улыбнуться (+ *dat*)	to smile at

b) some of them have both reflexive and non-reflexive forms:

беспокоить(ся)/побеспокоить(ся)	to worry, (*reflexive*) to be worried
веселить(ся)/повеселить(ся)	to amuse, (*reflexive*) to enjoy *oneself*
волновать(ся)/взволновать(ся)	to excite, (*reflexive*) to get excited

восхищать(ся)/восхитить(ся) (+ *instr*)	to delight, (*reflexive*) to be delighted (with)
признавать(ся)/признать(ся) в (+ *prep*)	to acknowledge, (*reflexive*) to confess to
пугать(ся)/испугать(ся) (+ *gen*)	to frighten, (*reflexive*) to be frightened (of)
радовать(ся)/обрадовать(ся) (+ *dat*)	to gladden, (*reflexive*) to rejoice (at)
расстраивать(ся)/расстроить(ся)	to upset, (*reflexive*) to get upset
сердить(ся)/рассердить(ся) на (+ *acc*)	to anger, (*reflexive*) to get angry (at)
удивлять(ся)/удивить(ся) (+ *dat*)	to surprise, (*reflexive*) to be surprised (at)
хмурить(ся)/нахмурить(ся)	to frown, to knit one's brow

6. Reflexive verbs that express the potential to perform some action (usually harmful):

кусаться (собаки кусаются)	to bite (dogs bite)
царапться (кошки царапаются)	to scratch (cats scratch)

7. A number of reflexive verbs express 'out and out' completion of an action. These verbs usually have the prefixes вы-, до- or на-:

высыпаться/выспаться	to have a good sleep
додумываться/додуматься	to hit on an idea
наедаться/наесться	to eat *one's* fill
напиваться/напиться	to slake *one's* thirst; get drunk

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading Read the following rules printed on the back of a theatre ticket. Underline all the reflexive verbs that you can find. Translate the rules into English using the vocabulary list at the foot of the page.

1. Вход в зрительный зал после третьего звонка запрещается.
2. На вечерние спектакли дети моложе 16 лет не допускаются.
3. На утренние спектакли дети допускаются с 7-ми лет с отдельным билетом.
4. Вход в зрительный зал с портфелями, свёртками и в головных уборах не разрешается.
5. При отмене спектакля билеты возвращаются в кассу театра до начала спектакля.

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Writing Translate the following into Russian.

1. I usually wake up at 8 o'clock, but yesterday I woke up at 11 o'clock.
2. I do not shave on Sundays.
3. In the morning I always get up, wash my hands and face, then have a shower, brush my hair, get dressed, put on my shoes and have breakfast.
4. We have not seen each other for a long time.
5. They agreed to meet by the entrance to Nevsky Prospekt station.
6. She is always smiling.
7. They never quarrel.
8. He got angry and frowned.
9. I did not have enough sleep.
10. I am proud of him.

зрительный зал	auditorium	свёрток	package
звонок	bell	головной убор	headgear
отдельный	separate; (here:) own	при отмене	in case of cancellation

NUMERALS IN OBLIQUE CASES

The cardinal numerals decline as follows:

1. ноль/нуль declines like a masculine soft-sign noun with stressed ending

Nom	ноль/нуль
Acc	ноль/нуль
Gen	ноля́/нуля́
Dat	нолю́/нулю́
Instr	нолём/нулём
Prep	оноле́/нуле́

2. оди́н declines like э́тот but with stressed ending

	masculine	**feminine**	**neuter**	**plural**
Nom	оди́н	одна́	одно́	одни́*
Acc	оди́н/одного́	одну́	одно́	одни́/одни́х
Gen	одного́	одно́й	одного́	одни́х
Dat	одному́	одно́й	одному́	одни́м
Instr	одни́м	одно́й	одни́м	одни́ми
Prep	об одно́м	об одно́й	об одно́м	об одни́х

* Used with plural-only nouns; e.g. одни санки (one sledge)

3. полтора́ (m & n) / полторы́ (f) 'one and a half' are the **Nominative** and **Accusative** forms. In all other cases use полу́тора.

4. два / две

	masculine/neuter	**feminine**
Nom	два	две
Acc	два/дву́х	две/дву́х
Gen	дву́х	дву́х
Dat	дву́м	дву́м
Instr	двумя́	двумя́
Prep	о дву́х	о дву́х

5. пять (and all other numerals ending in a soft sign)

Nom	пять	шесть	семь	во́семь	де́сять	оди́ннадцать*	два́дцать
Acc	пять	шесть	семь	во́семь	де́сять	оди́ннадцать	два́дцать
Gen	пяти́	шести́	семи́	восьми́	десяти́	оди́ннадцати	двадцати́
Dat	пяти́	шести́	семи́	восьми́	десяти́	оди́ннадцати	двадцати́
Instr	пятью́	шестью́	семью́	восмью́	десятью́	оди́ннадцатью	двадцатью́
Prep	о пяти́	о шести́	о семи́	о восьми́	о десяти́	об оди́ннадцати	о двадцати́

*11 - 19 decline with medial stress, whereas 5-10, 20 and 30 have stressed ending in all oblique cases.

6. со́рок, девяно́сто, сто

These numerals have only one oblique case ending: **-а**

Nom/Acc	со́рок	девяно́сто	сто
Gen/Dat/Instr/Prep (о)	сорока́	девяно́ста	ста

7. пятьдеся́т, шестьдеся́т, се́мьдесят, во́семьдесят

The component parts of these numerals decline separately like soft-sign feminine nouns. The stress falls on the second syllable in oblique cases:

Nom/Acc	пятьдеся́т	шестьдеся́т	се́мьдесят	во́семьдесят
Gen/Dat	пяти́десяти	шести́десяти	семи́десяти	восьми́десяти
Instr	пятью́десятью	шестью́десятью	семью́десятью	восьмью́десятью
Prep	о пяти́десяти	о шести́деясти	о семи́десяти	о восьми́десяти

8. две́сти - девятьсо́т
   The component parts of these numerals decline separately:

Nom/Acc	две́сти	три́ста	пятьсо́т	девятьсо́т
Gen	двухсо́т	трёхсо́т	пятисо́т	девятисо́т
Dat	двумста́м	трёмста́м	пятиста́м	девятиста́м
Instr	двумяста́ми	тремяста́ми	пятиста́ми	девятиста́ми
Prep	о двухста́х	о трёхста́х	о пятиста́х	о девятиста́х

9. ты́сяча declines like the feminine noun дача (**Instrumental** = тысячью or тысячей)
   милли́он, милли́ард decline like the masculine noun велосипед

10. compound numerals
    All parts of a compound numeral decline separately. In phrases the noun agrees with the last element of the compound:

Nom/Acc	два́дцать пять
Gen/Dat/Prep	(о) двадцати́ пяти́
Instr	двадцатью́ пятью́

11. о́ба (m & n), о́бе (f) 'both'

Nom	о́ба	о́бе
Gen	обо́их	обе́их
Dat	обо́им	обе́им
Acc	о́ба/обо́их	о́бе/обе́их
Instr	обо́ими	обе́ими
Prep	об обо́их	об обе́их

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Writing Write out the the numbers below in their appropriate cases.

1. Москва была основана в 1147 году. 2. На территории современной Москвы в старину было более 800 озёр и болот, протекало не менее 150 речек и ручьёв. 3. Красная площадь не очень велика: её длина - 695 метров, а ширина - 130 метров. 4. Современное название площади сохранилось с 17 века; слово «красная» означает красивая. 5. Современные кремлёвские стены и башни строились с 1485 по 1495 год. 6. Если пройти с Красной площади вдоль Кремлёвской стены, то можно увидеть все её 20 башен. 7. Самая высокая из кремлёвских башен - Троицкая, высота которой около 80 метров. 8. Общая протяжённость Кремлёвской стены - 2235 метров, а толщина от 3 до 5 метров при высоте от 6 до 17 метров.

основан(а)	founded	век	century
в старину	in olden times	означать (I) (imp)	to mean
болото	marsh	башня	tower
речка	small river	высота	height
ручей	stream	общая протяжённость (f)	overall length
длина	length	толщина	thickness
ширина	width	от (+ *gen*) до (+ *gen*)	from ... to ...
сохраняться (I) / сохраниться (II)	to remain	при высоте	at a/the height

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading/Speaking Read the following text and answer the questions in Russian. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Эрмитаж

Датой основания Эрмитажа считается 1764 год, когда в Петербург прибыло 225 картин из Берлина, которые купила русская императрица Екатерина II. К 1774 году коллекция Эрмитажа уже включала более 2000 картин. Сегодня картинная галерея Эрмитажа состоит из 50 залов французского искусства с XVIII по XX век, 37 залов итальянского искусства и многочисленных залов голландской, испанской, немецкой и других европейских школ. Эрмитаж, как Лувр, музей уникальный. Если вы пройдёте по его 353 залам, вы сможете встретиться с великими шедеврами мирового искусства. Здесь хранятся памятники Древнего Египта, цивилизаций Центральной Азии, Китая, шедевры древней Греции, русской и европейской культуры.

1. Когда был основан Эрмитаж?
2. Сколько картин было в его первой коллекции?
3. Сколько картин было в его коллекции к 1774 году?
4. Из скольких залов состоит картинная галерея современного Эрмитажа?
5. Почему Эрмитаж часто сравнивается с Лувром?
6. Сколько всего залов в Эрмитаже?

Unidirectional and multidirectional verbs of motion

The fourteen pairs of verbs of motion are conjugated as follows:

1.	идти́	иду́, идёшь, идёт, идём, идёте, иду́т	to go on foot
	ходи́ть	хожу́ , хо́дишь, хо́дит, хо́дим, хо́дите, хо́дят	
2.	е́хать	е́ду, е́дешь, е́дет, е́дем, е́дете, е́дут	to go by
	е́здить	е́зжу, е́здишь, е́здит, е́здим, е́здите, е́здят	transport
3.	бежа́ть	бегу́, бежи́шь, бежи́т, бежи́м, бежи́те, бегу́т	to run
	бе́гать	бе́гаю, бе́гаешь, бе́гает, бе́гаем, бе́гаете, бе́гают	
4.	лете́ть	лечу́, лети́шь, лети́т, лети́м, лети́те, летя́т	to fly
	лета́ть	лета́ю, лета́ешь, лета́ет, лета́ем, лета́ете, лета́ют	
5.	плыть	плыву́, плывёшь, плывёт, плывём, плывёте, плыву́т	to swim,
	плва́ть	пла́ваю, пла́ваешь, пла́вает, пла́ваем, пла́ваете, пла́вают	float
6.	нести́	несу́, несёшь, несёт, несём, несёте, несу́т	to carry
	носи́ть	ношу́, но́сишь, но́сит, но́сим, но́сите, но́сят	
7.	вести́	веду́, ведёшь, ведёт, ведём, ведёте, веду́т	to lead, drive
	води́ть	вожу́, во́дишь, во́дит, во́дим, во́дите, во́дят	
8.	везти́	везу́, везёшь, везёт, везём, везёте, везу́т	to transport
	вози́ть	вожу́, во́зишь, во́зит, во́зим, во́зите, во́зят	
9.	лезть	ле́зу, ле́зешь, ле́зет, ле́зем, ле́зете, ле́зут	to climb
	ла́зить	ла́жу, ла́зишь, ла́зит, ла́зим, ла́зите, ла́зят	
10.	ползти́	ползу́, ползёшь, ползёт, ползём, ползёте, ползу́т	to crawl
	по́лзать	по́лзаю, по́лзаешь, по́лзает, по́лзаем, по́лзаете, по́лзают	
11.	брести́	бреду́, бредёшь, бредёт, бредём, бредёте, бреду́т	to wander,
	броди́ть	брожу́, бро́дишь, бро́дит, бро́дим, бро́дите, бро́дят	walk slowly
12.	тащи́ть	тащу́, та́щишь, та́щит, та́щим, та́щите, та́щат	to drag
	таска́ть	таска́ю, таска́ешь, таска́ет, таска́ем, таска́ете, таска́ют	
13.	кати́ть	качу́, ка́тишь, ка́тит, ка́тим, ка́тите, ка́тят	to roll
	ката́ть	ката́ю, ката́ешь, ката́ет, ката́ем, ката́ете, ката́ют	
14.	гнать	гоню́, го́нишь, го́нит, го́ним, го́ните, го́нят	to chase,
	гоня́ть	гоня́ю, гоня́ешь, гоня́ет, гоня́ем, гоня́ете, гоня́ют	drive fast

считаться (I) (imp only)	to be considered	храниться (II) (imp only)	to be kept
императрица	empress	древний	ancient
включать (I) /включить (II)	to contain	Греция	Greece
Лувр	the Louvre	цивилизация	civilisation
шедевр	masterpiece	состоять (II) (imp only) из (+ *gen*)	to consist of
Центральная Азия	Central Asia	Древний Египет	Ancient Egypt

Note: the past tense of some of the above verbs is irregular:

нести	нёс, несла́, несло́, несли́
вести	вёл, вела́, вело́, вели́
везти	вёз, везла́, везло́, везли́
лезть	лез, ле́зла, ле́зло, ле́зли
брести	брёл, брела́, брело́, брели́

Imperative forms of verbs of motion are formed according to the rules outlined in Chapter 16. Note: the imperative of ехать is поезжай/поезжайте.

Activity Twenty-Seven - Двадцать седьмое задание

Reading Read the following children's poem ('Song of the traveller') and identify the use of the unidirectional and multidirectional verbs of motion.

Песенка путешественника (Е. Савченко)

Путешествовать, друзья,	My friends,
Очень интересно!	It is very interesting to travel!
Знаем это ты и я,	You and I, we know it,
Это всем известно!	Everybody knows it!
Вот и едем мы уже	And here we are already travelling
На предложном падеже:	With the help of the Prepositional case:
Мы едем на машине,	we are travelling by car,
Мы едем на верблюде,	we are travelling by camel,
Мы едем-едем-едем	we are travelling-travelling-travelling
На чём? Или на ком?	by what? or on what?
На поезде мы едем	We are travelling by train
И на велосипеде,	and by bicycle,
А если мы не едем,	and if we are not travelling by transport,
То мы идём пешком!	we are walking!
Путешествовать, друзья,	My friends,
Очень интересно!	It is very interesting to travel!
Знаем это ты и я,	You and I, we know it,
Это всем известно!	Everybody knows it!
Ездим мы туда - сюда,	We are travelling backwards and forwards,
В страны, в сёла, в города.	to various countries, villages and towns.
Мы ездили в Самару,	We have been to Samara,
Мы ездили в Варшаву,	We have been to Warsaw,
В Варшаву - за границу,	We have been abroad,
В Варшаву - за рубеж.	to Warsaw - abroad.
В Саратов мы поедем,	We will go to Saratov,
В Калугу мы поедем,	We will go to Kaluga,
И в этом нам поможет	and the Accusative case
Винительный падеж!	will help us with it!

Activity Twenty-Eight - Двадцать восьмое задание

Writing Fill in the gaps choosing the appropriate form of the verb.

1. Вчера мы (идти - ходить) в театр. 2. Поезд № 136 (идти - ходить) по вторникам и пятницам. 3. Я очень люблю (плыть - плавать). 4. Этот пароход (плыть - плавать) в Нью-Йорк. 5. В прошлом году я (лететь - летать) в Лондон пять раз. 6. Рейс № 234 (лететь - летать) в Санкт-Петербург три раза в неделю. 7. Простите, этот автобус (идти - ходить) в центр? 8. Мой сын ещё не (идти - ходить), он только (ползти -

ползать), ведь ему всего шесть месяцев. 9. Обычно ребёнка (вести - водить) в детский сад бабушка, но сегодня его (вести - водить) мать. 10. Я (нести - носить) книгу в библиотеку. 11. Я очень люблю (брести - бродить) по улицам вечерней Москвы. 12. Она не (вести - водить) машину. 13. (ехать - ездить) на Чёрное море! 14. Он опаздывал в аэропорт и (гнать - гонять) машину на максимальной скорости. 15. Дети, не шумите и не (бежать - бегать) по комнате! 16. Чемодан был очень тяжёлым, я не могла (нести - носить) его и поэтому (тащить - таскать) его по полу.

Figurative uses of verbs of motion

Some verbs of motion have figurative meanings. Usually only one of a pair is used figuratively, either the unidirectional or the multidirectional verb. The following figurative expressions may prove useful:

I. Only **unidirectional** verbs are used in the following phrases:

идти	идёт дождь, снег	**it is raining, snowing**
	часы идут*	the clock **is working**
	это платье вам идёт	this dress **suits** you
	этот фильм идёт 2 часа	this film **lasts** 2 hours
	идёт экзамен	the examination **is in progress**
	идти против своей воли	**to go** against one's will

* In certain contexts it is possible to use multidirectional verb ходить; e.g. эти часы уже давно не ходят - this clock has been broken for a long time; мои часы ходят очень хорошо - my watch works really well.

лететь	время, дни, годы летят	time, days, years **fly past**
бежать	время бежит, дни, годы бегут	time, days, years **fly past**
вести	вести дневник	**to keep** a diary
	вести переписку	**to carry** on a correspondence
	вести переговоры	**to conduct** negotiations
	вести собрание, дискуссию	**to chair** a meeting, a discussion

II. Only **multidirectional** verbs are used in the following phrases:

ходить	ходят слухи, разговоры	rumours **are rife**
носить	носить одежду	**to wear** clothes
	носить звание, имя	**to bear** a title, a name
водить	водить за́ нос	**to lead** up the garden path

Activity Twenty-Nine - Двадцать девятое задание

Reading Read the following children's poem and underline the verb of motion which is used figuratevly. Then complete the partial translation of the poem.

Часы (В. Орлов)

Говорят: часы стоят.	They say: the clock is _____.
Говорят: часы спешат.	They say: the clock is _____.
Говорят: часы идут,	They say: the clock is _____,
Но немножко отстают.	But it is a bit _____.
Мы смотрели с Мишкой вместе,	Mishka and I watched it together,
Но часы стоят на месте.	But the clock is_____.

COMPOUND VERBS OF MOTION

Compound verbs of motion are formed by adding different prefixes to simple verbs of motion. Most compound verbs are linked to the following noun by a preposition. The following is a list of compounds from ходить - идти:

imperfective	**perfective**	**preposition**	**English**
входить	войти	в (+ *acc*)	to enter, go in
выходить	выйти	из (+ *gen*)	to leave, go out of
доходить	дойти	до (+ *gen*)	to go up to
заходить	зайти	к (+ *dat*) в/на (+ *acc*)	to call on (someone) to call in at (a place)
обходить	обойти	вокруг (+ *gen*)	to go round
		(+ *acc*)	to inspect; avoid
отходить	отойти	от (+ *gen*)	to leave, move away from
переходить	перейти	через (+ *acc*) (+ *acc*)	to cross
подходить	подойти	к (+ *dat*)	to go towards
приходить	прийти	к (+ *dat*) в/на (+ *acc*)	to come to see (a person) to arrive, come to (a place)
проходить	пройти	мимо (+ *gen*) (+ *acc*)	to pass to cover a distance
расходиться	разойтись	по (+ *dat*)	to disperse, go in different directions
сходить	сойти	с (+ *gen*)	to come down from, step off
сходиться	сойтись	с (+ *instr*)	to get together (with)
уходить	уйти	от (+ *gen*) из/с (+ *gen*)	to leave a person to leave a place

Compounds with similar changes of meaning can be formed from all the other verbs of motion listed on page 336 by adding a prefix; e.g. улететь (to fly away), переплыть (to swim across), проползти (to crawl through) etc. Some verbs will change their stems when a prefix is added to a simple verb of motion. These are indicated by the bold type below:

imperfective	**perfective**
-ходить	-йти
-езжать	-ехать
-бега́ть*	-бежать
-плывать	-плыть
-ползáть*	-ползти
-катывать	-катить

* The stems -бега́ть and -ползáть differ from the simple verbs of motion stems only in stress.

When forming the compound verbs of motion remember to apply the following spelling rules:

1. **о** is inserted between a consonant and -**йти**; e.g. войти, отойти, сойти
2. a hard sign is inserted between a prefix ending in a consonant and all stems beginning with **е**; e.g. въехать, въезжать, съехать, съезжать.

Figurative uses of compound verbs of motion

Many compound verbs of motion have figurative meanings. The following expressions may prove useful:

1. compounds from ходить - идти

входить/войти в моду	to come into fashion
выходить/выйти из моды	to become old-fashioned
доходить/дойти до слёз	to be reduced to tears
заходить/зайти слишком далеко	to go too far
переходить/перейти к другой теме	to switch to a different topic
переходить/перейти все границы	to overstep the limits
переходить/перейти из рук в руки	to pass through many hands
сходить/сойти с ума	to go mad

2. compounds from водить - вести

выводить/вывести кого-нибудь из терпения	to exasperate someone
заводить/завести часы	to wind up a clock/watch
заводить/завести кого-нибудь	to wind someone up
переводить/перевести разговор на другую тему	to change the topic of conversation
подводить/подвести кого-нибудь	to let someone down
проводить/провести время	to spend time
разводиться/развестись	to get divorced

3. compounds from носить - нести

выносить/вынести приговор	to pass sentence
выносить/вынести сор из избы	to wash *one's* dirty linen in public
я не выношу его/её	I can't stand him/her
доносить/донести на кого-нибудь	to denounce someone
приносить/принести пользу	to be useful

Activity Thirty - Тридцатое задание

Writing Complete the following sentences using a preposition if appropriate. Remember that the noun endings may change.

1. Мы вышли _____ (дом) и пошли _____ (парк). 2. Бабушка пошла _____ (врач). 3. Он прошёл _____ (я) и не поздоровался. 4. Мы перешли _____ (улица) и вошли _____ (магазин). 5. Каждый день я прохожу _____ (центральная площадь). 6. Автобус подошёл _____ (остановка) и остановился. 7. Мы подъехали _____ (театр) на такси. 8. На конференцию приехали делегации _____ (разные страны). 9. Машина выехала _____ (гараж), проехала _____ (метров десять) и остановилась. 10. По дороге на работу я зашёл _____ (почта) и купил марки. 11. Она медленно обошла _____ (сад) и вошла _____ (дом). 12. Машина съехала _____ (дорога) и остановилась у реки. 13. Мы улетаем_____ (Москва) в семь часов вечера.

Activity Thirty-One - Тридцать первое задание

Writing Fill in the gaps with the appropriate verbs of motion.

В прошлом году мы _____ в Москву на экскурсию. Сначала мы не могли решить - _____ поездом или _____ самолётом. В конце концов мы решили _____ на самолёте, потому что самолёт _____

всего полтора часа, а поезд _____ двенадцать часов. Мы _____в аэропорт за два часа до вылета, зарегистрировали билеты и багаж и _____ посмотреть, что есть в зале вылета. Там были магазины, кафе и бар. Мы _____ в кафе и заказали кофе. Когда официантка _____ кофе, мы услышали, что объявляется посадка на Москву. Но это был не наш рейс, наш самолёт _____ через час. Мы успели выпить кофе и даже немного _____ по магазинам. Мы _____ вовремя и _____ в Москву в два часа дня. Мы взяли такси и _____ в гостиницу. Мы _____ около часа, потому что аэропорт находится за городом. Наконец мы увидели большой знак «Москва», значит мы _____ в город. Минут через пятнадцать мы _____ к гостинице. Портье помог нам _____ чемоданы и показал, где находится наш номер. Мы немного отдохнули и _____ смотреть город. Мы _____ из гостиницы и увидели, что Красная площадь находится недалеко. Мы _____ до неё пешком, медленно _____ её и _____ в Кремль. После Кремля мы _____ на метро на Арбат. На этой улице много магазинов и кафе. Мы купили сувениры и билеты в Большой театр. Вечером мы _____ в театр и ужинали в ресторане. На следующий день мы _____ почти всю Москву на экскурсионном автобусе и увидели много интересного.

Activity Thirty-Two - Тридцать второе задание

Writing Translate the following into Russian.

1. Our plane departs at 7 p.m.
2. I left home at 9 a.m. and went to work by car. After work I went to see my friend.
3. My father brought the rare books from St. Petersburg for me.
4. Yesterday my sister brought an interesting book about London.
5. He entered the room, smiled and greeted us.
6. We drove round the square three times and still could not find the museum.
7. She came to see me when I was ill and brought me some nice cakes.
8. We went through the forest and came out by the river.
9. I went up to him and asked what he wanted.
10. The birds are flying, the dogs are running, the snakes are crawling and the fish are swimming.
11. A car crossed the bridge and stopped.
12. We walked for about twenty minutes and arrived at mother's house* at six o'clock.

* (we) arrived at mother's house - (мы) пришли к матери

сначала	at first	наконец	at last
в конце концов	eventually	значит	so
всего	in all; only	портье (m *indeclinable*)	porter, doorman
за два часа до вылета	two hours before the flight	на следующий день	the next day
вовремя	on time	экскурсионный автобус	coach

пос. Лазаревское

CHAPTER 1

CHAPTER EIGHTEEN - ВОСЕМНАДЦАТАЯ ГЛАВА

AT HOME - ДОМА

In Chapter Eighteen you will learn how to do the following:

1. **to talk about houshold goods and chores**
2. **to talk about everyday electrical appliances**
3. **to talk about broken equipment and faults**

You will learn the following points of grammar:

1. **the pronoun '-self' (сам)**
2. **the pronoun 'such' (такой)**
3. **verbs with consonant mutation**

Activity One - Первое задание

Reading/Speaking Pairwork. Read the vocabulary list at the foot of the page and describe each picture with an appropriate phrase. Then take it in turns with your partner to ask whether you do these things yourself or somebody else does them for you.

You will need to know how to say in Russian 'myself', 'yourself', 'himself', 'herself', 'itself', 'ourselves', 'yourselves', 'themselves': сам (m), сама́ (f), само́ (n), са́ми (pl); e.g. вы сами убираете в доме или кто-то вам убирает? - do you clean the house yourself or does somebody else clean for you?; я сама убираю в доме - I clean the house myself. Note that in Russian сам (-á, -ó, -и) usually follows a personal pronoun or a noun; e.g. он сам приготовил обед - he cooked the dinner himself. For more details see the Grammar section.

(по-)стирать (I)	to wash (clothes)	вытирать (I) / вытереть (вытру, вытрешь) пыль (f)	to do the dusting
убирать (I) / убрать (уберу, уберёшь)	to clean (house, flat etc.)	ходить (II) за покупками	to go shopping

Conjugation of убрать **and** вытереть

The conjugation of these verbs is irregular:

убрать (pf) (to clean)		**вытереть** (pf) (to wipe up)	
я уберу	мы уберём	я вытру	мы вытрем
ты уберёшь	вы уберёте	ты вытрешь	вы вытрете
он/она/оно уберёт	они уберут	он/она/оно вытрет	они вытрут

Activity Two - Второе задание

Listening Listen to the tape and tick below which household chores Ivan does himself and which are done by other members of the family. The first one is completed for you. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

household chores	Ivan (himself)	his wife	his children
cooking		✓	
washing (clothes)			
decorating			
house cleaning			
vacuuming			
dusting			
floor polishing			
watering plants			
washing up			
ironing			
shopping			

Activity Three - Третье задание

Speaking Pairwork. Using the answers from the table in Activity Two ask your partner whether Ivan does the listed household chores himself. Use the model below as a guide, and reverse the roles after each question.

- Иван сам готовит? **or** - Иван сам делает ремонт?
- Нет, в его семье готовит жена. - Да, он сам делает ремонт.

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Using the model from Activity Three, ask your partner whether he/she does various household chores himself/herself. Then reverse the roles.

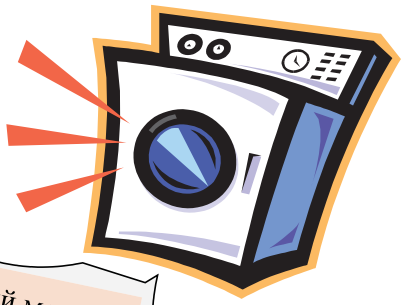
Note:
(i) the verbs пылесосить/пропылесосить and гладить/погладить have final consonant mutation in the **я** form. All other personal forms retain the same consonant as in the infinitive; e.g. я пылесошу, ты пылесосишь, он(а) пылесосит, мы пылесосим, вы пылесосите они пылесосят; я глажу, ты гладишь etc.
(ii) the verbs мыть/помыть have a vowel mutation in all personal forms; e.g. я мою, ты моешь, он(а) моет, мы моем, вы моете, они моют. For more details see the Grammar section.

домашние дела	household chores	цветок / цветы	flower(s), plant(s)
зато	on the other hand	(по-)мыть (мою, моешь)	to wash
(с-)делать (I) ремонт (+ *gen*)	to decorate	(по-)мыть посуду	to do the washing up
сам, сама́, само́, са́ми	*oneself*	(по-)гладить (глажу, гладишь)	to iron
(про-)пылесосить (пылесошу, пылесосишь)	to vacuum, hoover	(по-)гладить бельё	to do the ironing
		дорожный утюг	travel iron
ковёр (ковры)	carpet(s)	доверять (I) / доверить (II) (+ *dat*)	to trust
(от-)полировать (III)	to polish	(с-)жечь ((со)жгу, жжёшь, жгут)	to burn
пол	floor	вещь (f)	thing
поливать (I) / полить (полью, польёшь)	to water	тяжёлый	heavy; hard
		сумка	bag

Activity Five - Пятое задание

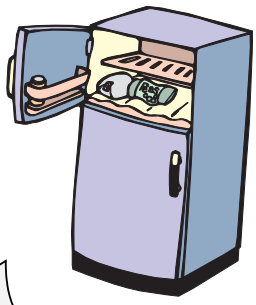
Reading Work out the meaning of the words in the boxes below (the answers are given in the vocabulary list at the foot of the next page). Then look at the pictures and the slogans from the Russian magazine advertisements, which are mixed up. Read the slogans and draw arrows matching them to the correct pictures.

стиральная машина	холодильник	пылесос
радиатор	компьютер	

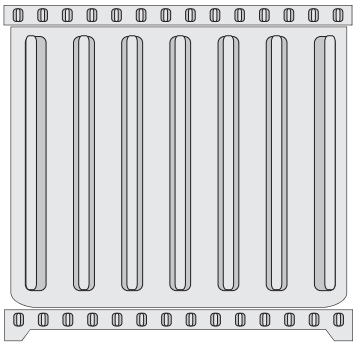


Самый мощный пылесос в Европе!!!

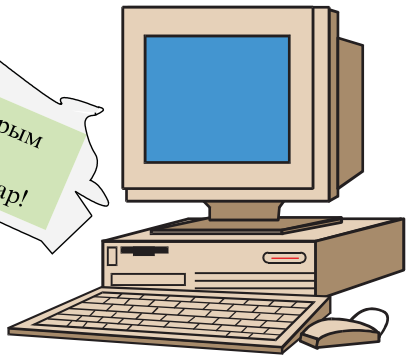
Обыкновенное чудо - компьютер модели Aspire!



Только высочайшие стандарты! Вы почувствуете это, купив стиральную машину марки ЭКО-ЛАВАМАТ!



7 причин, по которым Вы выбираете холодильник Голдстар!



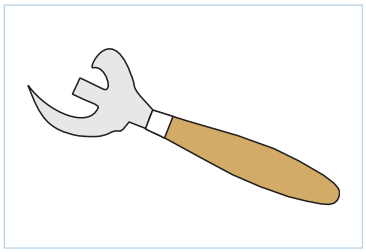
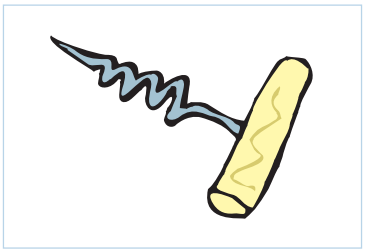
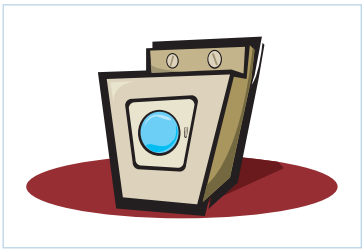
Электрорадиатор **"DRAGON"** - решение проблемы холода!

мощный	powerful	купив	having bought
обыкновенный	ordinary	решение	solution
чудо (pl чудеса́)	miracle	стандарт	standard
модель (f)	model	причина	reason

Activity Six - Шестое задание

Reading/Speaking Pairwork. The phrases in the box below are useful for asking for things if you don't know the precise term. Look at the pictures below and ask your partner about the objects illustrated and about other objects, as appropriate. Use the following model as a guide.

- Простите, я не очень хорошо говорю по-русски. Как называется порошок для стирки белья? ("Excuse me, I don't speak Russian very well. What do you call the powder used for washing clothes?")
- Стиральный порошок. ("Washing powder.")

для мытья окон (for cleaning windows), для открывания консервов (for opening tins), для мытья посуды (for washing the dishes), для помола кофе (for grinding coffee), для открывания бутылок (for opening bottles), для кипячения воды (for boiling water)

Activity Seven - Седьмое задание

Listening Listen to the following descriptions of various domestic appliances and complete the partially filled table below. Do not expect to understand every word.

appliances (in Russian)	electrical	hand operated	battery operated
	✓		
кофемолка			
консервный нож			
стиральная машина			
			✓

пылесос	vacuum cleaner	чайник	kettle
стиральная машина	washing machine	кофемолка	coffee grinder
холодильник	refrigerator	тостер	toaster
радиатор	radiator	стеклоочиститель (m)	glass cleaner
компьютер	computer	включать (I) / включить (II) (в электросеть)	to plug in
жидкость (f)	liquid		
приспособление	gadget	ручной	hand operated
штука (штучка)	thing	электрический	electric
консервный нож	tin opener	батарейка	battery
штопор	corkscrew	электросеть (f)	mains
посудомоечная машина	dishwasher	работать (I) от сети	mains operated

Activity Eight - Восьмое задание

Reading/Writing/Listening Read the following dialogue between a customer and a shop assistant and fill in the gaps. Listen to the tape to check your answers.

Покупатель - Здравствуйте, мне нужно приспособление, чтобы открыть бутылку вина.
Продавец - Вы имеете в виду _____?
Покупатель - Да, конечно, _____. Я всегда забываю, как это называется по-русски. И ещё мне нужны такие маленькие штучки для моего фотоаппарата.
Продавец - Какие штучки? Для чего они используются?
Покупатель - Это такие металлические штучки, без которых фотоаппарат не работает.
Продавец - А, вам нужны _____! Вот, пожалуйста. Что-нибудь ещё?
Покупатель - Да, ещё мне нужно купить такую штуку, чтобы открывать консервы.
Продавец - Вот, пожалуйста, это _____ _____.
Покупатель - Большое спасибо. Да, чуть не забыл, мне ещё нужны две вещи: одна, чтобы можно было погладить в дороге, а вторая, чтобы вскипятить воду.
Продавец - Вы имеете в виду _____ _____ и _____ _____?
Покупатель - Да, _____ _____ и _____ _____.
Продавец - К сожалению, они у нас не продаются. Вам нужно пойти в магазин «Электротовары».

Activity Nine - Девятое задание

Writing/Speaking Look at the labels on your clothes, your shoes, your watch etc. Make a list of the countries where these things were made. Ask your partner where his/her clothes and possessions were made, then reverse the roles. Use the model below as a guide.

- Где сделан твой портфель? - Он сделан в Китае.

You will need to know how to say in Rusian 'made in ...' Use the form сделан (for masculine nouns), сделана (for feminine), сделано (for neuter) and сделаны (for plural); e.g. этот карандаш сделан в Китае - this pencil was made in China; эта рубашка сделана в Англии - this shirt was made in England; это пальто сделано в России - this coat was made in Russia; эти часы сделаны в Японии - this watch was made in Japan. For more details on these constructions see Chapter 20.

Activity Ten - Десятое задание

Writing Write a description of any three of the following objects using the description of an iron (утюг) below as your model: тостер, компьютер, чайник, стиральная машина, посудомоечная машина.

Эта вещь сделана из металла и пластмассы. Она около двадцати пяти сантиметров в длину и около пятнадцати сантиметров в ширину. Она используется для глажения белья. Это утюг.

This object is made out of metal and plastic. It is about twenty-five centimetres long and about fifteen centimetres wide. It is used for ironing clothes. It is an iron.

приспособление	device, appliance	(вс-)кипятить (II)	to boil
штучка	thing, object	пластмасса	plastic
использоваться (III) (imp) (+ *instr*)	to be used	металл(ический)	metal(lic)
иметь (имею, имеешь) в виду	to have in mind	в длину / в ширину	in length / in width

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Speaking Pairwork. Each choose one of the objects from Activity Ten and find out what your partner's object is by asking questions about it. You might want to use some of the questions given below. (Remember to change the gender of the nouns or pronouns where appropriate.)

Какой он (она, оно) в длину/в ширину?	How long/wide is it?
Какой он (она, оно) в толщину?	How thick is it?
Из чего он (она, оно) сделан (сделана, сделано)?	What's it made of?
Какого он (она, оно) цвета?	What colour is it?
Для чего он (она, оно) используется?	What's it used for?

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Writing Read the sentences and write down what you should do as in the model. Use the verbs and phrases in the box below.

включить	выключить	сделать (по)тише
включить в розетку	выключить из розетки	сделать (по)громче
открутить (or открыть)	переключить	поменять
закрутить (or закрыть)	отключить	

- Что вам нужно сделать, если вы хотите смотреть телевизор? - Включить его.

Что вам нужно сделать, если ...

1. вы закончили работать на компьютере?
2. вы хотите погладить рубашку?
3. вы хотите послушать радио?
4. радио играет очень тихо?
5. магнитофон играет слишком громко?
6. фильм, который вы хотите посмотреть, идёт по другой программе?
7. вы хотите налить воду в ванну?
8. кончились батарейки в фотоаппарате?
9. ванна уже полна?
10. перегорела лампочка?

Note: plugs in Russia do not have switches, so the Russian phrases включить в розетку/выключить из розетки (plug in/unplug) also mean 'to switch on/off'.

включить (II) (pf)	to switch on	отключить (II) (pf)	to turn off (electricity, water)
включить (II) (pf) в розетку	to plug in		
открутить (откручу, открутишь) (pf)	to turn on (tap)	сделать (I) (pf) (по)тише	to turn the sound down
		сделать (I) (pf) (по)громче	to turn the sound up
закрутить (закручу, закрутишь) (pf)	to turn off	поменять (I) (pf)	to change
		налить (II) (налью, нальёшь) (pf) воду в ванну	to fill the bath with water
кран	tap		
выключить (II) (pf)	to switch off	батарейки кончились	the batteries are flat
выключить (II) (pf) из розетки	to unplug	ванна полна	the bath is full
переключить (II) (pf)	to change (channels)	лампочка перегорела	the bulb is gone

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading Read the following dialogue and answer the questions below. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you. Then read the passage in pairs.

Таня - Привет, Маша, как дела?
Маша - Лучше не спрашивай, хуже некуда.
Таня - А что случилось?
Маша - Ты представляешь, мы недавно приехали из отпуска, и по дороге из аэропорта домой у нас сломалась машина. Что-то случилось с мотором. Теперь машина в ремонте.
Таня - Ну, не стоит так расстраиваться. Починят вашу машину.
Маша - Я сначала не очень расстроилась, но ты же знаешь, что беда никогда не приходит одна.* Сломанная машина - это только одна из наших проблем.
Таня - А что ещё случилось?
Маша - Приехали мы домой, а там одна проблема за другой. Сначала сломалась стиральная машина, потом холодильник, а сегодня утром не работал автоответчик. И так уже почти месяц. И это только крупные проблемы, а мелочам я и счёт потеряла.
Таня - Да, очень неприятно.
Маша - Ну да ладно. Надеюсь, что скоро всё будет хорошо. А как дела у тебя?
Таня - У меня всё более-менее нормально. Вот только недавно начал протекать кран на кухне и телевизор барахлит. Но это всё мелочи. Я уже вызвала сантехника и телемастера.
Маша - А что с телевизором? Ведь ты недавно вызывала телемастера.
Таня - Сначала исчез цвет, а теперь время от времени исчезает звук.
Маша - Я думаю, что тебе лучше купить новый телевизор, ведь этот уже очень старый. Ты потратишь больше денег на ремонт, чем на новый телевизор.

* The English equivalent of the Russian saying беда никогда не приходит одна (literally: 'misfortune never comes alone') is 'troubles always come in threes'. Another common Russian saying with the same meaning is пришла беда - отворяй ворота (literally: 'when misfortune has come - open your gates').

1. What happened to Masha's car on the way home from the airport?
2. Where is Masha's car now?
3. What major problems did Masha find at home?
4. What else went wrong?
5. What did she do to fix the problems?
6. Why did Tanya have to call the TV repair man twice?
7. What solution to Tanya's problems did Masha propose?
8. What is the gist of the final sentence?

хуже некуда	it couldn't be worse	крупный	large
представлять (I) / представить (II)	to imagine; present	ну да ладно	well, OK
(с-)ломаться (I)	to break (down)	мелочь (f)	little thing
мотор	engine	потерять (I) (pf) счёт	to lose count
ремонт	repair	более-менее	more or less
не стоит ...	it is not worth ...	протекать (I) (imp)	to leak, drip
расстраиваться (I) / расстроиться (II)	to get upset	барахлить (II) (imp)	to be on the blink, pink
		сантехник	plumber
(по-)чинить (II)	to repair	телемастер	TV repair man
беда	misfortune	исчезать (I) / исчезнуть (исчезну, исчезнешь)	to disappear
сломанный	broken (down)		
одна проблема за другой	one problem after another	звук	sound
автоответчик	ansaphone	(по-)тратить (II)	to spend

Activity Fourteen - Чертырнадцатое задание

Listening/Writing Listen to the dialogues which identify problems with various household objects. Tick what is wrong with each thing. The first one is done for you. Listen again and fill in the gaps in the partial transcription which follows. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

objects	it won't work	it won't open	it won't record	it won't start	it's stopped	it's dripping
car				✓		
tape recorder						
camera						
tap						
window						
watch						

1. - Что с твоей машиной?
   - Она не _____.
2. - У нас _____ магнитофон.
   - А что случилось?
   - Он почему-то не _____.
3. - Можно взять твой фотоаппарат?
   - А что, твой _____?
   - Да, вспышка не _____.
4. - Нужно вызвать сантехника?
   - А что случилось?
   - Кран в ванной _____.
5. - В комнате так душно! Открой окно, пожалуйста.
   - Оно не _____.
6. - Который час?
   - Не знаю, мои часы _____.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Speaking Role-play. You play the role of A and your partner plays the role of B, then reverse the roles.

	A	B
1.	Tell your partner you know that his/her car was repaired and ask how it is now. Ask if your partner recorded the TV programme last night. Ask what happened to it. Suggest that your partner call a TV repair man.	Say that your car is more or less all right but the engine is pinking from time to time. Say you did not record it because your video recorder doesn't work. Say it won't record. Say you are going to buy a new video recorder because you have called the repair man three times and it will be cheaper to buy a new one.
2.	Ask if your partner is happy with (доволен/довольна + *instr*) his/her new washing machine. Ask why. What has happened? Ask if the repair man has been called. Ask whether the washing machine is under guarantee (с гарантией).	Say that you are very unhappy (недоволен/недовольна). Say it is already on the blink. The door (дверца) won't close properly (плохо закрывается). Say you called him a week ago to repair the door and now you have called him again. Reply in the affirmative.

заводить(ся) (завожу, заводишь) / завести(сь) (заведу, заведёшь)	to start (car)	вызывать (I) / вызвать (вызову, вызовешь) (+ *acc*)	to call (s.one)
почему-то	for some reason	душно	stuffy
записывать (I) / записать (запишу, запишешь)	to record	останавливаться (I) / остановиться (II)	to stop
вспышка	flash	видеомагнитофон	video recorder

Завести type verbs

Most verbs which end with -сти have a consonant mutation in all personal forms. These are first conjugation verbs:

завести (ст/д) - **to start (car)**		**перевести** (ст/д) - **to translate**	
я заведу	мы заведём	я переведу	мы переведём
ты заведёшь	вы заведёте	ты переведёшь	вы переведёте
он/она заведёт	они заведут	он/она переведёт	они переведут

For more details see the Grammar section.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading Read the following text and note how the verbs are used. Answer the questions in Russian after the text, using the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Как вихрь

Мой сын всегда куда-то спешит. Он, как вихрь. Вот и сегодня он прибежал из школы, поел на ходу и убежал на тренировку по теннису. В спешке он всегда что-то роняет, разливает, пачкает, рассыпает, разбивает, опрокидывает или прожигает.

Он убежал на тренировку, а я хожу по дому и, как спасательная команда, устраняю последствия «вихря».

Я захожу на кухню и вижу: пока он ел, он разлил сок и рассыпал соль, испачкал скатерть и салфетку майонезом, уронил на пол тарелку и разбил её, опрокинул стул и прожёг кухонное полотенце. Мой сын обедал всего двадцать минут, а я приводила кухню в порядок целый час. Мне надоело тратить столько много времени на уборку, поэтому я решила сказать сыну вечером, что с завтрашнего дня он сам будет убирать за собой. Может быть, это научит его быть более аккуратным.

1. Почему мать сравнивает своего сына с вихрем?
2. Что всегда происходит, когда он спешит?
3. Почему мать сравнивает себя со спасательной командой?
4. Что увидела мать на кухне?
5. Сколько времени она приводила кухню в порядок?
6. Что она решила сделать вечером и почему?

Note: разлить and разбить are first conjugation verbs and have the vowel **о** and a soft sign in all personal forms; e.g. я разолью/разобью, ты разольёшь/разобьёшь, он/она разольёт/разобьёт, мы разольём/разобьём, они разольют/разобьют.

Рассы́пать is also a first conjugation verb, but it conjugates as follows: я рассыплю, ты рассыплешь, он/она рассыплет, мы рассыплем, вы рассыплете, они рассыплют.

вихрь (m)	whirlwind	прожигать (I) / прожечь (прожгу, прожжёшь) (*past* прожёг)	to burn
на ходу	on the move		
в спешке	in (his) haste		
тренировка	training session	спасательная команда	rescue team
ронять (I) / уронить (II)	to drop	устранять (I) / устранить (II)	to eliminate
разливать(I) / разлить (разолью, разольёшь)	to spill (liquid)	последствие	consequence
		скатерть (f)	tablecloth
(ис-)пачкать (I)	to make dirty	кухонное полотенце	tea towel
рассыпа́ть (рассыплю, рассыплешь) / рассы́пать (I)	to spill (dry goods)	приводить (привожу, приводишь) / привести (приведу, приведёшь) в порядок	to put in order
разбивать (I) / разбить (разобью, разобьёшь)	to break (glass etc.)	мне надоело	I am fed up
опрокидывать (I) / опрокинуть (опрокину, опрокинешь)	to knock over	уборка	cleaning
		с завтрашнего дня	as of tomorrow
		аккуратный	careful

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening Listen to the dialogues in which people apologize for doing something wrong and tick what happened in each case. Do not expect to understand every word.

	spilt some wine	broke a plate	knocked over a glass	dropped a plate	spilt some sugar	dirtied the tablecloth	broke a glass	burnt the napkin
1						✓		
2								
3								
4								
5								
6								

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Speaking Pairwork. Play the role of A and imagine that you have done the things listed below. Apologize to your partner who will choose the appropriate reply from those listed under B. Change roles each time. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

A	B
spilt the tea	never mind
torn the tablecloth	not to worry
burnt the carpet	it could happen to anyone
knocked over a vase	oh dear!
dirtied the sofa	that's a pity
broken a wine glass	how did that happen?
dropped and broken a plate	you are so clumsy
scratched the table	that's all right
spilt the washing powder	it happens

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Reading/Writing Read the following text about the new year and fill in the gaps with the correct forms of the verb 'to put', or with стоять, лежать, сидеть or висеть, which you met in Chapter Fifteen. If necessary, you may use a dictionary to help you with this text.

Сегодня тридцать первое декабря. Новый год - мой любимый праздник, и к нам всегда приходят в гости друзья. Вот и сегодня в восемь часов вечера к нам придут гости. Мы с мужем были заняты целый день. Утром, пока он ходил покупать ёлку, я ходила в магазин за продуктами. Потом мы вместе украшали ёлку и убирали квартиру. Мы _____ на ёлку новогодние игрушки, а под ёлку _____ подарки для всех наших гостей. Мы пропылесосили ковры, вытерли пыль и помыли пол. Теперь в квартире чисто и уютно. Чтобы всем было удобно сидеть, мы _____ стол посередине комнаты, а чтобы было больше места, мы вынесли из комнаты лишнюю мебель. Обычно телевизор _____ в углу около балкона, но теперь там _____ ёлка, а два кресла и журнальный столик сейчас _____ в спальне.

бокал	wine glass	случайно	by accident
салфетка	napkin	это со всяким может случиться	it can happen to anyone
не волнуйся/волнуйтесь	don't worry	господи / боже мой	oh dear, oh god
не переживай(те)	not to worry	жаль	that's a pity
ничего	never mind	всё в порядке	that's all right
бывает	it happens	(по-)царапать (I)	to scratch

Потом я готовила ужин, а мой муж накрывал на стол. Он _____ тарелки и бокалы для вина, _____ ножи, вилки и ложки, посередине стола он _____ вазу с цветами, а слева от тарелок _____ салфетки. Ещё на столе _____ свечи и _____ открытки для каждого гостя.
Звонят в дверь. Вот и гости!
Мы открываем дверь и приглашаем их войти. В прихожей шумно и тесно. Все снимают пальто и шапки, _____ их на вешалку и проходят в комнату. Дети сразу же побежали к ёлке, к подаркам, но их ещё нельзя открывать. Они должны _____ под ёлкой до двенадцати часов ночи. Мы все сели за стол, поужинали и со смехом и разговорами проводили старый год. И вот часы бьют двенадцать раз. Мы открываем бутылку шампанского. С Новым Годом! С новым счастьем! Потом мы открывали подарки, играли в разные игры и танцевали.

Christmas and New Year in Russia

The Russian Christmas (Рождество) falls on 7th January according to the Julian Calendar. It is not widely observed; the main celebration being on New Year's Eve (новогодняя ночь) when a tree (новогодняя ёлка) is decorated. Presents are exchanged at midnight amidst general celebration with fireworks etc. Small children have to wait until morning to find out what they have received from Дед Мороз (Grandfather Frost), the Russian equivalent of Father Christmas. He is usually helped by his granddaughter Снегурочка (the Snow Maiden). The tree generally remains in place until the old style New Year or 15th January.

Activity Twenty - Двадцатое задание

Reading/Writing Read the text from Activity Twenty again and indicate whether the following statements are True (П) or False (Н). Where you have put Н write out the correct version in Russian. The first one is done for you.

1. We put all the presents under the tree. __Н__
   (Нет, мы положили все подарки под ёлку)
2. We hoovered the carpets, dusted the flat and washed the floors. _____
   (_____)
3. We put the table in the corner of the room. _____
   (_____)
4. Usually the television set is by the window. _____
   (_____)
5. Our Christmas tree is in the corner by the balcony. _____
   (_____)

ёлка	Christmas tree	посередине (+*gen*)	in the middle (of)
ковёр (ковры)	carpet(s)	остаться (останусь, останешься) (pf)	to remain
в угол (*movement*), в углу (*location*) (+*gen*)	in the corner (of)		

6. My husband put the vase of flowers in the middle of the table. _____
(_____)

7. He put the napkins on the right by the plates. _____
(_____)

8. There are also chocolates on the table and a flower for each guest. _____
(_____)

9. Our guests put their coats and hats on the sofa. _____
(_____)

10. The presents should remain under the tree until twelve p.m. _____
(_____)

GRAMMAR

THE PRONOUN '-SELF'

The pronoun сам declines as follows:

	masculine	feminine	neuter	plural
Nom	сам	сам-á	сам-ó	сáм-и
Acc	сам/сам-огó	сам-ý/сам-оё*	сам-ó	сáм-и/сам-úх
Gen	сам-огó	сам-óй	сам-огó	сам-úх
Dat	сам-омý	сам-óй	сам-омý	сам-úм
Instr	сам-úм	сам-óй/-óю	сам-úм	сам-úми
Prep	о сам-óм	о сам-óй	о сам-óм	о сам-úх

* The **Accusative** feminine **самоё** is an old-fashioned literary form, but it is still used in phrases with the pronoun **себя**; e.g. ненавидеть/любить **самоё себя** - hate/love *oneself*.

Сам is an emphatic pronoun and may precede or follow a noun:
я передал(а) посылку **самой Марине** (or **Марине самой**) - I passed the parcel to Marina herself

When used with another pronoun it normally follows that pronoun:
я разговаривал(а) с **ним самим** - I talked to him himself

Сам agrees with other pronouns and nouns in case, gender and number.

Note: do not confuse **сам** and **себя**

он купил себе шляпу - he bought himself a hat
он **сам** купил шляпу - he himself bought a hat

САМ **and** СА́МЫЙ

Note that the above pronouns differ in declension and use. **Са́мый** indicates precise location; e.g.
мы живём в самом центре города - we live in the very centre of the town
а теперь повтори всё с са́мого начала - and now repeat everything from the very beginning
мы подошли к са́мой воде - we went right up to the water.

Са́мый is always stressed on the stem:

	masculine	feminine	neuter	plural
Nom	са́мый	са́мая	са́мое	са́мые
Acc	са́мый/са́мого	са́мую	са́мое	са́мые/са́мых
Gen	са́мого	са́мой	са́мого	са́мых
Dat	са́мому	са́мой	са́мому	са́мым
Instr	са́мым	са́мой	са́мым	са́мыми
Prep	о са́мом	о са́мой	о са́мом	о са́мых

Note: the phrase тот же самый (та же самая, то же самое, те же самые) means 'the same'; e.g. он повторил тот же самый вопрос дважды - he repeated the same question twice; нам нравится та же самая музыка - we like the same music; здесь всё то же самое - everything is the same here; у нас те же самые интересы - we have the same interests.

The phrase тот самый (та самая, то самое, те самые) means 'the very'; e.g. это тот самый человек, с которым ты хотел(а) познакомиться - this is the very person you wanted to meet; это то самое озеро, о котором я говорил вам - this is the very lake I told you about; я купил(а) ту самую пластинку, которую ты хотел - I bought the very record you wanted; это те самые люди, которые спрашивали о тебе - these are the very people who asked about you.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Writing Translate the following into Russian.

1. She said, "I want to try to do it myself".
2. We built this house ourselves.
3. He always does everything himself.
4. She decided to repair the washing machine herself.
5. They did not want to renovate their flat themselves.
6. You must translate this text yourself. (*formal*)
7. We saw the singer herself.
8. The director himself told us about it.
9. I myself was not there, I was away on holiday.
10. The bus goes all the way to the village.
11. He always wants to sit in the very centre of the first row.
12. We did not stop talking all the way home.

ТАКОЙ (ЖЕ)

The pronoun **такой** (such) has stressed ending in all forms and declines as follows:

	masculine	feminine	neuter	plural
Nom	тако́й	така́я	тако́е	таки́е
Acc	тако́й/тако́го	таку́ю	тако́е	таки́е/таки́х
Gen	тако́го	тако́й	тако́го	таки́х
Dat	тако́му	тако́й	тако́му	таки́м
Instr	таки́м	тако́й	таки́м	таки́ми
Prep	о тако́м	о тако́й	о тако́м	о таки́х

такой интересный фильм - **such** an interesting film
сегодня **такая** хорошая погода - today is **such** good weather
он написал мне **такое** длинное письмо - he wrote me **such** a long letter
у неё **такие** грустные глаза - she has **such** sad eyes

The following phrases with такой may prove useful:

в **таком** случае	in **that** case
при **таких** обстоятельствах	in **the(se)** / **such** circumstances
таким образом	**thus**
до **такой** степени	to **such** an extent
такой-сякой	**so**-and-**so**
такой-то	**so**-and-**so**; **such**-and-**such**

The phrase **такой же** means 'the same (as), the same sort/type of'; e.g. они купили **такую же** машину, как у нас - they bought **the same** type of car as we have.

Note: the adverb **так** is related to **такой** and means 'so, thus'; e.g. он **так** устал, что сразу заснул - he got so tired that he fell asleep immediately; сегодня **так** холодно, что я решила не выходить из дома - it is so cold today that I've decided not to leave the house.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Reading/Writing Translate the following into English.

1. Мы купили ту самую книгу, которую вы рекомендовали.
2. Он любит читать ту же самую книгу несколько раз.
3. Это то самое платье, которое было на мне в день нашей встречи.
4. Я не люблю часто надевать то же самое платье.
5. Ему подарили тот самый мотоцикл, о котором он мечтал.
6. У него всё ещё тот же самый мотоцикл, который у нас был десять лет назад.
7. Здесь ничего не изменилось: всё те же картины висят на стенах, то же пианино стоит у окна, даже тот же кот лежит на диване.
8. Наконец я увидел те знаменитые картины, репродукции которых столько раз видел в книгах.
9. У них такой хороший дом!
10. Я всегда мечтал о такой машине.
11. Я так долго ждал автобус, что совершенно замёрз.

VERBS WITH CONSONANT MUTATION

I. First conjugation verbs (писать type) with consonant mutation in all forms.

These verbs all end with **-ать**, and do not retain the suffix **-а** in the personal forms. They mostly have a mobile stress (it changes from the ending to the stem after the first person singular), and they all undergo consonant mutation:

с > ш	з > ж	д > ж	г > ж	т > ч
писа́ть	сказа́ть	глода́ть	дви́гать	шепта́ть
(to write)	(to say)	(to gnaw)	(to move)	(to whisper)
я пишу́	скажу́	гложу́	дви́жу	шепчу́
ты пи́шешь	ска́жешь	гло́жешь	дви́жешь	ше́пчешь
он(а) пи́шет	ска́жет	гло́жет	дви́жет	ше́пчет
мы пи́шем	ска́жем	гло́жем	дви́жем	ше́пчем
вы пи́шете	ска́жете	гло́жете	дви́жете	ше́пчете
они пи́шут	ска́жут	гло́жут	дви́жут	ше́пчут

репродукция	reproduction	замерзать (I) / замёрзнуть (замёрзну, замёрзнешь) (*past* замёрз, замерзла)	to freeze
совершенно	completely		

х> ш	ск > щ	к > ч	т > щ	б > бл, м > мл, п > пл
маха́ть	иска́ть	пла́кать*	хлеста́ть	дрема́ть
(to wave)	(to seek)	(to cry)	(to lash, whip)	(to doze)
я машу́	ищу́	пла́чу	хлещу́	дремлю́
ты ма́шешь	и́щешь	пла́чешь	хле́щешь	дре́млешь
он(а) ма́шет	и́щет	пла́чет	хле́щет	дре́млет
мы ма́шем	и́щем	пла́чем	хле́щем	дре́млем
вы ма́шете	и́щете	пла́чете	хле́щете	дре́млете
они ма́шут	и́щут	пла́чут	хле́щут	дре́млют

* пла́кать has a fixed stress on the stem.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing Conjugate the following verbs which follow the patterns above.

рассказа́ть (pf)	to tell
бормота́ть/пробормота́ть	to mutter
вяза́ть/связа́ть	to knit, tie
сы́пать (imp)	to pour
колеба́ться	to hesitate
лиза́ть (imp)	to lick
ма́зать/нама́зать*	to spread, smear, oil, grease
пря́тать/спря́тать*	to hide
ре́зать/поре́зать*	to cut, slice
топта́ть/затопта́ть	to trample (down)
хохота́ть/захохота́ть	to laugh loudly
чеса́ть/почеса́ть	to scratch
щекота́ть/пощекота́ть	to tickle

* These verbs have a fixed stress on the stem.

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Writing Fill in the gaps using the verbs given in brackets in the appropriate form. Translate the sentences into English.

1. Кто (искать), тот всегда найдёт. 2. Маленькие дети часто (плакать) по ночам. 3. Наш кот очень любит, когда ему (чесать) за ухом. 4. Я сейчас (нарезать) хлеб, (намазать) его маслом и сделаю бутерброды с сыром. 5. Он часто что-то (бормотать) во сне. 6. Бабушка сидит у окна и (вязать) носки. 8. Вадим всегда так громко (хохотать). 9. Сегодня я (рассказать) вам о А. Пушкине. 10. Щёткой мою я щенка, (щекотать) его бока. 11. Ещё ты (дремать), друг прелестный. 12. Дети сидят на скамейке, (лизать) мороженое и весело смеются. 13. Сначала она долго (колебаться), но потом соглашается принять приглашение. 14. Он очень открытый человек и никогда не (прятать) своих чувств. 15.Осторожно, пол только что помыли, не (затоптать) его.

кто ... тот ...	a person who ...	бок	side
чесать за ухом	to tickle (*its*) ears	прелестный	charming
во сне	in *one's* sleep	чувство	feeling
щенок	puppy	осторожно	careful

II. First conjugation verbs in -ти **and -сть/-зть (**завести **type) with consonant mutation in all forms.**

(i) Most verbs in **-ти** with preceding **-с-** have a consonant mutation in their personal forms. They also have fixed stress (as in the infinitive):

		с**т** > д		
перевести́*	вести́*	брести́*	завести́*	блюсти́*
(to translate)	(to lead)	(to wander)	(to start)	(to guard)
я переведу́	веду́	бреду́	заведу́	блюду́
ты переведёшь	ведёшь	бредёшь	заведёшь	блюдёшь
он(а) переведёт	ведёт	бредёт	заведёт	блюдёт
мы переведём	ведём	бредём	заведём	блюдём
вы переведёте	ведёте	бредёте	заведёте	блюдёте
они переведу́т	веду́т	бреду́т	заведу́т	блюду́т

Other mutations are as follows:

с**т** > б		с**т** > т			с**т** > с	
грести́*	скрести́*	мести́**	плести́**	цвести́ **	нести́*	пасти́*
(to row)	(to scour)	(to sweep)	(to plait)	(to flower)	(to carry)	(to graze)
я гребу́	скребу́	мету́	плету́	цвету́	несу́	пасу́
ты гребёшь	скребёшь	метёшь	плетёшь	цветёшь	несёшь	пасёшь
он(а) гребёт	скребёт	метёт	плетёт	цветёт	несёт	пасёт
мы гребём	скребём	метём	плетём	цветём	несём	пасём
вы гребёте	скребёте	метёте	плетёте	цветёте	несёте	пасёте
они гребу́т	скребу́т	мету́т	плету́т	цвету́т	несу́т	пасу́т

* These verbs have an irregular masculine past tense, i.e. грести - грёб, скрести - скрёб, нести - нёс. The feminine, neuter and plural past tenses are formed by adding - л and the appropriate endings to the masculine past tense; e.g. грёб (гребла́, гребло́, гребли́).

** The verbs мести́, плести́ and цвести́ have the past tenses мёл/мела́, плёл/плела́ and цвёл/цвела́, respectively.

Note that the verb расти́ (to grow) is unusual in that it does not mutate at all: я расту́, ты растёшь, он(а) растёт, мы растём, вы растёте, они расту́т. The past tense of расти is also irregular: рос, росла́, росло́, росли́.

When -ти is preceded by -з- the following mutation occurs - зт > з:

з**т** > з	
везти́* (to convey)	ползти́* (to crawl)
я везу́	ползу́
ты везёшь	ползёшь
он везёт	ползёт
мы везём	ползём
вы везёте	ползёте
они везу́т	ползу́т

* These verbs have an irregular masculine past tense, i.e. везти - вёз (везла́, везло́, везли́); ползти - полз (ползла́, ползло́, ползли́).

(ii) Verbs in **-сть/-зть** have the following consonant mutations in all personal forms:

	ст > д			ст > н		ст > з
класть	сесть	красть	клясть	лезть*	грызть*
(to put)	(to sit down)	(to steal)	(to curse)	(to climb)	(to gnaw)
я кладу́	ся́ду	краду́	кляну́	ле́зу	грызу́
ты кладёшь	ся́дешь	крадёшь	клянёшь	ле́зешь	грызёшь
он(а) кладёт	ся́дет	крадёт	клянёт	ле́зет	грызёт
мы кладём	ся́дем	крадём	клянём	ле́зем	грызём
вы кладёте	ся́дете	крадёте	клянёте	ле́зете	грызёте
они кладу́т	ся́дут	краду́т	кляну́т	ле́зут	грызу́т

* These verbs have an irregular masculine past tense, i.e. лезть - лез (ле́зла, ле́зло, ле́зли), грызть - грыз (гры́зла, гры́зло, гры́зли).

(iii) Verbs in **-чь** have the following consonant mutations in all personal forms:

			ч > г/ж*			
бере́чь	жечь	лечь	мочь	пренебре́чь	стричь	напря́чь
(to look after)	(to burn)	(to lie down)	(to be able)	(to disdain)	(to cut [hair/nails])	(to strain)
я берегу́	жгу	ля́гу	могу́	пренебрегу́	стригу́	напрягу́
ты бережёшь	жжёшь	ля́жешь	мо́жешь	пренебрежёшь	стрижёшь	напряжёшь
он(а) бережёт	жжёт	ля́жет	мо́жет	пренебрежёт	стрижёт	напряжёт
мы бережём	жжём	ля́жем	мо́жем	пренебрежём	стрижём	напряжём
вы бережёте	жжёте	ля́жете	мо́жете	пренебрежёте	стрижёте	напряжёте
они берегу́т	жгут	ля́гут	мо́гут	пренебрегу́т	стригу́т	напрягу́т

* г mutates to **ж** before **е/ё**

			ч > к/ч*		
влечь	волочь**	печь	сечь	течь	толо́чь
(to attract, pull)	(to drag)	(to bake)	(to flog/beat)	(to flow/leak)	(to crush)
я влеку́	волоку́	пеку́	секу́	теку́	толку́
ты влечёшь	волочёшь	печёшь	сечёшь	течёшь	толчёшь
он(а) влечёт	волочёт	печёт	сечёт	течёт	толчёт
мы влечём	волочём	печём	сечём	течём	толчём
вы влечёте	волочёте	печёте	сечёте	течёте	толчёте
они влеку́т	волоку́т	пеку́т	секу́т	теку́т	толку́т

* к mutates to ч before е/ё
** воло́чь is a colloquial alternative to the regular second conjugation verb волочи́ть.

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Writing Fill in the gaps using the verbs given in brackets in the appropriate form. Translate the sentences into English.

1. Он что-то (шептать) ей, и она счастливо улыбается. 2. Мать стоит на платформе, (плакать) и грустно (махать) нам вслед. 3. Она всегда всё (класть) на свои места. 4.Всегда кажется, что чужие дети (расти) очень быстро. 5. Бабушка всегда встаёт очень рано: сначала она (печь) хлеб, потом (скрести) и моет пол, (вязать) внукам варежки, готовит обед, и так целый день - она не (мочь) сидеть без дела. 6. Она никогда не (лечь) спать, пока не сделает все дела. 7. Зина работает в парикмахерской: она целый день (стричь) и бреет. 8. Нам нужно вызвать сантехника: у нас (течь) кран. 9. Осенью в садах и парках

(жечь) сухие листья. 10. Я очень устала и больше не (мочь) работать. 11. Его (влечь) горы и путешествия. 12. Когда чего-нибудь очень ждёшь, то кажется, что дни (ползти) очень медленно.

III. Second conjugation verbs in -ить **and** -еть (говорить **type**) **with consonant mutation in the first person singular only.**

(i) verbs in -ить have the following consonant mutations in the first person singular forms:

б > бл	п > пл	в > вл	м > мл	ф > фл
люби́ть	купи́ть	ста́вить	корми́ть	граф и́ть
(to love)	(to buy)	(to put)	(to feed)	(to rule [paper])
я люблю́	куплю́	ста́влю	кормлю́	графлю́
ты лю́бишь	ку́пишь	ста́вишь	ко́рмишь	гра́фишь
он(а) лю́бит	ку́пит	ста́вит	ко́рмит	гра́фит
мы лю́бим	ку́пим	ста́вим	ко́рмим	гра́фим
вы лю́бите	ку́пите	ста́вите	ко́рмите	гра́фите
они лю́бят	ку́пят	ста́вят	ко́рмят	гра́фят

д > ж	з > ж	с > ш	ст > щ	т > ч
гла́дить	ла́зить	проси́ть	мстить	плати́ть
(to iron)	(to climb)	(to ask)	(to avenge)	(to pay)
я гла́жу	ла́жу	прошу́	мщу	плачу́
ты гла́дишь	ла́зишь	про́сишь	мстишь	пла́тишь
он(а) гла́дит	ла́зит	про́сит	мстит	пла́тит
мы гла́дим	ла́зим	про́сим	мстим	пла́тим
вы гла́дите	ла́зите	про́сите	мстите	пла́тите
они гла́дят	ла́зят	про́сят	мстят	пла́тят

(ii) verbs in -еть have the following consonant mutations in the first person singular forms:

м > мл	п > пл	ст > щ	т > ч	с > ш	д > ж
шуме́ть	храпе́ть	свисте́ть	лете́ть	висе́ть	сиде́ть
(to make a noise)	(to snore)	(to whistle)	(to fly)	(to hang)	(to sit)
я шумлю́	храплю́	свищу́	лечу́	вишу́	сижу́
ты шуми́шь	храпи́шь	свисти́шь	лети́шь	виси́шь	сиди́шь
он(а) шуми́т	храпи́т	свисти́т	лети́т	виси́т	сиди́т
мы шуми́м	храпи́м	свисти́м	лети́м	виси́м	сиди́м
вы шуми́те	храпи́те	свисти́те	лети́те	виси́те	сиди́те
они шумя́т	храпя́т	свистя́т	летя́т	вися́т	сидя́т

Second conjugation verbs in -ить and -еть may have either a fixed stress or a mobile stress.

If the stress is on the final or penultimate syllable of the infinitive, it remains in the same position in all forms; e.g. ста́вить - ста́влю, ста́вишь; шуме́ть - шумлю́, шуми́шь.

Mobile stress: the final syllable of the infinitive and the first person singular are stressed, while elsewhere the penultimate syllable is stressed; e.g. люби́ть - люблю́, лю́бишь.

грустно	sadly	чужой	someone else's
махать (imp) (машу, машешь) (+ *instr*)	to wave	варежка	mitten
вслед (+ *dat*)	after	(по-)брить (брею, бреешь)	to shave

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Writing Fill in the gaps, using the appropriate form of the verbs given in brackets.

1. Я очень (любить) весну. 2. - Когда вы (лететь) в Москву? - Я (лететь) завтра. 3.Пальто (висеть) на вешалке. 4. Я уже долго (висеть) на телефоне, надо заканчивать разговор. 5. Сейчас я работаю: (сидеть) дома с детьми, (готовить) обед, (гладить) бельё, (пылесосить) ковры, одним словом - (следить) за домом. 6. Сейчас я (покормить) ребёнка и пойду в магазин. 7. Он просто (кипеть) гневом. 8. В комнате тихо, только я (скрипеть) пером по бумаге. 9. Я не (терпеть) лжи и нечестности. 10. Я (зависеть) от тебя. 11. За окном (шуметь) ветер и льёт дождь. 12. Мы договорились, что когда я (засвистеть), он выйдет из укрытия.

Не болтай! (Don't chatter!) = Не виси на телефоне! (Don't stay on the phone!)

вешалка	coat hanger, peg	зависеть (II) от (+ *gen*)	to be dependent on
висеть на телефоне	to be on the telephone	шуметь (imp) (шумлю, шумишь)	to howl, make a noise
кипеть (imp) гневом	to seethe with anger		
скрипеть (imp) пером	to scratch with a pen	льёт дождь	it is pouring down
терпеть (imp) (терплю, терпишь)	to tolerate, stand	договориться (II) (pf)	to agree
		засвистеть (pf) (засвищу, засвистишь)	to begin to whistle
ложь (f)	lie		
нечестность (f)	untruth, dishonesty	выйти из укрытия	to come out of hiding

CHAPTER 1

CHAPTER NINETEEN - ДЕВЯТНАДЦАТАЯ ГЛАВА

PERSONAL INFORMATION - ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

In Chapter Nineteen you will learn how to do the following:

1. **to talk about ages, weights and heights**
2. **to talk about people's appearance**
3. **to talk about personality types**

You will learn the following points of grammar:

1. **expressions of approximation**
2. **the short forms of adjectives**
3. **nouns in apposition**
4. **the particle ли**

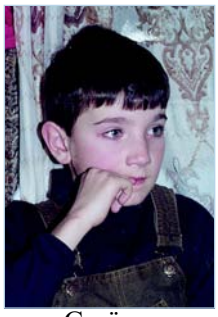
Activity One - Первое задание

Writing Look at the following pictures and write down the approximate age of the people illustrated. Use the model below as a guide.

Ольге лет двадцать (reversed word order)
Olga is about twenty.
Ольге около двадцати лет (около + *gen*)

Полина

Аркадий Петрович


Серёжа

Лидия Ивановна

Максим

Activity Two - Второе задание

Reading Read the following dialogue in pairs and indicate with a tick in the table after the dialogue the age of each person mentioned in the conversation. The first one is done for you. Use the vocabulary list at the foot of the next page to help you.

А - Как ты думаешь, сколько лет Марии Петровне?
Б - Я думаю, что ей года тридцать три.
А - Я тоже так думала, но недавно я узнала, что ей уже за сорок. Её сыну Саше уже около пятнадцати лет.
Б - Неужели? Она так хорошо выглядит.
А - Да, она выглядит моложе своих лет, а вот её сестра Светлана выглядит старше своего возраста. Сколько лет ты ей дашь?
Б - Я бы дала ей лет двадцать шесть, но раз ты говоришь, что она выглядит старше своих лет, то, может быть, ей около двадцати четырёх лет.

А - Нет, ей только двадцать лет.
Б - А ты знаешь, сколько лет их отцу, Виктору Ивановичу?
А - Я бы дала ему лет шестьдесят пять, но, говорят, что ему уже семьдесят с чем-то.
Б - Да, ему недавно исполнилось семьдесят семь лет. Он прекрасно выглядит для своего возраста.

name	**about 15**	**about 26**	**77**	**about 33**	**over 40**	**about 24**	**20**	**about 65**	**over 70**
Maria Petrovna					✓				
Sasha									
Svetlana									
Victor Ivanovich									

Activity Three - Третье задание

Speaking Pairwork. Discuss with your partner the age of each person illustrated in Activity One, using the dialogue from Activity Two as a guide. Reverse roles after each picture.

Activity Four - Четвёртое задание

Listening Listen to the recording in which six people describe their relatives. Fill in the table below with the appropriate information. Some of the answers are given for you. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

люди	возраст	рост	вес	глаза	волосы
муж Марины				голубые	
сын Ольги			4.5 кило		русые
жена Ивана				зелёные	
отец Тани	60				седые
мать Тани					
дедушка Светы					лисый
бабушка Бори					

узнавать (узнаю, узнаёшь) / узнать (I)	to recognize	волосы	hair	высокий	tall, high
за сорок	over 40	худощавый / худой	thin, lean	каблук	heel
выглядеть (imp) (выгляжу, выглядишь)	to look	брюнет(ка)	dark-haired person	с трудом	with difficulty
		курносый	snub-nosed	(по-)стареть (старею, -ешь)	to grow old
моложе своих лет	younger than *one's* years	характер	personality		
		весить (II) (imp)	to weigh	седой	grey (hair)
возраст	age	... с половиной	... and a half	полный	stout
я бы дал(а) (+ *dat*)	I would put ... at	карий	brown (eyes)	лысый	bald
семьдесят с чем-то	over 70	мягкий	soft	горбиться (II)	to stoop
ему исполнилось ...	he's just turned ...	русый	light-brown (hair)	по-прежнему	as before
для своего возраста	for *one's* age	на свете	in the world	(по-)полнеть (полнею, -ешь)	to grow stout
рост	height	стройный	well-proportioned		
вес	weight	среднего возраста	(of) average height	серый	grey (eyes)
		приблизительно	approximately	тёмный	dark

Activity Five - Пятое задание

Writing/Listening Look at the chart below and complete it by converting the information into the metric system, using the table after the chart to help you. Then write the information for each person in Russian. The first one is done for you. Finally, listen to the tape to check your answers.

name	**height**	**weight**	рост	вес
John	6 ft 3 ins	14 st 2 lbs	... м ... см	... кг
Mary	5 ft 5 ins	9 st	... м ... см	... кг
Mike	5 ft 8 ins	10 st 5 lbs	... м ... см	... кг
Helen	5 ft 7 ins	9 st 7 lbs	... м ... см	... кг
Karen	5 ft 4 ins	8 st 7 lbs	... м ... см	... кг
Anna	4 ft11 ins	6 st 10 lbs	... м ... см	... кг
Robert	5 ft 10 ins	12 st 7 lbs	... м ... см	... кг

1 in	=	2.5 cm
12 ins	=	1 ft (30 cm)
1 lb	=	450 gm
2.2 lbs	=	1 kg
1 st	=	14 lbs (6.4 kg)

1. Рост Джона приблизительно 1 метр 88 сантиметров, он весит 90 килограммов.

2. Рост Мери _____
   _____

3. Рост Майка _____
   _____

4. Рост Хелен _____
   _____

5. Рост Анны _____
   _____

6. Рост Роберта _____
   _____

Activity Six - Шестое задание

Reading/Speaking Read the Body Statistics Report completed for Anna at the Sports Centre. Answer the questions after the report in Russian, using the vocabulary at the foot of the following page to help you.

Bodystat

ПРАВДА О СОСТАВЕ ВАШЕГО ТЕЛА
ОТЧЁТ

Имя: Анна Берникова

Спортцентр: «Бодрость», Москва

Возраст: 25 **Рост**: 1м 75см **Дата**: 12.10.02

Результаты:

Данные теста	**Рекомендуемые данные**
жир = 17.5%	21 - 27%
вес жира = 10.5 кг	14 - 18 кг
вес костей и мышц = 49.5 кг	47 - 51 кг
общий вес тела = 60 кг	63 - 68 кг
вода = 59.5%	50 - 60%
объём воды в теле = 35.7 л (=литров)	30 - 36 л
уровень физической активности:	низкий, низкий/средний, средний, **средний/высокий**, очень высокий

Комментарии консультанта: вы находитесь в хорошей физической форме, но ваш вес немного ниже нормы, вам больше не следует терять вес, поддерживайте его на этом уровне или поправьтесь на 3 кг.

1. Где и когда проходила тест Анна Берникова?
2. Сколько ей лет?
3. Какой у неё рост?
4. Сколько она весит?
5. Сколько весят её кости и мышцы?
6. Сколько процентов от её общего веса составляет жир?
7. Соответствует ли это норме?
8. Много ли она занимается спортом?
9. Что ей не следует больше делать?
10. Какие два совета даёт ей консультант?

Activity Seven - Седьмое задание

Listening Look at the picture and then listen to the tape. You are going to hear one of the people in the picture speaking. Try to identify who is speaking after the first listening. Listen again and identify the other people, filling in the appropriate information in English in the table below the picture.

name	age	height	eyes mother/father	hair	looks like
Inna					
Andrei					
Katya					
Nikita					

состав	composition	(+ *dat*) не следует	*one* ought not (to)
тело	body	(по-)терять (I)	to lose
отчёт	report	поддерживать (I) / поддержать (II)	to maintain
бодрость (f)	good spirits	поправляться (I) / поправиться (II)	to put on weight
данные	data	соответствовать (III) (imp) (+ *dat*)	to correspond (to)
рекомендуемый	recommended	проходить (II) (imp)	to take place
жир	fat	составлять (I) / составить (II)	to comprise
кость (f)	bone	полные губы	full lips
мышца	muscle	узкие губы	thin lips
общий	general	бровь (f) / брови	eyebrow(s)
объём	volume	ресница / ресницы	eyelash(es)
уровень (m)	level	унаследовать (III) (pf)	to inherit
низкий	low, short	парень (m)	boy(friend)

Activity Eight - Восьмое задание

Speaking/Listening/Writing Answer the questions in Russian using the information from the table in Activity Seven. Then listen to the tape again and complete the sentences which follow the questions. You should provide two pieces of information missing from the table about each person in the picture.

1. Сколько лет Инне и Андрею?
2. Сколько лет их сестре Кате?
3. Какого они роста?
4. Какого цвета глаза Никиты?
5. Какого он роста?
6. На кого он похож?
7. На кого похожа Катя?
8. Какие черты она унаследовала от родителей?
9. Какие волосы у Инны?
10. На кого она похожа?
11. Сколько лет Никите?
12. Что он любит носить?

Missing Information

1. У Инны a) _____
   b) _____

2. У Андрея a) _____
   b) _____

3. У Кати a) _____
   b) _____

4. У Никиты a) _____
   b) _____

Activity Nine - Девятое задание

Reading Read the following story and answer the questions in Russian.

Дед, баба и Алёша (Ю. Коваль)

Спорят дед да* баба, на кого похож их внук. Баба говорит:
- Алёша на меня похож. Такой же умный и трудолюбивый.
Алёша говорит:
- Верно, верно, я весь в бабу.
Дед говорит:
- А по-моему, Алёша на меня похож. У него такие же глаза - красивые, голубые. И борода большая вырастет, когда Алёша и сам вырастет.
Алёше захотелось, чтобы у него выросла такая же борода, и он говорит:

* да= и

- Верно, верно, я больше на деда похож.
Баба говорит:
- Какая борода вырастет, ещё неизвестно. Но Алёша на меня похож. Он так же, как и я, любит чай с мёдом. А вот и чай готов. Сейчас посмотрим, на кого больше похож Алёша.
Алёша подумал немного и говорит:
- Верно, верно, я весь в бабу.
А дед говорит:
- Чай с мёдом - это ещё не всё. Вот Алёша любит, как я, по лесу гулять.
Алёша подумал-подумал и говорит:
- Вот удивительно! Я полдня на бабу похож, а полдня - на тебя. Вот сейчас чай попью и сразу же на тебя похож буду.

1. Почему мальчик хочет быть похожим то на бабушку, то на дедушку?
2. Что рассказал о себе дедушка?
3. Что рассказала о себе бабушка?
4. Какие черты Алёша унаследовал от дедушки?
5. Какие черты Алёша унаследовал от бабушки?

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner about any resemblances in his/her family, then swap roles. Use the questions in the box below as a guide.

Note: Russians often ask from whom various physical and mental characteristics might have been inherited. The following are some of the most common questions:

На кого ты похож(а)?	- Who do you take after?
На кого похожа твоя сестра, на маму или на папу?	- Does your sister take after your mother or your father?
У тебя глаза как у мамы или как у папы?	- Do you have your mother's or father's eyes?
А на кого похож твой отец, на дедушку или на бабушку?	- Does your father take after your grandfather or grandmother?
В кого у тебя такой высокий рост?	- From whom do your get your height?
На кого ты похож(а) характером?	- From whom does your personality come?
В кого ты такой музыкальный?	- From whom do you get your musical ability?
Ты совсем не похож(а) на своих родителей, ты, наверное в дедушку с бабушкой?	- You don't look like your parents at all; do you take after your grandparents?

умный	clever, bright	(+ *dat*) захотелось	... wanted
трудолюбивый	hard-working	неизвестно	it is uncertain
верно	that's right	он так же, как и я, ...	he, like me, ...
я весь в бабу	I am like my granny	(он) подумал(-подумал)	(he) thought a little
борода	beard	удивительно	it is amazing
(вы-)расти (расту, растёшь)	to grow (up)	черта	feature

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Reading/Writing You are going on a business trip to Russia. Write to a person you don't know, asking him/her to meet you at the airport. Give a description of yourself in the letter. Read the letter below as a guide.

Г-ну Иванову
Москва
Садовое кольцо, 12

Лондон
30 марта 2003 г.

Уважаемый господин Иванов!

Сообщаю Вам, что я прибываю в Москву 5-го апреля. Мой самолёт прилетает в аэропорт Шереметьево - 2 рейсом SU524 в 12.05. Поскольку это мой первый визит в Москву, я была бы очень признательна, если бы Вы смогли меня встретить. К сожалению, у меня нет подходящей фотографии, но Вы сможете узнать меня по следующему описанию: мне 29 лет, я среднего роста, у меня короткие тёмные волосы и голубые глаза. Я буду одета в чёрный костюм с голубой блузкой и серый плащ.
Заранее Вам благодарна, до скорой встречи.

С уважением,
Мери Смит

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Speaking/Reading Pairwork. Look at your partner and ask him or her questions about your appearance. Then reverse the roles. Use the following dialogue as a guide.

А - Как ты думаешь, сколько мне лет?
Б - По-моему, тебе лет 20.
А - Да, мне 20 лет, а какой у меня рост?
Б - Ты довольно высокого роста.
А - Какого цвета мои глаза?
Б - У тебя серые глаза.
А - А какие у меня волосы?
Б - Ты блондинка с длинными прямыми волосами.
А - Во что я одета?
Б - Ты одета в голубые джинсы и серый свитер.
А - А во что я обута?
Б - Ты обута в чёрные туфли.

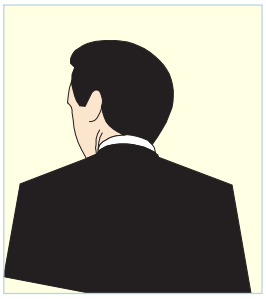
уважаемый	dear	следующий	following
сообщать (I) / сообщить (II)	to inform	описание	description
прибывать (I) (imp) в (+ *acc*)	to arrive (in)	я буду одет(а) в (+ *acc*)	I will be wearing
поскольку	as	блузка	blouse
визит	visit	плащ	raincoat
я была бы признательна,	I would be grateful	заранее вам благодарна	thank you in advance
если бы вы смогли	if you could	до скорой встречи	see you soon
подходящий	suitable	я обут(а) в (+ *acc*)	I am wearing (on my feet)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Pairwork. Look at the pictures. The four people are: a singer, a painter, an actress and a politician. Discuss who is who. Use the dialogues below as a guide.

I. А - Я думаю, что человек на первой картинке - политик.
Б - Я с тобой не согласен/не согласна. Он больше похож на художника.

II. А - Мне кажется, что женщина на второй картинке - актриса.
Б - Я тоже так думаю, она выглядит как актриса.



Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Writing/Listening Read the description of two sisters' personalities and fill in the gaps using the appropriate words from the box below. Listen to the tape to check your answers. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

чёрствый (hard)	спокойный (calm)	замкнутый (reserved)	энергичный (energetic)	открытый (open)	отзывчивый (ready to help)	серьёзный (serious)

Наши характеры

Мы с сестрой очень похожи внешне, но у нас совершенно разные характеры. Я очень _____ человек, можно даже сказать флегматичный, а сестра - _____ человек, она всегда что-то делает, не посидит спокойно ни минуты. Я очень _____ человек, не люблю показывать свои чувства другим, а у сестры _____ характер, как говорится, что в душе, то и на лице. Она очень _____ человек, всегда всем помогает, я же не люблю вмешиваться в чужие дела, наверное, поэтому меня считают _____ человеком. Но в одном мы с сестрой очень похожи: мы _____ и ответственные люди, всегда доводим начатое дело до конца.

мы внешне похожи	we look alike	что в душе, то и на лице	what *one* feels inside is also (written) on *one's* face
совершенно	completely	вмешиваться (I) / вмешаться (I) в (+ *acc*)	to interfere in
разный	different	чужие дела	other people's business
флегматичный	phlegmatic	ответственный	responsible
посидеть (pf) (посижу, посидишь)	to sit (for a while)	доводить (II) / довести (доведу, доведёшь) начатое дело до конца	to complete something that has been started, see something through to the end
ни минуты	not for a minute		
как говорится	as the saying goes		
чувство	feeling		

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing/Listening Look at the adjectives in the box below. Do you know with which sign of the zodiac any of them are associated? Write them in the table as illustrated in the example. Then listen to the tape to check your answers and complete the table.* Add to the table any other adjectives which are associated with the signs but not included in the box. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

любознательный (curious), трудолюбивый (hardworking), вспыльчивый (fiery), страстный (passionate), честолюбивый (ambitious), терпимый (tolerant), целеустремлённый (purposeful), заботливый (caring), дипломатичный (diplomatic), уверенный (confident), уравновешенный (well balanced), проницательный (perceptive), нетерпеливый (impatient)

* Some of the adjectives on the tape are used in the short form; e.g. вспыльчив (hot-tempered). To produce the masculine short form, simply remove the masculine ending from the long form. To produce the feminine, neuter and plural short forms, remove the final vowel from the ending.

Gender	**Long form**	**Short form**
Masculine	вспыльчив - ый	вспыльчив
Feminine	вспыльчив - ая	вспыльчив - а
Neuter	вспыльчив - ое	вспыльчив - о
Plural	вспыльчив - ые	вспыльчив - ы

Знак Зодиака	Черты характера
Овен (21 марта - 20 апреля)	вспыльчивый,
Телец (21 апреля - 21 мая)	
Близнецы (22 мая - 21 июня)	
Рак (22 июня - 22 июля)	
Лев (23 июля - 23 августа)	
Дева (24 августа - 23 сентября)	
Весы (24 сентября - 3 октября)	
Скорпион (24 октября - 22 ноября)	
Стрелец (23 ноября - 21 декабря)	
Козерог (22 декабря - 20 января)	
Водолей (21 января - 19 февраля)	
Рыбы (20 февраля - 20 марта)	

Овен	Aries	независимый	independent
Телец	Taurus	находчивый	resourceful
Близнецы	Gemini	общительный	sociable
Рак	Cancer	неусидчивый	restless
Лев	Leo	домовитый	thrifty
Дева	Virgo	уважительный	respectful
Весы	Libra	взыскательный	perfectionist
Скорпион	Scorpio	музыкальный	musical
Стрелец	Sagittarius	артистичный	artistic
Козерог	Capricorn	волевой	strong-willed
Водолей	Aquarius	знающий	learned
Рыбы	Pisces	беспокойный	turbulent
типичный	typical	организованный	(well) organized
нетерпеливый	impatient	исследовательская работа	research work
чувствительный	sensitive	любящий	loving
склонный к (+ *dat*)	inclined to		

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Speaking Work in small groups. Find out your partners' star signs and whether their personalities conform to their star signs. Use the following model as a guide.

- Когда ты родился/родилась?
- Я родился/родилась двадцать пятого июня.
- Значит твой знак Зодиака - Рак?
- Да, Рак.
- Как ты думаешь, твой характер типичен для Раков?
- И да, и нет. Например, я считаю, что я заботливый и чувствительный человек. (Эти черты характерны для моего знака, но я не очень деловит(а).)
- А какие черты своего характера ты считаешь нетипичными для твоего знака Зодиака?
- Я очень неусидчив(а), а эта черта должна быть типична для Близнецов, а не для Раков.

Activity Seventeen - Семнадцатоее задание

Reading Read the text below and fill in the quiz (вопросник) on the next page. Use the vocabulary list following Activity Eighteen.

Единственный правильный знак Зодиака

Похоже, что наши астрологические знаки изменились. Ни один современный Скорпион или Лев не родился тогда, когда солнце находилось в зоне знака Скорпиона или Льва. Как утверждают астрономы, дело в том, что солнце в наши дни ужасно опаздывает, а это значит, что мы родились под другим знаком. Они даже выделяют новый знак, Офиюкус (Несущий змия)*, который является знаком творчества и интереса к духовной жизни. Однако, новые звёзды не заменяют собой старые. Наши новые знаки лишь указывают на самые творческие черты нашего характера и отвечают не на вопрос «Кто я?», а на вопрос «К чему я стремлюсь?». По данной ниже таблице вы сможете найти свой новый знак Зодиака. А вопросник поможет вам определить, насколько сильно влияние вашего нового знака.

* Commas are used to mark off words and phrases which stand in *apposition* to the noun which is the subject or object of the sentence; e.g. Они даже выделяют новый знак, *Офиюкус (Несущий змия)*. Here the noun Офиюкус is in apposition to знак and adds further information about it. For more details see the Grammar section.

Знак Зодиака	День рождения
Овен	19 апреля - 13 мая
Телец	14 мая - 22 июня
Близнецы	23 июня - 21 июля
Рак	22 июля - 10 августа
Лев	11 августа - 16 сентября
Дева	17 сентября - 31 октября
Весы	1 ноября - 23 ноября
Скорпион	24 ноября - 29 ноября
Офиюкус	30 ноября - 17 декабря
Стрелец	18 декабря - 19 января
Козерог	20 января - 17 февраля
Водолей	18 февраля - 12 марта
Рыбы	13 марта - 18 апреля

Вопросник - Влияет ли на Вас новый знак ?

① Что вы смотрите по ТВ?

А Мыльные оперы
Б Фильмы о природе
В Дискуссии
Г Чат-шоу
Д Балет

② Каков ваш идеальный дом?

А Плавучий дом или автоприцеп
Б Квартира в центре города
В Жилкомунна с друзьями
Г Старый домик в тихой деревне
Д Дом необычной архитектуры

③ Какую из следующих професиий вы бы выбрали?

А Бизнес менеджер
Б Медсестра/медбрат
В Литературный критик
Г Директор картинной галереи
Д Скульптор

④ Какое качество наиболее важно для вас?

А Обаяние
Б Поддержка
В Справедливость
Г Интеллектуальные способности
Д Привлекательная внешность

⑤ Что вы считаете наиболее захватывающим занятием?

А Прыжки в воду с большой высоты
Б Поцелуи любимого человека
В Участие в автогонке
Г Бросание помидоров в политиков
Д Участие в демонстрации

⑥ Какова ваша заветная цель?

А Вести интересный образ жизни
Б Иметь успешную карьеру
В Заниматься чем-то полезным
Г Всё время учиться чему-то новому
Д Иметь большую власть

⑦ От чего в жизни вы бы могли при необходимости отказаться?

А Друзья
Б Работа
В Музыка
Г Религия
Д Технические средства

⑧ Что бы рассердило вас больше всего в партнёре?

А Невыполненное обещание друга
Б Увольнение с работы
В Невыполненные обещания политиков
Г Болезнь друга
Д Кто-то, читающий ваши письма без спроса

Подсчёт очков **(Total points)** - Влияние Офиюкуса на вас **(The influence of Ophiucus on you)**

1. А=2 Б=1 В=0 Г=1 Д=1
2. А=1 Б=2 В=1 Г=0 Д=1
3. А=2 Б=0 В=0 Г=2 Д=1
4. А=0 Б=2 В=2 Г=1 Д=1
5. А=0 Б=1 В=1 Г=2 Д=1
6. А=2 Б=0 В=1 Г=0 Д=1
7. А=0 Б=2 В=1 Г=2 Д=1
8. А=1 Б=0 В=2 Г=2 Д=1

Если вы набрали от 0 до 6 очков:

Вы принадлежите к старой системе Зодиака. Вы не любите рисковать и предпочитаете идти по жизни знакомой дорогой. Новый знак не оказывает на вас существенного влияния.

Если вы набрали от 7 до 11 очков:

Вы находитесь на перекрёстке старого и нового. Новый знак оказывает на вас сравнительно сильное влияние, в результате чего вы стараетесь примирить разные черты своего характера.

Если вы набрали от 12 до 16 очков:

Новый знак оказывает на вас очень сильное влияние. Многие черты вашего старого знака теперь удивляют вас. Вы стремитесь к новым возможностям и к новому будущему, иногда рискуя своей безопасностью.

Сколько у вас ответов Д?

Высокое число ответов Д указывет на сильное влияние Офиюкуса. Чем ниже это число, тем меньше его влияние.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Speaking/Writing Groupwork. Interview people in your group and fill in the table below as in the example.

Имя/день рождения	Старый знак/черты характера	Новый знак/черты характера
Анна/12 мая	Телец - целеустремлённый, находчивый, проницательный	Овен - вспыльчивый, нетерпеливый, независимый

деловитый	efficient	поцелуй	kiss
неусидчивый	not persevering	автогонка	car race
похоже, что	it seems that	бросание	throwing
как утверждают астрономы	as the astronomers claim	заветная цель (f)	outstanding ambition
выделять (I) / выделить (II)	to assign	власть (f)	power
несущий змия	serpent -bearer (Biblical)	при необходимости	in case of necessity
творчество	creativity	оказываться (I) / оказаться (окажусь, окажешься)	to turn out to be
духовная жизнь	spiritual life	технические средства	technology
звезда / звёзды	star(s)	невыполненный	unfulfilled
заменять (I) / заменить (II) (собой)	to replace (*oneself*)	обещание	promise
указывать (I) / указать (укажу, укажешь)	to indicate	увольнение с работы	dismissal from work, redundancy
стремиться (imp) (стремлюсь / стремишься) к (+ *dat*)	to strive for, aim for	без спроса	without permission
по данной ниже таблице	according to the table below	набирать (I) / набрать (наберу, наберёшь) очки	to pick up points
определять (I) / определить (II)	to determine	принадлежать (принадлежу, принадлежишь) (imp only) к (+ *dat*)	to belong to
насколько сильно	how strong	оказывать (I) оказать (окажу, окажешь) влияние на (+ *acc*)	to exert an influence on
плавучий дом	houseboat	рисковать (III) (imp) (+ *instr*)	to risk (s.th.)
(жилой) автоприцеп	caravan	существенный	vital, important
жилкоммуна	commune	перекрёсток	crossroads
выбирать (I) / выбрать (выберу, выберёшь)	to choose	сравнительно	comparatively
обаяние	charm	(по-)стараться (I)	to try
поддержка	support(iveness)	примирять (I) / примирить (II)	to reconcile
справедливость (f)	fairness	удивлять (I) / удивить (удивлю, удивишь)	to surprise
интеллектуальный	intellectual	безопасность (f)	safety
способности	abilities	чем ниже ..., тем меньше ...	the lower …, the less …
привлекательный	attractive		
внешность (f)	appearance		
захватывающий	exciting		
с большой высоты	from a great height		

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Speaking Pairwork. Find out your partner's opinion of the results of the analysis of his/her personality from the interview in Activity Eighteen, using the model below.

- Анна, ты согласна со своей характеристикой по новому знаку?
- И да, и нет. Я считаю, что только одна черта характера по новому знаку типична для меня.
- И какая это черта?
- По-моему, я очень независима, но, мне кажется, что я терпелива и спокойна.
- А что ты думаешь о своей характеристике по старому знаку?
- Я полностью с ней согласна.

GRAMMAR

THE SHORT FORM OF ADJECTIVES

Most qualitative adjectives have long and short forms. However, relative adjectives which denote inherent characteristics have long forms only; e.g. деревянный (denotes material), недельный (denotes time), зарубежный (denotes place) etc. The masculine short form is produced by removing the whole of the masculine ending from the long form. The feminine, neuter and plural short forms are produced by removing the final vowel of the endings:

Gender	**Long form**	**Short form**
Masculine	спокойн - ый	спокоен*
Feminine	спокойн - ая	спокойн - а
Neuture	спокойн - ое	спокойн - о
Plural	спокойн - ые	спокойн - ы

* The fill vowels **-е-** or **-о-** may occasionally appear in the stem of a masculine short-form adjective. Their function is to break up the consonant cluster left after the removal of the full-form masculine ending; e.g. больн - **ой** (болен), интересн - **ый** (интересен), коротк - **ий** (короток). The fill vowel **-е-** usually replaces a soft sign or **й**, whereas the fill vowel **-о-** splits the consonant clusters ending in **г**, **к**.

There are a small number of adjectives with the fill vowel ё:

острый	sharp	остёр	(остра, остро, остры)
сильный	strong	силён	(сильна, сильно, сильны)
умный	clever	умён	(умна, умно, умны)
хитрый	cunning	хитёр	(хитра, хитро, хитры)

Some adjectives with a consonant cluster do not have a fill vowel in the masculine short form:

бодрый	cheerful	бодр
добрый	kind	добр
гордый	proud	горд
мёртвый	dead	мёртв
пёстрый	multi-coloured	пёстр

Special short forms

1. In the following adjectives the stem of the short form is completely different from that of the full form:

большой	big	велик, велика, велико, велики*
маленький	small	мал, мала, мало, малы*

* The adjectives великий / большой and маленький / малый are not distinguished in the short forms.

2. In the following adjectives the stem of the masculine short form is slightly different from that of the full form:

достойный	worthy	достоин, достойна, достойно, достойны
искренный	sincere	искренен, искренна, искренно, искренны

3. Рад (-а, -о, -ы) (glad), согласен, согласна, (-о, -ы) (agreeable), должен, должна, (-о, -ы) (obliged) have no long form.

4. Каков (-а, -о, -ы) is used in the meaning 'what kind of / what' and таков (-а, -о, -ы) in the meaning 'such'. However, как and так are used to modify short adjectives:

каково твоё мнение по этому вопросу?	what is your opinion on this issue?
таково наше мнение	such is our opinion
как прекрасен этот мир!	how wonderful this world is!
он так умён	he is so clever

USE OF THE SHORT FORM OF ADJECTIVES

1. In modern Russian the short form of adjectives is used predicatively (i.e. after a link-verb such as быть, бывать, казаться, оказаться, стать etc.). The link-verb is used in the past and future tenses (e.g. он был умён - he was clever; скоро он будет голоден - soon he will be hungry); in the imperative mood (e.g. будь счастлива - be happy); in the conditional-subjunctive mood (e.g. мы были бы рады, если бы вы приехали к нам - we would be glad if you visited us). In the present tense the link-verb is omitted (e.g. он умён - he is clever; он голоден - he is hungry). The short-form adjective normally follows the noun or pronoun but may precede it for greater emphasis (e.g. счастлив человек, который точно знает, чего он хочет - a person who knows exactly what he wants is a happy person).

Attributive use of the short-form adjective is considered archaic. It occurs in folk songs, poetry, epics etc. (e.g. не встречает его молода жена - his young wife does not meet him; красно солнышко - beautiful sun). It is also used in certain set expressions, some of which are found in colloquial Russian:

на босу ногу	on one's bare feet
от мала до велика	great and small
по белу свету	into the wide world

2. While the long form usually denotes permanent characteristics, the short form is generally used to indicate a temporary state or condition.

   Compare, for example, the following:

эта комната маленькая	the full-form adjective маленькая simply means that the room is small
эта комната мала	the short-form adjective мала implies that it is too small for somebody or for some particular purpose or occasion

Note that an adjective should **always** be used in its short form when it is accompanied by words or phrases identifying restrictions:

a) when followed by a noun, pronoun or prepositional phrase

эта комната мала **для меня**	this room is too small **for me**
этот фильм неинтересен **отцу**	this film is not interesting **for my father**

b) when followed by a subordinate clause

я счастлива, **что ты пришел**	I am happy **you came**

c) when followed by an infinitive with or without чтобы

она достаточно состоятельна, **чтобы не переживать** о деньгах	she is sufficiently well off **not to worry** about money
ты не способен понять это	you are incapable **of understanding** it

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing Put the adjectives into their appropriate short forms in the following Russian sayings and proverbs. Then match up the phrases with the literal translations given in the right-hand side of the box. Can you think of any English equivalents?

1. Любви все возрасты (покорные).	As is the priest, so is the flock.
2. Когда я ем, я (глухой) и (немой).	Love is blind, you can fall in love even with a goat.
3. Куй железо, пока (горячее).	When I am eating I am deaf and dumb.
4. (Какой) поп, (такой) и приход.	Hammer the iron while it is hot.
5. Любовь (слепая), полюбишь и козла.	All ages are submissive to love.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading/Writing Read the following astrological forecast from the Russian magazine «Она» (January, 2001) for Capricornians. Underline all the short-form adjectives that you can find and analyse their use.

Козерог
22 декабря - 20 января

Январь - месяц Козерога.

У вас начинается новый годичный цикл жизни. Вы энергичны, оптимистичны и уверены в своих силах. Те, кто прежде не обращал на вас внимания, сейчас не просто заметят, но и признают лидером. В этот зимний месяц вы легко налаживаете контакты, с блеском решаете любые задачи как личного, так и делового характера. Особенно удачно дела складываются в первой декаде января. Вам предстоит много различного рода разговоров и коротких поездок. Будьте бдительны: в дороге вы вполне можете встретить свою любовь!

NOUNS IN APPOSITION

Words are said to be in apposition when they refer to the same person or thing and are placed one after the other without being joined by a conjunction.

You should try to remember the following:

1. Commas are normally used to mark off words and phrases standing in apposition to the noun or pronoun which is the subject/object of the sentence; e.g. Мария, известная певица, не привыкла к такому обращению - Maria, a famous singer, was not used to such treatment.
2. Single nouns in apposition (usually geographical proper nouns) are hyphenated when they precede the noun they describe. The hyphen is omitted when the order is reversed; e.g. Москва-река (but река Москва), Ильмень-озеро (but озеро Ильмень).
3. When two or more nouns, pronouns or modifiers refer to the same person or object they are used in the same case; e.g. Марию, известную певицу, он знал с детства - he knew Maria, a famous singer, from childhood.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Writing Put the words in brackets in their correct form in the sentences below.

1. Я уже была на лекции Ивана Борисовича Щедрина, _____ _____ (известный профессор математики).

годичный цикл	year-long cycle	с блеском	brilliantly
уверенный в (+ *prep*)	confident	решать (I) (imp)	to solve (s.th.)
сила	strength	любой	any
те, кто	(those) people who	задача	task
прежде	previously	деловой	business
обращать (I) внимание на (+ *acc*)	to pay attention to	удачно	successful(ly)
замечать (I) / заметить (замечу, заметишь)	to notice	складываться (I) / сложиться (II)	to turn out
		различного рода	of various sorts
признавать (признаю, признаёшь) / признать (I)	to recognize	вам предстоит	you are in for
		бдительный	alert, watchful
налаживать (I) (imp) контакты	to set up contacts	вполне	entirely, fully

2. Мы помогли получить визу нашему новому студенту, _____ _____ (молодой англичанин из Брайтона).

3. Сегодня мы наконец встретились с Марией Петровной, _____ _____ (наша новая соседка).

4. Они живут в Вашингтоне, _____ (столица) США.

5. Я не люблю спорить со своей сестрой, _____ _____ (вспыльчивая и нетерпеливая девушка).

6. Вчера я видел своего друга, _____ (Борис), _____ _____ (находчивый парень с юмором).

7. Завтра мы пойдём в гости к нашим друзьям, _____ _____ (очень интересные и умные люди).

8. В газетах часто пишут о новых русских _____ _____ (богатые, но не всегда хорошо образованные люди).

9. В прошлом году мы купили новый автоприцеп, _____ _____ (удобный, хоть и небольшой).

10. Мой отец родился в Обшаровке, _____ _____ (небольшая деревня на Волге).

THE PARTICLE ЛИ

Particles are words which are used with other words and phrases to express uncertainty and subjective attitudes and emotions.

The particle ли has the following functions:

i) It corresponds to 'if' or 'whether' in English

я не знаю, дома ли она	- I don't know if / whether she is at home
она не уверена, согласится ли он	- she is not sure if / whether he will agree
он спросил, говорит ли она по-русски	- he asked if / whether she spoke Russian

The particle ли follows the operative word (usually a verb) in the subordinate clause.

Note: do not use если in similar constructions. Although 'if' can be used in English, если is **only** used in Russian in conditional sentences; e.g. если погода будет хорошая, я пойду гулять - if the weather is nice I will go for a walk.

Remember the following rule: if you can replace 'if' by 'whether' in English, use ли; otherwise, use если.

ii) It is also used in questions

давно ли вы приехали из Москвы? - is it long since you returned from Moscow?
не хотите ли вы пойти в театр? - would you like to go to the theatre?

In questions, ли always follows the word which bears the logical stress, and it is not normally translated.

Note: the word order in questions with the particle ли is inverted. If ли is omitted from the question, there is no inversion. Compare the following:

давно ли вы приехали из Москвы? = вы давно приехали из Москвы?

The following phrases containing ли might be useful: вряд ли (hardly likely), едва ли (hardly)

я вряд ли приду сегодня к тебе - I am hardly likely to come to see you today
вряд ли можно с вами согласиться - one can hardly agree with you

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Writing Translate the following into Russian. Use ли where appropriate.

1. I don't remember if I have read this book.
2. Is it long since you saw your brother?
3. Aren't you going with us?
4. She asked whether I wanted to buy a new computer.
5. Do they work?
6. He is not sure if he is able to go on holiday next year.
7. She is hardly likely to do it.
8. We don't know if they are learning Russian or some other language.
9. One can hardly argue with it.
10. He asked whether she had passed the exam.

CHAPTER 20

CHAPTER TWENTY - ДВАДЦАТАЯ ГЛАВА

A FURTHER STEP IN READING AND WRITING - СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ К ЧТЕНИЮ И ПИСЬМУ

In Chapter Twenty you will learn how to do the following:

1. **to use essay lubricants**
2. **to write a letter**
3. **to use different forms of address**
4. **to understand and use abbreviations**

You will learn the following points of grammar:

1. **participles (long and short forms)**
2. **gerunds**
3. **fill vowels**

ESSAY / SUMMARY LUBRICANTS

You may find the following words and phrases useful when it comes to writing Russian.

автор считает / полагает / утверждает, что	the author believes / thinks / maintains that
как утверждает автор	as the author argues
по мнению автора	in the author's opinion
по-моему	in my opinion
это означает/ значит, (что)	this means (that)
с одной стороны …, с другой стороны	on the one hand …, on the other hand
то есть	that is to say, i.e.
например	for example, e.g.
именно	to be precise, namely
другими / иными словами / иначе говоря	in other words
короче говоря	put briefly
однако / однако же	however /even so
хотя / хотя и	although / even though
всё-таки, тем не менее	nevertheless
так как	since (= because)
как уже упоминалось (выше)	as already mentioned (above)
таким образом	thus, in this way
кроме того / более того	moreover / furthermore
тем более / тем более, что	all the more so / especially as
поэтому / следовательно / итак	therefore / consequently / so, thus
в связи с этим	in this connection
исходя из этого / из вышесказанного	on the basis of this / of the afore-mentioned
из этого следует, что	it follows that
как следует из сказанного	as appears from the above
во-первых / во-вторых / в-третьих	firstly / secondly / thirdly
наконец	finally
в заключение	in conclusion
можно сделать вывод, что	the conclusion can be drawn that
я пришёл (пришла) к выводу, что	I have reached the conclusion that

Activity One - Первое задание

Reading Read the following text and note how the essay lubricants are used. Then retell the text, using alternative essay lubricants where possible.

СХВАТКА СО ВРЕМЕНЕМ

Наконец есть первые результаты уникальных исследований. Учёные Москвы и Санкт-Петербурга надеются остановить природную «машину времени», запущенную в организме молодого человека из Литвы и, **таким образом**, повернуть время вспять. **Как уже упоминалось** в печати, житель Езнаса Альвидас Гузеляускас за пять с лишним лет превратился в старца, **то есть** в свои 27 выглядит ... на 75 лет. **В связи с этим** в редакцию пошёл поток писем от читателей, встревоженных феноменом. Люди советуют, как ему победить в этой гонке со временем, **другими словами**, предлагают различные народные средства. **Поэтому** Альвидас попросил нас передать им благодарность от его имени. **Однако** проблема слишком сложна, чтобы помочь больному «припарками». Литовские учёные **пришли к выводу**, что это - синдром Вернера, то есть синдром преждевременного старения. **Тем не менее**, после публикаций о Гузеляускасе в российской печати, его случаем заинтересовались российские учёные. Они пообещали сообщить первые сведения об исследованиях феномена Альвидаса в конце лета - начале осени. **Хотя** исследования ещё не закончены, многие специалисты в России считают, что «приговор» - под большим сомнением. **Например**, Марина Ковина предполагает, что у Альвидаса не наследственное заболевание. **По её мнению**, катастрофическое старение жителя Литвы является следствием другого недуга и его лечения, что привело к поражению иммунной системы, **а именно**: парень когда-то болел туберкулезом, и в течение шести лет его лечили большими дозами различных лекарств. **Но всё-таки** учёные убеждают Гузеляускаса не терять оптимизма. **Тем более, что** последние результаты позволяют надеяться на лучшее.

(Adapted from «Литовский курьер», №38 (291), September 2000)

схватка	skirmish, fight	больной	ill (person)
уникальный	unique	припарка	poultice
исследование	investigation	синдром Вернера	Verner's syndrome
учёный	scientist	преждевременный	premature
надеяться (I) (надеюсь, надеешься)	to hope	старение	ageing
		публикация	published piece
останавливать (I) / остановить (остановлю, остановишь)	to stop	случай	case
		(за-)интересоавться (III) (интересуюсь, интересуешься) (+ *instr*)	to be interested (in)
природный	natural		
запущенный	put, released		
Литва, литовский	Lithuania, Lithuanian	(по-)обещать (I)	to promise
поворачивать (I) /повернуть (поверну, повернёшь)	to turn	сообщать (I) / сообщить (II) сведения	to provide information
вспять	back(wards)	закончен (-а, -о, -ы)	concluded
житель (m)	resident	приговор	sentence, verdict
превращаться (I) / превратиться (II) в (+ *acc*)	to turn into, transform into	(находиться) под сомнением	(to be) in question
		предполагать (I) / предположить (II)	to suppose
старец	old man		
поток писем	a flood of letters	наследственный	hereditary, inherited
встревоженный (*past participle*)	alarmed	заболевание	decease, illness
феномен	phenomenon	являться (I) (imp) (+ *instr*)	to be
как ему победить?	how can he win?	следствие	consequence
гонка с(о) (+ *instr*)	race against	недуг	ailment, disease
предлагать (I) / предложить (II)	to suggest	лечение	treatment
различный	various	привести к поражению	to lead to the defeat/failure
народные средства	folk remedies	парень (m)	lad
передать (pf) благодарность (f)	to express gratitude	болеть туберкулёзом	to be ill with TB
от его имени	on his behalf	лечить (II) (+ *instr*)	to treat (with)
сложный	complicated	убеждать (I) (imp)	to try to convince
помогать (I) / помочь (помогу, поможешь) (+ *dat*)	to help	(по-)терять (I) надежду	to lose hope
		позволять (I) / позволить (II)	to allow

Activity Two - Второе задание

Reading Read the following text, which is a summary of an article from the weekly paper «Аргументы и факты», paying particular attention to the use of essay lubricants.

ОТДЫХАТЬ НАДО ЧАЩЕ

В этой статье обсуждается проблема отдыха. **Автор считает**, что после отпуска человек не чувствует усталости примерно полгода. **Известно**, что для хорошего отдыха важна не только его продолжительность, но и его качество. **Как утверждает автор**, для отдыха нужно учитывать несколько факторов. **Во-первых**, возраст, например, после 45 лет желательно отдыхать не менее двух недель подряд. **Во-вторых**, надо принимать во внимание климатические условия места отдыха и давать время на адаптацию к новому климату и реадаптацию по возвращении. **Тем более, что** это относится и к детям, **так как** их механизмы адаптации только формируются. **В-третьих**, длительность необходимого отдыха определяют и индивидуальные особенности человека. **Например, по мнению** психологов, для холериков достаточно 7-14 дней, **однако** их отдых должен быть активным. **И наоборот**, для неторопливых и обстоятельных людей флегматичного типа нужен целый месяц. **Автор полагает**, что меланхолику неплохо даже поваляться несколько дней в постели перед активным отдыхом, а сангвиники могут прекрасно обходиться без длительного отдыха, им достаточно субботы и воскресенья.

в этой статье обсуждается (+ *nom*)	this article discusses	относиться (отношусь, относишься) (imp) к (+ *dat*)	to relate to
усталость (f)	tiredness	формировать(ся) (III)	to form
примерно	roughly	длительность (f)	length
известно	it is well known	определять (I) / определить (II)	to determine
продолжительность (f)	duration	особенность (f)	peculiarity
качество	quality	холерик	choleric person
учитывать (I) (imp)	to take into account	неторопливый	unhurried
желательно	it is desirable	обстоятельный	reliable
подряд	in a row	(по-)валяться (I)	to loll around
принимать (I) во внимание	to take into account	сангвиник	sanguine person
условие	condition	обходиться (II) (imp) без (+ *gen*)	to do without
(ре)адаптация	(re)adaptation		
по возвращении	after returning		

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Read the text below by N. Tsvetovaya. Then rewrite it using the essay lubricants already listed.

ТОЛСТЫЕ - УМНЕЕ (Н. Цветовая)

Учёные из Кембриджского университета реабилитировали толстых людей. Они доказали, что те, у кого наблюдаются излишки жира, умнее и работоспособнее худых и среднеупитанных. Жир отлично защищает скелет и внутренние органы от повреждений, регулирует выработку гормонов, способствует укреплению иммунитета организма и улучшает репродуктивную систему женщин. У толстых людей вырабатывается жизненно важный гормон лептин, который поддерживает необходимый уровень энергии в организме. Когда силы на исходе, этот гормон подаёт предупреждающие сигналы в мозг - и человек бежит в закусочную. «Вообще жир - это орган. Его надо воспринимать так же, как, например, печень», - заявил представитель королевской медицинской школы в Лондоне.

реабилитровать (III)	to rehabilitate	вырабатывать(ся) (I) / выработать(ся) (I)	to (be) produce(d)
доказывать (I) / доказать (докажу, докажешь)	to prove	жизненно	vitally
те, у кого наблюдаются	those who have	лептин	leptin
излишки жира	excesses of fat	поддерживать (I) / поддержать (II) (поддержу, поддержишь)	to support
работоспособный	able to work	силы на исходе	strength is waning
худой	thin	подавать (подаю, подаёшь) / подать (подам, подашь)	to give
среднеупитанный	of average weight	предупреждающий сигнал	warning sign
защищать (I) / защитить (защищу, защитишь)	to defend	мозг	brain
скелет	skeleton	закусочная	snack bar
внутренний	internal	воспринимать (I) (imp)	to perceive, take
повреждение	damage, harm	так же, как	just like
регулировать (III) (imp)	to regulate	печень (f)	liver
выработка	production	заявлять (I) / заявить (II) (заявлю, заявишь)	to announce
гормон	hormone	представитель (m)	representative
способствовать (III) (+ *dat*)	to contribute (to)	королевский	queen's / king's, royal
укрепление	strengthening		
иммунитет организма	the body's immunity		
репродуктивная система	reproductive system		

PARTICIPLES

Participles are words formed from a verb and used as an adjective which answer the question **какой?** etc.

There are five kinds of participles:

1. **Present active** - take the third person plural of the present tense, remove the final **-т** and add **-щий(ся)** etc.:

делать	делаю-т	делающий	([who/which is] doing/making)
улыбаться	улыбаю-тся	улыбающийся	([who is] smiling)
говорить	говоря-т	говорящий	([who is] speaking)

2. **Past active** (imperfective) - take the masculine form of the past tense of the imperfective aspect, remove the final **-л** and add **-вший(ся)** etc.:

делать	дела-л	делавший	([who/which was] doing/making)
улыбаться	улыба-лся	улыбавшийся	([who was] smiling)
говорить	говори-л	говоривший	([who] was speaking)

3. **Past active** (perfective) - take the masculine form of the past tense of the perfective aspect, remove the final **-л** and add **-вший(ся)** etc.:

сделать	сдела-л	сделавший	([who/which] did/made)
улыбнуться	улыбну-лся	улыбнувшийся	([who] smiled)
крикнуть	крикну-л	крикнувший	([who] shouted)

4. **Present passive** participle - take the first person plural of the present tense and add **-ый** etc.:

делать	делаем	делаемый	([which is] done/made)
любить	любим	любимый	([who/which is] (be)loved = favourite)
повторить	повторим	повторимый	([which is] repeated)

5. (a) **Past passive** participle **long form** - take the **perfective** aspect and follow these rules:

   (i) for most verbs ending in **-ать** or **-ять**, remove the final **-ть** and add **-нный**

сделать	сделанный	([which was] done/made)

   (ii) for most other verbs, take the 1st and 2nd person singular of the future tense. Replace the final **-у /-ю** of the 1st person singular by **-енный** if the 2nd person ending is unstressed

получи́ть	получу́	полу́чишь	полу́ченный	([who/which was] received)

   or replace the final **-у /-ю** of the 1st person singular by **-ённый** if the 2nd person singular ending is stressed

реши́ть	решу́	реши́шь	решённый	([which was] decided)

   (iii) for verbs with infinitives in **-уть, -ыть, -еть** and **-ереть**, and various monosyllabic verbs and compound verbs, take the infinitive, remove the final **-ть** and add **-тый**

закры́ть	закры-	закры́тый	([which was] closed)

   (b) **Past passive** participle **short form** - take the **long form** (above) and use the short adjective endings:

сде́лан (m), сде́лана (f), сде́лано (n), сде́ланы (pl)	(done, made)
закры́т (m), закры́та (f), закры́то (n), закры́ты (pl)	(closed)

   If the short passive participle is derived from long forms ending in **-ённый** and **-енный**, the final syllable is stressed; e.g. решённый:

решён (m), решена́ (f), решено́ (n), решены́ (pl)	(decided)

For more details, see the Grammar section.

Activity Four - Четвёртое задание

Reading Read the following passage, paying particular attention to the meaning of the particple forms which are in bold.

Недавно я встретил своего старого друга, **вернувшегося** из России неделю назад. Он рассказал мне о поездке, **произведшей** на него **неизгладимое** впечатление. Он рассказал мне, когда были **построены** Москва и Санкт-Петербург, напомнил, что Санкт-Петербург был **основан** Петром Первым. Он заметил, что **светящиеся** звёзды Кремля **видны** издалека, а на **освещённых** улицах светло, как днём. Он долго рассказывал об **увиденном** в России: о Храме Христа Спасителя, **восстановленном** совсем недавно, о Большом Театре, **расположенном** в центре Москвы, об Эрмитаже - **бывшей** резиденции русских царей.

Activity Five - Пятое задание

Reading/Writing Complete the sentences, using the phrases given in the box on the right.

1. На столе лежало письмо, _____ .
2. Молодой человек, _____, недавно поступил в университет.
3. _____ рассказал коллегам о новом проекте.
4. Занятия, _____, будут проводиться по вечерам.
5. Университет, _____, стал одним из лучших университетов мира.
6. Студенты, _____, в прошлом году поехали в Санкт-Петербург на три месяца.
7. Мы всегда слушаем новости, _____ .
8. _____ магазин не будет работать два месяца.

передаваемые по радио
вернувшийся из командировки
инженер
написанное мной вчера
живущий в нашем доме
закрытый на ремонт
посещаемые работающими днём студентами
основанный М.В. Ломоносовым
занимавшиеся русским языком

производить (II) / произвести (произведу, произведёшь)	to produce an impression on (s.one)	увиденное	the things seen
впечатление на (+ *acc*)		восстанавливать (I) / восстановить (восстановлю, восстановишь)	to restore
неизгладимый	indelible	бывший	former
напоминать (I) / напомнить (II)	to remind	проводиться (II) / провестись (проведётся)	to be held
основывать (I) / основать (III)	to found		
светить(ся) (свечу, светишь) (imp)	to shine, gleam	передавать (передаю, передаёшь) / передать (передам, передашь)	to broadcast
освещать (I) / осветить (освечу, осветишь)	to light up		

Activity Six - Шестое задание

Reading/Writing/Listening Fill in the gaps in the sentences, choosing the appropriate participle from the box below. Listen to the tape to check your answers.

любимый, спетая, открывшаяся, забытый, поющие, танцующую,
забывший, писавших, хранимые, подаренное, любящие

1. Сегодня в нашем театре будет выступать всеми _____ артист Вячеслав Тихонов.
2. Выставка, _____ в прошлом месяце, скоро закроется.
3. Дети, _____ в хоре, в июне поедут выступать во Францию.
4. Песня, _____ впервые на конкурсе молодых исполнителей, имела успех.
5. А. П. Чехов - один из писателей, _____ в жанре короткого рассказа.
6. Она потеряла кольцо, _____ ей женихом.
7. Он смотрел на _____ девушку и думал о музыке для нового балета.
8. Пассажир, _____ свой зонт в троллейбусе, обратился в стол находок. Там и лежал _____ им зонт.
9. _____ родители всегда стараются дать детям всё самое лучшее.
10. Письма А. С. Пушкина, долго _____ его потомками, теперь находятся в музее.

Activity Seven - Седьмое задание

Writing Answer the following questions in Russian using either short-form past participles (+ the **Instrumental** to express 'by') or, where appropriate, an active verb (in the **Nominative**). The necessary information is given in random order in the box below.

Чайковский, Растрелли, Франк Синатра, Алла Пугачёва, Шварцнегер,
Пётр I, Ломоносов, Ингрид Бергман, Лев Толстой, фараоны

1. Кем был написан роман «Война и мир»?
2. Кто написал балет «Лебединное озеро»?
3. Кем был основан МГУ?
4. Кто основал Санкт-Петербург?
5. Кем были построены пирамиды?
6. Кто построил Зимний дворец?
7. Кем была сыграна главная роль в фильме «Терминатор»?
8. Кто сыграл гланую роль в фильме «Касабланка»?
9. Кем была впервые исполнена песня «Нью-Йорк, Нью-Йорк»?
10. Кто впервые исполнил популярную русскую песню «Арлекино»?

(с-)петь (пою, поёшь)	to sing	жених	fiancé
хранить (II) (imp)	to preserve	зонт	umbrella
(по-)дарить (II)	to give (a present)	обращаться (I) / обратиться (II) (обращусь, обратишься) в (+ *acc*)	to turn to, go to
выступать (I) / выступить (II) (выступлю, выступишь)	to perform	стол находок	lost property office
конкурс	competition	потомок	descendant
исполнитель (m)	performer	фараон	Pharaoh
иметь успех	to be successful	Зимний дворец	Winter Palace
жанр	genre	играть (I) / сыграть (I)	to play
кольцо	ring	исполнять (I) / исполнить (II)	to perform

Activity Eight - Восьмое задание

Writing/Listening Fill in the gaps in the text, choosing the correct passive past participle form from the brackets. Listen to the tape to check your answers.

1. Магазин _____ с 9 до 18 часов. Магазин, _____ в прошлом году, называется «Мода» (открытый - открыт).
2. Старые книги, _____ монахами, до сих пор хранятся в монастырях, библиотеках и музеях. Первые книги были _____ монахами и сейчас они стоят очень дорого (переписанные - переписаны).
3. Российские спортсмены, участвовавшие в Олимпийских играх, были _____ на приём к президенту. Спортсмены, _____ на приём к президенту, очень волновались (приглашенные - приглашены).
4. Картина русского художника Шишкина будет _____ на аукционе. На выставке я видел картину, _____ на аукционе в прошлом году (проданную - продана).
5. _____ несколько лет назад шляпа вышла из моды. Эта шляпа была _____ несколько лет назад в универмаге (купленная - куплена).
6. Всем очень понравился вечер, _____ окончанию школы. Этот вечер _____ окончанию школы (посвященный - посвящён).

Useful expressions for writing letters

Informal	**Formal**
Forms of address	
Дорогой Иван! (Dear …)*	Уважаемый Александр Иванович! (Dear …)
Милая Анна Петровна! (My dearest …)	
Здравствуй, Катя! (Hello, …)	Многоуважаемая Мария Ивановна! (Dear … *very formal*)
Здравствуйте, Иван Иванович! (Hello, …)	
Привет, Саша! (Hi, Sasha)	
Concluding remarks	
Целую. (Love, …)	Искренне Ваш ... (Yours faithfully, …)
Жду ответа. (Looking forward to hearing from you.)	С уважением ... (Yours sincerely, …)
Целую и обнимаю. (Hugs and kisses, …)	Ваш ... (Yours, …)
Пиши. (Keep in touch.)	Остаюсь преданный Вам ... (Yours respectfully, …)
До свидания. (Goodbye.)	
Крепко целую. (Lots of love, …)	
Всего хорошего. / Всего доброго. / Всего наилучшего. (All the best.)	

* The translations suggested are only approximate equivalents.

монах	monk	(вз-)волноваться (III) (волнуюсь, волнуешься)	to be worried, anxious
до сих пор	till now	художник	artist
монастырь (m)	monastery	аукцион	auction
переписывать (I) / переписать (перепишу, перепишешь)	to re-write	выйти (выйду, выйдешь) (pf) из моды	to go out of fashion
участвовать (III) в (+ *prep*)	to take part in	посвящать (I) / посвятить (посвящу, посвятишь) (+ *dat*)	to devote, dedicate (to)
приём	reception		

Activity Nine - Девятое задание

Reading Read the following business letter, paying particular attention to the layout and the way the address is written.

Россия
Москва
117259 Университетский проспект, 89
фирма «Унитрест»
тел.: (095) 278-18-14
факс: (095) 278-18-39

Россия
Санкт-Петербург
Бульвар Нахимова, 8
фирма «ОРТЭКС»
Семёнову, Н. Л.
тел.: (812) 243-18-45
факс: (812) 243-18-44
22.9.02

Касательно: вашего заказа №2701 от 4 октября 2002 г.

Уважаемый господин Семёнов!

Мы рады сообщить Вам, что товары, заказанные Вами под вышеуказанным номером, сегодня были отправлены в Санкт-Петербург самолётом. Товары упакованы в картонные ящики, пронумерованные от 1 до 4. Сопровождающие груз документы посланы Вам курьерской почтой. На все товары оформлен страховой полис, направленный в Московский национальный банк.

Мы уверены, что заказанные Вами товары будут отвечать Вашим требованиям.

С уважением,

С. Тихомиров
Директор отдела сбыта фирмы
«Унитрест»

касательно (+ *gen*)	with reference to	товары	goods
заказ	order	оформлять (I) / оформить (оформлю, оформишь)	to register
вышеуказанный	foregoing		
отправлять (I) / отправить (отправлю, отправишь)	to send	страховой полис	insurance policy
		направлять (I) /направить (направлю, направишь)	to send, direct
упаковывать (I) / упаковать (III) (упакую, упакуешь)	to pack		
		отдел	department
картонный	cardboard	мы уверены	we are sure
(про-)нумеровать (III) (нумерую, нумеруешь)	to number	заказывать (I) / заказать (закажу, закажешь)	to order
сопровождать (I) / совпроводить (сопровожу, сопроводишь)	to accompany	отвечать (I) / ответить (отвечу, ответишь) (+ *dat*)	to correspond (to)
груз	freight, cargo	требование	demand
курьерская почта	courier (post)	сбыт	sales(s)

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the following letter written by Sasha to his English friend John. Note the differences in style between official and private letters.

Москва
24.10.02

Дорогой Джон!

Несколько дней назад я получил твоё письмо. Я был рад узнать, что ты хорошо провёл свои летние каникулы и съездил во Францию.

Я тоже провёл лето очень интересно. Сначала я две недели помогал отцу строить дачу. Дача уже почти построена, осталось лишь сделать внутреннюю отделку, покрасить окна и двери. Строить дачу нам помогали друзья моего отца и мой одногруппник Павел - я тебе о нём уже писал. Когда работа была закончена, мы с Павлом отправились в поход на байдарках вместе с нашими друзьями по университету. Так что я посмотрел север России, узнал очень много о народных традициях Севера, о русском деревянном зодчестве. Наш поход продолжался две недели. И хотя было порой трудно, все остались очень довольны. Кстати, в походе я познакомился с очень хорошей девушкой, её зовут Татьяна, и она изучает английский язык и литературу. Когда ты приедешь к нам в Москву, я обязательно вас познакомлю. В середине августа у нас в Москве проходил международный кинофестиваль, и мне удалось попасть на просмотр пяти фильмов. В августе я не только отдыхал, но и работал в университетском вычислительном центре: мы создавали интернетовские страницы для разных факультетов нашего университета. Эта работа очень меня увлекла. Первого сентября, как ты знаешь, начался учебный год - мой последний год в университете. Мне надо посерьёзней учиться в этом году, чтобы после окончания университета я мог поступить в аспирантуру. Поэтому я много занимаюсь, свободного времени остаётся мало. Я по-прежнему занимаюсь спортом. Это моё хобби.

Ты писал, что в этом году у тебя будет языковая практика в России. Когда ты собираешься приехать в Москву? Мы все (я и мои друзья) ждём тебя в гости. Мои родители передают тебе привет.

Пиши. Не забывай.

Твой Саша.

узнавать (узнаю, узнаёшь) / узнать (I)	to find out, recognize	кинофестиваль (m)	film festival
съездить (pf) (съезжу, съездишь)	to go (and return)	попасть (pf) (попаду, попадёшь) в/на (+ *acc*)	to get to, fall into/on
оставаться (остаюсь, остаёшься) / остаться (останусь, останешься)	to remain	просмотр	viewing
		не только ... но и	not only ... but also
лишь	only	вычислительный центр	computer centre
отделка	decorating	создавать (создаю, создаёшь) / создать (создам, создашь)	to create
(по-)красить (крашу, красишь)	to paint		
одногруппник	person in the same group	интернет(овский)	internet
		увлекать (I) / увлечь (увлеку, увлечёшь)	to captivate
поход на байдарках	canoeing trip		
друзья по университету	university friends	посерьёзней	(a little) more seriously
деревянный	wooden		
зодчество	architecture	аспирантура	postgraduate studies
продолжаться (I) / продолжиться (II)	to last, continue		
порой	at times	языковая практика	language practice
(по-)знакомить (знакомлю, знакомишь) с (+ *instr*)	to acquaint with (s.one)	передавать (передаю, передаёшь) / передать (передам, передашь) привет (+ *dat*)	to give regards to (s.one)
проходить (imp) (II)	to take place		

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Writing Write a letter to your friend telling him or her about your family and friends, your studies and how you are spending your free time.

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Writing Write a formal letter to your professor or teacher about how your studies are progressing.

Addressing strangers

a) **Expressions used to address people in public speech**
Господа! (Ladies and gentlemen)
Уважаемые господа! (Ladies and gentlemen)
Коллеги! (Colleagues)
Уважаемые коллеги! (Dear colleagues)
Друзья! / Дорогие друзья! (Dear friends)
Граждане! (Ladies and gentlemen *used mainly by officials*)

b) **Semi-formal expressions used to address non-acquaintances**
Молодой человек! / Девушка! (Sir / Madam *except to elderly people*)
Мальчик! / Девочка! (Hey [young lad / girl])
Гражданин! / Гражданка! (Sir / Madam *used mainly by officials*)

c) **Semi-formal expressions used to address acquaintances**
Господин Петров! / Госпожа Петрова! (Mr Petrov / Mrs Petrova)
Иван Иванович! / Мария Ивановна! (Ivan Ivanovich / Maria Ivanovna)

d) **Informal expressions used to address acquaintances and groups of young people**
Мальчики! / Девочки! (Boys / Girls)
Ребята! (Lads, Children)
Коля! / Маша! (Kolya / Masha)

e) **Expressions used to facilitate communication**
Скажите, пожалуйста ... (Could you tell me …)
Простите, вы не скажете ... / вы не знаете ...) (Excuse me, do you happen to know …)
Извините пожалуйста, вы не скажете ... /... вы не знаете ... (Excuse me, please, do you happen to know …)
Можно вас спросить ... (Can I ask (you) …)
Разрешите спросить ... / Позвольте спросить... (May I ask (you) …)
Позвольте сказать ... (Разрешите мне сказать...) (May I say …)
Ты не скажешь ... / не знаешь ... (Excuse me, do you happen to know … *used when addressing a child*)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Reading/Writing/Listening Read the following texts below and fill in the gaps with the appropriate form of address from the box below. Then listen to the tape to check your answers.

Дорогие друзья!, Граждане!, Скажите, пожалуйста, ..., Господа!,
Мальчик!, Уважаемые коллеги!, Гражданин!, Девушка!, Гражданка!,
Андрей Петрович!, Ребята!, Господин Смирнов!, Костя!

(На улице)
А - _____, где находтися Большой Театр.
Б - К сожалению, я иностранец. Не могу вам сказать.

(В троллейбусе)
А - _____! Вы не выходите на следующей остановке?
Б - Выхожу.

(В автобусе)
Водитель: - _____! Не забывайте оплачивать проезд.
Контролёр: - _____! Предъявите ваш билет, пожалуйста!

(На собрании)
Докладчик: - _____! Мы собрались в этом зале, чтобы обсудить важные вопросы, касающиеся нового годового плана.

(Неожиданная встреча)
Молодой человек: - _____! Вы меня не узнали? Я Костя Потапов, ваш бывший ученик.
Андрей Петрович: - _____!? Как же, конечно, узнал, рад тебя видеть!

(В школе)
Маша: - _____! Давайте пойдём в кино?
Игорь: - Нет, надо уроки делать.
Света: - Давайте лучше завтра пойдём на пять часов.

(В театре)
Молодой человек: - _____, вас не Наташа зовут?
Девушка: - Нет, не Наташа.
Молодой человек: - Извините, я ошибся - вы очень похожи на мою знакомую девушку, её зовут Наташа.

(В приёмной у директора фирмы)
Секретарь: - _____! Директор ждёт вас, пожалуйста, входите.
Смирнов: - Спасибо.

(На заседании кафедры в университете)
А - _____! Вашему вниманию представлена диссертация, посвящённая проблеме причастий в русском языке. До сих пор не было проведено достаточно серьёзных исследований по этой теме.

(На дне рождения)
А - _____! Разрешите мне от имени всех собравшихся за этим столом поздравить нашего дорогого Максима с двадцатипятилетием и пожелать ему огромного счастья и больших успехов.

(В универмаге)
Дама: - _____! Почему ты плачешь? Где твоя мама?!
Мальчик: - Я маму потерял. Она сказала мне подождать здесь минутку, но её уже долго нет!
Дама: - Не плачь. Мама сейчас придёт. Смотри, это не твоя мама идёт?
Мальчик: - Ой! Это моя мама!

оплачивать (I) / отплатить (II)	to pay (back)	проводить (II) / провести (проведу, проведёшь)	to conduct
проезд	trip, journey		
контролёр	ticket-collector	исследование	research
предъявлять (I) / предъявить (предъявлю, предъявишь)	to show, produce	от имени (+ *gen*)	on behalf (of)
		поздравлять (I) / поздравить (поздравлю, поздравишь)	to congratulate (s.one) on (something)
докладчик	speaker, lecturer	(+ *acc*) с (+ *instr*)	
касающийся (+ *gen*)	concerning	двадцатипятилетие	25th birthday
годовой план	yearly plan	(по-)желать (I) (+ *dat*) (+ *gen*)	to wish (s.one) (s.th.)
ошибаться (I) / ошибиться (ошибусь, ошибишься)	to make a mistake		
представлять (I) / представить (представлю, представишь)	to present, introduce	счастье	happiness

GERUNDS

Gerunds are indeclinable verbal adverbs which substitute for English forms such as 'when …', 'while …', 'and …', 'since …', 'by …', 'without … + ing' etc., in the present tense, and for '(after) having …' + the past participle in the past tense.

HOW TO FORM THE GERUND

Present

Take the third person plural of the present tense, remove the final two letters and add **-я** (or **-а** after **ж, ч, ш** and **щ**):

делать	дела-ют	делая	([while/when etc.] doing/making)
улыбаться	улыбают-ся	улыбаясь*	([while/when etc.] smiling)
говорить	говор-ят	говоря	([while/when etc.] speaking)

* Gerunds from reflexive verbs take the ending **-сь**.

Note that some verbs, especially monosyllabic verbs, do not have present gerund forms, including бить (to hit), есть (to eat), пить (to drink) and хотеть (to want).

Past

Take the masculine past tense of the perfective aspect, remove the final **-л** and add **-в** (or **-вшись** for reflexive verbs):

сделать	сдела-л	сделав	([after] having done/made)
улыбнуться	улыбну-лся	улыбнувшись	([after] having smiled)
сказать	сказа-л	сказав	([after] having said/told)

Gerunds for most perfective verbs in **-ти** have final **-я**; e.g. пройдя ([after] having passed), придя (having arrived) and принеся ([after] having brought).

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Reading/Writing Complete the sentences in column **А** using the constructions with gerunds in column **Б**.

А	**Б**
1. _____, старайтесь запомнить не только теорию, но и примеры.	не обращая внимания на шум
2. Она сидела у окна, _____.	забыв на сиденье свой зонт
3. Они , _____, продолжали играть в гольф.	не замечая начавшегося дождя
4. Нельзя отправляться в путешествие по Сибири, _____.	пожав друг другу руки
5. Он, _____, продолжал свою прогулку по парку.	думая о том, где сейчас может находиться корабль её мужа
6. _____, он начал переводить текст.	выучив новые слова
7. Пожилой человек вышел из автобуса, _____.	повторяя грамматические правила
8. Они попрощались, _____.	не позаботившись о тёплой одежде

запоминать (I) / запомнить (II)	to memorize, remember	пожимать (I) / пожать (пожму, пожмёшь) руку (+ *dat*)	to shake (*s.one's*) hand
пример	example	корабль (m)	ship
пожилой	elderly	повторять (I) / повторить (II)	to repeat, revise
(по-)заботиться (забочусь, заботишься) о (+ *prep*)	to be worried about	грамматические правила	rules of grammar
сиденье	seat	(по-)прощаться с (+ *instr*) (I)	to say goodbye (to)

Activity Fifteeen - Пятнадцатое задание

Writing/Listening Choose the appropriate gerund construction to complete the following sentences. Listen to the tape to check your answers.

1. Услышав о болезни Николая,

   Слыша о болезни Николая,

   друзья сразу же отправились в больницу узнать о состоянии его здоровья.

2. Он читал газету,

   сидя в кресле.

   посидев в кресле.

3. Они пошли гулять,

   занимаясь 2 часа русским языком.

   позанимавшись 2 часа русским языком.

4. Читая статью о гибели подводной лодки «Курск»,

   Прочитав статью о гибели подводной лодки «Курск»,

   моряки решили помочь семьям погибших товарищей.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Writing/Listening Choose the most appropriate complement to the following gerund constructions. Listen to the tape to check your answers.

1. Услышав о том, что её работа признана лучшей,

   Маша краснеет от радости.

   Маша покраснела от радости.

2. Увидев Николая,

   она радостно с ним здоровается.

   она радостно с ним поздоровалась.

3. Проснувшись,

   я себя плохо почувствовал.

   я себя плохо чувствую.

4. Мальчик попал под машину,

   Мальчик попадёт под машину,

   перебегая через улицу.

состояние	state	радость (f)	joy
гибель (f)	death, demise	радостно	joyously
подводная лодка	submarine	(по-)здороваться (I) с (+ *instr*)	to greet (s.one), say hello (to s.one)
моряк	sailor		
погибать (I) / погибнуть (погибну, погибнешь)	to perish	попадать (I) / попасть (попаду, попадёшь) под (+ *acc*)	to fall under
(по-)краснеть (краснею, краснеешь)	to turn red	перебегать (I) / перебежать (перебегу, перебежишь) через (+ *acc*)	to run across

ABBREVIATIONS

There are several types of abbreviation in Russian:

1) stump-compounds:
Моссовет = Московский совет (Moscow City Council), Горгаз = Городской газ (City Gas), завклубом = заведующий клубом (manager of a club), райком = районный комитет (district committee), колхоз = коллективное хозяйство (collective farm), комдив = командующий дивизией (division commander), etc.

2) alphabetisms:
a) abbreviations using the names of the initial letters of words; e.g. КПР [ка-пэ-эр] = Коммунистическая партия России (Communist Party of Russia), СССР [эс-эс-эс-эр] = Союз Советских Социалистических Республик (Union of Soviet Socialist Republics), ЭВМ [э-вэ-эм] = электронно-вычислительная машина (computer, literally electronic computing machine), etc.
b) acronyms formed from the initial letters of words; e.g. вуз = высшее учебное заведение (institute of higher education), МХАТ = Моско́вский художественный академический театр (Moscow Arts Theatre), ООН [оон] = Организация Объединенных Наций (United Nations), etc.

3) syllable-initial combinations:
педвуз = педагогическое высшее учебное заведение (college of education), самбо = самооборона без оружия (unarmed combat), гороно = Городской отдел народного образования (Municipal Department of National Education), собес = социальное обеспечение (social security), etc.

Determining gender and number

i) The gender and declension of stump-compounds and syllable-initial combinations is generally determined by their ending; e.g. masculine: райком, собес; feminine: стенгазета (wall newspaper); neuter: самбо (unarmed combat).

ii) The gender of abbreviations and of acronyms using initial letters usually reflects the gender of the central noun in the phrase; e.g. masculine: НИИ [нии] = научно-исследовательский **институт** (scientific research institute), МГУ [эм-гэ-у] = Московский государственный **университет** (Moscow State University); feminine: ТЭЦ = тепловая **электроцентраль** (thermal power station), АТС [а-тэ-эс] = автоматическая телефонная **станция** (automatic telephone exchange); neuter: СНГ [эс-эн-гэ] = **Содружество** независимых государств (the Commonwealth of Independent States); plural: ЯКВ [я-ка-вэ] = ядерные космические **вооружения** (nuclear space armaments). The gender of some common alphabetisms is, however, determined by their final letter (and not by the central noun); e.g. МИД [мид] = Министерство иностранных дел (Ministry of Foreign Affairs), НЭП [нэп] = новая экономическая политика (New Economic Policy).

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Reading/Writing Explain the meaning and derivation of the following abbreviations and acronyms with the help of a dictionary.

1. партком	6. детсад	11. управдом	16. ИТАР-ТАСС
2. зарплата	7. спецкор	12. спид	17. ГУЛАГ
3. авиабаза	8. завкафедрой	13. США	18. ГАИ
4. турфирма	9. завмаг	14. СП	19. КПСС
5. сберкасса	10. совхоз	15. ОВИР	20. БАМ

GRAMMAR

PARTICIPLES

WHAT ARE PARTICIPLES?

Participles are words formed from a verb and used as an adjective which answer the question **какой?** etc. Participles may either precede the noun or introduce a subordinate clause which replaces a verbal phrase (containing который).

Строители, *работающие* [какие?] на девятом этаже, получат премию.
- The builders working [which ones?] on the ninth floor will receive a prize.
Он знает **девушку, *работающую*** (какую?) над проектом.
- He knows the girl [which one?] working on the project.
Работающих (каких?) над проектом **инженеров** пригласят на открытие выставки.
- The engineers working on the project will be invited to the opening of the exhibition.

As 'adjectives' participles change in terms of:

a) gender: работающ**ий** пенсионер (working [male] pensioner, a male pensioner who works), работающ**ая** пенсионерка (a working [female] pensioner), работающ**ее** устройство (a working principle)
b) number: работающ**ий** пенсионер - работающ**ие** пенсионеры (working pensioners)
c) case: работающ**ий** пенсионер не вернулся домой (the working pensioner has not returned home), я знаю работающ**его** пенсионера (I know a working pensioner)
d) form (long and short - see Chapter 19): нарисованн**ый** цветок (a painted flower) - цветок был нарисов**ан** (the flower was painted)

As 'verbs' they have the following grammatical features:

a) tense (present and past): **переводящий** ([who is] translating) - **переводивший** (who was translating)
b) perfective and imperfective aspects (according to their stem): **строивший** (who was building / used to build) - **построивший** (who [has/had] built)
c) active and passive voice: **переводящий** ([who is] translating) - **переводимый** ([which is] translated)

TYPES OF PARTICIPLES

There are five types of participles:

1. present active: **переводящий** ([who is] translating)
2. past active (imperfective): **переводивший** ([who was] translating)
3. past active (perfective): **переведший** ([who (has/had)] translated)
4. present passive: **переводимый** ([which is] translated)
5. (a) past passive long form: **переведённый** ([which has/had been] translated)
   (b) past passive short form: **переведён** / **переведена (-о, -ы)** (translated)

HOW TO FORM PARTICIPLES

1. To form the **present active** participle, take the third person plural of the present tense (i.e. the imperfective aspect), remove the final **-т** and add **-щий** etc.:

делать	делаю-т	делающий	([who/which is] doing/making)
читать	читаю-т	читающий	([who is] reading)
улыбаться	улыбаю-тся	улыбающийся*	([who is] smiling)
давать	даю-т	дающий	([who/which is] giving)

вести	веду-т	ведущий	([who/which is] leading)
следовать	следую-т	следующий	([who/which is] following)
говорить	говоря-т	говорящий	([who is] speaking)
садиться	садя-тся	садящийся*	([who is] sitting down)
кричать	крича-т	кричащий	([who is] shouting)

e.g. я знаю студента, говорящего по-русски - I know the student who is speaking Russian
на дорожке, ведущей к даче - on the road leading to the dacha

* Participles always have the reflexive ending **-ся**.

2. To form the **past active** (imperfective) participle, take the masculine form of the past tense of the imperfective aspect, remove the final **-л** and add **-вший** etc.

делать	дела-л	делавший	([who/which was] doing/making)*
читать	чита-л	читавший	([who was] reading)
улыбаться	улыба-лся	улыбавшийся	([who was] smiling)
давать	дава-л	дававший	([who/which was] giving)
следовать	следова-л	следовавший	([who/which was] following)
говорить	говори-л	говоривший	([who] was speaking)
садиться	сади-лся	садившийся	([who was] sitting down)
кричать	крича-л	кричавший	([who was] shouting)
Irregular **past active** (imperfective) participles			
вести	вёл	ведший	([who/which was] leading)
идти	шёл	шедший	([who/which] was going)

e.g. ты знаешь, что девушка, улыбавшаяся тебе в метро, известная актриса - you know that the girl who was smiling at you in the metro is a famous actress
я знаю студента, говорившего по-русски - I know the student who was speaking Russian

* Depending on context, **делавший** etc. might also be translated as 'who/which used to do/make' or 'who/which did/made' (when there is no emphasis placed on completion).

3. To form the **past active** (perfective) participle, take the masculine form of the past tense of the perfective aspect, remove the final **-л** and add **-вший** etc.

сделать	сдела-л	сделавший	([who/which] did/made)*
прочитать	прочита-л	прочитавший	([who] read through)
улыбнуться	улыбну-лся	улыбнувшийся	([who] smiled)
дать	да-л	давший	([who/which] gave)
последовать	последова-л	последовавший	([which] followed)
сказать	сказа-л	сказавший	([who] said/told)
крикнуть	крикну-л	крикнувший	([who] shouted)
Irregular **past active** (perfective) participles			
привести	привё-л	приведший	([who/which] brought)
прийти	пришёл	пришедший	([who/which] arrived)

e.g. я знаю учителя, сказавшего, что экзамена сегодня нет - I know the teacher who said there was no exam today
он говорил мне о недавно получившем приз студенте - he was telling me about the student who recently received a prize

* Depending on context, **сделавший** etc. might also be translated as 'who/which has/had done/made' etc. (when emphasis is placed on completion).

4. To form the **present passive** participle, take the first person plural of the present tense (i.e. the imperfective aspect) of the transitive verb (i.e. a verb which takes a direct object) and add **-ый** etc. Note that the **present passive** is the least common of the five participles, and many verbs (especially monosyllabic verbs, such as брать and знать, and second-conjugation verbs, such as готовить and платить) do not have this form.

делать	делаем	делаемый	([which is] done/made)*
читать	читаем	читаемый	([which is] read)
называть	называем	называемый	([which is] named)
уважать	уважаем	уважаемый	([who/which is] respected = Dear in formal correspondence)
любить	любим	любимый	([who/which is] (be)loved = favourite)
повторить	повторим	повторимый	([which is] repeated)

e.g. это так называемый минерал здоровья и удачи - малахит - this is the so-called mineral of health and success - Malachite

* Depending on context, **делаемый** etc. might also be translated as 'which is being done/made' etc.

5. (a) The **past passive** participle **long form** is formed from the **perfective** aspect of transitive verbs (i.e. verbs which take a direct object), as follows:

(i) for most verbs ending in **-ать** or **-ять**, remove the final **-ть** and add **-нный**

сделать	сде́ланный**	([which was] done/made)
прочитать	проче́итанный	([which was] read)
потерять	поте́рянный	([who/which was] lost)

(ii) for most other verbs, take the 1st and 2nd person singular of the future tense. Replace the final -у /-ю of the 1st person singular by **-енный** if the 2nd person ending is unstressed; e.g.

получи́ть	получу́	полу́чишь	полу́ченный	([who/which was] received)
купи́ть	куплю́	ку́пишь	ку́пленный	([which was] bought)
вы́разить	вы́ражу	вы́разишь	вы́раженный	([which was] expressed)

or replace the final **у /-ю** of the 1st person singular by **-ённый** if the 2nd person singular ending is stressed; e.g.

принести́	принесу́	принесёшь	принесённый	([who/which] was brought)
реши́ть	решу́	реши́шь	решённый	([which was] decided)

(iii) for verbs with infinitives in **-уть, -ыть, -еть** and **-ереть**, monosyllabic verbs ending in **-ить** and **-еть**, compound verbs ending in **-нять**, and other miscellaneous verbs, take the infinitive, remove the final **-ть** and add **-тый**; e.g.

закрыть	закры-	закрытый	([which was] closed)
убить	уби-	убитый	([who was] killed)
разбить	разби-	разбитый	([which was] broken)
занять	заня-	занятый	([who/which was] occupied)
взять	взя-	взятый	([who/which was] taken)
начать	нача-	начатый	([which was] begun)

e.g. (preceding the noun)

мы нашли потерянный кошелёк - we found the lost purse
я заметила закрытое окно - I noticed a closed window

он порезался о разбитое стекло - he cut himself on the broken glass
(introducing a subordinate clause)
она читает книгу, написанную моим сыном*** - she is reading a book written by my son
я учусь в университете, основанном в 1922 году - I go to a university founded in 1922
мы живём в доме, построенном финнами - we live in a house built by the Finns

* In these verbs the stress normally falls on the syllable before the suffix.
** Depending on context, **сде́ланный** etc. might also be translated as 'which has/had been done/made' etc.
***The word 'by' in passive constructions is expressed by the **Instrumental** case (without a preposition).

(b) The **past passive** participle **short form** is formed from the **perfective** aspect of transitive verbs in the same way as the long form, but has short adjectival endings (cf. готов, готова, готово, готовы) and is always used predicatively (i.e. after the verb 'to be'):

сделан (m),	сделана (f),	сделано (n),	сделаны (pl)	(done, made)
закрыт (m),	закрыта (f),	закрыто (n),	закрыты (pl)	(closed)
продан (m),	продана (f),	продано (pl),	проданы (pl)	(sold)

Note that short passive participles derived from long forms ending in **-ённый** and **-енный** have stress on the final syllable:

решённый: решён (m), решена́ (f), решено́ (n), решены́ (pl) (decided)

e.g. билет продан	(the ticket is/has been sold)
билет был продан	(the ticket was sold)
билет будет продан	(the ticket will be sold)
билеты были куплены моим братом	(the tickets were bought by my brother)
завтра библиотека будет закрыта	(the library will be closed tomorrow)

SUMMARY OF PARTICIPLE CHARACTERISTICS

participle / verb		Active		Passive	
		present	past	present	past
Imperfective	transitive	+	+	+	+
	intransitive	+	+	-	-
Perfective	transitive	-	+	-	+
	intransitive	-	+	-	-

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание
Reading/Writing/Listening Fill in the gaps in the text, putting the verbs in brackets in an appropriate form. Listen to the tape to check your answers.

1. В комнате сидит человек, (рассказывать) _____ о путешествии вокруг света.
2. Студентка, (читать)_____ статью, скоро будет сдавать экзамены, (посвящать) _____ вопросам грамматики.

3. Журналист беседовал с писателем, (написать) _____ книгу об Арктике. (Написать)_____ им книга была переведена на многие языки мира.
4. Ещё не (изучить) _____ проблемы привлекают внимание учёных.
5. Никем не (заметить) _____, он быстро прошёл в свой кабинет.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Reading/Writing Change the sentences as appropriate, using past participle forms for the verbs in bold, as in the model below.

а) Здесь скоро **построят** новые дома, школы и кинотеатры. - Скоро новые дома, школы и кинотеатры **будут построены** здесь.
б) Здание университета **построили** в 1949 году. - Здание университета **было построено** в 1949 году.
в) Кинотеатр уже построили, там идут интересные фильмы. - Кинотеатр уже построен, и там идут интересные фильмы.

1. а) Эксперимент, начатый нами в в этом году, в следующем году будут продолжать молодые учёные.
   б) Строительство нового здания университета продолжат через три года.
   в) Дело М. В. Ломоносова продолжили после его смерти.

2. а) Стихотворения М. Цветаевой издадут в конце года.
   б) Собрание сочинений А. С. Пушкина только что издали, и книг ещё нет в магазинах.
   в) Роман Л. Толстого «Война и мир» издали в двух томах два года назад.

3. а) В газетах сообщают, что автобусные маршруты изменят.
   б) Будьте внимательны: график движения автобусов изменили.
   в) Маршрут 5-ого троллейбуса изменили ещё в начале года.

Activity Twenty - Двадцатое задание

Reading/Writing Replace the participles in the following sentences with subordinate clauses containing который, as in the models below.

Девушка, сидящая напротив меня, читала книгу. - Девушка, которая сидела напротив меня, читала книгу.

1. Зрители, сидящие в зале, ожидали начала фильма.

2. Пассажир, забывший свой портфель в автобусе, должен позвонить в Бюро находок.

вокруг света	around the world	собрание сочинений	collection of works
привлекать (I) / привлечь (привлеку, привлечёшь) внимание	to attract attention	сообщать (I) / сообщить (II)	to inform
		изменять (I) / изменить (II)	to change
стихотворение	poem	внимательный	careful
издавать (издаю, издаёшь) / издать (издам, издашь)	to publish	график движения маршрут	transport timetable route

3. Люди, занимающиеся спортом, заботятся о своём здоровье.
4. Мои друзья, приехавшие отдыхать в Крым, проводили целый день на пляже.

Построенный в 1972 году театр закрыт на ремонт. - Театр, который построили в 1972 году, закрыт на ремонт.

5. Забытая в автобусе сумка лежала на сиденье.
6. Прочитанная книга была очень интересной.
7. Она выбросила разбитую чашку.
8. Я искала в библиотеке переведённые на английский язык стихи А. Пушкина.

Приглашённая мной в театр девушка ждала у входа. - Девушка, которую я пригласил в театр, ждала у входа.

9. Изученная нами литература дала нам возможность написать реферат.
10. Записанные студентами лекции помогли им подготовиться к экзаменам.
11. Подаренная отцом книга была очень интересной.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Reading/Writing Change the following sentences, using (б) subordinate clauses containing **который** and (в) past participles, as in the model below.

а) Студент написал курсовую работу. Курсовая работа была очень хорошей.
б) Курсовая работа, которую написал студент, была очень хорошей.
в) Курсовая работа, написанная студентом, была очень хорошей.

1. Преподаватель задал студенту вопрос. Вопрос был очень трудным.
2. К нам в гости приехала бабушка. Бабушка живёт в деревне.
3. Елена посадила в саду цветы. Она купила цветы в цветочном магазине.
5. Охотники поймали медведя. Медведь был очень большим.
6. Мы купили квартиру. Квартира была в центре города.

выбрасывать (I) / выбросить (выброшу, выбросишь)	to throw away	задавать (задаю, задаёшь) / задать (задам, задашь) вопрос	to ask a question
реферат	paper, essay	сажать (I) / посадить (посажу, посадишь)	to plant
записывать (I) / записать (запишу, запишешь)	to record	цветочный магазин	flower shop
курсовая работа	project	охотник	hunter

GERUNDS

Gerunds are verbal adverbs which substitute for English forms such as 'when …', 'while …', 'and …', 'since …', 'by …', 'without … + ing' etc., in the present tense, and for '(after) having …' + the past participle in the past tense. The present gerund denotes simultaneously occurring actions, while the past gerund is used to describe one action which precedes another . Unlike participles, gerunds are indeclinable.

HOW TO FORM THE GERUND

Present

Take the third person plural of the present tense (i.e. the imperfective aspect) remove the final two letters and add **-я** (or **-а** after **ж, ч, ш** and **щ**):

делать	дела-ют	делая	([while/when etc.] doing/making)
читать	чита-ют	читая	([while/when etc.] reading)
улыбаться	улыбают-ся	улыбаясь*	([while/when etc.] smiling)
вести	вед-ут	ведя	([while/when etc.] leading)
следовать	следу-ют	следуя	([while/when etc.] following)
говорить	говор-ят	говоря	([while/when etc.] speaking)
садиться	сад-ятся	садясь*	([while/when etc.] sitting down)
кричать	крич-ат	крича	([while/when etc.] shouting)

Irregular **present gerunds**

давать	давая	([while/when etc.] giving)
вставать	вставая	([while/when etc.] getting up)
быть	будучи	([while etc.] being)

* Gerunds from reflexive verbs take the ending - **сь**.

e.g. говоря с мужем, она всегда хмурится [= пока она говорит ...] - while speaking to her husband she always frowns
он часто курит трубку, читая газету [= когда он читает ...] - he often smokes a pipe when reading the newspaper
не теряя времени, она вызвала врача - without wasting time, she called for a doctor

Note that some verbs, especially monosyllabic verbs, do not have present gerund forms, including бить (to hit), есть (to eat), ждать (to wait), петь (to sing), пить (to drink), резать (to cut) and хотеть (to want). Occasionally an alternative form may be used; e.g. выпивая ([while/when] drinking) and ожидая ([while/when] waiting).

Past

Take the masculine past tense of the perfective aspect, remove the final **-л** and add **-в** (or **-вшись** for reflexive verbs):

сделать	сдела-л	сделав	([after] having done/made)
прочитать	прочита-л	прочитав	([after] having read through)
улыбнуться	улыбну-лся	улыбнувшись	([after] having smiled)
дать	да-л	дав	([after] having given)
последовать	последова-л	последовав	([after] having followed)
сказать	сказа-л	сказав	([after] having said/told)
крикнуть	крикну-л	крикнув	([after] having shouted)

Irregular **past gerunds**

вырасти	вырос	выросши	([after] having grown up)
спасти	спас	спасши	([after] having saved)

e.g. сделав домашнее задание, он лёг спать [= после того, как он сделал] - having done his homework he went to bed
она поехала в город, крикнув «до свидания, Коля» [= после того, как она крикнула] - she set off for town, after shouting "goodbye, Kolya"

Note: some verbs have alternative forms in **-в** and **-я / -а**; e.g. заметив / заметя (having noticed) and увидев / увидя (having seen). Gerunds for most perfective verbs in **-ти** also have final **-я**; e.g. пройдя ([after] having passed), придя (having arrived) and приведя / принеся ([after] having brought).

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Reading/Writing/Listening Replace the clauses in the following complex sentences with constructions using the present gerund, as illustrated in the model below. Listen to the recording to check your answers.

Когда я гулял в парке, я встретил профессора Иванова. - Гуляя в парке, я встретил профессора Иванова.

1. Когда я путешествовал по Китаю, я сделал много интересных наблюдений.
2. Когда Лиля спешила в магазин за продуктами, она составила в уме список нужных продуктов.
3. Когда А. Пушкин находился в Михайловском, он написал свои лучшие произведения.
4. Когда он занимался гимнастикой, он сломал ногу.
5. Когда она просматривала газеты, она искала статьи о спорте.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading/Writing/Listening Replace the clauses in the following complex sentences with constructions using the past gerund, as illustrated in the model below. Listen to the recording to check your answers.

Когда я сделала домашнее задание, я пошла в кино. - Сделав домашнее задание, я пошла в кино.

1. Когда дети погуляли в парке, они вернулись домой.
2. Когда он узнал о грубости сына, отец строго наказал его.
3. Когда Максим вернулся из университета, он пообедал, немного отдохнул и сел заниматься.
4. Когда Надя получила посылку от сестры, она сразу же написала ей письмо.
5. Когда она выглянула из окна, она увидела, что к даче приближаются незнакомые люди.

наблюдение	observation	строго	sternly, severely
составлять (I) / составить (составлю, составишь) список	to compile a list	наказывать (I) / наказать (накажу, накажешь)	to punish
в уме	in *one's* head	выглядывать (I) /выглянуть (выгляну, выглянешь) из (+ *gen*)	to look out of
произведение	work (of art)		
просматривать (I) / просмотреть (II)	to look through	приближаться (I) / приблизиться (приближусь, приблизишься)	to approach
грубость (f)	rudeness		

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Reading/Writing Replace the gerunds in the following sentences with clauses containing the conjunctions provided in the square brackets.

1. Думая о родине, она всегда плачет.
   [Когда …]
2. Изучая иностранные языки, мы узнаём культуру разных народов.
   [Когда …]
3. Работая с утра до ночи на заводе, он всё же находил время для сына.
   [Хотя …]
4. Пользуясь словарём, ты сможешь перевести этот текст на английский язык.
   [Если …]
5. Желая очень хорошо сдать экзамены, Виктор занимался даже в выходные дни.
   [Чтобы …]
7. Услышав о болезни Николая, друзья сразу же отправились в больницу узнать о состоянии его здоровья.
   [Когда…]
8. Прочитав статью о гибели подводной лодки «Курск», моряки решили помочь семьям погибших моряков.
   [После того, как ...]
9. Увидев Николая, она радостно с ним поздоровалась.
   [Когда …]
10. Вспомнив о Наташе, Юля позвонила ей.
    [Когда …]

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Reading Read the text below and answer the following questions in English, using the vocabulary on the following page. Then state in the table provided the part of speech (e.g. present gerund or present active participle, accusative plural) indicated by the words which are in bold in the text. The first one is done for you.

Осенний лес (И. Соколов-Микитов)

Особенно красив и печален русский лес в ранние осенние дни. На золотом фоне **пожелтевшей** листвы выделяются яркие пятна **раскрашенных** клёнов и осин. Медленно **кружась** в воздухе, падают с берёз **пожелтевшие** лёгкие листья. Тихо. Шелестит под ногами **опавшая** сухая листва. Кое-где краснеет шляпка позднего подосиновика.

Что-то грустное, прощальное слышится и видится в осеннем лесу. Идёшь по такому осеннему, **расцвеченному** красками лесу, музыкальным поэтическим чувством наполняется душа. Бабьим летом называли в деревне это осеннее краткое время.

родина	native land, home(-land)	(вос-)пользоваться (пользуюсь, пользуешься) (+ *instr*)	to use
всё же	still, all the same	состояние	state

1. Which season is the author describing?
2. What five words are used to describe the leaves?
3. What emotion does the author feel during his walk in the forest?
4. What is meant by the phrase «Бабье лето» in the final line?

пожелтевшей	Past active participle, Genitive singular
раскрашенных	
кружась	
пожелтевшие	
опавшая	
расцвеченному	

FILL VOWELS

Fill vowels are used to facilitate pronunciation in consonant clusters and normally occur

1. in the **Nominative** singular of masculine nouns with zero ending (e.g. **-е-** in от**е**ц, американ**е**ц, пал**е**ц)
2. in feminine / neuter **Genitive** plurals (e.g. девушки - девуш**е**к, полки - пол**о**к, кухни - кух**о**нь)
3. in short-form masculine adjectives (e.g. бол**е**н, доволь**е**н, тон**о**к)
4. in the past tense (e.g. ш**ё**л, н**ё**с)

The choice of fill vowel (-o- or -e-)

i. after the consonants **г**, **к** and **х**, always add **-о-** (e.g. кухонь, окон, кукол)
ii. **-о-** is also added before **г, к** and **х** (e.g. марок, картонок, припар**о**к), but if the preceding consonant is **ж**, **ш**, **ч** or **щ**), **-е-** is added instead (e.g. игруш**е**к, точ**е**к, строч**е**к, нож**е**к)
iii. elsewhere in the Genitive plural the fill vowel is normally **-е-**, whether the preceding consonant is hard or soft (e.g. семей, копеек, писем, мётел)

Note: when the first of two consonants in a consonant cluster is a hard **л**, the fill vowel **-о-** is inserted in order to keep the **л** hard; e.g. полок and метёлок.
There are some clusters which do not have a fill vowel; e.g. бритва - бритв, отчество - отчеств, просьба - просьб.
Masculine nouns with stressed final **-ья** require a fill vowel in the Genitive plural; e.g. мужья - мужей, друзья - друзей, сыновья - сыновей.

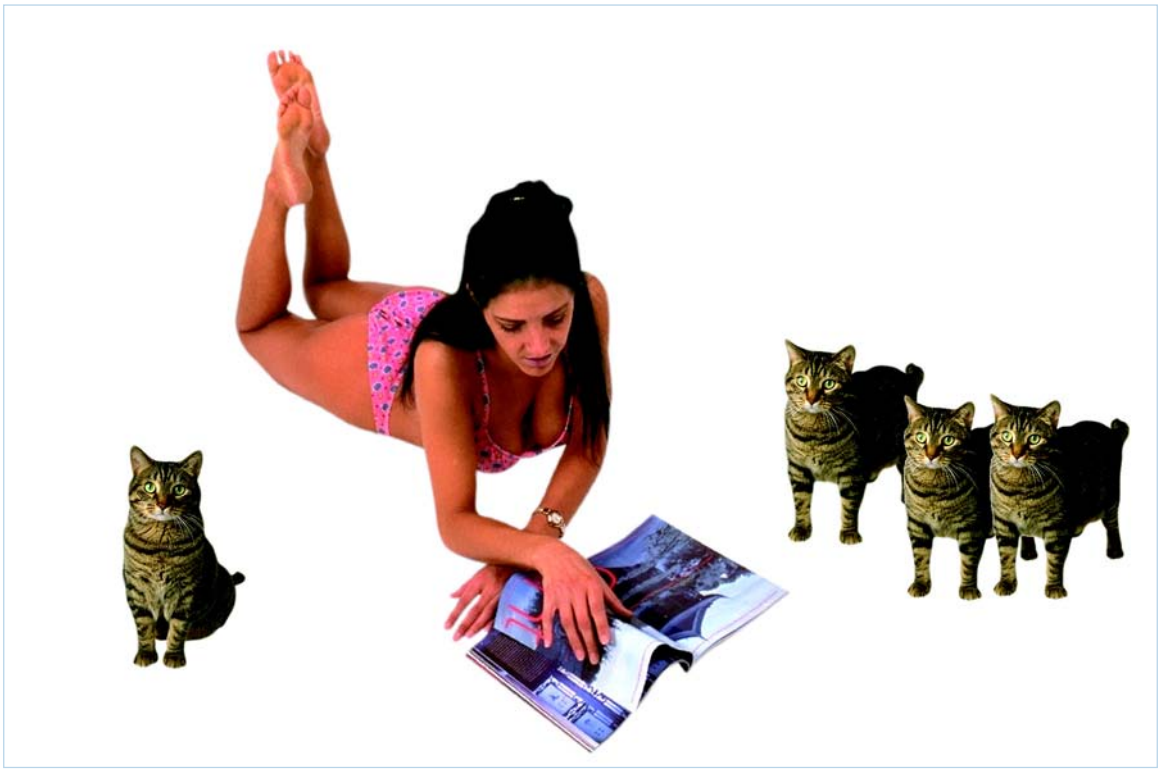
печальный	sad	кое-где	here and there
золотой	golden	шляпка	cap (of a mushroom)
фон	background	подосиновик	orange-cap boletus
(по-)желтеть (желтею, желтеешь)	to turn yellow	прощальный	farewell, parting
листва	foliage	расцвечивать (I) /	to adorn, paint in
выделяться (I) / выделиться (II)	to be marked out	расцветить (II)	bright colours
яркий	bright	краска	paint
пятно	stain	наполняться (I) /	to fill
раскрашивать (I) / раскрасить (раскрашу, раскрасишь)	to paint	наполниться (II)	
		душа	soul, spirit
клён	maple	краткий	short, brief
осина	aspen	точка	full-stop
(за-)кружиться (II)	to spin round	строчка (*diminutive*)	line, stitch
берёза	birch	ножка (*diminutive*)	leg
шелестеть (II) (imp)	to rustle	метла	broom
опадать (I) / опасть (опаду, опадёшь)	to fall off	метёлка (*diminutive*)	broom
		просьба	request

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading/Writing Complete the sentences using the words in brackets in the appropriate form.

1. Скоро свадьба, а мы ещё не купили обручальных _____ (кольца).
2. Моя сестра очень любит _____ (кошки).
3. По контракту мы должны получить две тысячи _____ (бочки) пива.
4. Слова из _____ (скобки) поставьте в нужном падеже.
5. Жёны офицеров давно не видели своих _____ (мужья).
6. Андрей решил, что не пойдёт в кино без _____ (друзья).
7. Отец не стал слушать _____ (просьбы) детей.
8. Колокольня Ивана Великого - одна из самых замечательных _____ (колокольни) в России.
9. Никогда ещё у тебя не было таких красивых _____ (сапожки).
10. В вашем сочинении не хватает запятых и _____ (точки).

ОНА ЛЮБИТ КОШЕК



обручальное кольцо	wedding ring	Иван Великий	Ivan the Great
бочка	barrel	замечательный	remarkable
скобки	brackets	не хватает (+ *gen*)	there is/are not enough
падеж	(grammatical) case	сапожки	boots
колокольня	bell-tower	запятая	comma

И. С. ТУРГЕНЕВ (1882)

«Во дни сомнений,
во дни тягостных
раздумий о судьбах
моей родины, - ты
один мне поддержка
и опора, о, великий,
могучий, правдивый
и свободный
русский язык!»

Summary of the principal grammar points

BASICS

the Cyrillic script (Introductory chapter)
word recognition (Introductory chapter)
pronunciation (Introductory chapter)

CASES AND THEIR USAGE

NOMINATIVE CASE

the three genders (masculine, feminine, neuter) (Chapter 1)
the possessive pronoun 'my' (Chapter 1)
regular plurals (Chapter 1)
the possessive pronouns 'my', 'your', 'his', 'her', 'our', 'their', 'whose' (Chapter 2)
adjectives (m, f, n, pl) in the nominative case (Chapter 5)

ACCUSATIVE CASE

the accusative case with movement and expressions of time (Chapter 3)
the accusative case to indicate the direct object (Chapter 4)
the accusative of adjectives (Chapter 6)
the accusative case to express duration of time (Chapter 7)
prepositions which take the accusative case (Chapter 13)

GENITIVE CASE

the genitive singular of nouns (Chapter 5)
the genitive of personal pronouns (Chapter 5)
the genitive singular of adjectives (Chapter 10)
the genitive case with dates (Chapter 12)
the genitive plural of nouns and adjectives (Chapter 12)
the animate accusative (Chapter 13)

DATIVE CASE

the use of по in set expressions (Chapter 3)
impersonal expressions and the dative of pronouns and singular nouns (Chapter 6)
the dative singular of adjectives (Chapter 11)
the dative plural of nouns (Chapter 11)
the dative plural of adjectives (Chapter 11)

INSTRUMENTAL CASE

the instrumental singular of nouns and personal pronouns (after с) (Chapter 7)
the instrumental singular of adjectives (Chapter 8)
the instrumental plural of nouns (Chapter 8)
the instrumental case of function (without a preposition) (Chapter 8)
the instrumental case after the verbs быть, стать, работать (Chapter 9)
the instrumental plural of adjectives (Chapter 10)
the prepositions which take the instrumental case (Chapter 16)

PREPOSITIONAL CASE

the prepositional case after в and на (Chapter 2)
the prepositional case ending -у after в and на (Chapter 4)
the prepositional case after о (about) (Chapter 4)
the prepositional singular of adjectives (Chapter 5)
the prepositional plural of nouns and adjectives (Chapter 12)

GENERAL DECLENSIONS

the declension of titles (Chapter 7)
diminutive nouns (Chapter 11)
miscellaneous nouns (Chapter 13)
short forms of adjectives (Chapter 19)

PRONOUNS

pronouns (Chapter 13)
the pronoun '-self' (сам) (Chapter 18)
the pronoun 'such' (такой) (Chapter 18)

VERBS

CONJUGATIONS

the verb 'to live' (жить) (Chapter 2)
the verbs 'to work' (работать) and 'to go' (идти, ехать) (Chapter 3)
expressing possession ('to have') (Chapter 6)
the verbs 'to want' (хотеть) and 'to speak, say tell' (говорить) (Chapter 7)
the verbs 'to eat' (есть) and 'to drink' (пить) (Chapter 8)
reflexive verbs (present and past tense) (Chapter 9)
the past tense of regular verbs (Chapter 9)
verbs of the type чувствовать (Chapter 11)
the future tense of the verb быть (Chapter 14)
reflexive verbs (Chapter 17)
verbs with consonant mutation (Chapter 18)
the verb 'to put' (Chapter 18)

VERBS OF MOTION
the multidirectional verbs of motion, ходить and ездить (Chapter 10)
the unidirectional and multidirectional verbs of motion (Chapter 17)
the compound verbs of motion (Chapter 17)

ASPECTS
perfective verbs formed by adding a prefix (Chapter 15)
perfective verbs formed by the process of shortening (Chapter 15)
perfective verbs formed by other internal adjustments (Chapter 15)
perfective verbs formed in other ways (Chapter 15)

IMPERATIVES

the formation of the imperative (Chapter 16)

MOODS

the formation of the conditional mood (Chapter 16)
the formation of the subjunctive mood (Chapter 16)

GERUNDS AND PARTICIPLES

gerunds (Chapter 20)
participles (long and short forms) (Chapter 20)

ADVERBS

negative adverbs (Chapter 14)
adverbs derived from adjectives (Chapter 14)
the verb бывать and 'frequency' adverbs (Chapter 14)

COMPARATIVES AND SUPERLATIVES

the comparative degree of adjectives and adverbs (Chapter 14)
the superlative degree of adjectives and adverbs (Chapter 14)

NUMBERS AND DATES

the numerals 1 to 100 (Chapter 2)
the numerals 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1,000 (Chapter 5)
the numerals 1,000 + (Chapter 6)
the ordinal numerals (Chapter 7)
the dates (years - 'в 2002 году') (Chapter 9)
numerals in oblique cases (Chapter 17)

DOUBLE NEGATIVES

the double negatives (никогда не, никто не, нигде не etc.) (Chapter 10)

MISCELLANEOUS

давно or долго? (Chapter 19)
expressing approximation (Chapter 19)
nouns in apposition (Chapter 19)
the particle ли (Chapter 19)
fill vowels (Chapter 20)

LISTENING

LISTENING PASSAGES

Introductory Chapter - Вступительная глава

Section I - Первая часть

Activity 1 (For the full text, see Page 3)

Section II - Вторая часть

Activity 1 (For the full text, see Page 3)

Section III - Третья часть

Activity 1 (For the full text, see Page 4)

Section IV - Четвёртая часть

Activity 1 (For the full text, see Page 5)

Section V - Пятая часть

Activity 1 (For the full text, see Page 6)

Activity 4 (For the full text, see Page 7)

Section VI - Шестая часть

Activity 1 (For the full text, see Page 8)

Pronunciation - Произношение

Activity 1 - Первое задание (For the full text, see Page 13)

Activity 2 - Второе задание (For the full text, see Page 14)

Activity 3 - Третье задание (For the full text, see Page 14)

Activity 4 - Четвёртое задание (For the full text, see Page 15)

Activity 5 - Пятое задание (For the full text, see Pages 15-16)

Chapter One - Первая глава

Activity One - Первое задание (For the full text, see Page 18)

Activity Two - Второе задание (For the full text, see Page 19)

Activity Nine - Девятое задание (For the full text, see Page 23)

Activity Ten - Десятое задание (For the full text, see Page 24)

Activity Twelve - Двенадцатое задание (For the full text, see Page 25)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание (For the full text, see Page 25)

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание (For the full text, see Page 26)

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (Page 26)

- Как дела? - Ничего.
- Как дела? - Спасибо, хорошо.
- Как дела? - Плохо.
- Как дела? - Нормально.
- Как дела? - Ужасно.
- Как дела? - Спасибо, очень хорошо.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание (For the full text, see Pages 28-9)

Chapter Two - Вторая глава

Activity One - Первое задание (For the full text, see Page 34)

Activity Three - Третье задание (For the full text, see Pages 35-6)

Activity Seven - Седьмое задание (For the full text, see Page 38)

Activity Eight - Восьмое задание (For the full text, see Page 38)

Activity Nine - Девятое задание (Page 39)

Меня зовут Ирина Леонтьевна. Я живу в Находке.
Меня зовут Павел. Я живу в Воронеже.
Меня зовут Екатерина Михайловна Фомина. Я живу в Екатеринбурге.
Меня зовут Зоя. Я живу в Санкт-Петербурге.
Меня зовут Дмитрий. Я живу в Новосибирске.
Меня зовут Ростислав Степанович. Я живу во Владивостоке.
Меня зовут Надежда Юрьевна. Я живу в Архангельске.
Меня зовут Фёдор Константинович Гастев. Я живу в Томске.
Меня зовут Ксения. Я живу в Новокузнецке.
Меня зовут Елизавета Алексеевна. Я живу в Ростове.
Меня зовут Анатолий Каспаров. Я живу в Москве.
Меня зовут Светлана. Я живу в Иркутске.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (Page 43)

i. 12, 7, 16, 3, 11, 19, 8, 6, 2, 20, 4, 5, 1, 9, 13, 14, 15, 10, 12, 17, 18
5, 14, 19, 18, 12, 20, 1, 16, 15, 3, 9, 2, 13, 4, 11, 17, 19, 6, 8, 7, 10
2, 4, 7, 12, 11, 17, 18, 20, 1, 5, 15, 18, 14, 8, 13, 6, 9, 10, 19, 16, 3
15, 1, 6, 13, 12, 19, 20, 18, 17, 14, 2, 14, 7, 5, 4, 16, 3, 9, 10, 8, 11

ii. 2 + 17
12 + 8
20 – 16
17 – 15
9 + 10
14 – 9 – 3
13 + 17 – 8
20 + 12 – 3 – 11

iii. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20
27, 24, 21, 18, 15, 12, 9, 6, 3, 0
1, 3, 6, 10, 15, 21, 28, 36, 45, 55
1, 4, 9, 25, 36, 49, 64, 81, 100

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание (Page 44)

1 - театр
2 - университет
3 - школа
4 - общежитие
5 - кино
6 - вокзал
7 - парк
8 - собор
9 - стадион
10 - памятник

Activity Twenty - Двадцатое задание (Page 44)

1. дом 10, кв. 5
тел. 63 - 11 - 54
2. дом 19, кв. 32
тел. 99 - 18 - 07
3. дом 86, кв. 10
тел. 13 - 37 - 91
4. дом 135, кв. 13
тел. 48 - 72 - 39
5. дом 66, кв. 20
тел. 41 - 08 - 67
6. дом 74, кв. 16
тел. 59 - 84 - 67

Chapter Three - Третья глава

Activity One - Первое задание (For the full text, see Page 52)

Activity Six - Шестое задание (Page 55)

Я работаю в банке.
Я преподаватель. Я работаю в Лондонском университете.
Я футболист. Я играю в Германии.
Меня зовут Анна Шукшина. Я стюардесса.
Я официантка. Я работаю в ресторане «Космос».
Я строитель. Я живу и работаю в Тбилиси.

Activity Eight - Восьмое задание (For the full text, see Pages 56-7)

Activity Nine - Девятое задание (Page 57)

1. Меня зовут Андреа. Я немка.
2. Я - Игорь. Я живу в России.
3. В общежитии живут американцы, австралийцы, канадцы, англичане и индийцы.
4. Роберт канадец. Он живёт в Монреале.
5. Ребята, которые играют в футбол в парке, китайцы.
6. Балерина не русская, а японка.

7. Мой отец - испанец. Он врач в мадридской больнице.
8. Мама итальянка. Она работает медсестрой.

Activity Twelve - Двенадцатое задание (Page 58)

1. Я иду в кафе «Марс» пешком.
2. А я еду в Прагу на машине.
3. Я еду в школу на автобусе.
4. Я еду в больницу на трамвае.
5. Мы едем в Париж на поезде.
6. А мы идём в театр пешком.
7. Я еду в Большой театр на такси.
8. Я еду в университет на велосипеде.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (For the full text, see Page 60)

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (Page 60)

1. 8.30
2. 6.45
3. 12.15
4. 21.10
5. 13.00
6. 3.35
7. 9.05
8. 17.20
9. 14.50
10. 15.25

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание (Page 61)

1. Я иду на стадион в три часа.
2. Я еду в библиотеку в девять часов.
3. Я иду в парк в пять часов.
4. Я еду в больницу в час.
5. Я еду на дискотеку в полночь.
6. Я иду в магазин в одиннадцать часов.

Activity Twenty - Двадцатое задание (Page 61)

В пятницу я слушаю или рок-н-рол или регги. А в субботу я слушаю поп-музыку. Я обычно слушаю эстрадную музыку в среду, а народную музыку я слушаю в четверг. Я слушаю джаз в воскресенье. Во вторник я слушаю классическую музыку.

Chapter Four - Четвёртая глава

Activity Two - Второе задание (For the full text, see Page 67)

Activity Four - Четвёртое задание (For the full text, see Page 68)

Activity Nine - Девятое задание (Page 71)

1. фунты
2. доллары
3. 50
4. 85

Activity Eleven - Одиннадцатое задание (For the full text, see Page 71)

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (Page 73)

обо мне
о тебе
о нём
о ней
о нём
о нас
о вас
о них

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание (Page 74)

1. Т182 ... в Москву
2. Т154 ... в Санкт-Петербург
3. Т176 ... в Афины
4. Т163 ... в Тегеран

Activity Twenty - Двадцатое задание (For the full text, see Page 75)

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание (Page 76)

Кого знает преподаватель?

он знает меня
он знает тебя
он знает его
он знает её
он знает его
он знает нас
он знает вас
он знает их

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание (Page 77)

- Здравствуй, Марина.
- Привет, Катя.
- Что ты делаешь?
- Я читаю, а ты?
- Я слушаю радио.
- А что делает твой брат?
- Он гуляет.
- А твоя бабушка?
- Она отдыхает.

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание (Page 77)

Таня - Привет, Наташа.
Наташа - Здравствуй, Таня.
Таня - Как дела?
Наташа - Спасибо, хорошо. Я сейчас одна дома, читаю и слушаю музыку.
Таня - Одна? А где твои дети и муж?
Наташа - Дети гуляют в парке. Сегодня такая хорошая погода. А муж у дяди Бори, они, кажется, играют в шахматы. А ты чем занимаешься?
Таня - Я через час еду в аэропорт встречать сестру мужа, она летит к нам из Москвы.
Наташа - А почему ты едешь одна, где твой муж?
Таня - Ты разве не знаешь, он в Лондоне на конференции.
Наташа - А, на конференции. Ну, не буду тебя больше задерживать. Пока.
Таня - Счастливо.

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание (Page 77)

Иван делает зарядку, завтракает в восемь часов и едет в институт на автобусе. Он обычно обедает в двенадцать часов, а в три часа он делает домашнее задание. Он ужинает в семь или восемь часов. Вечером он читает журналы и смотрит телевизор.

Маша не делает зарядку и не завтракает. Она едет в институт на велосипеде. Она обедает в час, а в два часа она делает домашнее задание. Она ужинает в шесть часов, потом она играет в шахматы.

Юрий не делает зарядку. Он завтракает в девять часов и идёт в институт пешком. Он не обедает. Он делает домашнее задание в четыре часа и ужинает в девять часов. Вечером он слушает музыку.

Марина делает зарядку, завтракает в семь часов и едет в институт на троллейбусе. Она обедает в два часа и делает домашнее задание в пять часов. Она ужинает в семь часов, потом она слушает музыку.

Chapter Five - Пятая глава

Activity Four - Четвёртое задание (Page 85)

Сегодня мы идём на рынок. Здесь продаются разные продукты: свежие овощи и фрукты, масло, свежая рыба, чёрная икра, а также хлеб и мясо. Мы покупаем белый хлеб, большие красные помидоры, зелёный перец и полужирное молоко. Чёрная икра очень дорогая, и мы покупаем рыбу. Потом мы идём покупать фрукты. Мы выбираем жёлтые бананы.

Activity Seven - Седьмое задание (Page 88)

1,649; 300; 675; 1,283; 766; 500; 961; 800; 1,451; 1,996

Activity Nine - Девятое задание (Page 89)

- Скажите пожалкйста, сколько стоит чай?
- 450 рублей килограмм.
- Простите, сколько стоит масло?
- 120 рублей килограмм.
- А сыр?
- 130 рублей килограмм.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание (Page 91)

я	-	меня
ты	-	тебя
он	-	его
она	-	её
оно	-	его
мы	-	нас
вы	-	вас
они	-	их

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (Page 92)

Сергей - Света, я иду в магазин, что нам нужно купить?
Света - У нас нет хлеба и молока. Купи белый хлеб и бутылку молока.
Сергей - Хорошо, а что ещё?
Света - Сейчас я посмотрю в холодильнике, что у нас есть, а чего нет. Так, у нас есть лимоны и морковь, а вот перца нет. Серёжа, посмотри на столе в вазе есть бананы?
Сергей - Да, есть.

Света - Хорошо. Ещё у нас нет масла и сыра. Купи пачку масла и 200 гр. сыра.
Сергей - А кофе у нас есть?
Света - Да, есть. А вот чая нет. Ну, кажется, всё. Ой, чуть не забыла, ещё у нас нет сока и вина.
Сергей - А салат нужно купить?
Света - Нет, салат у нас есть.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание (Page 94)

1. Какое это вино? - Какое вкусное вино!
   Какой это хлеб? - Какой вкусный хлеб!
   Какая это рыба? - Какая вкусная рыба!
   Какие это бананы? - Какие вкусные бананы!

2. Какое это масло? - Какое вкусное масло!
   Какой это торт? - Какой вкусный торт!
   Какая это капуста? - Какая вкусная капуста!
   Какие это овощи? - Какие вкусные овощи!

3. Какая это икра? - Какая вкусная икра!
   Какой это кофе? - Какой вкусный кофе!
   Какие это фрукты? - Какие вкусные фрукты!
   Какие это конфеты? - Какие вкусные конфеты!

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание (For the full text, see Page 97)

Chapter Six - Шестая глава

Activity Three - Третье задание (For the full text, see Page 101)

Activity Six - Шестое задание (Page 102)

1. 7,896
2. 3,680
3. 13,987
4. 97,638
5. 245,923
6. 18,568
7. 64,823
8. 9,085
9. 44,415
10. 9,840,184

Activity Eight - Восьмое задание (Page 103)

1. 184 59 32
2. 767 54 29
3. 38 12 12
4. 57 46 83
5. 230 67 84
6. 413 48 19
7. 895 08
8. 65 32 31
9. 99 83 17
10. 444 15
11. 184 96 45
12. 963 78 84

Activity Nine - Девятое задание (For the full text, see Page 103)

Activity Ten - Десятое задание (For the full text, see Page 104)

Activity Eleven - Одиннадцатое задание (Page 104)

Наташа - Алло! Слушаю.
Степан - Здравствуй. Это ты, Наташа?
Наташа - Да, слушаю.

Степан - Это говорит Степан. Помнишь меня?
Наташа - Конечно помню.
Степан - Я снова в Москве. У тебя есть свободное время?
Наташа - Да, есть.
Степан - Давай встретимся.
Наташа - Давай. А когда?
Степан - Через час, у входа в Храм Спасителя. Ты знаешь, где находится Храм Спасителя?
Наташа - Нет, не знаю.
Степан - Это совсем новое здание. Там, где раньше находился открытый бассейн «Москва».
Наташа - Да, сейчас помню. До встречи!
Степан - Пока!

Activity Twelve - Двенадцатое задание (Page 105)

1. Здравствуйте! Меня зовут Анна Павловна. Мне 46 лет.
2. Привет! Меня зовут Галя. Мне 14 лет.
3. Меня зовут Борис Иванович. Мне 63 года.
4. А я - Юрий Попов. Мне 52 года.
5. Меня зовут Светлана. Мне 7 лет.
6. Виктор Лужков. 31 год.
7. Здравствуйте! Меня зовут Неля Сергеевна. Мне 43 года.
8. Меня зовут Пётр. Мне 19 лет.
9. А я - Катя. Мне 4 года.
10. Меня зовут Павел Обломов. Мне 89 лет.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание (Page 108)

1. Светлане Ивановне 46 лет.
2. Борису Николаевичу 65 лет.
3. Студенту 19 лет.
4. Студентке 20 лет.
5. Бабушке 78 лет.
6. Андрею Сидорову 37 лет.
7. Людмиле Петрове 50 лет.
8. Преподавателю 48 лет.
9. Надежде Васильевне 99 лет.
10. Виталию Дмитриевичу 80 лет.

Activity Twenty - Двадцатое задание (Page 109)

Здравствуйте! Меня зовут Иван Петрович Петров. Мне очень нравится вино, а также коньяк, но мне совсем не нравится кофе.

Я его жена. Меня зовут Мария. Мне нравится кофе, но пиво мне нравится больше. Мне совсем не нравится чай.

Я их сын. Меня зовут Юрий. Мне больше всего нравится коньяк, а также нравится чай. Мне совсем не нравится пиво.

Меня зовут Игорь. Мне тоже не нравится пиво. Мне нравится кофе, но чай нравится больше.

Я - Аля. Мне больше всего нравится лимонад, а также вино. Мне совсем не нравится кока-кола.

Я её сестра. Меня зовут Екатерина или просто Катя. Мне очень-очень нравится кока-кола, а также кофе, но мне совсем не нравится пиво.

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание (For the full text, see Page 111)

Chapter Seven - Седьмая глава

Activity One - Первое задание (Page 119)

Дорогие гости!
В нашей гостинице к Вашим услугам имеются: ресторан, буфет, бар, бассейн, парикмахерская, прокат машин и спутниковое телевидение.
Ресторан и бар расположены на втором этаже, буфет - на четвёртом этаже, бассейн и парикмахерская - на третьем этаже, прокат машин расположен на первом этаже, спутниковое телевидение есть на всех этажах.

Activity Seven - Седьмое задание (For the full text, see Page 122)

Activity Eight - Восьмое задание (For the full text, see Page 122)

Activity Ten - Десятое задание (For the full text, see Page 124)

Chapter Eight - Восьмая глава

Activity Two - Второе задание (For the full text, see Page 137)

Activity Seven - Седьмое задание (Page 140)

До завтрака можно дать ребёнку фруктовый сок (двести грамм) или молоко (двести грамм), потом омлет (восемьдесят грамм) или одно яйцо вкрутую или всмятку, или оладьи со сметаной (двести грамм), или рисовую/манную кашу (двести грамм). Иногда можно дать творог со сметаной и вареньем (пятьдесят грамм) или блинчики с творогом (двести грамм). После еды можно дать ребёнку кофе с молоком (сто грамм) или чай (сто пятьдесят грамм).

Activity Ten - Десятое задание (For the full text, see Page 142)

Activity Eleven - Одиннадцатое задание (For the full text, see Page 143)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание (Page 144)

Официант - Добрый вечер. Вот **меню**.
Посетитель - Простите, я иностранка и плохо знаю **русскую кухню**. Что вы советуете **заказать**?
Официант - На **закуску** советую заказать чёрную **икру**. Икра – настоящий русский деликатес.
Посетитель - Хорошо, одну порцию икры с **белым** хлебом и **маслом**.
Официант - Вы **хотите** суп?
Посетитель - Нет, спасибо. Я не очень голодна. А что лучше заказать на **второе**?
Официант - А что вы **больше** любите – рыбу или **мясо**?
Посетитель - Я **больше люблю** рыбу.
Официант - Тогда советую заказать **осетрину**. Она очень **вкусная** и свежая.
Посетитель - Хорошо, **осетрину** с варёной картошкой, **овощами** и **грибами**.
Официант - А что вы хотите **пить**?
Посетитель - Один бокал шампанского и **бутылку** минеральной воды.
Официант - На **десерт** советую заказать **мороженое** или **яблочный пирог**.
Посетитель - Нет, спасибо, я не **люблю** сладкое. Только кофе, **пожалуйста**.
Официант - Вы хотите чёрный кофе или с **молоком**?
Посетитель - С **горячим молоком**, пожалуйста.
Посетитель - Дайте, пожалуйста, счёт.
Официант - Вот, **ваш** счёт.
Посетитель - Всё было очень вкусно. **Спасибо**.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (Page 146)

В России, как и в Англии, очень любят пить чай. Англичане обычно пьют чай с молоком и без сахара. А русские пьют чай без молока, часто с сахаром и лимоном. К чаю обычно подают сладкое: варенье, мёд, пироги, конфеты и печенье. Варенье и мёд едят с хлебом или печеньем, а иногда просто кладут в чай. Блины - тоже традиционное блюдо к чаю. Их можно есть с маслом или сметаной, с вареньем, с мёдом и с творогом. Русские особенно любят пить чай вечером, после ужина, когда можно спокойно посидеть, поговорить допоздна, одним словом, - почаёвничать.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание (Pages 149-50)

В нашей семье у всех разные вкусы. Когда дети были маленькими, мне было очень легко готовить, потому что маленькие дети обычно едят то, что им дают родители. А сейчас моей дочери семнадцать лет, а сыну – четырнадцать, и они оба – вегетарианцы. Мы с мужем любим рыбу и мясо, хотя я больше люблю курицу, а мой муж – бефстроганов или ростбиф. Сын и дочь мясо не едят, правда, сын любит рыбу, а дочь и рыбу не ест. Мы все очень любим фрукты и соки, особенно любим яблоки, бананы, вишню и виноград. Вот только муж не любит апельсины. Но вот с овощами у нас проблемы: я не люблю помидоры, а дети и муж их очень любят; муж и сын терпеть не могут лук, а мы с дочерью любим лук в различных блюдах; дочь не ест морковку и свёклу, я тоже их не люблю, а сын и муж обожают морковный и свекольный салат. Мы все любим шоколад, варенье, кофе и чай, но дети не любят молоко, поэтому они пьют кофе и чай без молока. Мы с мужем всегда пьём чай и кофе с молоком.

Chapter Nine - Девятая глава

Activity One - Первое задание (For the full text, see Page 152)

Activity Two - Второе задание (Page 153)

В больнице он **встретил** свою будущую жену. Она **была** медсестрой. Они очень **любили** друг друга и **прожили** вместе 35 лет. 5 лет назад она **заболела** и умерла. Владимир Иванович долго жил один, но недавно он **купил** собаку и теперь ему не так одиноко. В июне Владимир Иванович ездил в Петербург и **гостил** у сына, а собака **жила** в Москве с соседями. Они очень **скучали** друг по другу.

Activity Six - Шестое задание (For the full text, see Page 152 and Activity Two, above)

Activity Eight - Восьмое задание (Page 157)

100 лет назад люди **слушали** радио?
100 лет назад люди **ездили** на машине?
100 лет назад люди **смотрели** телевизор?
100 лет назад люди **летали** на самолёте?
100 лет назад люди **говорили** по телефону?
100 лет назад люди **пили** кока-колу?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание (Page 160)

Меня зовут Марина, а моего мужа - Вадим. Я студентка, а Вадим работает фотокорреспондентом в молодёжной газете. Когда мы встретились, 2 года назад, он работал учителем в школе, а фотография была его хобби. В свободное время он подрабатывал в фотоателье, где мы и встретились. Мне нужна была фотография для паспорта. Мы поженились 3 месяца назад. Пока мы снимаем квартиру, но хотим купить свою квартиру, поэтому Вадим поменял работу. В газете у него зарплата больше, чем в школе. У нас пока нет детей.

Моя жена и я встретились 15 лет назад. Тогда мы были студентами и учились в Московском университете, правда, на разных факультетах. Я учился на факультете журналистики, а Лена - на инязе (она изучала английский и немецкий языки). Мы учились в одном университете 4

года и не знали друг друга, пока не познакомились случайно в метро. Мы поженились 13 лет назад, нашей дочери сейчас 11 лет. Мы работаем вместе в журнале «Огонёк». Я - журналист, а Лена работает переводчиком. Мы живём в Москве в трёхкомнатной квартире.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание (Page 162)

А - Когда вы в последний раз пили шампанское?
- Я пил шампанское в прошлую субботу на свадьбе друга. Он женился на англичанке.

Б - Когда вы в последний раз были за границей?
- В прошлом году. Я ездила в Индию. Там было очень жарко. Это очень интересная экзотическая страна.

В - Когда вы в последний раз готовили обед?
- Вчера днём. Я приготовила борщ, мясо с овощами и шоколадный мусс. Всё было очень вкусно. Особенно всем понравился десерт.

Г - Когда вы в последний раз были в театре?
- На прошлой неделе. Я был на опере «Евгений Онегин» в Большом театре. Я очень люблю музыку Чайковского.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание (For the full text, see Page 162)

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание (Pages 163-4)

Первый человек в космосе

Советский лётчик Юрий Гагарин стал первым человеком, который побывал в космосе. Это произошло в 1961 году, 12 апреля. Гагарин впервые облетел Землю на космическом корабле «Восток», который весил 4,5 тонны. Полёт продолжался 108 минут. Максимальная высота была 190 миль.

Первый человек на Луне

Первый человек побывал на Луне в 1969 году. Это произошло 21 июля в 3 часа 56 минут утра. Американский астронавт Нил Армстронг покинул космический корабль «Аполло - 11» и сделал первый шаг на Луне.

Chapter Ten - Десятая глава

Activity Three - Третье задание (Page 172)

Как мы проводим свободное время

Олег - У меня масса свободного времени. Иногда я хожу в кино, но чаще смотрю телевизор и видео дома. Очень люблю американские фильмы. Спортом не занимаюсь, но иногда играю в футбол с одноклассниками.

Наташа - Я обожаю музыку. Часто хожу на дискотеку, а дома слушаю магнитофон. Особенно увлекаюсь современной музыкой, но иногда слушаю классическую. Играю на скрипке и пианино.

Вадим - У меня мало свободного времени. Но если есть время, занимаюсь спортом. Часто хожу в бассейн, люблю плавание и прыжки с вышки. Много времени провожу у компьютера. Это моё хобби.

Игорь - В свободное время я занимаюсь спортом. Люблю конный спорт, интересуюсь футболом. Часто хожу на стадион, болею за «Зенит».

Анна Петровна - Всё свободное время провожу на даче, выращиваю цветы, фрукты и овощи. По вечерам люблю смотреть телевизор или читать. Увлекаюсь русской классической литературой.

Activity Seven - Седьмое задание (Page 175)

Иванов - Иван Ильич, как поживаете? Как ваша коллекция иностранных марок?
Петров - Откуда вы знаете, что я интересуюсь старыми иностранными марками ? А чем вы увлекаетесь?
Иванов - Я увлекаюсь русскими антикварными книгами и географическими картами. Ещё занимаюсь разными видами спорта и компьютерными играми.
Петров - О, у вас много увлечений. А я интересуюсь только советскими марками и старинными новогодними открытками.

Activity Nine - Девятое задание (Page 176)

1. - Андрей, пойдём в сегодня кино?
   - А что идёт в нашем кинотеатре?
   - Кажется, французская комедия.
   - С удовольствием. Обожаю французские фильмы
2. - Таня, хочешь пойти в кино вечером?
   - Извини, но сегодня я занята. Может быть, в другой раз.
3. - Наташа, пошли в кино сегодня?
   - К сожалению, не могу. У меня много дел.
   - А завтра?
   - А завтра - пойдём.
4. - Олег, давай пойдём в кино в выходные дни?
   - Что ты, мне сейчас не до кино. У меня скоро экзамен по русскому языку.

Chapter Eleven - Одиннадцатая глава

Activity Five - Пятое задание (Page 197)

Мать - Игорь, почему ты такой бледный?
Игорь - Я плохо **себя чувствую**.
Мать - А что у тебя болит?
Игорь - У меня очень болит **зуб**.
Мать - Тебе **нужно записаться** к зубному врачу.
Игорь - Да, я уже записался к **зубному врачу** на **пять** часов вечера.
Мать - На **пять**? Тебе ещё долго ждать. Выпей пока таблетку анальгина, **зуб** будет меньше **болеть**.
Игорь - У **меня** нет анальгина. Я сейчас схожу в аптеку.
Мать - Подожди, я схожу к нашей новой **соседке** и спрошу, может быть, у **неё** есть анальгин.

Activity Eleven - Одиннадцатое задание (Page 203)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание (Page 204)

У Марины болит **голова**. Что ей нужно сделать?
а) пойти в кино б) **выпить анальгин** в) купить бананы

У Саши болит **зуб**. Что ему нужно сделать?
а) пойти в магазин б) почитать книгу в) **записаться к зубному врачу**

У Михаила болит **горло**. Что ему нужно делать?
а) **идти к врачу** б) звонить друзьям в) петь на концерте

Анна Борисовна очень **устала**. Ей нужно:
а) много работать б) **поехать в отпуск** в) выпить кофе

Наташа болеет гриппом. **Ей нужно:**
а) **лежать в постели** б) кататься на велосипеде в) идти в гости

У Петра Ивановича болит ухо. Ему нужно:
а) слушать музыку б) **принимать лекарство** в) гулять с собакой

У Сергея болит нога. Ему нужно:
а) играть в футбол б) **ехать в больницу** в) кататься на лыжах

У Люды болит рука. Ей нужно:
а) играть на гитаре б) купить новое платье в) **записаться к врачу**

У вас болит сердце. Вам нужно:
а) играть в теннис б) **вызвать Скорую помощь** в) много работать

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание (Page 204) (For the full text, see Activity Thirteen, above)

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (For the full text, see Page 207)

Chapter Twelve - Двенадцатая глава

Activity Eleven - Одиннадцатое задание (For the full text, see Page 219)

Меня зовут Людмила, а фамилия Савченко. Я изучаю немецкий и испанский языки в университете. Я хочу вам рассказать немного о моём расписании.

Мой любимый предмет - немецкий язык. У меня немецкий язык в понедельник, в среду, в четверг и в пятницу. Моё первое и второе занятие в понедельник - аудирование, а пятое и шестое занятие - перевод. Как вы уже знаете, у меня нет немецкого языка во вторник. Мои первые два занятия в среду - история Германии. Меня особенно интересует Веймарская республика.

Третье занятие в среду - литература и четвёртое занятие - разговорная речь. В четверг у меня только два занятия по немецкому языку: пятое занятие - стилистика и шестое занятие - грамматика. К сожалению, у меня нет истории Германии в четверг и нет никаких занятий в субботу! В пятницу первое и второе занятие - грамматика и история немецкого языка. Четвёртое занятие - стилистика, а пятое и шестое занятие - анализ текста.

Мне не нравится испанский язык, но мне нравится история, так как я очень интересуюсь Франко Баамонде, вождем Испанской фаланги. К сожалению, у меня только два занятия в неделю по истории Испании - в понедельник. Первое и второе занятие во вторник - грамматика, а третье и четвёртое занятие - литература. Пятое и шестое занятие - перевод. Меня совсем не интересует этот предмет. В среду у меня только два занятия по испанскому языку, т.е. аудирование. Мои первые два занятия в четверг - анализ текста. Потом у меня страноведение и стилистика. Моё третье занятие в пятницу - разговорная речь.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание (Page 221)

Учитель - Скажи, пожалуйста, Маша, что у тебя в комнате?
Ученица - У меня, конечно, есть кровать, шкаф и гардероб.
Учитель - А что ещё?
Ученица - У меня также много игрушек.
Учитель - Какие у тебя игрушки?
Ученица - У меня матрёшка, куклы и машины.
Учитель - Сколько у тебя кукол?
Ученица - У меня пять кукол и шесть машин.
Учитель - А компьютер у тебя есть?
Ученица - Да, есть. У меня семь новых компьютерных игр.
Учитель - Семь?
Ученица - Да, и ещё у меня очень много книг. Двадцать или тридцать.

Учитель - Ты любишь читать?
Ученица - Да, люблю.
Учитель - А тебе нравится музыка?
Ученица - Да, нравится. У меня девять кассет и семь компактных дисков. Я слушаю поп-музыку и играю на гитаре.
Учитель - Ты хорошо играешь?
Ученица - Нет, не очень. Хотите послушать!

Chapter Thirteen - Тринадцатая глава

Activity Five - Пятое задание (Page 234)

Меня зовут Наталья Ивановна. Мне шестьдесят три года. Я - тётя Ивана. Как и мой любимый племянник Иван, я живу в квартире в Санкт-Петербурге. Я работаю медсестрой в большой современной больнице.

В свободное время я слушаю классическую музыку. Я уже тридцать семь лет замужем. Моего мужа зовут Павел и он старше меня на три года. Он уже на пенсии, но раньше он был моряком. У нас двое детей: Виктор и Сергей. Виктору - двадцать девять, а Сергею - двадцать пять лет.

Здравствуйте! Меня зовут Виктор, а фамилия Брюллов. Мне двадцать девять лет. Я двоюродный брат Ивана. Я недавно переселился из Санкт-Петербурга в Москву, где я работаю хирургом. Я очень люблю заниматься спортом, особенно лёгкой атлетикой. Я - спринтер. Вы уже знаете мою мать, Наталью Ивановну, но вы ещё не знаете, что мою жену зовут Ольга. Ей давдцать семь лет. Она занимается бегом с барьерами на сто метров. У нас один пятилетний сын, которого зовут Коля. Я надеюсь, что он станет известным атлетом.

Меня зовут Пётр. Мне тридцать четыре года и я работаю на фабрике. Я старший брат Ивана. Я живу в одном из микрорайонов Питера, вместе с женой, Соней, и с детьми. Соня моложе меня на два года. Мы с Соней очень любим играть в шахматы. Иногда мы играем и с дядей Павлом. У нас три дочери, которых зовут Лилия, Нелли и Вера. Им десять, восемь и шесть лет.

Привет! Меня зовут Лиллия. Мне восемь с половиной лет. Я племянница Ивана. Я живу в квартире в Санкте-Петербурге, (который раньше назывался Ленинград). Я, конечно, ученица. У меня две сестры, Нелли и Вера. Моё увлечение - катание на лыжах, а летом я играю в теннис.

Activity Ten - Десятое задание (Page 237)

Моего старшего сына зовут Фёдор. Мой муж Максим его назвал Фёдором в честь писателя Достоевского. Если честно, я совсем не люблю имя Фёдор. Моё любимое имя - Лев.

Фёдору 42 года. Он сейчас посол в Швеции, а раньше он работал переводчиком в Организации Объединённых Наций в Нью-Йорке. Мой муж, который был технократом, всегда хотел, чтобы Фёдор стал лётчиком.

У Фёдора очень интересная и хорошая работа. Он недавно купил красивую новую квартиру в Москве, на улице Михайлова. Он живёт в седьмом доме, но я забыла номер квартиры.

Фёдор изучал английский и французский языки в университете. Говорят, что он отличный лингвист, но мне кажется, что он плохо говорит по-французски. Насколько мне помнится, он никогда не работал во Франции. Однако, надо признаться, что у меня плохая память. Ведь мне 78 лет!

У Фёдора трое детей: Николай, Лариса и Георгий. Николаю лет семнадцать. Он старше Ларисы на три года. Георгию лет десять. Их мать зовут Светлана. Она немножко моложе Фёдора.

В свободное время Фёдор читает романы и коллекционирует марки. В молодости он отлично играл в футбол.

Chapter Fourteen - Четырнадцатая глава

Activity Two - Второе задание (Page 251)

Осенью

Русские говорят: «Сентябрь – золотая осень», потому что трава и листья уже не зелёные, а жёлтые. В сентябре ещё нехолодно и часто бывают солнечные дни.

Октябрь уже прохладный месяц. Солнце светит редко и поэтому на улице холодно и пасмурно. Утром часто бывает туман, а днём облака. Тогда по радио говорят: «Сегодня утром туманно, а днём облачно.»

В ноябре часто идут дожди и дует ветер. Люди не хотят брать отпуск, когда на улице дождливо и ветрено. Самое популярное время для отпусков – лето, когда на улице тепло и солнечно.

Activity Three - Третье задание (Page 252; for the first part of the text, see Page 250)

Времена года в России

А. Зима - самое холодное время года в России. Она продолжается три месяца - декабрь, январь и февраль. Русские любят зиму: её морозные, солнечные и снежные дни. Многие берут отпуск зимой, чтобы кататься на коньках или на лыжах. В марте начинается весна. В апреле появляются первые зелёные листья и трава. В мае часто бывают грозы, но погода всё равно тёплая. Везде цветут нарциссы, тюльпаны и ландыши. Обычно в России тёплое, а иногда даже жаркое лето. Сентябрь - начало осени. Погода ещё не холодная, но уже и не теплая - прохладная. Октябрь и ноябрь уже холодные месяцы. Часто идут дожди и дует ветер. Стоит холодная и сырая погода.

Б. В России зимой очень холодно. Зима продолжается три месяца - декабрь, январь и февраль. Русские очень любят зиму, когда на улице морозно, солнечно и снежно. Многие берут отпуск зимой, чтобы кататься на коньках или на лыжах. Весна приходит в марте, когда начинает таять снег. В апреле на улице уже зелено. В мае часто бывают грозы, но всё равно тепло. Везде цветут нарциссы, тюльпаны и ландыши. Обычно в России летом тепло, а иногда даже жарко. Сентябрь - начало осени. На улице ещё не холодно, но уже и не тепло - прохладно. В октябре и ноябре уже холодно. Часто идут дожди и дует ветер. На улице холодно и сыро.

Activity Eight - Восьмое задание (Page 255)

Погода в Великобритании

В Великобритании почти всегда идут дожди: осенью, зимой, весной и даже летом. Но довольно часто бывает и солнечная погода, хотя температура редко поднимается выше 30°C. Средняя температура летом +18° +24° тепла. Засуха бывает очень редко.

Осенью довольно часто бывает туман, но не так часто, как думают многие иностранцы.

Зимой может быть довольно холодно, но сильные морозы бывают редко. Снег же идёт довольно часто.

Весной и осенью время от времени дуют сильные ветры, но ураганов не бывает.

Погода в Индонезии

Индонезия расположена вдоль экватора между Сингапуром и Австралией, поэтому здесь почти всегда солнечно и жарко. Средняя годовая температура +27°C. Очень часто она поднимается выше 30°C.

Здесь никогда не бывает тумана, снега и мороза, но тёплые короткие дожди идут часто. Время от времени здесь бывает засуха, когда дожди не идут в течение 5-7 месяцев. Почти всё время дует лёгкий ветерок, но иногда бывают сильные ураганы.

Activity Ten - Десятое задание (Page 256)

Прогноз погоды

Сегодня в Москве и Московской области ожидаются кратковременные дожди. Температура воздуха днём +18°+20° тепла.

В Петербурге сегодня переменная облачность и кратковременные дожди. Во второй половине дня возможна гроза. Днём +12°+14°, ночью градусов тепла, +10°+12°. Температура воды в Финском заливе +5°+6°C.

В Крыму сегодня солнечная и сухая погода. Ночью +20°+22° градусов тепла, днём +25°+27°. Температура воды в Чёрном море +23°.

В республиках Средней Азии солнечно и сухо. Температура днём поднимется выше +30 градусов тепла. Ночью +26°+28° С.

В Сибири будут кратковременные дожди, возможен град со снегом. Температура днём +5+8 градусов тепла, ночью +2°+3°.

На Урале ветреная погода. Пасмурно. Возможны моросящие дожди. Температура воздуха днём +13°+15°, ночью +9°+11°.

Chapter Fifteen - Пятнадцатая глава

Activity Twelve - Двенадцатое задание (Page 282)

Завтра я **пойду** в университет. Преподаватель сказал, что завтра мы **пишем** контрольную работу. Сегодня я **повторяю** новые русские слова из текстов и грамматические правила. Наверное, я **буду заниматься** весь вечер. Если я **выучу** все слова и правила, то **напишу** эту работу хорошо и **получу** хорошую отметку. Преподаватель предупредил, что мы **будем писать** контрольные работы каждую неделю. Кроме того, он иногда **проверяет** наши домашние задания. Если я **буду выполнять** все домашние задания регулярно, я хорошо **сдам** экзамен в конце семестра.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание (Page 289)

Летом мы иногда **ходим** в лес или на озеро. В лесу мы **собираем** ягоды и грибы. Мы обязательно **берём** с собой бутерброды, сок и минеральную воду. В лесу мы долго **ищем** подходящее место, **разводим** костер и **устраиваем** весёлый обед. Мы **сидим** у костра часа два-три и хорошо **отдыхаем**. К вечеру мы **возвращаемся** домой. И часто **вспоминаем** наши прогулки в лесу.

Chapter Sixteen - Шестнадцатая глава

Activity One - Первое задание (Page 294)

Сейчас мы с вами едем по Невскому проспекту. Это главная улица города. Здесь находятся многие гостиницы, магазины, рестораны и музеи.

Посмотрите налево, мы проезжаем ресторан «Невский», здесь готовят традиционные русские блюда: борщ, щи и пельмени. Дальше по проспекту, тоже слева, находится гостиница «Невский Палас». Справа, напротив гостиницы «Невский Палас», магазин «Сувениры».

Посмотрите направо, мы проезжаем знаменитый «Гранд-Отель Европа». Это одна из самых дорогих гостиниц Санкт-Петербурга. Слева, напротив «Гранд-Отеля», расположен один из самых старых универсальных магазинов города – «Гостиный двор».

Посмотрите налево – это один из самых красивых соборов Петербурга – Казанский собор.

Прямо по проспекту вы видите Дворцовую площадь. Слева от площади находится Адмиралтейство, а справа – знаменитый Эрмитаж.

Activity Two - Второе задание (For the full text, see Activity One, above)

Activity Five - Пятое задание (Page 297)

1. Чтобы сыр был свежим долго, положите на тарелку рядом с сыром кусочек сахара и накройте его другой тарелкой.
2. Храните масло и маргарин в непрозрачной маслёнке. Свет разрушает витамины.
3. Чтобы сохранить витамины и вкус овощей, варите их в подсолёной воде.
4. Чтобы руки не чернели, чистите картофель и все овощи ножом из нержавеющей стали.
5. Чтобы овощи сохранили свой цвет, положите в воду, в которой они варятся, немного питьевой соды.

Activity Ten - Десятое задание (Page 300)

Это Садовая улица. Здесь есть очень хорошая парикмахерская. За парикмахерской находится кафе, а перед парикмахерской - телефон-автомат. Слева от парикмахерской и кафе расположен сквер. В сквере, посередине, находится фонтан, а за фонтаном стоит памятник Пушкину. Слева и справа от фонтана стоят садовые скамейки. Перед сквером находится автобусная остановка. Слева от остановки есть подземный переход. Слева от сквера находится гастроном. За гастрономом расположена станция метро, а перед гастрономом стоит газетный киоск.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание (Page 302)

1. Если вы понимаете это предложение, напишите по-русски «Да».
2. Если вы умеете говорить по-французски, поставьте знак плюс, а если не умеете, поставьте знак минус.
3. Если на улице солнечно, нарисуйте кружок, а если нет, ничего не рисуйте.
4. Если сегодня среда, напишите слово среда, а если нет, то напишите, какой сегодня день недели.
5. Если вам интересно делать это упражнение, поставьте галочку, а если неинтересно, напишите «Нет» по-английски.
6. Если в вашем классе больше, чем 5 человек, поставьте 3 знака плюс, а если меньше, то поставьте 2 знака плюс.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (Page 303)

Если **бы** у меня **было** много **денег**, я купил бы **машину**.
Если бы я сейчас **была** дома, я выпила бы **горячего** чая с **лимоном**.
Если бы я выиграл лотерею, я **купил бы** новый **дом**.
Если бы у меня сегодня **был** день рождения, я **бы** купила **собаку**.
Если бы я не **работала сейчас**, я пошла бы в **лес**.
Если бы у меня **было** много свободного **времени**, я изучал бы **китайский** язык.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание (Page 305)

1. Марина, закрой окно, пожалуйста.
2. Саша, купи, пожалуйста, хлеб.
3. Папа, включи телевизор.
4. Дети, не кричите.
5. Борис, открой, пожалуйста, дверь.
6. Мама, выключи радио, пожалуйста.
7. Таня, почитай детям сказку.
8. Виктор, сходи в аптеку, пожалуйста.
9. Бабушка, дай мне, пожалуйста, книгу.

Chapter Seventeen - Семнадцатая глава

Activity One - Первое задание (Page 316)

1) - Скажите, пожалуйста, когда прибывает самолёт из Москвы?
   - В 6 часов утра.

2) - Извините, пожалуйста, вы не скажете, когда отправляется поезд номер один Москва - Санкт-Петербург?
   - В 23 часа.

3) - Скажите, пожалуйста, когда отправляется ближайший автобус на Кусково?
   - В 15.30

4) - Когда прибывает следующая электричка из Петербурга?
   - В 2 часа дня.

5) - Скажите, пожалуйста, когда закрывается метро?
   - В час ночи.

6) - Скажите, пожалуйста, когда начинает работать метро?
   - Оно начинает работать в 5 часов утра.

Activity Six - Шестое задание (For the full text, see Page 320)

Activity Seven - Седьмое задание (Page 321)

1-ый пассажир - Добрый день.
2-ый пассажир - Здравствуйте. Мы с вами соседи по купе.
1-ый пассажир - Да, нам будет веселее ехать.
2-ый пассажир - А вы куда едете?
1-ый пассажир - Я еду в Москву, вы тоже?
2-ый пассажир - Нет, я еду в Минск.
1-ый пассажир - Значит, мы будем ехать вместе только четыре часа.
2-ый пассажир - Вы часто ездите в Москву?
1-ый пассажир - Да, я езжу в Москву пять-шесть раз в год.
2-ый пассажир - Так часто? Вы, наверное, ездите по делам?
1-ый пассажир - Да, я езжу в командировки. А вы живёте в Минске или тоже ездите в командировку?
2-ый пассажир - Я тоже еду в командировку. Обычно я езжу в Москву, но в этом году наша фирма открыла филиал в Минске. Думаю, что теперь мне нужно будет часто ездить в Минск.
1-ый пассажир - Странно, что в нашем купе едут только два человека. Раньше трудно было купить билет на этот поезд, а теперь билеты есть всегда.
2-ый пассажир - Да, теперь люди ездят мало, билеты очень дорогие.

Activity Eight - Восьмое задание (Page 322)

1) - Скажите, вы обычно ходите или ездите на работу?
   - Обычно я хожу на работу пешком.
   - А вам далеко идти?
   - Нет, я иду только 15 минут.
   - Вы всегда ходите пешком?
   - Нет, если идёт дождь или я опаздываю, то я езжу на машине. Вот и сегодня я еду на работу, потому что идёт дождь.
   - Сколько времени занимает дорога, если вы едете на машине?
   - Около 5 минут.

2) - Скажите, вы обычно ходите или ездите на работу?
   - Обычно я езжу на работу на велосипеде.
   - А вам далеко ехать?

- Нет, не очень. Обычно я еду минут 15-20.
- А почему сегодня вы идёте пешком?
- Потому что сегодня чудесный солнечный день. Я хожу пешком, если погода хорошая и я не опаздываю.
- А сколько времени занимает дорога пешком?
- 40-50 минут.

Activity Twelve - Двенадцатое задание (Page 324)

Разговор в зале вылета

А - Простите, вы не могли бы присмотреть за моими вещами? Я только куплю газету и вернусь.
Б - Да, конечно.
А - Спасибо вам большое.
Б - Не за что.
А - Ну, вот я и вернулась. Теперь есть, что почитать до вылета.
Б - А вы куда летите?
А - Я лечу в Сочи. А вы?
Б - Я лечу в Петербург, но тоже хотел бы лететь в Сочи, на море. Там сейчас так хорошо!
А - Да, погода там сейчас очень жаркая. Я обычно летаю туда в сентябре, но в этом году отпуск у меня в июле. А вы летите в Петербург в командировку?
Б - Да, в командировку. Мой отпуск уже кончился.
А - А где вы отдыхали?
Б - Мы с женой летали к друзьям в Испанию.
А - В Испанию? А в каком городе вы были?
Б - Мы летали в Мадрид.
А - Чудесный город! Я тоже в прошлом году была в Мадриде, летала на конференцию.
Б - Простите, кажется, объявляют посадку на мой рейс.
А - До свидания, счастливого пути!
Б - Вам также.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (Page 327)

Как я ехала в аэропорт

В прошлом году я ездила в отпуск в сентябре. В Москве погода была дождливая и холодная, поэтому я решила поехать на юг, на Чёрное море. Мой самолёт вылетал в 9 часов утра. Мне нужно было приехать в аэропорт за два часа до вылета, в 7 часов утра. Я решила ехать в аэропорт автобусом. Автобус идёт до аэропорта 2 часа, поэтому я вышла из дома в 5 часов. Я долго ходила по остановке и ждала автобус . Его всё не было, и я решила ехать на такси. Но свободных такси тоже долго не было. Я очень нервничала, ведь я опаздывала на самолёт. Наконец мне удалось поймать такси. Я очень просила таксиста ехать как можно быстрее. Я приехала в аэропорт за 30 минут до вылета, но всё-таки успела на самолёт! Он вылетел вовремя, ровно в 9 часов утра.

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание (Pages 328-9)

На станции метро At the metro station

1-ый пассажир - Скажите, пожалуйста, как мне доехать до станции Невский проспект?
2-ой пассажир - Так, мы с вами сейчас на станции Автово. Значит, вам нужно проехать три остановки и выйти на станции Технологический институт.
1-ый пассажир - Так, хорошо, а потом мне, наверное, нужно будет сделать пересадку?
2-ой пассажир - Да, вам нужно будет перейти на другую линию, она синего цвета на схеме метро, и пересесть на другой поезд. Потом вам нужно будет проехать всего одну остановку и выйти на следующей станции. И это будет Невский проспект.

1-ый пассажир - Большое спасибо.
2-ой пассажир - Не за что.

Activity Twenty - Двадцатое задание (For the full text, see Activity Nineteen, above)

Chapter Eighteen - Восемнадцатая глава

Activity Two - Второе задание (Page 345)

- Иван, расскажи, кто у вас в семье занимается домашними делами.
- Моя жена обычно готовит и стирает.
- А ты ей не помогаешь?
- Нет, я не умею готовить и не люблю стирать. Но зато я сам делаю ремонт и убираю квартиру.
- Ты всегда убираешь квартиру сам? А дети не помогают тебе?
- Конечно, помогают. Я всегда сам пылесошу ковры и полирую пол, а дети вытирают пыль и поливают цветы.
- А кто моет посуду?
- Обычно этим занимаются дети.
- Сами?
- Да, они сами моют посуду, ведь они уже не маленькие.
- А кто гладит бельё?
- Это дело жены. Она мне не доверяет, говорит, что, если я буду гладить сам, то сожгу все вещи.
- А за покупками тоже ходит жена?
- Нет, за покупками я хожу сам, потому что ей нельзя носить тяжёлые сумки.

Activity Seven - Седьмое задание (Page 347)

1. Эта машина используется для мытья посуды.
2. А это ручная кофемолка. Её подарила мне бабушка. Она всегда говорила: «Кофе, помолотый в ручной кофемолке, ароматнее и вкуснее, чем кофе, помолотый в электрокофемолке.»
3. Это наш новый электрический чайник. В нём вода закипает гораздо быстрее, чем на газе.
4. Этот электрический консервный нож - новинка из Америки.
5. Это машина для стирки белья новой модели. Она очень экономно использует воду и электроэнергию.
6. Это дорожный утюг. В отличие от обычного электрического утюга, он работает на батарейках и гораздо меньше по размеру.
7. Этот компьютер может работать и от сети, и на батарейках, поэтому его удобно использовать и дома, и в дороге.

Activity Eight - Восьмое задание (Page 348)

Покупатель - Здравствуйте, мне нужно приспособление, чтобы открыть бутылку вина.
Продавец - Вы имеете в виду штопор?
Покупатель - Да, конечно, штопор. Я всегда забываю, как это называется по-русски. И ещё мне нужны такие маленькие штучки для моего фотоаппарата.
Продавец - Какие штучки? Для чего они используются?
Покупатель - Это такие металлические штучки, без которых фотоаппарат не работает.
Продавец - А, вам нужны батарейки! Вот, пожалуйста. Что-нибудь ещё?
Покупатель - Да, ещё мне нужно купить такую штуку, чтобы открывать консервы.
Продавец - Вот, пожалуйста, это консервный нож.
Покупатель - Большое спасибо. Да, чуть не забыл, мне ещё нужны две вещи: одна, чтобы можно было погладить в дороге, а вторая, чтобы вскипятить воду.

Продавец - Вы имеете в виду дорожный утюг и дорожный чайник?
Покупатель - Да, дорожный утюг и дорожный чайник.
Продавец - К сожалению, они у нас не продаются. Вам нужно пойти в магазин «Электротовары».

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание (Page 351)

1. - Что с твоей машиной?
   - Она не заводится.
2. - У нас сломался магнитофон.
   - А что случилось?
   - Он почему-то не записывает.
3. - Можно одолжить ваш фотоаппарат?
   - А что, ваш сломался?
   - Да, вспышка не работает.
4. - Нужно вызвать сантехника.
   - А что случилось?
   - Кран в ванной протекает.
5. - В комнате так душно! Открой окно, пожалуйста.
   - Оно не открывается.
6. - Который час?
   - Не знаю, мои часы остановились.

Activity Seventeen - Семнадцатое задание (Page 353)

1. - Простите, пожалуйста, я разбила ваш стакан.
   - Ничего, не волнуйтесь, бывает. Возьмите другой стакан в шкафу.
2. - Господи, Миша, что это за шум на кухне? Ты опять что-нибудь разбил?
   - Да, мама, прости, пожалуйста, я уронил тарелку и разбил её.
3. - Ой, извините, пожалуйста, я опрокинул бокал и разлил вино на скатерть.
   - Ничего страшного, давайте посыпем пятно солью.
4. - Простите, пожалуйста, я случайно испачкала скатерть соусом.
   - Ничего, не переживайте, постираем.
5. - Простите, пожалуйста, мне очень неудобно, но я уронил пепел и случайно прожёг вашу салфетку.
   - Ничего, не переживайте, это со всяким может случиться.
6. - Простите, пожалуйста, я рассыпала сахар на кухне.
   - Ничего, я сейчас подмету пол, и всё будет в порядке.

Chapter Nineteen - Девятнадцатая глава

Activity Four - Четвёртое задание (Page 365)

Меня зовут Марина. Я замужем. Моему мужу уже за сорок, но он выглядит гораздо моложе своих лет. Он высокого роста, худощавый брюнет с голубыми глазами. У него курносый нос и очень весёлый характер.

Меня зовут Ольга, месяц назад у меня родился сын Алёшка. Он очень быстро растёт, он уже весит четыре с половиной килограмма, а его рост пятьдесят шесть сантиметров. У него большие карие глаза и мягкие русые волосы.

Меня зовут Иван, я недавно женился. Моя жена – самая красивая женщина на свете! Она очень стройная брюнетка с зелёными глазами, среднего роста, но всегда кажется высокой, потому что очень любит носить туфли на высоком каблуке. Она не любит говорить о своём возрасте, поэтому я только скажу, что ей около тридцати.

Меня зовут Таня. Я приехала из Сибири в Москву на день рождения своего отца. Три дня назад ему исполнилось шестьдесят лет. Я давно не видела своих родителей и с трудом узнала их в аэропорту. Они

очень постарели. Оба стали очень седыми, полными и почти одного роста, хотя когда-то папа был гораздо выше мамы. Только глаза не изменились, остались у обоих такими же голубыми, как в молодости.

Меня зовут Света, я очень люблю своего дедушку. Он не очень старый, ему шестьдесят с чем-то, но мама говорит, что он выглядит старше своего возраста. Наверное, потому, что он совсем лысый и очень горбится. Но мне так не кажется, он очень спортивный и худощавый и по-прежнему бегает по утрам, говорит, что не хочет полнеть. Я похожа на дедушку, у меня такие же серые глаза, как и у него.

Меня зовут Боря, я живу с бабушкой, потому что мои родители работают за границей. Я точно не знаю, сколько бабушке лет, но думаю, что ей приблизительно лет 70. Она среднего роста, худая, с тёмными волосами, хотя все её подруги седые. Она говорит, что она очень похожа на мою прабабушку, свою мать. У неё были такие же тёмные волосы и карие глаза.

Activity Five - Пятое задание (Page 366)

1. Рост Джона 1 метр 88 сантиметров, он весит приблизительно 90 килограммов.
2. Рост Мери 1 метр 62 сантиметра, она весит приблизительно 57 килограммов.
3. Рост Майкла 1 метр 70 сантиметров, он весит приблизительно 65 килограммов.
4. Рост Хелен 1 метр 67 сантиметров, она весит приблизительно 60 килограммов.
5. Рост Карен 1 метр 60 сантиметров, она весит приблизительно 53 с половиной килограмма.
6. Рост Анны 1 метр 47 сантиметров, она весит приблизительно 42 килограмма.
7. Рост Роберта 1 метр 75 сантиметров, он весит приблизительно 79 килограммов.

Activity Seven - Седьмое задание (Page 368)

Меня зовут Инна. У меня есть младшая сестра (её зовут Катя) и брат Андрей. Мы все среднего роста. Мы с Андреем одного возраста, нам по двадцать два года. Хотя, нет, я всё-таки на десять минут старше его. Мы близнецы, но совсем не похожи друг на друга. Я - блондинка с длинными прямыми волосами, а у Андрея тёмные вьющиеся волосы. У меня голубые глаза, как у мамы, а у Андрея - зелёные, как у папы. Вообще, я больше похожа на маму: у меня такой же прямой нос и полные губы, как у неё. Андрей же - копия отца: курносый нос и узкие губы. Наша младшая сестра Катя моложе нас на три года, ей сейчас девятнадцать лет. Она похожа и на отца, и на мать и унаследовала их лучшие черты: прямой нос и голубые глаза мамы с длинными ресницами и вьющиеся тёмные волосы отца. Она очень красивая, и у неё всегда много парней. А у меня только один парень. Его зовут Никита. Он на год старше меня. Он очень похож на своего отца: он такой же высокий и темноволосый с карими глазами и широкими тёмными бровями.

Activity Eight - Восьмое задание (For the full text, see Activity Seven, above)

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание (Page 372)

Мы с сестрой очень похожи внешне, но у нас совершенно разные характеры. Я очень спокойный человек, можно даже сказать - флегматичный, а сестра - энергичный человек, она всегда что-то делает, не посидит спокойно ни минуты. Я очень замкнутый человек, не люблю показывать свои чувства другим, а у сестры открытый характер, как говорится, что в душе, то и на лице. Она очень отзывчивый человек - всегда всем помогает, я же не люблю вмешиваться в чужие дела. Наверное, поэтому меня считают чёрствым человеком. Но в одном мы с сестрой очень похожи: мы серьёзные и ответственные люди, всегда доводим начатое дело до конца.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание (Page 373)

1. Люди, которые родились под знаком Овена, обычно вспыльчивы и нетерпеливы. Они также отличаются независимым характером.
2. Тельцы - очень целеустремлённые, находчивые и проницательные люди, часто из них получаются хорошие бизнесмены.
3. Те, кто родился под знаком Близнецов, очень любознательны и общительны. Они обладают живым умом и стремлением учиться, но они очень неусидчивы.
4. Раки обычно домовиты, заботливы и чувствительны.

5. Львы пользуются всеобщей любовью и восхищением. Это, как правило, уверенные в себе люди, но в то же время они уважительны к другим.
6. Дева - знак работы и долга. Люди, родившиеся под ним, обычно трудолюбивы и взыскательны к себе и другим.
7. Весы обладают уравновешенным характером, они очень музыкальны и артистичны.
8. Скорпион - знак волевого, беспокойного и страстного характера.
9. Люди, родившиеся под знаком Стрельца, дипломатичны, спокойны и хорошо организованы.
10. Козероги - честолюбивые люди с хорошими организаторскими способностями.
11. Водолеи склонны к исследовательской работе и обладают учёным складом ума. Они считаются знающими людьми, которые стремятся перестроить мир.
12. Рыбы - это обычно люди с терпимым и любящим характером, которые всегда стремятся понять других.

Chapter Twenty - Двадцатая глава

Activity Six - Шестое задание (Page 390)

1. Сегодня в нашем театре будет выступать всеми **любимый** артист Вячеслав Тихонов.
2. Выставка, **открывшаяся** в прошлом месяце, скоро закроется.
3. Дети, **поющие** в хоре, в июне поедут выступать во Францию.
4. Песня, **спетая** впервые на конкурсе молодых исполнителей, имела успех.
5. А. П. Чехов - один из писателей, **писавших** в жанре короткого рассказа.
6. Она потеряла кольцо, **подаренное** ей женихом.
7. Он смотрел на **танцующую** девушку и думал о музыке для нового балета.
8. Пассажир, **забывший** свой зонт в троллейбусе, обратился в стол находок. Там и лежал забытый им зонт.
9. **Любящие** родители всегда стараются дать детям всё самое лучшее.
10. Письма А. С. Пушкина, долго **хранимые** его потомками, теперь находятся в музее.

Activity Eight - Восьмое задание (Page 391)

1. Магазин **открыт** с 9 до 18 часов. Магазин, **открытый** в прошлом году, называется «Мода».
2. Старые книги, **переписанные** монахами, до сих пор хранятся в монастырях, библиотеках и музеях. Первые книги были **переписаны** монахами и сейчас они стоят очень дорого.
3. Российские спортсмены, участвовавшие в Олимпийских играх, были **приглашены** на приём к президенту. Спортсмены, **приглашенные** на приём к президенту, очень волновались.
4. Картина русского художника Шишкина будет **продана** на аукционе. На выставке я видел картину, **проданную** на аукционе в прошлом году.
5. **Купленная** несколько лет назад шляпа вышла из моды. Эта шляпа была **куплена** несколько лет назад в универмаге.
6. Всем очень понравился вечер, **посвященный** окончанию школы. Этот вечер **посвящён** окончанию школы.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание (Pages 394-5)

(На улице)
А. - **Скажите, пожалуйста**, где находтися Большой Театр.
Б. - К сожалению, я иностранец. Не могу вам сказать.

(В троллейбусе)
А. - **Гражданин**! Вы выходите на следующей остановке?
Б. - Да.

(В автобусе)
Водитель: - **Граждане**! Не забывайте оплачивать проезд.
Контролёр: - **Гражданка**! Предъявите ваш билет, пожалуйста!

(На собрании)
Докладчик: - **Господа**! Мы собрались в этом зале, чтобы обсудить важные вопросы, касающиеся нового годового плана.

(Неожиданная встреча)
Молодой человек: - **Андрей Петрович**! Вы меня не узнали? Я Костя Потапов, ваш бывший ученик.
Андрей Петрович: - **Костя**!? Как же, конечно, узнал, рад тебя видеть!

(В школе)
Маша: - **Ребята**! Давайте пойдём в кино?
Игорь: - Нет, надо уроки делать.
Света: - Давайте лучше завтра пойдём на пять часов.

(В театре)
Молодой человек: - **Девушка**, вас не Наташа зовут?
Девушка: - Нет, не Наташа.
Молодой человек: - Извините, я ошибся - вы очень похожи на мою знакомую девушку, её зовут Наташа.

(В приёмной у директора фирмы)
Секретарь: - **Господин Смирнов**! Директор ждёт вас, пожалуйста, входите.
Смирнов: - Спасибо.

(На заседании кафедры в университете)
А: - **Уважаемые коллеги**! Вашему вниманию представлена диссертация, посвящённая проблеме причастий в русском языке. До сих пор не было проведено достаточно серьёзных исследований по этой теме.

(На дне рождения)
А: - **Дорогие друзья**! Разрешите мне от имени всех собравшихся за этим столом поздравить нашего дорогого Максима с двадцатипятилетием и пожелать ему огромного счастья и больших успехов.

(В универмаге)
Дама: - **Мальчик**! Почему ты плачешь? Где твоя мама?!
Мальчик: - Я маму потерял. Она сказала мне подождать здесь минутку, а её уже долго нет!
Дама: - Не плачь. Мама сейчас придёт. Смотри, это не твоя мама идёт?
Мальчик: - Ой! Это моя мама!

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание (Page 397)

1. Услышав о болезни Николая, друзья сразу же отправились в больницу узнать о состоянии его здоровья.
2. Он читал газету, сидя в кресле.
3. Они пошли гулять, позанимавшись 2 часа русским.
4. Прочитав статью о гибели подводной лодки «Курск», моряки решили помочь семьям погибших товарищей.

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание (Page 397)

1. Услышав о том, что её работа признана лучшей, Маша покраснела от радости.
2. Увидев Николая, она радостно с ним поздоровалась.
3. Проснувшись, я себя плохо почувствовал.
4. Мальчик попал под машину, перебегая через улицу.

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание (Pages 402-3)

1. В комнате сидит человек, рассказывающий о путешествии вокруг света.
2. Студентка, читающая / читавшая статью, скоро будет сдавать экзамены, посвящённые вопросам грамматики.
3. Журналист беседовал с писателем, написавшем книгу об Арктике. Написанная им книга была переведена на многие языки мира.

4. Ещё не изученные проблемы привлекают внимание учёных.
5. Никем не замеченный, он быстро прошёл в свой кабинет.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание (Page 406)

1. Путешествуя по Китаю, я сделал много интересных наблюдений.
2. Спеша в магазин за продуктами, Лиля составила в уме список нужных продуктов.
3. Находясь в Михайловском, Пушкин написал свои лучшие произведения.
4. Занимаясь гимнастикой, он сломал ногу.
5. Просматривая газеты, она искала статьи о спорте.

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание (Page 406)

1. Погуляв в парке, дети вернулись домой.
2. Узнав о грубости сына, отец строго наказал его.
3. Вернувшись из университета, он пообедал, немного отдохнул и сел заниматься.
4. Получив посылку от сестры, Надя сразу же написала ей письмо.
5. Выглянув из окна, она увидела, что к даче приближаются незнакомые люди.

VOCABULARY

RUSSIAN	ENGLISH
а	and, but
авиала́йнер	passenger aircraft
австрали́ец (австрали́йка) / австрали́йцы	Australian / the Australians
австрали́йский (*adjective*)	Australian
автобиогра́фия	curriculum vitae
автого́нка	car race
автомоби́ль (m)	car
автомоби́льный радиотелефо́н	carphone
автоответ́чик	ansaphone
(жило́й) автоприце́п	caravan
автостоя́нка	car-park
(ре)адапта́ция	(re)adaptation
адвока́т (адвокате́сса)	barrister
администра́тор	receptionist
Адмиралте́йство	The Admiralty
а́дрес (pl адреса́)	address
А́зия	Asia
актёр (актри́са)	actor (actress)
а́лгебра	algebra
(без)алкого́льные напи́тки	(non-)alcoholic drinks
аллерги́я на (+ *acc*)	allergy to
алло́! (*on the phone*)	hello!
Аме́рика	America
америка́нец (америка́нка) / америка́нцы	American / the Americans
америка́нский (*adjective*)	American
амфитеа́тр	circle (*in a theatre*)
ана́лиз те́кста	textual analysis
анальги́н	common painkiller in Russia
анана́сный сок	pineapple juice
англи́йский (*adjective*)	English / British
англи́йские фу́нты	British pounds, pounds sterling
англи́йский язык	English
англича́нин (англича́нка) / англича́не	Englishman (English woman) / the English, the British
А́нглия	England
анке́та	questionnaire
антибио́тик(и)	antibiotic(s)
антиква́рная кни́га	second-hand book
апельси́н	orange
апельси́новый сок	orange juice
аппендици́т	appendicitis
апте́ка	chemist, pharmacist
арме́нин (арме́нка) / арме́не	Armenian / the Armenians
артисти́чный	artistic
архитекту́ра	architecture
аспира́нт (аспира́нтка)	postgraduate
аспирантýра	postgraduate studies
ассоциа́ция	association
а́стма	asthma
атле́т	athlete
а́томная фи́зика	atomic physics
аттеста́т зре́лости	school-leaving certificate
ауди́рование	listening (comprehension)
аукцио́н	auction
Афи́ны	Athens
аэро́бика	aerobics
аэропо́рт (в аэропорту́)	airport
ба́бушка	grandmother

(мою́) ба́бушку зову́т ...	(my) grandmother is called ...
бага́ж	luggage
база́р	market
Ба́зель (m)	Basle
байда́рка	canoe
бал (на балу́)	ball
балко́н	balcony
бана́льный	trite, banal
бана́н	banana
банк	bank
ба́нка	jar
банки́р	banker
барахли́ть (II) (imp)	to be on the blink, pink (*of an engine*)
ба́рмен (ба́рменша)	barman (bar woman)
бассе́йн	swimming pool
батаре́йка	battery
ба́шня	tower
бег	running
бег с барье́рами на сто ме́тров	hundred metres hurdles
беда́	misfortune
беда́ в том, что	the trouble is that
без (+ *gen*)	without
без спро́са	without permission
безопа́сность (f)	safety
безопа́сный	safe
безрабо́тный (безрабо́тная) (*adjectival noun*)	unemployed (person)
бекон	bacon
бе́лый	white
бе́лый хлеб	white bread
бе́рег (на берегу́)	shore, bank
берёза	birch
(они́) беру́т о́тпуск	they take a holiday
беспоко́йный	turbulent
не беспоко́йся / не беспоко́йтесь (*imperative*)	do not worry
бефстро́ганов	beef stroganoff
библиоте́ка	library
био́лог	biologist
биоло́гия	biology
биле́т	ticket
бле́дный	pale
ближа́йший	nearest
Близне́цы	Gemini
блин / бли́нчик (*diminutive*)	pancake, small pancake
блю́до	dish, course
бо́дрость (f)	good spirits
боеви́к	block buster
бок	side
бока́л	tall wine glass
бокс	boxing
бо́лее и́ли ме́нее	more or less
бо́лее того́	furthermore, moreover, in addition, also
(за-)боле́ть (I) (боле́ю, боле́ешь) (+ *instr*)	to be ill (with), to fall ill (with)
боле́ть (I) (imp) за (+ *acc*)	to support
боло́то	marsh
боль (f)	pain
больни́ца	hospital
бо́льно	it hurts
больно́й (больна́я) (*adjectival noun*)	ill (person), patient
бо́льше (чем)	more (than)
я (*etc.*) бо́льше люблю́	I (*etc.*) prefer

бо́льше всего́ / всех	most of all
большо́е спаси́бо	thank you very much
большо́й	big
бо́мба	bomb
(про-)бормота́ть (бормочу́, бормо́чешь)	to mutter
борода́	beard
борт (на борту́)	side of ship, board
бо́чка	barrel
боя́ться (II) (imp) (боюсь, бои́шься) (+ *gen*)	to be afraid of
(по-)бесе́довать (III) (бесе́дую, бесе́дуешь)	to talk, converse
(по-)бледне́ть (I) (бледне́ю, бледне́ешь)	to go pale
блю́до	course, dish
брат	brother
(моего́) бра́та / (мои́х) бра́тьев зову́т ...	my brother(s) is / are called ...
«Бра́тья Карама́зовы»	Brothers Karamazov
брак	marriage
брать (беру́, берёшь) / взять (возьму́, возьмёшь)	to take
(по-)брить (бре́ю, бре́ешь)	to shave
бровь (f)	eyebrow
бронхи́т	bronchitis
броса́ние	throwing
броса́ть (I) / бро́сить (II) (бро́шу, бро́сишь)	to give up (*literally: to throw*)
брю́ки	trousers
брюне́т (брюне́тка)	dark haired (person), brunette
буди́льник	alarm clock
бу́дьте добры́ (+ *imperative*)	be so kind (as to)
я бу́ду, ты бу́дешь, он / она́ бу́дет, мы бу́дем, вы бу́дете, они́ бу́дут	I, you, he / she, we, you, they will be
бу́дущая жена́	future wife
бу́лочка	bun, bread roll
бу́лочная	bakery
буты́лка	bottle
буфе́т	snack-bar; sideboard
(я) бы хоте́л(а) ...	I would like …
быва́ть (I) (imp)	to be (*frequentative*)
быва́ет	it happens
бы́вший	former
быстре́е	quicker, more quickly
бы́стро	quick(ly)
бы́стрый	quick
быть (imp)	to be
в / во (+ *prep*)	in, at
в / во (+ *acc*)	to, into
вагóн	carriage
вака́нсия	vacancy
валю́та	(hard) currency
(по-)валя́ться (I)	to loll around
ванили́н	vanilla
ва́нна	bath(-tub)
ва́нная (*adjectival noun*)	bathroom
ва́режка	mitten
варе́нье	jam
(с-)вари́ть (II)	to cook, boil
Варша́ва	Warsaw
ваш (m), ва́ша (f), ва́ше (n), ва́ши (pl) (*formal*)	your
вдоба́вок	furthermore, moreover, in addition, also
ведь	you know, you see
век	century
вели́кий	renowned, big

он (она́, оно́, они́) мне (*etc.*)	it's / they are big (on me) (*etc.*)
вели́к (велика́, велико́, велики́)	
Вели́кая Октя́брьская Социалисти́ческая революю́ция	Great October Socialist Revolution
Великобрита́ния	Great Britain
велосипе́д	bicycle
велоспо́рт	cycling
(по-)ве́рить (II) (+ *dat*)	to believe
ве́рмут	vermouth
ве́рно	that's right
верну́ться (I) (pf) (верну́сь, вернёшься)	to return
вертика́льное положе́ние	upright position
вес	weight
ве́село	happy
«Весёлая вдова́»	The Merry Widow
ве́сить (II) (imp) (ве́шу, ве́сишь)	to weigh
весна́	spring
весно́й	in (the) spring
Весы	Libra
весь (m), вся (f), всё (n), все (pl)	all, the whole
(я) весь в ба́бу	(I am) just like my granny
ветерина́рный врач	veterinary surgeon
ве́трено	(it is) windy
ве́треный	windy
ве́чером	in the evening
ве́чер	evening
ве́шалка	hanger
ве́шать (I) / пове́сить (II) (пове́шу, пове́сишь) (+ *acc*) в / на (+ *acc*)	to hang (*s.th. s.where*)
взби́тые сли́вки	whipped cream
взгляд	look
взыска́тельный	perfectionist
взять (pf) (возьму́, возьмёшь)	to take
видеока́мера	camcorder
(у-)ви́деть (II) (ви́жу, ви́дишь)	to see
(у-)ви́деть (II) во сне (+ *acc*)	to dream about
ви́д	type, sort
ви́ды спо́рта	sports
ви́за	visa
ви́лка	fork
ви́лла	villa
Ви́льнюс	Vilnius (*capital of Lithuania*)
вино́	wine
висе́ть (II) (imp) (вишу́, виси́шь)	to hang (= *to be hanging*)
витами́н	vitamin
вихрь (m)	whirlwind
вишнёвый компо́т	cherry compote
включа́ть (I) / включи́ть (II)	to contain; to include
включа́ть (I) / включи́ть (II) (в розе́тку / в электросе́ть)	to switch on, plug into (a socket / the mains)
включа́ть (I) (imp) (в себя́)	to contain
вкруту́ю (*adverb*)	hard boiled
вку́сный	tasty, delicious
власть (f)	power
вме́сте (с + *instr*)	together (with)
вме́сто (+ *gen*)	instead of
вме́шивать (I) / вмеша́ть (I)	to mix in, fold in
вме́шиваться (I) / вмеша́ться (I)	to interfere
мы (*etc.*) вне́шне похо́жи	we (*etc.*) look alike
вне́шность (f)	appearance

внима́тельно	carefully
внима́тельный	careful
внук	grandson
вну́чка	granddaughter
вну́тренний	internal
во вре́мя (+ *gen*)	during, at the time of
во ско́лько?	at what time?
во́время	on time
водеви́ль (m)	musical comedy
води́тель (m)	driver
во́дные лы́жи	water skiing
Водоле́й	Aquarius
водяна́я ба́ня	bain-marie
вози́ть (II) (imp) (вожу́, во́зишь)	to convey
возмо́жно	possibly, it is possible
возвраща́ться (I) / верну́ться (I) (верну́сь, вернёшься)	to return
«Война́ и мир»	War and Peace
войти́ (I) (pf) (войду́, войдёшь) (*past* вошёл, вошла́) (в / на + *acc*)	to enter
во́зраст	age
вокза́л	(railway) station
вокру́г (+ *gen*)	around
вокру́г све́та	around the world
волево́й	strong-willed
волк	wolf
волко́в боя́ться - в лес не ходи́ть (*proverb*)	if you are afraid of wolves don't go into the forest
(вз-)волнова́ть (III) (волну́ю, волну́ешь)	to worry
(вз-)волнова́ться (III) (волну́юсь, волну́ешься)	to be worried, anxious
не волну́йся / не волну́йтесь	don't worry
во́лны пле́щут	waves are lapping
вопреки́ (+ *dat*)	in spite of
вопреки́ сове́ту	despite the advice
во́семь	eight
во́семь с полови́ной	eight and a half
во́семьдесят	eighty
восемна́дцать	eighteen
восемьсо́т	eight hundred
во́семь ты́сяч	eight thousand
воскресе́нье	Sunday
воспринима́ть (I) / восприня́ть (восприму́, воспри́мешь)	to perceive, take
восстана́вливать (I) / восстанови́ть (II) (восстановлю́, восстано́вишь)	to restore
восто́к (на восто́ке)	east
вот	here (is / are)
врач	doctor
вре́мя (n)	time
вре́мя го́да	season
вре́мя от вре́мени	from time to time
вре́мя отправле́ния	departure time
вре́мя прибы́тия	arrival time
вряд ли	it is unlikely
все	all, everybody, everyone
все биле́ты про́даны	all the tickets are sold out
всегда́	always
всё	everything, all
всё было о́чень вку́сно	everything was delicious
всё в поря́дке	everything is OK, that's all right

всё же	all the same
всё равно́	still, all the same
мне (*etc*.) всё равно́	I (*etc*.) don't mind
всё-таки	nevertheless, all the same, still
вскипяти́ть (II) (pf) (вскипячу́, вскипяти́шь)	to boil
всмя́тку (*adverb*)	soft boiled
вспо́мина́ть (I) / вспо́мнить (II)	to recall, remember
вспы́шка	flash
вспять	back(wards)
встава́ть (встаю́, встаёшь) / встать (вста́ну, вста́нешь)	to get up
встрево́женный (*past participle*)	alarmed
встреча́ть (I) / встре́тить (II) (встре́чу, встре́тишь)	to meet
встреча́ться (I) / встре́титься (II)	to meet (up)
вступи́тельный экза́мен	(higher education) entrance exam
втора́я мирова́я война́	World War Two
вто́рник (во вто́рник)	Tuesday
второ́й	second
второ́й эта́ж	first floor
второ́е блю́до	main course
вуз (= вы́сшее уче́бное заведе́ние)	higher educational establishment
вход	entrance, entry
входи́ть (II) (вхожу́, вхо́дишь) / войти́ (войду́, войдёшь) (*past* вошёл, вошла́) (в / на + *acc*)	to enter
вчера́	yesterday
вчера́шний	yesterday('s)
вы	you (*formal and/or plural*)
выбира́ть (I) / вы́брать (I) (вы́беру, вы́берешь)	to choose
выбра́сывать (I) / вы́бросить (II) (вы́брошу, вы́бросишь)	to throw away
вы́глядеть (II) (imp) (вы́гляжу, вы́глядишь)	to look
выгля́дывать (I) / вы́глянуть (I) (вы́гляну, вы́глянешь) из (+ *gen*)	to look out of
вы́дан (*past participle*)	issued
выдава́ть (выдаю́, выдаёшь) / вы́дать (вы́дам, вы́дашь, вы́даст, вы́дадим, вы́дадите, вы́дадут)	to issue
выделя́ть (I) / вы́делить (II)	to assign
выделя́ться (I) / вы́делиться (II)	to be marked out
выздора́вливать (I) / вы́здороветь (I) (вы́здоровею, вы́здоровеешь)	to get better
вы́зов	call
вы́зывать (I) / вы́звать (I) (вы́зову, вы́зовешь) (+ *acc*)	to call (*s.one*)
вы́игрывать (I) / вы́играть (I)	to win
вы́йти (I) (pf) (вы́йду, вы́йдешь) из мо́ды	to go out of fashion
выключа́ть (I) / вы́ключить (II) (из розе́тки)	to switch off, unplug
вы́лет	departure (*flying*)
вылета́ть (I) / вы́лететь (II) (вы́лечу, вы́летишь)	to depart (*flying*)
вы́пить (I) (pf) (вы́пью, вы́пьешь)	to drink (up)
вы́полнять (I) / вы́полнить (II)	to fulfil, carry out
вы́полняться (I) / вы́полниться (II)	to be carried out
выпускни́к (выпускни́ца)	graduate
выраба́тывать(ся) (I) / вы́работать(ся) (I)	to (be) produce(d)
вы́работка	production
вы́расти (pf) (вы́расту, вы́растешь) (*past* вы́рос / вы́росла)	to grow (up)

выра́щивать (I) / вы́растить (II) (вы́ращу, вы́растишь)	to grow
выса́живать (I) / вы́садить (II) (вы́сажу, вы́садишь) (+ *acc*) из такси́	to throw (*s.one*) out of the taxi
высо́кий	high, tall
высококаче́ственный	high quality
высота́	height
вы́сохнуть (I) (pf) (вы́сохну, вы́сохнешь)	to wither
вы́ставка (на вы́ставке)	exhibition
вы́стрел	(gun) shot
выступа́ть (I) / вы́ступить (II) (вы́ступлю, вы́ступишь)	to perform
вы́тиратъ (I) / вы́тереть (вы́тру, вы́трешь)	to wipe (up)
вы́ход	gate, exit
выходи́ть (II) (выхожу́, выхо́дишь) / вы́йти (I) (вы́йду, вы́йдешь) из (+ *gen*)	to leave
выходно́й	day off
выходны́е	days off, weekend
в выходны́е дни	on (*one's*) days off
вычисли́тельный центр	computer centre
вышеука́занный (*past participle*)	foregoing
вью́га	snowstorm
(с-)вяза́ть (I) (вяжу́, вя́жешь)	to knit, tie
газе́та	newspaper
гара́ж	garage
гардеро́б	wardrobe
гастроно́м	food store
га́лочка	tick
га́лстук	tie
гарни́р	garnish
где бу́дет ...?	where will … be?
где нахо́дится ...?	where is … (situated)?
где́-нибудь	somewhere, anywhere (*location*)
где́-то	somewhere (*location*)
где э́то мо́жно купи́ть?	where can I buy it?
географи́ческая ка́рта	physical map
гео́лог	geologist
геоме́трия	geometry
Герма́ния	Germany
ги́бель (f)	death, demise
гимна́зия	grammar school
гимна́ст (гимна́стка)	gymnast
гла́вный	main
(по-)гла́дить (II) (гла́жу, гла́дишь) бельё	to do the ironing
Гла́зго (*indeclinable*)	Glasgow
глаз (в глазу́) (pl глаза́)	eye
глота́ть (I) / проглоти́ть (II) (проглочу́, прогло́тишь)	to swallow
говори́т Ра́дио Москва́	Radio Moscow speaking
говори́ть (II) / сказа́ть (I) (скажу́, ска́жешь)	to speak, say, tell
говори́ть (II) по-англи́йски / по-ру́сски / по-францу́зски	to speak English / Russian / French
говори́ть (II) по телефо́ну	to speak on the telephone
(оди́н) год	(one) year
(два / три / четы́ре) го́да	(two / three / four) years
год рожде́ния	year of birth
годово́й план	yearly plan
Голла́ндия	Holland

голова́	head
головно́й убо́р	headgear
го́лоден (голодна́)	hungry
голубо́й	(light) blue
го́нка	race
гора́здо (*before comparatives*)	much
гора́здо бо́льше	much more
гора́здо лу́чше	much better
(с-)го́рбиться (II) (го́рблюсь, го́рбишься)	to develop a stoop
гормо́н	hormone
го́род	town
го́рько! (*used at weddings*)	bitter!
горя́чая вода́	hot water
горя́чий	hot
го́споди / бо́же мо́й	oh dear (oh god)
господи́н	Mr (*Russian title*)
госпожа́	Mrs (*Russian title*)
гости́ная	lounge
Гости́ный Двор	Gostiny Dvor
гости́ть (II) (imp) (гощу́, гости́шь) у (+ *gen*)	to stay with
гость (m) (го́стья)	guest
госуда́рственный (*adjective*)	state
госуда́рство	state
(под-)гото́виться (II) (гото́влюсь, гото́вишься) к (+ *dat*)	to prepare (*oneself*) for
(при-)гото́вить (II) (гото́влю, гото́вишь)	to cook, prepare
гото́во	it's done
грани́ца	frontier, border
гра́фик движе́ния	transport timetable
гре́бля	rowing
гре́йпфрутовый	grapefruit juice
гре́нка	crouton
(на-)греть (I) (гре́ю, гре́ешь)	to heat, warm up
Гре́ция	Greece
гриб	mushroom
грипп	flu
гроза́	(thunder)storm
быва́ют гро́зы	(there are) thunderstorms
(по)гро́мче	(a little) louder
гру́бость (f)	rudeness
груз	freight, cargo
гру́стно	sad
гру́ша	pear
губа́ (pl гу́бы)	thin lips
(по-)гуля́ть (I)	to walk, go for a stroll; play
д. = дом	block of flats, house
да	yes
да ещё	also, too, as well (as)
дава́й(те) встре́тимся	let's meet
дава́ть (даю́, даёшь) / дать (дам, дашь, даст, дади́м, дади́те, даду́т)	to give
да́йте две па́ры	could I have two pairs
да́йте счёт, пожа́луйста	could you bring the bill, please
далеко́ от (+ *gen*)	far away from
далёкий	far, distant
да́льше по (+ *dat*)	further along
да́ма	lady
да́нные	data
(по-)дари́ть (II)	to give (*a present*)
да́та	date

да́та рожде́ния	date of birth
да́ча	summer cottage, dacha
два (m & n), две (f)	two
(в) два / три / четы́ре часа	(at) two / three / four o'clock
два миллио́на	two million
два́дцать	twenty
два́дцать ты́сяч	twenty thousand
двадцатипятиле́тие	twenty-fifth birthday
две / три / четы́ре ты́сячи	two / three / four thousand
двена́дцать	twelve
дво́е дете́й	two children
дво́йка (= неудовлетвори́тельно)	two (= unsatisfactory) (*mark in education*)
дворе́ц бракосочета́ния	wedding palace
дворе́ц спо́рта	sports centre
Дворцо́вая пло́щадь	Palace Square
двою́родная сестра́	(first female) cousin
двою́родный брат	(first male) cousin
двухме́стный но́мер	double / twin room
Де́ва	Virgo
де́вушка	girl(friend)
девяно́сто	ninety
девятна́дцать	nineteen
де́вять	nine
де́вять ты́сяч	nine thousand
де́душка (m)	grandfather
де́душку зову́т …	(my) grandfather is called ...
деклара́ция	declaration (form)
(с-)де́лать (I)	to do, to make
(с-)де́лать (I) дома́шние зада́ния	to do *one's* homework
(с-)де́лать (I) заря́дку	to do *one's* exercises
(с-)де́лать (I) переса́дку	to change (*trains, buses*)
(с-)де́лать (I) ремо́нт	to decorate
деликате́с	delicacy
де́ло	matter, business, thing (to do)
де́ло в том, что	the fact is that
делова́я пое́здка	business trip
делови́тый	efficient
день (m)	day
дереве́нский тво́рог	country cheese
дере́вня	village, countryside
де́рево (pl дере́вья)	tree
деревя́нный	wooden
держа́ть (II) (imp) (держу́, де́ржишь)	to hold
десе́рт	dessert
де́сять	ten
де́сять ты́сяч	ten thousand
де́сять миллио́нов	ten million
десятиле́тняя шко́ла	ten-year school
детекти́в	detective (story)
детекти́вный рома́н	detective story
де́ти	children
де́тский	children's
де́тский врач	pediatrician
де́тское пита́ние	baby food
де́тский сад	nursery school, kindergarten
де́тский теа́тр	children's theatre
джаз	jazz
джем	marmalade
джин	gin
дива́н	settee

ди́кий	wild
дикта́нт	dictation
дипло́м	first degree
дискоте́ка (на дискоте́ке)	disco
длина́	length
дли́тельность (f)	duration
для (+ *gen*)	for
дневни́к	diary, notebook
днём	in the afternoon
дни неде́ли	days of the week
до (+ *gen*)	up to, before
с / со (+ *gen*) … до … (+ *gen*)	from ... until ...
до за́втра!	see you tomorrow!, bye!
до настоя́щего вре́мени	until the present time
до свида́ния	goodbye
до сих пор	till now
до тако́й сте́пени	to such an extent
добавля́ть (I) / доба́вить (II) (доба́влю, доба́вишь)	to add
до́брый день	good morning / afternoon
до́брое у́тро	good morning
дове́рие	trust
доверя́ть (I) / дове́рить (II) (+ *dat*)	to trust
доводи́ть (II) (довожу́, дово́дишь) / довести́ (доведу́, доведёшь) де́ло до конца́	to complete something
дово́лен (дово́льна) (+ *instr*)	content (with), happy (with)
дождли́вый	rainy
дождь (m)	rain
доезжа́ть (I) / дое́хать (дое́ду, дое́дешь) до (+ *gen*)	to get to, reach (*by transport*)
дока́зывать (I) / доказа́ть (I) (докажу́, дока́жешь)	to prove
докла́дчик	speaker, lecturer
до́ктор (*title*)	doctor
докуме́нт	document
до́лго	for a long time
до́лжность (f)	position
до́ллар	dollar
дом (pl дома́)	house, block of flats
до́ма	at home
дома́шний	home, domestic
дома́шние дела́	household chores
дома́шнее зада́ние (pl дома́шние зада́ния)	homework
дома́шняя хозя́йка	housewife
домови́тый	thrifty
домово́дство	home economics
допоздна́	until late
дорого́й	dear, expensive
достава́ть (достаю́, достаёшь) / доста́ть (доста́ну, доста́нешь)	to get, obtain
дочь (f)	daughter
(мою́) дочь зову́т	(my) daughter is called ...
(по-)ду́мать (I)	to think
драмати́ческий театр	theatre
дре́вний	ancient
друг (pl друзья́)	friend
друго́й	different
в друго́й раз	another time
дружелю́бный	friendly
(с-)дружи́ть (II) с (+ *instr*)	to be friends with
друзья́ по университе́ту	university friends
ду́ет ве́тер	the wind is blowing, it's windy
духо́вная жизнь	spiritual life, star(s)

душ	shower
душа́	soul, spirit
ду́шно	stuffy, suffocating; it is stuffy, close
«Дя́дя Ва́ня»	Uncle Vanya
Евро́па	Europe
Егѝпет	Egypt
его́ (*pronounced* **ев**о́)	his
его́ зову́т ...	his name is ..., he is called …
еда́ (sing)	meal/meals
единѝца (= о́чень пло́хо)	one (= very poor) (*mark in education*)
её	her
её зову́т ...	her name is ..., she is called ...
ежего́дно	annually, every year
е́здить (II) (imp) (е́зжу, е́здишь) (*frequentative, multi-directional*)	to go (*by transport*)
е́здить (II) (imp) в дере́вню	to go to the country
е́здить (II) (imp) в о́тпуск	to go on holiday
ёмкость (f)	container
ему́ испо́лнилось шестьдеся́т	he's just turned sixty
е́сли	if
(съ)есть (ем, ешь, ест, еди́м, еди́те, едя́т)	to eat
есть ли у вас при себе́ де́ньги?	do you have money on you?
есть у вас? = у вас есть?	do you have?
(по-)е́хать (I) (е́ду, е́дешь) (*unidirectional*)	to (be) go(ing) (*by transport*)
ещё	still, yet
ещё не(т)	not yet
ещё оди́н (m), одна́ (f), одно́ (n), одни́ (pl)	one more, extra
(по-)жа́ловаться (III) (жа́луюсь, жа́луешься) на (+ *acc*)	to complain about
жаль	it's / that's a pity
мне (*etc*.) жаль (, что ...)	I'm (*etc*.) sorry (that ...)
жанр	genre
жа́реный	fried
жа́ркий	hot
жа́рко	(it is) hot
(подо-)жда́ть (жду, ждёшь) (+ *gen*)	to wait (for)
жди́(те) (*imperative*)	wait
жела́тельно	it is desirable
(по-)жела́ть (I) (+ *dat*) (+ *gen*)	to wish (*s.one*) (*s.th.*)
(я) жела́ю (тебе́ / вам) счастли́вого пути́	(I wish you) bon voyage, have a pleasant journey
желе́зная доро́га	railway
(со-)желте́ть (I) (желте́ю, желте́ешь)	to turn yellow
жёлтый	yellow
жена́т	married (*of a man*)
жени́ться (II) на (+ *prep*) (*of a man*) / вы́йти (I) (вы́йду, вы́йдешь) за́муж за (+ *acc*) (*of a woman*)	to get married
жени́х	fiancé
же́нщина	woman
жеребёнок (pl жереба́та)	foal
жето́н	token, coupon
(с-)жечь (жгу, жжёшь, жгут)	to burn
в живы́х	alive
живо́т	stomach
живо́тное	animal, pet
жи́дкость (f)	liquid
жи́зненно	vitally
жилкому́нна	commune
жир	fat
жи́рная смета́на	full fat sour cream

жи́тель (жи́тельница)	resident
жить (imp) (живу́, живёшь)	to live
журна́л	magazine, journal
журнали́ст (журнали́стка)	journalist
журнали́стика	journalism
за (+ *acc*)	over (*a period*)
за (+ *instr*)	behind; for (*to fetch*)
за два часа́ до (+ *gen*)	two hours before
за обе́дом	at dinner
за со́рок	over forty
заболева́ть (I) / заболе́ть (I) (заболе́ю, заболе́ешь) (+ *instr*)	to fall ill (with)
(по-)забо́титься (II) (забо́чусь, забо́тишься) о (+ *prep*)	to be worried about
забыва́ть (I) / забы́ть (забу́ду, забу́дешь)	to forget
заве́тная цель (f)	outstanding ambition
заво́д	factory
заводи́ть(ся) (II) (завожу́, заво́дишь) / завести́(сь) (заведу́, заведёшь)	to start (*car*)
за́втра	tomorrow
завтра́шний (*adjective*)	tomorrow('s)
(на) за́втрак	(at / for) breakfast
(по-)за́втракать (I)	to have breakfast
загля́дывать (I) (imp) под крова́ть	to look under the bed
загс	registry office
задава́ть (задаю́, задаёшь) / зада́ть (зада́м, зада́шь) вопро́с	to ask a question
зака́з	order
зака́зывать (I) / заказа́ть (закажу́, зака́жешь)	to book, order
(холо́дные / горя́чие) заку́ски	(cold / hot) starters
зако́нчен (*past participle*)	finished, concluded
зако́нчить (II) (pf)	to graduate
закру́чивать (I) / закрути́ть (II) (закручу́, закру́тишь)	to turn off (*tap*)
закрыва́ть (I) / закры́ть (закро́ю, закро́ешь)	to close
заку́сочная	snack bar
зал вы́лета	departure lounge
заменя́ть (I) / замени́ть (II) (собо́й)	to replace (*oneself*)
замеча́тельный	remarkable
замеча́ть (I) / заме́тить (II) (заме́чу, заме́тишь)	to notice
«За́мок ге́рцога Си́няя Борода́»	(Duke) Bluebeard's Castle
за́мужем	married (*of a woman*)
занима́ться (I) / заня́ться (займу́сь, займёшься) (+ *instr*)	to take part in, go in for, engage in; to study (*in library etc.*)
занима́ться (I) лёгкой атле́тикой	to take part in track and field athletics
занима́ться (I) садово́дством	to garden
занима́ться (I) та́нцами	to go dancing
занима́ться (I) тури́змом / ходи́ть (II) (хожу́, хо́дишь) в похо́д	to go hiking
за́нят (занята́) (*past participle*)	busy
заня́тие	class (*in further / higher education*)
за́пад (на за́паде)	west
за́пах	smell
запи́сывать (I) / записа́ть (запишу́, запи́шешь)	to record
запи́сываться (I) / записа́ться (запишу́сь, запи́шешься) к (+ *dat*)	to make an appointment with
запла́кать (pf) (запла́чу, запла́чешь)	to begin to cry
запо́лни(те) (*imperative*)	(could you) fill in
заполня́ть (I) / запо́лнить (II)	to fill in
запомина́ть (I) / запо́мнить (II)	to memorize, remember

запу́щенный (*past participle*)	put, released
запята́я	comma
зара́нее	in advance
зарпла́та	salary
зарубе́жный	foreign
зарубе́жная литерату́ра	foreign literature
заря́дка	exercise(s)
засмея́ться (pf) (засмею́сь, засмеёшься)	to begin to laugh
за́суха	drought
засыпа́ть (I) / засну́ть (засну́, заснёшь)	to fall asleep
захва́тывающий	exciting
зачёт	pass (*in higher education*)
зачита́ться (I) (pf) кни́гой	to be engrossed in a book
зашива́ть (I) / заши́ть (зашью́, зашьёшь)	to sew in
защи́та дипло́мной рабо́ты	defence of diploma (work), dissertation
защища́ть (I) / защити́ть (II) (защищу́, защити́шь)	to defend
заявля́ть (I) / заяви́ть (II) (заявлю́, заявишь)	to announce
зва́ние	title
(по-)звать (зову́, зовёшь)	to call
звезда́ (pl звёзды)	star
звёзды блещут	(the) stars are shining
зверь (m)	wild animal
(по-)звони́ть (II) (+ *dat*)	to ring, call, telephone
звоно́к	bell
звук	sound
зда́ние	building
здесь	here
(по-)здоро́ваться (I) с (+ *instr*)	to greet (*s.one*), say hello to (*s.one*)
здоро́вый	healthy
здра́вствуй	hello (*informal*)
здра́вствуйте	hello (*formal and/or plural*)
зелёный / зе́лено	green
зелёный лук	green onions
зе́ркало	mirror
зёрна ко́фе	coffee beans
зима́	winter
зимо́й	in (the) winter
зи́мние ве́щи	winter things
Зи́мний дворе́ц	Winter Palace
знак	sign
знако́м (*past participle*)	acquainted
(по-)знако́мить (II) (знако́млю, знако́мишь)	to acquaint
знако́мый (знако́мая) (*adjectival noun*)	acquaintance, friend
знако́мство	acquaintance, introductions
знамени́тый	famous
зна́ния (pl) по (+ *dat*)	knowledge of
знать (I) (imp)	to know
зна́чит	that's to say
зна́чить (II) (imp)	to mean
зна́ющий	learned
как вас зову́т? (*formal*)	what's your name?
как тебя́ зову́т? (*informal*)	what's your name?
зо́дчество	architecture
золото́й	golden
зонт	umbrella
зре́ние	vision
зри́тельный зал	auditorium
зуб	tooth
зубно́й врач	dentist
и	and

и … и	both ... and
Ива́н Вели́кий	Ivan the Great
игóлка	needle
игра́ть (I) / сыгра́ть (I)	to play
игра́ть (I) в (+ *acc*)	to play (*game, sport*)
игра́ть (I) на (+ *prep*)	to play (*instrument*)
игру́шка	toy
иди́(те) (*imperative*) по у́лице	go along the street
идёт дождь (m)	it is raining
он (она́, оно́) мне (*etc*.) идёт / (они́) мне (*etc*.) иду́т	it suits / they suit me (*etc*.)
идти́ (иду́, идёшь) / пойти́ (пойду́, пойдёшь) (*past* шёл, шла́) (*unidirectional*)	to (be) go(ing) (*on foot*)
из (+ *gen*)	from
из А́нглии	from England
извини́(те) (*imperative*)	sorry, excuse me
«Изве́стия»	Izvestiya = News (*daily paper*)
изве́стно	(it is) well known
изве́стный	famous, well known
издава́ть (издаю́, издаёшь) / изда́ть (изда́м, изда́шь, изда́ст, издади́м, издади́те, издаду́т)	to publish
издалека́	from far off
из-за́ (+ *gen*)	from behind; because of
излúшки жúра	excesses of fat
изменя́ть(ся) (I) / измени́ть(ся) (II)	to change
измеря́ть (I) / изме́рить (II) (+ *acc*)	to measure, to take (*temperature*)
изуча́ть (I) (imp) (+ *acc*)	to study (*subject*)
изуче́ние	study
икра́	caviar
и́ли	or
и́ли ... и́ли	either … or …
и́м(ени) (+ *gen*)	named after
име́ть (I) (imp) (име́ю, име́ешь)	to have
име́ть (I) в виду́	to have in mind
име́ть (I) под руко́й	to have at hand
име́ть (I) успе́х	to be successful, have success
имму́нная систе́ма	immune system
иммунитéт органúзма	the body's immunity
императри́ца	empress
импортёр	importer
и́мя (n)	first name
инди́йский (*adjective*)	Indian
инди́ец (индиа́нка) / инди́йцы	Indian / the Indians
И́ндия	India
инжене́р	engineer
иногда́	sometimes
иностра́нец (иностра́нка)	foreigner
иностра́нный	foreign
иностра́нный язык	foreign language
институ́т	institute
институ́т охра́ны приро́ды	environmental protection institute
интеллектуа́льные спосóбности	intellectual abilities
интере́сно	(it is) interesting
интере́сный	interesting
(за-)интересова́ться (III) (интересу́юсь, интересу́ешься) (+ *instr*)	to be interested (in)
интерне́т	internet
интерне́товский (*adjective*)	internet
инязы́к (факульте́т иностра́нных языко́в)	foreign languages faculty
ирла́ндец (ирла́ндка) / ирла́ндцы	Irishman (Irish woman) / the Irish
Ирла́ндия	Ireland

ирла́ндский (*adjective*)	Irish
испа́нец (испа́нка) / испа́нцы	Spaniard / the Spanish
Испа́ния	Spain
испа́нский (*adjective*)	Spanish
испе́чь (pf) (испеку́, испечёшь, испеку́т) (*past* испёк, испекла́)	to bake
ему́ (*etc*.) испо́лнилось шестьдеся́т	he's (*etc*.) just turned sixty
исполни́тель (m) (исполни́тельница)	performer
исполня́ть (I) / испо́лнить (II)	to perform
испо́льзовать (III) (imp) (испо́льзую, испо́льзуешь) (+ *acc*)	to use, utilise
иссле́дование	investigation, research
иссле́довательская рабо́та	research work
исто́рия	history
исто́рия ру́сского языка́	history of Russian
исчеза́ть (I) / исче́знуть (I) (исче́зну, исче́знешь)	to disappear
Ита́лия	Italy
италья́нский (*adjective*)	Italian
италья́нец (италья́нка) / италья́нцы	Italian / the Italians
их	their
их зову́т ...	they are called ...
йо́га	yoga
(фруктувый) йо́гурт	(fruit) yoghurt
к / ко (+ *dat*)	to (*s.one's*), towards
к ва́шим услу́гам име́ются ...	for your use there are …
к ве́черу	by evening
к ко́фе	with coffee
к сожале́нию	unfortunately
кабине́т	study
ка́ждый	every, each
ка́жется	it seems, apparently, I believe
мне (*etc*.) ка́жется, что ...	it seems to me (*etc*.) that ...
Каза́нский собо́р	Kazan Cathedral
как(?)	how(?), as
как говори́тся	as the saying goes
как дела́?	how's things?
как до́лго?	(for) how long?
как ему́ победи́ть?	how can he win?
как твои́ / ва́ши дела́?	how's things with you?
как его́ / её зову́т?	what is his / her name?
как тебя́ / вас зову́т?	what's your name?
как пожива́ете?	how's things?
ка́к-нибудь	somehow, anyhow
как по-англи́йски ...?	how do you say ... in English?
как по-ру́сски ...?	how do you say ... in Russian?
как ра́з	just, at once
(он, она́, оно́, они́) мне (*etc*.) как раз	it is / they are just right (on me) (*etc*.)
ка́к-то	somehow
ка́к-то ра́з	once
како́о (n) (*indeclinable*)	cocoa
како́й(?)	which(?), what (sort of)(?)
како́й у него́ / у неё телефо́н?	what is his / her telephone number?
како́го числа́?	on what date?
ка́льций	calcium
кана́дский (*adjective*)	Canadian
кана́дец (кана́дка) / кана́дцы	Canadian / the Canadians
кана́л	canal
канцеля́рия	office
капри́зничать (I) (imp)	to play up
капу́ста	cabbage

каранда́ш (pl карандаши́)	pencil
ка́рий	brown (*eyes*)
карма́н	pocket
кароти́н	carotene
ка́рта	map
карти́на / карти́нка (*diminutive*)	picture
карто́нка	hat-box
карто́нный (*adjective*)	cardboard
карто́фельное пюре́ (n) (*indeclinable*)	mashed potatoes
каса́тельно (+ *gen*)	with reference to
каса́ющийся (+ *gen*)	concerning
кассе́тник	cassette player
ката́ние на лы́жах	skiing
ката́ться (I) на велосипе́де / на лы́жах / на конька́х	to go cycling / skiing / skating
кафе́ (n) (*indeclinable*)	café
ка́федра	sub-faculty
ка́чество	quality
ка́ша	porridge
ка́шель (m)	cough
кв. = кварти́ра	flat, apartment
квита́нция	receipt
кино́ (n) (*indeclinable*)	cinema
кинофестива́ль (m)	film festival
кио́ск	kiosk
Кипр	Cyprus
(вс-)кипяти́ть (II) (кипячу́, кипяти́шь)	to boil
кисе́ль (m)	fruit jelly
кита́ец (китая́нка) / кита́йцы	Chinese man (Chinese woman) / the Chinese
Кита́й	China
кита́йский (*adjective*)	Chinese
кита́йские иеро́глифы	Chinese characters
(пе́рвый / би́знес- / экономи́ческий) класс	(first / business / economy) class
класси́ческая му́зыка	classical music
класть (кладу́, кладёшь) / положи́ть (II) (+ *acc*) в / на (+ *acc*)	to lay / put (*s.th. s.where*)
кле́тка	cage
клён	maple
ключ (pl ключи́)	key
ключ от ва́шего но́мера	key to your room
ключева́я вода́	spring water
кни́га	book
кни́жный шкаф	book cupboard
ковёр	carpet
когда́(?)	when(?)
когда́-нибудь	at any time, ever
когда́-то	at one time, once
кого́(?) (*acc*)	whom(?)
код го́рода	town code
ко́е-где	here and there
ко́жаный	leather
Козеро́г	Capricorn
козёл (коза́)	goat
козлёнок (pl козля́та)	kid
ко́ка-ко́ла	coca-cola
(по-)колеба́ться (коле́блюсь, коле́блешься)	to hesitate
коли́чество	number, quantity
колле́дж	college (*of further education*)
коллекцио́нер	to collect
коллекциони́рование	collecting
колле́кция ма́рок	stamp collection

колоко́льня	bell-tower
колхо́з	collective farm
кольцо́	ring
кома́нда	team
командиро́вка	business / study trip
в командиро́вке	on a business trip
коме́дия	comedy
коммерса́нт	businessman
Коммунисти́ческая па́ртия	Communist Party
компа́ктный диск / компа́кт-диск	cd
компа́кт-диск с рок-му́зыкой	rock music cd
компью́тер	computer
компью́терная игра́	computer game
кому́(?) (*dat*)	to / for whom(?)
конди́терская	confectioner
конди́терский отде́л	confectionary section
коне́чно (*pronounced* коне́**ш**но)	of course
ко́нкурс	competition
ко́нный спорт	horse riding
консе́рвный нож	tin opener
консерви́рованная фасо́ль (f)	baked beans
консульта́нт	consultant
контролёр	ticket-collector
контро́льная рабо́та	test
конференц-за́л	conference room
конфе́та	sweet, candy
конце́рт (на конце́рте)	concert
конце́ртный зал	concert hall
конча́ть (I) / ко́нчить (II)	to end, finish
конья́к	cognac
копе́йка	kopeck
кора́бль (m)	ship
корзи́на	basket
кори́чневый	brown
коро́бка	box
коро́бка из-под (+ *gen*) сигаре́т	a cigarette packet
короле́вский	queen's / king's, royal
коро́ткий	short
ко́смос	space
костёр	bonfire
ко́сточка	stone (*in fruit*)
кость (f)	bone
костю́м	(wet)suit
кот (ко́шка)	cat
кото́рый (*relative pronoun*)	who, which
кото́рый час?	what is the time?
ко́фе (m) (*indeclinable*)	coffee
кофемо́лка	coffee grinder
кошелёк	wallet
кра́й (на краю́)	edge
кран	tap
(по-)кра́сить (II) (кра́шу, кра́сишь)	to paint
(по-)красне́ть (I) (красне́ю, красне́ешь)	to turn red
кра́ска	paint
кра́сный	red
кра́сный коридо́р	red channel
кра́ткий	short, brief
кре́пкий чай	strong tea
кре́сло	armchair
(за-)крича́ть (II) (кричу́, кричи́шь) (от у́жаса)	to shout, scream (with fright)

крова́ть (f)	bed
«Крокоди́л»	Krokodil = Crocodile (*satirical magazine*)
кро́лик	rabbit
кро́ме (+ *gen*)	apart from
кро́ме того́	furthermore, moreover, in addition, also
кру́пный	large
(за-)кружи́ться (II)	to spin round
кружо́к	circle
Крым (в Крыму́)	Crimea
кста́ти	incidentally
кто(?)	who(?)
кто из вас ...?	which of you ... ?
кто́-то	somebody, someone
кто́-нибудь	somebody, anybody
кто́-то?	who's this?
кто ты / вы по профе́ссии?	what is your profession?
кто ты / вы по национа́льности?	what nationality are you?
куда́?	where ... (to)?
куда́-нибудь	somewhere, anywhere (*direction*)
куда́-то	somewhere (*direction*)
кузе́н (= двою́родный брат)	cousin
кузи́на (= двою́родная сестра́)	cousin
ку́кла	doll
кула́к	fist
купа́ться (I) (imp)	to go bathing
купе́ (n) (*indeclinable*)	compartment (*in railway carriage*)
купи́ть (II) (pf) (куплю́, ку́пишь)	to buy
Ку́пол Милле́ниума	Millennium Dome
(по-)кури́ть (II) (курю́, ку́ришь)	to smoke
ку́рица	chicken
курно́сый	snub-nosed
курс	course, year
курс фу́нта / до́ллара	sterling / dollar exchange rate
курсова́я рабо́та	project
ку́ртка	(man's) jacket
курье́рская по́чта	courier (post)
кусо́чек	small lump, piece
ку́хня	kitchen
кухо́нное полоте́нце	tea towel
ла́вка / ла́вочка (*diminutive*)	(small) shop
ла́мпа	lamp, light
(электри́ческая) ла́мпочка	electric bulb
ла́мпочка перегоре́ла	the bulb is gone
ла́ндыш	lily of the valley
ларёк (pl ларьки́)	stall
лати́нский язы́к	Latin
«Лебеди́ное о́зеро»	Swan Lake
лев	lion
Лев	Leo
ле́вый	left
ле́гче	easier, lighter
лес (в лесу́)	forest, wood
лёгкий	easy, light
лёгкая атле́ктика	track (athletics)
лёд (на льду́)	ice
лежа́ть (II) (imp) (лежу́, лежи́шь)	to lie (= *to be lying*)
лека́рство	medicine
ле́кция	lecture
лепти́н	leptin
(пять > два́дцать) лет	(five > twenty) years

лета́ть (I) (imp)	to fly
ле́то	summer
ле́том	in the summer
лётчик	pilot
лече́ние	treatment
лечи́ть (II) (imp) (+ *instr*)	to treat (with)
лиза́ть (I) (imp) (лижу́, ли́жешь)	to lick
лимо́н	lemon
лимона́д	lemonade
лине́йка	ruler
ли́ния	line
лиса́	fox
лист (pl ли́стья)	leaf
листва́	foliage
Ли́тва, литóвский	Lithuania, Lithuanian
литерату́ра	literature
лифт	lift
лице́й	lycée
лицó	face
ли́чная пое́здка	private trip
ли́шний биле́т	spare ticket
лишь	only
лоб (на лбу́)	forehead
лови́ть (II) (ловлю́, ло́вишь) / пойма́ть (I)	to catch
ложи́ться (II) / лечь (ля́гу, ля́жешь)	to lie down
ложи́ться (II) / лечь (ля́гу, ля́жешь) спать	to go to bed
ло́жка	spoon
(с-)лома́ть(ся) (I)	to break (down)
лотó (n) (*indeclinable*)	bingo
ло́шадь (f)	horse
Лу́вр	Louvre
луг (на лугу́)	meadow
луна́	moon
лу́чше	better
лы́сый	bald
люби́мый	favourite
люби́ть (II) (imp) (люблю́, лю́бишь)	to love, like
любóвь (f)	love
любóй	any
лю́бящий	loving
лю́ди	people
ля́г(те) (*imperative*)	lie down
магази́н	shop
(на-)ма́зать (ма́жу, ма́жешь)	to spread, smear, oil, grease
мада́м	Madame
ма́ленький	small
он (она́, онó, они́) мне (*etc.*)	it's / they are small (on me) (*etc.*)
мал (мала́, малó, малы́)	
ма́ло (+ *gen*)	few, little
ма́ло свобóдного вре́мени	little free time
Ма́лый теа́тр	Maly (Small) Theatre
малы́ш (малы́шка) / малыши́	baby, little one
ма́льчик	boy
ма́ма	mum
ма́ме ... год / гóда / лет	mum is ... years old
ма́му / мать зову́т ...	(my) mum / mother is called ...
ма́нная ка́ша	semolina
ма́рка	stamp
мармела́д	fruit jellies

маршру́т (от / до + *gen*)	route (from / to)
маслёнка	butter dish
ма́сло	butter, oil
ма́сса	mass
ма́сса свобо́дного вре́мени	loads of free time
матема́тика	mathematics
матрёшка	matrioshka (*Russian doll*)
матч по (+ *dat*)	... match
мать (f)	mother
мать-геро́йня	heroine of motherhood
маха́ть (I) (imp) (машу́, ма́шешь) (+ *instr*)	to wave
маши́на	car
«Маши́на вре́мени»	Time Machine
машини́ст	machinist / machine engineer, engine / train driver
машини́стка	typist
м(е)сье	Monsieur
медбра́т	male nurse
медве́дица	she-bear
медве́дь (m)	bear
медвежо́нок (pl медвежа́та)	bear cub
медици́на	medicine
медици́нский факульте́т	medical faculty
медо́вый ме́сяц	honeymoon
медсестра́	nurse
междугоро́дный телефо́н	long distance call, trunk call
междунаро́дный	international
мело́дия	tune
ме́лочь (f)	little thing; change
ме́ньше	smaller, less
меню́ (n) (*indeclinable*)	menu
меня́ (*acc*)	me
меня́ зову́т ...	my name is ...
(по)меня́ть (I)	to change
ме́стный	local
ме́сто (pl места́)	seat, place
ме́сто рабо́ты	place of work
ме́сто рожде́ния	place of birth
ме́сто нахожде́ния	whereabouts, location
ме́сяц	month
метла́ / метёлка (*diminutive*)	broom
метро́ (n) (*indeclinable*)	metro
метрополите́н	metro, underground
Метропо́ль (m)	Metropole
мехово́й	fur
мёд	honey
микрорайо́н	large housing estate (*administrative unit*)
милицио́не́р	policeman
милли́он до́лларов	million dollars
ми́лый / ми́ленький (*diminutive*)	dear, darling
ми́нус	minus
мир	world; peace
мир увлече́ний	world of entertainments
мисс	Miss (*used of English speakers*)
ми́ссис	Mrs (*used of English speakers*)
ми́стер	Mr (*used of English speakers*)
мла́дший	younger / youngest
мне ... год / го́да / лет	I am ... year(s) old
мно́го (+ *gen*)	a lot

мно́го зри́телей	lots of spectators / concert goers, a big audience
мно́гие	many people
моби́льник	mobile (phone)
моде́ль (f)	model
моде́ль (f) самолёта	model airplane
мо́жет быть	perhaps, maybe
мо́жно (?)	*one* can, can *one*?
мо́жно (попроси́ть) (+ *acc*) ...? (*on the phone*)	can I speak to ...?
мозг	brain
мо́й (m), моя́ (f), моё (n), мои́ (pl)	my
(по-)моли́ться (II)	to pray
молода́я карто́шка	new potatoes
молодёжный	for young people
молодо́й	young
мо́лодость (f)	youth
в мо́лодости	as a young person, in *one's* youth
(вы) молодцы́!	well done! (*literally: you're fine people*)
моло́же меня́ (*etc*.) на (+ *acc*)	younger than me (*etc*.) by
моло́же свои́х лет	younger than *one's* age
молоко́	milk
моло́чная (*adjectival noun*)	dairy products shop
моло́чный отде́л	dairy products department
моло́чные проду́кты	dairy products
моло́чный шокола́д	milk chocolate
монасты́рь (m)	monastery
мона́х (мона́шка)	monk (nun)
моне́та	coin
мо́ре (pl моря́)	sea
морко́вь (f)	carrots
моро́зно	(it is) frosty
моро́зный	frosty
морфоло́гия	morphology
моря́к	sailor
москви́ч (москви́чка)	Muscovite
моско́вский (*adjective*)	Moscow
Моско́вский госуда́рственный университе́т	Moscow State University
Моско́вское вре́мя (...)	Moscow time (is ...)
мост (на мосту́)	bridge
мото́р	engine
(с-)мочь (могу́, мо́жешь, мо́гут)	to be able (to)
мо́щный	powerful
мужчи́на	man
му́зыка	music
музыка́льный	musical
мультфи́льм	cartoon
мы	we
мы с Со́ней	Sonya and I
(по-)мыть (мо́ю, мо́ешь) посу́ду	to do the washing up
мышь (f)	mouse
мю́сли (n) (*indeclinable*)	muesli
мя́со	meat
мясно́й отде́л	meat department
мяч	ball
мы	we
мы́льная о́пера	soap opera
мы́шца	muscle
на (+ *prep*)	on, at, in
на (+ *acc*)	for; to, on(to)
на за́втрак / обе́д / у́жин	for breakfast / dinner / supper

на пять мину́т	for five minutes
на ско́лько мину́т?	for how many minutes?
на ско́лько дне́й?	for how many days?
на сле́дующий день	the next day
на (+ *acc*) сре́ду	for Wednesday
на три дня	for three days
на у́лице	outside
на ходу́	on the move
набира́ть (I) / набра́ть (наберу́, наберёшь)	to dial
набира́ть (I) / набра́ть (наберу́, наберёшь) очки́	to pick up points
наблюде́ние	observation
набу́хший желати́н	dissolved gelatin
наве́рно(е)	probably
навеща́ть (I) / навести́ть (II) (навещу́, навести́шь)	to visit
над (+ *instr*)	above, over
наде́яться (I) (imp) (наде́юсь, наде́ешься)	to hope
наде́жда	hope
надёжный	reliable
мне (*etc*.) на́до (+ *infinitive*)	I (*etc*.) must ..., I (*etc*.) have to ...
на́до бу́дет	it will be necessary (to)
на́до призна́ться	it must be admitted
(+ *acc*) наза́д	ago
наименова́ние	name, title
найти́ (I) (pf) (найду́, найдёшь)	to find
нака́зывать (I) / наказа́ть (I) (накажу́, нака́жешь)	to punish
наконе́ц	finally, at last
накрыва́ть (I) / накры́ть (накро́ю, накро́ешь) на стол	to lay the table
нале́во	on / to the left
нам (*dat*)	to / for us
нам бу́дет весе́лее	that will be nice for us
намно́го (= гора́здо) (*before comparatives*)	much, far, many
написа́ть (II) (pf) (напишу́, напи́шешь)	to write
наполня́ться (I) / напо́лниться (II)	to fill
напомина́ть (I) / напо́мнить (II)	to remind
направля́ть (I) / напра́вить (II) (напра́влю, напра́вишь)	to send, direct
направле́ние	destination
напра́во	on / to the right
напро́тив (+ *gen*)	opposite
наро́дная му́зыка	folk music
наро́дная пе́сня	folk song
наро́дный	national
наро́дные сре́дства	folk remedies
нарци́сс	daffodil, narcissus
нас (*acc*)	us
наско́лько мне по́мнится	as far as I can remember
наско́лько си́льно	how strong
(у-)насле́довать (III) (насле́дую, насле́дуешь)	to inherit
насле́дственный	hereditary, inherited
в настоя́щее вре́мя	at the present time
настоя́щий	current, present; real
настро́иться (II) (pf) на (+ *acc*)	to be tuned into
находи́ть (II) (нахожу́, нахо́дишь) / найти́ (найду́, найдёшь)	to find
находи́ться (II) (imp)	to be situated
находи́ться (II) под сомне́нием	to be in question
нахо́дчивый	resourceful
нача́ло	beginning, the start
нача́льная шко́ла	junior school

начина́ть(ся) (I) / нача́ть(ся) (начну́, начнёшь)	to begin
наш (m), на́ша (f), на́ше (n), на́ши (pl)	our
национа́льность (f)	nationality
не	not
мне (*etc*.) не до (+ *gen*)	I (*etc*.) don't feel like going to ...
не беспоко́йся / не беспоко́йтесь (*imperative*)	do not worry
мне (*etc*.) не ве́рится, что ...	I (*etc*.) do not / cannot believe that ...
не волну́йся / не волну́йтесь	don't worry
не пережива́йте(те)	not to worry
не сдать (pf) (сдам, сдашь, сдаст, сдади́м, сдади́те, сдаду́т) экза́мен	to fail an exam
не́бо	sky
небоскрёб	skyscraper
Не́вский Пала́с	Nevsky Palace (hotel)
Не́вский проспе́кт	Nevsky Prospekt (*main street in St. Petersburg*)
невыпо́лненное обеща́ние	unfulfilled promise
неда́вно	recently
неде́ля	week
не́дуг	ailment, disease
незави́симый	independent
незачёт	fail (*in higher education*)
нездоро́виться (+ *dat*) (мне (*etc*.) нездоро́вится)	to feel unwell
неизглади́мый	indelible
нелегко́	(it is) difficult
неме́цкий (*adjective*)	German
не́мец (не́мка) / не́мцы	German / the Germans
немно́жко (+ *gen*)	a little
необходи́мо (+ *dat*)	must, it is necessary, it is essential
неожи́данно	unexpectedly
непрозра́чный	opaque
не́рвничать (I) (imp)	to be nervous, be anxious
нержаве́ющая сталь (f)	stainless steel
несу́щий зме́я	serpent-bearer (*Biblical*)
нет (+ *gen*)	no; there is / are no …
нетерпели́вый	impatient
неторопли́вый	unhurried
неуси́дчивый	restless, not persevering
нефтяна́я фи́рма	oil firm
ни ... ни ... (не)	neither … nor …
нигде́ (не)	nowhere (*location*)
ни́зкий	low, short
никако́й (не)	not a single, no
никогда́ (не)	never
никто́ (не)	noone, nobody
никуда́ (не)	nowhere (*movement*)
ни́тки (pl)	thread
ничего́ (*pronounced* ничев**а**́) (не)	nothing
ничего́ (*pronounced* ничев**а**́)	it doesn't matter, never mind, OK, middling
новогодняя откры́тка	New Year card
но́вый	new
«Но́вый мир»	The New World
нога́ / но́жка (*diminutive*)	leg
но	but
нож	knife
но́жницы (pl)	scissors
ноль = нуль	zero, nil
№ = но́мер	number
но́мер (pl номера́)	hotel room
но́мер абоне́нта	subscriber's no.

норма́льно	OK, normal(ly)
нос (на носу́)	nose
носи́льщик	porter
носи́ть (II) (imp) (ношу́, но́сишь)	to carry
(пере-)ночева́ть (III) (ночу́ю, ночу́ешь)	to spend the night
ночь (f)	night
но́чью	at night
«Ночно́й экспре́сс»	Night Express
мне (*etc.*) нра́вится (+ sing)	I (*etc.*) ... like …
мне (*etc.*) нра́вятся (+ pl)	I (*etc.*) ... like …
(по-)ню́хать (I)	to smell
«Ну, погоди́!»	Just You Wait! (*TV programme*)
мне (*etc.*) ну́жен (+ m), нужна́ (+ f), нужно́ (+ n), нужны́ (+ pl) …	I (*etc.*) need ...
мне (*etc.*) ну́жно (+ *infinitive*)	I (*etc.*) have (to) ...
ну́жный	necessary, required
(про-)нумерова́ть (III) (нумеру́ю, нумеру́ешь)	to number
нумизма́тика	numismatics (*collection or study of coins etc.*)
о вас (*prep*)	about you (*formal and/or plural*)
о ком(?) (*prep*)	about whom(?)
о нас (*prep*)	about us
о ней (*prep*)	about her / it
о нём (*prep*)	about him / it
о них (*prep*)	about them
о тебе́ (*prep*)	about you (*informal*)
о чём(?) (*prep*)	about what(?)
обая́ние	charm
обе́д	lunch, dinner
(по-)обе́дать (I)	to have lunch, have dinner
(по-)обеща́ть (I)	to promise
о́блачно	(it is) cloudy
о́блачный	cloudy
облива́ться (I) (imp) холо́дным по́том	to break out in a cold sweat
обнару́живать (I) / обнару́жить (II)	to display, reveal
о́бо мне (*prep*)	about me
обожа́ть (I) (imp)	to adore
образова́ние	education
обраща́ться (I) / обрати́ться (II) (обращу́сь, обрати́шься) в (+ *acc*)	to turn to, go to
обруча́льное кольцо́	wedding ring
обслу́живание	service
обстоя́тельный	reliable
обсужда́ть (I) / обсуди́ть (II) (обсужу́, обсу́дишь)	to discuss
обуча́ться (I) / обучи́ться (II)	to learn
обуче́ние	instruction
обходи́ться (I) / обойти́сь (обойду́сь, обойдёшься) без (+ *gen*)	to do without
о́бщее языкозна́ние	general linguistics
общежи́тие	student hostel, hall of residence
общеобразова́тельная шко́ла	comprehensive school
о́бщий	general, overall
общи́тельный	sociable
обыкнове́нный	ordinary
обы́чно	usually
объём	volume
объявле́ние	advertisement
обяза́тельно	definitely
Ове́н	Aries
о́вощи	vegetables
овощно́й отде́л	vegetable department

овся́на́я ка́ша	oat porridge
одева́ться (I) / оде́ться (оде́нусь, оде́нешься)	to get dressed
оде́т (оде́та) (*past participle*) в (+ *acc*)	dressed in, (to be) wearing
одея́ло	blanket
оди́н (m), одна́ (f), одну́ (n), одни́ (pl)	one
оди́н миллио́н	one million
одиннадцатиле́тняя шко́ла	eleven-year school
оди́ннадцать	eleven
ему́ (*etc*.) не так одино́ко	he (*etc*.) is not so lonely
одна́ ты́сяча	one thousand
одна́жды	once
одна́ко	however
одни́м сло́вом	in a word
одного́ ро́ста	of the same hight
одногру́ппник (одногру́ппница)	person in the same group
однокла́ссник (однокла́ссница)	classmate
одноме́стный но́мер	single room
«Огонёк»	Ogonyok = (Small) Fire (*journal*)
означа́ть (I) (imp)	to mean
ока́зывать (I) / оказа́ть (I) (окажу́, ока́жешь) влия́ние на (+ *acc*)	to exert an influence on
ока́зываться (I) / оказа́ться (I) (окажу́сь, ока́жешься)	to turn out to be
ока́нчивать (I) / око́нчить (II)	to finish
окно́ (pl о́кна)	window
о́коло (+ *gen*)	near
око́шко (*diminutive*)	window
ола́дья (pl ола́дьи)	drop-scone
оле́нь (m)	deer
олимпиа́да	olympiad
олимпи́йские и́гры	Olympic Games
омле́т	omelette
он (m)	it / he
она́ (f)	it / she
они́ (pl)	they it
оно́ (n)	
опада́ть (I) / опа́сть (опаду́, опадёшь)	to fall off
опа́здывать (I) / опозда́ть (I) в / на (+ *acc*)	to be late for
опера́ция	operation
опере́тта	operetta
описа́ние	description
опи́сывать (I) / описа́ть (опишу́, опи́шешь)	to describe
опла́чивать (I) / оплати́ть (II) (оплачу́, опла́тишь)	to pay (back)
определя́ть (I) / определи́ть (I)	to determine
опроки́дывать (I) / опроки́нуть (I) (опроки́ну, опроки́нешь)	to knock over, overturn
опя́ть	again
Организа́ция Объединённых На́ций	United Nations Organisation
организо́ванный (*past participle*)	(well) organized
оргкомите́т	organizing committee
оре́х	nut
оригина́льный	original
осетри́на	sturgeon
освежа́ть (I) / освежи́ть (II)	to freshen up
освеща́ть (I) / осветы́ть (II) (освещу́, осве́тишь)	to light up
о́сень (f)	autumn
о́сенью	in (the) autumn, fall
оси́на	aspen
ослёнок (pl осля́та)	foal (*of ass*)
осма́тривать (I) / осмотре́ть (II)	to examine
осно́вы (pl)	fundamentals

осно́вывать (I) / основа́ть (III) (осну́ю, осну́ешь)	to found
осо́бенность (f)	peculiarity
остава́ться (остаю́сь, остаёшься) / оста́ться (оста́нусь, оста́нешься)	to remain, stay
остана́вливать(ся) (I) / останови́ть(ся) (II) (остановлю́, остано́вишь)	to stop
остано́вка	stop
осторо́жно	careful
остросюже́тный фильм	thriller
от (+ *gen*)	from
от и́мени (+ *gen*)	on behalf (of)
отве́тственный	responsible
отвеча́ть (I) / отве́тить (II) (отве́чу, отве́тишь) (+ *dat*)	to answer, reply (to), correspond (to)
отде́л	department
отделе́ние	department, section, division
отде́лка	decorating
отде́льный	separate
отдыха́ть (I) / отдохну́ть (I) (отдохну́, отдохнёшь)	to rest, relax, have a break, go on holiday
«Оте́лло»	Othello
оте́ц	father
оте́ц-одино́чка	single father
отключа́ть (I) / отключи́ть (II)	to turn off (*electricity, water*)
откру́чивать (I) / открути́ть (II) (откручу́, откру́тишь)	to turn on (*tap*)
открыва́ть(ся) (I) / откры́ть(ся) (откро́ю, откро́ешь)	to open
откры́тый	open(-air)
отку́да ты / вы?	where are you from?
отку́да ты зна́ешь / вы зна́ете ...?	how do you know …?
отли́чный	excellent
отме́тка	grade, mark
относи́ться (II) (отношу́сь, отно́сишься) / отнести́сь (отнесу́сь, отнесёшься) к (+ *dat*)	to relate to, regard, think of, get on with, treat
отноше́ния (pl)	relations
отправле́ние	departure
отправля́ть (I) / отпра́вить (II) (отпра́влю, отпра́вишь)	to send
отправля́ться (I) / отпра́виться (II) (отпра́влюсь, отпра́вишься) на (+ *acc*)	to set off for, leave for
о́тпуск (в о́тпуске)	holiday, leave
о́тчество	patronymic
отчёт	report
официа́нт (официа́нтка)	waiter (waitress)
оформля́ть (I) / офо́рмить (II) (офо́рмлю, офо́рмишь)	to register
охлажда́ть (I) / охлади́ть (II) (охлажу́, охлади́шь)	to cool (down)
охо́тник	hunter
оце́нка	grade, mark
о́чень	very
о́чень прия́тно	pleased to meet you (*literally*: *very pleasant*)
очки́	glasses
очки́ от со́лнца	sunglasses
ошиба́ться (I) / ошиби́ться (II) (ошибу́сь, ошиби́шься)	to make a mistake
(вы) оши́блись но́мером	you've got the wrong number
паб	pub
паде́ж	(*grammatical*) case
па́лец (pl па́льцы)	finger
па́лтус	halibut
пальто́ (n) (*indeclinable*)	coat
па́мятник (+ *dat*)	monument, statue (of)
па́мять (f)	memory

па́па (m)	dad
па́пе ... год / го́да / лет	dad is ... years old
па́пу / отца́ зову́т ...	(my) father / dad is called ...
па́ра	pair, couple; one and a half hour class
па́рень (m)	boy(friend), lad
парикма́херская	hair-dresser
парк	park
парово́й	steamed
парте́р	the stalls
па́смурный	overcast
па́спорт (pl паспорта́)	passport
па́спортный контро́ль	passport control
па́чка	packet
(ис-)па́чкать (I)	to dirty, soil
певе́ц (певи́ца)	singer
пединститу́т (= педаго́гический институ́т)	pedagogical institute
пе́й(те) (*imperative*)	drink
пе́ние	singing
пе́нный	frothy
пе́нсия	pension
пе́рвенство	championship
пе́рвый	first
пе́рвый эта́ж	ground floor
перебега́ть (I) / перебежа́ть (перебегу́, перебежи́шь)	to run across
переболе́ть (I) (pf) (переболе́ю, переболе́ешь) (+ *instr*)	to recover (from)
переведи́(те) (*imperative*)	to translate
перево́д	translation
переводи́ть (I) (перевожу́, перево́дишь) / перевести́ (переведу́, переведёшь) с (+ *gen*) на (+ *acc*)	to translate from … to …
перево́дчик (перево́дчица)	interpreter
пе́ред (+ *instr*)	before, in front of, ahead of
пе́ред сном	before sleeping
передава́ть (передаю́, передаёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь, переда́ст, передади́м, передади́те, передаду́т)	to broadcast
передава́ть (передаю́, передаёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь) приве́т (+ *dat*)	to give regards (to)
передава́ть (передаю́, передаёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь) благода́рность (f)	to express gratitude
переда́ча	programme (*on television and radio*)
переда́ча для дете́й	children's programme
переезжа́ть (I) / перее́хать (перее́ду, перее́дешь)	to move
не пережива́йте(те)	not to worry
переключа́ть (I) / переключи́ть (II)	to change (*channels*)
перекрёсток	crossroads
перепи́сывать (I) / переписа́ть (перепишу́, перепи́шешь)	to re-write
переры́в на обе́д	lunch break
переса́дка	change (*of trains, buses*)
переса́живаться (I) / пересе́сть (переся́ду, переся́дешь) на (+ *acc*)	to change (*train, bus*)
переселя́ться (I) / пересели́ться (II) в (+ *acc*)	to move to
переставáть (перестаю́, перестаёшь) / переста́ть (переста́ну, переста́нешь)	to stop
переходи́ть (II) (перехожу́, перехо́дишь) / перейти́ (перейду́, перейдёшь) (че́рез) (+ *acc*)	to cross
пе́рец	pepper
пери́од	period
пе́рсик	peach

перча́тка	glove
пе́сня	song
петру́шка	parsley
(с-)петь (пою́, поёшь, поёт, поём, поёте, пою́т)	to sing
печа́льный	sad
печа́тная бу́ква	printed letter
печа́ть (f)	print
пе́чень (f)	liver
печь (f)	oven, stove
(ис-)печь (пеку́, печёшь, пеку́т) (*past* пёк, пекла́)	to bake
пешко́м	on foot
пиани́но (n) (*indeclinable*)	piano
пи́во	beer
пиджа́к	jacket
пирожо́к	small pasty
(на)писа́ть (пишу́, пи́шешь)	to write
писа́тель (m) (писа́тельница)	writer
письмо́ (pl пи́сьма)	letter
Пи́тер (*colloquial*)	St Petersburg
пить (I) (пью, пьёшь) / вы́пить (I) (вы́пью, вы́пьешь)	to drink
пить (I) (пью, пьёшь) / вы́пить (I) (вы́пью, вы́пьешь) снотво́рное	to take sleeping pills
питьева́я вода́	drinking water
пла́вание	swimming
плаву́чий дом	houseboat
(за-)пла́кать (пла́чу, пла́чешь)	to cry, weep
пла́мя (n)	flame
пластма́сса	plastic
(за-)плати́ть (II) (плачу́, пла́тишь)	to pay
плати́ть вам?	do I pay you?
платфо́рма	platform
пла́тье	dress
плева́ть (плюю́, плюёшь) / плю́нуть (плю́ну, плю́нешь)	to spit
пле́йер	walkman
племя́нник	nephew
племя́нница	niece
плечо́ (pl пле́чи)	shoulder
плита́	stove
пло́тно	tightly
пло́хо	bad(ly), poor(ly)
плохо́й	bad, poor
пло́щадь (f)	square
плюс	plus
по (+ *dat*)	along, according to, by
с пя́тницы (*etc.*) … по (+ *acc*) воскресе́нье (*etc.*)	from Friday to Sunday (*up to and including Sunday*)
по да́нной ни́же табли́це	according to the table below
по дела́м	on business
по моему́ мне́нию / по-мо́ему	in my opinion
(я) по национа́льности	(I am ...) by nationality
по пустяка́м	about trivia
по (+ *acc*) ра́дио / телеви́зору	on the radio / television
по суббо́там	on Saturdays
побыва́ть (I) (pf) в (+ *prep*) (*usually past tense*)	to spend (*time s.where*), be, go to, stay
поведе́ние	conduct
повора́чивать (I) / поверну́ть (поверну́, повернёшь)	to turn
поврежде́ние	damage, harm
повторя́ть (I) / повтори́ть (II)	to repeat, revise
повы́шенный (*past participle*)	high (*literally: raised*)

погиба́ть (I) / поги́бнуть (поги́бну, поги́бнешь) (*past* поги́б / поги́бла *etc.*)	to perish, die
поговори́ть (II) (pf)	to have a word
пого́да (стои́т)	the weather (is)
пограни́чник	border guard
по́греб	cellar
под (+ *instr*)	under, below
подава́ть (подаю́, подаёшь) / пода́ть (пода́м, пода́шь, пода́ст, пода́дим, пода́дите, пода́дут)	to give, serve
пода́рок	present
подва́л	basement
подво́дная ло́дка	submarine
подво́дное пла́вание	scuba diving
подде́рживать (I) / поддержа́ть (II) (поддержу́, подде́ржишь)	to support, maintain
подде́ржка	support(iveness)
подзе́мный перехо́д	pedestrian subway
подкла́дка	lining
он (она́, оно́) мне (*etc.*) подойдёт / (они́) мне (*etc.*) подойду́т	it will / they will suit me (*etc.*)
подо́л	hem
подоси́новик	orange-cap boletus (*type of mushroom*)
по́дпись (f)	signature
подраба́тывать (I) / подрабо́тать (I)	to earn extra
подру́га	(girl)friend
подря́д	in a row
(он) поду́мал-поду́мал	(he) thought a little
поду́шка	pillow
подходя́щий	suitable
по́езд	train
поезжа́й(те) (*imperative*)	go (by transport)
пожа́луйста	please, you're welcome
пое́здка	trip
пожило́й	elderly
пожима́ть (I) / пожа́ть (пожму́, пожмёшь) ру́ку (+ *dat*)	to shake (*s.one's*) hand
поздравля́ть (I) / поздра́вить (II) (поздра́влю, поздра́вишь) (+ *acc*) с (+ *instr*)	to congratulate (*s.one*) on (*s.th.*)
познако́мьтесь (*imperative*)	let me introduce you (*literally: get to know each other*)
пойма́ть (I) (pf)	to catch
пойти́ (pf) (пойду́, пойдёшь) (*past* пошёл, пошла́)	to go (*on foot*)
пойти́ (pf) (пойду́, пойдёшь) в го́сти к (+ *dat*)	to visit (*s.one*)
пока́!	bye!
покажи́(те) (*imperative*)	show (me)
пока́зывать (I) / показа́ть (покажу́, пока́жешь)	to show
покупа́ть (I) / купи́ть (II) (куплю́, ку́пишь)	to buy
покупа́тель (покупа́тельница)	customer, shopper
пол (на полу́)	floor
пол	sex, gender
(в) по́лдень (m)	(at) midday
по́ле (pl поля́)	field
поле́зно для здоро́вья	good for *one's* health
полива́ть (I) / поли́ть (полью́, польёшь)	to water
(от-)полирова́ть (III) (полиру́ю, полиру́ешь)	to polish
поли́тика	politics
по́лка	shelf
полкило́	half a kilo
(в) по́лночь (f)	(at) midnight
по́лный	full, stout

по́лные гу́бы	full lips
полови́на	half
положи́ть (II) (pf) (+ *acc*) в / на (+ *acc*)	to put, lay (*s.th. s.where*)
полоте́нце	towel
полужи́рный	half fat
получа́ть (I) / получи́ть (II) (получу́, полу́чишь)	to receive
получи́ть (II) зачёт	to pass
полу́ченный (*past participle*)	received
(вос-)по́льзоваться (III) (по́льзуюсь, по́льзуешься) (+ *instr*)	to use
По́льша	Poland
поменя́ть (I) (pf) (валю́ту)	to change (foreign currency)
помидо́р	tomato
по́мнить (II) (imp)	to remember
помога́ть (I) / помо́чь (помогу́, помо́жешь) (+ *dat*)	to help
по́мощь (f)	help
понеде́льник	Monday
по́ни (n) (*indeclinable*)	pony
понима́ть (I) / поня́ть (пойму́, поймёшь)	to understand
поня́тно	(it is) understood
поп-му́зыка	pop music
попа́сть (pf) (попаду́, попадёшь) в / на (+ *acc*)	to get to, fall into / on
поправля́ться (I) / попра́виться (II) (попра́влюсь, попра́вишься)	to put on weight
по-пре́жнему	as before
попроси́(те) (*imperative*)	ask for, call
попуга́й	parrot
мне (*etc.*) пора́ (+ *infinitive*)	it is time for me (*etc.*) to ...
пора́ ли (+ *dat*) ...?	is it time for ...?
поро́й	at times
порт (в порту́)	port
портати́вный телефо́н	portable phone
(ис-)по́ртить (II) (по́рчу, по́ртишь)	to ruin, damage
портфе́ль (m)	briefcase
по́рция	portion
поря́док	order
в поря́дке	in order
всё в поря́дке	everything's OK
поса́дка	boarding
посвяща́ть (I) / посвяти́ть (II) (посвящу́, посвяти́шь) (+ *dat*)	to devote, dedicate (to)
посереди́не (+ *gen*)	in the middle
посерьёзней	(a little) more seriously
посеща́ть (I) / посети́ть (II) (посещу́, посети́шь)	to visit, to attend (*classes*)
поско́льку	as (far as)
посла́ть (pf) (пошлю́, пошлёшь)	to send
по́сле (+ *gen*)	after
по́сле оконча́ния шко́лы	after finishing school
после́дний	last, final
(в) после́дний раз	(for the) last time
после́дствие	consequence
послеза́втра	the day after tomorrow
посо́л	amabassador
Посо́льство Росси́йской Федера́ции	the Embassy of the Russian Federation
посмотри́(те) (*imperative*)	(have a) look
пост (на посту́)	post
поста́вить (II) (pf) (поста́влю, поста́вишь)	to put *(in an upright position)*, stand
поставля́ть (I) / поста́вить (II) (поста́влю, поста́вишь)	to deliver
посте́ль (f)	bed
постепе́нно	gradually

поступа́ть (I) / поступи́ть (II) (поступлю́, посту́пишь) в (+ *acc*)	to go to (*college etc.*), enrol in
посыла́ть (I) / посла́ть (пошлю́, пошлёшь)	to send
посы́лка	parcel
посудомо́ечная маши́на	dishwasher
потеря́ть (I) (pf)	to lose
пото́к пи́сем	a flood of letters
пото́м	then
пото́мок	descendant
потому́ что	because
похо́д на байда́рках	canoeing trip
похо́же, что	it seems that
поцелу́й	kiss
почему́(?)	why(?)
почему́-нибудь	for some reason, for any reason
почему́-то	for some reason
по́чта (на по́чте)	post office
почта́мт	head post office
почти́	almost
(я) (*etc.*) пошёл / пошла́	I (*etc.*) set off, went
пошли́ (*colloquial*)	let's go
по́этому	thus, that's why
появля́ться (I) / появи́ться (II) (появлю́сь, поя́вишься)	to appear
пр. = проспе́кт	avenue
пр. Восста́ния	Avenue of the Uprising
пр. Побе́ды	Victory Avenue
пр. Ре́пина	Repin Avenue
пр. Ста́чек	Avenue of Strikes
праба́бушка	great grandmother
ты прав(а́) / вы пра́вы	you are right
ты не прав(а́) / вы не пра́вы	you are wrong
пра́вда	truth
«Пра́вда»	Pravda (*newspaper*)
пра́вило	rule
пра́вильно	correct(ly)
пра́внук	great grandson
пра́внучка	great granddaughter
пра́во	law, rights
пра́вый	right
прагма́тика	pragmatics
пра́дед	great grandfather
практи́чески	practically
прапра́внук	great great grandson
прапра́внучка	great great granddaughter
превраща́ться (I) / преврати́ться (II) (превращу́сь, преврати́шься) в (+ *acc*)	to turn into, transform into
предвари́тельно	beforehand
предлага́ть (I) / предложи́ть (II)	to suggest, offer, propose
предме́стье	suburb
предме́т	subject
предполага́ть (I) / предположи́ть (II)	to suppose
предпочита́ть (I) / предпоче́сть (предпочту́, предпочтёшь)	to prefer
представи́тель (представи́тельница)	representative
представля́ть (I) / предста́вить (II) (предста́влю, предста́вишь)	to present, introduce; imagine
мне (*etc.*) предстои́т (+ *infinitive*)	I (*etc.*) have to ...
предупрежда́ть (I) / предупреди́ть (II) (предупрежу́, предупреди́шь)	to let (*s.one*) know in advance

предупрежда́ющий сигна́л	warning sign
предусмо́трен (*past participle*)	is foreseen
предъявля́ть (I) / предъяви́ть (II) (предъявлю́, предъя́вишь)	to show, produce
преждевре́менный	premature
прелéстный	charming
премье́ра	premiere
преподава́ние	teaching
преподава́тель (преподава́тельница)	lecturer
при (+ *prep*)	at the time of
при необходи́мости	if necessary, in case of necessity
при отме́не	in case of cancellation
при по́мощи (+ *gen*)	with the help (of)
при таки́х обстоя́тельствах	in the(se) circumstances, in such circumstances
приближа́ться (I) / прибли́зиться (II) (прибли́жусь, прибли́зишься)	to approach
приблизи́тельно	approximately
прибыва́ть (I) / прибы́ть (прибу́ду, прибу́дешь)	to arrive (*by any means*)
прибы́тие	arrival
привести́ (pf) (приведу́, приведёшь) к пораже́нию	to lead to defeat, failure
приве́т	hi
приве́тствовать (III) (imp) (приве́тствую, приве́тствуешь)	to welcome
привлека́тельный	attractive
привлека́ть (I) / привле́чь (привлеку́, привлечёшь) внима́ние	to attract attention
приводи́ть (привожу́, приво́дишь) / привести́ (приведу́, приведёшь) в поря́док	to put in order
приглаша́ть (I) / пригласи́ть (II) (приглашу́, пригласи́шь)	to invite
приглаше́ние	invitation
приго́вор	sentence, verdict
пригото́вить (II) (pf) (пригото́влю, пригото́вишь)	to cook, prepare
приезжа́ть (I) / прие́хать (прие́ду, прие́дешь) (в / на + *acc*)	to arrive (in) (*by transport*)
приём	reception
признава́ть (признаю́, признаёшь) / призна́ть (I)	to recognize
(я был бы / была́ бы) призна́телен / призна́тельна	(I should be) grateful
прилёт	arrival (*flying*)
приме́р	example
приме́рно	roughly
приме́рь(те) (*imperative*)	try (*it / them*) on
примиря́ть (I) / примири́ть (II)	to reconcile
принадлежа́ть (imp) (принадлежу́, принадлежи́шь) к (+ *dat*)	to belong to
принима́ть (I) / приня́ть (I) (приму́, при́мешь)	to take, accept, see (*patients*)
принима́ть (I) во внима́ние	to take into account
при́нтер	printer
принужда́ть (I) / прину́дить (II) (прину́жу, прину́дишь)	to force, compel
припа́рка	poultice
приро́да	nature, country
приро́дный	natural
присма́тривать (I) / присмотре́ть (II) (присмотрю́, присмо́тришь) за вещами	to keep an eye on belongings
приспособле́ние	gadget
присыла́ть (I) / присла́ть (I) (пришлю́, пришлёшь)	to send
приуча́ть (I) / приучи́ть (II) (приучу́, приу́чишь)	to train
мне (*etc*.) прихо́дится (+ *infinitive*)	I (*etc*.) must ..., I (*etc*.) have to ...

приходи́ть (II) (прихожу́, прихо́дишь) / прийти́ (I) (приду́, придёшь) (*past* пришёл, пришла́) (в / на + *acc*)	to arrive (in, at) (*on foot*)
прихо́жая	(entrance) hall
причи́на	reason
о́чень прия́тно	pleased to meet you (*literally: very pleasant*)
прия́тного о́тдыха	a pleasant stay
про́бка	top, cork (*of bottle*)
(по-)про́бовать (III) (про́бую, про́буешь)	to taste, try
провали́ться (II) (pf) на экза́мене	to fail an exam
проверя́ть (I) / прове́рить (II)	to check, mark
проводи́ть (II) (провожу́, прово́дишь) / провести́ (проведу́, проведёшь)	to spend (time), conduct
проводи́ться (II) / провести́сь (проведётся, проведу́тся)	to be held
програ́мма / програ́ммка (*diminutive*)	channel, programme
прогу́лка	walk
продаве́ц (продавщи́ца)	shopkeeper
продава́ть(ся) (продаю́, продаёшь) / прода́ть(ся) (прода́м, прода́шь, прода́ст, прода́дим, прода́дите, прода́дут)	to sell (be sold)
продолжа́ть (I) / продо́лжить (II)	to continue; extend (*pf only*)
продолжа́ться (I) / продо́лжиться (II)	to last, continue
продолжи́тельность (f)	duration
проду́кты (пита́ния)	foodstuffs
прое́зд	trip, journey
проезжа́ть (I) (imp)	to pass (*by transport*)
прое́кт	plan, project
прое́ктор	projector
прожига́ть (I) / проже́чь (прожгу́, прожжёшь) (*past* прожёг / прожгла́ *etc.*)	to burn
прожи́ть (I) (pf) (проживу́, проживёшь) вме́сте	to stay together
прои́грыватель (m)	record-player
произведе́ние	work (of art)
производи́ть (II) (производжу́, произво́дишь) / произвести́ (произведу́, произведёшь) впечатле́ние на (+ *acc*)	to produce an impression on (*s.one*)
пройти́ (pf) (пройду́, пройдёшь) к (+ *dat*)	to get to (*on foot*)
прока́т / аре́нда маши́н	car hire
прополáскивать (I) / прополоска́ть (прополощу́, прополо́щешь) рот	to rinse *one's* mouth
пропуска́ть (I) / пропусти́ть (II) (пропущу́, пропу́стишь)	to let pass, miss
(по-)проси́ть (II) (прошу́, про́сишь)	to ask, request
просма́тривать (I) / просмотре́ть (II) (просмотрю́, просмо́тришь)	to look through
просмо́тр	viewing
проспе́кт	avenue
прости́(те) (*imperative*)	forgive (me)
про́сто	simply
просыпа́ть (I) / проспа́ть (II) (просплю́, проспи́шь)	to oversleep
про́сьба	request
протека́ть (I) / проте́чь (протечёт, протеку́т)	to leak, drip
про́тив (+ *gen*)	against
про́тив часово́й стре́лки	anti-clockwise
протяжённость (f)	length
прохла́дный	cool
проходи́ть (II) (прохожу́, прохо́дишь) / пройти́ (I) (пройду́, пройдёшь) по (+ *dat*)	to walk along, go through
проходи́ть (II) (imp)	to take place
прохо́жий	passer-by

процеду́ра	procedure
проце́нт	percent
про́шлое (*adjectival noun*)	the past
на про́шлой неде́ле	last week
в про́шлом году́	last year
про́шлый	past
проща́льный (*adjective*)	farewell, parting
пруд (в пруду́)	pond
прыжки́ в во́ду	diving
прыжки́ с вы́шки	spring board diving
пря́мо	straight on
прямо́й	direct, straight
(с-)пря́тать (пря́чу, пря́чешь)	to hide
психо́лог	psychologist
пти́ца	bird
ПТУ (= профессиона́льно-техни́ческое учи́лище)	professional technical school
публика́ция	published piece
пункт медици́нской по́мощи	first aid room
пункт по обме́ну валю́ты	currency exchange office
пуска́ть (I) /пусти́ть (II) (пущу́, пу́стишь)	to let go
(про-)пылесо́сить (II) (пылесо́шу, пылесо́сишь)	to vacuum, hoover
пье́са	play
пятёрка (= отли́чно)	five (= excellent) (*mark in education*)
пятиле́тний ребёнок	five-year old child
пятна́дцать	fifteen
пя́тница	Friday
пятно́	stain
пятно́ от фру́ктов / вина́	fruit / wine stain
пять	five
пять миллио́нов	five million
пять ты́сяч	five thousand
пятьдеся́т	fifty
рабо́та	work
рабо́тать (I) (imp)	to work
рабо́тать (I) над (+ *instr*)	to work on
рабо́тать (I) от се́ти	mains operated (*literally: to work from the network*)
работоспосо́бный	able to work
ра́д(а) с ва́ми познако́миться	(I'm) glad to make your acquaintance
радиа́тор	radiator
ра́дио (n) (*indeclinable*)	radio
ра́достно	joyously, with joy
ра́дость (f)	joy
разбива́ть (I) / разби́ть (разобью́, разобьёшь)	to break (*glass etc.*)
раз	once, one
два / три / четы́ре / ра́за	two / three / four times
пять > два́дцать раз	five > twenty times
ра́зве	in fact, really
разведён (разведена́) (*past participle*)	divorced
разводи́ть (II) (развожу́, разво́дишь) / развести́ (разведу́, разведёшь) костёр	to make a camp fire; to breed
разгова́ривать (I)	to talk, chat
разгово́р	conversation
разгово́рная речь	spoken language
разлива́ть (I) / разли́ть (разолью́, разольёшь)	to spill (*liquid*)
разли́чный	various
разложи́ть (II) (pf)	to spoon
ра́зный	various
разоря́ть(ся) (I) / разори́ть(ся) (II)	to (go) bankrupt
разраба́тывать (I) / разрабо́тать (I)	to develop

разреша́ть (I) / разреши́ть (II) (+ *dat*)	to allow
разреши́те предста́виться	allow me to introduce myself
разруша́ть (I) / разру́шить (II)	to destroy
ра́неный (*part participle*)	wounded
ра́но	early
ра́ньше	previously
Рак	Cancer
ра́ковина	sink, wash-basin
раскра́шивать (I) / раскра́сить (II) (раскра́шу, раскра́сишь)	to paint
расписа́ние	timetable
располо́женный (*part participle*)	is / are situated
рассвета́ть (I) / рассвести́ (рассветёт)	to dawn
расцвечивать (I) / расцветить (II) (расцвечу́, расцвети́шь)	to adorn, paint in bright colours
расска́з	(short) story, tale
расска́зывать (I) / рассказа́ть (I) (расскажу́, расска́жешь)	to relate, narrate, tell
расстра́иваться (I) / расстро́иться (II)	to get upset
рассыпа́ть (I) / рассы́пать (рассы́плю, рассы́плешь)	to spill (*dry substances*)
расте́ние	plant
расти́ (расту́, растёшь) / вы́расти (вы́расту, вы́растешь) (*past* рос / росла́; вы́рос / вы́росла)	to grow (up)
растира́ть (I) / растере́ть (разотру́, разотрёшь)	to whisk, turn into powder
расчётный час	check-out time
(шко́ла) с расши́ренным изуче́нием ру́сского языка́	(school) with extended Russian
реабилити́ровать (III) (imp & pf) (реабилити́рую, реабилити́руешь)	to rehabilitate
ребёнок (pl де́ти)	child / children
револьве́р	revolver
ре́гги	reggae
регули́ровать (III) (imp) (регули́рую, регули́руешь)	to regulate
ре́дкий	rare
(на-)ре́зать (ре́жу, ре́жешь)	to cut
(по-)ре́зать (ре́жу, ре́жешь)	to cut, slice
у него́ / неё ре́жутся зу́бы	he / she is teething
результа́т	result
рейс	flight number
рекла́мировать(ся) (III) (рекла́мирую, рекла́мируешь)	to (be) advertize(d)
рекоменду́емый (*past participle*)	recommended
рели́гия	religion, religious studies
ремо́нт	repair(s)
репродукти́вная систе́ма	reproductive system
ресни́ца	eyelash
рестора́н	restaurant
рефера́т	paper, essay
ре́чка	small river
реша́ть (I) / реши́ть (II)	to decide
реше́ние	solution
рискова́ть (III) (imp) (риску́ю, риску́ешь) (+ *instr*)	to risk (*s.th.*)
рисова́ние	drawing, art
(на-)рисова́ть (III) (рису́ю, рису́ешь)	to draw
ри́совая ка́ша	rice pudding
рога́лик	croissant
роди́вшийся (*past participle*)	(who was) born
роди́тели (*no singular*)	parents
родно́й язы́к	mother tongue
рожда́ться (I) / роди́ться (II) (рожу́сь, роди́тся)	to be born
ро́за	rose

рок-н-ро́лл	rock and roll
роль (f)	role
рома́н	novel
роня́ть (I) / урони́ть (II)	to drop
Росси́я	Russia
рост	height
ро́стбиф	roast beef
рот (во рту́)	mouth
ры́ба	fish
ры́бный отде́л	fish department
ры́нок	market
рубль (m)	rouble
рука́	hand
руководи́тель (руководи́тельница)	leader
ру́сские имена́	Russian names
ру́сский (*adjective*)	Russian
ру́сский (ру́сская) / ру́сские	Russian / the Russians
ру́сский язы́к	Russian (language)
ру́сый	light brown (*hair*)
руче́й	stream
ру́чка	pen
ручно́й	hand operated
Ры́бы	Pisces
ры́нок	market
ряд	row
с / со (+ *gen*)	off, from
с / со (+ *gen*) … по … (+ *acc*)	from ... to ...
с / со (+ *instr*)	with
с большим трудо́м	with great difficulty
с большо́й высоты́	from a great height
с завтра́шнего дня	from tomorrow, as of tomorrow
с пя́тницы (*etc.*) … по воскресе́нье (*etc.*) (+ *acc*)	from Friday to Sunday
с удово́льствием	with pleasure
сад (в саду́)	garden
сади́сь / сади́тесь (*imperative*)	sit down
сади́ться (II) (сажу́сь, сади́шься) / сесть (ся́ду, ся́дешь)	to sit down
садо́вый (*adjective*)	garden
сажа́ть (I) / посади́ть (II) (посажу́, поса́дишь)	to plant
саквоя́ж	grip
сала́т	lettuce
сам (m), сама́ (f), само́ (n), са́ми (pl)	myself, yourself (*etc.*)
самова́р	samovar (*type of Russian tea urn*)
самолёт	plane
са́мый плохо́й	the worst
са́мый холо́дный	the coldest
сангви́ник	sanguine person
санте́хник	plumber
сапо́г (pl сапоги́) / сапожо́к (pl сапо́жки) (*diminutive*)	boot(s)
са́хар	sugar
са́уна	sauna
сбо́рник	volume
сбыт	sale(s)
сва́дьба (на сва́дьбе)	wedding
све́жий	fresh
сверх того́	furthermore, moreover, in addition, also
свёрток	package
свет	light
свети́ть(ся) (II) (imp) (свечу́, све́тишь)	to shine, gleam
светофо́р	traffic lights

свиде́тельство	certificate, evidence
свиде́тельство об образова́нии	general certificate of education
свобо́дно	fluently; (it is) free
(в) свобо́дное вре́мя	in *one's* spare time
свобо́дный	free, vacant
сво́й (*etc.*)	*one's* own
Свято́й Исто́чник	Holy Spring
сдава́ть в бага́ж (+ *acc*)	to check in
сдава́ть (I) (imp) (сдаю́, сдаёшь) экза́мен	to take an exam
сдать (pf) (сдам, сдашь, сдаст, сдади́м, сдади́те, сдаду́т) экза́мен	to pass an exam
сда́ча	change
сеа́нс	showing (*of a film*)
се́вер (на се́вере)	north
сего́дня	today
сего́дняшний (*adjective*)	today's
седо́й	grey (*hair only*)
сейча́с	now, at the moment
секретариа́т	secretariat
секрета́рша	secretary
секрета́рь (m)	secretary (*of organization, society etc.*)
се́ктор	section
село́	village
сема́нтика	semantics
семе́стр	term
семна́дцать	seventeen
семь	seven
семь ты́сяч	seven thousand
се́мьдесят	seventy
семья́	family
(рас-)серди́ться (II) (сержу́сь, се́рдишься) на (+ *acc*)	to be angry at
се́рдце	heart
середи́на	middle
се́рия	serial, series
се́рфинг	surfing
се́рый	grey
се́ссия	examination period
сестра́	sister
(мою́) сестру́ / (мои́х) сестёр зову́т ...	my sister/s is/are called ...
сза́ди (+ *gen*)	(from) behind
сига́ра	cigar
сигаре́та	cigarette
сиде́нье	seat
сиде́ть (II) (imp) (сижу́, сиди́шь)	to sit (= *to be sitting*)
си́лы на исхо́де	(the) strength is waning
си́льный ка́шель (m)	bad cough
синдро́м Ве́рнера	Verner's syndrome
си́ний	(dark) blue
си́нтаксис	syntax
систе́ма образова́ния	education system
скажи́(те) (*imperative*) пожа́луйста	(could you) tell me please
сказа́ть (I) (pf) (скажу́, ска́жешь)	to say, tell
скаме́йка	bench
ска́терть (f)	tablecloth
сквер	(small) public garden
скеле́т	skeleton
склад	warehouse
скло́нный к (+ *dat*)	inclined to
ско́бки	brackets
ско́лько (+ *gen*)?	how much / many?

ско́лько дне́й?	how many days?
ско́лько раз в / во ... (+ *acc*) ?	how many times per ...?
ско́лько сейча́с вре́мени? (*colloquial*)	what's the time? (*literally: how much now is the time?*)
ско́лько сто́ит / сто́ят ...?	how much do(es) ... cost?
ско́лько тебе́ / вам лет?	how old are you?
ско́лько фу́нтов / до́лларов?	how many pounds / dollars?
скоре́е всего́	most likely
Скорпио́н	Scorpio
ско́ро	soon
ско́рый	fast
скри́пка	violin
(по-)скуча́ть (I) друг по дру́гу	to miss each other
ску́чно	(it is) boring
мне (*etc*.) ску́чно	I'm (*etc*.) bored
ску́чный	boring
сла́бый	weak, poor
сла́виться (II) (imp) (сла́влюсь, сла́вишься) (+ *instr*)	to be renowned for
сла́дкий	sweet
сла́дкие / тре́тьи блю́да	dessert
сле́ва	on / from the left
сле́ва от (+ *gen*)	to the left of
след (+ *dat*)	after
следи́(те) (*imperative*) за тем, что́бы	make sure that
следи́ть (II) (imp) (слежу́, следи́шь) за (+ *instr*)	to look after
(по-)сле́довать (III) (imp) (сле́дую, сле́дуешь)	to follow
сле́дствие	consequence
мне (*etc*.) сле́дует (+ *infinitive*)	I ought to ...
сле́дующий	following
на сле́дующий день	the following day
сли́ва	plum
сли́вочное ма́сло	butter
сли́шком	too
сли́шком мно́го (+ *gen*)	too much / many
сло́жный	complicated
сло́манный (*past participle*)	broken
слома́ть (I) (pf)	to break
слон	elephant
слу́жащий (слу́жащая)	clerk, employee
служе́бный телефо́н	work telephone
слу́чай	case
случа́йно	by accident, by chance
(по-)слу́шать (I)	to listen (to)
слу́шаю / слу́шаю вас / я вас слу́шаю (*on the phone*)	yes, speaking
(у-)слы́шать (слы́шу, слы́шишь)	to hear
вас / тебя́ пло́хо слы́шно (= я вас / тебя́ пло́хо слы́шу)	I can't hear you (very) well
сма́зывать (I) / сма́зать (сма́жу, сма́жешь)	to grease
смета́на	sour(ed) cream
(рас-)смея́ться (смею́сь, смеёшься)	to laugh
(по-)смотре́ть (II) (смотрю́, смо́тришь)	to watch
смотре́ть (II) в окно́	to look out of the window
смочь (pf) (смогу́, смо́жешь, смо́гут)	to be able (to)
снача́ла	first (of all)
СНГ	CIS
снег	snow
сне́жно	(it is) snowy
сне́жный	snow(y)
снима́ть (I) (imp) кварти́ру	to rent a flat
сно́ва	again

соба́ка / собачо́нка (*diminutive*)	dog
«Соба́чье се́рдце»	Heart of a Dog
собира́ть (I) / собра́ть (соберу́, соберёшь)	to collect, gather, pick
собира́ться (I) / собра́ться (соберу́сь, соберёшься)	to meet; get ready (to), prepare (to)
собо́р	cathedral
собра́ние	meeting; collection
собра́ние сочине́ний	collection of works
соверше́нно	completely
сове́т	piece of advice
(по-)сове́товать (III) (сове́тую, сове́туешь) (+ *dat*)	to advise
сове́тский	Soviet
совреме́нный	modern
совсе́м	completely, brand
совсе́м не	not at all
согла́сен (m), согла́сна (f), согла́сны (pl)	I (*etc.*) agree
согла́сно	agreed
содержа́ть (II) (imp) (содержу́, соде́ржишь)	to keep, maintain
создава́ть (создаю́, создаёшь) / созда́ть (созда́м, созда́шь, созда́ст, создади́м, создади́те, создаду́т)	to create
сойти́ с (pf) (сойду́, сойдёшь) с (+ *gen*)	to get off
сок	juice
солда́т	soldier
со́лнечно	(it is) sunny
со́лнечный	sunny
со́лнце	sun
со́льный конце́рт	solo concert, recital
сообща́ть (I) / сообщи́ть (II)	to inform
сообща́ть (I) / сообщи́ть (II) све́дения	to provide information
соотве́тствовать (III) (imp) (соотве́тствую, соотве́тствуешь) (+ *dat*)	to correspond (to)
сопровожда́ть (I) / сопроводи́ть (II) (сопровожу́, сопроводи́шь)	to accompany
соревовнова́ние	competition
со́рок	forty
сосе́д (сосе́дка)	neighbour
соси́ска	frankfurter
соста́в	composition
составля́ть (I) / соста́вить (II) (соста́влю, соста́вишь)	to compile
состоя́ние	state
сохраня́ться (I) / сохрани́ться (II)	to remain; be preserved
сочине́ние	essay, composition, (literary) work
спа́льня	bedroom
спаса́тельная кома́нда	rescue team
спаси́бо (за + *acc*)	thank you (for), thanks (for)
спать (imp) (сплю, спишь)	to sleep
спекта́кль (m)	performance (*in the theatre*)
специализи́роваться (III) (imp & pf) (специализи́руюсь, специализи́руешься) в (+ *prep*)	to specialize in
специа́льный магази́н	specialist shop
(по-)спеши́ть (II)	to hurry up
в спе́шке	in haste
спи́сок	list
посиде́ть (I) (pf) (посижу́, посиди́шь)	to sit (for a while)
споко́йно	peacefully, calmly
споко́йной но́чи!	good night!
споко́йствие	peace of mind
спо́нсор	sponsor
спорт	sport
спорти́вный ла́герь	sports camp

(по-)спосо́бствовать (III) (спосо́бствую, спосо́бствуешь) (+ *dat*)	to contribute (to)
спра́ва	on / from the right
спра́ва (от) (+ *gen*)	to the right (of)
справедли́вость (f)	fairness
спри́нтер	sprinter
спра́шивать (I) / спроси́ть (II) (спрошу́, спро́сишь) у (+ *gen*)	to ask (*s.one*)
спу́тниковое телеви́дение	satellite TV
сравни́тельно	comparatively
среда́	Wednesday
среди́ (+ *gen*)	amongst
среднеупи́танный	of average weight
сре́дний	average, middle; central
сре́дняя (общеобразова́тельная) шко́ла	middle (comprehensive) school
сре́дство	remedy
срок прожива́ния	length of stay
(по-)ста́вить (II) (ста́влю, ста́вишь) (+ *acc*) в / на (+ *acc*)	to put *(in an upright position)*, stand
стадио́н	stadium
стака́н	a glass
станда́рт	standard
станови́ться (становлю́сь, стано́вишься) / стать (ста́ну, ста́нешь) (+ *instr*)	to become
ста́нция	station (*small*)
(по-)стара́ться (I)	to try
старе́ние	ageing
ста́рец	old man
старина́	olden times
стари́нный	very old, ancient
ста́рше меня́ (*etc*.) на (+ *acc*)	older than me (*etc*.) by
ста́рше своего́ во́зраста	older than *one's* age
ста́рший	older, oldest
стать (pf) (ста́ну, ста́нешь) (+ *infinitive*)	to begin
статья́	article
стекло́	glass
стеклоочисти́тель (m)	glass cleaner
стили́стика	stylistics
стира́льная маши́на	washing machine
(по-)стира́ть (I)	to wash (*clothes*)
стихотворе́ние	poem
сто	hundred
сто ты́сяч	hundred thousand
сто миллио́нов	hundred million
сто́ить (II) (сто́ит, сто́ят)	to cost
стол	table
стол для насто́льного те́нниса	table-tennis table
стол нахо́док	lost property office
столо́вая (*adjectival noun*)	dining room
стоя́ть (II) (imp) (стою́, стои́шь)	to stand (= *to be standing*)
страна́	country
страновéдение	background (country) studies
страны́ Ба́лтии	The Baltic States
страхово́й по́лис	insurance policy
стра́шно	(it is) terrible, terribly
стре́льба	shooting
Стрело́ц	Sagittarius
стреми́ться (II) (imp) (стремлю́сь, стреми́шься) к (+ *dat*)	to strive for, to aim for
стро́го	sternly, severely

строи́тель (m)	builder
строи́тельство	building
стройматериа́лы	building materials
стро́йный	well proportioned
(по-)стро́ить (II)	to build
стро́чка (*diminutive*)	line, stitch
студе́нт (студе́нтка)	student
студе́нческая библиоте́ка	student library
студе́нческая жизнь	student life
студе́нческая столо́вая	student canteen
(по-)стуча́ть (II) (стучу́, стучи́шь)	to knock
стыко́вка	connection
суббо́та	Saturday
су́мка	bag
суперма́ркет	supermarket
су́точный рацио́н	daily ration
суще́ственный	vital, important
схва́тка	skirmish, fight
схва́тывать (I) / схвати́ть (II) (схвачу́, схва́тишь)	to grab
схе́ма метро́	map of the metro
сходи́ть (II) (imp) (схожу́, схо́дишь) в магази́н	to pop to the shop
сча́стье	happiness
счастли́во!	bye!, cheerio!
счастли́вого пути́!	bon voyage!
счёт	bill
счита́ть(ся) (I) (imp)	to (be) consider(ed)
съе́здить (II) (pf) (съе́зжу, съе́здишь)	to go (*and return*)
сын	son
(моего́) сы́на зову́т ...	(my) son is called ...
сы́пать (imp) (сы́плю, сы́плешь)	to pour
сыр	cheese
сы́ро	(it is) damp
сыро́й	damp
табле́тка	tablet
так	so
так же, как	just like
я (*etc*.) так и ду́мал(а)	I (*etc*.) thought as much
(а) та́кже	also, too, likewise
таки́м о́бразом	thus
тако́й	such
тако́й же	the same (as), the same sort (of)
тако́й-сяко́й	so-and-so
тако́й-то	so-and-so; such-and-such
в тако́м слу́чае	in that case
такси́ (n) (*indeclinable*)	taxi
там	there
тамо́женник	customs officer
тамо́жня	customs
тара́нь (f)	sea-roach
таре́лка	plate
та́нец (pl та́нцы)	dance(s), dancing
(рас-)та́ять (I) (та́ю, та́ешь)	to melt
тво́й (m), твоя́ (f), твоё (n), твои́ (pl) (*informal*)	your
тво́рог	cottage cheese
тво́рчество	creativity
теа́тр	theatre
театра́льное учи́лище	drama school
тебе́ нра́вится ...? / вам нра́вится ...? (sing)	do you like ...?
тебе́ нра́вятся ...? / вам нра́вятся ...? (pl)	do you like ...?
тел. = телефо́н	telephone

телеви́зор	television
телегра́ф	telegraph office
теле́жка	trolley
телема́стер	TV repair man
телефо́н	telephone
телефо́н-автома́т	public telephone
телефониза́ция	telephone installation
телефони́ровать (III) (imp & pf) (телефони́рую, телефони́руешь)	to telephone
телефони́ст (телефони́стка)	telephone operator
телефо́нная бу́дка	telephone booth
телефо́нная ста́нция	telephone exchange
телефо́нный разгово́р	telephone conversation
Теле́ц	Taurus
те́ло	body
те́ма	theme
темно́	(it is) dark
тёмный	dark
температу́ра	temperature
те́ннис	tennis
те́ннисный мяч	tennis ball
тепе́рь	now(adays)
тепло́	(it is) warm
тёплый	warm
(по-)терпе́ть (терплю́, те́рпишь)	to bear, endure
я (*etc*.) не могу́ терпе́ть (+ *acc*)	I can't stand
(по-)теря́ть (I)	to lose
(по-)теря́ть (I) созна́ние	to faint, lose consciousness
(по-)теря́ть (I) счёт	to lose count
те́сно	(it is) cramped
тетра́дь (f)	exercise book
тётя	aunt
те́хник	technician
те́хникум	technical college
техни́ческие сре́дства	technology
технокра́т	technocrat
в тече́ние (+ *gen*)	in the course (of), within
тип	type
типи́чный	typical
(по)ти́ше	(a little) quieter
то есть	i.e.
то, что	the fact that; what
това́ры	goods
тогда́	then
то́же	also, too
толщина́	thickness
то́лько	only, just
то́лько что	just
том	volume
(за-)топта́ть (топчу́, то́пчешь)	to trample (down)
торт	cake
тост	toast
то́стер	toaster
тот (m), та (f), то (n), те (pl)	that, this / those, these
в том числе́	including
тот же са́мый (m), та же са́мая (f), то же са́мое (n), те же са́мые (pl)	the same
тот са́мый (m), та са́мая (f), то са́мое (n), те са́мые (pl)	the very
то́чка	full-stop

то́чно	exactly
то́шно	sick
трава́	grass
траге́дия	tragedy
трамва́й	tram
тре́бование	demand
тренажёрный зал	gym
трениро́вка	training session
тре́тий	third
тре́тий эта́ж	second floor
тре́тьи / сла́дкие блю́да	dessert
трёхкомнатная кварти́ра	two bedroomed flat
три	three
три миллио́на	three million
три ты́сячи	three thousand
трибу́на	stand (*at sports stadium*)
три́дцать	thirty
трина́дцать	thirteen
тро́е дете́й	three children
тро́йка (= удовлетвори́тельно)	three (= satisfactory) (*mark in education*)
тролле́йбус	trolleybus
тромбо́н	trombone
трудово́е обуче́ние	labour instruction
трудолюби́вый	hard-working
трусы́ / тру́сики (*diminutive*)	underpants, shorts
туале́т	toilet
туберкулёз	tuberculosis
тума́нно	(it is) foggy
тума́нный	foggy
тураге́нтство	travel agency
тури́зм	tourism
тури́ст (тури́стка)	tourist
ту́фля (pl ту́фли)	shoe
ты (*informal*)	you
ты́сяча	a thousand
тюльпа́н	tulip
тяжёлый	heavy, hard
тяжёлая атле́тика	weight-lifting
у (+ *gen*)	at *s.one's* place; I, you (*etc.*) have
у вас (есть) ...(?) (*formal / plural*) (+ *nom*)	you have …; do you have ...?
у вхо́да в (+ *acc*)	by the entrance to
у ка́ждого (есть)	everyone has
у меня́ (есть) ... (+ *nom*)	I have ...
у меня́ дво́е / тро́е / че́тверо дете́й	I have two / three / four children
у меня́ (*etc.*) нет … (+ *gen*)	I (*etc.*) do not have …
у меня́ одна́ сестра́, у меня́ две / три / четы́ре сестры́	I have one sister, two / three / four sisters
у меня́ оди́н брат, у меня́ два / три / четы́ре бра́та	I have one brother, two / three / four brothers
у нас (есть) ...(?) (+ *nom*)	we have ...; do we have ...?
у него́ (*pronounced* у нево́) (есть) ...? (+ *nom*)	he / it has ...; does he / it have ...?
у неё (есть) ...(?) (+ *nom*)	she / it has ...; does she / it have ...?
у них (есть) ...(?) (+ *nom*)	they have ...; do they have ...?
у тебя́ (есть) ...(?) (*informal*) (+ *nom*)	you have ...; do you have ...?
у телефо́на (*on the phone*)	speaking
убежда́ть (I) (imp)	to try to convince
убира́ть (I) / убра́ть (уберу́, уберёшь)	to clean (*house, flat*)
убо́рка	cleaning
уважи́тельный	respectful
уверя́ть (I) / уве́рить (II)	to assure
уви́деть (II) (pf) (уви́жу, уви́дишь)	to see, catch sight of

увлека́ть (I) / увле́чь (I) (увлеку́, увлечёшь)	to captivate
увлека́ться (I) / увле́чься (I) (увлеку́сь, увлечёшься) (+ *instr*)	to enjoy, be keen on
увлече́ние	hobby
увольне́ние с рабо́ты	dismissal from work
мне (*etc*.) удало́сь (+ *infinitive*)	I (*etc*.) managed
(шко́ла) с углублённым изуче́нием (+ *gen*)	(school) with in-depth study (of)
удаля́ть (I) / удали́ть (II)	to remove
уда́ча	luck
удиви́тельно	(it is) amazing
удивля́ть (I) / удиви́ть (II) (удивлю́, удиви́шь)	to surprise
удивля́ться (I) / удиви́ться (II) (+ *dat*)	to be surprised (at)
удо́бно	(it is) comfortable, (it is) convenient
ужа́сно	awful(ly)
уже́	already
уже́ не	no longer
у́жин	supper
(по-)у́жинать (I)	to have supper
у́зкий	narrow
узнава́ть (I) (узнаю́, узнаёшь) / узна́ть (I)	to find out, recognize
ука́зывать (I) / указа́ть (укажу́, ука́жешь)	to indicate
Украи́на	Ukraine
украша́ть (I) / укра́сить (II) (укра́шу, укра́сишь)	to decorate
укрепле́ние	strengthening
укрепля́ть (I) / укрепи́ть (II) (укреплю́, укре́пишь)	to boost
ул. = у́лица	street
ул. Декабри́стов	Decembrists' Street
ул. Новосёлов	New Setttlers' Street
ул. Труда́	Labour Street
у́лица	street
на у́лице	outside
улучша́ть (I) / улу́чшить (II)	to improve
в уме́	in *one's* head
(с-)уме́ть (I) (уме́ю, уме́ешь)	can, to be able (to)
умира́ть (I) / умере́ть (умру́, умрёшь) (*past* у́мер / умерла́)	to die
у́мный	clever, bright
умыва́ться (I) / умы́ться (умо́юсь, умо́ешься)	to wash (*oneself*)
унасле́довать (III) (pf) (унасле́дую, унасле́дуешь)	to inherit
универса́м	supermarket
университе́т	university
ника́льный	unique
упако́вывать (I) / упакова́ть (III) (упаку́ю, упаку́ешь)	to pack
упражне́ние	exercise
Ура́л	the Urals
у́ровень (m)	level
уро́к	lesson
урони́ть (II) (pf)	to drop
усло́вие	condition
успева́ть (I) / успе́ть (успе́ю, успе́ешь) (на + *acc*)	to make it in time (for); manage
успе́х(и)	success
я (*etc*.) уста́л(а)	I'm (*etc*.) tired
уста́лость (f)	tiredness
устра́ивать (I) / устро́ить (II)	to arrange
устраня́ть (I) / устрани́ть (II)	to eliminate
усы́	moustache
у́тро	morning
у́тром	in the morning
утю́г	iron
у́хо (у́ши)	ear(s)

уча́ствовать (III) (imp) (уча́ствую, уча́ствуешь) в (+ *prep*)	to take part in
уча́стие в (+ *prep*)	participation
уча́стник (уча́стница)	participant
уча́щийся (уча́щаяся) (*adjectival noun*)	student (*in trade / vocational school*)
уче́ба	studies
уче́бник	textbook
уче́бный день	academic day
уче́ная сте́пень	academic degree
учени́к (учени́ца)	school pupil
учёный (*adjectival noun*)	scientist
учи́лище	vocational school
учи́тель (учи́тельница)	teacher
учи́тывать (I) / уче́сть (учту́, учтёшь)	to take into account, consider
(в›-)учи́ть (II)	to learn, teach
(на-)учи́ть (II) (+ *acc*)	to study (*a subject*)
(на-)учи́ться (II) (учу́сь, у́чишься) (+ *dat*)	to study, go to (*university*); to learn (how to)
у́ши	ears
У́эльс	Wales
фа́брика (на фа́брике)	factory
факс	fax
факульте́т (на факульте́те)	faculty, school
фами́лия	surname
фен для воло́с	hair-drier
феноме́н	phenomenon
фехтова́ние	fencing
фи́га	rude gesture
фигу́рное ката́ние	figure skating
фи́зика	physics
физкульту́ра (= физи́ческая культу́ра)	physical education
филиа́л	branch
филологи́ческий факульте́т	faculty of languages and literature
филоло́гия	philology (*language and literature*)
филосо́фия	philosophy
фи́рменный магази́н	shop (*selling only one brand of goods*)
флегмати́чный	phlegmatic
фойе́ (n) (*indeclinable*)	foyer
фон	background
фоне́тика	phonetics
фонта́н	fountain
(с-)формирова́ть(ся) (III) (формиру́ю, формиру́ешь)	to (be) form(ed)
фо́рточка	mould
фотоаппара́т	camera
фотоательé (n) (*indeclinable*)	photostudio
фотогра́фия	photography, photograph
фотоко́пия	photocopy
фотокорреспонде́нт (фотокорреспонде́нтка)	photocorrespondent
Фра́нция	France
францу́з (францу́женка) / францу́зы	Frenchman (French woman) / the French
францу́зский (*adjective*)	French
фру́кты	fruit
фунт	pound (sterling)
футбо́л	football
футболи́ст (футболи́стка)	footballer
футбо́льное обозре́ние	football review
хара́ктер	personality
(по-)хвали́ть (II)	to praise
(не) хвата́ет (+ *gen*)	there is / are (not) enough
хиру́рг	surgeon
хле́бница	bread basket, bread bin

хле́бный отде́л	bread department
хло́пья (pl)	flakes, cereals
хо́бби (n) (*indeclinable*)	hobby
ходи́ть (II) (imp) (хожу́, хо́дишь)	to go (*on foot*)
(*frequentative, multi-directional*)	
ходи́ть (II) за поку́пками	to go shopping
ходи́ть (II) в го́сти	to visit a friend
на ходу́	while walking, on the move
хозя́йка	housewife
холе́рик	choleric person, bad-tempered person
холоди́льник	refrigerator
хо́лодно	(it is) cold
холо́дный	cold
хоро́ший	fine, good
хорошо́	fine, good, well
(за-)хоте́ть (хочу́, хо́чешь, хо́чет, хоти́м, хоти́те, хотя́т)	to want
я (*etc*.) хоте́л(а) бы (+ *infinitive*)	I (*etc*.) would like
(он) хоте́л, что́бы он стал лётчиком	(he) wanted him to become a pilot
(за-)хохота́ть (хохочу́, хохо́чешь)	to laugh loudly
мне (*etc*.) хо́чется (+ *infinitive*)	I (*etc*.) want to ...
Храм Хри́ста Спаси́теля	Cathedral of Christ the Saviour
храни́ть (II) (imp)	to keep, preserve
храни́ться (II) (imp)	to be kept
хрущёвка (*colloquial*)	block of flats (*from the Khrushchev era*)
худо́й / худоща́вый	thin
ху́же	worse
ху́же не́куда	it can't be worse
(о-)цара́пать (I)	to scratch
цвести́ (imp) (цвету́, цветёт)	to flower, bloom
цветна́я капу́ста	cauliflower
цвето́к (pl цветы́)	house plant, flower
цвето́чный магази́н	flower shop
Цейло́н	Ceylon (Sri Lanka)
цейло́нский	Ceylonese
цель (f)	aim, purpose
центра́льный	central
це́рковь (f)	church
цивилиза́ция	civilisation
цирк	circus
цыплёнок (pl цыпля́та)	chicken
(по-)чаёвничать (I)	to have tea
чай	tea
«Ча́йка»	The Seagull (*play by Chekhov*)
ча́йник	kettle
(в) час	(at) one o'clock
(в) два / три / четы́ре часа́	(at) two / threee / four o'clock
(в) пять / шесть (*etc*.) часо́в	(at) five / six o'clock
ча́стный	private
ча́сто	often
ча́ще	more often
часы́ (pl)	clock, watch
часть (f)	part
чей (m), чья (f), чьё (n), чьи (pl)	whose
чем	than
чем (ты) занима́ешься?	what are you up to?
чем я могу́ вам помо́чь?	(how) can I help you?
чем ни́же, тем ме́ньше	the lower …, the less …
чемода́н	suitcase
чемпиона́т ми́ра	world championship
черда́к	attic

че́рез (+ *acc*)	via; in (*a period of time*)
че́рез час	in an hour
черепа́ха	tortoise
(по-)черне́ть (черне́ю, черне́ешь)	to turn black
чёрный	black
черта́	feature
черче́ние	sketching
(по-)чеса́ть (чешу́, че́шешь)	to scratch
в честь (+ *gen*)	(named) after, in honour of
че́тверо дете́й	four children
четвёрка (= хорошо́)	four (= good) (*mark in education*)
четвёртый	fourth
четвёртый эта́ж	third floor
четве́рг	Thursday
четы́ре	four
четы́ре миллио́на	four million
четы́ре ты́сячи	four thousand
четы́рнадцать	fourteen
чех (че́шка) / че́хи	Czech / the Czechs
Че́хия	Czech Republic
че́шский (*adjective*)	Czech
число́	number, date
в том числе́	including
(по-)чи́стить (II) (чи́щу, чи́стишь)	to clean, peel
(по-)чини́ть (II)	to repair
(про-)чита́ть (I)	to read
член	member
что(?)	what(?); that
что ещё?	what else?
что ж	well, in that case
что ты / вы!	what are you saying!
что э́то тако́е?	what (exactly) is this / are these?
что́бы	in order (to)
что́-нибудь	something, anything
что́-то	something
что идёт в кинотеа́тре?	what is showing at the cinema?
чувстви́тельный	sensitive
чу́вство	feeling
чу́вствовать (III) (чу́вствую, чу́вствуешь) (себя́)	to feel
чуде́сный	wonderful
чу́до (pl чудеса́)	miracle
чужо́й	someone else's, alien, strange
чуть (бы́ло) не	almost
ша́пка	hat
швейца́р	porter
шеде́вр	masterpiece
шелесте́ть (imp) (шелести́т)	to rustle
шестна́дцать	sixteen
шесть	six
шесть ты́сяч	six thousand
шестьдеся́т	sixty
шестьдеся́т с че́м-то	over sixty
ширина́	width
шкаф	cupboard
шко́ла	school
шко́льник (шко́льница)	school pupil, schoolchild
шко́льное расписа́ние	school timetable
шля́пка	cap (*of a mushroom*)
шни́цель (m)	breaded veal cutlet
шо́рты	shorts

Шотла́ндия	Scotland
шофёр	driver, chauffeur
што́пор	corkscrew
шту́ка / шту́чка (*diminutive*)	thing
(по-)шути́ть (II) (шучу́, шу́тишь)	to joke
(по-)щекота́ть (щекочу́, щеко́чешь)	to tickle
«Щелку́нчик»	The Nutcracker
щено́к	puppy
(по-)щу́пать (I) (+ *acc*)	to examine (*by touching*)
экза́мен по (+ *dat*) фи́зике	an exam in physics
электри́ческий	electric(al)
электри́чка	local train
электромонтёр	electrician
электро́ника	electrical appliances
электросе́ть (f)	mains
эпиде́мия	epidemic
Эрмита́ж	the Hermitage
эстра́да	variety show / music
эстра́дная му́зыка	light music
э́то	it is, this is / they are, these are
э́то говори́т ...	... speaking
э́то не пра́вда	that's not true
э́то по-ру́сски ...	in Russian it is ...
э́то со вся́ким мо́жет случи́ться	it can happen to anyone
на э́той неде́ле	this week
в э́том году́	this year
э́тот (m), э́та (f), э́то (n), э́ти (pl)	this, that / these, those
ю́бка	skirt
юг (на ю́ге)	south
я	I
я́блоко (pl я́блоки)	apple
я́блочный пиро́г	apple pie
явля́ться (I) (imp) (+ *instr*)	to be
я́года	berry, soft fruit
язы́к	language
языкова́я пра́ктика	language practice
яи́чница	fried eggs
яи́чный желто́к	egg yolk
яйцо́ (pl я́йца)	egg
япо́нец (япо́нка) / япо́нцы	Japanese man (Japanese woman) / the Japanese
Япо́ния	Japan
япо́нский (*adjective*)	Japanese
я́ркий	bright
я́щик	box

ENGLISH	RUSSIAN
a little	немно́жко (+ *gen*)
(to) be able (to)	(с-)мочь (могу́, мо́жешь, мо́гут); (с-)уме́ть (I) (уме́ю, уме́ешь)
able to work	работоспосо́бный
about me / you / him, it / her, it / us / you / them	обо́ мне / о тебе́ / о нём / о ней / о нас / о вас / о них (*prep*)
about trivia	по пустяка́м
about what(?)	о чём(?) (*prep*)
about whom(?)	о ком(?) (*prep*)
above	над (+ *instr*)
academic day	уче́бный день
academic degree	учёная сте́пень
(to) accept	принима́ть (I) / приня́ть (I) (приму́, при́мешь)
(to) accompany	сопровожда́ть (I) / сопрово́дить (II) (сопровожу́, сопрово́дишь)
according to the table below	по да́нной ни́же табли́це
according to	по (+ *dat*)
(to) acquaint	(по-)знако́мить (II) (знако́млю, знако́мишь)
acquaintance	знако́мство (*familiarity*), знако́мый (знако́мая) (*friend*) (*adjectival noun*)
acquainted	знако́м (*past participle*)
actor (actress)	актёр (актри́са)
adaptation	адапта́ция
(to) add	добавля́ть (I) / доба́вить (II) (доба́влю, доба́вишь)
address	а́дрес (pl адреса́)
Admiralty	Адмиралте́йство
(to) adore	обожа́ть (I) (imp)
(to) advertize, be advertized	рекла́мировать(ся) (III) (рекла́мирую, рекла́мируешь)
advertisement	объявле́ние
(to) advise	(по-)сове́товать (III) (сове́тую, сове́туешь) (+ *dat*)
aerobics	аэро́бика
(to) be afraid of	боя́ться (II) (imp) (бою́сь, бои́шься) (+ *gen*)
if you are afraid of wolves don't go into the forest	волко́в боя́ться - в лес не ходи́ть (*proverb*)
after	по́сле (+ *gen*), след (+ *dat*)
after finishing school	по́сле оконча́ния шко́лы
in the afternoon	днём
again	опя́ть, сно́ва
against	про́тив (+ *gen*)
age	во́зраст
ageing	старе́ние
ago	(+ *acc*) наза́д
I (*etc*.) agree	согла́сен (m), согла́сна (f), согла́сны (pl)
agreed	согла́сно
ahead of	пе́ред (+ *instr*)
ailment	не́дуг
aim	цель (f)
(to) aim for	стреми́ться (II) (imp) (стремлю́сь, стреми́шься) к (+ *dat*)
airport	аэропо́рт (в аэропорту́)
alarm clock	буди́льник
alarmed	встрево́женный (*past participle*)
alcoholic drinks	алкого́льные напи́тки
algebra	а́лгебра
alive	в живы́х
all	весь (m), вся (f), всё (n), все (pl)

all the same	всё же, всё равно́, всё-таки
all the tickets are sold out	все биле́ты про́даны
allergy to	аллерги́я на (+ *acc*)
(to) allow	разреша́ть (I) / разреши́ть (разрешу́, разреши́шь) (+ *dat*)
allow me to introduce myself	разреши́те предста́виться
almost	по́чти, чуть (бы́ло) не
along	по (+ *dat*)
already	уже́
also	то́же, да ещё, (а) та́кже
always	всегда́
amabassador	посо́л
amazing	удиви́тельно
America	Аме́рика
American	америка́нец (америка́нка), америка́нский (*adjective*)
the Americans	америка́нцы
amongst	среди́ (+ *gen*)
ancient	дре́вний, стари́нный
and	и, а
animal	живо́тное
announce	заявля́ть (I) / заяви́ть (II) (заявлю́, зая́вишь)
annually	ежего́дно
another time	в друго́й раз
ansaphone	автоответчик
(to) answer	отвеча́ть (I) / отве́тить (II) (отве́чу, отве́тишь) (+ *dat*)
antibiotic(s)	антибио́тик(и)
anti-clockwise	про́тив часово́й стре́лки
(to) be anxious	(вз-)волнова́ться (III) (волну́юсь, волну́ешься)
any	любо́й
(at) any time	когда́-нибудь
anybody	кто́-нибудь
anyhow	ка́к-нибудь
anything	что́-нибудь
anywhere	куда́-нибудь (*direction*), где́-нибудь (*location*)
apart from	кро́ме (+ *gen*)
apartment	кв. = кварти́ра
apparently	ка́жется
(to) appear	появля́ться (I) / появи́ться (II) (появлю́сь, поя́вишься)
appearance	вне́шность (f)
appendicitis	аппендици́т
apple	я́блоко (pl я́блоки)
apple pie	я́блочный пиро́г
(to) make an appointment with	запи́сываться (I) / записа́ться (запишу́сь, запи́шешься) к (+ *dat*)
(to) approach	приближа́ться (I) / прибли́зиться (II) (прибли́жусь, прибли́зишься)
approximately	приблизи́тельно
Aquarius	Водоле́й
architecture	архитекту́ра, зо́дчество
Aries	Ове́н
armchair	кре́сло
Armenian / the Armenians	арме́нин (арме́нка) / арме́не
around	вокру́г (+ *gen*)
around the world	вокру́г све́та
(to) arrange	устра́ивать (I) / устро́ить (II)

arrival	прибы́тие, прилёт (*flying*)
arrival time	вре́мя прибы́тия
(to) arrive (in / at)	прибыва́ть (I) / прибы́ть (прибу́ду, прибу́дешь) (в / на + *acc*) (*by any means*), приезжа́ть (I) / прие́хать (прие́ду, прие́дешь) (в / на + *acc*) (*by transport*), приходи́ть (II) (прихожу́, прихо́дишь) / прийти́ (I) (приду́, придёшь) (*past* пришёл, пришла́) (в / на + *acc*) (*on foot*)
art	рисова́ние
article	статья́
artistic	артисти́чный
as (far as)	поско́льку, наско́лько
as a young person	в мо́лодости
as before	по-пре́жнему
as far as I can remember	наско́лько мне по́мнится
as the saying goes	как говори́тся
as well (as)	да ещё
Asia	А́зия
(to) ask (*s.one*)	спра́шивать (I) / спроси́ть (II) (спрошу́, спро́сишь) у (+ *gen*), (по-)проси́ть (II) (прошу́, про́сишь) (*request*)
(to) ask a question	задава́ть (задаю́, задаёшь) / зада́ть (зада́м, зада́шь) вопро́с
ask for	попроси́(те) (*imperative*)
aspen	оси́на
(to) assign	выделя́ть (I) / вы́делить (II)
association	ассоциа́ция
(to) assure	уверя́ть (I) / уве́рить (II)
asthma	а́стма
at	в / во (+ *prep*), на (+ *prep*)
at dinner	за обе́дом
at home	до́ма
at last	наконе́ц
at once	как ра́з
at one time	когда́-то
at *s.one's* place	у (+ *gen*)
at the moment	сейча́с
at the present time	в настоя́щее вре́мя
at the time of	при (+ *prep*); во вре́мя (+ *gen*)
at times	поро́й
at what time?	во ско́лько?
Athens	Афи́ны
athlete	атле́т
atomic physics	а́томная фи́зика
(to) attend (*classes*)	посеща́ть (I) / посети́ть (II) (посещу́, посети́шь)
attic	черда́к
attract attention	привека́ть (I) / привле́чь (привеку́, привлечёшь) внима́ние
attractive	привека́тельный
auction	аукцио́н
auditorium	зри́тельный зал
aunt	тётя
Australian	австрали́ец (австрали́йка), австрали́йский (*adjective*)
the Australians	австралли́йцы
autumn	о́сень (f)
in (the) autumn	о́сенью
avenue	проспе́кт

Avenue of Strikes	пр. Ста́чек
Avenue of the Uprising	пр. Восста́ния
average	сре́дний
of average weight	среднеупи́танный
awful(ly)	ужа́сно
baby	мали́ш (pl малыши́)
baby food	де́тское пита́ние
back(wards)	вспять
background	фон
background (country) studies	страновéдение
bacon	бекóн
bad	плохóй
bad cough	си́льный ка́шель (m)
bad(ly)	плохóй, плóхо
bag	су́мка
bain-marie	водяна́я ба́ня
(to) bake	(ис-)печь (пеку́, печёшь, пеку́т) (*past* пёк, пекла́)
baked beans	консерви́рованная фасóль (f)
bakery	бу́лочная
balcony	балкóн
bald	лы́сый
ball	бал (на балу́); мяч (*in games*)
Baltic States	стра́ны Ба́лтии
banal	бана́льный
banana	бана́н
bank	банк; бéрег (на берегу́)
banker	банки́р
(to) bankrupt, go bankrupt	разоря́ть(ся) (I) / разори́ть(ся) (II)
barman (bar woman)	ба́рмен (ба́рменша)
barrel	бóчка
barrister	адвока́т (адвокатéсса)
basement	подва́л
basket	корзи́на
Basle	Ба́зель (m)
bath(-tub)	ва́нна
(to) go bathing	купа́ться (I) (imp)
bathroom	ва́нная (*adjectival noun*)
battery	батарéйка
(to) be	быть (imp), явля́ться (I) (imp) (+ *instr*); быва́ть (I) (imp) (*frequentative*)
I, you, he / she, we, you, they will be	я бу́ду, ты бу́дешь, он / она́ бу́дет, мы бу́дем, вы бу́дете, они́ бу́дут
(to) be able (to)	(с-)мочь (могу́, мóжешь, мóгут); (с-)умéть (I) (умéю, умéешь)
(to) be afraid of	боя́ться (II) (imp) (бою́сь, бои́шься) (+ *gen*)
(to) be angry at	(рас-)серди́ться (II) (сержу́сь, сéрдишься) на (+ *acc*)
(to) be anxious	(вз-)волнова́ться (III) (волну́юсь, волну́ешься)
(to) be born	рожда́ться (I) / роди́ться (II) (рожу́сь, роди́тся)
(to) be late for	опа́здывать (I) / опозда́ть (I) в / на (+ *acc*)
(to) be nervous	нéрвничать (I) (imp)
(to) be on the blink	барахли́ть (II) (imp)
(to) be renowned for	сла́виться (II) (imp) (сла́влюсь, сла́вишься) (+ *instr*)
(to) be situated	находи́ться (II) (imp)
(to) be surprised (at)	удивля́ться (I) / удиви́ться (II) (+ *dat*)
(to) be worried	(вз-)волнова́ться (III) (волну́юсь, волну́ешься)

(to) be worried about	(по-)забо́титься (II) (забо́чусь, забо́тишься) о (+ *prep*)
be so kind (as to)	бу́дьте добры́ (+ *imperative*)
(to) bear	(по-)терпе́ть (терплю́, те́рпишь)
bear	медве́дь (m)
bear cub	медвежо́нок (pl медвежа́та)
beard	борода́
because	потому́ что
because of	из-за́ (+ *gen*)
(to) become	станови́ться (становлю́сь, стано́вишься) / стать (ста́ну, ста́нешь) (+ *instr*)
bed	посте́ль (f), крова́ть (f)
(to) go to bed	ложи́ться (II) / лечь (ля́гу, ля́жешь) спать
bedroom	спа́льня
beef stroganoff	бефстро́ганов
beer	пи́во
before	пе́ред (+ *instr*), до (+ *gen*)
before sleeping	пе́ред сном
beforehand	предвари́тельно
(to) begin	начина́ть(ся) (I) / нача́ть(ся) (начну́, начнёшь), стать (pf) (ста́ну, ста́нешь) (+ *infinitive*)
(to) begin crying	запла́кать (pf) (запла́чу, запла́чешь)
(to) begin laughing	засмея́ться (pf) (засмею́сь, засмеёшься)
beginning	нача́ло
(to) believe	(по-)ве́рить (II) (+ *dat*)
bell	звоно́к
bell-tower	колоко́льня
(to) belong to	принадлежа́ть (imp) (принадлежу́, принадлежи́шь) к (+ *dat*)
below	под (+ *instr*)
bench	скаме́йка
berry	я́года
better	лу́чше
(to) get better	выздора́вливать (I) / вы́здороветь (I) (вы́здоровею, вы́здоровеешь)
bicycle	велосипе́д
big	большо́й, вели́кий
it's / they are big (on me) (*etc.*)	он (она́, оно́, они́) мне (*etc.*) вели́к (велико́, велика́, велики́)
bill	счёт
bill, please	да́йте счёт, пожа́луйста
bingo	лото́ (n) (*indeclinable*)
biologist	био́лог
biology	биоло́гия
birch	берёза
bird	пти́ца
bitter!	го́рько! (*used at weddings*)
black	чёрный
blanket	одея́ло
block buster	боеви́к
block of flats	дом (pl дома́); хрущёвка (*from the Krushchev era*)
(to) bloom	цвести́ (imp) (цвету́, цветёт)
blue	си́ний (*dark*), голубо́й (*light*)
Bluebeard's Castle	«За́мок ге́рцога Си́няя Бородб»
boarding	поса́дка
body	те́ло
body's immunity	иммуните́т органи́зма

(to) boil	(вс-)кипяти́ть (II) (кипячу́, кипяти́шь); (с-)вари́ть (II)
bomb	бо́мба
bon voyage!	(я) жела́ю (тебе́ / вам) счастли́вого пути́!
bone	кость (f)
bonfire	костёр
book	кни́га
(to) book	зака́зывать (I) / заказа́ть (закажу́, зака́жешь)
book cupboard	кни́жный шкаф
(to) boost	укрепля́ть (I) / укрепи́ть (II) (укреплю́, укрепи́шь) (+ *acc*)
boot(s)	сапо́г (pl сапоги́) / сапожо́к (pl сапо́жки) (*diminutive*)
border	грани́ца
border guard	пограни́чник
I'm (*etc.*) bored	мне (*etc.*) ску́чно
boring, it is boring	ску́чный, ску́чно
(to) be born	рожда́ться (I) / роди́ться (II) (рожу́сь, роди́тся)
both ... and	и … и
bottle	буты́лка
box	коро́бка, я́щик
boxing	бокс
boy	ма́льчик
boy(friend)	па́рень (m)
brackets	ско́бки
brain	мозг
branch	филиа́л
brand (new)	совсе́м (но́вый)
bread basket, bread bin	хле́бница
bread department	хле́бный отде́л
bread roll	бу́лочка
breaded veal cutlet	шни́цель (m)
(to) break (down)	(с-)лома́ть(ся) (I)
(to) break (*glass etc.*)	разбива́ть (I) / разби́ть (разобью́, разобьёшь)
(to) break out in a cold sweat	облива́ться (I) (imp) холо́дным по́том
breakfast	за́втрак
(to) have breakfast	(по-)за́втракать (I)
(to) breed	разводи́ть (II) (развожу́, разво́дишь) / развести́ (разведу́, разведёшь)
bridge	мост (на мосту́)
brief	кра́ткий
briefcase	портфе́ль (m)
bright	я́ркий, у́мный (*intelligent*)
British pounds	англи́йские фу́нты
(to) broadcast	передава́ть (передаю́, передаёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь, переда́ст, передади́м, передади́те, передаду́т)
broken	сло́манный (*past participle*)
bronchitis	бронхи́т
broom	метла́ / метёлка (*diminutive*)
brother	брат
Brothers Karamazov	«Бра́тья Карама́зовы»
brown	кори́чневый, ка́рий (*eyes*)
(to) build	(по-)стро́ить (II)
builder	строи́тель (m)
building	зда́ние; строи́тельство
building materials	стройматериа́лы
the bulb is gone	ла́мпочка перегоре́ла
bun	бу́лочка

(to) burn	(с-)жечь (жгу, жжёшь, жгут), прожига́ть (I) / проже́чь (прожгу́, прожжёшь) (*past* прожёг / прожгла́ *etc.*)
business	де́ло
business trip	делова́я пое́здка, командиро́вка
on a business trip	в командиро́вке
businessman	коммерса́нт
busy	за́нят (занята́) (*past participle*)
but	но, а
butter	(сли́вочное) ма́сло
butter dish	маслёнка
(to) buy	покупа́ть (I) / купи́ть (II) (куплю́, ку́пишь)
by	по (+ *dat*)
by accident, by chance	случа́йно
by evening	к ве́черу
by nationality	по национа́льности
by the entrance to	у вхо́да в (+ *acc*)
bye!	пока́!, счастли́во!
cabbage	капу́ста
café	кафе́ (n) (*indeclinable*)
cage	кле́тка
cake	торт
calcium	ка́льций
call	вы́зов
call	попроси́(те) (*imperative*)
(to) call (*s.one*)	вызыва́ть (I) / вы́звать (I) (вы́зову, вы́зовешь) (+ *acc*), (по-)звать (зову́, зовёшь) (+ *acc*), (по-)звони́ть (II) (+ *dat*)
calm, calmly	споко́йный, споко́йно
camcorder	видеока́мера
camera	фотоаппара́т
can (= to know how to)	(с-)уме́ть (I) (уме́ю, уме́ешь)
(how) can I help you?	чем я могу́ вам помо́чь?
can I speak ...?	мо́жно (попроси́ть) (+ *acc*)...? (*on the phone*)
can *one*?	мо́жно (?)
it can happen to anyone	э́то со вся́ким мо́жет случи́ться
I can't hear you (very) well	вас / тебя́ пло́хо слы́шно (= я вас / тебя́ пло́хо слы́шу)
I can't stand	я (*etc.*) не могу́ терпе́ть (+ *acc*)
it can't be worse	ху́же не́куда
Canadian	кана́дец (кана́дка), кана́дский (*adjective*)
Canadians	кана́дцы
canal	кана́л
Cancer	Рак
canoe	байда́рка
canoeing trip	похо́д на байда́рках
cap (*of a mushroom*)	шля́пка
Capricorn	Козеро́г
(to) captivate	увлека́ть (I) / увле́чь (I) (увлеку́, увлечёшь)
car	маши́на, автомоби́ль (m)
car hire	прока́т / аре́нда маши́н
car race	автого́нка
caravan	(жило́й) автоприце́п
cardboard	карто́нный (*adjective*)
careful, carefully	внима́тельный, осторо́жный; внима́тельно, осторо́жно
cargo	груз
carotene	кароти́н
car-park	автостоя́нка
carpet	ковёр

carphone	автомоби́льный радиотелефо́н
carriage	вагóн
carrots	морковь (f)
(to) carry	носи́ть (II) (imp) (ношу́, но́сишь)
(to) carry out, be carried out	выполня́ть(ся) (I) / вы́полнить(ся) (II)
cartoon	мультфи́льм
case	слу́чай; паде́ж (*grammatical*)
cassette player	кассе́тник
cat	кот (ко́шка)
(to) catch	лови́ть (II) (ловлю́, ло́вишь) / пойма́ть (I)
(to) catch sight of	уви́деть (II) (pf) (уви́жу, уви́дишь)
cathedral	собóр
Cathedral of Christ the Saviour	Храм Христа́ Спаси́теля
cauliflower	цветна́я капу́ста
caviar	икра́
cd	компа́ктный диск / компа́кт-диск
cellar	пóгреб
central	сре́дний, центра́льный
century	век
cereal(s)	хло́пья (pl)
certificate	свиде́тельство
Ceylon (Sri Lanka)	Цейло́н
Ceylonese	цейло́нский
championship	пе́рвенство
change	сда́ча, ме́лочь (f); переса́дка (*of trains, buses*)
(to) change	изменя́ть(ся) (I) / измени́ть(ся) (II); (по)меня́ть (I) (валю́ту) (foreign currency); переключа́ть (I) / переключи́ть (II) (*channels*); переса́живаться (I) / пересе́сть (переся́ду, переся́дешь) на (+ *acc*) (*train, bus*)
channel	програ́мма / програ́ммка (*diminutive*)
charm	обая́ние
charming	преле́стный
(to) chat	разгова́ривать (I)
chauffeur	шофёр
(to) check	проверя́ть (I) / прове́рить (II)
(to) check in	сдава́ть в бага́ж (+ *acc*)
check-out time	расчётный час
cheerio	счастли́во
cheese	сыр
chemist	апте́ка
cherry compote	вишнёвый компóт
chicken	ку́рица, цыплёнок (pl цыпля́та)
child	ребёнок
children	де́ти
children's	де́тский
children's programme	переда́ча для дете́й
children's theatre	де́тский теа́тр
China	Кита́й
Chinese (Chinese man / woman)	кита́ец (китая́нка), кита́йский (*adjective*)
Chinese characters	кита́йские иерóглифы
the Chinese	кита́йцы
choleric person	холе́рик
(to) choose	выбира́ть (I) / вы́брать (I) (вы́беру, вы́берешь)
church	це́рковь (f)
cigar	сига́ра
cigarette	сигаре́та
cigarette packet	коробка из-под (+ *gen*) сигаре́т

cinema	кино́ (n) (*indeclinable*)
circle	кружо́к; амфитеа́тр (*in a theatre*)
circus	цирк
CIS	СНГ
civilisation	цивилиза́ция
class	класс; заня́тие (*in further / higher education*)
classical music	класси́ческая му́зыка
classmate	однокла́ссник (однокла́ссница)
(to) clean	(по-)чи́стить (II) (чи́щу, чи́стишь); убира́ть (I) / убра́ть (уберу́, уберёшь) (*house, flat*)
cleaning	убо́рка
clerk	слу́жащий (слу́жащая)
clever	у́мный
clock	часы́ (pl)
(to) close	закрыва́ть (I) / закры́ть (закро́ю, закро́ешь)
cloudy, it is cloudy	о́блачный, о́блачно
coat	пальто́ (n) (*indeclinable*)
coca-cola	ко́ка-ко́ла
cocoa	како́ (n) (*indeclinable*)
coffee	ко́фе (m) (*indeclinable*)
coffee beans	зёрна ко́фе
coffee grinder	кофемо́лка
cognac	конья́к
coin	моне́та
cold, it is cold	холо́дный, хо́лодно
coldest	са́мый холо́дный
(to) collect	собира́ть (I) / собра́ть (соберу́, соберёшь)
collecting	коллекциони́рование
collection	собра́ние
collection of works	собра́ние сочине́ний
collective farm	колхо́з
collector	коллекционе́р
college (*of further education*)	колле́дж
comedy	коме́дия
comfortable	удо́бно
comma	запята́я
commune	жилкому́нна
Communist Party	Коммунисти́ческая па́ртия
comparatively	сравни́тельно
compartment (*in railway carriage*)	купе́ (n) (*indeclinable*)
(to) compel	принужда́ть (I) / прину́дить (II) (прину́жу, прину́дишь)
competition	ко́нкурс; соревнова́ние
(to) compile	составля́ть (I) / соста́вить (II) (соста́влю, соста́вишь)
(to) complain about	(по-)жа́ловаться (III) (жа́луюсь, жа́луешься) на (+ *acc*)
(to) complete	доводи́ть (II) (довожу́, дово́дишь) / довести́ (доведу́, доведёшь) (де́ло до конца́)
completely	соверше́нно; совсе́м
complicated	сло́жный
composition	соста́в
comprehensive school	общеобразова́тельная шко́ла
computer	компью́тер
computer centre	вычисли́тельный центр
computer game	компью́терная игра́
concerning	каса́ющийся (+ *gen*)
concert	конце́рт (на конце́рте)
concert hall	конце́ртный зал
condition	усло́вие

conduct	поведе́ние
(to) conduct	проводи́ть (II) (провожу́, прово́дишь) / провести́ (проведу́, проведёшь)
confectionary section	конди́терский отде́л
confectioner	конди́терская
conference room	конференц-за́л
(to) congratulate (*s.one*) on (*s.th.*)	поздравля́ть (I) / поздра́вить (II) (поздра́влю, поздра́вишь) (+ *acc*) с (+ *instr*)
connection	стыко́вка
consciousness	созна́ние
consequence	после́дствие, сле́дствие
(to) consider, be considered	учи́тывать (I) / уче́сть (учту́, учтёшь), счита́ть (I) (imp), счита́ть(ся) (I) (imp)
consultant	консульта́нт
(to) contain	включа́ть (I) / включи́ть (II) (в себя́)
container	ёмкость (f)
content (with)	дово́лен (дово́льна) (+ *instr*)
(to) continue	продолжа́ть(ся) (I) / продо́лжить(ся) (II)
(to) contribute (to)	(по-)спосо́бствовать (III) (спосо́бствую, спосо́бствуешь) (+ *dat*)
convenient, it is convenient	удо́бно
conversation	разгово́р
(to) converse	(по-)бесе́довать (III) (бесе́дую, бесе́дуешь)
(to) convey	вози́ть (II) (imp) (вожу́, во́зишь)
(to) cook	(с-)вари́ть (II); (при-)гото́вить (II) (гото́влю, гото́вишь)
cool	прохла́дный
(to) cool (down)	охлажда́ть (I) / охлади́ть (II) (охлажу́, охлади́шь)
cork (*of bottle*)	про́бка
corkscrew	што́пор
correct(ly)	пра́вильно
(to) correspond (to)	соотве́тствовать (III) (imp) (соотве́тствую, соотве́тствуешь) (+ *dat*), отвеча́ть (I) / отве́тить (II) (отве́чу, отве́тишь) (+ *dat*)
(to) cost	сто́ить (II) (сто́ит, сто́ят)
cottage cheese	твора́г
cough	ка́шель (m)
could I have two pairs	да́йте две па́ры
country	страна́; приро́да (*nature*)
(to) go to the country	е́здить (II) (imp) в дере́вню
country cheese	дереве́нский твора́г
countryside	дере́вня
couple	па́ра
coupon	жето́н
courier (post)	курье́рская по́чта
course	блю́до; курс (*in education*)
cousin	двою́родный брат, кузе́н / двою́родная сестра́, кузи́на
cramped	те́сно
(to) create	создава́ть (создаю́, создаёшь) / созда́ть (созда́м, созда́шь, созда́ст, создади́м, создади́те, создаду́т)
creativity	твóрчество
Crimea	Крым (в Крыму́)
croissant	рога́лик
(to) cross	переходи́ть (II) (перехожу́, перехо́дишь) / перейти́ (I) (перейду́, перейдёшь) (че́рез) (+ *acc*)
crossroads	перекрёсток

crouton	гре́нка
(to) cry	(за-)пла́кать (пла́чу, пла́чешь)
cupboard	шкаф
currency exchange office	пункт по обме́ну валю́ты
current	настоя́щий
curriculum vitae	автобиогра́фия
customer	покупа́тель (покупа́тельница)
customs	тамо́жня
customs officer	тамо́женник
(to) cut	(на-)ре́зать (ре́жу, ре́жешь)
(to) cycle, go cycling	ката́ться (I) на велосипе́де
cycling	велоспо́рт
Cyprus	Кипр
Czech (person)	чех (че́шка), че́шский (*adjective*)
Czech Republic	Че́хия
the Czechs	че́хи
dacha	да́ча
dad	па́па (m)
dad is ... years old	па́пе ... год / го́да / лет
dad is called ...	па́пу зову́т ...
daffodil	нарци́сс
daily ration	су́точный рацио́н
dairy products	моло́чные проду́кты
dairy products department	моло́чный отде́л
dairy products shop	моло́чная (*adjectival noun*)
damage	поврежде́ние
(to) damage	(ис-)по́ртить (по́рчу, по́ртишь)
damp, it is damp	сыро́й, сы́ро
dance(s), dancing	та́нец (pl та́нцы)
(to) go dancing	занима́ться (I) та́нцами
dark, it is dark	тёмный, темно́
dark haired (person)	брюне́т (брюне́тка)
darling	ми́лый / ми́ленький (*diminutive*)
data	да́нные
date	да́та, число́
date of birth	да́та рожде́ния
daughter	дочь (f)
(to) dawn	рассвета́ть (I) / рассвести́ (рассветёт)
day	день (m)
the day after tomorrow	послеза́втра
day off	выходно́й
on (*one's*) days off	в выходны́е дни
days of the week	дни неде́ли
dear	дорого́й, ми́лый / ми́ленький (*diminutive*)
death	ги́бель (f)
Decembrists' Street	ул. Декабри́стов
(to) decide	реша́ть (I) / реши́ть (II)
declaration (form)	деклара́ция
(to) decorate	(с-)де́лать (I) ремо́нт; украша́ть (I) / укра́сить (II) (укра́шу, укра́сишь)
decorating	отде́лка
(to) dedicate (to)	посвяща́ть (I) / посвяти́ть (II) (посвящу́, посвяти́шь) (+ *dat*)
deer	оле́нь (m)
defence of diploma (work)	защи́та дипло́мной рабо́ты
(to) defend	защища́ть (I) / защити́ть (II) (защищу́, защити́шь)
definitely	обяза́тельно
delicacy	деликате́с

(to) deliver	поставля́ть (I) / поста́вить (II) (поста́влю, поста́вишь)
demand	тре́бование
demise	ги́бель (f)
dentist	зубно́й врач
(to) depart (*flying*)	вылета́ть (I) / вы́лететь (II) (вы́лечу, вы́летишь)
department	отде́л, отделе́ние
departure	отправле́ние, вы́лет (*flying*)
departure lounge	зал вы́лета
departure time	вре́мя отправле́ния
descendant	пото́мок
(to) describe	опи́сывать (I) / описа́ть (опишу́, опи́шешь)
description	описа́ние
desirable, it is desirable	жела́тельно
despite the advice	вопреки́ сове́ту
dessert	десе́рт, сла́дкие / тре́тьи блю́да
destination	направле́ние
(to) destroy	разруша́ть (I) / разру́шить (II)
detective (story)	детекти́в, детекти́вный рома́н
(to) determine	определя́ть (I) / определи́ть (I)
(to) develop	разраба́тывать / разрабо́тать (I)
(to) develop a stoop	(с-)го́рбиться (II) (го́рблюсь, го́рбишься)
(to) devote	посвящать (I) / посвяти́ть (II) (посвящу́, посвяти́шь) (+ *dat*)
(to) dial	набира́ть (I) / набра́ть (наберу́, наберёшь)
diary	дневни́к
dictation	дикта́нт
(to) die	умира́ть (I) / умере́ть (умру́, умрёшь) (*past* у́мер / умерла́), погиба́ть (I) / поги́бнуть (поги́бну, поги́бнешь) (*past* поги́б / поги́бла *etc.*)
different	друго́й
difficult	нелегко́
with (great) difficulty	с (больши́м) трудо́м
dining room	столо́вая (*adjectival noun*)
dinner	обе́д
(to) have dinner	(по-)обе́дать (I)
direct	прямо́й
(to) direct	направля́ть (I) / напра́вить (II) (напра́влю, напра́вишь)
(to) dirty	(ис-)па́чкать (I)
(to) disappear	исчеза́ть (I) / исче́знуть (I) (исче́зну, исче́знешь)
disco	дискоте́ка (на дискоте́ке)
(to) discuss	обсужда́ть (I) / обсуди́ть (II) (обсужу́, обсу́дишь)
disease	не́дуг
dish	блю́до
dishwasher	посудомо́ечная маши́на
dismissal from work	увольне́ние с рабо́ты
(to) display	обнару́живать (I) / обнару́жить (II)
dissolved gelatin	набу́хший желати́н
distant	далёкий
diving	прыжки́ в во́ду
division	отделе́ние
divorced	разведён (разведена́) (*past participle*)
(to) do	(с-)де́лать (I)
do I pay you?	плати́ть вам?
do not worry	не беспоко́йся / не беспоко́йтесь (*imperative*)
(to) do *one's* exercises	(с-)де́лать (I) заря́дку
(to) do *one's* homework	(с-)де́лать (I) дома́шние зада́ния

(to) do the gardening	занима́ться (I) садово́дством
(to) do the ironing	(по-)гла́дить (II) (гла́жу, гла́дишь) бельё
(to) do the washing up	(по-)мыть (мо́ю, мо́ешь) посу́ду
(to) do without	обходи́ться (I) / обойти́сь (обойду́сь, обойдёшься) без (+ *gen*)
do you / we / you / they have ...?	у тебя́ / у нас / у вас / у них (есть) ...? (+ *nom*)
does he / she have ...?	у него́ (*pronounced* у нево́) / у неё (есть) ...?
do you have money on you?	есть ли у вас при себе́ де́ньги?
do you have?	есть? = у тебя́ / вас есть?
do you like ...?	тебе́ / вам нра́вится ...? (sing), тебе́ / вам нра́вятся ...? (pl)
doctor	врач; до́ктор (*title*)
document	докуме́нт
dog	соба́ка / собачо́нка (*diminutive*)
doll	ку́кла
dollar	до́ллар
domestic	дома́шний
it's done	гото́во
don't worry	не волну́йся / не волну́йтесь
double room	двухме́стный но́мер
drama school	театра́льное учи́лище
(to) draw	(на-)рисова́ть (III) (рису́ю, рису́ешь)
drawing	рисова́ние
(to) dream about	(у-)ви́деть (II) во сне (+ *acc*)
dress	пла́тье
(to) get dressed	одева́ться (I) / оде́ться (оде́нусь, оде́нешься)
dressed in	оде́т (оде́та) (*past participle*) в (+ *acc*)
drink	пе́й(те) (*imperative*)
(to) drink	пить (I) (пью, пьёшь) / вы́пить (I) (вы́пью, вы́пьешь)
drinking water	питьева́я вода́
(to) drip	протека́ть (I) / проте́чь (протечёт, протеку́т)
driver	води́тель (m), шофёр
(to) drop	роня́ть (I) / урони́ть (II)
drop-scone	ола́дья (pl ола́дьи)
drought	за́суха
duration	дли́тельность (f), продолжи́тельность (f)
during	во вре́мя (+ *gen*)
each	ка́ждый
ear(s)	у́хо (у́ши)
early	ра́но
(to) earn extra	подраба́тывать (I) / подрабо́тать (I)
easier	ле́гче
east	восто́к (на восто́ке)
easy, it is easy	лёгкий, легко́
(to) eat	(съ)есть (ем, ешь, ест, еди́м, еди́те, едя́т)
edge	кра́й (на краю́)
education	образова́ние
education system	систе́ма образова́ния
efficient	делови́тый
egg	яйцо́ (pl я́йца)
egg yolk	я́ичный желто́к
Egypt	Еги́пет
eight	во́семь
eight and a half	во́семь с полови́ной
eight hundred	восемьсо́т
eight thousand	во́семь ты́сяч
eighteen	восемна́дцать
eighty	во́семьдесят
either … or …	и́ли ... и́ли

elderly	пожило́й
electric bulb	(электри́ческая) ла́мпочка
electric(al)	электри́ческий
electrical appliances	электро́ника
electrician	электромонтёр
elephant	слон
eleven	оди́ннадцать
eleven-year school	одиннадцатиле́тняя шко́ла
(to) eliminate	устраня́ть (I) / устрани́ть (II)
Embassy of the Russian Federation	Посо́льство Росси́йской Федера́ции
employee	слу́жащий (слу́жащая)
empress	императри́ца
(to) end	конча́ть (I) / ко́нчить (II)
(to) endure	(по-)терпе́ть (терплю́, те́рпишь)
(to) engage in	занима́ться (I) / заня́ться (займу́сь, займёшься) (+ *instr*)
engine	мото́р
engineer	инжене́р
England	А́нглия
English	англи́йский (*adjective*), англи́йский язык
the English	англича́не
Englishman (English woman)	англича́нин (англича́нка)
(to) be engrossed in a book	зачита́ться (I) (pf) кни́гой
(to) enjoy	увлека́ться (I) / увле́чься (I) (увлеку́сь, увлечёшься) (+ *instr*)
(to) enter	входи́ть (II) (вхожу́, вхо́дишь) / войти́ (I) (войду́, войдёшь) (*past* вошёл, вошла́) (в / на + *acc*)
entrance exam	вступи́тельный экза́мен (*for higher education*)
entrance hall	прихо́жая
entrance, entry	вход
environmental protection institute	институ́т охра́ны приро́ды
epidemic	эпиде́мия
essay	сочине́ние, рефера́т
Europe	Евро́па
evening	ве́чер
in the evening	ве́чером
ever	когда́-нибудь
every	ка́ждый
every year	ежего́дно
everybody, everyone	все
everyone has	у ка́ждого (есть), у всех (есть)
everything	всё
everything is OK	всё в поря́дке
everything was delicious	всё бы́ло учень вку́сно
evidence	свиде́тельство
exactly	то́чно
exam in physics	экза́мен по (+ *dat*) фи́зике
examination period	се́ссия
(to) examine	оса́тривать (I) / осмотре́ть (II); (по-)щу́пать (I) (+ *acc*) (*by touching*)
example	приме́р
excellent	отли́чный
excesses of fat	изли́шки жи́ра
exchange rate	курс
exciting	захва́тывающий
excuse me	извини́(те) (*imperative*)
exercise	упражне́ние
exercise book	тетра́дь (f)
exercises	заря́дка

(to) exert an influence on	ока́зывать (I) / оказа́ть (I) (окажу́, ока́жешь) влия́ние на (+ *acc*)
exhibition	вы́ставка (на вы́ставке)
exit	вы́ход
expensive	дорого́й
(to) express gratitude	передава́ть (переда́ю, переда́ёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь) благода́рность (f)
(to) extend	продо́лжить (II) (pf)
eye	глаз (в глазу́) (pl глаза́)
eyebrow	бровь (f)
eyelash	ресни́ца
face	лицо́
the fact is that	де́ло в том, что
the fact that; what	то, что
factory	заво́д, фа́брика
faculty	факульте́т (на факульте́те)
faculty of languages and literature	филологи́ческий факульте́т
fail (*in higher education*)	незачёт
(to) fail an exam	не сдать (pf) (сдам, сдашь, сдаст, сдади́м, сдади́те, сдаду́т) экза́мен, провали́ться (II) (pf) на экза́мене
(to) faint	(по-)теря́ть (I) созна́ние
fairness	справедли́вость (f)
(to) fall asleep	засыпа́ть (I) / засну́ть (засну́, заснёшь)
(to) fall ill (with)	(за-)боле́ть (I) (боле́ю, боле́ешь) (+ *instr*), заболева́ть (I) / заболе́ть (I) (заболе́ю, заболе́ешь) (+ *instr*)
(to) fall in(to) / on	попа́сть (pf) (попаду́, попадёшь) в / на (+ *acc*)
(to) fall off	опада́ть (I) / опа́сть (опаду́, опадёшь)
family	семья́
famous	изве́стный, знамени́тый
far	далёкий
far away from	далеко́ от (+ *gen*)
farewell	проща́льный (*adjective*)
fast	ско́рый
fat	жир
father	оте́ц
father is called ...	отца́ зову́т ...
favourite	люби́мый
fax	факс
feature	черта́
(to) feel	(по-)чу́вствовать (III) (чу́вствую, чу́вствуешь) (себя́)
(to) feel unwell	нездоро́виться (+ *dat*) (мне (*etc.*) нездоро́вится)
feeling	чу́вство
fencing	фехтова́ние
few	ма́ло (+ *gen*)
fiancé (fiancée)	жени́х (неве́ста)
field	по́ле (pl поля́)
fifteen	пятна́дцать
fifty	пятьдеся́т
fight	схва́тка
figure skating	фигу́рное ката́ние
(to) fill	наполня́ться (I) / напо́лниться (II)
fill in	запо́лни(те) (*imperative*)
(to) fill in	заполня́ть (I) / запо́лнить (II)
film festival	кинофестива́ль (m)
final	после́дний
finally	наконе́ц

(to) find	находи́ть (II) (нахожу́, нахо́дишь) / найти́ (найду́, найдёшь)
(to) find out	узнава́ть (I) (узнаю́, узнаёшь) / узна́ть (I)
finger	па́лец (pl па́льцы)
(to) finish	конча́ть (I) / ко́нчить (II), ока́нчивать (I) / око́нчить (II)
finished	зако́нчен (*past participle*)
first	пе́рвый
first (of all)	снача́ла
first aid room	пункт медици́нской по́мощи
first degree	дипло́м
first floor	второ́й эта́ж
first name	и́мя (n)
fish	ры́ба
fish department	ры́бный отде́л
fist	кула́к
five	пять
five (= excellent) (*mark in education*)	пятёрка (= отли́чно)
five / six o'clock	(в) пять / шесть (*etc.*) часо́в
five > twenty times	пять > два́дцать раз
five > twenty years	пять > два́дцать лет
five million	пять миллио́нов
five thousand	пять ты́сяч
five-year old child	пятиле́тний ребёнок
flakes	хло́пья (pl)
flame	пла́мя (n)
flash	вспы́шка
flat	кварти́ра
flight number	рейс
flood of letters	пото́к пи́сем
floor	пол (на полу́)
(to) flower	цвести́ (imp) (цвету́, цветёт)
flower	цвето́к (pl цветы́)
flower shop	цвето́чный магази́н
flu	грипп
fluently	свобо́дно
(to) fly	лета́ть (I) (imp)
foal	жеребёнок (pl жеребя́та); ослёнок (pl осля́та) (*of ass*)
foggy, it is foggy	тума́нный, тума́нно
foliage	листва́
folk music	наро́дная му́зыка
folk remedies	наро́дные сре́дства
folk song	наро́дная пе́сня
(to) follow	(по-)сле́довать (III) (imp) (сле́дую, сле́дуешь)
following	сле́дующий
food store	гастроно́м
foodstuffs	проду́кты (пита́ния)
football	футбо́л
football review	футбо́льное обозре́ние
footballer	футболи́ст (футболи́стка)
for	для (+ *gen*); на (+ *acc*); за (+ *instr*) (*fetch*)
(for) a long time	до́лго
for breakfast / dinner / supper	на за́втрак / обе́д / у́жин
for five minutes	на пять мину́т
for how many days?	на ско́лько дне́й?
for how many minutes?	на ско́лько мину́т?
for some reason	почему́-то, почему́-нибудь
(for) the last time	в после́дний раз
for three days	на три дня

for Wednesday	на (+ *acc*) сре́ду
for young people	молодёжный
for your use there are …	к ва́шим услу́гам име́ются ...
(to) force	принужда́ть (I) / прину́дить (II) (прину́жу, прину́дишь)
foregoing	вышеука́занный (*past participle*)
forehead	лоб (на лбу́)
foreign	зарубе́жный, иностра́нный
foreign language	иностра́нный язы́к
foreign languages faculty	иня́з (факульте́т иностра́нных языко́в)
foreign literature	зарубе́жная литерату́ра
foreigner	иностра́нец (иностра́нка)
is foreseen	предусмо́трен (*past participle*)
forest	лес (в лесу́)
(to) forget	забыва́ть (I) / забы́ть (забу́ду, забу́дешь)
forgive (me)	прости́(те) (*imperative*)
fork	ви́лка
(to) form, be formed	(с-)формирова́ть(ся) (III) (формиру́ю, формиру́ешь)
former	бы́вший
forty	со́рок
(to) found	осно́вывать (I) / основа́ть (III) (осну́ю, осну́ешь)
fountain	фонта́н
four	четы́ре
four (= good) (*mark in education*)	четвёрка (= хорошо́)
four children	че́тверо дете́й
four million	четы́ре миллио́на
four thousand	четы́ре ты́сячи
fourteen	четы́рнадцать
fourth	четвёртый
fox	лиса́
foyer	фойе́ (n) (*indeclinable*)
France	Фра́нция
frankfurter	соси́ска
free, it is free	свобо́дный, свобо́дно
freight	груз
Frenchman (French woman)	францу́з (францу́женка)
French	францу́зский (*adjective*)
the French	францу́зы
fresh	све́жий
(to) freshen up	освежа́ть (I) / освежи́ть (II)
Friday	пя́тница
fried	жа́реный
fried eggs	яи́чница
friend	друг (pl друзья́); знако́мый (знако́мая) (*adjectival noun*)
(to) be friends with	(с-)друж и́ть (II) с (+ *instr*)
friendly	дружелю́бный
from	из (+ *gen*); от (+ *gen*); с / со (+ *gen*)
from ... until ...	с / со (+ *gen*) … до … (+ *gen*)
from a great height	с большо́й высоты́
from behind	сза́ди (+ *gen*); из-за́ (+ *gen*)
from England	из А́нглии
from far off	издалека́
from Friday to Sunday (*up and including Sunday*)	с пя́тницы (*etc.*) … по (+ *acc*) воскресе́нье (*etc.*)
from time to time	вре́мя от вре́мени
from tomorrow	с за́втрашнего дня
frontier	грани́ца

frosty, it is frosty	моро́зный, моро́зно
frothy	пе́нный
fruit	фру́кты
fruit / wine stain	пятно́ от фру́ктов / вина́
fruit jellies	мармела́д
fruit jelly	кисе́ль (m)
fruit yoghurt	(фрукто́вый) йо́гурт
(to) fulfil	выполня́ть (I) / вы́полнить (II)
full	по́лный
full fat sour cream	жи́рная смета́на
full lips	по́лные гу́бы
full-stop	то́чка
fundamentals	осно́вы (pl)
fur	мехово́й
further along	да́льше по (+ *dat*)
furthermore	бо́лее того́, вдоба́вок, кро́ме того́, сверх того́
future wife	бу́дущая жена́
gadget	приспособле́ние
garage	гара́ж
garden	сад (в саду́), садо́вый (*adjective*)
(to) do the gardening	занима́ться (I) садово́дством
garnish	гарни́р
gate	вход
(to) gather	собира́ть (I) / собра́ть (соберу́, соберёшь)
Gemini	Близнецы́
gender	пол
general	о́бщий
general certificate of education	свиде́тельство об образова́нии
general linguistics	о́бщее языкозна́ние
genre	жанр
geologist	гео́лог
geometry	геоме́трия
German	не́мец (не́мка), неме́цкий (*adjective*)
the Germans	не́мцы
Germany	Герма́ния
(to) get (*obtain*)	достава́ть (достаю́, достаёшь) / доста́ть (доста́ну, доста́нешь)
(to) get better	выздора́вливать (I) / вы́здороветь (I) (вы́здоровею, вы́здоровеешь)
(to) get dressed	одева́ться (I) / оде́ться (оде́нусь, оде́нешься)
(to) get off	сойти́ с (pf) (сойду́, сойдёшь) с (+ *gen*)
(to) get on with	относи́ться (II) (отношу́сь, отно́сишься) / отнести́сь (отнесу́сь, отнесёшься) к (+ *dat*)
(to) get ready (to)	собира́ться (I) / собра́ться (соберу́сь, соберёшься)
(to) get to (*on foot*)	пройти́ (pf) (пройду́, пройдёшь) к (+ *dat*), попа́сть (pf) (попаду́, попадёшь) в / на (+ *acc*), доезжа́ть (I) / дое́хать (дое́ду, дое́дешь) до (+ *gen*) (*by transport*)
(to) get up	встава́ть (встаю́, встаёшь) / встать (вста́ну, вста́нешь)
gin	джин
girl	де́вушка
girlfriend	подру́га
(to) give	дава́ть (даю́, даёшь) / дать (дам, дашь, даст, дади́м, дади́те, даду́т), (по-)дари́ть (II) (*a present*)
(to) give regards (to)	передава́ть (передаю́, передаёшь) / переда́ть (переда́м, переда́шь) приве́т (+ *dat*)
(to) give up (*literally: throw*)	броса́ть (I) / бро́сить (II) (брошу́, бро́сишь)

glad to make your acquaintance	ра́д(а) с ва́ми познако́миться
Glasgow	Гла́зго (*indeclinable*)
glass	стекло́; стака́н (*for drinking*)
glass cleaner	стеклоочисти́тель (m)
glasses	очки́
(to) gleam	свети́ть(ся)(II) (imp) (свечу́, све́тишь)
glove	перча́тка
(to) (be)go(ing) (*unidirectional*)	(по-)е́хать (I) (е́ду, е́дешь) (*by transport*), идти́ (иду́, идёшь) / пойти́ (пойду́, пойдёшь) (*past* шёл, шла́) (*on foot*)
(to) go (*frequentative, multi-directional*)	е́здить (II) (imp) (е́зжу, е́здишь) (*by transport*), ходи́ть (II) (imp) (хожу́, хо́дишь) (*on foot*), съе́здить (II) (pf) (съе́зжу, съе́здишь)
go (*by transport*)	поезжа́й(те) (*imperative*)
go along the street	иди́(те) (*imperative*) по у́лице
(to) go bathing	купа́ться (I) (imp)
(to) go to bed	ложи́ться (II) / лечь (ля́гу, ля́жешь) спать
(to) go for a stroll	(по-)гуля́ть (I)
(to) go on holiday	е́здить (II) (imp) в о́тпуск, отдыха́ть (I) / отдохну́ть (I) (отдохну́, отдохнёшь)
(to) go out of fashion	вы́йти (I) (pf) (вы́йду, вы́йдешь) из мо́ды
(to) go shopping	ходи́ть (II) за поку́пками
(to) go skating	ката́ться (I) на конька́х
(to) go skiing	ката́ться (I) на лы́жах
(to) go through	проходи́ть (II) (прохожу́, прохо́дишь) / пройти́ (I) (пройду́, пройдёшь) по (+ *dat*)
(to) go to (*college etc.*)	поступа́ть (I) / поступи́ть (II) (поступлю́, посту́пишь) в (+ *acc*), (на-)учи́ться (II) (учу́сь, у́чишься) в (+ *prep*)
goat	козёл (коза́)
golden	золото́й
good	хоро́ший
good afternoon	до́брый день
good for *one's* health	поле́зно для здоро́вья
good morning	до́брое у́тро
good night	споко́йной но́чи
good spirits	бо́дрость (f)
good, (it is) good	хоро́ший, хорошо́
goodbye	до свида́ния
goods	това́ры
Gostiny Dvor	Гости́ный Двор
(to) grab	схва́тывать (I) / схвати́ть (II) (схвачу́, схва́тишь)
grade	отме́тка, оце́нка
gradually	постепе́нно
graduate	выпускни́к (выпускни́ца)
(to) graduate	зако́нчить (II) (pf)
grammar school	гимна́зия
granddaughter	вну́чка
grandfather	де́душка (m)
grandfather is called ...	де́душку зову́т …
grandmother	ба́бушка
grandmother is called ...	ба́бушку зову́т ...
grandson	внук
grapefruit juice	гре́йпфрутовый сок
grass	трава́
grateful	призна́телен / призна́тельна
(to) grease	сма́зывать (I) / сма́зать (сма́жу, сма́жешь), (на-)ма́зать (ма́жу, ма́жешь)
Great Britain	Великобрита́ния

great granddaughter	пра́внучка
great grandfather	пра́дед
great grandmother	праба́бушка
great grandson	пра́внук
Great October Socialist Revolution	Вели́кая Октя́брьская Социалисти́ческая революцио́ция
Greece	Гре́ция
green	зелёный, зе́лено
green onions	зелёный лук
(to) greet (*s.one*)	(по-)здоро́ваться (I) с (+ *instr*)
grey	се́рый, седо́й (*hair only*)
grip	саквоя́ж
ground floor	пе́рвый эта́ж
(to) grow	выра́щивать (I) / вы́растить (II) (вы́ращу, вы́растишь)
(to) grow (up) (*intransitive*)	расти́ (расту́, растёшь) / вы́расти (вы́расту, вы́растешь) (*past* рос / росла́; вы́рос / вы́росла)
guest	гость (m) (го́стья)
gun shot	вы́стрел
gym	тренажёрный зал
gymnast	гимна́ст (гимна́стка)
hairdresser	парикма́херская
hair-drier	фен для воло́с
half	полови́на
half a kilo	полкило́
half fat	полужи́рный
halibut	па́лтус
hall of residence	общежи́тие
hand	рука́
hand operated	ручно́й
(to) hang	висе́ть (II) (imp) (вишу́, виси́шь) (*be hanging*), ве́шать (I) / пове́сить (II) (пове́шу, пове́сишь) (+ *acc*) в / на (+ *acc*) (*s.th. s.where*)
hanger	ве́шалка
it happens	быва́ет
happiness	сча́стье
happy	ве́село
happy (with)	дово́лен (дово́льна) (+ *instr*)
hard	тяжёлый
hard boiled	вкруту́ю (*adverb*)
hard currency	валю́та
hard-working	трудолюби́вый
harm	поврежде́ние
has; he, she (*etc.*) has	у (+ *gen*)
in haste	в спе́шке
hat	ша́пка
hat-box	карто́нка
have; I, you (*etc.*) have	у (+ *gen*)
(to) have	име́ть (I) (imp) (име́ю, име́ешь)
(to) have a word	поговори́ть (II) (pf)
(to) have at hand	име́ть (I) под руко́й
(to) have breakfast	(по-)за́втракать (I)
(to) have dinner, lunch	(по-)обе́дать (I)
(to) have in mind	име́ть (I) в виду́
(to) have supper	(по-)у́жинать (I)
(to) have tea	(по-)чаёвничать (I)

I (*etc.*) have to ...	мне (*etc.*) ну́жно (+ *infinitive*), мне (*etc.*) предстои́т (+ *infinitive*), мне (*etc.*) на́до (+*infinitive*), мне (*etc.*) прихо́дится (+*infinitive*)
he / it	он (m)
he / it has …	у него́ (*pronounced* у нев**в**о́) (есть) ... (+ *nom*)
he is called …	его́ зову́т ...
head	голова́
head post office	почта́мт
headgear	головно́й убо́р
healthy	здоро́вый
(to) hear	(у-)слы́шать (слы́шу, слы́шишь)
heart	се́рдце
Heart of a Dog	«Соба́чье се́рдце»
(to) heat	(на-)греть (I) (гре́ю, гре́ешь)
heavy	тяжёлый
height	высота́; рост
(to) be held	проводи́ться (I) / провести́сь (проведётся, проведу́тся)
hello	здра́вствуй / здра́вствуйте; алло́! (*on the phone*)
help	по́мощь (f)
with the help (of)	при по́мощи (+ *gen*)
(to) help	помога́ть (I) / помо́чь (помогу́, помо́жешь) (+ *dat*)
hem	подо́л
her	её
here	здесь
here (is / are)	вот
here and there	ко́е-где
hereditary	насле́дственный
Hermitage	Эрмита́ж
heroine of motherhood	мать-геро́йня
he's (*etc.*) just turned sixty	ему́ (*etc.*) испо́лнилось шестьдеся́т
(to) hesitate	(по-)колеба́ться (коле́блюсь, коле́блешься)
hi	приве́т
(to) hide	(с-)пря́тать (пря́чу, пря́чешь)
high	высо́кий, повы́шенный (*past participle*)
high quality	высокока́чественный
higher educational establishment	вуз (= вы́сшее учёбное заведе́ние)
(to) go hiking	занима́ться (I) тури́змом / ходи́ть (II) (хожу́, хо́дишь) в похо́д
his	его́ (*pronounced* е**в**о́)
history	исто́рия
hobby	увлече́ние, хо́бби (n) (*indeclinable*)
(to) hold	держа́ть (II) (imp) (держу́, де́ржишь)
holiday	о́тпуск (в о́тпуске)
(to) go on holiday	е́здить (II) (imp) в о́тпуск, отдыха́ть (I) / отдохну́ть (I) (отдохну́, отдохнёшь)
Holland	Голла́ндия
Holy Spring	Свято́й Исто́чник
at home	до́ма
home economics	домово́дство
homework	дома́шнее зада́ние (pl дома́шние зада́ния)
honey	мёд
honeymoon	медо́вый ме́сяц
(to) hoover	(про-)пылесо́сить (II) (пылесо́шу, пылесо́сишь)
hope	наде́жда
(to) hope	наде́яться (I) (imp) (наде́юсь, наде́ешься)
hormone	гормо́н

horse	ло́шадь (f)
horse riding	ко́нный спорт
hospital	больни́ца
hot water	горя́чая вода́
hot, (it is) hot	горя́чий, жа́ркий, жа́рко
hotel room	но́мер (pl номера́)
house	дом (pl дома́)
house plant	цвето́к (pl цветы́)
houseboat	плаву́чий дом
household chores	дома́шние дела́
housewife	дома́шняя хозя́йка
how do you know …?	отку́да ты зна́ешь / вы зна́ете ...?
how do you say ... in English? / in Russian?	как по-англи́йски ...? / по-ру́сски ...?
how long?	как до́лго?
how many days?	ско́лько дне́й?
how many times per...?	ско́лько раз в / во ... (+ *acc*) ?
how much / many?	ско́лько (+ *gen*)?
how much do(es) … cost?	ско́лько сто́ит / сто́ят ...?
how old are you?	ско́лько тебе́ / вам лет?
how strong	наско́лько си́льно
how(?), as	как(?)
however	одна́ко
how's things (with you)?	как (твои́ / ва́ши) дела́?; как пожива́ете?
hundred	сто
hundred metres hurdles	бег с барье́рами на сто ме́тров
hundred million	сто миллио́нов
hundred thousand	сто ты́сяч
hungry	го́лоден (голодна́)
hunter	охо́тник
(to) hurry up	(по-)спеши́ть (II)
it hurts	бо́льно
I	я
I, you, he / she, we, you, they will be	я бу́ду, ты бу́дешь, он / она́ бу́дет, мы бу́дем, вы бу́дете, они́ бу́дут
I am ... year(s) old	мне ... год / го́да / лет
I (*etc*.) do not / cannot believe that ...	мне (*etc*.) не ве́рится, что ...
I (*etc*.) do not have …	у меня́ (*etc*.) нет … (+ *gen*)
I (*etc*.) don't feel like going to ...	мне (*etc*.) не до (+ *gen*)
I (*etc*.) don't mind	мне (*etc*.) всё равно́
I have (*etc*.) ...	у меня́ (есть) (*etc*.)... (+ *nom*)
I have one brother, two / three / four brothers;	у меня́ оди́н брат, у меня́ два / три / четы́ре бра́та;
I have one sister, two / three / four sisters	у меня́ одна́ сестра́, у меня́ две / три / четы́ре сестры́
I have two / three / four children	у меня́ дво́е / тро́е / че́тверо дете́й
I (*etc*.) would like to …	я (*etc*.) хоте́л(а) бы (+ *infinitive*), (я) бы хоте́л(а) (+ *infinitive*)
i.e.	то есть
ice	лёд (на льду́)
if	е́сли
if necessary	при необходи́мости
(to) be ill (with)	(за-)боле́ть (I) (боле́ю, боле́ешь) (+ *instr*)
ill (person), patient	больно́й (больна́я) (*adjectival noun*)
(to) imagine	представля́ть (I) / предста́вить (II) предста́влю, предста́вишь)
immune system	иммунная систе́ма
impatient	нетерпели́вый
importer	импортёр
(to) improve	улучша́ть (I) / улу́чшить (II)

in	в / во (+ *prep*), че́рез (+ *acc*) (*a period of time*)
in a row	подря́д
in a word	одни́м сло́вом
in addition	бо́лее того́, вдоба́вок, кро́ме того́, сверх того́
in advance	зара́нее
in an hour	че́рез час
in case of cancellation	при отме́не
in fact	ра́зве
in front of	пе́ред (+ *instr*)
in honour of	в честь (+ *gen*)
in my opinion	по моему́ мне́нию / по-мо́ему
in *one's* head	в уме́
in *one's* spare time	(в) свобо́дное вре́мя
in *one's* youth	в мо́лодости
in order	в поря́дке
in order (to)	что́бы
in Russian it is ...	э́то по-ру́сски ...
in spite of	вопреки́ (+ *dat*)
in such circumstances	при таки́х обстоя́тельствах
in that case	в тако́м слу́чае; что ж
in the course (of)	в тече́ние (+ *gen*)
incidentally	кста́ти
inclined to	скло́нный к (+ *dat*)
(to) include	включа́ть (I) (imp)
including	в том числе́
indelible	неизглади́мый
independent	незави́симый
India	И́ндия
Indian	инди́ец (индиа́нка), инди́йский (*adjective*)
Indians	инди́йцы
(to) indicate	ука́зывать (I) / указа́ть (укажу́, ука́жешь)
(to) inform	сообща́ть (I) / сообщи́ть (II)
(to) inherit	(у-)насле́довать (III) (насле́дую, насле́дуешь)
inherited	насле́дственный
instead of	вме́сто (+ *gen*)
institute	институ́т
instruction	обуче́ние
insurance policy	страхово́й по́лис
intellectual abilities	интеллектуа́льные спосо́бности
(to) be interested (in)	(за-)интересова́ться (III) (интересу́юсь, интересу́ешься) (+ *instr*)
interesting, it is interesting	интере́сный, интере́сно
(to) interfere	вме́шиваться (I) / вмеша́ться (I)
internal	вну́тренний
international	междунаро́дный
internet	интерне́т, интерне́товский (*adjective*)
interpreter	перево́дчик (перево́дчица)
(to) introduce	представля́ть (I) / предста́вить (II) (предста́влю, предста́вишь)
investigation	иссле́дование
invitation	приглаше́ние
(to) invite	приглаша́ть (I) / пригласи́ть (приглашу́, пригласи́шь)
Ireland	Ирла́ндия
Irishman (Irish woman)	ирла́ндец (ирла́ндка)
Irish	ирла́ндский (*adjective*)
the Irish	ирла́ндцы
iron	утю́г
(to) do the ironing	(по-)гла́дить (II) (гла́жу, гла́дишь) бельё

(to) issue	выдава́ть (выдаю́, выдаёшь) / вы́дать (вы́дам, вы́дашь, вы́даст, вы́дадим, вы́дадите, вы́дадут)
issued	вы́дан (*past participle*)
it	оно́ (n)
it is, this is / they are, these are	э́то
Italian	италья́нец (италья́нка), италья́нский (*adjective*)
Italians	италья́нцы
Italy	Ита́лия
Ivan the Great	Ива́н Вели́кий
Izvestiya = News (*daily paper*)	«Изве́стия»
jacket	пиджа́к, ку́ртка (*man's*)
jam	варе́нье
Japan	Япо́ния
Japanese man (Japanese woman)	япо́нец (япо́нка)
Japanese	япо́нский (*adjective*)
the Japanese	япо́нцы
jar	ба́нка
jazz	джаз
(to) joke	(по-)шути́ть (II) (шучу́, шу́тишь)
journal	журна́л
journalism	журнали́стика
journalist	журнали́ст (журнали́стка)
journey	про́езд
joy	ра́дость (f)
joyously	ра́достно
juice	сок
junior school	нача́льная шко́ла
just	то́лько; то́лько что, как раз
just like	так же, как
it is / they are just right (on me) (*etc.*)	(он, она́, оно́, они́) мне (*etc.*) как раз
just like *one's* granny	весь в ба́бу
Just You Wait!	«Ну, погоди́!» (*TV programme*)
Kazan Cathedral	Каза́нский собо́р
(to) be keen on	увлека́ться (I) / увле́чься (I) (увлеку́сь, увлечёшься) (+ *instr*)
(to) keep	содержа́ть (II) (imp) (содержу́, соде́ржишь); храни́ть (II) (imp)
(to) keep an eye on *s.one's* belongings	присма́тривать (I) / присмотре́ть (II) (присмотрю́, присмо́тришь) за вещ́ами
(to) be kept	храни́ться (II) (imp)
kettle	ча́йник
key	ключ (pl ключи́)
key to your room	ключ от ва́шего но́мера
kid	козлёнок (pl козля́та)
kindergarten	де́тский сад
kiosk	кио́ск
kiss	поцелу́й
kitchen	ку́хня
knife	нож
(to) knit	(с-)вяза́ть (I) (вяжу́, вя́жешь)
knock	(по-)стуча́ть (II) (стучу́, стучи́шь)
(to) knock over	опроки́дывать (I) / опроки́нуть (I) (опроки́ну, опроки́нешь)
(to) know	знать (I) (imp)
to know how to	(с-)уме́ть (I) (уме́ю, уме́ешь)
knowledge of	зна́ния (pl) по (+ *dat*)
kopeck	копе́йка
Krokodil = Crocodile (*satirical magazine*)	«Крокоди́л»

labour instruction	трудово́е обуче́ние
Labour Street	ул. Труда́
lad	па́рень (m)
lads	ребя́та
lady	да́ма
lamp	ла́мпа
language	язы́к
language practice	языкова́я пра́ктика
large	кру́пный
large housing estate (*administrative unit*)	микрорайо́н
(to) last	продолжа́ться (I) / продо́лжиться (II)
last	после́дний; про́шлый
(for) the last time	в после́дний раз
last week	на про́шлой неде́ле
last year	в про́шлом году́
(to) be late for	опа́здывать (I) / опозда́ть (I) в / на (+ *acc*)
Latin	лати́нский язы́к
(to) laugh	(рас-)смея́ться (смею́сь, смеёшься)
(to) laugh loudly	(за-)хохота́ть (хохочу́, хохо́чешь)
law	пра́во
(to) lay (*s.th. s.where*)	класть (кладу́, кладёшь) / положи́ть (II) (+ *acc*) в / на (+ *acc*)
(to) lay the table	накрыва́ть (I) / накры́ть (накро́ю, накро́ешь) на стол
(to) lead to defeat, failure	привести́ (pf) (приведу́, приведёшь) к пораже́нию
leader	руководи́тель (руководи́тельница)
leaf	лист (pl ли́стья)
(to) leak	протека́ть (I) / проте́чь (протечёт, протеку́т)
(to) learn	(вы́-)учи́ть (II), обуча́ться (I) / обучи́ться (II)
learned	зна́ющий
leather	ко́жаный
(to) leave	вы́ходить (II) (выхожу́, выхо́дишь) / вы́йти (I) (вы́йду, вы́йдешь) из (+ *gen*)
leave (*holiday*)	о́тпуск (в о́тпуске)
(to) leave for	отправля́ться (I) / отпра́виться (II) (отпра́влюсь, отпра́вишься) на (+ *acc*)
lecture	ле́кция
lecturer	преподава́тель (преподава́тельница); докла́дчик
left	ле́вый
on / from the left	сле́ва
on / to the left	нале́во
leg	нога́ / но́жка (*diminutive*)
lemon	лимо́н
lemonade	лимона́д
length	длина́; протяжённость (f)
length of stay	срок прожива́ния
Leo	Лев
leptin	лепти́н
less	ме́ньше
lesson	уро́к
(to) let (*s.one*) know in advance	предупрежда́ть (I) / предупреди́ть (II) (предупрежу́, предупреди́т)
(to) let go	пуска́ть (I) /пусти́ть (II) (пущу́, пу́стишь)
let me introduce you (*literally: get know each other*)	познако́мьтесь (*imperative*)
(to) let pass	пропуска́ть (I) / пропусти́ть (II) (пропущу́, пропу́стишь)
let's go	пошли́ (*colloquial*)
let's meet	дава́й(те) встре́тимся

letter	письмо́ (pl пи́сьма)
lettuce	сала́т
level	у́ровень (m)
Libra	Весы́
library	библиоте́ка
(to) lick	лиза́ть (I) (imp) (лижу́, ли́жешь)
(to) lie (= *be lying*)	лежа́ть (II) (imp) (лежу́, лежи́шь)
lie down	ля́г(те) (*imperative*)
(to) lie down	ложи́ться (II) / лечь (ля́гу, ля́жешь)
lift	лифт
light	ла́мпа, свет
light	лёгкий (*adjective*)
light brown (*hair*)	ру́сый
light music	эстра́дная му́зыка
(to) light up	освеща́ть (I) / осветы́ть (II) (освещу́, осветы́шь)
lighter	ле́гче
(to) like	люби́ть (II) (imp) (люблю́, лю́бишь)
I like (*etc.*) …	мне (*etc.*) нра́вится ... (+ sing), мне (*etc.*) нра́вятся ... (+ pl)
do you like ...?	тебе́ / вам нра́вится ...? (sing), тебе́ / вам нра́вятся ...? (pl)
likewise	(а) та́кже
lily of the valley	ла́ндыш
line	ли́ния; стро́чка (*diminutive*)
lining	подкла́дка
lion	лев
lips	губа́ (pl гу́бы)
liquid	жи́дкость (f)
list	спи́сок
(to) listen (to)	(по-)слу́шать (I)
listening (comprehension)	ауди́рование
literary work	сочине́ние
literature	литерату́ра
Lithuania	Литва́
Lithuanian	литóвский, литóвец (литóвка)
little	ма́ло (+ *gen*)
little child(ren)	малы́ш (малы́шка) /малыши́
little free time	ма́ло свобóдного вре́мени
little thing	ме́лочь (f)
(to) live	жить (imp) (живу́, живёшь)
liver	пе́чень (f)
loads of free time	ма́сса свобóдного вре́мени
local	ме́стный
local train	электри́чка
location	ме́сто нахожде́ния
(to) loll around	(по-)валя́ться (I)
(for) a long time	дóлго
he (*etc.*) is not so lonely	ему́ (*etc.*) не так одинóко
long distance call	междугорóдный телефóн
look	посмотри́(те) (*imperative*)
look	взгляд
(to) look	вы́глядеть (II) (imp) (вы́гляжу, вы́глядишь)
we (*etc.*) look alike	мы (*etc.*) вне́шне похóжи
(to) look after	следи́ть (II) (imp) (слежу́, следи́шь) за (+*instr*)
(to) look out of	выгля́дывать (I) / вы́глянуть (I) (вы́гляну, вы́глянешь) из (+ *gen*)
(to) look out of the window	смотре́ть (II) в окнó
(to) look through	просма́тривать (I) / просмотре́ть (II) (просмотрю́, просмóтришь)

(to) look under the bed	загля́дывать (I) (imp) под крова́ть
(to) lose	(по-)теря́ть (I)
(to) lose count	(по-)теря́ть (I) счёт
lost property office	стол нахо́док
lots (of), a lot (of)	мно́го (+ *gen*)
louder	гро́мче
lounge	гости́ная
Louvre	Лувр
love	любо́вь (f)
(to) love	люби́ть (II) (imp) (люблю́, лю́бишь)
loving	люба́щий
low	ни́зкий
the lower …, the less …	чем ни́же, тем ме́ньше
luck	уда́ча
luggage	бага́ж
lump	кусо́чек
lunch	обе́д
lunch break	переры́в на обе́д
lycée	лице́й
machinist / machine engineer	машини́ст
Madame	мада́м
magazine	журна́л
main	гла́вный
main course	второ́е блю́до
mains	электросе́ть (f)
mains operated	рабо́тать (I) от сети́ (*literally: to work from the network*)
(to) maintain	подде́рживать (I) / поддержа́ть (II) (поддержу́, подде́ржишь)
(to) make	(с-)де́лать (I)
(to) make a camp fire	разводи́ть (развожу́, разво́дишь) / развести́ (разведу́, разведёшь) костёр
(to) make it in time (for)	успева́ть (I) / успе́ть (успе́ю, успе́ешь) (на + *acc*)
male nurse	медбра́т
Maly (Small) Theatre	Ма́лый теа́тр
man	мужчи́на
(to) manage	успева́ть (I) / успе́ть (успе́ю, успе́ешь)
I (*etc*.) managed to ...	мне (*etc*.) удало́сь (+ *infinitive*)
many	намно́го (= гора́здо) (*before comparatives*)
many people	мно́гие
map	ка́рта
map of the metro	схе́ма метро́
maple	клён
mark	оце́нка, отме́тка
(to) mark	проверя́ть (I) / прове́рить (II)
(to) be marked out	выделя́ться (I) / вы́делиться (II)
market	база́р, ры́нок
marmalade	джем
marriage	брак
married	жена́т (*of a man*), за́мужем (*of a woman*)
(to) marry, get married	жени́ться (II) на (+ *prep*) (*of a man*) / вы́йти (I) (вы́йду, вы́йдешь) за́муж за (+ *acc*) (*of a woman*)
mashed potatoes	карто́фельное пюре́ (n) (*indeclinable*)
mass	ма́сса
masterpiece	шедёвр
match	матч по (+ *dat*)
mathematics	матема́тика
matrioshka (*Russian doll*)	матрёшка

matter	де́ло
it doesn't matter	ничего́ (*pronounced* ниче**во́**)
maybe	мо́жет быть
meadow	луг (на лугу́)
meal / meals	еда́ (sing)
(to) mean	зна́чить (II) (imp), означа́ть (I) (imp)
(to) measure	измеря́ть (I) / изме́рить (II) (+ *acc*)
meat	мя́со
meat department	мясно́й отде́л
medical faculty	медици́нский факульте́т
medicine	лека́рство, медици́на
(to) meet	встреча́ть (I) / встре́тить (II) (встре́чу, встре́тишь)
(to) meet (up)	встреча́ться (I) / встре́титься (II), собира́ться (I) / собра́ться (соберу́сь, соберёшься)
meeting	собра́ние
(to) melt	(рас-)та́ять (I) (та́ю, та́ешь)
member	член
(to) memorize	запомина́ть (I) / запо́мнить (II)
memory	па́мять (f)
menu	меню́ (n) (*indeclinable*)
The Merry Widow	«Весёлая вдова́»
metro	метро́ (n) (*indeclinable*), метрополите́н
Metropole	Метропо́ль (m)
midday	(в) по́лдень (m)
middle	середи́на, сре́дний (*adjective*)
in the middle	посереди́не (+ *gen*)
middle (comprehensive) school	сре́дняя (общеобразова́тельная) шко́ла
midnight	(в) по́лночь (f)
milk	молоко́
milk chocolate	моло́чный шокола́д
Millennium Dome	Ку́пол Милле́ниума
million dollars	миллио́н до́лларов
minus	ми́нус
miracle	чу́до (pl чудеса́)
mirror	зе́ркало
misfortune	беда́
(to) miss	пропуска́ть (I) / пропусти́ть (II) (пропущу́, пропу́стишь); (по-)скуча́ть (I) друг по дру́гу (*each other*)
Miss (*used of English speakers*)	мисс
(to) make a mistake	ошиба́ться (I) / ошиби́ться (II) (ошибу́сь, ошибёшься)
mitten	ва́режка
(to) mix in	вме́шивать (I) / вмеша́ть (I)
mobile (phone)	моби́льник
model	моде́ль (f)
model airplane	моде́ль (f) самолёта
modern	совреме́нный
monastery	монасты́рь (m)
Monday	понеде́льник
monk	мона́х
Monsieur	м(е)сье
month	ме́сяц
monument	па́мятник (+ *dat*)
moon	луна́
more (than)	бо́льше (чем)
more often	ча́ще
more or less	бо́лее и́ли ме́нее
more seriously	серьёзней

moreover	бóлее тогó, вдобáвок, крóме тогó, сверх тогó
morning	ýтро
in the morning	ýтром
morphology	морфолóгия
Moscow	москóвский (*adjective*)
Moscow State University	Москóвский государственный университéт
Moscow time (is ...)	Москóвское врéмя (...)
most likely	скорéе всегó
most of all	бóльше всегó / всех
mother	мать (f)
mother is called ...	... мáму / мать зовýт ...
mother tongue	роднóй язы́к
mould	фóрточка
mouse	мышь (f)
moustache	усы́
mouth	рот (во рту́)
(to) move (to)	переезжáть (I) / переéхать (переéду, переéдешь), переселя́ться (I) / переселúться (II) в (+ *acc*)
Mr (*Russian title*)	господúн, мúстер (*used of English speakers*)
Mrs (*Russian title*)	госпожá, мúссис (*used of English speakers*)
much	намнóго, горáздо (*before comparatives*)
much more / better	горáздо бóльше / лýчше
muesli	мю́сли (n) (*indeclinable*)
mum	мáма
mum is ... years old	мáме ... год / гóда / лет
mum is called ...	... мáму / мать зовýт ...
muscle	мы́шца
Muscovite	москвúч (москвúчка)
mushroom	гриб
music	мýзыка
musical	музыкáльный
musical comedy	водевúль (m)
I (*etc.*) must ...	мне (*etc.*) нáдо (+ *infinitive*), мне (*etc.*) прихóдится (+ *infinitive*)
it must be admitted	нáдо признáться
(to) mutter	(про-)бормотáть (бормочý, бормóчешь)
my	мой (m), моя́ (f), моё (n), мои́ (pl)
my brother(s) is / are called ...	(моегó) брáта / (мои́х) брáтьев зовýт ...
my name is ...	меня́ зовýт ...
my sister(s) is / are called ...	(мою́) сестрý / (мои́х) сестёр зовýт ...
myself, yourself (*etc.*)	сам (m), самá (f), самó (n), сáми (pl)
name	úмя, наименовáние
named after	úм(ени) (+ *gen*), в честь (+ *gen*)
(to) narrate	рассκáзывать (I) / рассказáть (I) (расскажý, рассκáжешь)
narrow	ýзкий
national	нарóдный
nationality	национáльность (f)
what nationality are you?	кто ты / вы по национáльности?
natural	природный
nature	природа
near	óколо (+ *gen*)
nearest	ближáйший
necessary	нýжный
it is necessary	необходúмо (+ *dat*)
it will be necessary (to)	нáдо бýдет
I (*etc.*) need ...	мне (*etc.*) нýжен (+ m), нужнá (+ f), нужнó (+ n), нужны́ (+ pl) …
needle	игóлка

neighbour	сосе́д (сосе́дка)
neither … nor …	ни ... ни ... (не)
nephew	племя́нник
(to) be nervous	не́рвничать (I) (imp)
never	никогда́ (не)
never mind	ничего́ (*pronounced* ниче**в**о́)
nevertheless	всё-таки́
Nevsky Palace (hotel)	Не́вский Пала́с
Nevsky Prospekt (*main street in St. Petersburg*)	Не́вский проспе́кт
new	но́вый
new potatoes	молода́я карто́шка
New Setttlers' Street	ул. Новосёлов
The New World	«Но́вый мир»
New Year card	новогодняя откры́тка
newspaper	газе́та
next day	на сле́дующий день
that will be nice for us	нам бу́дет весе́лее
niece	племя́нница
night	ночь (f)
at night	но́чью
Night Express	«Ночно́й экспре́сс»
nil	ноль = нуль
nine	де́вять
nine thousand	де́вять ты́сяч
nineteen	девятна́дцать
ninety	девяно́сто
no	нет; никако́й (не)
no longer	уже́ не
nobody	никто́ (не)
noone	никто́ (не)
normal, normally	норма́льный, норма́льно
north	се́вер (на се́вере)
nose	нос (на носу́)
not	не
not a single	никако́й (не)
not at all	совсе́м не
not yet	ещё не(т)
notebook	дневни́к
nothing	ничего́ (*pronounced* ниче**в**о́) (не)
(to) notice	замеча́ть (I) / заме́тить (II) (замечу́, заме́тишь)
novel	рома́н
now	сейча́с, тепе́рь
nowhere	нигде́ (не) (*location*), никуда́ (не) (*movement*)
number	но́мер, №; число́; коли́чество
(to) number	(про-)нумерова́ть (III) (нумеру́ю, нумеру́ешь)
numismatics (*collection or study of coins etc.*)	нумизма́тика
nurse	медсестра́
nursery school	де́тский сад
nut	оре́х
The Nutcracker	«Щелку́нчик»
oat porridge	овся́ная ка́ша
observation	наблюде́ние
(to) obtain	достава́ть (достаю́, достаёшь) / доста́ть (доста́ну, доста́нешь)
of course	коне́чно (*pronounced* коне́**ш**но)
off	с / со (+ *gen*)
(to) offer	предлага́ть (I) / предложи́ть (II)
office	канцеля́рия

often	ча́сто
Ogonyok = (Small) Fire (*journal*)	«Огонёк»
oh dear (oh god)	го́споди / бо́же мой
oil	ма́сло
oil firm	нефтяна́я фи́рма
OK	ничего́ (*pronounced* ничев**а**о́), норма́льно
old	ста́рый
old man	ста́рец
olden times	старина́
older than *one's* age	ста́рше своего́ во́зраста
older, oldest	ста́рший
Olympiad	олимпиа́да
Olympic Games	олимпи́йские и́гры
omelette	омле́т
on	на (+ *prep*)
on behalf (of)	от и́мени (+ *gen*)
on business	по дела́м
on foot	пешко́м
on Saturdays	по суббо́там
on the move	на ходу́
on the radio	по (+ *acc*) ра́дио
on the television	по (+ *acc*) телеви́зору
on time	во́время
on what date?	како́го числа́?
once	когда́-то; одна́жды; ка́к-то раз; раз
one	оди́н (m), одна́ (f), одно́ (n), одни́ (pl); раз
one (= very poor) (*mark in education*)	едини́ца (= о́чень пло́хо)
one and a half hour class	па́ра
one can	мо́жно (?)
one million	оди́н миллио́н
one more	ещё оди́н (m), одна́ (f), одно́ (n), одни́ (pl)
one o'clock	(в) час
one thousand	одна́ ты́сяча
one's own	сво́й (*etc.*)
only	лишь, то́лько
opaque	непрозра́чный
(to) open	открыва́ть(ся) (I) / откры́ть(ся) (откро́ю, откро́ешь)
open(-air)	откры́тый
operation	опера́ция
operetta	опере́тта
opposite	напро́тив (+ *gen*)
or	и́ли
orange	апельси́н
orange juice	апельси́новый сок
orange-cap boletus (*type of mushroom*)	подоси́новик
(to) order	зака́зывать (I) / заказа́ть (закажу́, зака́жешь)
order	зака́з; поря́док
ordinary	обыкнове́нный
organizing committee	оргкомите́т
original	оригина́льный
Othello	«Оте́лло»
I (*etc.*) ought to ...	мне (*etc.*) сле́дует (+ *infinitive*)
our	наш (m), на́ша (f), на́ше (n), на́ши (pl)
outside	на у́лице
outstanding ambition	заве́тная цель (f)
oven	печь (f)
over	над (+ *instr*), за (+ *acc*) (*a period*)
over forty	за со́рок
over sixty	шестьдеся́т с че́м-то

overall	о́бщий
overcast	па́смурный
(to) oversleep	просыпа́ть (I) / проспа́ть (II) (проспл|ю́, проспи́шь)
(to) overturn	опроки́дывать (I) / опроки́нуть (I) (опроки́ну, опроки́нешь)
(to) pack	упако́вывать (I) / упакова́ть (III) (упаку́ю, упаку́ешь)
package	свёрток
packet	па́чка
pain	боль (f)
painkiller	анальги́н
paint	кра́ска
(to) paint	(по-)кра́сить (II) (кра́шу, кра́сишь), раскра́шивать (I) / раскра́сить (II) (раскра́шу, раскра́сишь)
pair	па́ра
Palace Square	Дворцо́вая пло́щадь
pale	бле́дный
(to) go pale	(по-)бледне́ть (I) (бледне́ю, бледне́ешь)
pancake	блин / бли́нчик (*diminutive*)
paper	рефера́т
parcel	посы́лка
parents	роди́тели (*no singular*)
park	парк
parrot	попуга́й
parsley	петру́шка
part	часть (f)
participant	уча́стник (уча́стница)
participation	уча́стие в (+ *prep*)
parting	проща́льный (*adjective*)
(to) pass	проезжа́ть (I) (imp) (*by transport*)
pass	зачёт
(to) pass an exam	сдать (pf) (сдам, сдашь, сдаст, сдади́м, сдади́те, сдаду́т) экза́мен, получи́ть (II) зачёт (*in higher education*)
passenger aircraft	авиала́йнер
passer-by	прохо́жий
passport	па́спорт (pl паспорта́)
passport control	па́спортный контро́ль
the past	про́шлое (*adjectival noun*)
past	про́шлый
patronymic	о́тчество
(to) pay	(за-)плати́ть (II) (плачу́, пла́тишь)
(to) pay (back)	опла́чивать (I) / оплати́ть (II) (оплачу́, опла́тишь)
peace	мир
peace of mind	споко́йствие
peaceful, peacefully	споко́йный, споко́йно
peach	пе́рсик
pear	гру́ша
peculiarity	осо́бенность (f)
pedagogical institute	пединститу́т (= педагоги́ческий институ́т)
pedestrian subway	подзе́мный перехо́д
pediatrician	де́тский врач
(to) peel	(по-)чи́стить (II) (чи́щу, чи́стишь)
pen	ру́чка
pencil	каранда́ш (pl карандаши́)
pension	пе́нсия
people	лю́ди

pepper	пе́рец
(to) perceive	воспринима́ть (I) / воспри́нять (восприму́, воспри́мешь)
percent	проце́нт
perfectionist	взыска́тельный
(to) perform	выступа́ть (I) / вы́ступить (II) (вы́ступлю, вы́ступишь); исполня́ть (I) / испо́лнить (II)
performance (*in the theatre*)	спекта́кль (m)
performer	исполни́тель (исполни́тельница)
perhaps	мо́жет быть
period	пери́од
(to) perish	погиба́ть (I) / поги́бнуть (поги́бну, поги́бнешь) (*past* поги́б / поги́бла *etc.*)
without permission	без спро́са
person in the same group	одногру́ппник (одногру́ппница)
personality	хара́ктер
pet	живо́тное
pharmacist	апте́ка
phenomenon	феноме́н
philology (*language and literature*)	филоло́гия
philosophy	филосо́фия
phlegmatic	флегмати́чный
phonetics	фоне́тика
photocopy	фотоко́пия
photocorrespondent	фотокорреспонде́нт (фотокорреспонде́нтка)
photograph, photography	фотогра́фия
photostudio	фотоателье́ (n) (*indeclinable*)
physical education	физкульту́ра (= физи́ческая культу́ра)
physical map	географи́ческая ка́рта
physics	фи́зика
piano	пиани́но (n) (*indeclinable*)
(to) pick	собира́ть (I) / собра́ть (соберу́, соберёшь)
(to) pick up points	набира́ть (I) / набра́ть (наберу́, наберёшь) очки́
picture	карти́на / карти́нка (*diminutive*)
piece	кусо́чек
piece of advice	сове́т
pillow	поду́шка
pilot	лётчик
pineapple juice	анана́сный сок
(to) pink (*of an engine*)	барахли́ть (II) (imp)
Pisces	Ры́бы
it's / that's a pity	жаль
place	ме́сто (pl места́)
place of birth	ме́сто рожде́ния
place of work	ме́сто рабо́ты
plan	прое́кт
plane	самолёт
plant	расте́ние
(to) plant	сажа́ть (I) / посади́ть (II) (посажу́, поса́дишь)
plastic	пластма́сса
plate	таре́лка
platform	платфо́рма
play	пье́са
(to) play	игра́ть (I) / сыгра́ть (I), (по-)гуля́ть (I) (*of children*)
(to) play	игра́ть (I) в (+ *acc*) (*game, sport*), игра́ть (I) на (+ *prep*) (*instrument*)
(to) play up	капри́зничать (I) (imp)

pleasant	прия́тный
please	пожа́луйста
pleased to meet you (*literally: very pleasant*)	о́чень прия́тно
with pleasure	с удово́льствием
(to) plug in (a socket / the mains)	включа́ть (I) / включи́ть (II) (в розе́тку / в электросе́ть)
plum	сли́ва
plumber	санте́хник
plus	плюс
pocket	карма́н
poem	стихотворе́ние
Poland	По́льша
policeman	милицио́не́р
(to) polish	(от-)полирова́ть (III) (полиру́ю, полиру́ешь)
politics	поли́тика
pond	пруд (в пруду́)
pony	по́ни (n) (*indeclinable*)
poor, poorly	плохо́й, пло́хо
pop music	поп-му́зыка
(to) pop to the shop	сходи́ть (II) (imp) (схожу́, схо́дишь) в магази́н
porridge	ка́ша
port	порт (в порту́)
portable phone	портати́вный телефо́н
porter	носи́льщик; швейца́р
portion	по́рция
position	до́лжность (f)
possibly, it is possible	возмо́жно
post	пост (на посту́)
post office	по́чта (на по́чте)
postgraduate	аспира́нт (аспира́нтка)
postgraduate studies	аспиранту́ра
poultice	припа́рка
pound (sterling)	(англи́йский) фунт
(to) pour	сы́пать (imp) (сы́плю, сы́плешь)
power	власть (f)
powerful	мо́щный
practically	практи́чески
pragmatics	прагма́тика
(to) praise	(по-)хвали́ть (II)
Pravda (*newspaper*)	«Пра́вда»
(to) pray	(по-)моли́ться (II)
(to) prefer	предпочита́ть (I) / педпоче́сть (предпочту́, предпочтёшь)
I (*etc.*) prefer	я (*etc.*) бо́льше люблю́
premature	преждевре́менный
premiere	премье́ра
(to) prepare	(при-)гото́вить (II) (гото́влю, гото́вишь)
(to) prepare (*oneself*) for	(под-)гото́виться (II) (гото́влюсь, гото́вишься) к (+ *dat*)
(to) prepare (to)	собира́ться (I) / собра́ться (соберу́сь, соберёшься)
present	настоя́щий (*adjective*)
present	пода́рок
(to) present	представля́ть (I) / предста́вить (II) (предста́влю, предста́вишь)
(to) preserve, (be) preserve(d)	храни́ть (II) (imp), сохраня́ть(ся) (I) / сохрани́ть(ся) (II)
previously	ра́ньше
print	печа́ть (f)
printed letter	печа́тная бу́ква

printer	при́нтер
private	ча́стный
private trip	ли́чная пое́здка
probably	наве́рно(е)
procedure	процеду́ра
(to) produce, be produced	производи́ть(ся) (II) (произвожу́, произво́дишь) / произвести́(сь) (произведу́, произведёшь); предъявля́ть (I) / предъяви́ть (предъявлю́, предъя́вишь); выра́батывать(ся) (I) / вы́работать(ся) (I)
(to) produce an impression on (*s.one*)	производи́ть (II) / произвести́ (произведу́, произведёшь) впечатле́ние на (+ *acc*)
production	вы́работка
what is your profession?	кто ты / вы по профе́ссии?
professional technical school	ПТУ (= профессиона́льно-техни́ческое учи́лище)
programme	програ́мма / програ́ммка (*diminutive*), переда́ча (*on television and radio*)
project	прое́кт; курсова́я рабо́та (*in education*)
projector	прое́ктор
(to) promise	(по-)обеща́ть (I)
(to) propose	предлага́ть (I) / предложи́ть (II)
(to) prove	дока́зывать (I) / доказа́ть (I) (докажу́, дока́жешь)
(to) provide information	сообща́ть (I) / сообщи́ть (II) све́дения
psychologist	психо́лог
pub	паб
public garden	сквер
public telephone	телефо́н-автома́т
(to) publish	издава́ть (издаю́, издаёшь) / изда́ть (изда́м, изда́шь, изда́ст, издади́м, издади́те, издаду́т)
published piece	публика́ция
(to) punish	нака́зывать (I) / наказа́ть (I) (накажу́, нака́жешь)
puppy	щено́к
purpose	цель (f)
(to) put (*s.th. s.where*)	(по-)ста́вить (II) (ста́влю, ста́вишь) (+ *acc*) в / на (+ *acc*) *(in an upright position)*, класть (кладу́, кладёшь) / положи́ть (II) (+ *acc*) в / на (+ *acc*) (*to lay*)
(to) put in order	приводи́ть (привожу́, приво́дишь) / привести́ (приведу́, приведёшь) в поря́док
(to) put on weight	поправля́ться (I) / попра́виться (II) (попра́влюсь, попра́вишься)
quality	ка́чество
quantity	коли́чество
(to) be in question	находи́ться (II) под сомне́нием
questionnaire	анке́та
quick, quickly	бы́стрый, бы́стро
quicker, more quickly	быстре́е
quieter	ти́ше
rabbit	кро́лик
race	го́нка
radiator	радиа́тор
radio	ра́дио (n) (*indeclinable*)
Radio Moscow speaking	говори́т Ра́дио Москва́
railway	желе́зная доро́га
railway station	вокза́л
rain	дождь (m)
it is raining	идёт дождь (m)

rainy	дождли́вый
rare	ре́дкий
(to) reach (*by transport*)	доезжа́ть (I) / дое́хать (дое́ду, дое́дешь) до (+ *gen*)
(to) read	(про-)чита́ть (I)
(to) get ready (to)	собира́ться (I) / собра́ться (соберу́сь, соберёшься)
real	настоя́щий
really	ра́зве
reason	причи́на
(to) recall	вспомина́ть (I) / вспо́мнить (II)
receipt	квита́нция
(to) receive	получа́ть (I) / получи́ть (II) (получу́, полу́чишь)
received	полу́ченный (*past participle*)
recently	неда́вно
reception	приём
receptionist	администра́тор
(to) recognize	узнава́ть (I) (узнаю́, узнаёшь) / узна́ть (I), признава́ть (признаю́, признаёшь) / призна́ть (I)
recommended	рекоменду́емый (*past participle*)
(to) reconcile	примиря́ть (I) / примири́ть (II)
(to) record	запи́сывать (I) / записа́ть (запишу́, запи́шешь)
record-player	прои́грыватель (m)
(to) recover (from)	переболе́ть (I) (pf) (переболе́ю, переболе́ешь) (+ *instr*)
red	кра́сный
red channel	кра́сный коридо́р
refrigerator	холоди́льник
reggae	ре́гги
(to) register	оформля́ть (I) / офо́рмить (II) (офо́рмлю, офо́рмишь)
registry office	загс
(to) regulate	регули́ровать (III) (imp) (регули́рую, регули́руешь)
(to) rehabilitate	реабилити́ровать (III) (imp) (реабилити́рую, реабилити́руешь)
(to) relate	расска́зывать (I) / рассказа́ть (I) (расскажу́, расска́жешь)
(to) relate to	относи́ться (II) (отношу́сь, отно́сишься) / отнести́сь (отнесу́сь, отнесёшься) к (+ *dat*)
relations	отноше́ния (pl)
(to) relax	отдыха́ть (I) / отдохну́ть (I) (отдохну́, отдохнёшь)
released	запу́щенный (*past participle*)
reliable	надёжный, обстоя́тельный
religion, religious studies	рели́гия
(to) remain	остава́ться (остаю́сь, остаёшься) / оста́ться (оста́нусь, оста́нешься)
remarkable	замеча́тельный
remedy	сре́дство
(to) remember	вспомина́ть (I) / вспо́мнить (II), по́мнить (II) (imp), запомина́ть (I) / запо́мнить (II)
(to) remind	напомина́ть (I) / напо́мнить (II)
(to) remove	удаля́ть (I) / удали́ть (II)
renowned	вели́кий
(to) be renowned for	сла́виться (II) (imp) (сла́влюсь, сла́вишься) (+ *instr*)

(to) rent a flat	снима́ть (I) (imp) кварти́ру
(to) repair	(по-)чини́ть (II)
repair(s)	ремо́нт
(to) repeat	повторя́ть (I) / повтори́ть (II)
(to) replace (*oneself*)	заменя́ть (I) / замени́ть (II) (собо́й)
(to) reply (to)	отвеча́ть (I) / отве́тить (II) (отве́чу, отве́тишь) (+ *dat*)
report	отчёт
representative	представи́тель (представи́тельница)
reproductive system	репродукти́вная систе́ма
(to) request	(по-)проси́ть (II) (прошу́, про́сишь)
request	про́сьба
rescue team	спаса́тельная кома́нда
research (work)	иссле́дование, иссле́довательская рабо́та
resident	жи́тель (жи́тельница)
resourceful	наход́чивый
respectful	уважи́тельный
responsible	отве́тственный
(to) rest	отдыха́ть (I) / отдохну́ть (I) (отдохну́, отдохнёшь)
restaurant	рестора́н
restless	неуси́дчивый
(to) restore	восстана́вливать (I) / восстанови́ть (II) (восстановлю́, восстано́вишь)
result	результа́т
(to) return	возвраща́ться (I) / верну́ться (I) (верну́сь, вернёшься)
(to) reveal	обнару́живать (I) / обнару́жить (II)
(to) revise	повторя́ть (I) / повтори́ть (II)
revolver	револьве́р
(to) re-write	перепи́сывать (I) / переписа́ть (перепишу́, перепи́шешь)
rice pudding	рисова́я ка́ша
right	пра́вый
on / from the right	спра́ва
on / to the right	напра́во
that's right	ве́рно
you (*etc*.) are right	ты (*etc*.) прав(а́) / вы (*etc*.) пра́вы
rights	пра́во
ring	кольцо́
(to) ring	(по-)звони́ть (II) (+ *dat*)
(to) rinse *one's* mouth	прополаскивать (I) / прополоска́ть (прополощу́, прополо́щешь) рот
(to) risk (*sth.*)	рискова́ть (III) (imp) (рискую́, рискуешь) (+ *instr*)
roast beef	ро́стбиф
rock and roll	рок-н-ро́лл
rock music cd	компа́кт-диск с рок-му́зыкой
role	роль (f)
rose	ро́за
rouble	рубль (m)
roughly	приме́рно
route (from / to)	маршру́т (от / до + *gen*)
row	ряд
rowing	гре́бля
royal	королёвский
rude gesture	фи́га
rudeness	гру́бость (f)
(to) ruin	(ис-)по́ртить (II) (по́рчу, по́ртишь)
rule	пра́вило

ruler	лине́йка
(to) run across	перебега́ть (I) / перебежа́ть (перебегу́, перебежи́шь)
running	бег
Russia	Росси́я
Russian	ру́сский (ру́сская), ру́сский (*adjective*), ру́сский язы́к (*language*)
the Russians	ру́сские
Russian names	ру́сские имена́
(to) rustle	шелесте́ть (I) (imp) (шелести́т, шелестя́т)
sad	гру́стный, печа́льный
safe	безопа́сный
safety	безопа́сность (f)
Sagittarius	Стрело́ц
sailor	моря́к
salary	зарпла́та
sale(s)	сбыт
the same (as), the same sort (of)	тако́й же
the same	тот же са́мый (m), та же са́мая (f), то же са́мое (n), те же са́мые (pl)
of the same hight	одного́ ро́ста
samovar (*type of Russian tea urn*)	самова́р
sanguine person	сангви́ник
satellite TV	спу́тниковое телеви́дение
Saturday	суббо́та
sauna	са́уна
(to) say	говори́ть (II) / сказа́ть (I) (скажу́, ска́жешь)
(to) say hello to (*s.one*)	(по-)здорова́ться (I) с (+ *instr*)
school	шко́ла
school pupil	учени́к (учени́ца), шко́льник (шко́льница)
school timetable	шко́льное расписа́ние
school with extended Russian	(шко́ла) с расши́ренным изуче́нием ру́сского языка́
school with in-depth study (of)	шко́ла с углублённым изуче́нием (+ *gen*)
schoolchild	шко́льник (шко́льница)
school-leaving certificate	аттеста́т зре́лости
scientist	учёный (*adjectival noun*)
scissors	но́жницы (pl)
Scorpio	Скорпио́н
Scotland	Шотла́ндия
(to) scratch	(о-)цара́пать (I), (по-)чеса́ть (чешу́, че́шешь)
(to) scream (with fright)	(за-)крича́ть (II) (кричу́, кричи́шь) (от у́жаса)
scuba diving	подво́дное пла́вание
sea	мо́ре (pl моря́)
The Seagull (*play by Chekhov*)	«Ча́йка»
sea-roach	тара́нь (f)
season	вре́мя го́да
seat	ме́сто (pl места́), сиде́нье
second	второ́й
second floor	тре́тий эта́ж
second-hand book	антиква́рная кни́га
secretariat	секретариа́т
secretary	секрета́рша, секрета́рь (m) (*of organization, society etc.*)
section	отделе́ние; се́ктор
(to) see	(у-)ви́деть (II) (ви́жу, ви́дишь); принима́ть (I) / приня́ть (I) (приму́, при́мешь) (*patients*)
see you tomorrow	до за́втра!
it seems (to me (*etc.*) that ...)	(мне (*etc.*) ка́жется (, что ...)

it seems that	похóже, что
(to) sell (be sold)	продава́ть(ся) (продаю́, продаёшь) / прода́ть(ся) (прода́м, прода́шь, прода́ст, прода́дим, прода́дите, прода́дут)
semantics	сема́нтика
semolina	ма́нная ка́ша
(to) send	отправля́ть (I) / отпра́вить (II) (отпра́влю, отпра́вишь), посыла́ть (I) / посла́ть (пошлю́, пошлёшь), присыла́ть (I) / присла́ть (I) (пришлю́, пришлёшь)
sensitive	чувстви́тельный
sentence	приговóр
separate	отде́льный
serial, series	се́рия
serpent-bearer (*Biblical*)	несу́щий зме́я
(to) serve	подава́ть (подаю́, подаёшь) / пода́ть (пода́м, пода́шь, пода́ст, пода́дим, пода́дите, пода́дут)
service	обслу́живание
(to) set off for	отправля́ться (I) / отпра́виться (II) (отпра́влюсь, отпра́вишься) на (+ *acc*)
I (*etc*.) set off	я (*etc*.) пошёл / пошла́
settee	дива́н
seven	семь
seven thousand	семь ты́сяч
seventeen	семна́дцать
seventy	се́мьдесят
severely	стро́го
(to) sew in	зашива́ть (I) / заши́ть (зашью́, зашьёшь)
sex	пол
(to) shake (*s.one's*) hand	пожима́ть (I) / пожа́ть (пожму́, пожмёшь) ру́ку (+ *dat*)
(to) shave	(по-)брить (бре́ю, бре́ешь)
she / it	она́ (f)
she / it has …	у неё (есть) ... (+ *nom*)
she is called ...	её зову́т ...
she-bear	медве́дица
shelf	по́лка
(to) shine	свети́ть(ся) (II) (imp) (свечу́, све́тишь)
ship	кора́бль (m)
shoe	ту́фля (pl ту́фли)
shooting	стрельба́
shop	магази́н, фи́рменный магази́н (*selling only one brand of goods*), ла́вка / ла́вочка (*diminutive*)
shopkeeper	продаве́ц (продавщи́ца)
shopper	покупа́тель (покупа́тельница)
(to) go shopping	ходи́ть (II) за поку́пками
shore	бе́рег (на берегу́)
short	коро́ткий, кра́ткий
short story	расска́з
shorts	шо́рты
shoulder	плечó (pl пле́чи)
(to) shout	(за-)крича́ть (II) (кричу́, крича́шь)
(to) show	пока́зывать (I) / показа́ть (покажу́, пока́жешь), предъявля́ть (I) / предъяви́ть (II) (предъявлю́, предъя́вишь)
show (me)	покажи́(те) (*imperative*)
shower	душ
showing (*of a film*)	сеа́нс

sick	то́шно
side	бок
side of ship	борт (на борту́)
sideboard	буфе́т
sign	знак
signature	по́дпись (f)
simply	про́сто
(to) sing	(с-)петь (пою́, поёшь, поёт, поём, поёте, пою́т)
singer	певе́ц (певи́ца)
singing	пе́ние
single father	оте́ц-одино́чка
single room	одноме́стный но́мер
sink	ра́ковина
sister	сестра́
(to) sit (= *be sitting*)	(по-)сиде́ть (II) (сижу́, сиди́шь)
sit down	сади́сь / сади́тесь (*imperative*)
(to) sit down	сади́ться ((II)сажу́сь, сади́шься) / сесть (ся́ду, ся́дешь)
(to) be situated	находи́ться (II) (imp)
is / are situated	распо́ложенный (*part participle*)
six	шесть
six thousand	шесть ты́сяч
sixteen	шестна́дцать
sixty	шестьдеся́т
(to) go skating	ката́ться (I) на конька́х
skeleton	скеле́т
sketching	черче́ние
skiing	ката́ние на лы́жах
(to) go skiing	ката́ться (I) на лы́жах
skirt	ю́бка
sky	не́бо
skyscraper	небоскрёб
(to) sleep	спать (imp) (сплю, спишь)
(to) slice	(по-)ре́зать (ре́жу, ре́жешь)
small	ма́ленький
it's / they are small (on me) (*etc.*)	он (она́, оно́, они́) мне (*etc.*) мал (мало́, мала́, малы́)
small pasty	пирожо́к
small river	ре́чка
smaller	ме́ньше
smell	за́пах
(to) smell	(по-)ню́хать (I)
(to) smoke	(по-)кури́ть (II) (курю́, ку́ришь)
snack bar	заку́сочная, буфе́т
snow	снег
snow(y), it is snowy	сне́жный, сне́жно
snowstorm	вью́га
snub-nosed	курно́сый
so	так
so-and-so	тако́й-то, тако́й-сяко́й
soap opera	мы́льная о́пера
sociable	общи́тельный
soft boiled	всмя́тку (*adverb*)
soft fruit	я́года
(to) soil	(ис-)па́чкать (I)
soldier	солда́т
solo concert	со́льный конце́рт
solution	реше́ние
somebody	кто́-то, кто́-нибудь

somehow	ка́к-то, ка́к-нибудь
someone	кто́-то, кто́-нибудь
someone else's	чужо́й
something	что́-то, что́-нибудь
sometimes	иногда́
somewhere	куда́-то, куда́-нибудь (*direction*), где́-то, где́-нибудь (*location*)
son	сын
song	пе́сня
Sonya and I	мы с Со́ней
soon	ско́ро
sorry	извини́(те) (*imperative*)
I'm (*etc.*) sorry (that ...)	мне (*etc.*) жаль (, что ...)
sort	ви́д
soul	душа́
sound	звук
sour(ed) cream	смета́на
south	юг (на ю́ге)
Soviet	сове́тский
space	ко́смос
Spain	Испа́ния
Spaniard	испа́нец (испа́нка)
Spanish	испа́нский (*adjective*)
the Spanish	испа́нцы
spare ticket	ли́шний биле́т
in *one's* spare time	(в) свобо́дное вре́мя
(to) speak	говори́ть (II) / сказа́ть (I) (скажу́, ска́жешь)
(to) speak English / Russian / French	говори́ть (II) по-англи́йски / по-ру́сски / по-францу́зски
(to) speak on the telephone	говори́ть (II) по телефо́ну
speaker	докла́дчик
speaking	э́то говори́т ..., у телефо́на ... (*on the phone*)
specialist shop	специа́льный магази́н
(to) specialize in	специализи́роваться (III) (imp & pf) (специализи́руюсь, специализи́руешься) в (+ *prep*)
spectators	зри́тели
(to) spend (*time*)	проводи́ть (II) (провожу́, прово́дишь) / провести́ (проведу́, проведёшь), побыва́ть (I) (pf) в (+ *prep*) (*usually past tense*)
(to) spend the night	(пере-)ночева́ть (III) (ночу́ю, ночу́ешь)
(to) spill	рассыпа́ть (I) / рассы́пать (рассы́плю, рассы́плешь) (*dry substances*), разлива́ть (I) / разли́ть (разолью́, разольёшь) (*liquid*)
(to) spin round	(за-)кружи́ться (II)
spirit	душа́
(to) spit	плева́ть (плю́ю, плюёшь) / плю́нуть (плю́ну, плю́нешь)
spoken language	разгово́рная речь
sponsor	спо́нсор
spoon	ло́жка
(to) spoon	разложи́ть (II) (pf)
sport	спорт
sports	ви́ды спо́рта
sports camp	спорти́вный ла́герь
sports centre	дворе́ц спо́рта
(to) spread	(на-)ма́зать (ма́жу, ма́жешь)
spring	весна́
in (the) spring	весно́й
spring board diving	прыжки́ с вы́шки

spring water	ключева́я вода́
sprinter	спри́нтер
square	пло́щадь (f)
St Petersburg	Санкт-Петербу́рг, Пи́тер (*colloquial*)
stadium	стадио́н
stain	пятно́
stainless steel	нержаве́ющая сталь (f)
stall	ларёк (pl ларьки́)
stalls	парте́р
stamp	ма́рка
stamp collection	колле́кция ма́рок
(to) stand	(по-)ста́вить (II) (ста́влю, ста́вишь) (+ *acc*) в / на (+ *acc*); стоя́ть (II) (imp) (стою́, стои́шь) (= *be standing*)
stand	трибу́на (*at sports stadium*)
standard	станда́рт
star	звезда́ (pl звёзды)
stars	духо́вная жизнь
the stars are shining	звёзды бле́щут
start	нача́ло
(to) start (*car*)	заводи́ть(ся) (II) (завожу́, заво́дишь) / завести́(сь) (заведу́, заведёшь)
starters	заку́ски
state	состоя́ние; госуда́рство, госуда́рственный (*adjective*)
station (*small*)	ста́нция
statue (of)	па́мятник (+ *dat*)
(to) stay	остава́ться (остаю́сь, остаёшься) / оста́ться (оста́нусь, оста́нешься); побыва́ть (I) (pf) в (+ *prep*) (*usually past tense*)
(to) stay together	прожи́ть (I) (pf) (проживу́, проживёшь) вме́сте
(to) stay with	гости́ть (II) (imp) (гощу́, гости́шь) у (+ *gen*)
steamed	парово́й
sternly	стро́го
still	всё равно́; ещё
stitch	стро́чка (*diminutive*)
stomach	живут
stone (*in fruit*)	ко́сточка
stop	остано́вка
(to) stop	остана́вливать(ся) (I) / останови́ть(ся) (II) (остановлю́, остано́вишь), переста́вать (перестаю́, перестаёшь) / переста́ть (переста́ну, переста́нешь)
stout	по́лный
stove	плита́
straight	прямо́й
straight on	пря́мо
strange	чужо́й
stream	руче́й
street	у́лица
my (*etc*.) strength is waning	си́лы на исхо́де
strengthening	укрепле́ние
(to) strive for	стреми́ться (II) (imp) (стремлю́сь, стреми́шься) к (+ *dat*)
strong	си́льный, кре́пкий
strong tea	кре́пкий чай
strong-willed	волево́й
student	студе́нт (студе́нтка), уча́щийся (уча́щаяся) (*in trade / vocational school*)

student canteen	студе́нческая столо́вая
student hostel	общежи́тие
student library	студе́нческая библиоте́ка
student life	студе́нческая жизнь
studies	учёба
study	изуче́ние; кабине́т (*room*)
(to) study	(на-)учи́ть (II), изуча́ть (I) (imp) (+ *acc*) (*subject*); (на-)учи́ться (II) (учу́сь, у́чишься) (+ *dat*); занима́ться (I) / заня́ться (займу́сь, займёшься) (+ *instr*) (*in library etc.*)
study trip	командиро́вка
stuffy, it is stuffy	ду́шный, ду́шно
sturgeon	осетри́на
stylistics	стили́стика
sub-faculty	ка́федра
subject	предме́т
submarine	подво́дная ло́дка
subscriber's number	но́мер абоне́нта
suburb	предме́стье
success	успе́х(и)
(to) be successful	име́ть (I) успе́х
such	тако́й
such an extent	до тако́й сте́пени
such-and-such	тако́й-то
sugar	са́хар
(to) suggest	предлага́ть (I) / предложи́ть (II)
it suits / they suit me (*etc.*)	он (она́, оно́) мне (*etc.*) идёт / (они́) мне (*etc.*) иду́т
it will / they will suit me (*etc.*)	он (она́, оно́) мне (*etc.*) подойдёт / (они́) мне (*etc.*) подойду́т
suitable	подходя́щий
suitcase	чемода́н
summer	ле́то
in (the) summer	ле́том
sun	со́лнце
Sunday	воскресе́нье
sunglasses	очки́ от со́лнца
sunny, it is sunny	со́лнечный, со́лнечно
supermarket	суперма́ркет, универса́м
supper	у́жин
(to) have supper	(по-)у́жинать (I)
(to) support	боле́ть (I) (imp) за (+ *acc*)
support(iveness)	подде́ржка
(to) suppose	предполага́ть (I) / предположи́ть (II)
make sure that	следи́(те) (*imperative*) за тем, что́бы
surfing	се́рфинг
surgeon	хиру́рг
surname	фами́лия
(to) surprise	удивля́ть (I) / удиви́ть (II) (удивлю́, удиви́шь)
(to) be surprised (at)	удивля́ться (I) / удиви́ться (II) (+ *dat*)
(to) swallow	глота́ть (I) / проглоти́ть (II) (проглочу́, прогло́тишь)
Swan Lake	«Лебеди́ное о́зеро»
sweet	сла́дкий (*adjective*)
sweet	конфе́та
swimming	пла́вание
swimming pool	бассе́йн
(to) switch off	выключа́ть (I) / вы́ключить (II) (из розе́тки)
(to) switch on	включа́ть (I) / включи́ть (II) (в розе́тку / в электросе́ть)

syntax	си́нтаксис
table	стол
tablecloth	ска́терть (f)
tablet	табле́тка
table-tennis table	стол для насто́льного те́нниса
(to) take	брать (беру́, берёшь) / взять (возьму́, возьмёшь); измеря́ть (I) / изме́рить (II) (+ *acc*) (*temperature*)
(to) take	принима́ть (I) / приня́ть (I) (приму́, при́мешь)
(to) take an exam	сдава́ть (I) (imp) (сдаю́, сдаёшь) экза́мен
(to) take into account	принима́ть (I) (imp) во внима́ние, учи́тывать (I) / уче́сть (учту́, учтёшь)
(to) take part in	уча́ствовать (III) (imp) (уча́ствую, уча́ствуешь) в (+ *prep*)
(to) take part in track and field athletics	занима́ться (I) лёгкой атле́тикой
(to) take place	проходи́ть (II) (imp)
(to) take sleeping pills	пить (I) (пью, пьёшь) / вы́пить (I) (вы́пью, вы́пьешь) снотво́рное
(to) talk	разгова́ривать (I) / разговори́ть (II), (по-)бесе́довать (III) (бесе́дую, бесе́дуешь)
tall	высо́кий
tap	кран
(to) taste	(по-)про́бовать (III) (про́бую, про́буешь)
tasty	вку́сный
Taurus	Теле́ц
taxi	такси́ (n) (*indeclinable*)
tea	чай
tea towel	кухо́нное полоте́нце
(to) teach	преподава́ть (imp) (преподаю́, преподаёшь), (вы́-)учи́ть (II)
teacher	учи́тель (учи́тельница)
teaching	преподава́ние
team	кома́нда
technical college	те́хникум
technician	те́хник
technocrat	технокра́т
technology	техни́ческие сре́дства
he / she is (*etc*.) teething	у него́ / неё (*etc*.) ре́жутся зу́бы
telegraph office	телегра́ф
(to) telephone	(по-)звони́ть (II) (+ *dat*), телефони́ровать (III) (imp & pf) (телефони́рую, телефони́руешь) (+ *dat*)
telephone	телефо́н
telephone booth	телефо́нная бу́дка
telephone conversation	телефо́нный разгово́р
telephone exchange	телефо́нная ста́нция
telephone installation	телефониза́ция
telephone operator	телефони́ст (телефони́стка)
television	телеви́зор
(to) tell	говори́ть (II) / сказа́ть (I) (скажу́, ска́жешь), расска́зывать (I) / рассказа́ть (I) (расскажу́, расска́жешь)
tell me please	скажи́(те) (*imperative*), пожа́луйста
temperature	температу́ра
ten	де́сять
ten million	де́сять миллио́нов
ten thousand	де́сять ты́сяч
tennis	те́ннис
tennis ball	те́ннисный мяч

ten-year school	десятиле́тняя шко́ла
term	семе́стр
terrible, terribly	стра́шный, стра́шно
test	контро́льная рабо́та
textbook	уче́бник
textual analysis	ана́лиз те́кста
than	чем
thank you (for), thanks (for)	спаси́бо (за + *acc*)
thank you very much	большо́е спаси́бо
that	что
that, this / those, these	тот (m), та (f), то (n), те (pl)
that's not true	э́то не пра́вда
that's right	ве́рно
that's to say	зна́чит
that's why	по́этому
theatre	(драмати́ческий) теа́тр
their	их
theme	те́ма
then	пото́м, тогда́
there	там
there are thunderstorms	быва́ют гро́зы
there is / are (not) enough	(не) хвата́ет (+ *gen*)
there is / are no(t) …	нет (+ *gen*)
they	они́
they are called ...	их зову́т ...
they have …	у них (есть) ... (+ *nom*)
thickness	толщина́
thin	худо́й / худоща́вый
thing	де́ло (*to do*); шту́ка / шту́чка (*diminutive*)
(to) think	(по-)ду́мать (I)
(to) think of	относи́ться (II) (отношу́сь, отно́сишься) / отнести́сь (отнесу́сь, отнесёшься) к (+ *dat*)
third	тре́тий
third floor	четвёртый эта́ж
thirteen	трина́дцать
thirty	три́дцать
this week	на э́той неде́ле
this year	в э́том году́
this, that / these, those	э́тот (m), э́та (f), э́то (n), э́ти (pl)
I (*etc.*) thought as much	я (*etc.*) так и ду́мал(а)
thousand	ты́сяча
thread	ни́тки (pl)
three	три
three (= satisfactory) (*mark in education*)	тро́йка (= удовлетвори́тельно)
three children	тро́е дете́й
three million	три миллио́на
three thousand	три ты́сячи
thrifty	домови́тый
thriller	остросюже́тный фильм
(to) throw (*s.one*) out of the taxi	выса́живать (I) / вы́садить (II) (вы́сажу, вы́садишь) (+ *acc*) из такси́
(to) throw away	выбра́сывать (I) / вы́бросить (II) (вы́брошу, вы́бросишь)
throwing	броса́ние
thunderstorm	гроза́
Thursday	четве́рг
thus	таки́м о́бразом, по́этому
tick	га́лочка
ticket	биле́т
ticket-collector	контролёр

(to) tickle	(по-)щекота́ть (щекочу́, щеко́чешь)
(to) tie	(с-)вяза́ть (I) (вяжу́, вя́жешь)
tie	га́лстук
tightly	пло́тно
till now	до сих пор
time	вре́мя (n)
is it time for …?	пора́ ли (+ *dat*) ...?
it is time for me (*etc.*) ...	мне (*etc.*) пора́ (+ *infinitive*)
what is the time?	кото́рый час?, ско́лько сейча́с вре́мени? (*literally: how much now is the time?*)
Time Machine	«Маши́на вре́мени»
timetable	расписа́ние
tin opener	консе́рвный нож
I'm (*etc.*) tired	я (*etc.*) уста́л(а)
tiredness	уста́лость (f)
title	наименова́ние, зва́ние
to	в / во (+ *acc*), на (+ *prep*), к / ко (+ *dat*) (*s.one's*)
toast	тост
toaster	то́стер
today	сего́дня
today's	сего́дняшнй (*adjective*)
together (with)	вме́сте (с + *instr*)
toilet	туале́т
token	жето́н
tomato	помидо́р
tomorrow	за́втра
tomorrow('s)	за́втрашний (*adjective*)
too	то́же, да ещё, (а) та́кже
too (much / many)	сли́шком (мно́го + *gen*)
tooth	зуб
top (*of bottle*)	про́бка
tortoise	черепа́ха
tourism	тури́зм
tourist	тури́ст (тури́стка)
towards	к / ко (+ *dat*)
towel	полоте́нце
tower	ба́шня
town	го́род
town code	код го́рода
toy	игру́шка
track (athletics)	лёгкая атле́ктика
traffic lights	светофо́р
tragedy	траге́дия
(to) train	приуча́ть (I) / приучи́ть (II) (приучу́, приу́чишь)
train	по́езд
training session	трениро́вка
tram	трамва́й
(to) trample (down)	(за-)топта́ть (топчу́, то́пчешь)
translate	переведи́(те) (*imperative*)
(to) translate from … to …	переводи́ть (I) (перевожу́, перево́дишь) / перевести́ (переведу́, переведёшь) с (+ *gen*) на (+ *acc*)
translation	перево́д
transport timetable	гра́фик движе́ния
travel agency	тураге́нтство
(to) treat (with)	лечи́ть (II) (imp) (+ *instr*)
treatment	лече́ние
tree	де́рево (pl дере́вья)

trip	поéздка
trolley	телéжка
trolleybus	троллéйбус
trombone	тромбóн
the trouble is that	бедá в том, что
trousers	брю́ки
(to) trust	доверя́ть (I) / довéрить (II) (+ *dat*)
trust	довéрие
truth	прáвда
(to) try	(по-)прóбовать (III) (прóбую, прóбуешь), (по-)старáться (I)
try (*it / them*) on	примéрь(те) (*imperative*)
(to) try to convince	убеждáть (I) (imp)
tuberculosis	туберкулёз
Tuesday	втóрник (во втóрник)
tulip	тюльпáн
tune	мелóдия
(to) be tuned into	настрóиться (II) (pf) на (+ *acc*)
turbulent	беспокóйный
(to) turn	поворáчивать (I) / повернýть (повернý, повернёшь)
(to) turn black	(по-)чернéть (чернéю, чернéешь)
(to) turn into	превращáться (I) / превратúться (II) (превращýсь, превратúшься) в (+ *acc*)
(to) turn into powder	растирáть (I) / растерéть (разотрý, разотрёшь)
(to) turn off	отключáть (I) / отключúть (II) (*electricity, water*), закрýчивать (I) / закрутúть (II) (закручý, закрýтишь) (*tap*)
(to) turn on (*tap*)	открýчивать (I) / открутúть (II) (откручý, открýтишь)
(to) turn out to be	окáзываться (I) / оказáться (I) (окажýсь, окáжешься)
(to) turn red	(по-)краснéть (I) (краснéю, краснéешь)
(to) turn to	обращáться (I) / обратúться (II) (обращýсь, обратúшься) в (+ *acc*)
(to) turn yellow	(со-)желтéть (I) (желтéю, желтéешь)
TV repair man	телемáстер
twelve	двенáдцать
twenty	двáдцать
twenty thousand	двáдцать ты́сяч
twenty-fifth birthday	двадцатипятилéтие
twin room	двухмéстный нóмер
two	два (m & n), две (f)
two (= unsatisfactory) (*mark in education*)	двóйка (= неудовлетворúтельно)
two / three / four o'clock	(в) два / три / четы́ре часá
two / three / four thousand	две / три / четы́ре ты́сячи
two / three / four times	два / три / четы́ре / рáза
two / three / four years	два / три / четы́ре гóда
two bedroomed flat	трёхкóмнатная квартúра
two children	двóе детéй
two hours before	за два часá до (+ *gen*)
two million	два миллиóна
type	тип, вúд
typical	типúчный
typist	машинúстка
Ukraine	Украúна
umbrella	зонт
Uncle Vanya	«Дя́дя Вáня»
under	под (+ *instr*)

underground	метро́ (n) (*indeclinable*)
underpants	трусы́ / тру́сики (*diminutive*)
(to) understand	понима́ть (I) / поня́ть (пойму́, поймёшь)
understood	поня́тно
unemployed (person)	безрабо́тный (безрабо́тная) (*adjectival noun*)
unexpectedly	неожи́данно
unfortunately	к сожале́нию
unfulfilled promise	невы́полненное обеща́ние
unhurried	неторопли́вый
unique	уника́льный
United Nations Organisation	Организа́ция Объединённых На́ций
university	университе́т
university friends	друзья́ по университе́ту
unlikely	вряд ли
(to) unplug	выключа́ть (I) / вы́ключить (II) (из розе́тки)
until late	допоздна́
until the present time	до настоя́щего вре́мени
up to	до (+ *gen*)
upright position	вертика́льное положе́ние
(to) get upset	расстра́иваться (I) / расстро́иться (II)
Urals	Ура́л
(to) use	(вос-)по́льзоваться (III) (по́льзуюсь, по́льзуешься) (+ *instr*), испо́льзовать (III) (imp) (испо́льзую, испо́льзуешь) (+ *acc*)
usually	обы́чно
(to) utilize	испо́льзовать (III) (imp) (испо́льзую, испо́льзуешь) (+ *acc*)
vacancy	вака́нсия
vacant	свобо́дный
vacuum	(про-)пылесо́сить (II) (пылесо́шу, пылесо́сишь)
vanilla	вани́ли́н
variety show / music	эстра́да
various	разли́чный, ра́зный
vegetable department	овощно́й отде́л
vegetables	о́вощи
vermouth	ве́рмут
Verner's syndrome	синдро́м Ве́рнера
very	о́чень
the very	тот са́мый (m), та са́мая (f), то са́мое (n), те са́мые (pl)
very old	стари́нный
veterinary surgeon	ветерина́рный врач
via	че́рез (+ *acc*)
Victory Avenue	пр. Побе́ды
viewing	просмо́тр
villa	ви́лла
village	дере́вня, село́
Vilnius (*capital of Lithuania*)	Ви́льнюс
violin	скри́пка
Virgo	Де́ва
visa	ви́за
vision	зре́ние
(to) visit	посеща́ть (I) / посети́ть (II) (посещу́, посети́шь), навеща́ть (I) / навести́ть (II) (навещу́, навести́шь), ходи́ть (II) (хожу́, хо́дишь) / пойти́ (пойду́, пойдёшь) (*past* пошёл, пошла́) в го́сти к (+ *dat*)
vital	суще́ственный

vitally	жи́зненно
vitamin	витами́н
vocational school	учи́лище
volume	объём; сбо́рник; том
wait	(подо-)жди́(те) (*imperative*)
(to) wait (for)	(подо-)жда́ть (жду, ждёшь) (+ *gen*)
waiter (waitress)	официа́нт (официа́нтка)
Wales	У́эльс
walk	прогу́лка
(to) walk	(по-)гуля́ть (I)
(to) walk along	проходи́ть (II) (прохожу́, прохо́дишь) / пройти́ (I) (пройду́, пройдёшь) по (+ *dat*)
walkman	пле́йер
wallet	кошелёк
(to) want	(за-)хоте́ть (хочу́, хо́чешь, хо́чет, хоти́м, хоти́те, хотя́т)
I (*etc.*) want to ...	мне (*etc.*) хо́чется (+ *infinitive*)
War and Peace	«Война́ и мир»
wardrobe	гардеро́б
warehouse	склад
(to) warm up	(на-)греть (I) (гре́ю, гре́ешь)
warm, (it is) warm	тёплый, тепло́
warning sign	предупрежда́ющий сигна́л
Warsaw	Варша́ва
(to) wash (*clothes*)	(по-) стира́ть (I)
(to) wash (*oneself*)	умыва́ться (I) / умы́ться (умо́юсь, умо́ешься)
wash-basin	ра́ковина
washing machine	стира́льная маши́на
(to) do the washing up	(по-)мыть (мо́ю, мо́ешь) посу́ду
watch	часы́ (pl)
(to) watch	(по-)смотре́ть (II) (смотрю́, смо́тришь)
water	вода́
(to) water	поliва́ть (I) / поли́ть (полью́, польёшь)
water skiing	во́дные лы́жи
(to) wave	маха́ть (I) (imp) (машу́, ма́шешь) (+ *instr*)
the waves are lapping	волны́ пле́щут
we	мы
we have …	у нас (есть) ... (+ *nom*)
weak	сла́бый
wearing	оде́т (оде́та) (*past participle*) в (+ *acc*)
weather	пого́да
wedding	сва́дьба (на сва́дьбе)
wedding palace	дворе́ц бракосочета́ния
wedding ring	обруча́льное кольцо́
Wednesday	среда́
week	неде́ля
weekend	выходны́е
(to) weep	(за-)пла́кать (пла́чу, пла́чешь)
(to) weigh	ве́сить (II) (imp) (ве́шу, ве́сишь)
weight	вес
weight-lifting	тяжёлая атле́тика
(to) welcome	приве́тствовать (III) (imp) (приве́тствую, приве́тствуешь)
well	хорошо́; что ж
well done! (*literally: you're fine people*)	(вы) молодцы́!
well known, it is well known	изве́стный, изве́стно
well organized	организо́ванный (*past participle*)
well proportioned	стро́йный
I (*etc.*) went	я (*etc.*) пошёл / пошла́

west	за́пад (на за́паде)
wetsuit	костю́м для подво́дного пла́вания
what(?)	что(?)
what	то, что
what (exactly) is this / are these?	что э́то тако́е?
what (sort of)(?)	како́й(?)
what are you saying!	что ты / вы!
what are you up to?	чем (ты) занима́ешься?
what else?	что ещё?
what is his / her name?	как его́ / её зову́т?
what is his / her telephone number?	како́й у него́ / у неё телефо́н?
what is showing at the cinema?	что идёт в кинотеа́тре?
what is the time?	кото́рый час?, ско́лько сейча́с вре́мени? (*literally: how much now is the time?*)
what's your name?	как тебя́ / вас зову́т?
when(?)	когда́(?)
where(?)	где(?)
where ... (to)?	куда́?
where are you from?	отку́да ты / вы?
where can I buy it?	где э́то мо́жно купи́ть?
where is … (situated)?	где нахо́дится ...?
where will … be?	где бу́дет ...?
whereabouts	ме́сто нахожде́ния
which	кото́рый (*relative pronoun*)
which(?)	како́й(?)
which of you …?	кто из вас ...?
whipped cream	взби́тые сли́вки
whirlwind	вихрь (m)
(to) whisk	растира́ть (I) / растере́ть (разотру́, разотрёшь)
white	бе́лый
who	кото́рый (*relative pronoun*)
who was born	роди́вшийся (*past participle*)
who(?)	кто(?)
who's this?	кто э́то?
the whole	весь (m), вся (f), всё (n), все (pl)
whose	чей (m), чья (f), чьё (n), чьи (pl)
why(?)	почему́(?)
width	ширина́
wild	ди́кий
wild animal	зверь (m)
win	выи́грывать (I) / вы́играть (I)
the wind is blowing	ду́ет ве́тер
window	окно́ (pl о́кна), око́шко (*diminutive*)
windy, it is windy	ве́треный, ве́трено
wine	вино́
wine glass	бока́л
winter	зима́
in (the) winter	зимо́й
Winter Palace	Зи́мний дворе́ц
winter things	зи́мние ве́щи
(to) wipe (up)	вытира́ть (I) / вы́тереть (вы́тру, вы́трешь)
(to) wish (*s.one*) (*s.th.*)	(по-)жела́ть (I) (+ *dat*) (+ *gen*)
with	с / со (+ *instr*)
with coffee	к ко́фе
with joy	ра́достно
with pleasure	с удово́льствием
with reference to	каса́тельно (+ *gen*)
with the help (of)	при по́мощи (+ *gen*)
(to) wither	вы́сохнуть (I) (pf) (вы́сохну, вы́сохнешь)

without	без (+ *gen*)
without permission	без спро́са
wolf	волк
woman	же́нщина
wonderful	чуде́сный
wood	лес (в лесу́)
wooden	деревя́нный
work	рабо́та
work (of art)	произведе́ние
(to) work (on)	рабо́тать (I) (imp) (над + *instr*)
work telephone	служе́бный телефо́н
world	мир
world championship	чемпиона́т ми́ра
world of entertainments	мир увлече́ний
World War Two	втора́я мирова́я война́
(to) worry, be worried	(вз-)волнова́ть(ся) (III) (волну́ю, волну́ешь)
(to) be worried about	(по-)забо́титься (II) (забо́чусь, забо́тишься) о (+ *prep*)
not to worry	не переживáйте(те)
worse	ху́же
worst	са́мый плохо́й
wounded	ра́неный (*part participle*)
(to) write	(на)писа́ть (пишу́, пи́шешь)
writer	писа́тель (m)
wrong	непра́вильно
you (*etc*.) are wrong	ты (*etc*.) не прав(á) / вы (*etc*.) не пра́вы
you've got the wrong number	(вы) оши́блись но́мером
year	(оди́н) год; курс (*in education*)
year of birth	год рожде́ния
yearly plan	годово́й план
yellow	жёлтый
yes	да
yes, speaking	слу́шаю / слу́шаю вас / я вас слу́шаю (*on the phone*)
yesterday	вчера́
yesterday('s)	вчера́шний
yet	ещё
yoga	йо́га
you	ты (*informal*)
you (*formal and/or plural*)	вы
you have ...	у тебя́ / вас (есть) ... (*formal / plural*) (+ *nom*)
you know, you see	ведь
young	молодо́й
younger / youngest	мла́дший
younger than me (*etc*.) by	моло́же меня́ (*etc*.) на (+ *acc*)
younger than *one's* age	моло́же свои́х лет
your	тво́й (m), твоя́ (f), твоё (n), твои́ (pl) (*informal*) / ваш (m), ва́ша (f), ва́ше (n), ва́ши (pl) (*formal*)
you're welcome	пожа́луйста
youth	мо́лодость (f)
zero	ноль = нуль

INDEX

'S AZOV' (*Russian from Scratch*)

- **Introduction and acknowledgements (iii)**
- **Table of contents (iv-ix)**
- **Summary of the principal grammar points (x-xii)**
- **Introductory Chapter (Pages 1-16)**
- **Chapter One - Introductions (Pages 17-32)**
- **Chapter Two - An object lesson (Pages 33-50)**
- **Chapter Three - Work / Nationality (Pages 51-64)**
- **Chapter Four - At the airport (Pages 65-80)**
- **Chapter Five - Shopping for food (Pages 81-98)**
- **Chapter Six - I can't hear you very well! (Pages 99-116)**
- **Chapter Seven - At the hotel (Pages 117-134)**
- **Chapter Eight - Russian cuisine (Pages 135-150)**
- **Chapter Nine - Now and then (Pages 151-168)**
- **Chapter Ten - Hobbies and interests (Pages 169-192)**
- **Chapter Eleven - Health (Pages 193-210)**
- **Chapter Twelve - Education (Pages 211-230)**
- **Chapter Thirteen - My family and (other) animals (Pages 231-248)**
- **Chapter Fourteen - The weather (Pages 249-270)**
- **Chapter Fifteen - A horrible sight (or aspect?) (Pages 271-292)**
- **Chapter Sixteen - In the town (Pages 293-314)**
- **Chapter Seventeen - Bon voyage! (Pages 315-342)**
- **Chapter Eighteen - At home (Pages 343-362)**
- **Chapter Nineteen - Personal information (Pages 363-382)**
- **Chapter Twenty - A further step in reading and writing (Pages 383-410)**
- **Listening passages (Pages 411-436)**
- **Vocabulary (Pages 437-536)**